TOYOTA

2008 Manuel du propriétaire

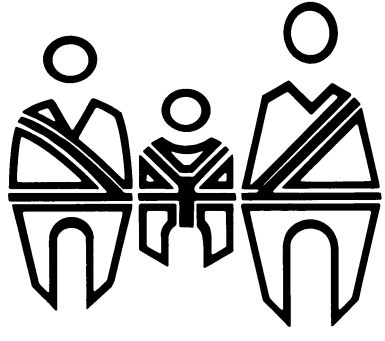
Pour votre sécurité et confort,

lisez-le avec soin et gardez-le dans le véhicule.

TOYOTA TACOMA

Pour votre sécurité, n'oubliez pas de boucler votre ceinture DE SECURITE

Toyota a fait un effort spécial pour encourager l'utilisation des ceintures de sécurité.



Les ceintures de sécurité Toyota sont :

- **Confortables**
- **Faciles à utiliser**
- **Commodes**

Nous vous conseillons de boucler votre ceinture de sécurité en toute occasion.

Avant–propos

Nous vous souhaitons la bienvenue au nombre des propriétaires Toyota toujours croissant et de tous ceux qui savent en apprécier la qualité. Nous sommes fiers de la technologie avancée et de la qualité de la construction de chaque véhicule que nous produisons.

Ce Manuel du Propriétaire décrit le fonctionnement de votre nouveau véhicule Toyota. Veuillez le lire attentivement et faire respecter ses instructions par ses occupants. Ainsi, vous bénéficierez de longues années d'utilisation en toute sécurité. Pour toutes les informations importantes concernant ce manuel et votre Toyota, veuillez lire attentivement les pages suivantes.

Pour son entretien, souvenez–vous que votre concessionnaire Toyota connaît très bien votre véhicule et qu'il désire vous donner entière satisfaction. Il assurera un entretien de qualité et vous fournira toute l'assistance nécessaire.

S'il n'y a pas de concessionnaire Toyota près de chez vous, appelez le numéro suivant:

POUR LES ETATS–UNIS:
- Si vous vous trouvez aux Etats– Unis ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center **Numero sans frais: 1–800–331–4331**
- Hawaii:
  Servco Automotive Customer Services **Numero sans frais: 1–888–272–5515**

POUR LE CANADA:
- Si vous vous trouvez au Canada ou aux Etats– Unis:
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota **Numero sans frais: 1–888–TOYOTA–8 ou 1–888–869–6828**

Veuillez laisser la présente brochure dans le véhicule au moment de sa revente. Les informations qu'elle contíent seront également utiles au futur propriétaire.

L'ensemble des informations et caractéristiques contenues dans la présente brochure sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Prière de noter que la présente brochure s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas montés sur son véhicule.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur nos sites Web.
- Etats–Unis (continent) **www.toyota.com**
- Hawaii **www.toyotahawaii.com**
- Canada **www.toyota.ca**

TOYOTA MOTOR CORPORATION

© 2007 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

Informations importantes concernant ce manuel

Avertissements relatifs à la sécurité et aux dégâts du véhicule

Ce manuel comporte un certain nombre d'avertissements relatifs à la sécurité et aux dégâts du véhicule. Vous devez respecter scrupuleusement ces avertissements pour éviter tout risque de blessures ou de détérioration du véhicule.

Les différents types d'avertissements, leurs formats et leurs instructions sont décrits ci–dessous:

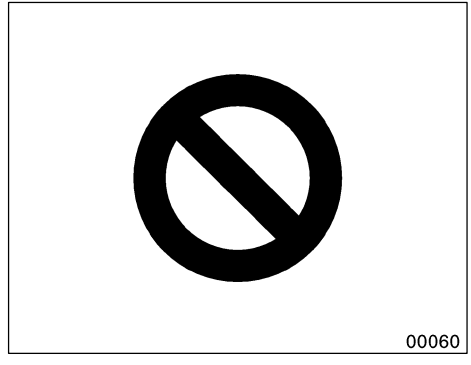
⚠ ATTENTION

Il s'agit d'une mise en garde contre un risque de blessure si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour limiter les risques pour vous–même ou pour les autres.

NOTE

La note vous met en garde contre tout ce qui peut occasionner des dégâts au véhicule ou à son équipement si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour éviter ou réduire les risques d'endommager votre véhicule et son équipement.

Symbole de sécurité



La signification du symbole ci–dessus est la suivante: "Ne pas..."; "Ne pas effectuer ceci..."; ou "Ne pas laisser se produire ceci...".

Information importante concernant votre Toyota

Systèmes de retenue des occupants

Toyota vous conseille ainsi qu'à votre famille de prendre le temps de lire attentivement la section 1–3 de ce Manuel du propriétaire. Afin de vous aider à tirer le meilleur parti des systèmes de retenue des occupants dont ce véhicule est équipé, il est important pour vous et pour votre famille de lire la section 1–3 de ce Manuel du propriétaire.

La section 1–3 décrit la fonction et le fonctionnement des sièges, des ceintures de sécurité, des coussins SRS et des sièges de sécurité pour enfants de ce véhicule et vous met en garde contre certains dangers potentiels. Ces systèmes fonctionnent en combinaison avec la structure générale du véhicule pour assurer une protection aux occupants en cas de collision. L'efficacité de chaque système s'accroît lorsqu'il est utilisé correctement et en combinaison avec d'autres systèmes. Aucun des systèmes de retenue des occupants ne peut à lui seul fournir à vous et à votre famille un niveau de sécurité équivalent à celui que ces systèmes peuvent fournir ensemble. C'est pourquoi il est important pour vous et pour votre famille de comprendre la fonction de chacun de ces systèmes, de les utiliser correctement et de savoir comment ils se combinent.

La fonction de tous les systèmes de retenue des occupants consiste à réduire les risques de décès ou de blessures lors d'une collision. Aucun de ces systèmes, individuellement ou ensemble, ne peut protéger totalement contre les blessures en cas de collision. Toutefois, plus vous en saurez sur ces systèmes et sur leur utilisation, plus vous aurez de chances de survivre à un accident sans blessures graves.

Les ceintures de sécurité sont le premier élément de retenue des occupants du véhicule. Tous les occupants du véhicule doivent porter correctement la ceinture de sécurité à tout moment. Les enfants doivent toujours être installés dans des sièges de sécurité adaptés à leur âge et à leur taille. Les coussins de sécurité SRS (système de retenue supplémentaire) sont conçus, comme leur nom l'indique, pour fonctionner en complément des ceintures de sécurité et ne les remplacent donc pas. Les coussins de sécurité SRS limitent efficacement les risques de blessures à la tête et au buste consécutives au choc de ces parties du corps contre certaines parties de l'intérieur du véhicule.

Pour pouvoir être efficaces, les sacs de sécurité gonflables SRS doivent se déployer en une fraction de seconde. Le déclenchement rapide des sacs de sécurité gonflables SRS fait que les sac de sécurité gonflables SRS eux–mêmes risquent de causer des blessures graves si un occupant est assis trop près d'un sac gonflable, ou si un objet ou une partie de son corps a été placé entre l'occupant et le sac gonflable au moment de son déclenchement. Ce simple exemple suffit à lui seul à justifier une lecture attentive de la section 1–3 du présent manuel du propriétaire, qui vous permettra d'utiliser correctement les systèmes de retenue du véhicule et donc d'augmenter le niveau de sécurité qu'ils peuvent vous apporter, à vous et à tous les membres de votre famille, en cas d'accident.

Toyota vous conseille de lire attentivement les instructions de la section 1–3 et de les relire aussi souvent que nécessaire aussi longtemps que vous posséderez ce véhicule.

Enregistreur de données d'événement

Votre véhicule est équipé d'ordinateurs qui contrôlent et commandent certains aspects. Ces ordinateurs assistent la conduite et garantissent des performances optimales. Outre l'enregistrement des données utiles à la recherche de pannes, un système enregistre également des données en cas d'accident ou d'accident évité. Ce système est appelé EDR (Event Data Recorder – Enregistreur de données événementielles).

L'EDR est placé dans l'ensemble de capteur de coussin de sécurité SRS. En cas d'accident ou d'accident évité, cet appareil enregistre une partie ou l'intégralité des informations suivantes:

- Régime moteur
- Utilisation ou non de la pédale de frein
- Vitesse du véhicule
- Enfoncement de la pédale d'accélérateur
- Position du levier de sélection de la boîte de vitesses
- Port ou non de la ceinture de sécurité par le conducteur et le passager avant
- Position de conduite
- Classification d'occupant du passager avant
- Données de déploiement du coussin de sécurité SRS
- Données diagnostiques du système de coussin de sécurité SRS

Si votre véhicule est équipé d'un système de commande de stabilité du véhicule (VSC), son Unité de commande électronique (ECU) est susceptible de contenir un autre EDR. Diverses situations de conduite impliquent l'activation du VSC sous lequel l'EDR du VSC enregistrera certaines informations. L'EDR du VSC peut enregistrer quelques–unes des informations suivantes ou leur totalité:

- Comportement du véhicule
- Inclinaison du volant
- Vitesse du véhicule
- Enfoncement de la pédale d'accélérateur
- Enfoncement de la pédale de frein
- Contrôle de l'état des 4 roues par l'ECU
- Données de diagnostic du système de commande de stabilité du véhicule

Les informations ci−dessus sont destinées à améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. Contrairement aux enregistreurs de données classiques, l'EDR n'enregistre pas les données sonores telles que les conversations entre les passagers.

Toyota ne communiquera en aucun cas les données enregistrées par un EDR à un tiers, sauf:

- En cas d'accord du propriétaire du véhicule (ou de la société de location si le véhicule est loué)
- En cas de requête officielle de la police ou d'autres autorités
- Si ces informations peuvent être utilisées par Toyota comme preuves à décharge en cas de poursuites judiciaires
- En cas d'ordonnance de la Cour

Toutefois, si nécessaire, Toyota:

- Utilisera ces données dans le cadre de recherches sur les performances de ses véhicules en matière de sécurité
- Communiquera ces données à une tierce partie à des fins de recherche sans dévoiler aucun détail sur le propriétaire du véhicule, et uniquement en cas de nécessité
- Communiquera à des fins de recherche une synthèse des données dépourvue de toute information d'identification du véhicule à une organisation ne faisant pas partie de Toyota

Garantie du véhicule neuf

Votre nouveau véhicule est couvert par les garanties limitées Toyota suivantes:

- Garantie du véhicule neuf
- Garantie des système antipollution
- Autres

Pour plus amples informations, veuillez vous reporter au “Carnet de garantie” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Vos responsabilités pour l’entretien

Il est de la responsabilité du propriétaire de s’assurer que les procédures spécifiques d’entretien sont effectuées. La section 6 donne le détail des exigences en matière de procédures spécifiques d’entretien ainsi que des procédures générales d’entretien. Pour les informations relatives aux procédures d’entretien à réaliser à intervalles réguliers, reportez–vous au “Carnet d’entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Informations sanitaires et de sécurité importantes concernant votre Toyota

⚠ ATTENTION

- **AVERTISSEMENT: Certains composés des gaz d’échappement et de très nombreux composants automobiles contiennent ou émettent des corps chimiques reconnus par l’Etat de Californie comme provoquant des cancers et malformations congénitales ou autres problèmes génétiques. En outre, les huiles, les carburants et les fluides contenus dans les véhicules ainsi que les rejets provenant de l’usure des composants contiennent ou émettent des corps chimiques reconnus par l’Etat de Californie comme provoquant des cancers et des malformations congénitales ou autres problème génétiques.**

- **Les bornes et les cosses de batterie et d'autres accessoires contiennent du plomb et des composés à base de plomb. Il est nécessaire de se laver les mains après leur manipulation. Les huiles de vidange contiennent des composés chimiques qui ont provoqué des cancers sur des animaux de laboratoire. Il est nécessaire de toujours se protéger la peau en se lavant ensuite soigneusement les mains avec de l'eau et du savon.**

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Une grande variété de pièces et d'accessoires de rechange qui ne sont pas d'origine sont actuellement disponibles sur le marché. Sachez que la garantie Toyota ne couvre pas ces produits et que Toyota ne reconnaît aucune responsabilité quant à leurs performances, les coûts de réparation ou de remplacement ou les dégâts ou effets négatifs qu'ils peuvent causer à votre véhicule Toyota.

Ne pas modifier ce véhicule en montant des pièces qui ne seraient pas des pièces Toyota d'origine. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas des pièces Toyota d'origine risquerait d'affecter les performances du véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible de contrevenir à la réglementation. En outre, toute détérioration ou problème de performances résultant de telles modifications ne serait pas couvert par la garantie.

Système d'allumage d'étincelle de votre Toyota

Le système d'allumage d'étincelle de votre Toyota respecte toutes les exigences de la réglementation canadienne sur les équipements provoquant des interférences radio.

Installation d'un poste émetteur–récepteur mobile

L'installation d'un émetteur–récepteur radio dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement les systèmes électroniques repris ci–dessous, informez–vous auprès de votre concessionnaire Toyota sur les précautions à prendre ou les instructions spéciales à suivre pour ce type d'installation.

- Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
- Dispositif de sac de sécurité gonflable SRS
- Dispositif de prétensionneur de ceinture de sécurité
- Dispositif antipatinage
- Système "AUTO LSD"
- Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
- Système d'assistance en descente
- Freinage moteur (impossibilité de sélectionner la surmultipliée)
- Système de régulateur de vitesse
- Système de freinage antiblocage
- Dispositif de commande électronique de l'accélérateur
- Système d'avertissement de faible pression de gonflage des pneus

Pneus et chargement de votre Toyota

Des pneus trop ou pas assez gonflés et une charge excessive peuvent diminuer la réponse du volant et des freins et être à l'origine d'un accident. Vérifiez périodiquement la pression de gonflage des pneus et respectez les limites de charge indiquées dans ce manuel du propriétaire. Pour les détails sur la pressions de gonflage et les limites de charge, reportez–vous à "Vérification de la pression de gonflage des pneus", à la page 394 de la section 7–2 et à "Limites de charge du véhicule", à la page 308 de la section 2.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs de coussins de sécurité SRS et prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les coussins de sécurité et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en état de marche, ils risquent de provoquer un accident tel qu'un incendie. Faites déposer et mettre au rebut les systems des coussins de sécurité SRS et prétensionneurs de ceinture de sécurité par un atelier d'entretien qualifié ou par votre concessionnaire Toyota avant la mise à la casse de votre véhicule.

Conseils de conduitesur route et tout–terrain (modèles à quatre roues motrices et PreRunner)

Ce véhicule ne réagit pas comme un véhicule de tourisme ordinaire et doit être conduit différemment, car il est conçu pour un usage tout–terrain. Il est davantage sujet au roulis que les autres types de véhicules. De plus, sa garde au sol et son centre de gravité sont plus hauts que ceux d'un véhicule de tourisme ordinaire. De par ses caractéristiques, ce type de véhicule est plus susceptible de faire de capoter. Une utilisation incorrecte de ce véhicule peut provoquer une perte de contrôle, un accident ou le capotage du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles. Lisez attentivement les recommandations figurant dans "Précautions concernant les véhicules tout terrain", à la page 278 de la section 2 et dans "Précautions concernant la conduite tout–terrain", à la page page 319 de la section 3.

Pompe de détection des fuites

Cette pompe vérifie l'absence de fuites de carburant par évaporation. Cette vérification est effectuée environ cinq heures après l'arrêt du moteur. Vous pouvez donc entendre du bruit provenant de sous le plateau pendant plusieurs minutes. Ce n'est pas le signe d'une anomalie.

Perchlorate

Certaines instructions spéciales de manipulation peuvent être d'application.
Voir www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Certaines pièces constitutives de votre véhicule peuvent contenir du perchlorate. Les airbags, les prétensionneurs de ceinture de sécurité et les piles de la commande à distance peuvent figurer parmi ces pièces constitutives.

Table des matières

1 UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES Page

1 Vue d'ensemble des instruments et des commandes **1**
2 Clés et portes **11**
3 Systèmes de retenue des occupants **33**
4 Volant de direction, rétroviseurs et miroirs **137**
5 Eclairages et essuie-glaces **145**
6 Appareils de contrôle, instruments et témoins de rappel d'entretien ... **153**
7 Contacteur de moteur (allumage), boîte de vitesses et frein de stationnement **169**
8 Installation audio **213**
9 Système de climatisation **239**
10 Autre équipement **251**

2 INFORMATION AVANT DE CONDUIRE VOTRE TOYOTA **277**
3 DEMARRAGE ET CONDUITE **315**
4 EN CAS D'URGENCE **335**
5 PREVENTION ANTIROUILLE ET ENTRETIEN DE L'ASPECT EXTERIEUR **361**
6 ENTRETIEN ET SOIN DU VEHICULE **369**
7 OPERATIONS D'ENTRETIEN REALISABLES SOI-MEME

1 Introduction **377**
2 Moteur et châssis **385**
3 Composants électriques **407**

8 CARACTERISTIQUES **419**
9 INDEX **435**

SECTION 1 – 1

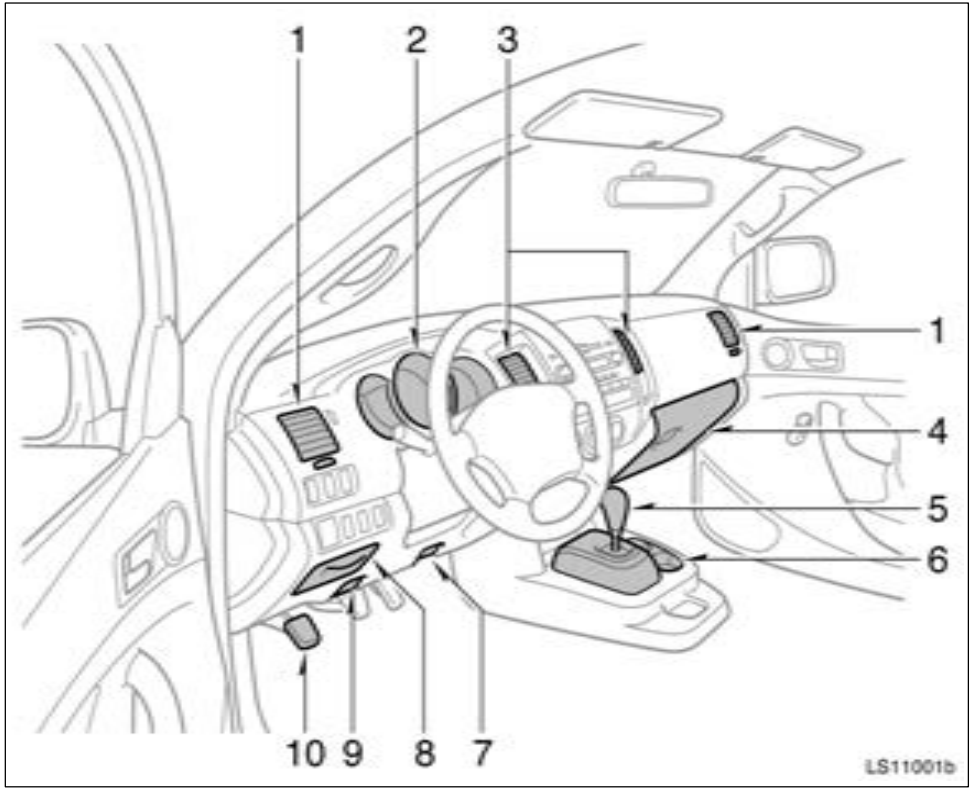
UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Vue d'ensemble des instruments et des commandes

Vue d'ensemble du tableau de bord 2
Vue d'ensemble du combiné des instruments 7
Vue d'ensemble des témoins de tableau de bord 8

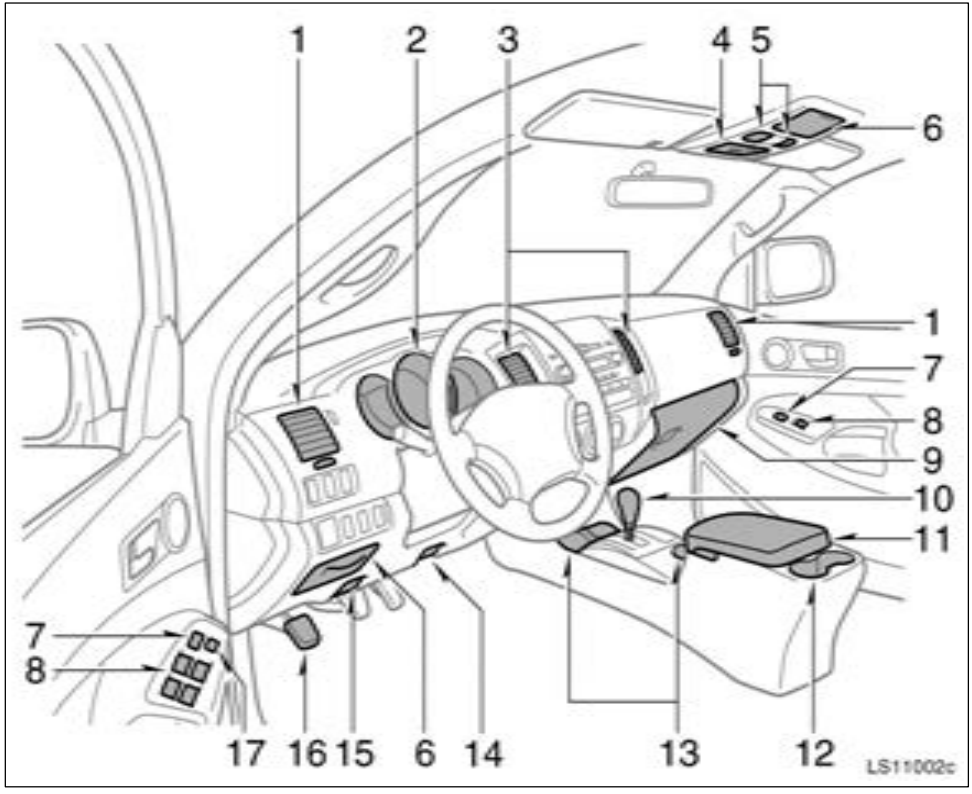
Vue d'ensemble du tableau de bord

▶Banquette



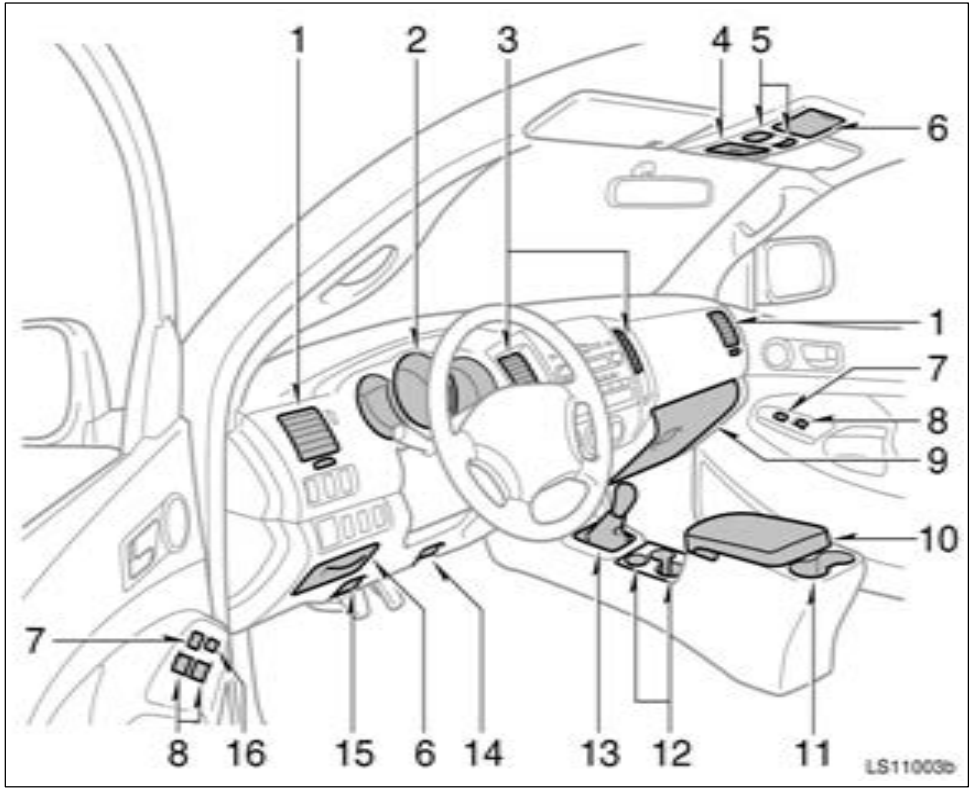
1. Aérateurs latéraux
2. Combiné d'instruments
3. Ouïes centrales
4. Boîte à gants
5. Levier de sélection de la boîte de vitesses automatique ou levier de la boîte de vitesses mécanique
6. Porte–gobelets
7. Contacteur de réinitialisation du système d'avertissement de faible pression de gonflage des pneus
8. Casier auxiliaire
9. Manette de déverrouillage du capot
10. Pédale de frein de stationnement (boîte de vitesses automatique)

▶Sièges séparés et boîte de vitesses automatique

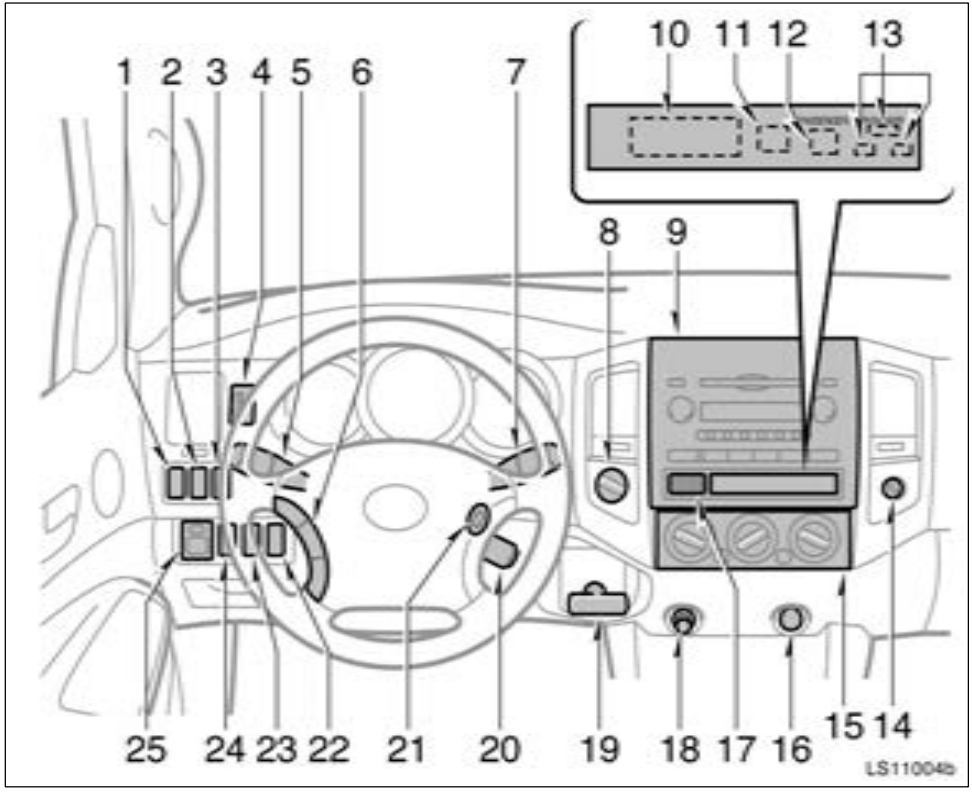


1. Aérateurs latéraux
2. Combiné d'instruments
3. Ouïes centrales
4. Compartiment du dispositif d'ouverture de porte de garage ou appareil auxiliaire
5. Eclairages individuels
6. Boîtes auxiliaires
7. Commutateurs de verrouillage centralisé
8. Contacteurs de commamde de lève–vitres électriques
9. Boîte à gants
10. Levier de sélecteur de transmission automatique
11. Boîte de console arrière
12. Porte–bouteilles
13. Porte–gobelets
14. Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus
15. Manette de déverrouillage du capot
16. Pédale de frein de stationnement
17. Commutateur de verrouillage du lève–vitre

▶Sièges séparés et boîte de vitesses manuelle



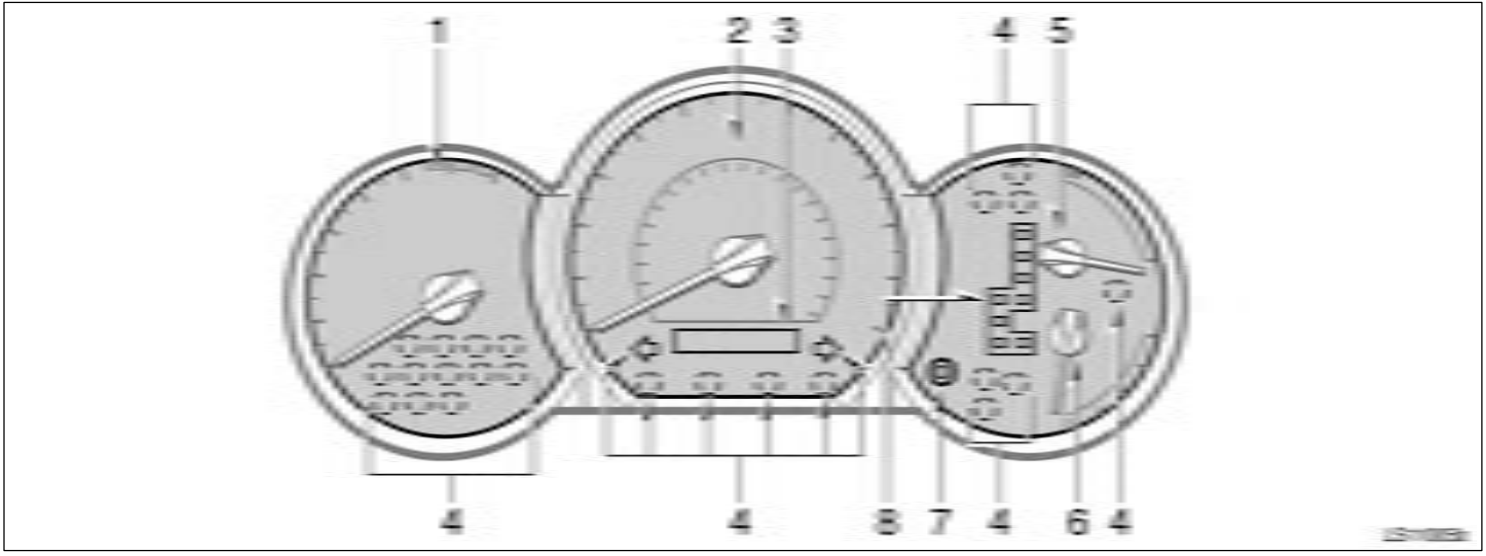
1. Aérateurs latéraux
2. Combiné d'instruments
3. Ouïes centrales
4. Compartiment du dispositif d'ouverture de porte de garage ou appareil auxiliaire
5. Eclairages individuels
6. Boîtes auxiliaires
7. Commutateurs de verrouillage centralisé
8. Contacteurs de commamde de lève–vitres électriques
9. Boîte à gants
10. Boîte de console arrière
11. Porte–bouteilles
12. Porte–gobelets
13. Levier de changement de la boîte de vitesses manuelle
14. Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus
15. Manette de déverrouillage du capot
16. Commutateur de verrouillage du lève–vitre



1. Contacteur des feux antibrouillards avant
2. Commutateur de blocage de différentiel arrière
3. Commutateur principal de douille d'alimentation
4. Commande d'éclairage du tableau de bord
5. Commutateur des phares et des clignotants
6. Touches de commande à distance de l'autoradio
7. Contacteurs d'essuie–glace et de lave–glace
8. Bouton du contacteur de commande de transmission avant
9. Installation audio
10. Montre
11. Témoin du système antidémarrage électronique
12. Témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant
13. Témoins du système de classification de l'occupant du siège du passager avant ou témoins d'activation/désactivation du coussin de sécurité du passager
14. Commutateur marche–arrêt manuel du sac gonflable de sécurité côté passager
15. Commandes de climatisation
16. Prise de courant

17. Contacteur des feux de détresse
18. Allume–cigare
19. Levier de frein de stationnement (boîte de vitesses mécanique)
20. Commutateur du régulateur de vitesse
21. Contacteur de moteur
22. Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau
23. Contacteur “DAC” ou commutateur de sécurité de démarrage sur l’embrayage
24. Contacteur “VSC OFF”
25. Contacteurs de réglage des rétroviseurs électriques

Vue d'ensemble du combiné des instruments



1. Compte–tours
2. Tachymètre
3. Compteur kilométrique et deux compteurs journaliers
4. Témoins de rappel d'entretien et clignotants
5. Thermomètre de liquide de refroidissement
6. Jauge de carburant
7. Bouton de remise à zéro du compteur journalier
8. Témoins de position du sélecteur de transmission (transmission automatique)

Vue d'ensemble des témoins de tableau de bord

BRAKE	Témoin de système de freinage*1
	Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité conducteur*1
PASSENGER 	Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant*1
PASSENGER AIRBAG OFF ON	Témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant ou témoin d'activation/désactivation du coussin de sécurité du passager
	Témoin du système de charge*1
	Témoin de pression d'huile insuffisante*1
 CHECK	Témoin d'anomalie de fonctionnement*1
MAINT REQD	Témoin de rappel de vidange d'huile moteur*1 (pour les véhicules commercialisés aux Etats–Unis)

ABS ou 	Témoin du système de freinage antiblocage*1
	Témoin d'ouverture des portes*1
	Témoin SRS*1
	Témoin de faible pression des pneus*1
A/T OIL TEMP	Témoin de température du liquide de la transmission automatique*1 (modèles à quatre roues motrices uniquement)
	Témoin du système antidémarrage électronique*1
RSCA OFF	Témoin de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau*5

	Témoin des feux de croisement
	Témoin des feux arrière
	Témoin des feux de route
	Témoins des clignotants
PRND 432L	Témoins de la boîte de vitesses automatique (à 5 vitesses)
PRND 32L	Témoins de la boîte de vitesses automatique (à 4 vitesses)
	Témoin des quatre roues motrices*3
4LO	Témoin des quatre roues motrices à faible vitesse*3
	Témoin de blocage du différentiel arrière*4

	Témoin de patinage
VSC OFF	Témoin de désactivation du système de commande de stabilité du véhicule*1
	Témoin de système de commande d'assistance en descente
AUTO LSD	Témoin "AUTO LSD"
CRUISE	Témoin du régulateur de vitesse*2

*1: Pour plus de détails, reportez–vous "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", à la page 157 de la section 1–6.

*2: Si ce témoin clignote, reportez–vous à "Régulateur de vitesse" à la page 208 de la section 1–7.

*3: Si ce témoin clignote, reportez–vous à "Système à quatre roues motrices" à la page 180 de la section 1–7.

*4: Si ce témoin clignote, reportez–vous à "Blocage du différentiel arrière", à la page 198 de la section 1–7.

*5: Pour plus de détails, se reporter à "Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau" page 94 de la section 1–3.

SECTION 1 – 2

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Clés et portes

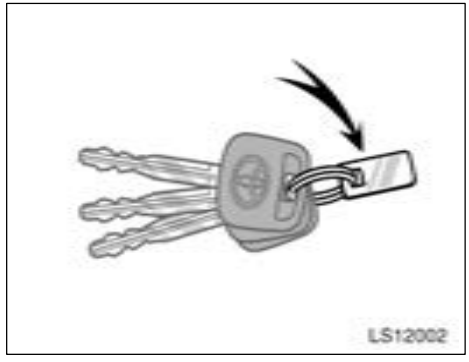
Clés 12
Système d'immobilisation du moteur 15
Télécommande 16
Portes latérales 20
Portes d'accès 23
Lève–vitres électriques 24
Lunette arrière 27
Hayon 27
Capot moteur 29
Bouchon du réservoir à carburant 30

Clès (sans système d'immobilisation du moteur)



Ces clés commandent toutes les serrures.

Les portes pouvant être verrouillées sans clé, il est conseillé que vous portiez toujours sur vous une deuxième clé au cas où vous auriez enfermé par mégarde votre clé à l'intérieur du véhicule.



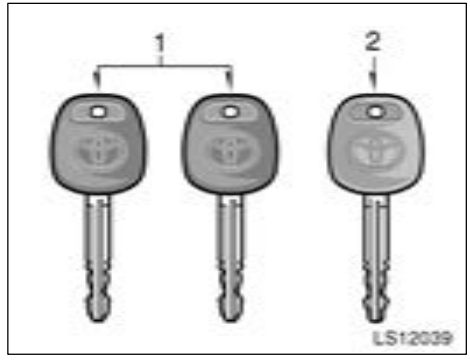
PLAQUETTE PORTANT LE NUMERO DE CLE

Le numéro de clé figure sur une plaquette. Ranger cette languette dans un endroit sûr, par exemple, dans votre portefeuille et non pas dans le véhicule.

Si les clés ont été égarées, ou si vous désirez un jeu de clés supplémentaire, elles peuvent être reproduites par le concessionnaire Toyota à l'aide du numéro de clé.

Nous vous conseillons de noter le numéro de clé et de le ranger en lieu sûr.

Clès (avec système d'immobilisation du moteur)



Votre véhicule est livré avec deux clés.

1. Clés principales (noires)—Ces clés commandent toutes les serrures. Pour réaliser un double avec transpondeur intégré, votre concessionnaire Toyota a besoin de l'une de ces clés.
2. Clé secondaire (grise)—Cette clé commande toutes les serrures.

Les clés principales et les clés secondaires contiennent une puce électronique (transpondeur) dans la poignée, qui commande le système antidémarrage électronique. Ces puces sont indispensables au bon fonctionnement du système. Veillez dès lors à ne pas égarer les clés. Si vous faites vous–même un double de la clé, vous ne pourrez plus désactiver le système ou faire démarrer le moteur.

Les portes latérales pouvant être verrouillées sans clé, portez toujours sur vous une deuxième clé principale au cas où, par mégarde, vous enfermeriez vos clés à l'intérieur du véhicule.





NOTE

Lors de l'utilisation d'une clé à transpondeur, respectez les précautions suivantes:

- ***Lors du démarrage du moteur, ne laissez pas l'anneau du porte–clé se rabattre sur la poignée de la clé, car le moteur pourrait ne pas démarrer ou s'arrêter après le démarrage.***
- ***Lorsque vous faites démarrage le moteur, veillez à ce qu'aucune autre clé à transpondeur (y compris celles d'autres véhicule) ne se trouve aux alentours de la clé utilisée. De même, ne placez pas d'autre clé contre la vôtre, car le moteur risque de ne pas démarrer ou de s'arrêter après quelques secondes. Si cela se produisait, retirez la clé, puis engagez–la à nouveau après avoir éloigné les autres clés à transpondeur (y compris celles d'autres véhicules) du porte–clés, en les saisissant ou en les couvrant de la main pour mettre le moteur en marche.***



◆ ***Ne tordez pas la poignée de la clé.***

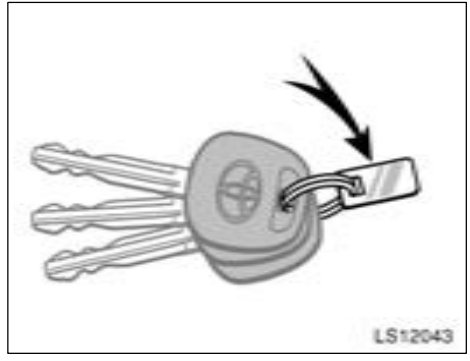
◆ ***Ne couvrez pas la poignée de la clé avec un matériau qui empêcherait le passage des ondes électro–magnétiques.***

◆ ***Ne heurtez pas videmment la clé contre d'autres objets.***

◆ ***Ne pas exposer la clé à de hautes températures pendant une longue période, en la laissant, par exemple, sur le tableau de bord ou le capot moteur, sous la lumière directe du soleil.***

◆ ***Ne plongez pas la clé dans l'eau et ne la lavez pas dans une machine à ultrasons.***

◆ ***N'utilisez pas la clé avec des matériaux électro–magnétiques.***



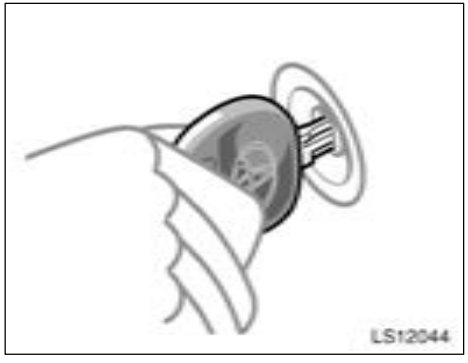
PLAQUETTE PORTANT LE NUMERO DE CLE

Le numéro de clé figure sur une plaquette. Ranger cette languette dans un endroit sûr, par exemple, dans votre portefeuille et non pas dans le véhicule.

Si les clés ont été égarées, ou si vous désirez un jeu de clés supplémentaire, elles peuvent être reproduites par le concessionnaire Toyota à l'aide du numéro de clé.

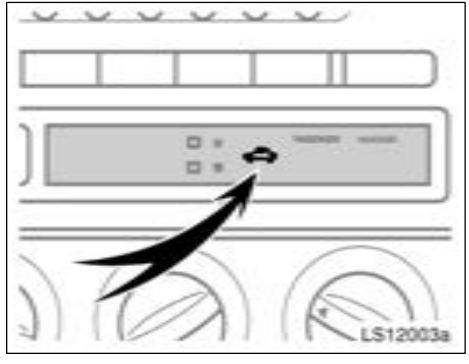
Nous vous conseillons de noter le numéro de clé et de le ranger en lieu sûr.

Système d'immobilisation du moteur



Le système d'immobilisation du moteur est un dispositif de prévention contre le vol. Lorsque l'on engage la clé dans le contacteur de moteur, le transpondeur logé dans la poignée de la clé envoie un code électronique. Le moteur ne peut démarrer que lorsque le code électronique émis par la clé correspond au code enregistré dans la mémoire du module d'immobilisation.

Ne laissez jamais les clés dans le véhicule lorsque vous quittez celui–ci.



Le système s'active automatiquement lorsque vous ôtez la clé du contacteur de moteur. Le témoin commence à clignoter pour indiquer que le système est activé.

Si le témoin réagit de l'une des façons suivantes, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota.

- Le témoin reste allumé.
- Le témoin ne clignote pas lorsque la clé est retirée du contacteur de moteur.
- Le témoin clignote de manière inconstante.

L'engagement de la clé dans le contacteur de moteur désarme automatiquement le système et permet le démarrage du moteur. Le témoin s'éteint.

Le système ne nécessite pas d'entretien.

Pour que votre concessionnaire Toyota puisse vous procurer une clé neuve avec transpondeur, il a besoin du numéro de la clé et de la clé principale. Cependant, le nombre de clés supplémentaires que peut vous procurer votre concessionnaire Toyota est limité.

Si vous réalisez un double de votre propre clé, vous ne pourrez pas désarmer le système d'immobilisation du moteur ou faire démarrer le moteur.

NOTE
N'essayez jamais de modifier, déposer ou démonter le système antidémarrage électronique. En cas de modification non autorisée, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

For vehicles sold in Canada

This device complies with RSS–210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

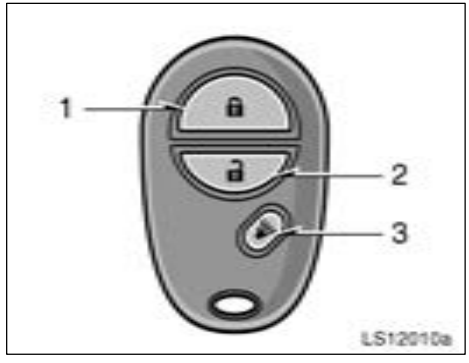
(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Pour les véhicules vendus au Canada

Cet équipement est conforme à la norme RSS–210 de l'industrie canadienne. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

(1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Télécommande—



1. Touche LOCK (de verrouillage)
2. Touche UNLOCK (de déverrouillage)
3. Contacteur d'alarme

Le système à télécommande est conçu pour verrouiller ou déverrouiller toutes les portes ou activer l'alarme à une distance d'environ 1 m (3 ft.) du véhicule.

Lorsque vous poussez sur un contacteur, faites–le avec douceur et précision.

La télécommande est un appareil électronique. Suivez les instructions ci–dessous pour éviter de l'endommager.

- Ne laissez pas la télécommande sur le tableau de bord ou à tout autre endroit exposé à de hautes températures.
- N'essayez pas de démonter la télécommande.
- Evitez de heurter la télécommande sur d'autres objets ou de la laisser tomber.
- Evitez de plonger la télécommande dans l'eau.

Vous pouvez disposer de 4 commandes à distance du verrouillage centralisé pour un même véhicule. Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

Si les portes ne réagissent pas aux signaux envoyés par la télécommande ou si celle–ci ne fonctionne pas à une distance normale:

- Vérifiez s'il y a un radio–émetteur à proximité, tel qu'une station radio ou un aéroport, susceptible d'interférer avec l'émetteur.
- La pile est sans doute plate. Vérifiez la pile de la télécommande. Pour remplacer la pile, reportez–vous à "—Remplacement de la pile", à la page 18.

Si vous égarez la télécommande, contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota pour éviter tout risque de vol ou d'accident. (Reportez–vous à "Si vous perdez votre télécommande", à la page 359 de la section 4.)

CODE DE MODELE/FCC:

Emetteur: GQ43VT20T

Récepteur: GQ43VT29R

CODES IC (Canada):

Emetteur: 1470A–1T

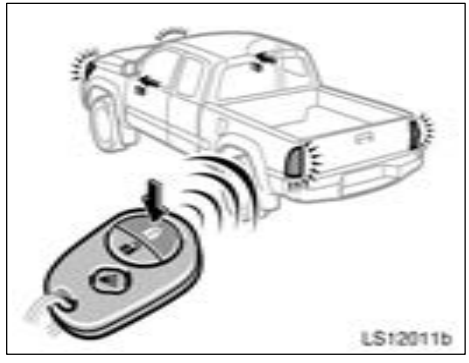
Récepteur: 1470A–1R

FABRIQUE AUX U.S.A.

Cet appareil est conforme aux clauses de la partie 15 de la réglementation de la FCC étasunienne. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

—Verrouillage et Déverrouillage des portes



Verrouillage



Déverrouillage

Pour verrouiller et déverrouiller toutes les portes, enfoncez lentement les touches de la télécommande.

Pour verrouiller: Appuyez sur la touche "🔒" (verrouillage). Toutes les portes se verrouillent simultanément. A ce stade, les clignotants clignotent une seule fois.

Assurez–vous que toutes les portes sont verrouillées.

Si l'une des portes n'est pas correctement fermée ou si la clé est engagée dans le contacteur de moteur, la touche "🔒" ne permet pas le verrouillage.

Pour déverrouiller: Appuyez sur la touche "🔓" une seule fois pour déverrouiller uniquement la portière du conducteur. Appuyez sur la touche une deuxième fois dans les 3 secondes pour déverrouiller toutes les portières simultanément. Les clignotants clignotent alors à deux reprises.

Lorsque vous déverrouillez une porte alors que toutes les portes sont verrouillées, l'éclairage intérieur s'allume. L'éclairage reste allumé pendant environ 15 secondes à moins que l'une des portes ne soit ouverte et refermée. (Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Eclairage intérieur", à la page 149 de la section 1–5.)

Vous disposez de 30 secondes pour ouvrir une porte après avoir utilisé la fonction de déverrouillage de la télécommande. Si aucune porte n'est ouverte pendant ce laps de temps, toutes les portes se reverrouillent automatiquement.

Si vous maintenez enfoncée la touche "🔒" ou "🔓", le verrouillage ou le déverrouillage ne se répétera pas. Pour y parvenir, relâchez la touche et appuyez à nouveau.

—Déclenchement de l'alarme



Lorsque vous appuyez sur la touche "📢" (alarme), l'avertisseur sonore retentit de manière intermittente et les phares, les feux arrière, les clignotants et l'éclairage intérieur clignotent.

Utilisez la touche "📢" comme élément dissuasif lorsque vous voyez une personne essayer d'entrer par effraction ou d'endommager votre véhicule.

L'alarme retentira pendant une minute. Pour couper l'alarme, appuyez à nouveau sur la touche "📢", verrouillez ou déverrouillez une porte avec la télécommande ou amenez le contacteur de moteur de "LOCK" à "ON".

L'alarme ne s'active pas lorsque le contacteur de moteur se trouve sur "ON".

—Remplacement de la pile

Utilisez pour le remplacement une pile CR2032 au lithium ou une pile équivalente.

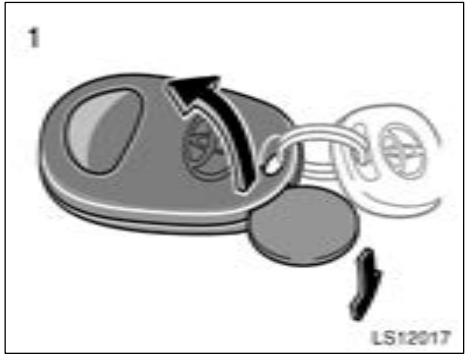
⚠ ATTENTION

Veillez particulièrement à ce que les enfants n'avalent pas la pile retirée ou d'autres pièces.

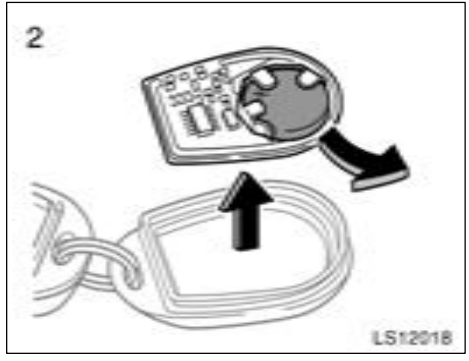
NOTE

- ***Lors du remplacement de la pile, prenez garde à ne pas perdre de pièce.***
- ***Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par un concessionnaire Toyota.***
- ***Mettez les piles usées au rebut conformément à la législation locale.***

Remplacez la pile en suivant les procédures suivantes:



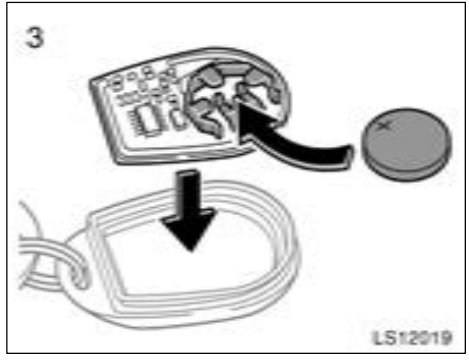
1. Utilisez une pièce de monnaie ou un objet similaire pour ouvrir le boîtier de la télécommande.



2. Retirez la carte de circuit imprimé et ensuite la pile plate de la télécommande.

NOTE

- ***Veillez à ne pas endommager la carte de circuit imprimé.***
- ***Veillez à ne pas plier les bornes.***



3. Posez une nouvelle pile dans la télécommande, pôle positif (+) vers le haut. Remettez la carte de circuit imprimé sur le boîtier de la télécommande.

Fermez soigneusement le boîtier.

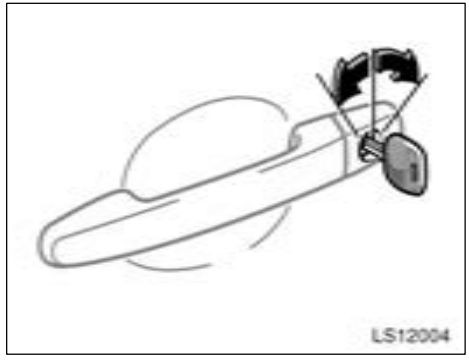
NOTE

- ***Veillez à bien orienter les côtés positif et négatif de la pile.***
- ***Ne remplacez pas la pile avec les mains mouillées. L'eau risque de faire rouiller les piles.***

- ◆ ***Ne touchez et ne déplacez aucun composant à l'intérieur de l'émetteur, car cela pourrait occasionner des dysfonctionnements de l'émetteur.***
- ◆ ***Veillez à ne pas plier l'électrode lors de l'insertion de la pile et assurez–vous que le boîtier ne présente aucune trace de poussière ou d'huile.***
- ◆ ***Fermez soigneusement le boîtier.***

Après avoir remplacé la pile, assurez–vous que la télécommande fonctionne correctement. Si ce n'est pas le cas, contactez votre concessionnaire Toyota.

Portes latérales



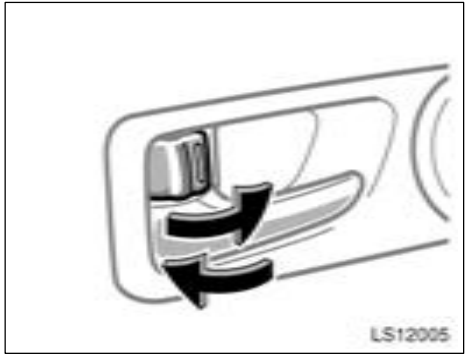
VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DE LA CLE

Engagez la clé dans la serrure et tournez–la la clé.

Verrouillage: Tourner la clé vers l'avant.
Déverrouillage: Tourner la clé vers l'arrière.

Véhicules avec verrouillage centralisé—Toutes les portes sont verrouillées et déverrouillées simultanément à partir de l'une des portes avant. Tournez une fois la clé dans la serrure de la porte du conducteur pour déverrouiller la porte du conducteur et deux fois de suite pour déverrouiller simultanément toutes les portes.

Véhicules équipés du système de verrouillage centralisé des portes—Lorsque le contacteur d'éclairage intérieur se trouve en position "DOOR" et que toutes les portes sont déverrouillées avec la clé ou la télécommande, l'éclairage intérieur s'allume et reste allumé pendant environ 15 secondes avant de s'éteindre progressivement. (Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Eclairage intérieur", à la page 149 de la section 1–5.)



VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DU BOUTON DE VERROUILLAGE INTERIEUR

Manœuvrez le bouton de verrouillage.

Verrouillage: Poussez le bouton vers l'avant.
Déverrouillage: Tirez le bouton vers l'arrière.

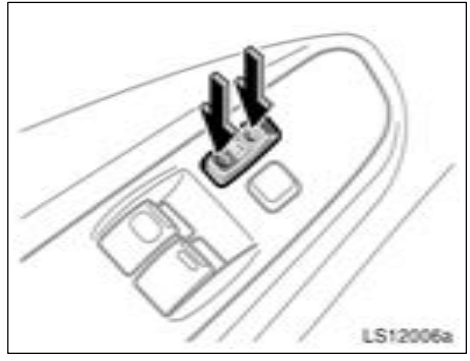
Les portes avant s'ouvrent en tirant la poignée intérieure même lorsque les boutons de verrouillage sont en position verrouillée.

⚠ ATTENTION

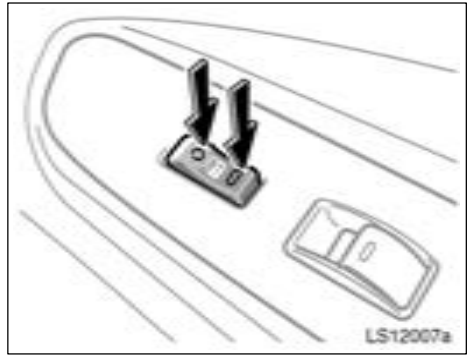
Ne tirez pas la poignée intérieure des portes avant pendant que vous conduisez. Les portes s'ouvriraient et cela pourrait provoquer un accident. Toyota recommande fortement que tous les enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule.

Le fait de fermer la portière avec le bouton de verrouillage sur la position de verrouillage la verrouillera également. Veillez à ne pas enfermer vos clés dans le véhicule.

Véhicules équipés du système de verrouillage centralisé des portes—La porte ne se verrouille pas si la clé reste dans le contacteur de moteur lors de la fermeture des portes avant.



Côté conducteur



Côté passager

VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DU CONTACTEUR DE COMMANDE CENTRALISE

Appuyez sur le contacteur.

Pour verrouiller: Appuyez sur la partie avant du contacteur.
Pour déverrouiller: Appuyez sur la partie arrière du contacteur.

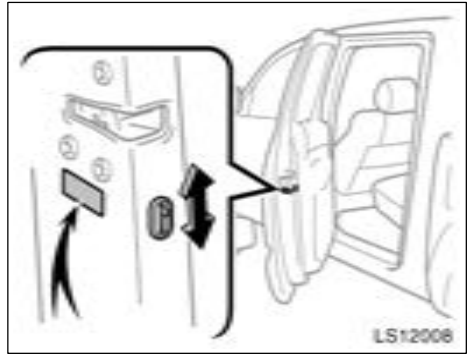
Ce contacteur verrouille et déverrouille toutes les portes simultanément.

Si vous effectuez l'une des opérations suivantes, aucune porte ne peut être déverrouillée à l'aide du contacteur de verrouillage centralisé des portes.

- Verrouiller toutes les portes avec la clé ou la télécommande lorsque toutes les portes sont fermées.
- Ouvrir la portière du conducteur ou du passager avant et placer les boutons de verrouillage intérieur des deux portières avant en position de verrouillage, puis fermer les portières.

Le contacteur de verrouillage centralisé peut être réinitialisé de la manière suivante.

- Amenez le contacteur de moteur en position "ON".
- Déverrouillez toutes les portes avec la clé ou la télécommande.
- Déverrouillez la portière du conducteur ou du passager avant avec le bouton de verrouillage intérieur, puis déverrouillez toutes les portes avec le contacteur de verrouillage centralisé des portes.



SECURITES ENFANT DES PORTES ARRIERE (modèles à cabine double uniquement)

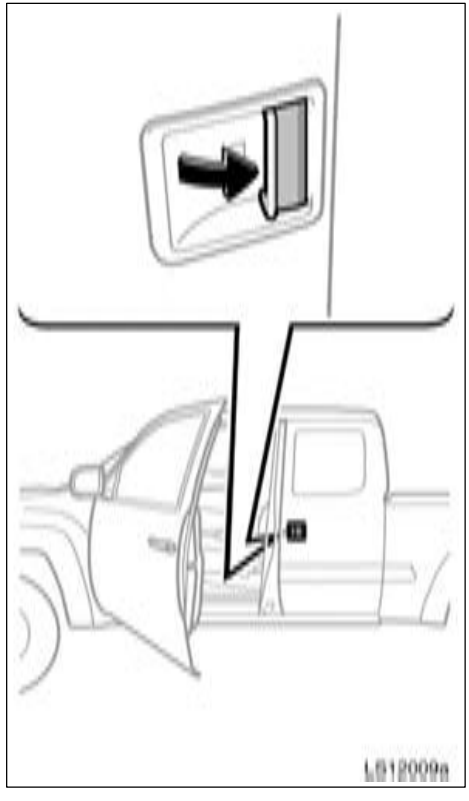
Amenez le levier de verrouillage en position "LOCK" comme indiqué sur l'autocollant.

Lorsque la protection enfant est enclenchée, vous ne pouvez plus ouvrir la portière arrière au moyen de la poignée intérieure. Nous vous recommandons d'utiliser ce dispositif quand il y a des enfants en bas âge dans le véhicule.

Portes d'accès
(modèles à cabine accès)

⚠ ATTENTION

Avant de prendre la route, assurez–vous que toutes les portes sont fermées et verrouillées, surtout lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule. En complément de l'usage correct des ceintures de sécurité, le verrouillage des portes contribue à empêcher l'éjection du conducteur et des passagers hors du véhicule lors d'un accident. Il empêche aussi l'ouverture inopinée des portes.



Pour accéder facilement à une place arrière, ouvrez la porte d'accès (porte arrière).

Ouverture: Ouvrez d'abord la portière avant complètement. Ensuite, tirez (de l'extérieur) ou poussez (de l'intérieur) la poignée intérieure de la portière d'accès.

Si vous essayez d'ouvrir simultanément les portes avant et arrière, elles ne s'ouvriront pas.

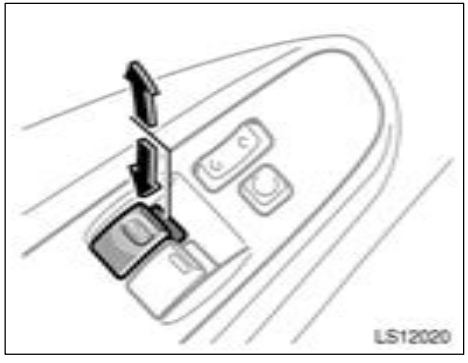
Fermeture: Fermez d'abord complètement la porte d'accès. Fermez ensuite la porte avant.

Il est seulement possible d'ouvrir et de fermer la porte d'accès lorsque la porte avant est entièrement ouverte.

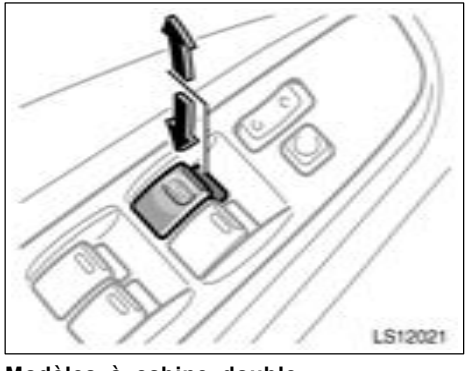
NOTE

La porte avant et la porte d'accès risquent d'être endommagées si elles se heurtent lors de leur ouverture ou fermeture. Veillez à respecter les instructions mentionnées ci–dessus.

Lève–vitres électriques



Modèles à cabine accès



Modèles à cabine double

Les vites peuvent être actionnées avec le contacteur de l'une des portières avant (modèles à cabine allongée)/de n'importe quelle porte (modèles à cabine double).

Les lève-vitres électriques fonctionnent lorsque le contacteur de moteur est en position "ON".

Fonctionnement contact coupé: Si les deux portes avant sont fermées, ils fonctionnent encore pendant 43 secondes après coupure du contact. Leur fonctionnement est désactivé lorsque l'une des portes avant est ouverte.

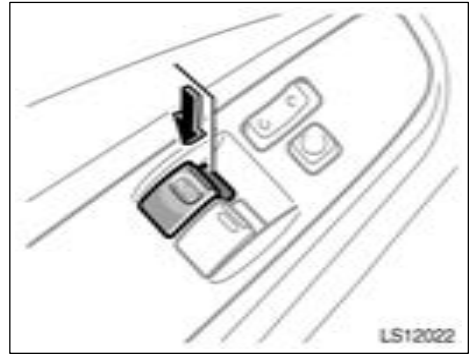
Le témoin ("AUTO") présent sur le contacteur vous informe que le contacteur peut être utilisé.

COMMANDE DE LA VITRE COTE CONDUCTEUR

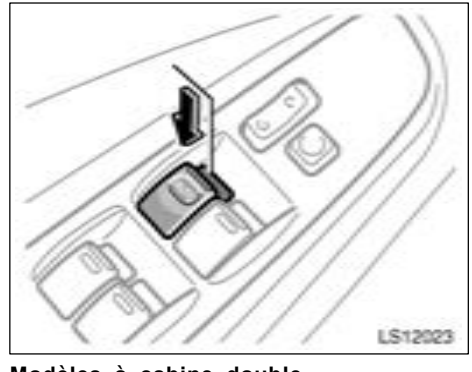
Utilisation du contacteur situé sur la porte du conducteur.

Fonctionnement normal: La vitre coulisse tant que le commutateur est maintenu enfoncé.

Ouverture: Appuyez légèrement sur le contacteur.
Fermeture: Relevez le contacteur.

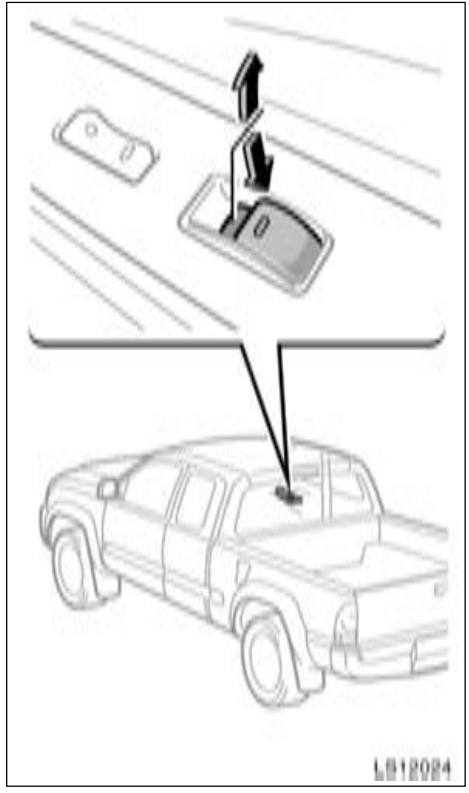


Modèles à cabine accès

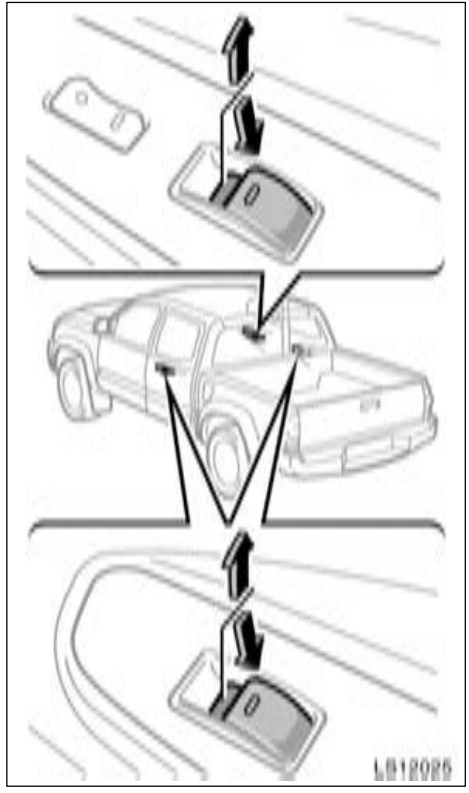


Modèles à cabine double

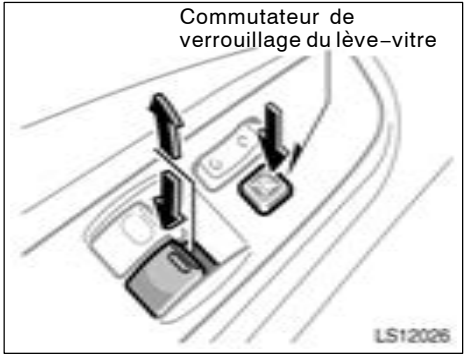
Fonctionnement automatique (ouverture uniquement): Appuyez à fond sur le contacteur puis relâchez-le. La vitre s'ouvrira complètement. Pour arrêter la vitre en cours de manoeuvre, relevez un bref instant le contacteur puis relâchez-le.



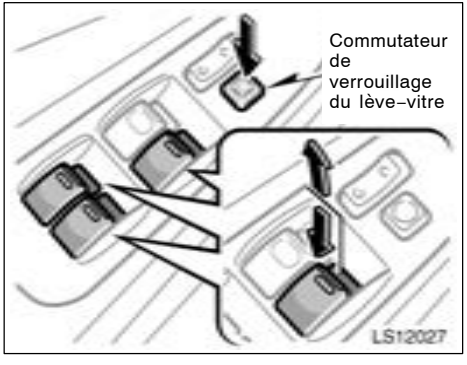
Modèles à cabine accès



Modèles à cabine double



Contacteur de la portière du conducteur (modèles à cabine allongée)



Commutateurs de porte conducteur (modèles à cabine double)

COMMANDE DE LA VITRE PASSAGER

Utilisez les contacteurs de la portière du passager (modèles à cabine allongée)/des portières des passagers (modèles à cabine double) ou le contacteur de la portière du conducteur qui commande toutes les vitres des passagers.

Il y a mouvement de la vitre aussi longtemps que le contacteur est actionné.

Ouverture: Appuyez sur le contacteur.
Fermeture: Relevez le contacteur.

Si vous enfoncez le contacteur de verrouillage de lève–vitres de la portière du conducteur, les lève–vitres du passager (modèles à cabine allongée)/des passagers (modèles à cabine double) ne peuvent plus être commandés.

⚠ ATTENTION

Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, procédez comme suit:

- **Avant de fermer les vitres électriques, assurez–vous toujours que personne ne se trouve à proximité des vitres. Assurez–vous aussi que toutes les parties du corps des passagers (tête, mains ou autres) se trouvent à l'intérieur du véhicule. Le coincement du cou, de la tête ou des mains lors de la remontée de la vitre peut occasionner des blessures graves, voire la mort. Lorsque les passagers actionnent les lève–vitres électriques, assurez–vous qu'ils le font en toute sécurité.**
- **Lorsque des enfants se trouvent à bord du véhicule, ne les laissez jamais jouer sans surveillance avec les lève–vitres. Utilisez le contacteur de verrouillage de lève–vitres pour empêcher toute utilisation accidentelle des contacteurs.**

- **Veillez à retirer la clé de contact lorsque vous quittez votre véhicule.**
- **Ne laissez personne (en particulier des enfants en bas âge) seul dans le véhicule, surtout lorsque la clé se trouve encore dans le contact, car cette personne pourrait actionner les contacteurs de lève–vitres et être coincée par une vitre. Des personnes laissées sans surveillance (en particulier les enfants en bas âge) peuvent être à l'origine d'accidents graves.**

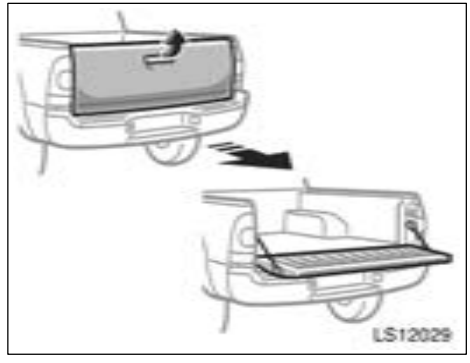
Lunette arrière



Pour ouvrir la lunette arrière, poussez le levier et faites coulisser la lunette.

Après avoir refermé la vitre, vérifiez qu'elle est bien fermée à fond.

Hayon



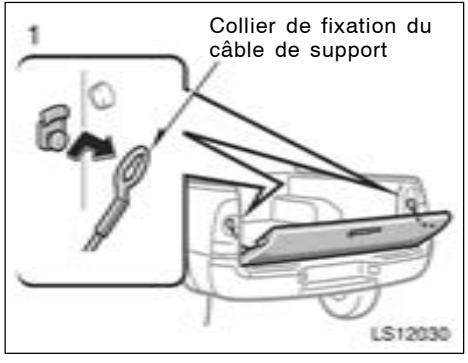
Pour ouvrir la ridelle arrière, tirez la poignée vers le haut.

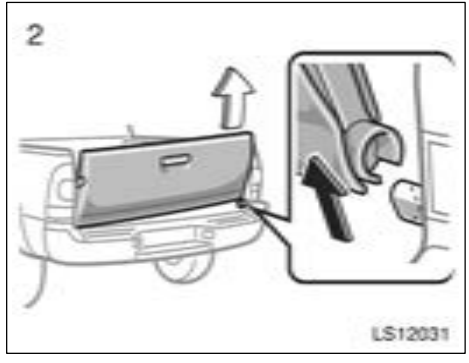
Les câbles retiendront la ridelle arrière en ouverture horizontale.

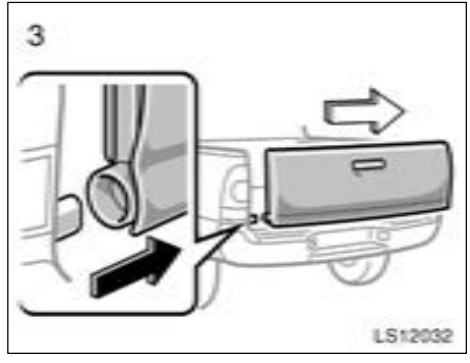
Se reporter à "—Précautions à prendre lors du rangement des bagages" à la page 309 de la section 2, pour les précautions à observer lors du chargement des bagages.

Après avoir refermé la ridelle arrière, tirez sur cette dernière pour vérifier qu'elle est bien verrouillée.

NOTE
Evitez de conduire avec la ridelle arrière ouverte.







DEPOSE

1. **Ouvrez le hayon jusqu'à un angle où vous pouvez libérer les colliers de fixation sur les câbles de support des pattes sur les deux côtés.**

Pour libérer le collier de fixation du câble de support, soulevez–le et retirez–le en le coulissant.

2. **Inclinez le hayon à environ 30° de la verticale et soulevez le côté droit du hayon pour décrocher le côté droit.**

3. **Faites coulisser le hayon un peu vers la droite pour décrocher le côté gauche.**

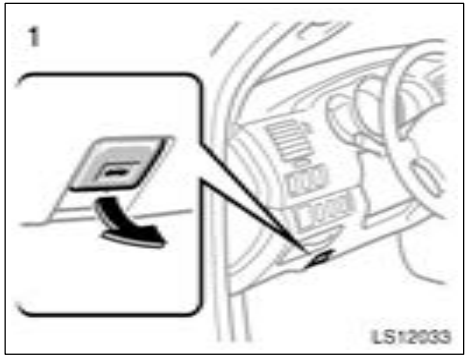
Pour fixer le hayon, suivez la procédure de dépose dans l'ordre inverse.

Après avoir fermé le hayon, essayez de le tirer vers vous pour vérifier qu'il est bien fermé.

Nous vous recommandons de laisser le hayon fermé quand il n'est pas utilisé.

NOTE
Assurez–vous que les colliers de fixation sont bien accrochés sur les deux panneaux latéraux lors de l'installation du hayon.

Capot moteur

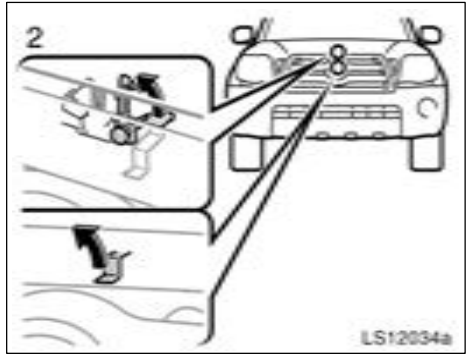


Pour ouvrir le capot:

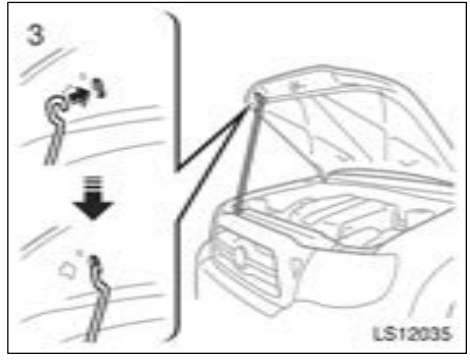
1. Soulevez le levier de déverrouillage du capot. Le capot moteur se soulèvera légèrement.

⚠ ATTENTION

Avant de prendre la route, vérifiez que le capot est correctement fermé et verrouillé. Sinon, le capot pourrait s'ouvrir de façon soudaine pendant la conduite du véhicule et provoquer un accident.



2. Tirez sur le levier du crochet auxiliaire qui se trouve à l'intérieur du compartiment moteur et ouvrez le capot en passant le doigt dans l'ouverture entre le capot et la calandre ou à travers la calandre.



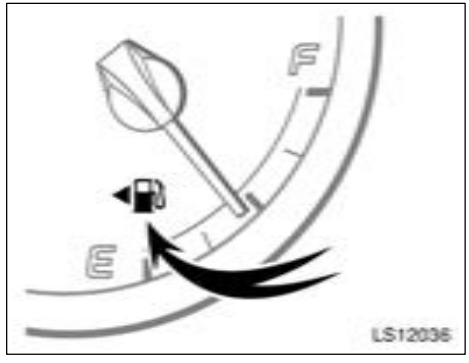
3. Maintenez le capot ouvert: engagez la béquille dans la découpe.

Avant de fermer le capot moteur, assurez–vous que vous n'avez pas oublié d'outils, chiffons, etc., puis ramenez la béquille du capot dans son clip pour la verrouiller en place. Abaissez le capot moteur et verrouillez-le. Si nécessaire, appuyez légèrement sur l'avant du capot moteur pour le verrouiller.

⚠ ATTENTION

Après avoir engagé la béquille dans la découpe, assurez–vous que le capot est maintenu en toute sécurité pour éviter tout risque de blessures occasionnées par la fermeture inopinée du capot.

Bouchon du réservoir à carburant



Ceci indique que la trappe du réservoir à carburant se trouve sur le côté gauche de votre véhicule.



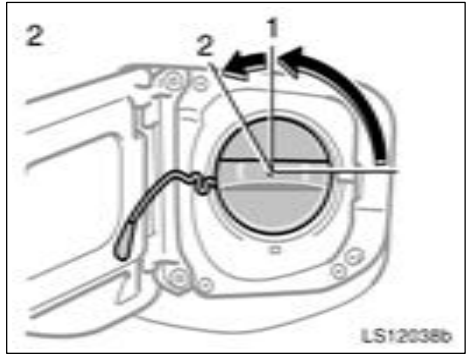
1. Pour ouvrir la trappe du réservoir à carburant, tirez sur la trappe comme indiqué.

Arrêtez le moteur avant de le plein d'essence.

⚠ ATTENTION

- **Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et n'approchez pas de flammes vives quand vous faites le plein d'essence. En effet, les vapeurs d'essence sont inflammables.**

- **Lors de l'ouverture du bouchon, ne le retirez pas brusquement. Par temps chaud, le carburant sous pression peut provoquer des blessures en s'échappant du goulot de remplissage en cas de retrait rapide du bouchon du goulot.**
- **Ne remplissez jamais un réservoir d'essence sur le plateau du véhicule. L'électricité statique pourrait provoquer une étincelle et occasionner un incendie. La procédure adéquate consiste à utiliser un réservoir d'essence agréé et à le remplir sur le sol, à l'écart du véhicule.**



2. Pour enlever le bouchon du réservoir à carburant, tournez le bouton de 90 degrés dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (jusqu'au point dur 1), puis tournez–le de 30 degrés supplémentaires (jusqu'au point 2). Attendez un peu avant de le retirer.

Il n'y a rien d'anormal à entendre parfois un bruit de succion à l'ouverture du réservoir.

Lors de la remise en place du bouchon, tournez le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à perception d'un déclic. Lorsque vous entendez le déclic, le bouchon est bien fermé.

Si le bouchon n'est pas correctement serré, le témoin d'anomalie de fonctionnement s'allume. Vérifiez que le bouchon est serré correctement.

Le témoin s'éteint quand le véhicule roule depuis quelques instants. Si le témoin ne s'éteint pas, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota le plus vite possible.

⚠ ATTENTION

- **Assurez–vous que le bouchon est bien refermé pour éviter tout déversement du carburant en cas d'accident.**
- **Utilisez exclusivement en remplacement un bouchon de réservoir d'origine Toyota. Son rôle est de régler la pression du réservoir à carburant.**

NOTE

Afin d'éviter que le capuchon ne soit endommagé, appliquez de la force seulement dans le sens de rotation du capuchon. Ne tirez pas sur le bouchon ni ne tentez de l'arracher.

SECTION 1 – 3

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Systèmes de retenue des occupants

Sièges 34
Sièges avant 34
Strapontins 40
Sièges arrière rabattables 41
Appuie–têtes 43
Ceintures de sécurité 44
Coussins de sécurité SRS côté conducteur et côté passager avant 55
Contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager 73
Coussins de sécurité latéraux et rideaux de sécurité 74
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 89
Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau 94
Siège de sécurité enfant 95

Sièges

Pendant la conduite du véhicule, tous les dossiers de siège doivent être relevés en position verticale. Les occupants doivent s'asseoir correctement, au fond du siège et boucler leur ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

- **Ne conduisez jamais le véhicule si les occupants ne sont pas correctement assis. Ne laissez personne s'asseoir sur le dossier d'un siège rabattu, dans le compartiment à bagages ou dans la zone de chargement. Les personnes qui ne sont pas correctement assises et/ou qui n'ont pas correctement bouclé leur ceinture de sécurité risquent des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage d'urgence ou de collision.**
- **Pendant la conduite, ne laissez pas les passagers se mettre debout ou se déplacer entre les sièges. Des blessures graves, voire mortelles, pourraient être occasionnées en cas de freinage d'urgence ou de collision.**

Sièges avant—
—Précautions concernant les sièges avant

Siège du conducteur

⚠ ATTENTION

Le coussin de sécurité du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner la mort ou des blessures graves, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin de sécurité. La National Highway Traffic Safety Administration ("NHTSA"), aux Etats–Unis, donne les recommandations suivantes:

La zone à risque d'un coussin de sécurité côté conducteur couvre 50 à 75 mm (2 à 3 in.) de la zone de déploiement du coussin. Pour assurer une marge de sécurité suffisante, restez à 250 mm (10 in.) du coussin de sécurité. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre buste. Si vous vous trouvez à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez changer la position du siège de plusieurs manières:

- **Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.**
- **Inclinez légèrement le dossier du siège. Même si les véhicules sont conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 250 mm (10 in.), même si le siège se trouve complètement vers l'avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière. Si la visibilité est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez l'assise du siège si cette option est disponible sur votre véhicule.**
- **Si votre volant est réglable, inclinez–le vers le bas. Cela permet d'orienter le coussin de sécurité vers votre buste plutôt que vers la tête et le cou.**

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci–dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales, du volant et la vue des commandes et des instruments.

Sièges passager avant

⚠ ATTENTION

- **Le coussin de sécurité du passager avant se déploie aussi avec une force considérable et peut occasionner la mort ou des blessures graves, notamment lorsque le passager se trouve très près du coussin de sécurité. Le siège du passager avant doit se trouver aussi loin que possible du coussin de sécurité et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.**
- **Banquette seulement—N'utilisez pas d'accessoires de siège tels que des coussins ou des housses de siège qui protègent le siège avant et ne modifiez ni ne remplacez pas le garnissage du siège avant. De tels accessoires ou changements peuvent empêcher le système de coussin de sécurité du passager avant de se déployer correctement, le rendre inopérant ou provoquer accidentellement son déploiement et être à l'origine de blessures graves, voire mortelles.**

Sièges avant (avec coussins de sécurité latéraux)

⚠ ATTENTION

Les coussins de sécurité latéraux sont montés sur les sièges du conducteur et du passager avant. Observez les précautions suivantes.

- **Ne vous appuyez contre la portière avant lorsque le véhicule roule, car le coussin de sécurité latéral se déploie avec une vitesse et une force considérables et pourrait vous occasionner des blessures graves, voire mortelles.**
- **N'utilisez pas, pour les sièges, des accessoires susceptibles de couvrir l'emplacement des coussins de sécurité latéraux. De tels accessoires risquent d'empêcher les coussins de sécurité latéraux de se déployer correctement, avec pour résultat des blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne modifiez pas ni ne remplacez les sièges ou le revêtement des sièges s'ils sont équipés de coussins de sécurité latéraux. De telles modifications peuvent empêcher les coussins latéraux de se déployer correctement, rendre le système inopérant ou provoquer accidentellement le déploiement des coussins de sécurité latéraux, avec pour conséquence possible des blessures graves, voire mortelles.**

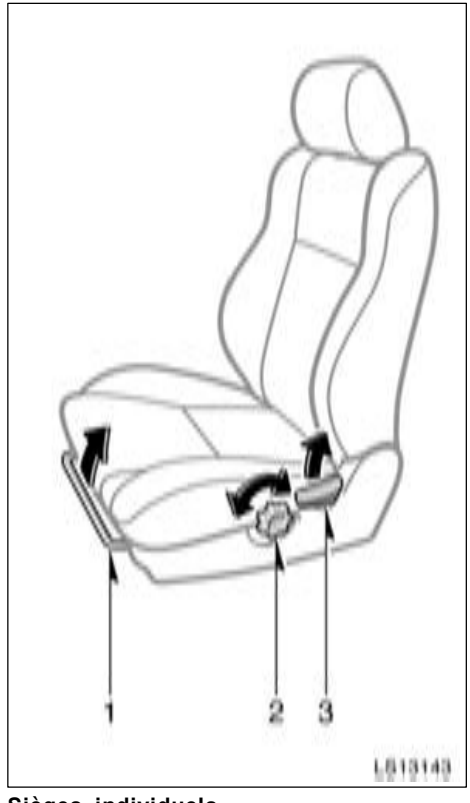
—Précautions à observer pour le réglage des sièges

⚠ ATTENTION

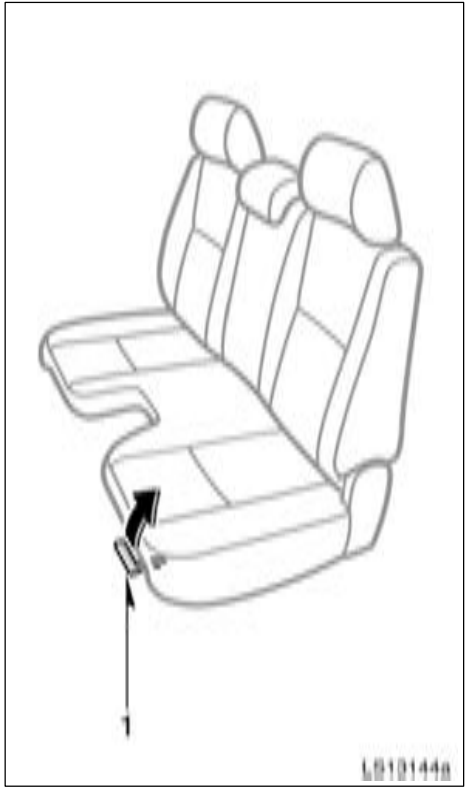
- **Les réglages ne doivent pas être effectués pendant que le véhicule roule, car le siège pourrait se déplacer inopinément et provoquer la perte de contrôle du véhicule.**
- **Veillez à ce que le siège ne heurte pas un autre passager ou un bagage.**
- **Après le réglage de la position du siège, relâchez le levier et essayez de déplacer le siège vers l'avant ou vers l'arrière pour vous assurer qu'il est verrouillé.**
- **Après le réglage du dossier de siège, exercez une pression sur le siège avec votre corps pour vous assurer qu'il est verrouillé dans sa position.**
- **Ne disposez pas d'objets sous les sièges. Sinon, les objets risquent d'entraver le mécanisme de blocage du siège ou de soulever inopinément le levier de réglage du siège; le siège peut alors se déplacer soudainement et le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule.**

- **Pendant le réglage du siège, ne placez pas les mains sous le siège ou près des pièces du mécanisme en mouvement. Si vous le faites, vos mais ou vos doigts risquent de rester coincés et de subir des blessures.**

—Réglage des sièges avant



Sièges individuels



Banquette

1. **LEVIER DE REGLAGE DE SIEGE**

   Tirez le levier. Puis d'une légère pression du corps, faites coulisser le siège jusqu'à la position voulue, puis relâchez le levier.

2. **BOUTON DE REGLAGE DU SUPPORT LOMBAIRE DU SIEGE DU CONDUCTEUR (sur certains modèles)**

   Tournez la molette dans un sens ou dans l'autre.

3. **LEVIER DE REGLAGE DE L'INCLINAISON DE DOSSIER DE SIEGE**

   Se pencher vers l'avant et soulever le levier. Ensuite, se pencher vers l'arrière suivant l'inclinaison désirée et relâcher le levier.

⚠ ATTENTION

Evitez d'incliner le dossier de siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou par l'arrière, lorsque le conducteur et le passager avant sont correctement assis, le dos droit, au fond du siège. Si vous êtes incliné, la sangle abdominale de la ceinture de sécurité peut glisser sur vos hanches et exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou votre cou peut toucher la sangle supérieure de ceinture. En cas de collision frontale, plus le siège est incliné, plus le risque de blessure grave, voire mortelle, est important.

—Déplacement du siège passager pour accéder aux sièges arrière (modèles à cabine accès)



Pour faciliter l'accès au siège arrière:

1. Soulevez le levier de réglage d'inclinaison de dossier de siège ou appuyez sur la pédale située derrière le dossier de siège.

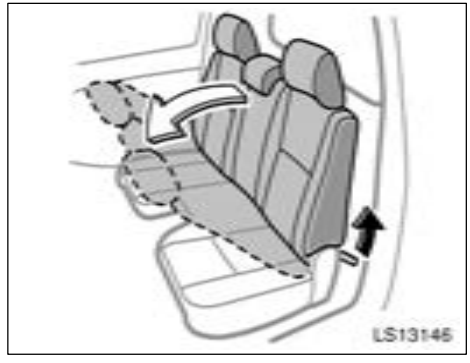
   Le siège coulisse alors vers l'avant.
2. Amenez le siège en position avancée maximale.

Lorsque les passagers ont pris place, soulevez le dossier de siège et repoussez le siège jusqu'à son verrouillage.

⚠ ATTENTION

- **Après le réglage de la position du siège, essayez de déplacer le siège vers l'avant ou vers l'arrière pour vous assurer qu'il est verrouillé.**
- **Veillez à ce que personne n'appuie sur la pédale lorsque le véhicule se déplace.**

—Rabattement du dossier (banquette uniquement)



Tirez le levier de déverrouillage de dossier de siège et rabattez le dossier.

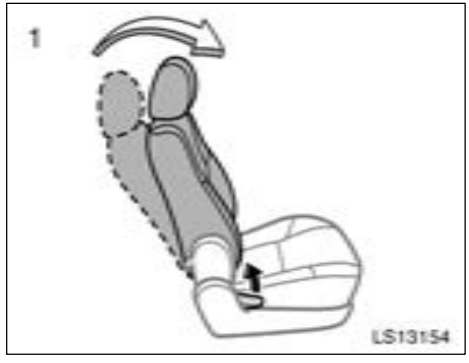
Maintenez le levier jusqu'à ce que le dossier soit légèrement rabattu vers l'avant.

⚠ ATTENTION

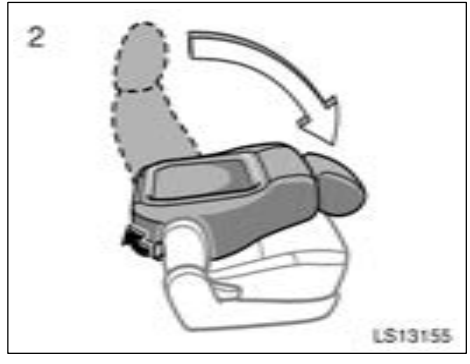
Pour remettre le dossier de siège bien droit, suivez les instructions décrites ci–dessous afin d'éviter tout risque de blessure grave ou mortelle en cas de collision ou d'arrêt brusque:

- **Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont ni vrillées ni coincées par le dossier de siège et quelles sont correctement disposées, prêtes à l'utilisation.**
- **Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées dans le dossier de sièges et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes à l'emploi.**

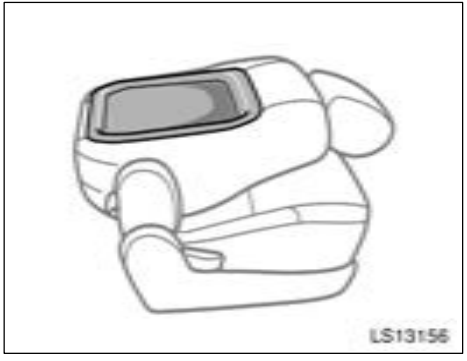
—Rabattement du siège du passager avant (sur certains modèles)



1. Tirez sur le levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège pour ramener celui–ci en position verticale.



2. Tirez sur le levier de rabattement du dossier pour rabattre le dossier.



N'utilisez le dossier du siège comme table provisoire que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

⚠ ATTENTION

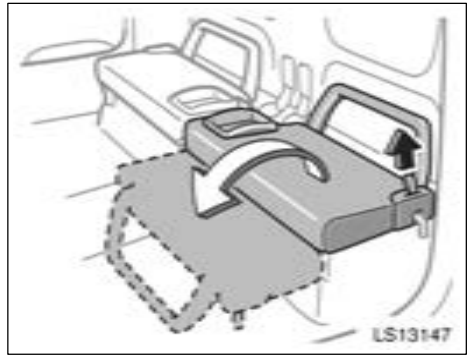
Afin d'éviter des blessures graves ou mortelles:

- **Ne pas redresser pas le dossier lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Ne vous asseyez pas sur le dossier rabattu.**
- **Assurez–vous que le siège ne risque pas de coulisser lorsque vous l'utilisez comme table provisoire.**

NOTE

Pour ne pas risquer d'endommager le siège, évitez de placer des charges importantes sur ces tablettes.

Strapontins (modèles à cabine accès)



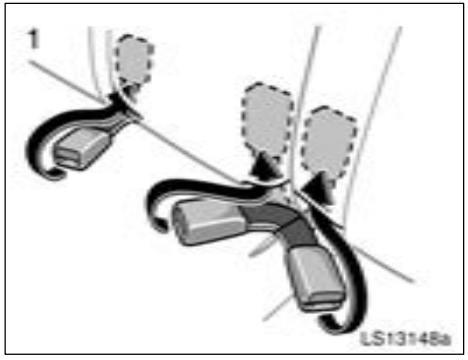
Pour faire basculer l'assise, tirez sur la sangle de déverrouillage.

Se reporter à "—Précautions à prendre lors du rangement des bagages" à la page 309 de la section 2, pour les précautions à observer lors du chargement des bagages.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous ramenez l'assise de siège dans sa position d'origine, vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou coincées sous l'assise de siège et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes à être utilisées.

Sièges arrière rabattables (modèles à cabine double)



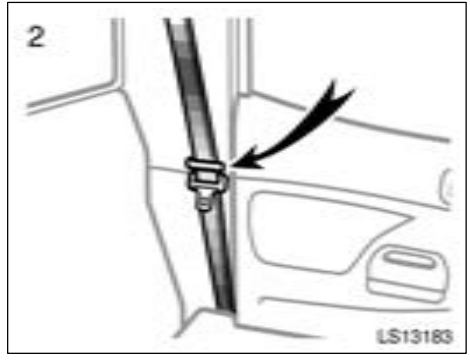
AVANT DE RABATTRE LES SIEGES ARRIERE

1. **Rangez les boucles de ceinture de sécurité des sièges arrière comme illustré.**

Cette mesure permet d'éviter que les boucles de ceinture de sécurité ne tombent lorsque vous rabattez le dossier.

NOTE

Pour éviter qu'elles ne soient endommagées, les boucles de ceinture de sécurité doivent être rangées avant de procéder au rabattement du dossier.

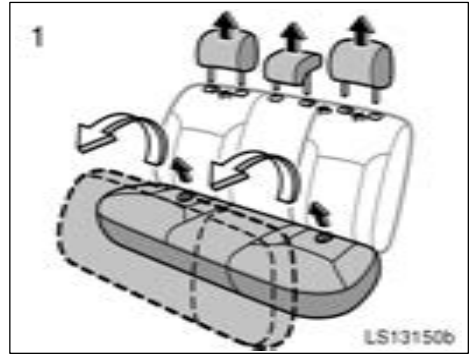


2. **Assurez–vous que la sangle de ceinture passe par le crochet lors du rabattement du siège arrière.**

Cela évite que la ceinture soit endommagée.

⚠ ATTENTION

La ceinture de sécurité ne doit pas rester fixée au crochet quand elle est utilisée.



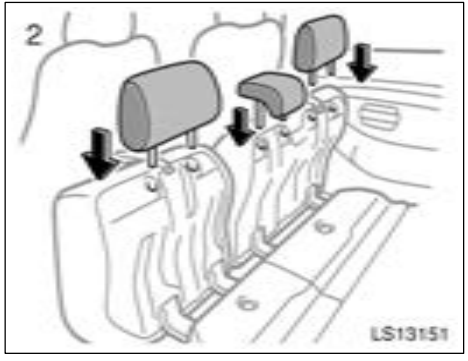
SIEGES ARRIERE RABATTABLES

1. **Faites basculer l'assise vers le haut en tirant sur la sangle de déverrouillage, puis enlevez les apuie–tête.**

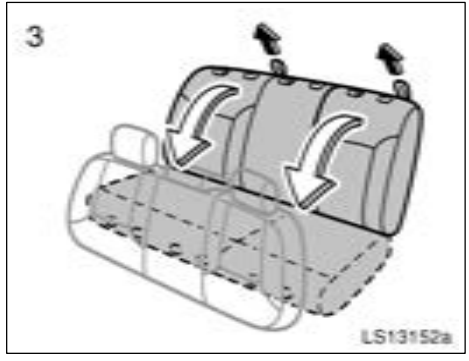
Au besoin, chaque assise de siège peut basculer séparément.

NOTE

Pour éviter tout dégât au caisson qui se trouve sous le siège, ne vous asseyez pas sur le caisson lorsque l'assise est relevée.



2. Fixez les appuie–tête aux supports qui se trouvent à l'arrière des assises.



3. Rabattez le dossier en tirant sur la sangle de déverrouillage.

Au besoin, chaque dossier de siège peut être rabattu séparément.

⚠ ATTENTION

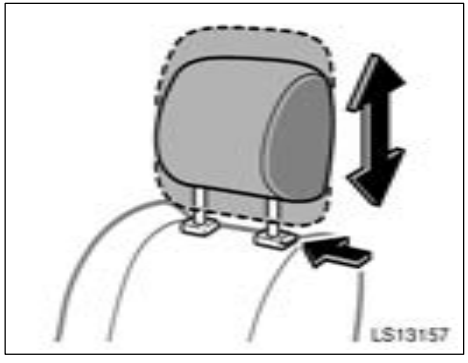
Pour éviter de vous blesser grièvement ou mortellement, ne vous asseyez pas sur le dossier de siège rabattu et ne placez rien dessus pendant que le véhicule est en mouvement.

⚠ ATTENTION

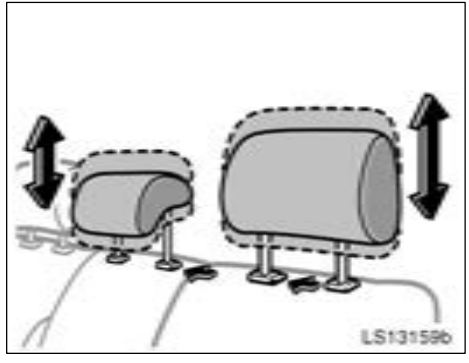
Pour remettre les sièges dans leur position initiale, respectez les mesures de précaution suivantes afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de collision ou d'arrêt brusque:

- **Assurez–vous que le dossier est bien verrouillé en poussant vers l'avant ou vers l'arrière sur sa partie supérieure. Dans le cas contraire, la ceinture de sécurité risque de ne pas fonctionner correctement.**
- **Assurez–vous que les ceintures de sécurité ne sont pas tordues ni coincées dans le dossier de siège, qu'elles sont dans leur position correcte et prêtes à l'emploi.**
- **Assurez–vous que l'assise est correctement verrouillée en essayant de soulever le bord de l'assise près des sangles de déverrouillage**.

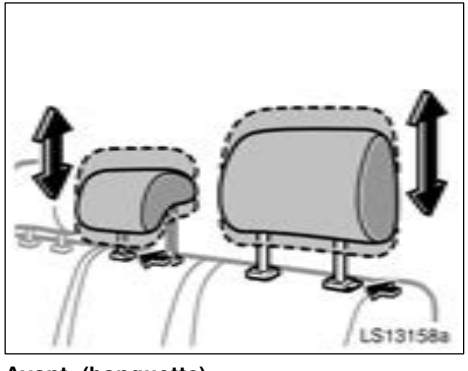
Appuie–têtes



Avant (sièges séparés)



Arrière (modèles à cabine double)



Avant (banquette)

Pour votre sécurité et votre confort, réglez l'appuie–tête avant de conduire.

Pour soulever: Remonter l'appuie–tête.
Pour abaisser: Appuyez sur l'appuie–tête vers le bas en enfonçant le bouton de déverrouillage.

Appuie–tête arrière central (modèles à cabine double) et appuie–tête avant central (banquette)—Lorsqu'un passager est assis au milieu du siège central arrière (modèles à double cabine) ou sur le siège central avant (banquette), tirez sur l'appuie–tête central jusqu'à la position de verrouillage.

L'appuie–tête est le plus efficace lorsqu'il est proche de votre tête. Par conséquent, il n'est pas conseillé de caler un coussin contre le dossier.

⚠ ATTENTION

- **Réglez l'appuie–tête central de manière que le coussin soit à hauteur de l'arrière de la tête.**
- **Après avoir réglé l'appuie–tête, assurez–vous qu'il est bloqué en position.**
- **Ne conduisez pas avec les appuie–têtes enlevés.**

Ceintures de sécurité—
—Précautions à prendre

Toyota recommande vivement au conducteur et aux passagers du véhicule de poer à tout moment leur ceinture de sécurité. Le non–respect de cette consigne risque d'augmenter le risque de blessures et/ou d'aggraver les blessures en cas d'accident.

Les ceintures de sécurité de votre véhicule sont prévues pour des personnes de taille adulte, dont la stature permet de porter la ceinture correctement.

Enfant. Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce que ce dernier soit suffisamment grand pour être protégé par la ceinture de sécurité du véhicule. Pour de plus de détails, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant" à la page 95 dans cette section.

MODELES A CABINE STANDARD—
Lorsqu'un enfant est trop grand pour utiliser un siège de sécurité enfant, il doit s'asseoir sur le siège et porter la ceinture de sécurité du véhicule.

MODELES A CABINE ACCES ET A CABINE DOUBLE—
Si l'enfant a une trop grande stature pour un siège de sécurité enfant, asseyez–le à l'arrière du véhicule et protégez–le à l'aide de la ceinture de sécurité. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.

Si un enfant doit prendre place sur le siège avant, il doit porter la ceinture de sécurité. En cas d'accident, si les ceintures de sécurité ne sont pas portées correctement, le déploiement puissant et rapide du coussin de sécurité pourrait infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.

Ne laissez pas les enfants se mettre debout ou à genoux sur les sièges avant ou arrière. Un enfant non retenu risque des blessures graves, voire la mort, en cas de freinage brusque ou de collision. Ne voyagez pas non plus avec un enfant sur les genoux. La seule protection de vos bras n'est pas suffisante.

Personnes de petite taille ou enfants portant la ceinture de sécurité. Dans les modèles avec banquette, les personnes de petite taille ou les enfants doivent s'asseoir un peu plus près du centre du véhicule (de manière à ce que la ceinture ne touche pas le cou). Sur les modèles à sièges séparés, faites coulisser le siège complètement vers l'arrière.

Femmes enceintes. Toyota recommande l'utilisation de la ceinture de sécurité. Consultez le médecin traitant pour obtenir les recommandations spécifiques. La ceinture abdominale doit être portée bien serrée, le plus bas possible sur les hanches et non autour de la taille.

Personne blessée. Toyota recommande l'utilisation de la ceinture de sécurité. Cependant, en fonction de la gravité de la blessure, consultez tout d'abord votre médecin pour recommandations spéciales.

⚠ ATTENTION

Les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité lorsque le véhicule est en movement. Dans le cas inverse il y a risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.

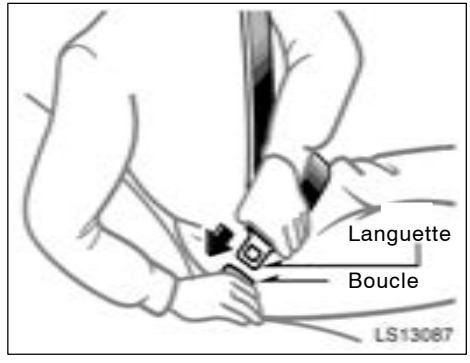
Lors de l'utilisation des ceintures de sécurité, observez les précautions suivantes:

- **N'utilisez la ceinture que pour une seule personne à la fois. N'utilisez pas une ceinture pour deux ou plusieurs personnes, même s'il s'agit d'enfants.**

- **Evitez d'incliner le dossier de siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou par l'arrière, lorsque le conducteur et le passager avant sont correctement assis, le dos droit, au fond du siège. Si vous êtes incliné, la sangle abdominale de la ceinture de sécurité peut glisser sur vos hanches et exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou votre cou peut toucher la sangle supérieure de ceinture. En cas de collision frontale, plus le siège est incliné, plus le risque de blessure grave, voire mortelle, est important.**
- **Veillez à ne pas détériorer les sangles ou le mécanisme de ceinture de sécurité. Evitez qu'elles soient pincées ou entravées par le siège ou les portes latérales.**
- **Vérifiez périodiquement l'ensemble. Assurez–vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ou de pièces desserrées. Ne démontez pas et ne modifiez pas le système.**

- **Veillez à ce que les ceintures soient toujours propres et sèches. Si nécessaire, nettoyez–les à l'eau savonneuse ou à l'eau tiède. N'utilisez jamais d'eau de Javel, de teintures ou de produits de nettoyage abrasifs et évitez tout contact de ces produits avec les ceintures, car ils peuvent les fragiliser considérablement. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Nettoyage de l'habitacle", à la page 365 de la section 5.)**
- **Remplacez la ceinture de sécurité (y compris les boulons) si elle a été soumise à une contrainte violente. La ceinture de sécurité doit être remplacée même si aucune détérioration n'est évidente.**

—Bouclage des ceintures de sécurité avant et arrière



Réglez le siège à votre convenance et prenez place, le buste bien droit et au fond du siège. Pour boucler la ceinture, la dérouler et engager la languette de verrouillage dans la boucle.

Le verrouillage est effectif lorsque l'on perçoit le claquement de la languette dans la boucle.

La longueur de la ceinture de sécurité s'adapte automatiquement à la taille de la personne et à la position du siège.

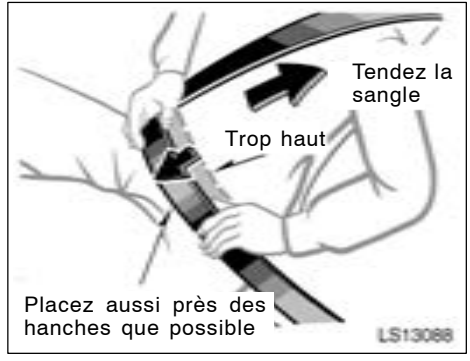
En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Cela peut également se produire si on se penche trop brusquement en avant. Des mouvements lents et sans à–coups permettront à la ceinture de s'allonger et vous pourrez ainsi vous déplacer librement.

Quand la sangle extérieure de la ceinture de sécurité du passager est complètement déroulée, puis enroulée (même légèrement), elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de fixer correctement un siège de sécurité enfant. (Pour des informations plus détaillées, reportez–vous à “Siège de sécurité enfant”, à la page 95 de cette section.) Pour libérer la ceinture de sécurité, enroulez–la complètement, puis utilisez–la de la façon habituelle.

Si vous ne parvenez pas à tirer la ceinture de sécurité hors de l’enrouleur, tirez fermement sur la sangle, puis relâchez–la. Vous pourrez alors sortir la sangle de l’enrouleur en douceur.

⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé la languette dans la boucle, assurez–vous qu’elle est parfaitement verrouillée et que la sangle n’est pas vrillée.**
- **N’introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc., dans la boucle car ceci pourrait empêcher de verrouiller correctement la languette et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N’utilisez pas le siège tant que la ceinture de sécurité n’est pas réparée, car elle ne peut plus éviter à l’occupant adulte ou enfant de subir des blessures graves, voire mortelles.**

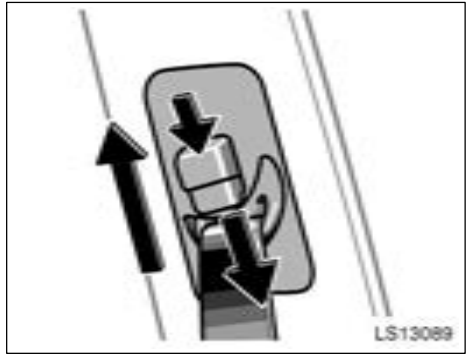


Réglez la position de la ceinture abdominale et du baudrier.

Placez la ceinture abdominale aussi bas que possible sur les hanches et non autour de la taille. Réglez–la ensuite de façon serrée en tirant vers le haut la partie du baudrier qui passe à travers la plaque de blocage.

⚠ ATTENTION

- **Si la sangle abdominale de la ceinture de sécurité est placée trop haut ou si la ceinture de sécurité n'est pas suffisamment tendue, une collision ou un événement imprévu risque de vous faire glisser sous la sangle abdominale, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles. Placez la sangle abdominale de la ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches.**
- **Ne passez jamais la sangle extérieure sous votre bras.**



Ceintures de sécurité avec point d'ancrage supérieur réglable—

Réglez le point d'ancrage supérieur à votre hauteur.

Réglage vers le haut: Repoussez le point d'ancrage vers le haut.
Réglage vers le bas: Appuyez sur le bouton de déverrouillage, puis faites coulisser le point d'ancrage vers le bas.

Une fois le réglage effectué, vérifiez que l'ancrage est correctement verrouillé.

⚠ ATTENTION

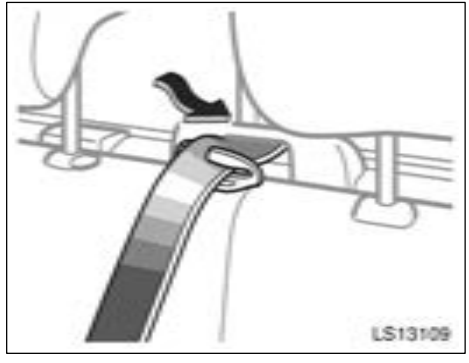
Assurez–vous que la sangle supérieure de la ceinture de sécurité passe par la partie centrale de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. Dans le cas contraire, la protection offerte par la ceinture de sécurité sera moins importante et augmentera, en cas d'accident, le risque de blessures graves, voire mortelles.

—Rangement des boucles de ceinture de sécurité arrière (modèles à cabine accès)



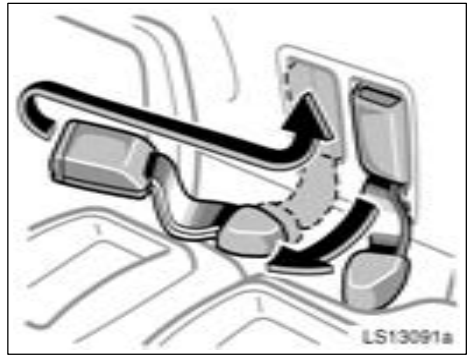
Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton de déverrouillage, et laissez la ceinture se réenrouler.

Si la ceinture ne se réenroule pas regulièrement, tirez–la et assurez–vous qu'elle n'est ni plissée ni tordue et qu'elle reste droite pendant le réenroulement.



CEINTURE DE SECURITE CENTRALE DE LA BANQUETTE

Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité centrale, assurez–vous que la sangle extérieure passe par le guide.



Les boucles peuvent être fixées lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

Lorsque vous sortez la boucle de son support, tirez sur les sangles pour retirer la boucle de la partie inférieure.

—Rallonge de ceinture de sécurité

Si vous ne parvenez pas à boucler votre ceinture de sécurité parce qu'elle est trop courte, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge personnalisée chez votre concessionnaire Toyota.

Veuillez vous mettre en contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il puisse commander une rallonge de longueur adéquate. Passez le manteau le plus épais que vous ayez pour choisir la longueur correcte. Votre concessionnaire Toyota vous donnera toutes les informations complémentaires nécessaires sur les modalités de commande.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité, suivez les instructions ci–dessous. Si vous ne le faites pas, l'efficacité des ceintures de sécurité sera moindre en cas d'accident, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles.

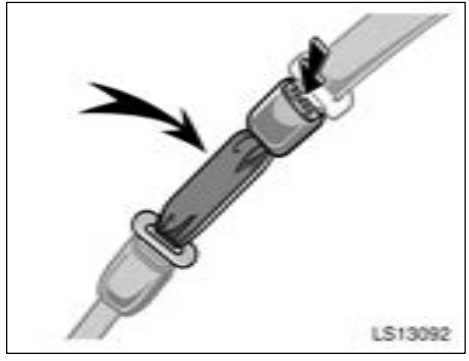
- **N'oubliez pas que la rallonge prévue pour votre véhicule peut s'avérer dangereuse sur un autre véhicule, pour une autre personne ou pour une position assise autre que la position prévue à l'origine.**



- **Si une rallonge de ceinture de sécurité a été fixée à la boucle de la ceinture de sécurité du conducteur, le système du coussin de sécurité SRS du conducteur considère que celui–ci porte sa ceinture même si ce n'est pas le cas. Le coussin de sécurité du conducteur peut alors de ne pas s'activer correctement, ce qui représente un risque de blessures ou de décès en cas de collision. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez la rallonge.**

- **Assurez–vous que le témoin de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "ON" lorsqu'une rallonge est utilisée pour la ceinture de sécurité du passager avant. Si le témoin indique "OFF", sortez la languette de la rallonge de la boucle de la ceinture de sécurité et bouclez la ceinture de sécurité. Fixez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indique "ON". Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité lorsque le témoin indique "OFF", le coussin de sécurité du passager avant et le coussin latéral de ce même passager risquent de ne pas s'activer correctement, ce qui peut occasionner des blessures graves ou mortelles en cas de collision.**
- **N'utiliser la rallonge de ceinture de sécurité qu'en cas d'absolue nécessité.**

- **N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour fixer un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière. Si vous fixez un système de retenue pour enfant lorsque la rallonge est reliée à la ceinture de sécurité, celle–ci ne maintiendra pas correctement le système de retenue, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de collision.**



Quand on connecte la rallonge à la ceinture de sécurité, insérer le pêne dans la boucle de la ceinture de sécurité de sorte que les signes "PRESS" des boutons de déverrouillage des boucles de la rallonge et de la ceinture de sécurité soient situés à l'extérieur, comme indiqué.

Le verrouillage est effectif lorsque l'on perçoit le claquement de la languette dans la boucle.

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyer sur le bouton de déverrouillage de la boucle de la rallonge, pas sur celui de la boucle de la ceinture de sécurité. Ceci évite d'endommager l'habitacle du véhicule et la rallonge elle-même.

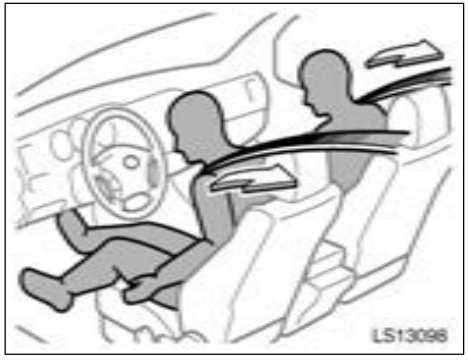
En ce qui concerne la rallonge de la ceinture de sécurité du passager avant, n'oubliez pas de séparer la rallonge de la ceinture de sécurité après l'opération précédente pour que le coussin de sécurité du passager avant fonctionne correctement la prochaine fois que vous entrerez dans le véhicule.

Quand la rallonge n'est pas utilisée, l'enlever et la ranger dans le véhicule.

⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé la languette dans la boucle, assurez–vous qu'elle est parfaitement verrouillée et que la sangle abdominale, la sangle extérieure et la rallonge ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc., dans la boucle car ceci pourrait empêcher de verrouiller correctement la languette et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'utilisez pas le siège tant que la ceinture de sécurité n'est pas réparée, car elle ne peut plus éviter à l'occupant adulte ou enfant de subir des blessures graves, voire mortelles.**

—Prétensionneurs de ceinture de sécurité

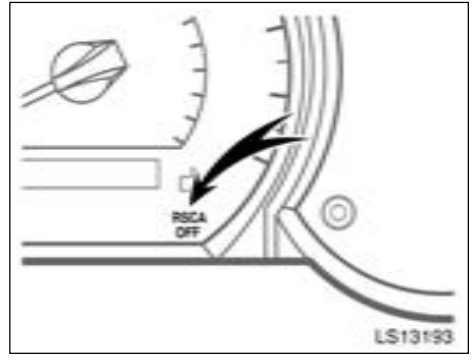


Les prétensionneurs des ceintures de sécurité conducteur et passager avant sont conçus pour se déclencher en cas de violente collision frontale. Sur les véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables rideau, les prétensionneurs sont aussi activés en cas de retournement du véhicule.

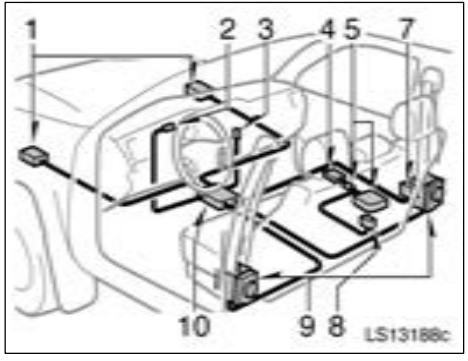
Lorsque le capteur détecte un choc frontal violent ou un retournement du véhicule, les ceintures de sécurité extérieures avant sont rapidement tirées vers l'arrière par les enrouleurs, de manière à ce que les ceintures retiennent efficacement les occupants.

Le prétensionneur de la ceinture de sécurité du passager avant ne s'active pas lorsque le système de classification de l'occupant du siège du passager avant ne détecte aucun passager sur ce siège. Il est toutefois possible qu'il s'active si des bagages sont déposés sur le siège ou si la ceinture est bouclée, que le siège soit occupé ou non. (Pour de plus amples informations sur le système de classification de l'occupant du siège du passager avant, reportez–vous à "Système de classification de l'occupant du siège du passager avant", à la page 89 de cette section.)

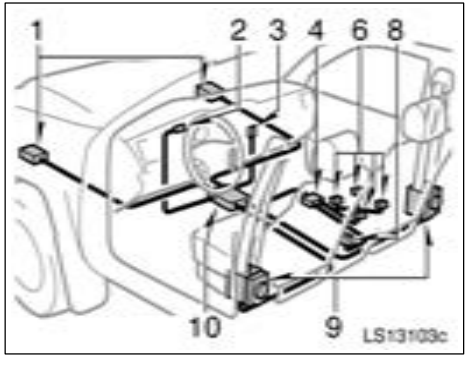
Les prétensionneurs de ceinture de sécurité et les coussins de sécurité SRS peuvent ne pas fonctionner en même temps dans toutes les collisions.



Les prétensionneurs de ceinture de sécurité ne fonctionnent pas lors du retournement du véhicule si le témoin "RSCA OFF" est allumé. Pour plus de détails, se reporter à "Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau" page 94 de cette section.



Banquette



Sièges individuels

Le système du prétensionneur de ceinture de sécurité est principalement constitué des éléments suivants, illustrés ci–dessus à leur emplacement respectif.

1. Capteur de coussin de sécurité avant
2. Témoin SRS
3. Témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant ou témoin d'activation/désactivation du coussin de sécurité du passager
4. ECU de classification de l'occupant du siège du passager avant
5. Capteur de pression
6. Capteur de charge
7. Capteur de tension de ceinture
8. Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passagere avant
9. Ensembles de prétensionneur de ceinture de sécurité
10. Ensemble de capteur de coussin de sécurité

Les prétensionneurs sont actionnés par l'ensemble du capteur de coussin de sécurité. Cet ensemble est composé d'un capteur de sécurité et d'un capteur de coussin de sécuritré.

Lorsque les prétensionneurs de ceinture de sécurité s'activent, ils émettent un bruit de fonctionnement et dégagent un petit nuage de gaz non toxique. Il ne s'agit pas là d'un début d'incendie. Ce gaz est normalement inoffensif.

Lorsque les prétensionneurs de ceinture de sécurité se sont déclenchés, les enrouleurs restent bloqués.

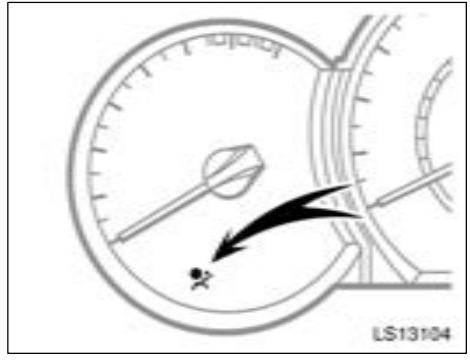
⚠ ATTENTION

Il ne faut jamais modifier, déposer, heurter ou ouvrir les ensembles de prétensionneur de ceinture de sécurité, le capteur de coussin de sécurité, la zone qui les entoure ou le câblage. Le non–respect de cette instruction risque d'empêcher l'activation correcte des prétensionneurs, de déclencher le système de manière inopinée ou de le rendre inopérant, ce qui représente un risque de décès ou de blessures graves pour les occupants. Adressez–vous à votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

NOTE

Ne procédez pas aux modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. De telles modifications peuvent compromettre, dans certains cas, le bon fonctionnement des prétensionneurs de ceinture de sécurité.

- ***Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur–récepteur radio, un lecteur de cassettes ou un lecteur de disques compacts***
- ***Réparations sur ou à proximité des prétensionneurs des ceintures de sécurité avant***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la structure avant***
- ***Fixation d'une protection de calandre (pare–buffle, pare–kangourou, etc.), lame chasseneige, treuil ou autre équipement à l'avant***
- ***Réparations effectuées sur les ailes avant, la structure avant, la console ou à proximité de celles–ci***



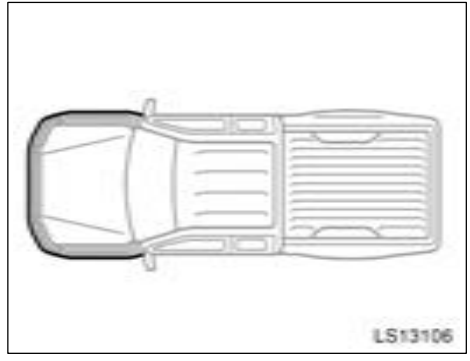
Ce témoin s'allume lorsque le contacteur de moteur se trouve en position "ON". Il s'éteint après 6 secondes environ et signale ainsi que les prétensionneurs fonctionnent correctement.

Le système du témoin contrôle l'ensemble de capteur de coussin de sécurité, les capteurs de coussin de sécurité avant, les capteurs de coussin de sécurité latéral et de rideau de sécurité, les capteurs de rideau de sécurité, le capteur de position du siège du conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur, le système de classification d'occupant du siège du passager avant* et son témoin, le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager, les ensembles de prétensionneur de ceinture de sécurité, les dispositifs de gonflage, le témoin "RSCA OFF", le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à la rubrique "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", à la page 157 de la section 1–6.)

*: Le système de classification de l'occupant du siège du passager avant comprend l'ECU de classification de l'occupant du siège du passager avant, le capteur de pression, le capteur de charge, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, le capteur de position du siège du passager avant et le capteur de tension de ceinture.

L'apparition de l'une des situations suivantes signale la présence d'une anomalie dans le système des coussins de sécurité ou les prétensionneurs de ceinture de sécurité. Adressez–vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

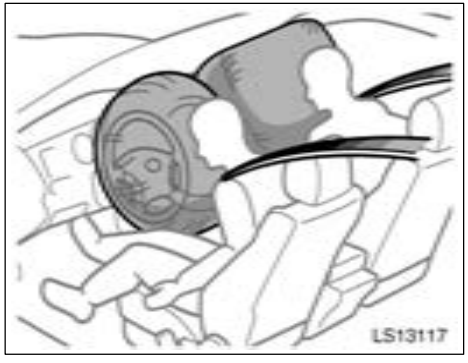
- Le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON", il reste allumé pendant plus de 6 secondes.
- Le témoin s'allume pendant la conduite.
- Si l'une quelconque des ceintures de sécurité ne se rétracte pas ou ne peut pas être déroulée à cause d'un fonctionnement défectueux ou d'un déclenchement du prétensionneur de ceinture de sécurité avant correspondant.
- L'ensemble du prétensionneur de ceinture de sécurité ou la zone qui l'entoure a été endommagé.



Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- L'avant du véhicule (grisé sur l'illustration) a été impliqué dans un accident qui n'était pas assez grave pour déclencher les prétensionneurs de ceinture de sécurité.
- L'ensemble de prétensionneur de ceinture de sécurité, ou la zone qui l'entoure, est griffé, fissuré ou endommagé.

Coussins de sécurité SRS côté conducteur et côté passager avant (véhicules à cabine simple avec sièges séparés et véhicules à cabine allongée)



Les sacs de sécurité gonflables SRS (Système de retenue supplémentaire) avant sont uniquement destinés à compléter la protection de base assurée par les ceintures de sécurité au conducteur et au passager avant.

Votre véhicule est équipé de “COUSSINS DE SECURITE PERFECTIONNES” conçus sur la base des normes de sécurité américaines pour les véhicules à moteur (FMVSS208). Le système de coussin de sécurité commande la puissance de déploiement des coussins de sécurité du conducteur et du passager avant. Le système de coussin de sécurité du conducteur est constitué du capteur de position du siège du conducteur, etc. Le système de coussin de sécurité du passager avant est constitué du capteur du système de classification de l’occupant du siège du passager avant, etc.

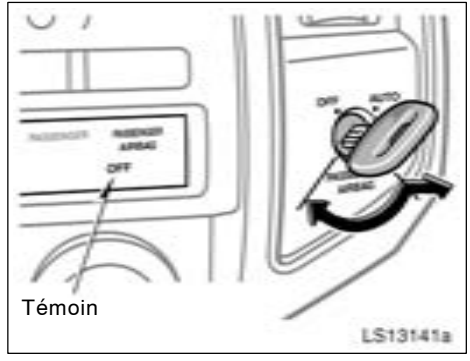
En cas de choc frontal important, l’action combinée des coussins de sécurité SRS avant et des ceintures de sécurité contribue à réduire le risque de blessures. Les coussins de sécurité SRS avant permettent de limiter principalement les risques et la gravité des blessures du conducteur et du passager avant, consécutives au choc de la tête ou du buste contre certaines parties de l’intérieur du véhicule.

Le sac de sécurité gonflable passager SRS ne se déclenche pas si aucun passager n’est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable passager peut se déployer si vous mettez des bagages sur le siège. (En ce qui concerne le système de classification des occupants du siège passager avant, reportez–vous à “Système de classification de l’occupant du siège du passager avant”, page 89 dans cette section.)

Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.

⚠ ATTENTION

- **Le système des coussins de sécurité SRS avant constitue simplement un complément à la protection principale offerte par les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant. Le déploiement des coussins de sécurité risque d'infliger des blessures graves ou mortelles au conducteur et au passager avant s'ils ne portent pas correctement leur ceinture de sécurité. En effet, lors du freinage brusque qui précède une collision, le conducteur ou le passager avant qui ne porte pas sa ceinture de sécurité est projeté vers l'avant, contre le coussin de sécurité ou à proximité de celui–ci, juste au moment de son déploiement éventuel sous l'effet de l'impact. Pour garantir une sécurité maximale en cas d'accident, le conducteur et tous les passagers doivent porter leur ceinture de sécurité. Le port correct de la ceinture de sécurité réduit les risques de blessures graves, voire mortelles, ou d'éjection du véhicule en cas d'accident. Pour les instructions et précautions relatives au système des ceintures de sécurité, reportez–vous à la section "Ceintures de sécurité", à la page 44 de cette section.**
- **Le déploiement des coussins de sécurité risque d'infliger des blessures graves ou mortelles aux bébés ou aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un siège de sécurité pour enfant. Pour les modèles à cabine allongée, Toyota recommande de placer et d'attacher correctement tous les bébés et tous les enfants sur le siège arrière du véhicule à l'aide de systèmes de retenue adaptés. Le siège arrière constitue en effet l'endroit le plus sûr pour eux. Pour les instructions relatives à l'installation d'un siège de sécurité pour enfants, reportez–vous à la section "Siège de sécurité enfant", à la page 95 de cette section.**



Témoin
LS13141a

Le système de coussin de sécurité du passager comporte un contacteur de désactivation et un témoin. Tournez le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager dans le sens des aiguilles d'une montre en le plaçant sur "AUTO" pour activer le système du coussin de sécurité du passager avant. Pour désactiver le système de coussin de sécurité du passager avant, tournez le contacteur de désactivation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en le plaçant sur "OFF", puis ôtez la clé. Le témoin "OFF" du contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager s'allume lorsque le système du coussin de sécurité du passager avant a été désactivé.

Reportez–vous à “Contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager”, à la page 73.

⚠ ATTENTION

- **Ne placez pas le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager en position de désactivation sauf lorsqu’une personne appartenant à un groupe à risque (voir TABLEAU 1) occupe le siège du passager avant.**
- **Lorsque le contacteur de désactivation de l’airbag du passager est en position de désactivation, l’airbag du passager avant ne se déploie pas en cas de collision. La désactivation de l’airbag du passager avant risque de limiter la protection des occupants fournie par les systèmes de sécurité du véhicule pour certains types d’accidents et d’accroître le risque de blessures graves ou mortelles.**

TABLEAU 1: GROUPE DE PASSAGERS A RISQUE

Jeune enfant. Enfant en bas âge (moins de 1 an) devant s’asseoir sur le siège avant parce que:

- Le véhicule ne dispose pas de siège arrière;
- Le siège arrière du véhicule est trop petit pour recevoir un siège jeune enfant type dos à la route; ou
- Selon le médecin, l’état de santé du jeune enfant nécessite de l’asseoir sur le siège avant de sorte que le conducteur puisse constamment surveiller son état.

Enfants âgés de 1 à 12 ans. Les enfants âgés de 1 à 12 ans doivent prendre place à l’avant parce que:

- Le véhicule ne dispose pas de siège arrière:
- Même si les enfants âgés entre 1 et 12 ans doivent prendre place sur le(s) siège(s) arrière chaque fois que cela est possible, les enfants âgés entre 1 et 12 ans doivent parfois prendre place à l’avant par manque de place sur le(s) siège(s) arrière du véhicule; ou
- Selon le médecin, l’état de santé de l’enfant nécessite de l’asseoir sur le siège avant de sorte que le conducteur puisse constamment surveiller son état.

Condition médicale. Selon le médecin, l’état de santé d’un passager implique que:

- Le sac gonflable de sécurité côté passager l’expose à certains risques: et
- Lui fait courir un plus grand risque de blessures potentiel en cas de choc que si le sac gonflable est désactivé, ceci n’empêchant pas le passager, même protégé par sa ceinture, de heurter le tableau de bord, ou le pare–brise lors d’un choc.

Pour obtenir de plus amples informations concernant le groupe de passagers à risque, veuillez contacter NHTSA au 1–800–424–9393 ou le Ministère des transports du Canada au 1–800–333–0371.

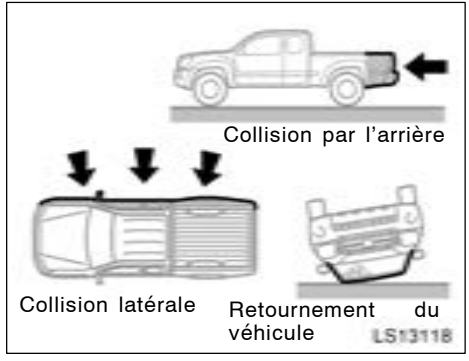
Les coussins de sécurité sont conçus pour se déployer en cas de collision importante (généralement frontale), lorsque l'importance et la durée de la décélération du véhicule en marche avant dépasse le seuil prédéfini.

Les coussins de sécurité avant se déploient quand la force d'impact dépasse le seuil prédéfini, à savoir après un choc équivalent à une collision à 25 km/h (15 mph) contre une barrière fixe et indéformable, placée perpendiculairement à la trajectoire du véhicule.

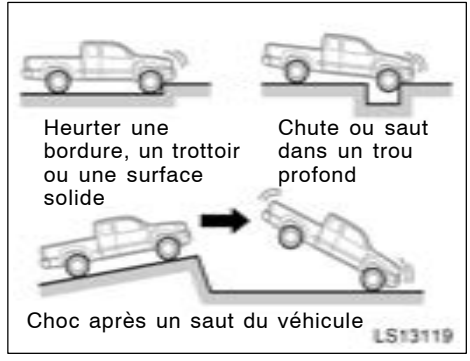
Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact, ou lors d'une collision où l'avant du véhicule "passe" sous un obstacle (par exemple, sous le plateau d'un camion).

Il se peut que, dans certaines collisions, lorsque la décélération frontale du véhicule est très proche du seuil prédéfini, les coussins de sécurité et les prétensionneurs de ceinture de sécurité ne s'activent pas ensemble.

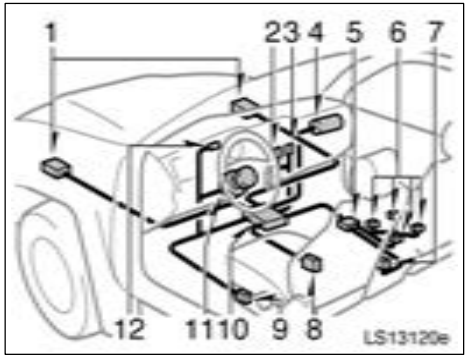
Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.



Les coussins de sécurité SRS avant ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision latérale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque une décélération avant suffisante du véhicule, les coussins de sécurité SRS avant peuvent se déployer.



Les coussins de sécurité SRS avant peuvent aussi se déployer si le bas du véhicule heurte violemment un obstacle. L'illustration ci–dessus montre quelques exemples d'obstacles.



Le système de coussins de sécurité SRS est principalement constitué des éléments suivants, illustrés ci–dessus à leur emplacement respectif.

1. Capteur de coussin de sécurité avant
2. Témoin d'activation–désactivation du coussin de sécurité du passager
3. Contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager
4. Module de sac de sécurité gonflable passager avant
   (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)
5. ECU de classification de l'occupant du siège du passager avant
6. Capteur de charge
7. Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant
8. Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur
9. Capteur de position du siège du conducteur
10. Ensemble de capteur de coussin de sécurité
11. Module de sac de sécurité gonflable conducteur
    (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)
12. Témoin SRS

L'ensemble du capteur de coussin de sécurité se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de coussin de sécurité.

Les capteurs de coussin de sécurité contrôlent en permanence la décélération frontale du véhicule. Si un impact provoque une décélération frontale supérieure au seuil prédéfini, le système active le dispositif de gonflage des coussins de sécurité. Une réaction chimique se produit alors dans les dispositifs de gonflage et les coussins de sécurité se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour empêcher tout mouvement frontal des occupants. Les coussins de sécurité avant se dégonflent rapidement, ce qui permet au conducteur de voir au cas où il devrait continuer à rouler.

Lorsque les coussins de sécurité se déclenchent, ils émettent un bruit très audible et dégagent un peu de fumée, quelques résidus et un gaz non toxique. Il ne s'agit pas là d'un début d'incendie. Cette fumée reste quelque temps dans le véhicule et risque de provoquer une légère irritation des yeux, de la peau ou des voies respiratoires. Veillez à laver immédiatement à l'eau et au savon toute partie de la peau qui a été en contact avec ces résidus afin d'éviter toute irritation. Si vous pouvez sortir du véhicule sans danger, faites–le sans attendre.

Le déploiement des coussins de sécurité se produit en une fraction de seconde, c'est pourquoi ils se gonflent avec une force considérable. Si le système est conçu pour réduire le risque de blessures graves à la tête et au buste principalement, il peut aussi occasionner d'autres blessures moins graves au visage, au buste, aux bras et aux mains. Il s'agit généralement de légères brûlures, ou abrasions, et de gonflements, mais la force de déploiement d'un coussin de sécurité peut provoquer des blessures plus graves, notamment lorsque les mains, les bras, le buste ou la tête de l'occupant se trouvent à faible distance du module de coussin de sécurité au moment du déploiement. C'est pourquoi il est important pour les occupants de respecter les consignes suivantes: aucun objet ou partie du corps ne doit se trouver entre l'occupant et le module de coussin de sécurité; s'asseoir bien droit et au fond du siège; porter correctement la ceinture de sécurité; s'asseoir aussi loin que possible du module de coussin de sécurité tout en veillant à assurer le contrôle du véhicule.

Certaines parties du module de coussin de sécurité (moyeu du volant, cache du coussin de sécurité, dispositif de gonflage) peuvent être brûlantes après le déploiement. Ne les touchez pas! Les coussins de sécurité ne se déploient qu'une seule fois. Le pare–brise risque d'être endommagé en absorbant une partie de l'impact du coussin de sécurité.

⚠ ATTENTION

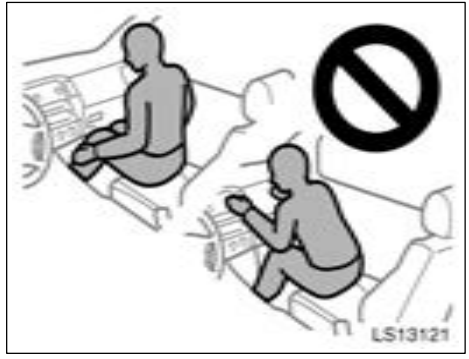
Si le conducteur ou le passager avant sont trop près du volant ou du tableau de bord lors du déploiement du coussin de sécurité, ils risquent des blessures graves ou mortelles. Toyota recommande que:

- **Le conducteur soit le plus loin possible du volant tout en conservant une parfaite position de conduite.**
- **Le passager avant s'asseye le plus loin possible du tableau de bord.**
- **Tous les occupants du véhicule soient correctement protégés par les ceintures de sécurité.**
- **Si une rallonge de ceinture de sécurité a été fixée à la boucle de la ceinture de sécurité du conducteur, le système du coussin de sécurité SRS du conducteur considère que celui–ci porte sa ceinture même si ce n'est pas le cas. Le coussin de sécurité du conducteur peut alors de ne pas s'activer correctement, ce qui représente un risque de blessures ou de décès en cas de collision. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez la rallonge.**

Pour les instructions et les précautions relatives à la position assise, reportez–vous à la section "—Précautions concernant les sièges avant", à la page 34 de cette section.

⚠ ATTENTION

Une personne faisant partie d'un groupe à risque ne doit jamais s'asseoir ou se trouver sur le siège du passager avant lorsque le contacteur de désactivation du coussin de sécurité se trouve en position "AUTO". (Pour plus de détails, reportez–vous à "Coussins de sécurité SRS côté conducteur et côté passager avant", à la page 55 de cette section.)



- **Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous penchez pas sur le tableau de bord lorsque le véhicule est en mouvement, car le coussin de sécurité du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Si vous êtes appuyé sur le coussin de sécurité ou vous vous trouvez trop près de celui–ci lorsqu'il se déploie, vous risquez de subir des blessures graves ou mortelles. Tenez–vous assis dans le fond du siège, le dos droit, et portez systématiquement la ceinture de sécurité.**



- **Toyota recommande de placer tous les bébés et tous les enfants sur le siège arrière du véhicule et de les attacher correctement à l'aide de systèmes de retenue adaptés.**
- **Ne tenez pas un enfant sur vos genoux ou dans vos bras. Asseyez l'enfant dans son siège de sécurité à l'arrière. Pour les instructions relatives à l'installation d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", à la page 95 de cette section.**



- **Ne placez pas d'objets ou une partie quelconque du corps sur ou devant la partie du tableau de bord ou du rembourrage de volant de direction qui abrite le coussin de sécurité avant. Ils risqueraient d'entraver le déploiement des coussins ou d'entraîner des blessures graves ou mortelles s'ils sont projetés vers l'arrière par la force de déploiement des coussins de sécurité. De même, le conducteur et le passager avant ne doivent rien porter dans les bras ou sur les genoux.**

- **Ne modifiez et n'enlevez jamais de câblage. Ne modifiez, n'enlevez, ne heurtez ou n'ouvrez jamais des éléments tels que le rembourrage de volant de direction, le volant de direction, le cache de la colonne de direction, le tableau de bord à proximité du coussin de sécurité du passager avant, le cache du coussin de sécurité du passager avant, le coussin de sécurité du passager avant ou l'ensemble du capteur de coussin de sécurité. Si vous le faites, le système du coussin de sécurité avant risque de ne pas s'activer correctement, de s'activer de manière inopinée ou de ne pas fonctionner du tout, ce qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles.**

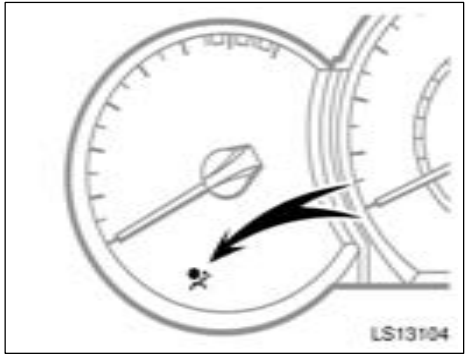
Le non–respect de ces instructions peut être à l'origine de blessures graves, voire mortelles. Adressez–vous à votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

Si vous souhaitez apporter des modifications à votre véhicule pour l'adapter à une personne avec un handicap physique, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota. Toute modification risque d'entraver dangereusement le fonctionnement des coussins de sécurité SRS avant.

NOTE

N'effectuez jamais les modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. Ces modifications pourraient être préjudiciables, dans certains cas, au bon fonctionnement du système de sac gonflable SRS.

- ***Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur–récepteur radio, un lecteur de cassettes ou un lecteur de disques compacts***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la structure avant***
- ***Fixation d'une protection de calandre (pare–buffle, pare–kangourou, etc.), lame chasseneige, treuil ou autre équipement à l'avant***
- ***Les réparations effectuées sur les ailes avant, la structure avant, la console, la colonne de direction, le volant de direction, le siège du passager avant ou le tableau de bord, à proximité du coussin de sécurité du passager avant, ou à proximité de ceux–ci***



Ce témoin s'allume lorsque le contacteur de moteur est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Cela signifie que les sacs de sécurité gonflables SRS sont opérationnels.

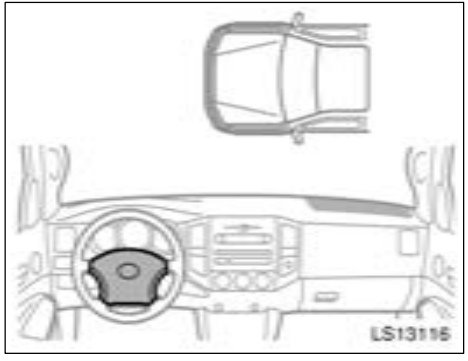
Le système du témoin contrôle l'ensemble de capteur de coussin de sécurité, les capteurs de coussin de sécurité avant, les capteurs de coussin de sécurité latéral et de rideau de sécurité, les capteurs de rideau de sécurité, le capteur de position du siège du conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur, le système de classification d'occupant du siège du passager avant* et son témoin, le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager, les ensembles de prétensionneur de ceinture de sécurité, les dispositifs de gonflage, le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à la rubrique "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", à la page 157 de la section 1–6.)

*: Le système de classification de l'occupant du siège du passager avant comprend l'ECU de classification de l'occupant du siège du passager avant, le capteur de charge et le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant.

L'apparition de l'une des situations suivantes signale la présence d'une anomalie des coussins de sécurité ou des prétensionneurs de ceinture de sécurité. Adressez–vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

- Le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON", il reste allumé pendant plus de 6 secondes.
- Le témoin s'allume pendant la conduite.

Le témoin SRS s'allume et le témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "OFF" en cas de dysfonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant.



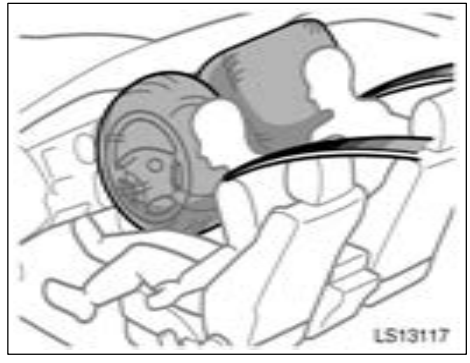
Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Les sacs de sécurité gonflables SRS ont été gonflés.
- Le véhicule a subi un choc à l'avant (partie concernée représentée en grisé sur l'illustration) insuffisamment violent pour provoquer le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS.
- Le rembourrage de volant de direction ou le cache de coussin de sécurité côté passager (zones ombrées sur le schéma) est griffé, fissuré ou endommagé.

NOTE

Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

Airbags SRS du conducteur et du passager avant (véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette et véhicules à cabine double)



Les airbags SRS (système de retenue supplémentaire) avant sont conçus pour offrir une protection supplémentaire au conducteur et au passager avant droit (véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette) ou au passager avant (véhicules à cabine double), en complément de la protection principale assurée par les ceintures de sécurité.

Votre véhicule est équipé de “COUSSINS DE SECURITE PERFECTIONNES” conçus sur la base des normes de sécurité américaines pour les véhicules à moteur (FMVSS208). Le système de coussin de sécurité commande la puissance de déploiement des coussins de sécurité du conducteur et du passager avant. Le système de coussin de sécurité du conducteur est constitué du capteur de position du siège du conducteur, etc. Le système de coussin de sécurité du passager avant est constitué du capteur du système de classification de l’occupant du siège du passager avant, etc.

Véhicules à banquette—Les sacs de sécurité gonflables sont uniquement destinés à protéger le conducteur et le passager avant droit et ne sont pas destinés à protéger un occupant assis au centre du siège avant.

En cas de choc frontal important, l’action combinée des coussins de sécurité SRS avant et des ceintures de sécurité contribue à réduire le risque de blessures. Les coussins de sécurité SRS avant permettent de limiter principalement les risques et la gravité des blessures du conducteur et du passager avant, consécutives au choc de la tête ou du buste contre certaines parties de l’intérieur du véhicule.

L’airbag SRS du passager avant ne se déploie pas si le siège du passager avant droit (véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette) ou du passager avant (véhicules à cabine double) n’est pas occupé. Toutefois, l’airbag du passager avant risque de se déployer si des bagages sont déposés sur le siège. (Pour de plus amples informations sur le système de classification d’occupant du siège du passager avant, reportez–vous à “Système de classification d’occupant du siège du passager avant”, à la page 87 de cette section.)

Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.

⚠ ATTENTION

- **Le système des coussins de sécurité SRS avant constitue simplement un complément à la protection principale offerte par les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant. Le déploiement des coussins de sécurité risque d’infliger des blessures graves ou mortelles au conducteur et au passager avant s’ils ne portent pas correctement leur ceinture de sécurité. En effet, lors du freinage brusque qui précède une collision, le conducteur ou le passager avant qui ne porte pas sa ceinture de sécurité est projeté vers l’avant, contre le coussin de sécurité ou à proximité de celui–ci, juste au moment de son déploiement éventuel sous l’effet de l’impact. Pour garantir une sécurité maximale en cas d’accident, le conducteur et tous les passagers doivent porter leur ceinture de sécurité. Le port correct de la ceinture de sécurité réduit les risques de blessures graves, voire mortelles, ou d’éjection du véhicule en cas d’accident. Pour les instructions et précautions relatives au système des ceintures de sécurité, reportez–vous à la section “Ceintures de sécurité”, à la page 44 de cette section.**

- **Le déploiement des airbags risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés ou aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un système de retenue pour enfant. Pour les modèles à cabine double, Toyota recommande vivement de placer et d'attacher correctement tous les bébés et tous les enfants sur le siège arrière du véhicule à l'aide des systèmes de retenue adaptés. Le siège arrière constitue, en effet, l'endroit le plus sûr pour eux. Pour des instructions relatives à l'installation d'un système de retenue pour enfant, reportez–vous au paragraphe "Siège de sécurité enfant", à la page 95 de cette section.**

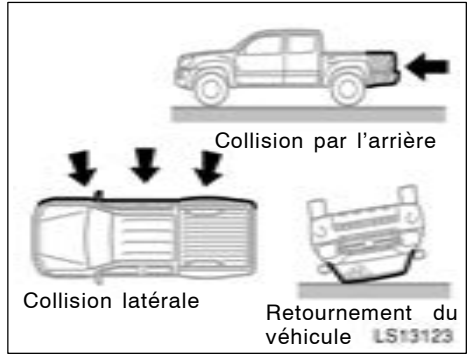
Les coussins de sécurité sont conçus pour se déployer en cas de collision importante (généralement frontale), lorsque l'importance et la durée de la décélération du véhicule en marche avant dépasse le seuil prédéfini.

Les coussins de sécurité avant se déploient quand la force d'impact dépasse le seuil prédéfini, à savoir après un choc équivalent à une collision à 25 km/h (15 mph) contre une barrière fixe et indéformable, placée perpendiculairement à la trajectoire du véhicule.

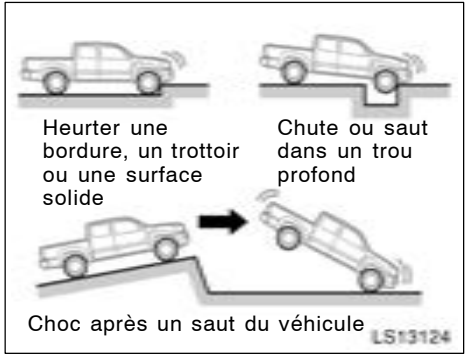
Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact, ou lors d'une collision où l'avant du véhicule "passe" sous un obstacle (par exemple, sous le plateau d'un camion).

Il se peut que, dans certaines collisions, lorsque la décélération frontale du véhicule est très proche du seuil prédéfini, les coussins de sécurité et les prétensionneurs de ceinture de sécurité ne s'activent pas ensemble.

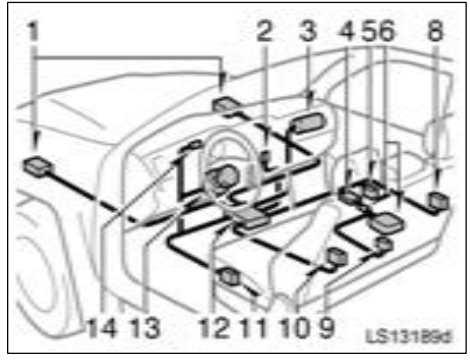
Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.



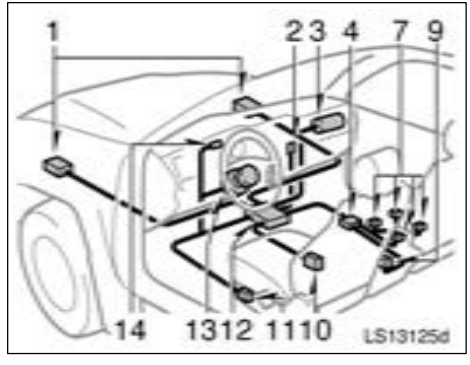
Les coussins de sécurité SRS avant ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision latérale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque une décélération avant suffisante du véhicule, les coussins de sécurité SRS avant peuvent se déployer.



Les coussins de sécurité SRS avant peuvent aussi se déployer si le bas du véhicule heurte violemment un obstacle. L'illustration ci–dessus montre quelques exemples d'obstacles.



Véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette



Modèles à cabine double

Le système de coussins de sécurité SRS est principalement constitué des éléments suivants, illustrés ci–dessus à leur emplacement respectif.

1. Capteur de coussin de sécurité avant
2. Témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant
3. Module de coussin de sécurité côté passager avant
   (coussin de sécurité et générateur de gaz)
4. ECU de classification de l'occupant du siège du passager avant
5. Capteur de position du siège du passager avant
6. Capteur de pression
7. Capteur de charge
8. Capteur de tension de ceinture
9. Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant
10. Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur
11. Capteur de position du siège du conducteur
12. Ensemble de capteur de coussin de sécurité
13. Module de sac de sécurité gonflable conducteur
    (coussin de sécurité et générateur de gaz)
14. Témoin SRS

L'ensemble du capteur de coussin de sécurité se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de coussin de sécurité.

Les capteurs de coussin de sécurité contrôlent en permanence la décélération frontale du véhicule. Si un impact provoque une décélération frontale supérieure au seuil prédéfini, le système active le dispositif de gonflage des coussins de sécurité. Une réaction chimique se produit alors dans les dispositifs de gonflage et les coussins de sécurité se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour empêcher tout mouvement frontal des occupants. Les coussins de sécurité avant se dégonflent rapidement, ce qui permet au conducteur de voir au cas où il devrait continuer à rouler.

Lorsque les coussins de sécurité se déclenchent, ils émettent un bruit très audible et dégagent un peu de fumée, quelques résidus et un gaz non toxique. Il ne s'agit pas là d'un début d'incendie. Cette fumée reste quelque temps dans le véhicule et risque de provoquer une légère irritation des yeux, de la peau ou des voies respiratoires. Veillez à laver immédiatement à l'eau et au savon toute partie de la peau qui a été en contact avec ces résidus afin d'éviter toute irritation. Si vous pouvez sortir du véhicule sans danger, faites–le sans attendre.

Le déploiement des coussins de sécurité se produit en une fraction de seconde, c'est pourquoi ils se gonflent avec une force considérable. Si le système est conçu pour réduire le risque de blessures graves à la tête et au buste principalement, il peut aussi occasionner d'autres blessures moins graves au visage, au buste, aux bras et aux mains. Il s'agit généralement de légères brûlures, ou abrasions, et de gonflements, mais la force de déploiement d'un coussin de sécurité peut provoquer des blessures plus graves, notamment lorsque les mains, les bras, le buste ou la tête de l'occupant se trouvent à faible distance du module de coussin de sécurité au moment du déploiement. C'est pourquoi il est important pour les occupants de respecter les consignes suivantes: aucun objet ou partie du corps ne doit se trouver entre l'occupant et le module de coussin de sécurité; s'asseoir bien droit et au fond du siège; porter correctement la ceinture de sécurité; s'asseoir aussi loin que possible du module de coussin de sécurité tout en veillant à assurer le contrôle du véhicule.

Certaines parties du module de coussin de sécurité (moyeu du volant, cache du coussin de sécurité, dispositif de gonflage) peuvent être brûlantes après le déploiement. Ne les touchez pas! Les coussins de sécurité ne se déploient qu'une seule fois. Le pare–brise risque d'être endommagé en absorbant une partie de l'impact du coussin de sécurité.

⚠ ATTENTION

Si le conducteur ou le passager avant sont trop près du volant ou du tableau de bord lors du déploiement du coussin de sécurité, ils risquent des blessures graves ou mortelles. Toyota recommande que:

- **Le conducteur soit le plus loin possible du volant tout en conservant une parfaite position de conduite.**
- **Le passager avant s'asseye le plus loin possible du tableau de bord.**
- **Tous les occupants du véhicule soient correctement protégés par les ceintures de sécurité.**
- **Si une rallonge de ceinture de sécurité a été fixée à la boucle de la ceinture de sécurité du conducteur, le système du coussin de sécurité SRS du conducteur considère que celui–ci porte sa ceinture même si ce n'est pas le cas. Le coussin de sécurité du conducteur peut alors ne pas s'activer correctement, ce qui représente un risque de blessures graves ou de décès en cas de collision. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez la rallonge.**

Pour les instructions et les précautions relatives à la position assise, reportez–vous à la section "—Précautions concernant les sièges avant", à la page 34 de cette section.



- **Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous penchez pas sur le tableau de bord lorsque le véhicule est en mouvement, car le coussin de sécurité du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Si vous êtes appuyé sur le coussin de sécurité ou vous vous trouvez trop près de celui–ci lorsqu'il se déploie, vous risquez de subir des blessures graves ou mortelles. Tenez–vous assis dans le fond du siège, le dos droit, et portez systématiquement la ceinture de sécurité.**



- **Toyota recommande de placer tous les bébés et tous les enfants sur le siège arrière du véhicule et de les attacher correctement à l'aide de systèmes de retenue adaptés.**
- **Ne tenez pas un enfant sur vos genoux ou dans vos bras. Asseyez l'enfant dans son siège de sécurité à l'arrière. Pour les instructions relatives à l'installation d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", à la page 95 de cette section.**



- **Ne placez pas d'objets ou une partie quelconque du corps sur ou devant la partie du tableau de bord ou du rembourrage de volant de direction qui abrite le coussin de sécurité avant. Ils risqueraient d'entraver le déploiement des coussins ou d'entraîner des blessures graves ou mortelles s'ils sont projetés vers l'arrière par la force de déploiement des coussins de sécurité. De même, le conducteur et le passager avant ne doivent rien porter dans les bras ou sur les genoux.**

- **Ne modifiez et n'enlevez jamais de câblage. Ne modifiez, n'enlevez, ne heurtez ou n'ouvrez jamais des éléments tels que le rembourrage de volant de direction, le volant de direction, le cache de la colonne de direction, le tableau de bord à proximité du coussin de sécurité du passager avant, le cache du coussin de sécurité du passager avant, le coussin de sécurité du passager avant ou l'ensemble du capteur de coussin de sécurité. Si vous le faites, le système du coussin de sécurité avant risque de ne pas s'activer correctement, de s'activer de manière inopinée ou de ne pas fonctionner du tout, ce qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles.**

- **Banquette seulement—N'utilisez pas d'accessoires de siège tels que des coussins ou des housses de siège qui protègent le siège avant et ne modifiez ni ne remplacez pas le garnissage du siège avant. De tels accessoires ou changements peuvent empêcher le système de coussin de sécurité du passager avant de se déployer correctement, le rendre inopérant ou provoquer accidentellement son déploiement et être à l'origine de blessures graves, voire mortelles.**

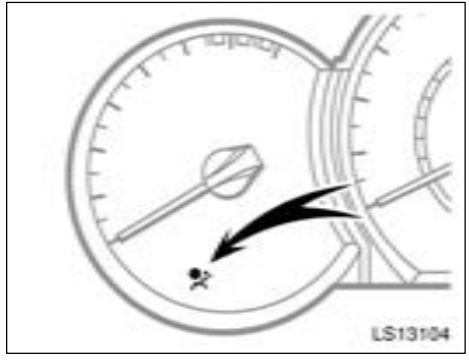
Le non–respect de ces instructions peut être à l'origine de blessures graves, voire mortelles. Adressez–vous à votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

Si vous souhaitez apporter des modifications à votre véhicule pour l'adapter à une personne avec un handicap physique, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota. Toute modification risque d'entraver dangereusement le fonctionnement des coussins de sécurité SRS avant.

NOTE

Ne procédez pas aux modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. De telles modifications risquent, dans certains cas, de nuire au fonctionnement du système des coussins de sécurité SRS avant.

- ***Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur–récepteur radio, un lecteur de cassettes ou un lecteur de disques compacts***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la structure avant***
- ***Fixation d'une protection de calandre (pare–buffle, pare–kangourou, etc.), lame chasseneige, treuil ou autre équipement à l'avant***
- ***Les réparations effectuées sur les ailes avant, la structure avant, la console, la colonne de direction, le volant de direction, le siège du passager avant ou le tableau de bord, à proximité du coussin de sécurité du passager avant, ou à proximité de ceux–ci***



Ce témoin s'allume quand le contacteur de moteur est amené en position "ON". Il s'éteint après 6 secondes environ. Cela signifie que les coussins de sécurité avant fonctionnent correctement.

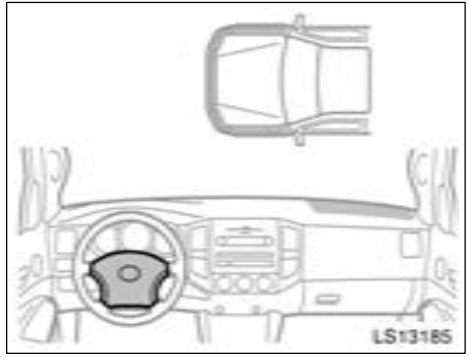
Le système du témoin contrôle l'ensemble de capteur de coussin de sécurité, les capteurs de coussin de sécurité avant, les capteurs de coussin de sécurité latéral et de rideau de sécurité, les capteurs de rideau de sécurité, le capteur de position du siège du conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur, le système de classification d'occupant du siège du passager avant* et son témoin, les ensembles de prétensionneur de ceinture de sécurité, les dispositifs de gonflage, le témoin "RSCA OFF", le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à la rubrique "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", à la page 157 de la section 1–6.)

*: Le système de classification de l'occupant du siège du passager avant comprend l'ECU de classification de l'occupant du siège du passager avant, le capteur de pression, le capteur de charge, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, le capteur de position du siège du passager avant et le capteur de tension de ceinture.

L'apparition de l'une des situations suivantes signale la présence d'une anomalie des coussins de sécurité ou des prétensionneurs de ceinture de sécurité. Adressez–vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

- Le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON", il reste allumé pendant plus de 6 secondes.
- Le témoin s'allume pendant la conduite.

Le témoin SRS s'allume et le témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "OFF" en cas de dysfonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant.



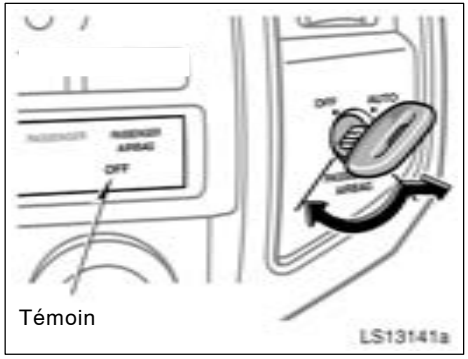
Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Les coussins de sécurité SRS avant se sont déployés.
- L'avant du véhicule (ombré sur l'illustration) a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins de sécurité SRS avant.
- Le rembourrage de volant de direction ou le cache de coussin de sécurité côté passager (zones ombrées sur le schéma) est griffé, fissuré ou endommagé.

NOTE

Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

Contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager (véhicules à cabine simple avec sièges séparés et véhicules à cabine allongée seulement)



Témoin

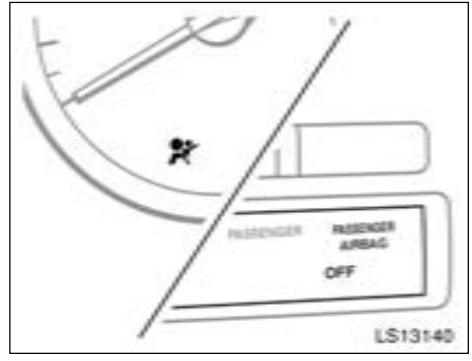
Ce contacteur de désactivation sert à désactiver le coussin de sécurité du passager avant pour permettre, au besoin, à un passager appartenant à un groupe à risque (voir TABLEAU 1) d'occuper le siège du passager avant. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Coussins de sécurité SRS côté conducteur et côté passager avant", à la page 55 de cette section.)

Faites fonctionner le contacteur de désactivation de la manière suivante:

Introduire la clé dans la serrure.

Pour activer le coussin de sécurité du passager avant, tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour la placer en position "AUTO". Le témoin réagit en fonction de l'occupant du siège du passager avant. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Système de classification de l'occupant du siège du passager avant", à la page 89 de cette section.)

Pour désactiver le coussin de sécurité du passager avant, tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'amener en position "OFF", puis retirez–la. Le témoin "OFF" s'allume. Si vous retirez la clé lorsqu'elle se trouve dans une position autre que "OFF", le contacteur retourne automatiquement à la position "AUTO".



Le témoin SRS et le témoin d'activation–désactivation du coussin de sécurité du passager indiquent "OFF" en cas de dysfonctionnement du contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager.

Coussins de sécurité latéraux et rideaux de sécurité

⚠ ATTENTION

- **Ne placez pas le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager en position de désactivation sauf lorsqu'une personne appartenant à un groupe à risque (voir TABLEAU 1) occupe le siège du passager avant.**
- **Lorsque le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager est en position de désactivation, le coussin de sécurité du passager avant ne se déploie pas en cas de collision. La désactivation du coussin de sécurité du passager avant risque de limiter la protection des occupants fournie par les systèmes de sécurité du véhicule pour certains types d'accidents et d'accroître le risque de décès ou de blessures graves.**

Pour plus de détails, reportez–vous à "Coussins de sécurité SRS côté conducteur et côté passager avant", à la page 55 de cette section.



Les coussins de sécurité latéraux et les rideaux de sécurité du système de retenue supplémentaire (SRS) sont conçus pour offrir une protection supplémentaire au conducteur, au passager avant et aux passagers des sièges arrière latéraux, en complément de la protection principale assurée par les ceintures de sécurité.

Lors d'un choc latéral important, l'action des airbags latéraux et des airbags rideaux SRS situés du côté de l'impact se combine à celle des ceintures de sécurité pour garantir une meilleure protection contre les blessures. Les airbags latéraux SRS permettent de limiter les risques de blessures principalement au niveau du buste du conducteur et du passager avant. Les airbags rideaux SRS contribuent à limiter principalement les risques de blessures à la tête du conducteur, du passager avant ou des passagers arrière latéraux et à empêcher leur éjection du véhicule.

Le coussin de sécurité latéral SRS côté passager avant ne se déploie pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Toutefois, le coussin de sécurité latéral du passager peut se déployer si des bagages sont déposés sur le siège. (Pour de plus amples informations sur le système de classification de l'occupant du siège du passager avant, reportez–vous à "Système de classification de l'occupant du siège du passager avant", à la page 89 e cette section.)

Le rideau de sécurité côté passager se déploie même si le siège du passager avant ou le siège arrière latéral n'est pas occupé.

Fonction de détection de roulis:
En cas de tonneaux, l'action des airbags rideaux situés de chaque côté du véhicule se combine à celle des ceintures de sécurité pour garantir une meilleure protection contre les blessures. Les airbags rideaux contribuent à limiter principalement les risques de blessures à la tête du conducteur, du passager avant ou des passagers arrière et à empêcher leur éjection du véhicule. (Cette fonction peut être désactivée si le déploiement de l'airbag n'est pas désiré. Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Contacteur de désactivation du capteur de roulis du système d'airbag rideau", à la page 94 de cette section.)

Les rideaux de sécurité SRS peuvent se déployer même si les coussins de sécurité latéraux ne se déploient pas.

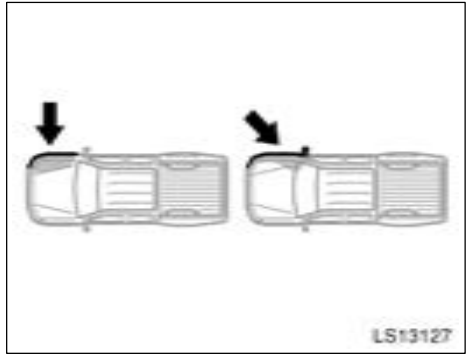
Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.

⚠ ATTENTION

- **Le système des coussins de sécurité latéraux et des rideaux de sécurité SRS constitue simplement un complément à la protection principale offerte par les ceintures de sécurité du conducteur, du passager avant et des occupants des sièges arrière latéraux. Pour garantir une sécurité maximale en cas d'accident, le conducteur et tous les passagers doivent porter correctement leur ceinture de sécurité. Le port correct de la ceinture de sécurité réduit les risques de blessures graves, voire mortelles, ou d'éjection du véhicule en cas d'accident. Pour les instructions et les précautions relatives au système des ceintures de sécurité, reportez–vous à "Ceintures de sécurité", à la page 44 de cette section.**

- **Veillez à ne laisser personne, en particulier s'il s'agit d'enfants assis dans un siège de sécurité, reposer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou du côté de pavillon de laquelle un coussin de sécurité latéral ou un rideau de sécurité est susceptible de se déployer. En cas de déploiement du coussin de sécurité latéral ou du rideau de sécurité, cette situation peut s'avérer dangereuse et l'impact du déploiement du coussin de sécurité ou du rideau de sécurité peut infliger des blessures graves ou mortelles à l'occupant.**

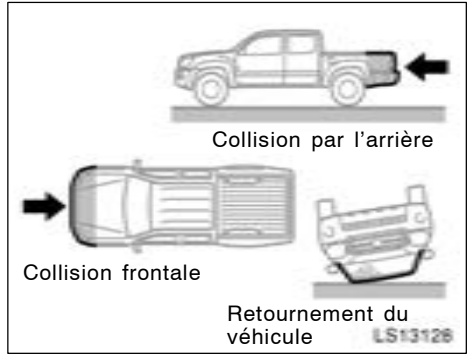
- **Le déploiement des coussins de sécurité risque d'infliger des blessures graves ou mortelles aux bébés ou aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébés ou un enfant trop petit pour porter la ceinture de sécurité doit être installé dans un siège de sécurité pour enfant. Toyota recommande fortement que les bébés et les enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et correctement protégés. Les places arrière offrent, en effet, davantage de sécurité pour les bébés et les enfants. Pour les instructions relatives à l'installation d'un système de sécurité pour enfants, reportez–vous à la partie "Siège de sécurité enfant", à la page 95 de cette section.**



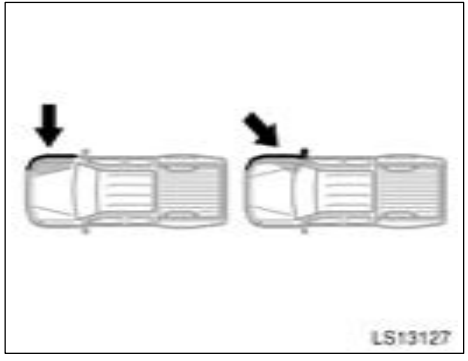
Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux peuvent ne pas se déclencher si le véhicule subit une collision selon un certain angle ou si elle se produit à un emplacement du véhicule autre que l'habitacle tel que représenté sur l'illustration.

Les coussins de sécurité SRS latéraux sont conçus pour se déployer lorsque la zone du compartiment du passager subit un impact latéral important.

Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.



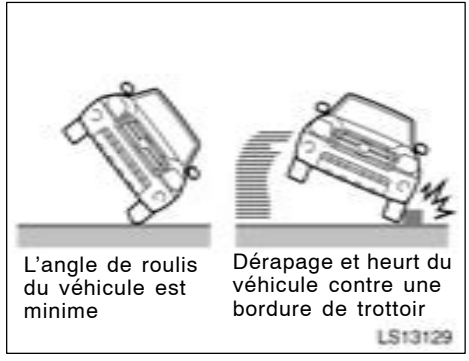
En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est impliqué dans une collision frontale ou arrière, s'il fait un tonneau ou s'il s'agit d'une collision latérale à faible vitesse.



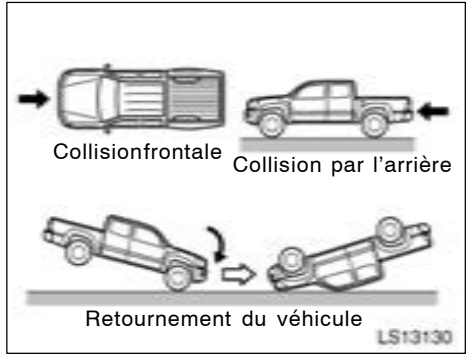
Les sacs de sécurité gonflables SRS rideau peuvent ne pas se déclencher si le véhicule subit une collision selon un certain angle ou si elle se produit à un emplacement du véhicule autre que l'habitacle tel que représenté sur l'illustration.

Les sacs de sécurité gonflables rideau sont conçus pour se déclencher lorsque l'habitacle subit un choc latéral important ou que le véhicule se retourne.

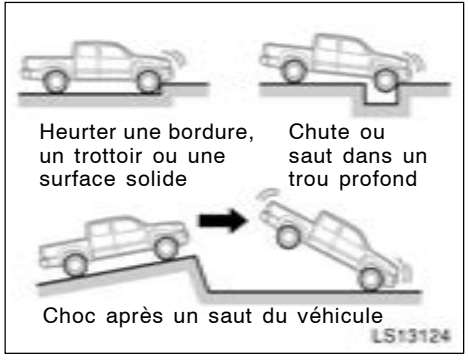
Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.



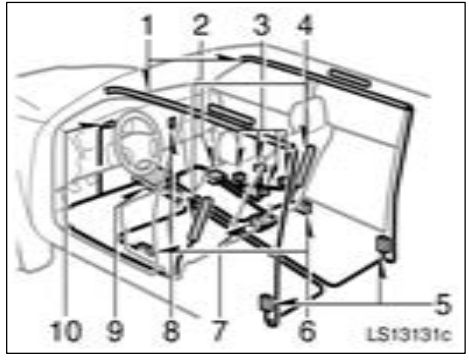
Il est possible que les sacs de sécurité gonflables SRS rideau se déploient si l'angle de roulis du véhicule est minime ou si les pneus du véhicule heurtent latéralement une bordure de trottoir, comme indiqué sur la figure.



En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS rideau ne sont pas conçus pour se déployer si le véhicule est impliqué dans une collision arrière ou frontale, s'il bascule de manière frontale ou s'il est impliqué dans une collision à vitesse réduite.



Les coussins de sécurité SRS latéraux et les rideaux de sécurité SRS peuvent se déployer si le bas de votre véhicule heurte violemment un obstacle. L'illustration ci−dessus montre quelques exemples d'obstacles.



Le système des coussins de sécurité latéraux et des rideaux de sécurité SRS est principalement constitué des éléments suivants, illustrés ci−dessus à leur emplacement respectif.

1. Modules de rideau de sécurité (coussin de sécurité et générateur de gaz)
2. ECU de classification de l'occupant du siège du passager avant
3. Capteur de charge
4. Module de coussin de sécurité (coussin de sécurité et générateur de gaz)
5. Capteurs de rideau de sécurité
6. Capteurs de coussin de sécurité latéral et de rideau de sécurité
7. Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant
8. Témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant
9. Ensemble de capteur de coussin de sécurité
10. Témoin SRS

Le système des coussins de sécurité latéraux et des rideaux de sécurité SRS est commandé par l'ensemble de capteur de coussin de sécurité.

Lors d'une collision latérale violente, le capteur de coussin de sécurité latéral et de rideau de sécurité et/ou le capteur de rideau de sécurité déclenchent les dispositifs de gonflage de coussin de sécurité latéral et/ou les dispositifs de gonflage de rideau de sécurité. Une réaction chimique se produit alors dans les dispositifs de gonflage et les coussins de sécurité se gonflent rapidement d'un gaz non toxique pour empêcher tout mouvement latéral des occupants.

En cas de retournement du véhicule, le capteur de sac de sécurité gonflable déclenche le dispositif de gonflage à rideau. Une réaction chimique se produit alors dans les dispositifs de gonflage, provoquant le remplissage rapide des sacs de sécurité gonflables avec un gaz non toxique qui amortit le mouvement latéral des occupants.

Lorsque les sacs gonflables se déploient, ils produisent un bruit assez fort et émettent une fumée et des particules de matière mélangées au gaz non toxique. Cette fumée ne signifie pas un début d'incendie. Cette fumée peut demeurer à l'intérieur du véhicule pendant un certain temps et causer des irritations sans gravité des yeux, de la peau et des voies respiratoires. Veillez à laver tout résidu à l'eau et au savon le plus rapidement possible afin d'éviter d'éventuelles irritations cutanées. Si vous pouvez évacuer le véhicule en toute sécurité, faites–le sans attendre.

Le déploiement des coussins de sécurité se produit en une fraction de seconde, c'est pourquoi ils se gonflent avec une force considérable. Le dispositif, conçu pour éviter toute blessure grave aux occupants, peut cependant provoquer de très légères brûlures, des irritations ou des gonflements. Il est possible que les sièges avant, ainsi que certaines parties des montants avant et arrière et des côtés de pavillon restent chauds pendant plusieurs minutes, mais ce n'est pas le cas des coussins de sécurité proprement dits. Les coussins de sécurité sont conçus pour se déployer une seule fois.

⚠ ATTENTION

Les coussins de sécurité latéraux et les rideaux de sécurité SRS se déploient avec une force considérable. Pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle lors du déploiement, le conducteur, le passager avant et les occupants des sièges arrière latéraux doivent respecter les consignes suivantes:

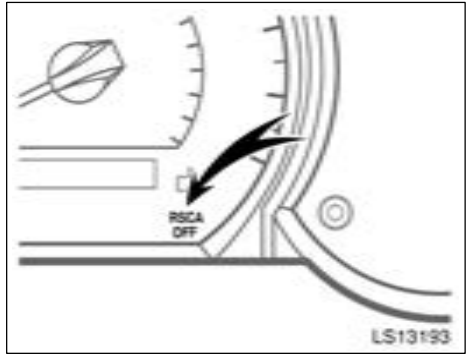
- **Porter correctement leur ceinture de sécurité.**
- **S'asseoir correctement, le dos droit et appuyé contre le dossier.**

Si vous êtes mal assis ou portez la ceinture de sécurité d'une manière inadéquante, vous risquez d'être éjecté du véhicule.



- **Ne laissez personne s'appuyer contre la portière lorsque le véhicule roule, car le coussin de sécurité latéral et le rideau de sécurité se déploient avec une vitesse et une force considérables et pourraient infliger des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement. Redoublez de prudence quand un enfant en bas âge se trouve dans le véhicule.**

- **Tenez–vous assis dans le fond du siège, le dos droit, et de manière à ce que votre poids soit correctement réparti. Ne placez pas de poids excessif sur la face externe des sièges des véhicules équipés de coussins de sécurité latéraux, ni sur les montants avant, les montants latéraux et les côtés de pavillon des véhicules équipés de rideaux de sécurité.**



- **Assurez–vous que le témoin “RSCA OFF” est éteint. Les sacs de sécurité gonflables rideau ne se déploieront pas lors du retournement du véhicule si ce témoin est allumé; vous risquez alors des blessures graves, voire mortelles. Pour plus de détails, se reporter à “Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau” page 94 de cette section.**



- **Ne laissez personne approcher la tête de la zone de déploiement du coussin de sécurité latéral et du rideau de sécurité, car ils se déploiement avec une vitesse et une force considérables et pourraient infliger des blessures graves, voire mortelles au passager en cas de déploiement. Redoublez de prudence quand un enfant en bas âge se trouve dans le véhicule.**



- **Ne laissez personne se mettre à genoux, face à la porte, sur le siège du passager, car le coussin de sécurité latéral et le rideau de sécurité se déploient avec une rapidité et une vitesse considérables et pourraient infliger des blessures graves, voire mortelles au passager en cas de déploiement. Redoublez de prudence quand un enfant en bas âge se trouve dans le véhicule.**



- **Ne laissez personne passer la tête, ni les mains par les fenêtres, car les rideaux de sécurité se déploient avec une vitesse et une force considérables et pourraient infliger des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement. Redoublez de prudence quand un enfant en bas âge se trouve dans le véhicule.**



- **Ne fixez pas de porte-gobelet ou tout autre objet sur ou près de la portière. Ces objets seraient projetés violemment en cas de déploiement du coussin de sécurité latéral, ou ils risqueraient d'empêcher le coussin de sécurité latéral de se déployer correctement, occasionnant ainsi des blessures graves, voire mortelles. De même, le conducteur et le passager avant ne doivent pas placer les objets entre les bras ou les jambes.**



- **Ne fixez pas de micro ou d'autre accessoire ou objet à proximité de l'endroit où le rideau de sécurité se déploie (par exemple, sur le pare–brise, la vitre de la portière, les montants avant ou arrière, les côtés de pavillon ou les poignées de maintien). Lors du déploiement du rideau de sécurité, cet objet risquerait d'être violemment projeté dans l'habitacle. Par ailleurs, le rideau de sécurité risquerait de ne pas se déployer correctement, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.**

- **Ne suspendez pas au crochet un cintre, un objet lourd ou pointu. En cas de déploiement du rideau de sécurité, ces éléments risquent d'être projetés violemment ou le rideau de sécurité risque de ne pas fonctionner correctement, occasionnant ainsi des blessures graves ou mortelles. Pour suspendre des vêtements, accrochez–les directement au crochet.**
- **N'utilisez pas, pour les sièges, des accessoires susceptibles de couvrir l'emplacement des coussins de sécurité latéraux. De tels accessoires risquent d'empêcher les coussins de sécurité latéraux de se déployer correctement, avec pour résultat des blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne modifiez pas ni ne remplacez les sièges ou le revêtement des sièges s'ils sont équipés de coussins de sécurité latéraux. De telles modifications peuvent empêcher les coussins latéraux de se déployer correctement, rendre le système inopérant ou provoquer accidentellement le déploiement des coussins de sécurité latéraux, avec pour conséquence possible des blessures graves, voire mortelles.**

- **N'essayez jamais de démonter ou de réparer les montants avant et arrière et les côtés du pavillon où les rideaux de sécurité sont montés. De telles modifications peuvent rendre le système inopérant ou provoquer accidentellement le déploiement des rideaux de sécurité, avec pour conséquence possible des blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne démontez pas ni ne modifiez la suspension. Ces modifications pourraient provoquer le déploiement accidentel des sacs de sécurité gonflables rideau avec un risque de blessures graves, voire mortelles.**
- **N'utilisez pas des pneus ou jantes autres que ceux de la taille recommandée par le fabricant. Leur utilisation pourrait provoquer le déploiement accidentel des sacs de sécurité gonflables rideau avec un risque de blessures graves, voire mortelles. Pour plus de détails, reportez–vous à "Vérification et remplacement des pneus" à la page 397 de la section 7–2.**

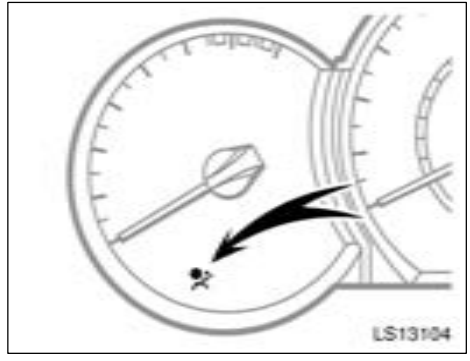
Le non–respect de ces instructions peut être à l'origine de blessures graves, voire mortelles. Adressez–vous à votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

Si vous souhaitez apporter des modifications à votre véhicule pour l'adapter à une personne avec un handicap physique, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota. Toute modification risque d'entraver dangereusement le fonctionnement des coussins de sécurité latéraux ou des rideaux de sécurité SRS.

NOTE

Ne procédez pas aux modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. De telles modifications risquent, dans certains cas, de nuire au fonctionnement du système des coussins de sécurité latéraux et des rideaux de sécurité.

- ***Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur–récepteur radio, un lecteur de cassettes ou un lecteur de disques compacts***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la ceinture latérale du compartiment passager***
- ***Réparations effectuées sur la console, le siège avant ou à proximité de ceux–ci***



Ce témoin s'allume quand le contacteur de moteur est amené en position "ON". Il s'éteint après 6 secondes environ et signale ainsi que les coussins de sécurité latéraux et les rideaux de sécurité fonctionnent correctement.

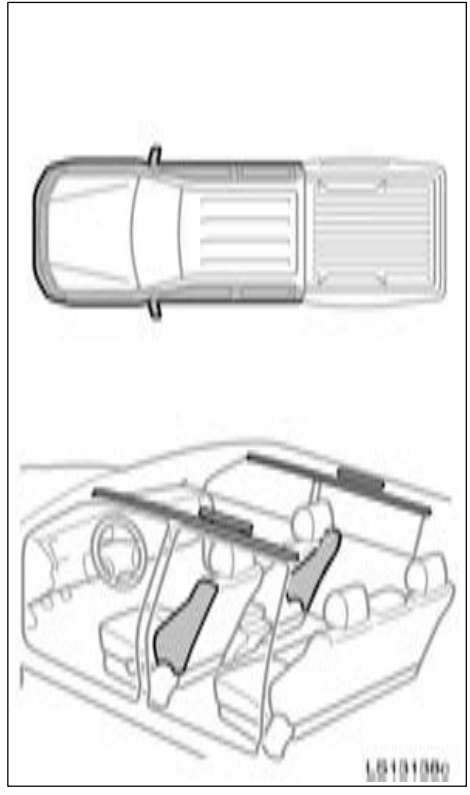
Le système du témoin contrôle l'ensemble de capteur de coussin de sécurité, les capteurs de coussin de sécurité avant, les capteurs de coussin de sécurité latéral et de rideau de sécurité, les capteurs de rideau de sécurité, le capteur de position du siège du conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur, le système de classification d'occupant du siège du passager avant* et son témoin, les ensembles de prétensionneur de ceinture de sécurité, les dispositifs de gonflage, le témoin "RSCA OFF", le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à la rubrique "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", à la page 157 de la section 1–6.)

*: Le système de classification de l'occupant du siège du passager avant comprend l'ECU de classification de l'occupant du siège du passager avant, le capteur de charge et le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant.

L'apparition de l'une des situations suivantes signale la présence d'une anomalie des coussins de sécurité ou des prétensionneurs de ceinture de sécurité. Adressez–vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

- Le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON", il reste allumé pendant plus de 6 secondes.
- Le témoin s'allume pendant la conduite.

Le témoin SRS s'allume et le témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "OFF" en cas de dysfonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant.



Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Un coussin de sécurité SRS latéral ou un rideau de sécurité s'est déployé.
- Les portières (partie ombrée sur l'illustration) ont subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins de sécurité latéraux et des rideaux de sécurité.
- La surface du siège où se trouve le coussin de sécurité latéral (zone ombrée sur le schéma) est griffée, fissurée ou endommagée.
- La partie de l'habillage des montants avant, des montants arrière ou du ciel de toit où se trouve le rideau de sécurité (zone ombrée sur l'illustration) est griffée, craquelée ou endommagée d'une quelconque manière.

NOTE
Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant (véhicules à cabine simple avec sièges séparés et véhicules à cabine allongée)

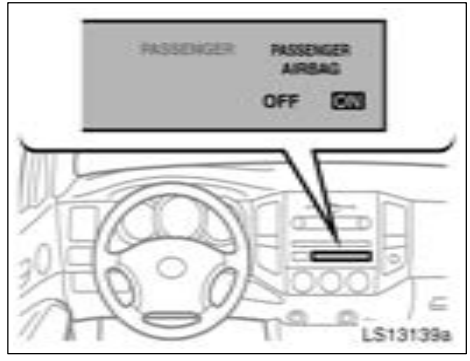
Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions 1—4 (présentées au tableau de la page 87) et, en fonction de ces conditions, il active ou désactive les systèmes suivants:

- Coussin de sécurité du passager avant
- Prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant

Le système surveille le poids et la charge sur le siège passager ainsi que le contacteur de boucle de ceinture de sécurité pour déterminer les conditions 1—4.

Pour que le système puisse détecter ces conditions correctement:

- Ne placez pas de charge lourde sur le siège du passager avant ou sur la table de dossier, etc.
- Ne fixez pas de table de dossier ni aucun élément lourd au dossier du siège du passager avant.
- N'exercez pas de pression sur le siège du passager avant en laissant reposer vos mains ou vos jambes sur le dossier.



Le témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant indique l'activation du coussin de sécurité du passager avant et du prétensionneur de la ceinture de sécurité du passager avant.

Le témoin de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "ON" et "OFF" lorsque le contacteur de moteur est placé en position "ON". Après quatre secondes environ, le témoin s'éteint. Après cela, le système de classification de l'occupant du siège du passager avant s'active et détermine s'il doit indiquer "ON" ou "OFF".

Le témoin indique “OFF” lorsque le contacteur de moteur se trouve en position “ON” dans la condition 2 du tableau ci–après.

Si le système de classification de l’occupant du siège du passager avant détermine qu’une personne de la taille d’un adulte est assise sur le siège du passager avant alors que le témoin “OFF” est allumé, cela peut être dû à l’un des cas suivants:

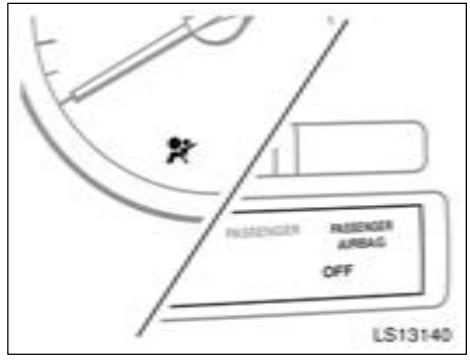
- Un passager arrière soulève l’assise du siège du passager avant avec ses jambes.
- Des objets sont placés sous le siège du passager avant.
- Le dossier du siège du passager avant touche le siège arrière ou la paroi arrière.

Pour vous assurer que le système détecte correctement la présence ou l’absence d’une personne de taille adulte sur le siège du passager avant, veillez à ce qu’aucune des situations ci–dessus ne se produise.

Assurez–vous que le témoin “ON” s’allume lorsqu’une personne de taille adulte est assise sur le siège du passager avant. Si le témoin “OFF” s’allume, suivez la procédure ci–dessous:

1. Placez le contacteur de moteur sur OFF.
2. Assurez–vous que le contacteur de désactivation/activation du coussin de sécurité est en position “AUTO”.
3. Assurez–vous que le passager avant porte bien sa ceinture de sécurité.
4. Demandez au passager avant d’ajuster le dossier du siège en position verticale et de s’asseoir bien droit, au centre de l’assise, ses jambes confortablement étendues vers l’avant.
5. Mettez le contacteur de moteur en position “ON” et demandez au passager de rester dans cette position jusqu’à ce que le témoin du système de classification de l’occupant du siège du passager avant indique “ON”.

Si le témoin “OFF” reste allumé, demandez au passager de s’asseoir sur le siège arrière ou, si ce n’est pas possible, de reculer au maximum le siège du passager avant.



Le témoin SRS s’allume et le témoin du système de classification de l’occupant du siège du passager avant indique “OFF” en cas de dysfonctionnement du système de classification de l’occupant du siège du passager avant. Adressez–vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

Conditions et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Condition détectée par le système de classification de l'occupant du siège du passager avant	Contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager	Témoin/indicateur			Dispositifs	
		Témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant	Témoin SRS	Témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Coussin de sécurité du passager avant	Prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant
1. Adulte*1	"AUTO"	"ON"	Eteint	Clignote*4	Activé	Activé
	"OFF"	"OFF"			Désactivé	
2. Enfant*2 ou siège de sécurité enfant*3	"AUTO"	"OFF"*5	Eteint	Clignote*4	Désactivé	Activé
	"OFF"					
3. Inoccupé	"AUTO"	Eteint	Eteint	Eteint	Désactivé	
	"OFF"	"OFF"				
4. Le système est défectueux	"AUTO"	"OFF"	Allumé	Eteint	Désactivé	Activé
	"OFF"					

*1: Le système considère comme un adulte une personne de la taille d'un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille occupe le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un enfant selon son aspect physique et sa position.

*2: Lorsqu'un enfant trop grand pour être installé dans un siège pour enfant occupe le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son aspect physique et sa position.

*3: Ne placez jamais un siège de sécurité enfant du type dos à la route sur le siège du passager avant. Un siège de sécurité enfant de type face à la route ne peut être installé sur le siège du passager avant qu'en cas d'absolue nécessité. (Reportez–vous à "Siège de sécurité enfant" à la page 95 de cette section pour son installation.)

*4: Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*5: Si le témoin n'est pas allumé, reportez–vous à la section "Siège de sécurité enfant", page 95 afin de poser correctement le siège de retenue pour enfant.

⚠ ATTENTION

Suivez les instructions ci–dessous pour éviter le risque potentiel de blessures graves ou mortelles lorsque le système classification de l'occupant du siège du passager avant ne détecte pas correctement les conditions.

- **Assurez–vous que le témoin de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "ON" lorsqu'une rallonge est utilisée pour la ceinture de sécurité du passager avant. Si le témoin indique "OFF", sortez la languette de la rallonge de la boucle de la ceinture de sécurité et bouclez la ceinture de sécurité. Fixez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indique "ON". Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité lorsque le témoin indique "OFF", le coussin de sécurité du passager avant risque de ne pas s'activer correctement, ce qui peut occasionner des blessures graves ou mortelles en cas de collision.**
- **Lorsque vous inclinez le dossier du siège du passager avant, veillez à ce qu'il ne touche pas le siège arrière ou la paroi arrière, car le témoin "OFF" s'allumera, ce qui signifie que les coussins de sécurité du passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier touche le siège arrière ou la paroi arrière, remettez–le dans une position dans laquelle il ne touche pas le siège arrière ou la paroi arrière.**

  Le dossier du passager avant doit être aussi vertical que possible lorsque le véhicule est en mouvement. Son inclinaison excessive peut réduire l'efficacité du système des ceintures de sécurité.
- **Si un adulte est assis sur le siège du passager avant, le témoin de classification de l'occupant du siège du passager avant doit indiquer "ON". Si le témoin "OFF" s'allume, demandez au passager de s'asseoir bien droit, au fond du siège, les pieds posés sur le plancher, et de porter sa ceinture de sécurité. Si le témoin "OFF" reste allumé, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou, si ce n'est pas possible, de reculer au maximum le siège du passager avant.**
- **Portez la ceinture de sécurité correctement.**
- **Assurez–vous que la languette de la ceinture de sécurité du siège du passager avant n'a pas été insérée dans la boucle avant que le siège du passager avant ne soit occupé.**
- **Ne placez pas de charge lourde sur le siège du passager avant ou sur la table de dossier, etc.**
- **N'exercez pas de pression sur le siège du passager avant en laissant reposer vos mains ou vos jambes sur le dossier.**
- **Ne laissez pas les passagers arrière soulever le siège du passager avant avec le pied ou appuyer les jambes sur le dossier du siège avant.**
- **Ne placez aucun objet sous le siège du passager avant.**
- **Ne fixez pas de table de dossier ni aucun élément lourd au dossier du siège du passager avant.**

- **Les sièges de sécurité pour enfants installés sur le siège arrière ne doivent pas toucher le dossier des sièges avant.**
- **S'il est inévitable d'installer le siège de sécurité enfant sur le siège du passager avant, procédez dans l'ordre indiqué. (Pour l'ordre d'installation, reportez–vous à "—Installation avec ceinture de sécurité", à la page 99 de cette section.)**
- **Ne modifiez ou ne retirez pas les sièges avant.**
- **Ne heurtez pas le siège du passager avant et veillez à ce qu'il ne subisse pas de choc important, car le témoin SRS risque de s'allumer pour signaler un dysfonctionnement du système de détection. Si c'est le cas, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.**

Il se peut que le témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "ON" (le coussin de sécurité du passager avant peut se déployer), même lorsque les précautions ci–dessus ont été prises, lorsqu'un enfant s'assied ou qu'un siège de sécurité enfant est installé sur le siège du passager avant. Reportez–vous aux mesures de précaution indiquées dans "Coussins de sécurité SRS côté conducteur et côté passager avant" à la page 55 et dans "Siège de sécurité enfant" à la page 95.

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant (véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette et véhicules à cabine double)

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions 1—4 (présentées au tableau de la page 92) et, en fonction de ces conditions, il active ou désactive les systèmes suivants:

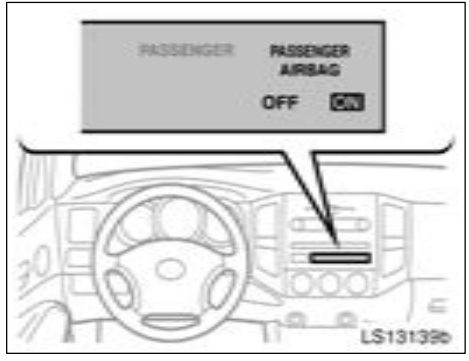
- Coussin de sécurité du passager avant
- Coussin de sécurité latéral du siège du passager avant
- Prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant

Le système détermine la situation correspondant à l'une des conditions 1—4 sur la base de la charge et du poids situés sur le siège du passager avant droit (véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette) ou du passager avant (véhicules à cabine double), et en fonction de l'état du contacteur de boucle de ceinture de sécurité.

Pour que le système puisse détecter ces conditions correctement:

- Modèles à cabine double—Ne placez pas de charge lourde sur le siège du passager avant ou sur la table de dossier, etc.
- Véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette—Ne placez pas de charge lourde sur le siège du passager avant.

- Modèles à cabine double—Ne fixez pas de table de dossier ni aucun élément lourd au dossier du siège du passager avant.
- N'exercez pas de pression sur le siège du passager avant en laissant reposer vos mains ou vos jambes sur le dossier.
- Véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette—N'utilisez pas d'accessoires de siège, notamment de coussins ou de couvertures susceptibles de recouvrir la surface de l'assise du siège.



Le témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant indique l'activation du coussin de sécurité du passager avant, du coussin latéral du passager avant et du prétensionneur de la ceinture de sécurité du passager avant.

Le témoin de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "ON" et "OFF" lorsque le contacteur de moteur est placé en position "ON". Après quatre secondes environ, le témoin s'éteint. Après cela, le système de classification de l'occupant du siège du passager avant s'active et détermine s'il doit indiquer "ON" ou "OFF".

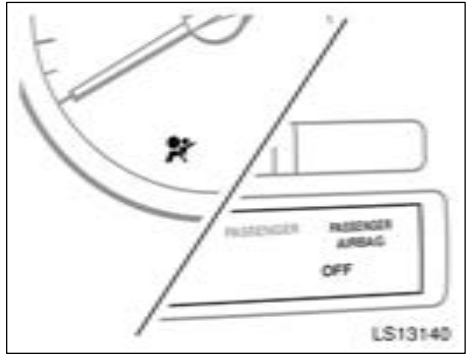
Le témoin indique "OFF" lorsque le contacteur de moteur se trouve en position "ON" dans la condition 2 du tableau ci–après.

Si le système de classification de l'occupant du siège du passager avant détermine qu'une personne de la taille d'un adulte est assise sur le siège du passager avant alors que le témoin "OFF" est allumé, cela peut être dû à l'un des cas suivants:

- Un passager arrière soulève l'assise du siège du passager avant avec ses jambes.
- Des objets sont placés sous le siège du passager avant.
- Modèles à cabine double—Le dossier du siège du passager avant touche le siège arrière.

Pour vous assurer que le système détecte correctement la présence ou l'absence d'une personne de taille adulte sur le siège du passager avant, veillez à ce qu'aucune des situations ci–dessus ne se produise.

Assurez–vous que le témoin “ON” soit allumé lorsqu’une personne de taille adulte est assise sur le siège du passager avant droit (véhicules à cabine simple avec siège de type banquette) ou du passager avant (véhicules à cabine double). Si le témoin “OFF” s’allume, demandez au passager de s’asseoir bien droit au fond du siège et d’attacher sa ceinture de sécurité correctement. Si le témoin “OFF” reste allumé, demandez au passager de s’asseoir sur le siège arrière ou, si ce n’est pas possible, de reculer au maximum le siège du passager avant.



Le témoin SRS s’allume et le témoin du système de classification de l’occupant du siège du passager avant indique “OFF” en cas de dysfonctionnement du système de classification de l’occupant du siège du passager avant. Adressez–vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

Conditions et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Condition détectée par le système de classification de l'occupant du siège du passager avant[*1]	Témoin			Dispositifs			
	Témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant	Témoin SRS	Témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Coussin de sécurité du passager avant	Coussin de sécurité latéral du siège du passager avant	Rideau de sécurité du côté du passager avant	Prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant
1. Adulte[*2]	"ON"	Eteint	Clignote[*5]	Activé			
2. Enfant[*3] ou siège de sécurité enfant[*4]	"OFF"[*6]	Eteint	Clignote[*5]	Désactivé		Activé	Activé
3. Inoccupé	Eteint	Eteint	Eteint	Désactivé			Désactivé
4. Le système est défectueux	"OFF"	Allumé	Eteint	Désactivé			Activé

[*1]: Véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette—Passager avant droit sur la banquette.

[*2]: Le système considère comme un adulte une personne de la taille d'un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille occupe le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un enfant selon son aspect physique et sa position.

[*3]: Lorsqu'un enfant trop grand pour être installé dans un siège pour enfant occupe le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son aspect physique et sa position.

[*4]: Ne placez jamais un siège de sécurité enfant du type dos à la route sur le siège du passager avant. Un siège de sécurité enfant de type face à la route ne peut être installé sur le siège du passager avant qu'en cas d'absolue nécessité. (Reportez–vous à "Siège de sécurité enfant" à la page 95 de cette section pour son installation.)

[*5]: Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

[*6]: Si le témoin n'est pas allumé, reportez–vous à la section "Siège de sécurité enfant", page 95 afin de poser correctement le siège de retenue pour enfant.

⚠ ATTENTION

Suivez les instructions ci–dessous pour éviter le risque potentiel de blessures graves ou mortelles lorsque le système classification de l'occupant du siège du passager avant ne détecte pas correctement les conditions.

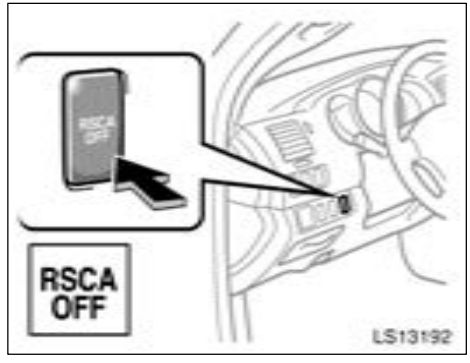
- **Assurez–vous que le témoin de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "ON" lorsqu'une rallonge est utilisée pour la ceinture de sécurité du passager avant. Si le témoin indique "OFF", sortez la languette de la rallonge de la boucle de la ceinture de sécurité et bouclez la ceinture de sécurité. Fixez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indique "ON". Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité lorsque le témoin indique "OFF", le coussin de sécurité du passager avant et le coussin latéral de ce même passager risquent de ne pas s'activer correctement, ce qui peut occasionner des blessures graves ou mortelles en cas de collision.**
- **Lorsque vous inclinez le dossier du siège du passager avant, veillez à ce qu'il ne touche pas le siège arrière ou la paroi arrière, car le témoin "OFF" s'allumera, ce qui signifie que les coussins de sécurité du passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier touche le siège arrière ou la paroi arrière, remettez–le dans une position dans laquelle il ne touche pas le siège arrière ou la paroi arrière.**

  Le dossier du passager avant doit être aussi vertical que possible lorsque le véhicule est en mouvement. Son inclinaison excessive peut réduire l'efficacité du système des ceintures de sécurité.
- **Si un adulte est assis sur le siège du passager avant, le témoin de classification de l'occupant du siège du passager avant doit indiquer "ON". Si le témoin "OFF" s'allume, demandez au passager de s'asseoir bien droit, au fond du siège, les pieds posés sur le plancher, et de porter sa ceinture de sécurité. Si le témoin "OFF" reste allumé, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou, si ce n'est pas possible, de reculer au maximum le siège du passager avant.**
- **Portez la ceinture de sécurité correctement.**
- **Assurez–vous que la languette de la ceinture de sécurité du siège du passager avant n'a pas été insérée dans la boucle avant que le siège du passager avant ne soit occupé.**
- **Modèles à cabine double—Ne placez pas de charge lourde sur le siège du passager avant ou sur la table de dossier, etc.**
- **Véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette—Ne placez pas de charge lourde sur le siège du passager avant.**
- **N'exercez pas de pression sur le siège du passager avant en laissant reposer vos mains ou vos jambes sur le dossier.**
- **Ne laissez pas les passagers arrière soulever le siège du passager avant avec le pied ou appuyer les jambes sur le dossier du siège avant.**
- **Ne placez aucun objet sous le siège du passager avant.**
- **Modèles à cabine double—Ne fixez pas de table de dossier ni aucun élément lourd au dossier du siège du passager avant.**

- **Véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette—N'utilisez pas d'accessoires de siège, notamment de coussins ou de couvertures susceptibles de recouvrir la surface de l'assise du siège.**
- **Véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette—Ne modifiez ni ne remplacez pas le garnissage du siège avant.**
- **Les sièges de sécurité pour enfants installés sur le siège arrière ne doivent pas toucher le dossier des sièges avant.**
- **S'il est inévitable d'installer le siège de sécurité enfant sur le siège du passager avant, procédez dans l'ordre indiqué. (Pour l'ordre d'installation, reportez–vous à "—Installation avec ceinture de sécurité", à la page 109 de cette section.)**
- **Ne modifiez ou ne retirez pas les sièges avant.**
- **Ne heurtez pas le siège du passager avant et veillez à ce qu'il ne subisse pas de choc important, car le témoin SRS risque de s'allumer pour signaler un dysfonctionnement du système de détection. Si c'est le cas, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.**

Il se peut que le témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "ON" (le coussin de sécurité du passager avant et le coussin latéral du passager avant peuvent se déployer), même lorsque les précautions ci–dessus ont été prises, lorsqu'un enfant s'assied ou qu'un siège de sécurité enfant est installé sur le siège du passager avant. Reportez–vous aux mesures de précaution indiquées dans "Sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager", à la page 64, dans "Coussins de sécurité latéraux et rideaux de sécurité" à la page 74 et dans "Siège de sécurité enfant" à la page 95.

Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau



Le commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau (commutateur "RSCA OFF") peut désactiver les sacs de sécurité gonflables rideau et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en cas de retournement du véhicule. Ce commutateur ne doit être utilisé que si l'on ne souhaite pas son déploiement (par exemple dans le cas d'une conduite tout–terrain).

Lorsque vous actionnez le commutateur “RSCA OFF” l’espace de quelques secondes tandis que le contact est mis, le témoin “RSCA OFF” s’allume et la fonction de détection de retournement est désactivée. Lorsque vous actionnez à nouveau le commutateur, le témoin s’éteint et la fonction de détection de retournement est activée. (Pour plus de détails concernant la fonction de détection de retournement, reportez–vous à “Coussins de sécurité latéraux et rideaux de sécurité”, page 74 dans cette section.)

En réaction à un impact latéral violent, les sacs de sécurité gonflables rideau du côté subissant le choc se déploient même si la fonction de détection de retournement n’est pas activée. (Pour plus de détails concernant les sacs de sécurité gonflables rideau, reportez–vous à “Coussins de sécurité latéraux et rideaux de sécurité”, page 74 dans cette section.)

Lors d’un choc frontal violent, les prétensionneurs de ceinture de sécurité fonctionnent même si la fonction de détection de retournement n’est pas activée. (Pour plus de détails concernant les prétensionneurs de ceinture de sécurité, reportez–vous à “—Prétensionneurs de ceinture de sécurité” page 51 de cette section.)

Si le commutateur de moteur est positionné sur “ACC” ou “LOCK”, fonction de détection de retournement desactivée, et si ensuite le contacteur de moteur est repositionné sur “ON”, la fonction de détection de retournement se réactivera automatiquement.

⚠ ATTENTION

- **Avant de reprendre le volant, assurez–vous que le témoin “RSCA OFF” est éteint.**
- **Lorsque la fonction de détection de retournement est desactivée (et que le témoin “RSCA OFF” est allumé), les sacs de sécurité gonflables rideau et les prétensionneurs de ceinture de sécurité ne fonctionnent pas en cas de retournement du véhicule. La désactivation des sacs de sécurité gonflables rideau et des prétensionneurs de ceinture de sécurité réduit la protection apportée aux occupants du véhicule par les systèmes de sécurité en cas d’accident, ce qui augmente la probabilité de blessures graves, voire mortelles.**

Siège de sécurité enfant— —Précautions concernant le siège de sécurité enfant

Toyota conseille vivement d’utiliser les sièges de sécurité pour enfants adéquats.

La législation des 50 Etats des Etats–Unis et celle du Canada impose l’utilisation de sièges de sécurité enfant.

Votre véhicule est conforme à la norme SAEJ1819.

Si l’enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité enfant, il doit s’asseoir à l’arrière et attacher la ceinture de sécurité du véhicule. Pour plus de détails, se reporter à “Ceintures de sécurité”, à la page 44.

⚠ ATTENTION

- **Pour être correctement protégé en cas d’accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être retenus par la ceinture de sécurité ou dans un siège de sécurité enfant, en fonction de leur âge ou de leur stature. Tenir un enfant dans ses bras n’offre pas une protection suffisante. En cas d’accident, l’enfant pourrait être blessé contre le pare–brise ou écrasé entre la personne qui le maintient et le véhicule.**

Véhicules à cabine simple avec sièges séparés et véhicules à cabine allongée—

- **Véhicules à cabine simple avec sièges séparés—**
  Toyota recommande fortement d'utiliser un siège de sécurité enfant approprié adapté à la taille de l'enfant.

  Véhicules à cabine allongée—
  Toyota recommande vivement l'utilisation d'un système de retenue pour enfant adapté à la stature de l'enfant et posé à l'arrière du véhicule comme indiqué dans ce manuel. Selon les statistiques relatives aux accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis dans un siège de sécurité installé à l'arrière plutôt qu'à l'avant du véhicule.
- **N'installez jamais un bébé ou un enfant de 1 à 12 ans faisant partie d'un groupe à risque sur le siège du passager avant droit lorsque le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager se trouve en position "AUTO". En cas d'accident, la force de déploiement du coussin de sécurité du passager avant pourrait infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.**

Si vous devez installer un bébé ou un enfant de 1 à 12 ans faisant partie d'un groupe à risque sur le siège avant droit, assurez–vous que le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager se trouve en position "OFF", que la clé est enlevée et que le témoin est allumé. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Coussins de sécurité SRS côté conducteur et côté passager avant", à la page 55 de cette section.)

- **N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour poser un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant ou à l'arrière du véhicule. Si vous posez un système de retenue pour enfant lorsque la rallonge est reliée à la ceinture de sécurité, celle–ci ne maintiendra pas correctement le système de retenue, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de collision.**
- **Veillez à respecter scrupuleusement les instructions de mise en place fournies par le fabricant du siège de sécurité pour enfant et assurez–vous que le siège est correctement fixé. Si l'enfant n'est pas correctement retenu, il risque de subir des blessures graves ou mortelles en cas de freinage brusque ou d'accident.**

Véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette et véhicules à cabine double—

- **Véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette—**
  Toyota recommande fortement d'utiliser un siège de sécurité enfant approprié adapté à la taille de l'enfant.

  Véhicules à cabine double—
  Toyota recommande vivement l'utilisation d'un siège de sécurité adapté à la stature de l'enfant et mis en place sur le siège arrière. Selon les statistiques relatives aux accidents, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont assis et protégés par un système de retenue à l'arrière plutôt qu'à l'avant du véhicule.

- **N'installez jamais un siège de sécurité enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant même si le témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "OFF". En cas d'accident, la force de déploiement du coussin de sécurité du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant si le siège de sécurité pour enfant du type dos à la route était installé sur le siège avant.**
- **Un siège de sécurité enfant de type face à la route ne peut être installé sur le siège du passager avant qu'en cas d'absolue nécessité. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "OFF", car le coussin de sécurité du passager avant se déploie avec une force et une rapidité considérables et pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.**

- **Dans un véhicule équipé de coussins de sécurité latéraux et de rideaux de sécurité, ne laissez pas les enfants, même s'il s'agit d'enfants assis dans un siège de sécurité, appuyer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou du côté de pavillon, de laquelle un coussin de sécurité latéral ou un rideau de sécurité est susceptible de se déployer. En cas de déploiement du coussin de sécurité latéral ou du rideau de sécurité, cette situation s'avérerait dangereuse et l'impact pourrait provoquer des blessures graves ou mortelles à l'enfant.**
- **N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour fixer un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière. Si vous fixez un système de retenue pour enfant lorsque la rallonge est reliée à la ceinture de sécurité, celle–ci ne maintiendra pas correctement le système de retenue, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de collision.**

- **Veillez à respecter scrupuleusement les instructions de mise en place fournies par le fabricant du siège de sécurité pour enfant et assurez–vous que le siège est correctement fixé. Si l'enfant n'est pas correctement retenu, il risque de subir des blessures graves ou mortelles en cas de freinage brusque ou d'accident.**

—Siège de sécurité enfant

Le siège de sécurité pour bébé ou pour enfant en bas âge doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la sangle abdominale de la ceinture de sécurité deux points ou trois points. Respectez scrupuleusement les instructions du fabricant fournies avec le siège de sécurité pour enfant.

Pour protéger correctement votre enfant, utilisez un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à son taille, conformément aux instructions du fabricant du siège.

Pour monter correctement le siège de sécurité enfant, suivrez les instructions fournies par le fabricant. Vous trouverez également des indications générales dans les pages suivantes.

Le système de retenue pour enfant doit être posé sur le siège arrière si votre véhicule est équipé de sièges arrière. Selon les statistiques relatives aux accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis dans un siège de sécurité installé à l'arrière plutôt qu'à l'avant du véhicule.

Lorsque le siège de sécurité enfant n'est pas utilisé, il doit être fixé à l'aide de la ceinture de sécurité ou rangé ailleurs que dans l'habitacle. Il pourrait blesser les occupants en cas de projection lors d'un freinage brusque ou d'un accident.

—Types de sièges de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant ont été répartis en trois catégories en fonction de l'âge et de la stature de l'enfant.

(A) Siège jeune enfant
(B) Siège modulable
(C) Coussin de rehausse

Montez le siège de sécurité enfant conformément aux instructions fournies par le fabricant.

Votre véhicule est équipé d'ancrages supérieurs de ceintures de sécurité prévus pour les enfants.

Pour les instructions relatives au support de fixation, reportez–vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure", à la page 120, 123 ou 126 de cette section.

Vous pouvez aussi utiliser les ancrages inférieurs approuvés pour votre véhicule. Reportez–vous à "—Installation à l'aide des points d'ancrage inférieurs", à la page 128, 130 ou 135 de cette section.

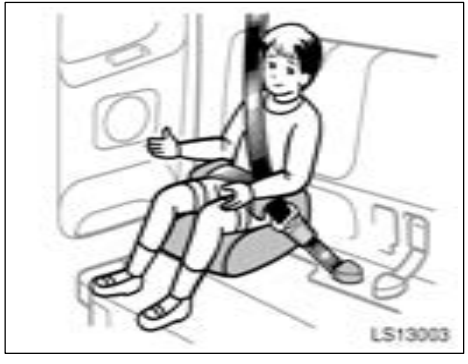


(A) Siège jeune enfant

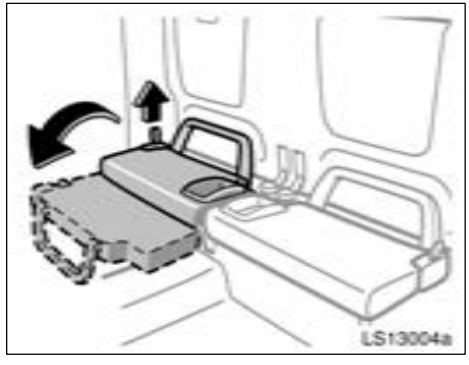


(B) Siège modulable

—Installation avec ceinture de sécurité (véhicules à cabine simple avec sièges séparés et véhicules à cabine allongée)



(C) Coussin de rehausse

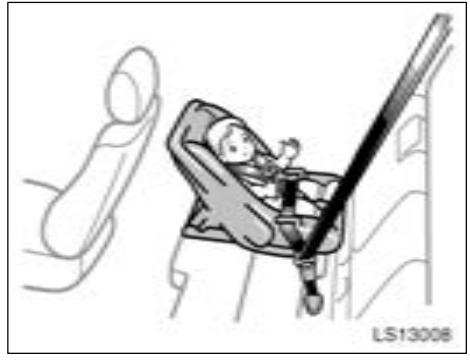


POSE DU SYSTEME DE RETENUE POUR ENFANT SUR LE SIEGE ARRIERE (modèles à cabine accès):

Faites basculer l'assise avant d'installer le siège de sécurité enfant.

⚠ ATTENTION

Pour poser correctement le système de retenue pour enfant sur le siège arrière, assurez–vous que l'assise de siège est rabattue.



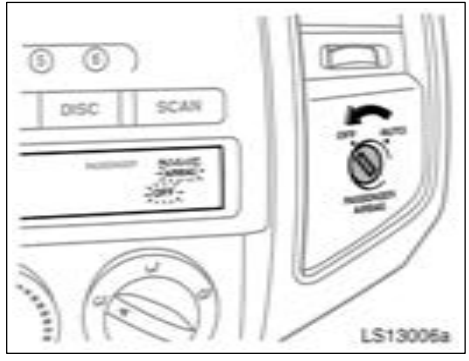
(A) INSTALLATION DU SIEGE BEBE

Un siège jeune enfant doit obligatoirement être utilisé dos à la route.



⚠ ATTENTION

Ne placez jamais un siège de sécurité pour enfant de type dos à la route sur le siège avant lorsque le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager est en position “AUTO”. En cas d’accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin de sécurité du passager avant sont telles qu’elles pourraient infliger à l’enfant des blessures graves, voire mortelles, si le siège de sécurité pour enfant du type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.



Lorsque vous installez, sur le siège avant droit, un siège de sécurité pour enfant de type dos à la route destiné à un groupe à risque, tournez le contacteur d’activation/désactivation de l’airbag du passager dans le sens inverse des aiguilles d’une montre jusqu’à la position “OFF” et ôtez la clé. (Pour plus de détails, reportez–vous à “Coussins de sécurité SRS côté conducteur et côté passager avant”, à la page 55 de cette section.)

Le témoin s’allume lorsque le système est désactivé.

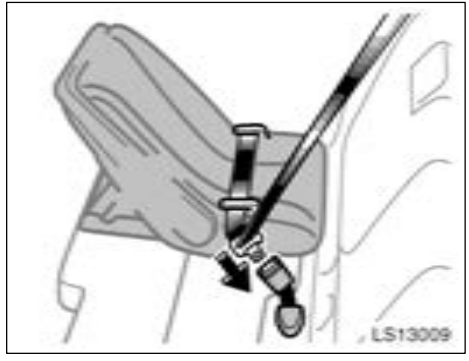
⚠ ATTENTION

Si vous devez installer un siège de sécurité pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant, assurez–vous que le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager se trouve en position “OFF”, que la clé est enlevée et que le témoin est allumé.



⚠ ATTENTION

- **Ne placez pas un siège de sécurité enfant sur le siège arrière s'il gêne le mécanisme de blocage des sièges avant, car l'enfant ou le(s) occupant(s) du siège avant risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.**
- **Si la position du siège du conducteur ne laisse pas suffisamment de place pour l'installation du siège de sécurité enfant, placez celui–ci sur le siège arrière droit.**

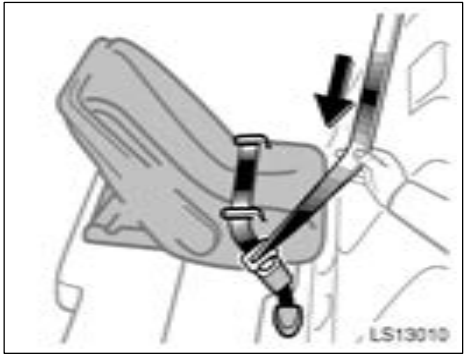


Pour installer le siège pour bébé:

1. Faites passer la sangle diagonale et la sangle abdominale dans ou autour du siège de sécurité bébé, selon les instructions fournies par son fabricant, puis engagez la languette dans la boucle en faisant attention à ne pas tordre la sangle. Veillez à ce que la sangle abdominale soit tendue.

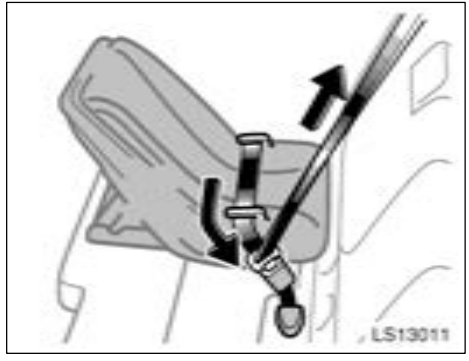
⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé la languette dans la boucle, assurez–vous qu'elle est parfaitement verrouillée et que les sangles abdominale et extérieure de la ceinture ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, de clips, etc., dans la boucle de la ceinture de sécurité sinon la languette risque de ne pas se verrouiller correctement dans la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle ne protégera pas votre enfant contre les risques de blessures graves ou mortelles. Adressez–vous immédiatement à votre concessionnaire Toyota. N'installez pas le siège de sécurité enfant sur le siège avant que la ceinture soit réparée.**

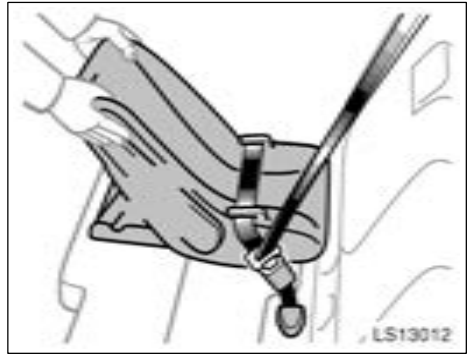


2. Déroulez la ceinture au maximum pour l'amener en mode de verrouillage. Lorsqu'elle est ensuite rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée.

Maintenir fermement le siège de sécurité bébé et s'assurer que la ceinture est en mode verrouillage avant de la laisser s'enrouler.



3. Appuyer fermement le siège de sécurité bébé contre le coussin et le dossier de siège, laisser la sangle diagonale s'enrouler au maximum pour que le siège de sécurité bébé soit parfaitement maintenu.

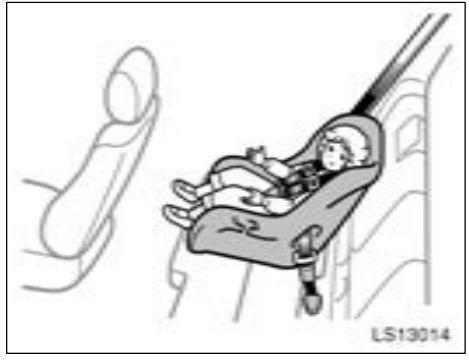


⚠ ATTENTION

Poussez et tirez le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurer qu'il est bien fixé. Conformez vous aux instructions d'installation fournies par le fabricant.



Pour enlever le siège enfant:
Appuyez sur le bouton de déverrouillage, puis laissez la ceinture se rétracter complètement. La ceinture pourra alors être utilisée normalement pour protéger un adulte ou un enfant plus âgé.



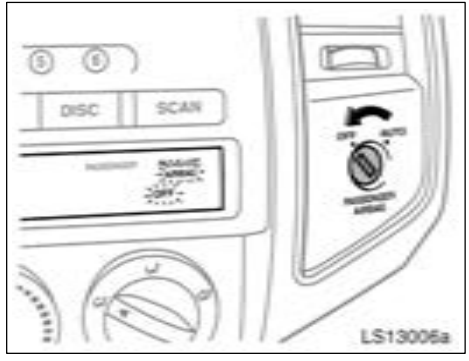
(B) INSTALLATION D'UN SIEGE TRANSFORMABLE POUR ENFANT

Un siège modulable doit être installé face à la route ou dos à la route, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant. Lors de l'installation du siège de sécurité enfant, respectez les instructions du fabricant relatives à l'âge et à la stature de l'enfant ainsi que le sens de montage du siège.



⚠ ATTENTION

Siège de sécurité enfant de type dos à la route: Ne placez jamais un siège de sécurité pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager est en position “AUTO”. En cas d’accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin de sécurité du passager avant sont telles qu’elles pourraient infliger à l’enfant des blessures graves, voire mortelles, si le siège de sécurité pour enfant du type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.



Lorsque vous installez, sur le siège avant droit, un siège de sécurité pour enfant de type dos à la route destiné à un groupe à risque, tournez le contacteur d’activation/désactivation de l’airbag du passager dans le sens inverse des aiguilles d’une montre jusqu’à la position “OFF” et ôtez la clé. (Pour plus de détails, reportez–vous à “Coussins de sécurité SRS côté conducteur et côté passager avant”, à la page 55 de cette section.)

Le témoin s’allume lorsque le système est désactivé.

⚠ ATTENTION

Si vous devez installer un siège de sécurité pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant, assurez–vous que le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager se trouve en position “OFF”, que la clé est enlevée et que le témoin est allumé.

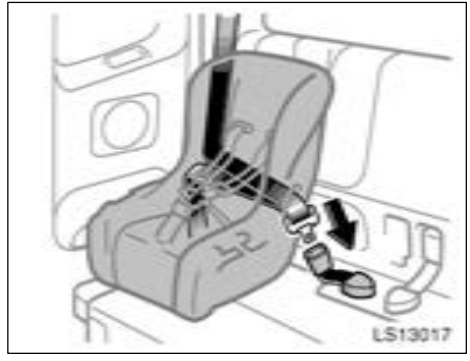
⚠ ATTENTION

Siège de sécurité enfant de type face à la route: Un siège de sécurité pour enfant de type face à la route destiné à un groupe à risque ne doit jamais être installé sur le siège du passager avant lorsque le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager se trouve en position “AUTO”, car la force de déploiement du coussin de sécurité pourrait occasionner des blessures graves ou mortelles à l’enfant assis face à la route. (Pour plus de détails, reportez–vous à “Coussins de sécurité SRS côté conducteur et côté passager avant”, à la page 55 de cette section.)



⚠ ATTENTION

- **Ne placez pas un siège de sécurité enfant sur le siège arrière s’il gêne le mécanisme de blocage des sièges avant, car l’enfant ou le(s) occupant(s) du siège avant risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.**
- **Si la position du siège du conducteur ne laisse pas suffisamment de place pour l’installation du siège de sécurité enfant, placez celui–ci sur le siège arrière droit.**



Pour installer le siège convertible de type face à la route:

1. Faites passer la sangle diagonale et la sangle abdominale dans ou autour du siège convertible, selon les instructions fournies par son fabricant, puis engagez la languette dans la boucle en faisant attention à ne pas tordre la sangle. Veillez à ce que la sangle abdominale soit tendue.

Pour les instructions relatives à l’installation du siège convertible de type dos à la route, reportez–vous à “(A) INSTALLATION DU SIEGE BEBE” à la page 99.

⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé la languette dans la boucle, assurez–vous qu'elle est parfaitement verrouillée et que les sangles abdominale et extérieure de la ceinture ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, de clips, etc., dans la boucle de la ceinture de sécurité sinon la languette risque de ne pas se verrouiller correctement dans la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle ne protégera pas votre enfant contre les risques de blessures graves ou mortelles. Adressez–vous immédiatement à votre concessionnaire Toyota. N'installez pas le siège de sécurité enfant sur le siège avant que la ceinture soit réparée.**

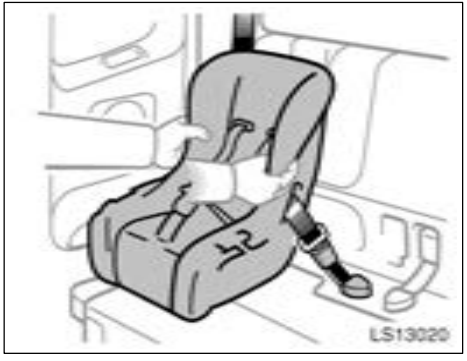


2. Déroulez la ceinture au maximum pour l'amener en mode de verrouillage. Lorsqu'elle est ensuite rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée.

Maintenir le siège convertible puis vérifier que la ceinture est en mode de verrouillage avant de la laisser se rétracter.



3. Appuyer fermement le siège convertible contre le coussin et le dossier de siège, laisser la sangle diagonale s'enrouler au maximum pour que le siège convertible soit parfaitement fixé.

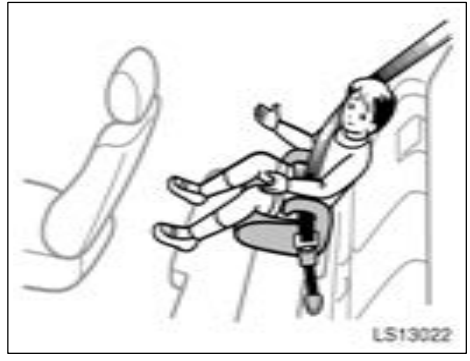


⚠ ATTENTION

Poussez et tirez le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurer qu'il est bien fixé. Conformez vous aux instructions d'installation fournies par le fabricant.



Pour enlever le siège convertible:
Appuyer sur le bouton de verrouillage de la boucle et laisser la ceinture s'enrouler complètement. La ceinture pourra alors être déroulée normalement et pourra être utilisée pour protéger un adulte ou un enfant plus âgé.



(C) INSTALLATION DU SIEGE DE REHAUSSE POUR ENFANT

Le siège de rehausse s'utilise uniquement orienté face à la route.

⚠ ATTENTION

Un siège de sécurité pour enfant de type face à la route destiné à un groupe à risque ne doit jamais être installé sur le siège du passager avant droit (type banquette) ou sur le siège du passager avant (type séparé) lorsque le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager se trouve en position “AUTO”, car la force de déploiement du coussin de sécurité pourrait occasionner des blessures graves ou mortelles à l’enfant assis face à la route. (Pour plus de détails, reportez–vous à “Coussins de sécurité SRS côté conducteur et côté passager avant”, à la page 55 de cette section.)



Pour installer le rehausseur:

Asseyez l’enfant sur le siège de rehausse. Faites passer les sangles abdominale et extérieure sur ou autour du siège de rehausse et de l’enfant, conformément aux instructions du fabricant, puis engagez la languette dans la boucle en veillant à ne pas vriller la ceinture.

Assurez–vous que la sangle extérieure est correctement placée sur l’épaule de l’enfant et que la sangle abdominale est placée le plus bas possible sur ses hanches. Pour plus de détails, se reporter à “Ceintures de sécurité”, à la page 44.

⚠ ATTENTION

- **Assurez–vous que la sangle extérieure de la ceinture passe au centre de l’épaule de l’enfant. Elle ne doit pas glisser sur le cou ni tomber de son épaule, car l’enfant risque de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.**
- **Si la sangle abdominale de la ceinture de sécurité est placée trop haut ou que la ceinture de sécurité est trop lâche, une collision ou un événement imprévu risque de provoquer le glissement sous la sangle abdominale, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles. Placez la sangle abdominale de la ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches de l’enfant.**
- **Pour que l’enfant soit correctement protégé, ne passez jamais la ceinture diagonale sous son bras.**
- **Après avoir engagé la languette dans la boucle, assurez–vous qu’elle est parfaitement verrouillée et que les sangles abdominale et extérieure de la ceinture ne sont pas vrillées.**

- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, de clips, etc., dans la boucle de la ceinture de sécurité sinon la languette risque de ne pas se verrouiller correctement dans la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle ne protégera pas votre enfant contre les risques de blessures graves ou mortelles. Adressez–vous immédiatement à votre concessionnaire Toyota. N'installez pas le siège de sécurité enfant sur le siège avant que la ceinture soit réparée.**



Pour enlever le rehausseur:
Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture se réenrouler complètement.

—Installation avec ceinture de sécurité (véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette et véhicules à cabine double)

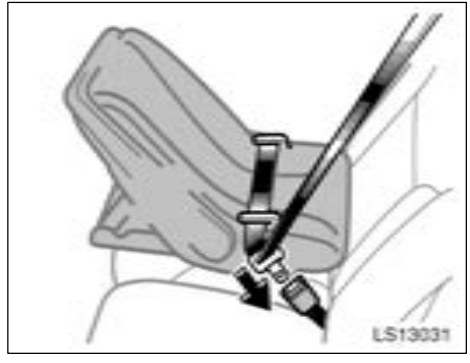


(A) INSTALLATION DU SIEGE BEBE

Un siège jeune enfant doit obligatoirement être utilisé dos à la route.







⚠ ATTENTION

- **N'installez jamais un siège de sécurité enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant même si le témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "OFF". En cas d'accident, la force de déploiement du coussin de sécurité du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant si le siège de sécurité pour enfant du type dos à la route était installé sur le siège avant.**

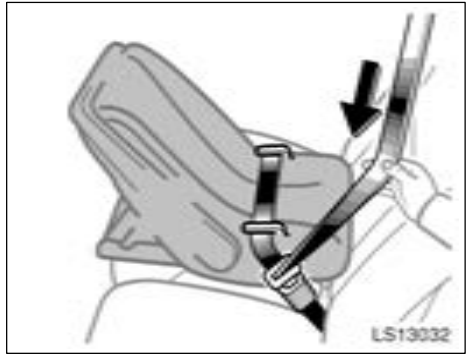
- **Ne placez pas un siège de sécurité enfant sur le siège arrière s'il gêne le mécanisme de blocage des sièges avant, car l'enfant ou le(s) occupant(s) du siège avant risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.**
- **Si la position du siège du conducteur ne laisse pas suffisamment de place pour l'installation du siège de sécurité enfant, placez celui–ci sur le siège arrière droit. Les sièges de sécurité pour enfants installés sur le siège arrière ne doivent pas toucher le dossier des sièges avant.**

Pour installer le siège pour bébé:

1. Faites passer la sangle diagonale et la sangle abdominale dans ou autour du siège de sécurité bébé, selon les instructions fournies par son fabricant, puis engagez la languette dans la boucle en faisant attention à ne pas tordre la sangle. Veillez à ce que la sangle abdominale soit tendue.

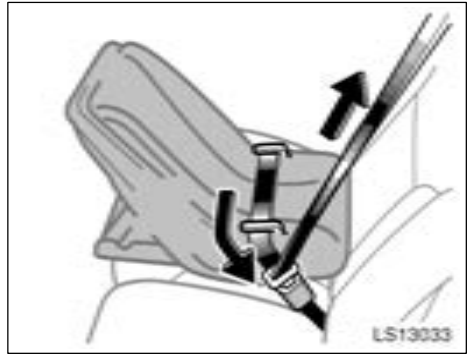
⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé la languette dans la boucle, assurez–vous qu'elle est parfaitement verrouillée et que les sangles abdominale et extérieure de la ceinture ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, de clips, etc., dans la boucle de la ceinture de sécurité sinon la languette risque de ne pas se verrouiller correctement dans la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle ne protégera pas votre enfant contre les risques de blessures graves ou mortelles. Adressez–vous immédiatement à votre concessionnaire Toyota. N'installez pas le siège de sécurité enfant sur le siège avant que la ceinture soit réparée.**

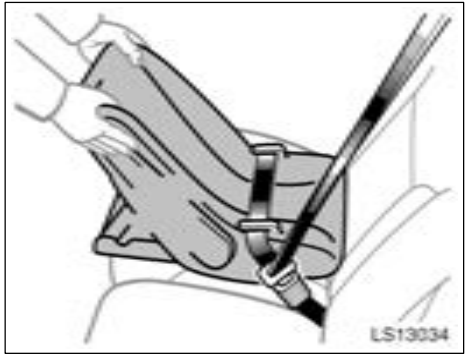


2. Déroulez la ceinture au maximum pour l'amener en mode de verrouillage. Lorsqu'elle est ensuite rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée.

Maintenir fermement le siège de sécurité bébé et s'assurer que la ceinture est en mode verrouillage avant de la laisser s'enrouler.



3. Appuyer fermement le siège de sécurité bébé contre le coussin et le dossier de siège, laisser la sangle diagonale s'enrouler au maximum pour que le siège de sécurité bébé soit parfaitement maintenu.

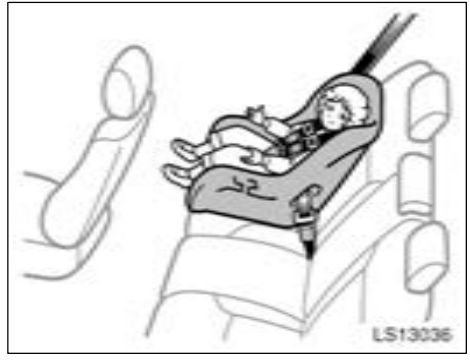


⚠ ATTENTION

Poussez et tirez le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurer qu'il est bien fixé. Conformez vous aux instructions d'installation fournies par le fabricant.



Pour enlever le siège pour bébé:
Appuyez sur le bouton de déverrouillage, puis laissez la ceinture se rétracter complètement. La ceinture pourra alors être utilisée normalement pour protéger un adulte ou un enfant plus âgé.



(B) INSTALLATION D'UN SIEGE TRANSFORMABLE POUR ENFANT

Un siège modulable doit être installé face à la route ou dos à la route, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant. Lors de l'installation du siège de sécurité enfant, respectez les instructions du fabricant relatives à l'âge et à la stature de l'enfant ainsi que le sens de montage du siège.

N’installez le système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant droit (véhicules à cabine simple avec siège de type banquette) ou du passager avant (véhicules à cabine double) que lorsqu’il ne peut en être autrement. Votre véhicule est équipé d’un système de classification d’occupant pour le siège du passager avant. Installez le siège de sécurité enfant de type face à la route sur le siège du passager avant dans l’ordre suivant pour que le système de classification d’occupant s’active correctement:

1. Placez le contacteur de moteur en position “ON”.
2. Reculez le siège du passager avant droit (véhicules à cabine simple avec sièges de type banquette) ou du passager avant (véhicules à cabine double).
3. Installez le système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant droit (modèles à cabine simple avec sièges de type banquette) ou du passager avant (modèles à cabine double) sans mettre votre poids sur le siège du passager avant droit (modèles à cabine simple avec sièges de type banquette) ou du passager avant (modèles à cabine double).
4. Introduisez la languette de la ceinture de sécurité dans la boucle.
5. Tirez au maximum la sangle extérieure pour amener la ceinture de sécurité en mode de verrouillage. Quand la ceinture est rétractée, même légèrement, elle ne peut plus être déroulée. Pour fixer correctement le siège pour bébé, assurez–vous que la ceinture est en mode de verrouillage avant de la laisser se rétracter.
6. Appuyer fermement le siège modulable contre le coussin et le dossier de siège, laisser la sangle diagonale s’enrouler au maximum pour que le siège combiné soit parfaitement fixé.

⚠ ATTENTION

Poussez et tirez le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurer qu’il est bien fixé. Conformez vous aux instructions d’installation fournies par le fabricant.

7. Installez l’enfant sur le siège de sécurité enfant et attachez–le en suivant les instructions données par le fabriquant du siège.

Le témoin du système de classification de l’occupant du siège du passager avant doit indiquer “OFF” lorsque le contacteur de moteur se trouve en position “ON” et que l’enfant a été installé dans le siège de sécurité enfant en ayant suivi les procédures indiquées. Le témoin “OFF” indique que le coussin de sécurité SRS du passager avant et le coussin latéral côté passager ne se déploieront pas. Si le témoin indique “ON”, suivez la procédure ci–après:

1. Placez le contacteur de moteur sur OFF.
2. Retirez le siège de sécurité enfant.
3. Lorsque vous réinstallez le siège de sécurité enfant, assurez–vous que le dossier du siège ne pousse pas le siège de sécurité enfant contre l’assise. Dans un tel cas, ajustez légèrement l’inclinaison du dossier.
4. Assurez–vous que l’appuie–tête ne pousse pas le siège de sécurité enfant contre l’assise. Dans un tel cas, relevez l’appuie–tête.
5. Tournez à nouveau le contacteur de moteur.

Le témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant doit indiquer "OFF". Si le témoin indique encore "ON" lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON", le coussin de sécurité du passager avant et le coussin latéral du passager avant risquent de se déployer lors d'un accident. Ne conduisez pas le véhicule dans de telles conditions. Retirez le siège de sécurité enfant et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

- **Ne placez jamais un siège de sécurité enfant du type dos à la route sur le siège du passager avant. Un siège de sécurité enfant de type face à la route ne peut être installé sur le siège du passager avant qu'en cas d'absolue nécessité Si vous devez installer un siège de sécurité enfant sur le siège du passager avant, reculez celui–ci au maximum et installez le siège de sécurité enfant face à la route dans l'ordre correct. Si vous ne le faites pas, le système de classification de l'occupant du siège du passager avant ne pourra pas détecter la présence du siège de sécurité enfant et le coussin de sécurité du passager avant et le coussin de sécurité latéral du passager avant risquent de se déployer.**



⚠ ATTENTION

- **N'installez jamais un siège de sécurité enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant même si le témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "OFF". En cas d'accident, la force de déploiement du coussin de sécurité du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant si le siège de sécurité pour enfant du type dos à la route était installé sur le siège avant.**



Réglez le siège à fond vers l'arrière

- **Un siège de sécurité enfant de type face à la route ne peut être installé sur le siège du passager avant qu'en cas d'absolue nécessité. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "OFF", car le coussin de sécurité du passager avant se déploie avec une force et une rapidité considérables et pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.**

- **Dans un véhicule équipé de coussins de sécurité latéraux et de rideaux de sécurité, ne laissez pas les enfants, même s'il s'agit d'enfants assis dans un siège de sécurité, appuyer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou du côté de pavillon, de laquelle un coussin de sécurité latéral ou un rideau de sécurité est susceptible de se déployer. En cas de déploiement du coussin de sécurité latéral ou du rideau de sécurité, cette situation s'avérerait dangereuse et l'impact pourrait provoquer des blessures graves ou mortelles à l'enfant.**



- **Ne placez pas un siège de sécurité enfant sur le siège arrière s'il gêne le mécanisme de blocage des sièges avant, car l'enfant ou le(s) occupant(s) du siège avant risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.**
- **Si la position du siège du conducteur ne laisse pas suffisamment de place pour l'installation du siège de sécurité enfant, placez celui–ci sur le siège arrière droit. Les sièges de sécurité pour enfants installés sur le siège arrière ne doivent pas toucher le dossier des sièges avant.**



Pour installer le siège convertible de type face à la route:

1. Faites passer la sangle diagonale et la sangle abdominale dans ou autour du siège convertible, selon les instructions fournies par son fabricant, puis engagez la languette dans la boucle en faisant attention à ne pas tordre la sangle. Veillez à ce que la sangle abdominale soit tendue.

Pour les instructions relatives à l'installation du siège convertible de type dos à la route, reportez–vous à "(A) INSTALLATION DU SIEGE BEBE" à la page 109.

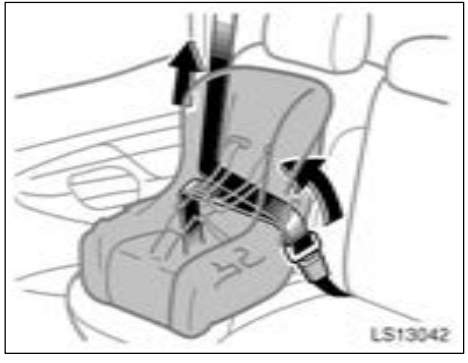
⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé la languette dans la boucle, assurez–vous qu'elle est parfaitement verrouillée et que les sangles abdominale et extérieure de la ceinture ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, de clips, etc., dans la boucle de la ceinture de sécurité sinon la languette risque de ne pas se verrouiller correctement dans la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle ne protégera pas votre enfant contre les risques de blessures graves ou mortelles. Adressez–vous immédiatement à votre concessionnaire Toyota. N'installez pas le siège de sécurité enfant sur le siège avant que la ceinture soit réparée.**

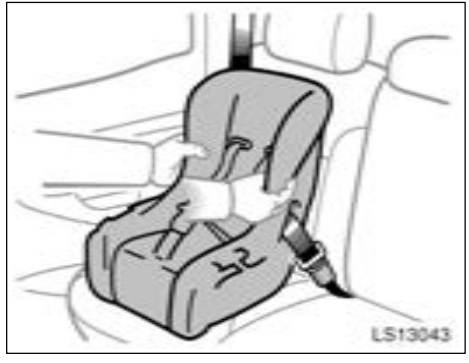


2. Déroulez la ceinture au maximum pour l'amener en mode de verrouillage. Lorsqu'elle est ensuite rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée.

Maintenir le siège convertible puis vérifier que la ceinture est en mode de verrouillage avant de la laisser se rétracter.



3. Appuyer fermement le siège convertible contre le coussin et le dossier de siège, laisser la sangle diagonale s'enrouler au maximum pour que le siège convertible soit parfaitement fixé.

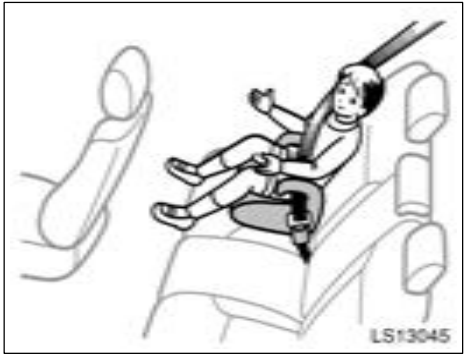


⚠ ATTENTION

Poussez et tirez le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurer qu'il est bien fixé. Conformez vous aux instructions d'installation fournies par le fabricant.



Pour enlever le siège convertible:
Appuyer sur le bouton de verrouillage de la boucle et laisser la ceinture s'enrouler complètement. La ceinture pourra alors être déroulée normalement et pourra être utilisée pour protéger un adulte ou un enfant plus âgé.



(C) INSTALLATION DU SIEGE DE REHAUSSE POUR ENFANT

Le siège de rehausse s'utilise uniquement orienté face à la route.



⚠ ATTENTION

- **Un siège de sécurité enfant de type face à la route ne peut être installé sur le siège du passager avant qu'en cas d'absolue nécessité. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin du système de classification de l'occupant du siège du passager avant indique "OFF", car le coussin de sécurité du passager avant se déploie avec une force et une rapidité considérables et pourrait infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.**

- **Dans un véhicule équipé de coussins de sécurité latéraux et de rideaux de sécurité, ne laissez pas les enfants, même s'il s'agit d'enfants assis dans un siège de sécurité, appuyer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou du côté de pavillon, de laquelle un coussin de sécurité latéral ou un rideau de sécurité est susceptible de se déployer. En cas de déploiement du coussin de sécurité latéral ou du rideau de sécurité, cette situation s'avérerait dangereuse et l'impact pourrait provoquer des blessures graves ou mortelles à l'enfant.**



Pour installer le rehausseur:

Asseyez l'enfant sur le siège de rehausse. Faites passer les sangles abdominale et extérieure sur ou autour du siège de rehausse et de l'enfant, conformément aux instructions du fabricant, puis engagez la languette dans la boucle en veillant à ne pas vriller la ceinture.

Assurez–vous que la sangle extérieure est correctement placée sur l'épaule de l'enfant et que la sangle abdominale est placée le plus bas possible sur ses hanches. Pour plus de détails, reportez–vous à "Ceintures de sécurité" à la page 44 de cette section.

⚠ ATTENTION

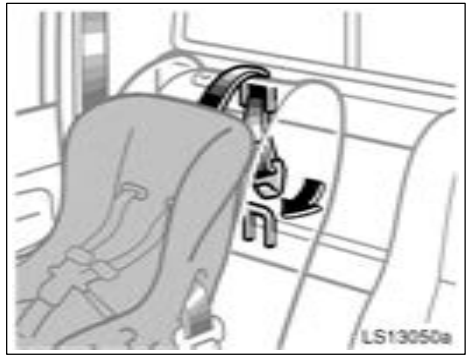
- **Assurez–vous que la sangle extérieure de la ceinture passe au centre de l'épaule de l'enfant. Elle ne doit pas glisser sur le cou ni tomber de son épaule, car l'enfant risque de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.**
- **Si la sangle abdominale de la ceinture de sécurité est placée trop haut ou que la ceinture de sécurité est trop lâche, une collision ou un événement imprévu risque de provoquer le glissement sous la sangle abdominale, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles. Placez la sangle abdominale de la ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches de l'enfant.**
- **Pour que l'enfant soit correctement protégé, ne passez jamais la ceinture diagonale sous son bras.**
- **Après avoir engagé la languette dans la boucle, assurez–vous qu'elle est parfaitement verrouillée et que les sangles abdominale et extérieure de la ceinture ne sont pas vrillées.**

- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, de clips, etc., dans la boucle de la ceinture de sécurité sinon la languette risque de ne pas se verrouiller correctement dans la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle ne protégera pas votre enfant contre les risques de blessures graves ou mortelles. Adressez–vous immédiatement à votre concessionnaire Toyota. N'installez pas le siège de sécurité enfant sur le siège avant que la ceinture soit réparée.**

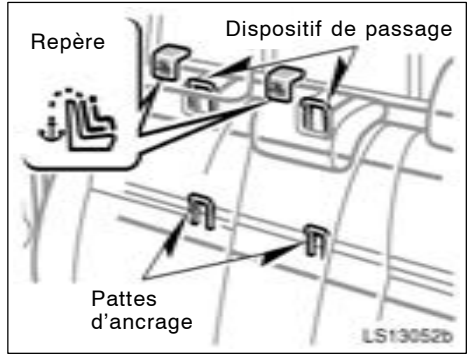
—Utilisation d'une sangle supérieure (modèles à cabine standard)



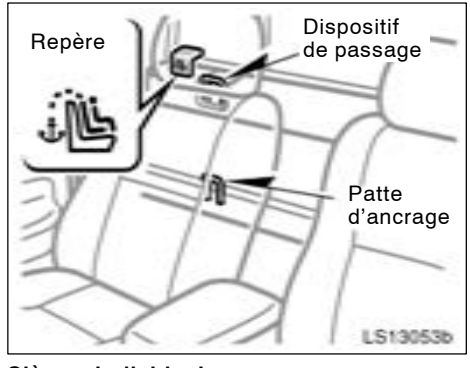
Pour enlever le rehausseur:
Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture se réenrouler complètement.



Suivez la procédure suivante dans le cas d'un siège de sécurité enfant nécessitant l'utilisation d'une sangle supérieure.



Banquette

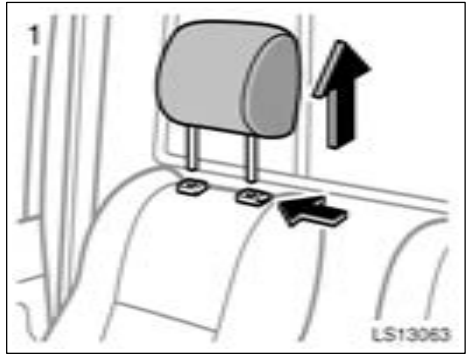


Sièges individuels

Utilisez le guide et le point d'ancrage qui se trouvent sur le panneau arrière pour attacher la sangle supérieure.

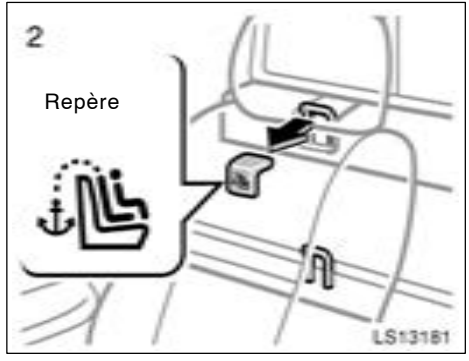
Les pattes d'ancrage sont installées pour (chaque) position de siège passager.

Ce symbole indique l'emplacement des points d'ancrage.



UTILISATION DES POINTS D'ANCRAGE:

1. Retirez l'appui–tête passager.



2. Poussez légèrement vers le bas la surface supérieure du couvercle du guide portant le repère illustré ci–dessus, puis tirez vers l'avant pour l'enlever.



3. Tirez sur le levier de déverrouillage et basculez le dossier du siège légèrement vers l'avant.

Passez la sangle supérieure à travers le dispositif prévu à cet effet comme indiqué sur la figure.

Accrochez le crochet au point d'ancrage.

Ramenez le dossier de siège en position verticale.



4. Assujettissez le siège de sécurité enfant avec la ceinture de sécurité et tendez la sangle supérieure.

Remplacer l'appui–tête passager.

Rangez le cache ainsi retiré dans un endroit sûr comme la boîte à gants.

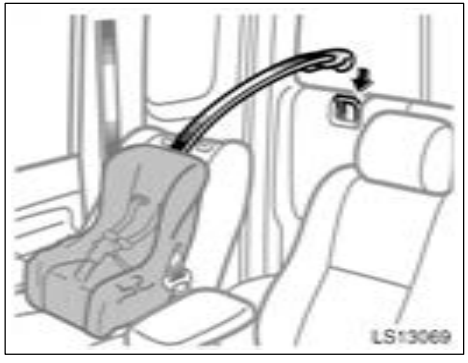
Veillez à reposer le cache lorsque la patte d'ancrage n'est pas utilisée.

Pour les instructions relatives à l'installation d'un système de sécurité pour enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", à la page 95 de cette section.

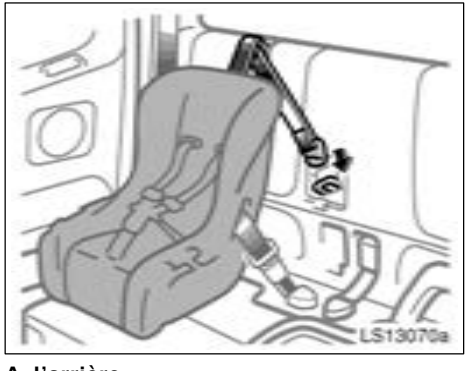
⚠ ATTENTION

- **En ramenant le dossier de siège en position initiale, vérifiez qu'il est fermement verrouillé en poussant le haut du dossier de siège vers l'avant et vers l'arrière.**
- **Assurez–vous que la sangle supérieure est correctement fixée et que le siège de sécurité enfant est bien en place, en le tirant et le poussant dans toutes les directions. Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant.**

—Utilisation d'une sangle supérieure (modèles à cabine accès)

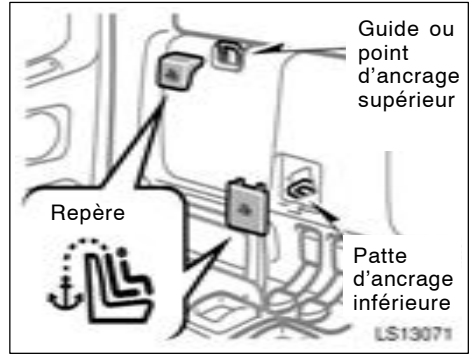


A l'avant



A l'arrière

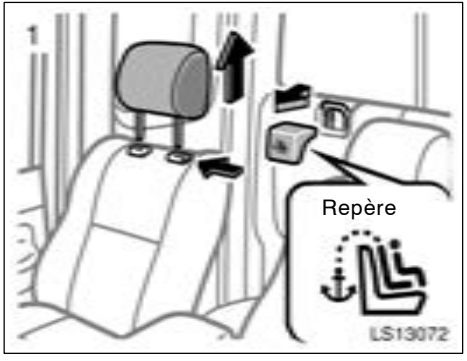
Suivez la procédure suivante dans le cas d'un siège de sécurité enfant nécessitant l'utilisation d'une sangle supérieure.

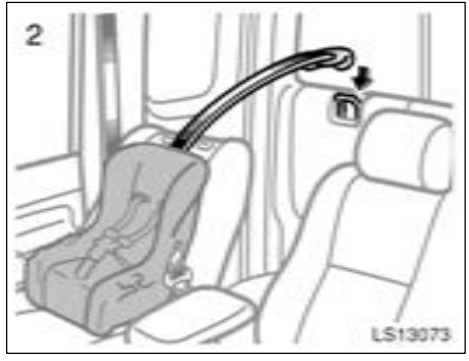


Utilisez le dispositif de passage et la patte d'ancrage pour attacher la sangle supérieure.

Le point d'ancrage supérieur est prévu pou le siège du passager avant tandis que le point d'ancrage inférieur est prévu pour le siège arrière droit.

Ce symbole indique l'emplacement des points d'ancrage prêts à l'emploi.





UTILISATION DES POINTS D'ANCRAGE:

A l'avant—

1. Retirez l'appui–tête passager.

Pressez légèrement le dessus du cache de la patte de verrouillage portant le symbole illustré et tirez vers l'avant pour le retirer.

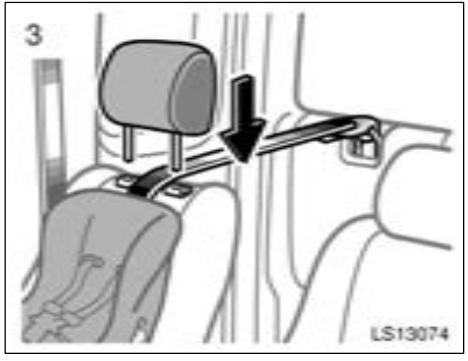
2. Fixez le siège de sécurité enfant à l'aide de la ceinture de sécurité.

Fixez le crochet à la patte d'ancrage du panneau arrière et serrez la sangle supérieure.

Pour les instructions relatives à l'installation d'un système de sécurité pour enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", à la page 95 de cette section.

⚠ ATTENTION

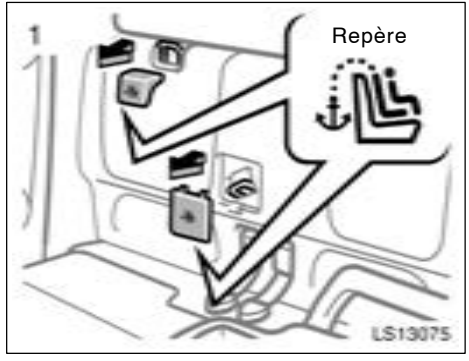
Assurez–vous que la sangle supérieure est correctement fixée et que le siège de sécurité enfant est bien en place, en le tirant et le poussant dans toutes les directions. Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant.



3. Remettre l’appuie–tête en place.

Rangez le cache ainsi retiré dans un endroit sûr comme la boîte à gants.

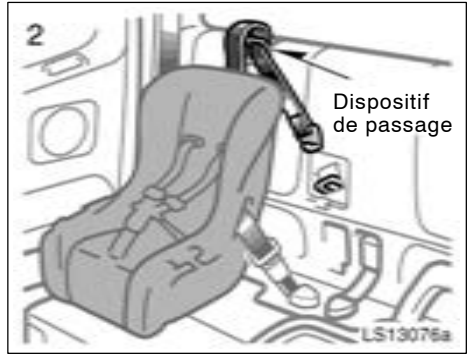
Veillez à reposer le cache lorsque la patte d’ancrage n’est pas utilisée.



A l’arrière—

1. Point d’ancrage supérieur:
Poussez légèrement vers le bas la surface supérieure du couvercle du point d’ancrage portant le repère illustré ci–dessus, puis tirez vers l’avant pour l’enlever.

Point d’ancrage inférieur:
Tirez le point d’ancrage inférieur vers le haut.



2. Fixez le siège de sécurité enfant à l’aide de la ceinture de sécurité.

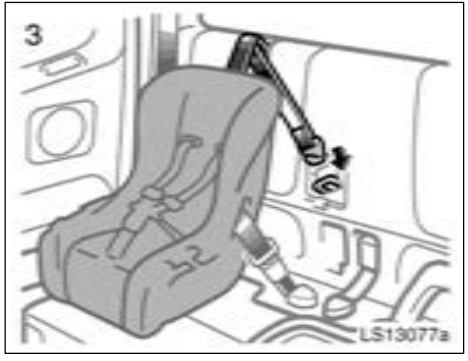
Passez la sangle supérieure à travers le dispositif prévu à cet effet comme indiqué sur la figure.

Pour les instructions relatives à l’installation d’un système de sécurité pour enfant, reportez–vous à “Siège de sécurité enfant”, à la page 95 de cette section.

⚠ ATTENTION

Veillez à ce que la sangle supérieure ne soit pas vrillée.

—Utilisation d'une sangle supérieure (modèles à cabine double)



3. Fixez le crochet à la patte d'ancrage inférieure arrière et serrez la sangle supérieure.

Conserver les caches déposés en lieu sûr, par exemple dans la boîte à gants.

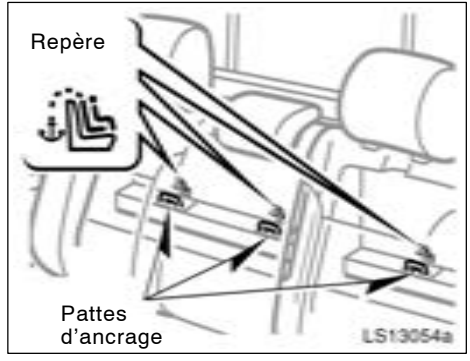
Veiller à remettre le cache lorsque le point d'ancrage n'est pas utilisé.

⚠ ATTENTION

Assurez–vous que la sangle supérieure est correctement fixée et que le siège de sécurité enfant est bien en place, en le tirant et le poussant dans toutes les directions. Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant.



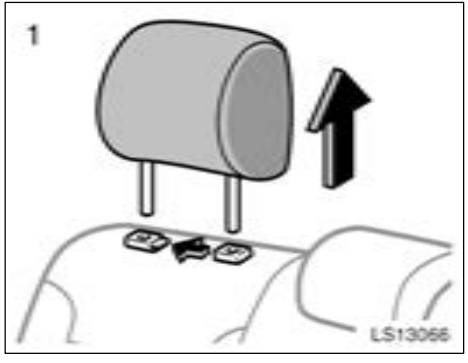
Suivez la procédure suivante dans le cas d'un siège de sécurité enfant nécessitant l'utilisation d'une sangle supérieure.

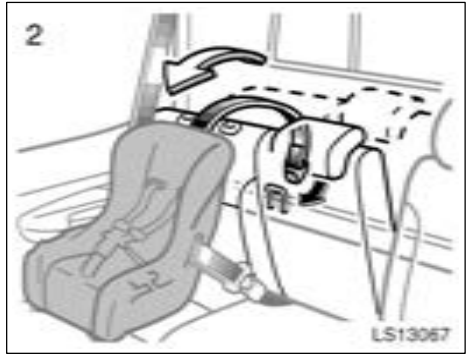


Servez–vous des points d'ancrage situés sur la plage arrière pour fixer la sangle supérieure.

Chaque siège dispose d'un point d'ancrage.

Ce symbole indique l'emplacement des points d'ancrage.







UTILISATION DES POINTS D'ANCRAGE:

1. Otez l'appuie–tête.

2. Tirez sur la sangle de déverrouillage du dossier de siège et basculez le dossier légèrement vers l'avant, puis accrochez le crochet au point d'ancrage.

Ramenez le dossier de siège en position initiale.

3. Assujettissez le siège de sécurité enfant avec la ceinture de sécurité et tendez la sangle supérieure.

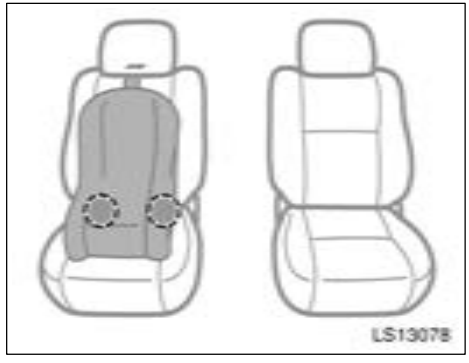
Remettre l'appuie–tête en place.

Pour les instructions relatives à l'installation d'un système de sécurité pour enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", à la page 95 de cette section.

—Installation à l'aide des points d'ancrage inférieurs (modèles à cabine standard)

⚠ ATTENTION

- **En ramenant le dossier de siège en position initiale, vérifiez qu'il est fermement verrouillé en poussant le haut du dossier de siège vers l'avant et vers l'arrière. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Assurez–vous que la sangle supérieure est correctement fixée et que le siège de sécurité enfant est bien en place, en le tirant et le poussant dans toutes les directions. Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant.**

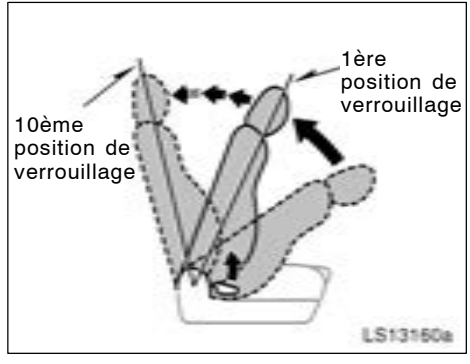


Sièges individuels uniquement

Des points d'ancrage inférieurs pour système de retenue pour enfant équipés de crochets ou de boucles sont posés sur le siège passager avant.

Les points d'ancrage se trouvent dans l'espace situé entre l'assise de siège et le dossier du siège, comme indiqué sur le schéma.

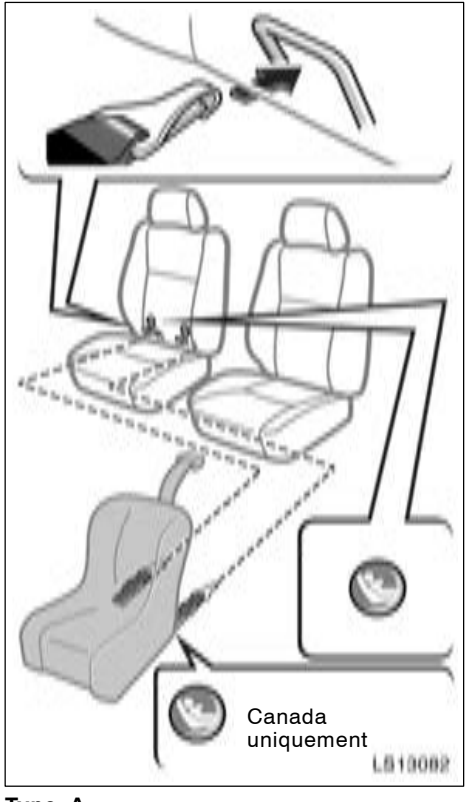
Le système de retenue pour enfant équipé de crochets ou de boucles peut être posé à l'aide de ces points d'ancrage. Pour ce type de système, il n'est pas nécessaire d'utiliser les ceintures de sécurité du véhicule.



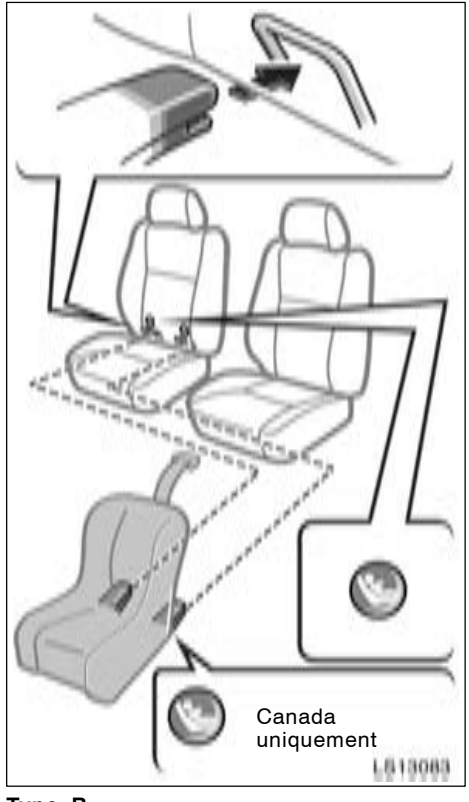
INSTALLATION DU SIEGE DE SECURITE ENFANT

1. **Rabattez le dossier et relevez–le jusqu'à la 1ère position de verrouillage (position verticale) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Réglez ensuite le dossier dans la 10ème position de verrouillage.**

Assurez–vous que le dossier du siège est bien verrouillé.



Type A



Type B

2. **Elargissez un peu l'espace entre l'assise et le dossier de siège et vérifiez la position des points d'ancrage inférieurs qui se trouvent près du bouton situé sur le dossier du siège.**
3. **Type A—Fixez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage et tendez les sangles inférieures.**

   Type B—Fixez les boucles aux points d'ancrage.

Pour le Canada—Lorsque ce symbole figure sur un siège de sécurité enfant, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

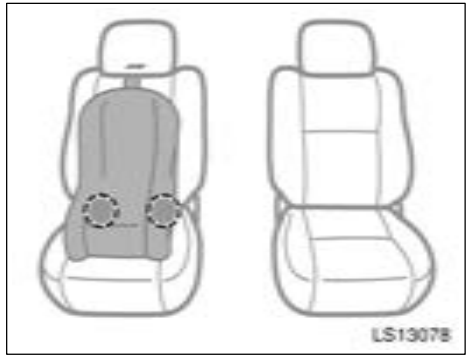
Si le siège de sécurité enfant possède une sangle supérieure, elle doit être fixée aussi. (Pour les instructions relatives à la fixation de la sangle supérieure, reportez–vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure", à la page 120 de cette section.)

Pour les détails relatifs au montage, reportez–vous au manuel d'instructions fourni avec chaque produit.

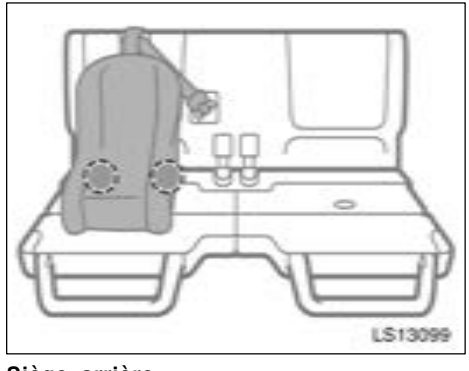
⚠ ATTENTION

- **Quand vous utilisez les points d'ancrage inférieurs pour siège de sécurité enfant, assurez–vous qu'il n'y a pas d'objet près de ces points ou que la ceinture de sécurité n'est pas coincée.**
- **Poussez et tirez le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurer qu'il est bien fixé. Conformez vous aux instructions d'installation fournies par le fabricant.**
- **Lorsque vous avez bien assujetti le siège de sécurité enfant, n'inclinez jamais ou ne faites jamais coulisser le siège.**

—Installation à l'aide des points d'ancrage inférieurs (pour les modèles à cabine accès)



Sièges avant



Siège arrière

Des points d'ancrage inférieurs pour système de retenue pour enfant composés de boucles et de crochets sont posés sur le siège du passager avant et le siège arrière droit.

Pour siège avant sans table de dossier de siège—

Les points d'ancrage se trouvent dans l'espace entre l'assise et le dossier du siège, comme illustré.

Pour siège avant avec table de dossier de siège—

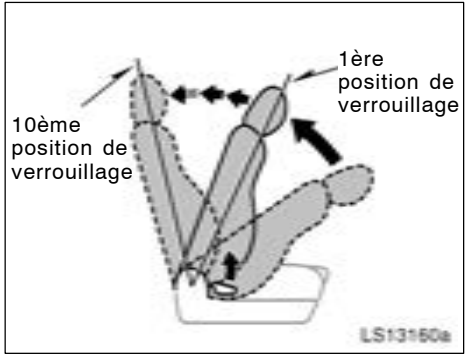
Les points d'ancrage se trouvent dans l'assise de siège.

Le système de retenue pour enfant équipé de crochets ou de boucles peut être posé à l'aide de ces points d'ancrage. Pour ce type de système, il n'est pas nécessaire d'utiliser les ceintures de sécurité du véhicule.

Les instructions concernant la pose de ces types de système de retenue pour enfant sur le siège arrière droit se trouvent sur le schéma à la page 133.

⚠ ATTENTION

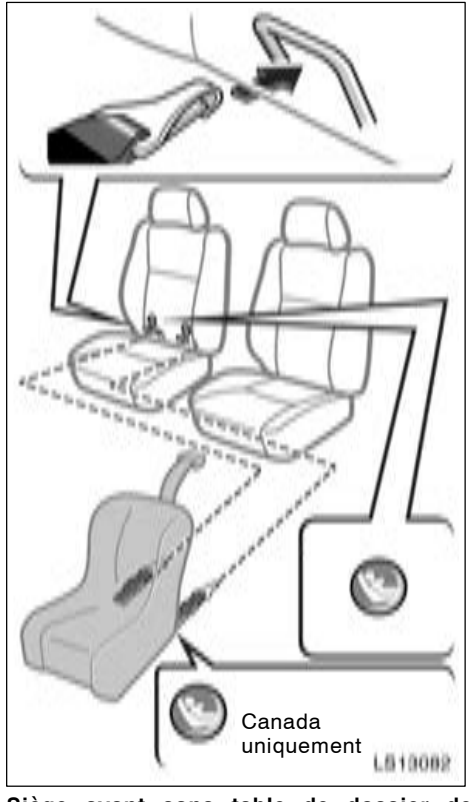
Pour poser correctement le système de retenue pour enfant sur le siège arrière, assurez–vous que l'assise de siège est rabattue.



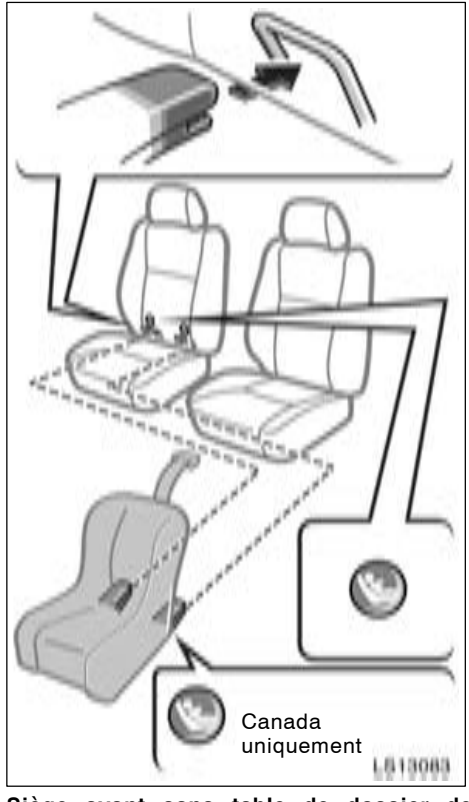
INSTALLATION DU SIEGE DE SECURITE ENFANT

1. **Rabattez le dossier du siège avant et relevez–le jusqu'à la 1ère position de verrouillage (position verticale) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Réglez ensuite le dossier dans la 10ème position de verrouillage.**

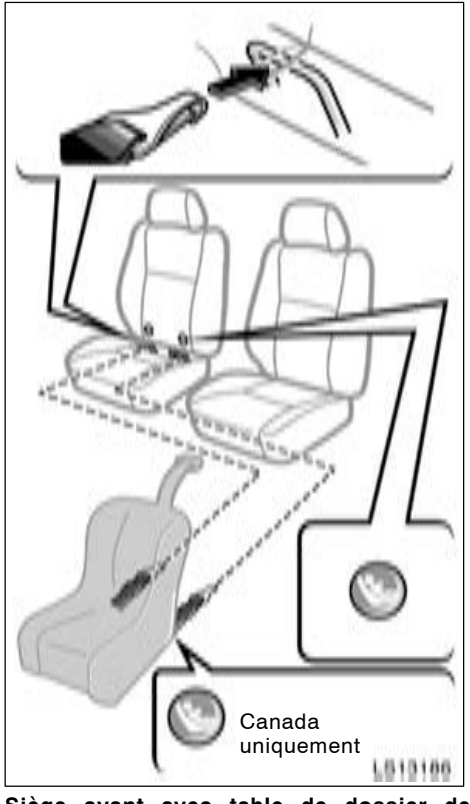
Assurez–vous que le dossier du siège est bien verrouillé.



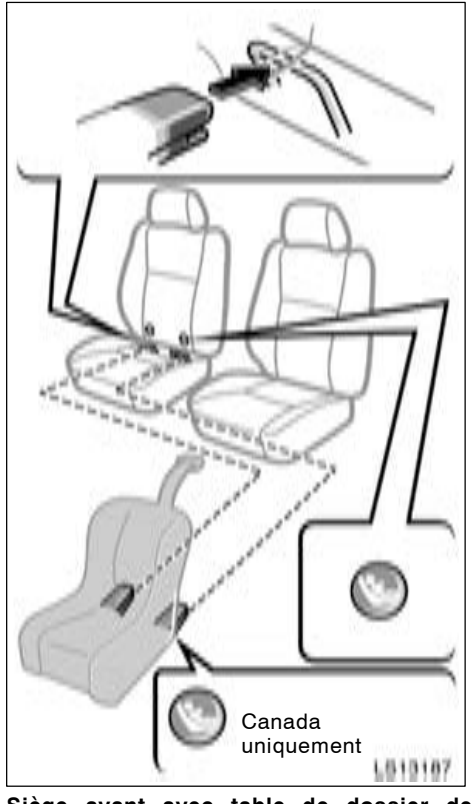
Siège avant sans table de dossier de siège (type A)



Siège avant sans table de dossier de siège (type B)



Siège avant avec table de dossier de siège (type A)



Siège avant avec table de dossier de siège (type B)

Avant—

2. **Siège avant sans table de dossier de siège—Elargissez un peu l'espace entre l'assise et le dossier de siège et vérifiez la position des points d'ancrage inférieurs qui se trouvent près du bouton situé sur le dossier du siège.**

   Siège avant avec table de dossier de siège—Elargissez un peu les fentes de l'assise de siège et vérifiez la position des points d'ancrage inférieurs qui se trouvent près du bouton situé sur l'assise de siège.

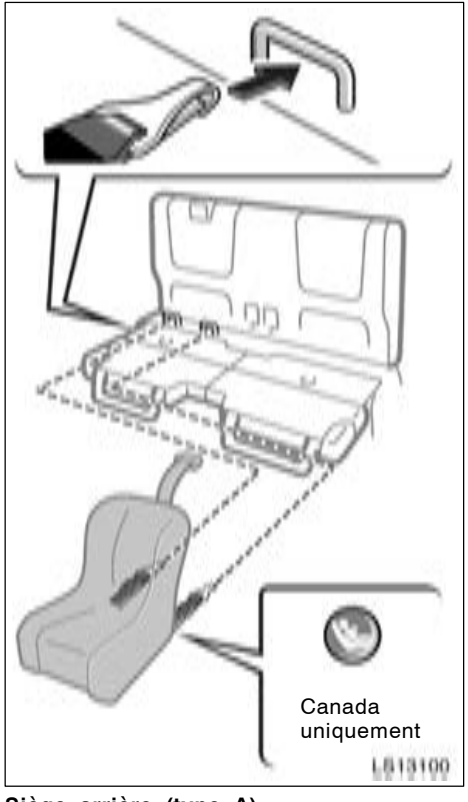
3. **Type A—Fixez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage et tendez les sangles inférieures.**

   Type B—Fixez les boucles aux points d'ancrage.

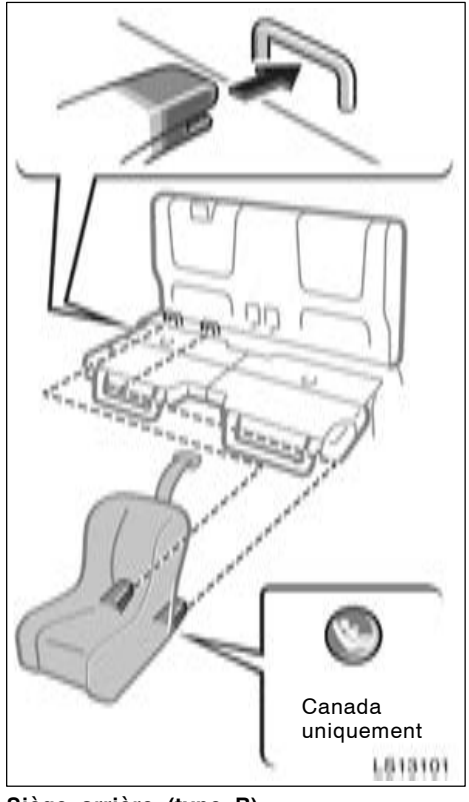
Arrière—

Cf. les schémas de droite et les instructions à la page 133.

Pour le Canada—Lorsque ce symbole figure sur un siège de sécurité enfant, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.



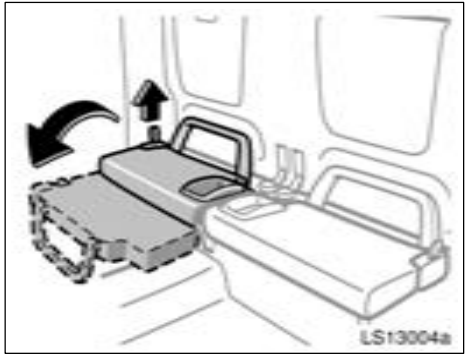
Siège arrière (type A)



Siège arrière (type B)

Pour poser correctement un système de retenue pour enfant sur le siège arrière, assurez–vous que l'assise de siège est rabattue. Si c'est le cas, passez au point 3.

1. Tirez sur la sangle de déverrouillage.
2. Rabattez l'assise de siège.



3. Respectez les instructions du fabricant du système de retenue pour enfant en ce qui concerne la manière de procéder lors de la pose.
4. Poussez et tirez sur le système de retenue pour enfant dans tous les sens pour vous assurer qu'il est correctement posé.
5. Si le système de retenue pour enfant bouge ou vibre lors de son utilisation, placez un coussin entre le système de retenue et la partie rabattue du siège.

⚠ ATTENTION

Pour poser correctement le système de retenue pour enfant sur le siège arrière, assurez–vous que l'assise de siège est rabattue.

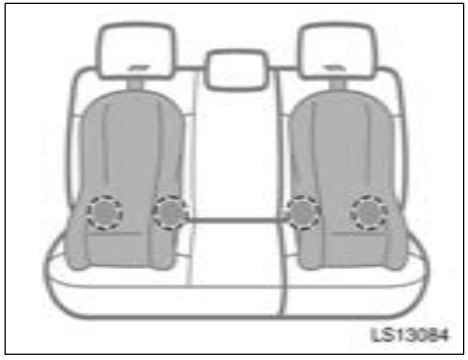
Si le siège de sécurité enfant possède une sangle supérieure, elle doit être fixée aussi (pour les instructions relatives à la fixation de la sangle supérieure, reportez–vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure", à la page 123 de cette section).

Pour les détails relatifs au montage, reportez–vous au manuel d'instructions fourni avec chaque produit.

⚠ ATTENTION

- **Quand vous utilisez les points d'ancrage inférieurs pour siège de sécurité enfant, assurez–vous qu'il n'y a pas d'objet près de ces points ou que la ceinture de sécurité n'est pas coincée.**
- **Poussez et tirez le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurer qu'il est bien fixé. Conformez vous aux instructions d'installation fournies par le fabricant.**
- **Lorsque vous avez bien assujetti le siège de sécurité enfant, n'inclinez jamais ou ne faites jamais coulisser le siège.**
- **Ne placez pas un siège de sécurité enfant sur le siège arrière s'il gêne le mécanisme de blocage des sièges avant, car l'enfant ou le(s) occupant(s) du siège avant risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.**

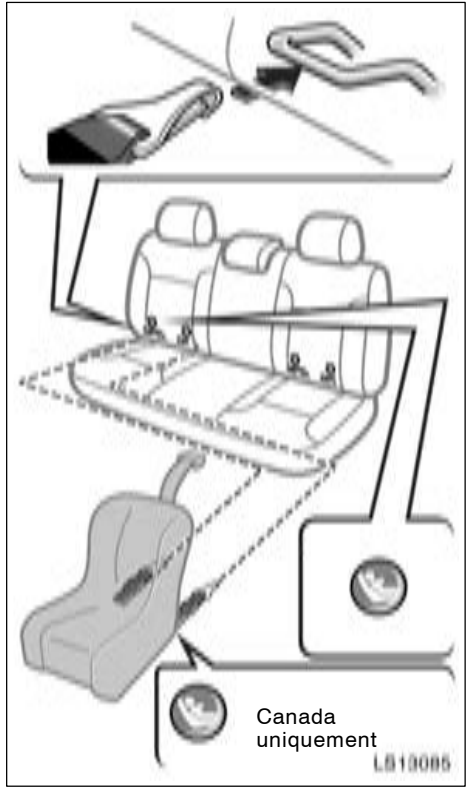
—Installation à l'aide des points d'ancrages inférieurs (modèles à cabine double)



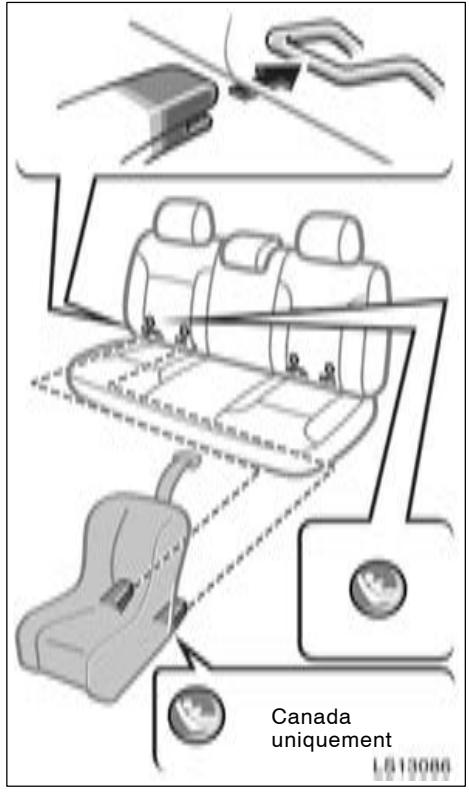
Des points d'ancrage inférieurs pour système de retenue pour enfant équipés de crochets ou de boucles sont posés sur le siège arrière.

Les points d'ancrage se trouvent dans l'espace entre l'assise et le dossier des deux sièges arrière extérieurs, comme illustré.

Le système de retenue pour enfant équipé de crochets ou de boucles peut être posé à l'aide de ces points d'ancrage. Pour ce type de système, il n'est pas nécessaire d'utiliser les ceintures de sécurité du véhicule.



Type A



Type B

INSTALLATION DU SIEGE DE SECURITE ENFANT

1. **Elargissez un peu l'espace entre l'assise et le dossier de siège et vérifiez la position des points d'ancrage inférieurs qui se trouvent près du bouton situé sur le dossier du siège.**
2. **Type A—Fixez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage et tendez les sangles inférieures.**

   Type B—Fixez les boucles aux points d'ancrage.

Pour le Canada—Lorsque ce symbole figure sur un siège de sécurité enfant, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

Si le siège de sécurité enfant possède une sangle supérieure, elle doit être fixée aussi. (Pour les instructions relatives à la fixation de la sangle supérieure, reportez–vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure", à la page 126 de cette section.)

Pour les détails relatifs au montage, reportez–vous au manuel d'instructions fourni avec chaque produit.

⚠ ATTENTION

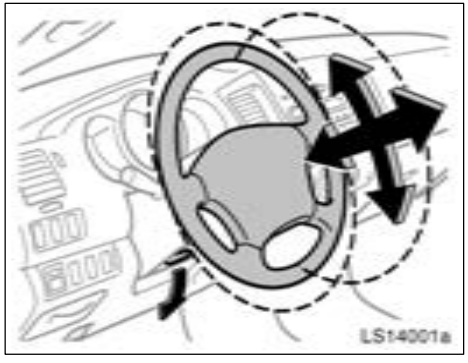
- **Quand vous utilisez les points d'ancrage inférieurs pour siège de sécurité enfant, assurez–vous qu'il n'y a pas d'objet près de ces points ou que la ceinture de sécurité n'est pas coincée.**
- **Poussez et tirez le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurer qu'il est bien fixé. Conformez vous aux instructions d'installation fournies par le fabricant.**
- **Lorsque vous avez bien sécurisé le siège de sécurité enfant, n'inclinez jamais le siège.**
- **Ne placez pas un siège de sécurité enfant sur le siège arrière s'il gêne le mécanisme de blocage des sièges avant, car l'enfant ou le(s) occupant(s) du siège avant risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.**

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Volant de direction, rétroviseurs et miroirs

Volant inclinable et télescopique 138
Rétroviseurs extérieurs 138
Rétroviseur intérieur anti–éblouissement 140
Rétroviseur intérieur antireflets automatique 141
Pare–soleil 142
Miroirs de courtoisie 142

Volant inclinable et télescopique



Pour régler la position du volant, poussez sur le levier de déverrouillage. Inclinez ensuite le volant pour obtenir l'angle souhaité, poussez ou tirez sur le volant pour régler sa distance, puis tirez le levier de déverrouillage vers le haut.

⚠ ATTENTION

- **Ne réglez pas le volant lorsque le véhicule se déplace. Cela pourrait amener le conducteur à exécuter une mauvaise manoeuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.**
- **Après avoir réglé le volant de direction, essayez de le déplacer de haut en bas pour vérifier qu'il est bloqué en position.**

Rétroviseurs extérieurs—



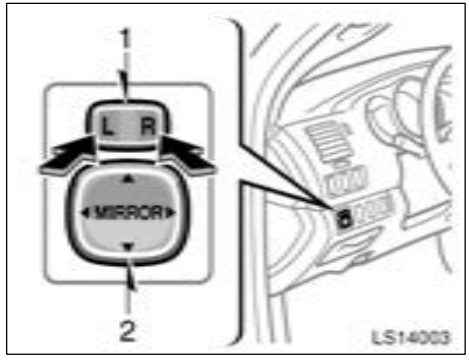
Réglez le rétroviseur de manière à apercevoir légèrement le côté du véhicule.

Soyez vigilant lorsque vous estimez la taille ou la distance d'un objet reflété dans le rétroviseur extérieur du côté passager. C'est un miroir convexe avec une surface courbée. Tout objet vu dans un miroir convexe paraît plus petit et plus lointain que dans un miroir plat.

—Réglage électrique des rétroviseurs

⚠ ATTENTION

Ne régrez pas le rétroviseur lorsque le véhicule se déplace. Cela pourrait amener le conducteur à exécuter une mauvaise manoeuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.



Pour régler un rétroviseur, utilisez les commutateurs.

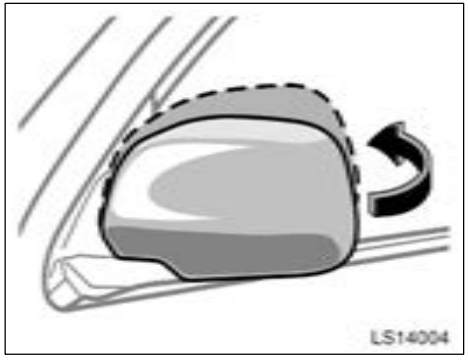
1. Contacteur principal—Pour sélectionner le rétroviseur à régler
   Placez l'interrupteur sur "L" (gauche) ou "R" (droite).
2. Contacteur de réglage—Pour régler le rétroviseur
   Déplacez le contacteur dans le sens désiré.

Les rétroviseurs peuvent être réglés quand le contacteur de moteur se trouve sur "ACC" ou "ON".

NOTE

Si le rétroviseur est bloqué par de la glace, n'actionnez pas la commande et ne raclez pas le rétroviseur. Utilisez plutôt un aérosol dégivrant.

—Rétroviseurs escamotables



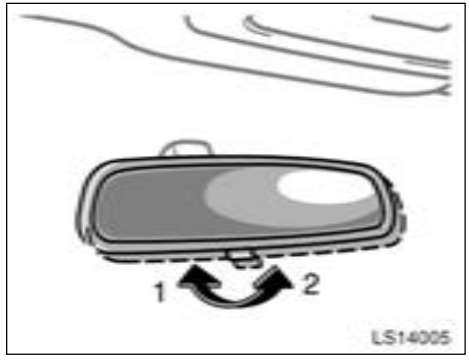
Les rétroviseurs peuvent être repliés pour permettre de garer le véhicule plus facilement dans des endroits exigus.

Pour replier les rétroviseurs extérieurs, appuyez vers l'arrière.

⚠ ATTENTION

Ne conduisez pas avec les rétroviseurs escamotés. Les rétroviseurs côtés conducteur et passager doivent être correctement réglés avant de conduire le véhicule.

Rétroviseur intérieur anti–éblouissement



Réglez le rétroviseur de manière à voir apparaître l'arrière du véhicule dans le rétroviseur.

Pour réduire l'éblouissement provoqué par les phares des véhicules qui vous suivent lorsque vous conduisez de nuit, actionnez le levier situé sous le rétroviseur.

Conduite de jour—Levier en position 1

Le rétroviseur offre une plus grande clarté dans cette position.

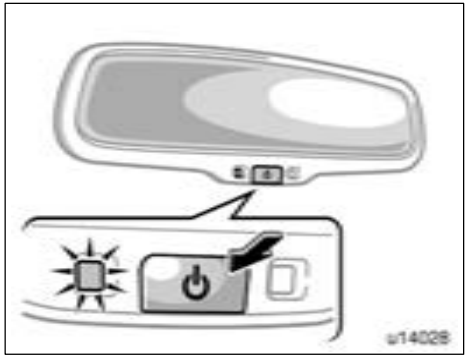
Conduite nocturne—Levier en position 2

Rappelez–vous qu'en atténuant l'éblouissement vous réduisez également la clarté.

⚠ ATTENTION

Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Le conducteur risque en effet de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident d'où risque de blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseur intérieur antireflets automatique



Réglez le rétroviseur de manière à voir apparaître l'arrière du véhicule dans le rétroviseur.

Ce rétroviseur est équipé d'un dispositif anti–éblouissement. Il a pour fonction de réduire l'éblouissement provoqué par les projecteurs du véhicule qui vous suit, en conduite de nuit.

Lorsque le contacteur du moteur est en marche, le rétroviseur intérieur est toujours activé en mode automatique.

L'indicateur s'allume pour signaler que la fonction est active.

En mode de fonctionnement automatique, si le rétroviseur détecte la lumière provenant des projecteurs du véhicule qui vous suit, la surface du miroir s'assombrit légèrement afin de réduire la lumière réfléchie.

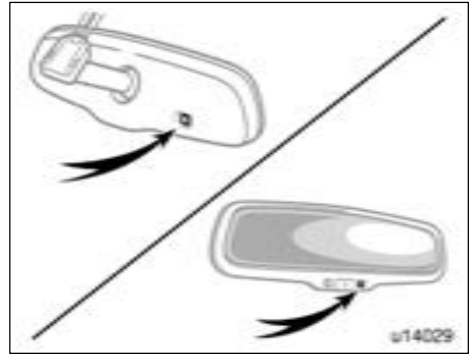
Pour désactiver et activer la fonction automatique, enfoncez le contacteur "⏻".

Réglez le type de fonctionnement souhaité avant de conduire le véhicule pour bénéficier du meilleur champ de vision vers l'arrière.

Lorsque la température est encore basse dans l'habitacle, il peut arriver que le rétroviseur soit un peu plus lent à s'assombrir en réponse à la lumière des phares.

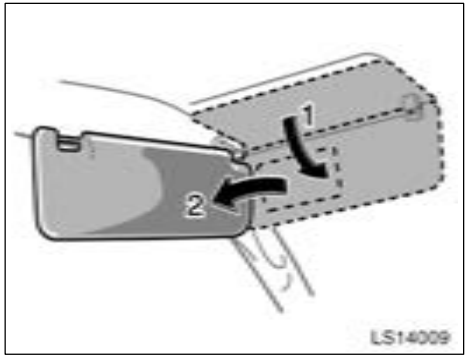
⚠ ATTENTION

Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

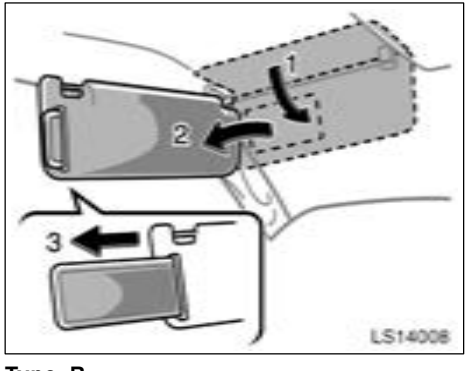


Afin de garantir le fonctionnement normal des capteurs du dispositif anti–éblouissement situé de chaque côté du rétroviseur, évitez de toucher ou de couvrir ces derniers avec le doigt ou un morceau de tissu, etc..

Pare–soleil



Type A



Type B

Pour supprimer un éblouissement, rabattez le pare–soleil.

Eblouissement par l'avant—Faites pivoter le pare–soleil vers le bas (position 1).

Eblouissement par le côté—Faites pivoter le pare–soleil vers le bas, dégagez–le de son crochet et faites–le pivoter sur le côté (position 2).

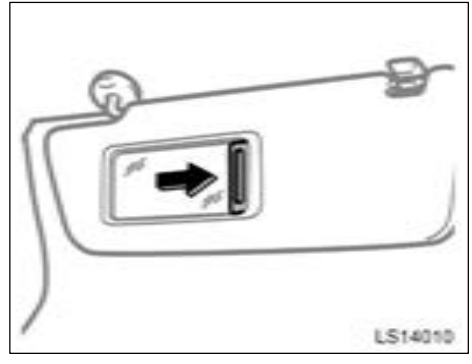
Type B—

Si l'éblouissement se produit à l'oblique derrière vous, sortez le cache situé à l'extrémité du pare–soleil (position 3).

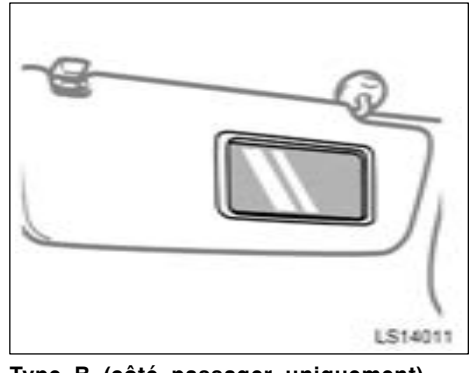
⚠ ATTENTION

Type B—Evitez d'utiliser le cache supplémentaire du pare–soleil lorsque celui–ci est réglé en position 1. Il pourrait venir recouvrir le rétroviseur intérieur anti–éblouissement et donc gêner la visibilité vers l'arrière.

Miroirs de courtoisie



Type A



Type B (côté passager uniquement)

Type A—

Pour utiliser les miroirs de courtoisie, abaissez le pare–soleil et faites glisser le couvercle.

Type B—

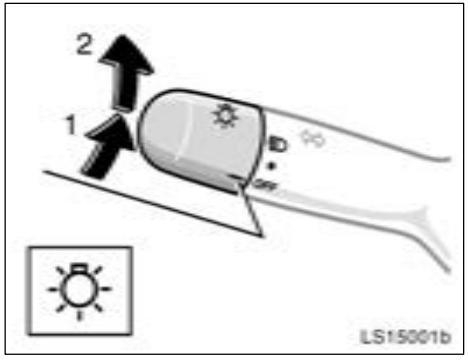
Pour utiliser le miroir de courtoisie, abaissez le pare–soleil.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

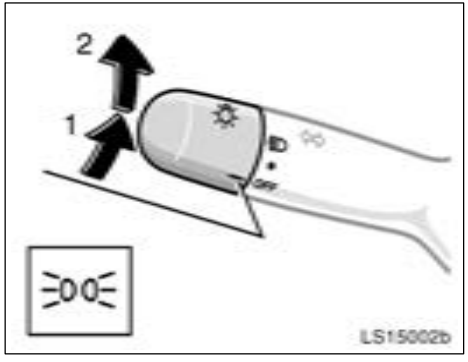
Eclairages et essuie–glaces

Phares et clignotants 146
Feux de détresse 148
Commande d'éclairage de tableau de bord 149
Feux antibrouillards avant 149
Eclairage intérieur 149
Eclairages individuels 150
Essuie–glaces et lave–glaces de pare–brise 150

Phares et clignotants



Pour les Etats–Unis



Pour le Canada

PHARES

Pour allumer les phares: Tournez la commande phares/clignotants.

Position 1—Feux de position, feux arrière, éclairage plaque minéralogique et éclairage du tableau de bord

Pour le Canada—Le témoin des feux arrière (témoin vert), sur le tableau de bord, indique que les feux arrière sont allumés.

Position 2—Phares et tous les feux ci–dessus

Pour les Etats–Unis—Le témoin des feux de croisement (témoin vert), sur le tableau de bord, indique que les feux de croisement sont allumés.

Système de coupure automatique de l'éclairage

Les phares s'éteignent automatiquement lorsque la portière du conducteur est ouverte et que le contacteur de moteur est en position "ACC" ou "LOCK".

Pour les rallumer, amenez le contacteur de moteur en position "ON" ou utilisez le contacteur des phares.

Si vous comptez laisser le véhicule stationné pendant plus d'une semaine, assurez–vous que les phares sont éteints.

NOTE

Pour éviter que la batterie se décharge, ne laissez pas longtemps les phares allumés lorsque le moteur ne tourne pas.

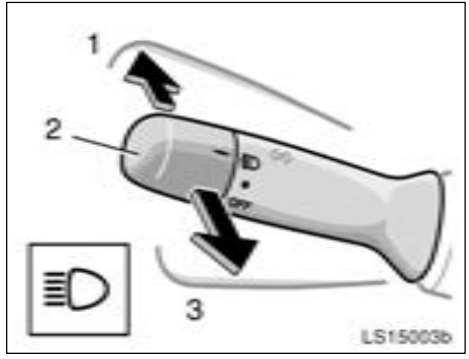
Système de feux de jour (DRL) (sur certains modèles)

Le système des feux de jour (DRL) permet aux autres usagers de la route de voir plus facilement l'avant de votre véhicule pendant la journée. Le système DRL peut être très utile lors de nombreuses conditions de conduite, tout particulièrement au point du jour et au crépuscule.

Le système DRL allumera les clignotants avant lorsque:

- Le contacteur de moteur est sur "ON" et le moteur tourne.
- Le bouton est en position "OFF" ou en position 1.
- Le frein de stationnement est desserré.

Pour désactiver le système DRL, tournez le bouton en position 2 ou amenez le contacteur de moteur sur "OFF".

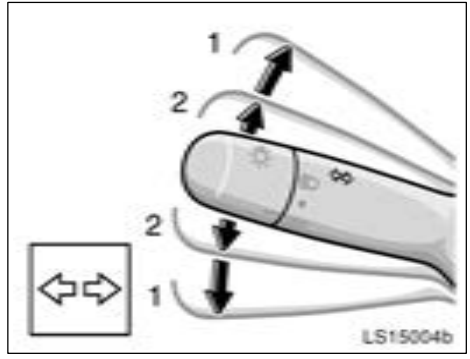


Feux de route/feux de croisement—Pour actionner les feux de route, allumez les projecteurs puis repoussez le commodo (position 1). Tirez le commodo vers vous (position 2) pour commander les feux de croisement.

Le témoin des feux de route (témoin bleu) du tableau de bord indique que les projecteurs sont en feux de route.

Appels lumineux (position 3)—Tirez le commodo à fond. Les projecteurs s'éteignent lorsque vous relâchez le commodo.

Il est possible faire un appel de phares lorsque la commande est en position "OFF".



CLIGNOTANTS

Pour faire fonctionner les clignotants, soulevez ou abaissez le levier en position 1.

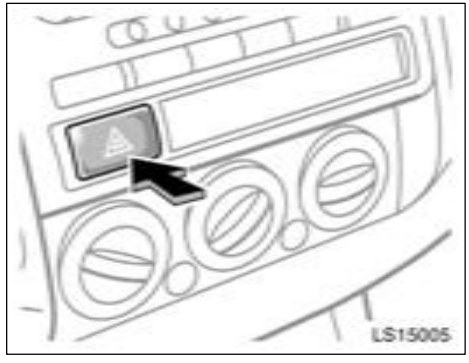
Le contacteur de moteur doit être sur la position "ON".

Ce levier est rappelé automatiquement à la sortie des virages, mais en cas de changement de bande de circulation, il se peut qu'il faille le rappeler manuellement.

Pour signaler un changement de bande de circulation, soulevez ou abaissez le levier en position 2 et maintenez–le dans cette position.

Si le témoin des clignotants (témoin vert) du tableau de bord clignote à une cadence supérieure à la normale, c'est qu'une ampoule de clignotant avant ou arrière est grillée.

Feux de détresse



Pour mettre en marche les feux de détresse, appuyez sur le contacteur.

Tous les clignotants fonctionnent. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le contacteur.

Si votre véhicule doit être immobilisé à un endroit où il risque de devenir un danger pour les autres usagers de la route, allumez les feux de détresse pour avertir les autres conducteurs.

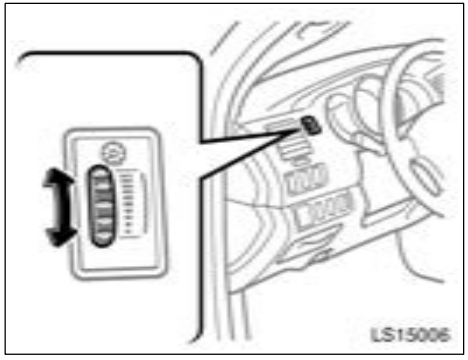
Garez systématiquement le véhicule le plus loin possible sur de la route.

Le contacteur des clignotants ne fonctionnera pas lorsque les feux de détresse sont allumés.

NOTE

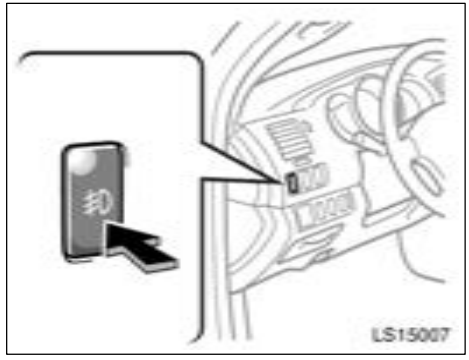
Pour éviter que la batterie se décharge, ne laissez pas le contacteur activé plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur ne tourne pas.

Commande d'éclairage de tableau de bord



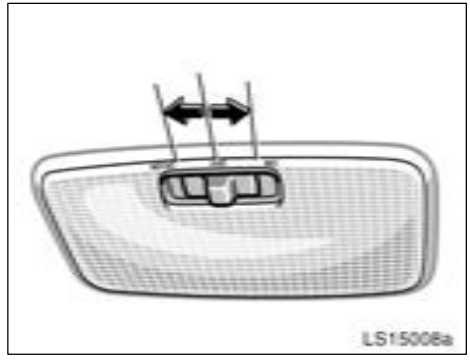
Pour régler l'intensité d'éclairage du tableau de bord, tournez le sélecteur.

Feux antibrouillards avant



Pour allumer les feux antibrouillards avant, appuyez sur le contacteur. Ils s'allument lorsque les phares sont allumés.

Eclairage intérieur



Pour allumer l'éclairage intérieur, faites coulisser le contacteur.

Le contacteur d'éclairage intérieur comporte les positions suivantes:

"ON"—Eclairage permanent.

"OFF"—Extinction permanente.

"DOOR"—L'éclairage s'allume lorsque l'une des portes est ouverte. Il s'éteint lorsque toutes les portes sont fermées.

Afin d'éviter le déchargement de la batterie, l'éclairage s'éteint automatiquement si la clé est retirée alors que la porte reste ouverte, le commutateur étant sur la position "DOOR", pendant 20 minutes ou davantage.

SYSTEME D'ECLAIRAGE DE COURTOISIE A L'OUVERTURE DES PORTES

Lorsque le commutateur est en position "DOOR", l'éclairage s'allume lorsque l'une des portes est ouverte. Une fois toutes les portes fermées, l'éclairage reste allumé pendant environ 15 secondes avant de s'éteindre progressivement.

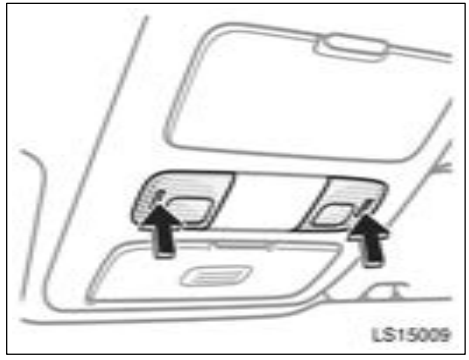
Cependant, l'éclairage s'éteint immédiatement dans les cas suivants:

- Toutes les portes sont fermées lorsque le contacteur de moteur est en position "ACC" ou "ON".
- Le contacteur de moteur est mis en position "ACC", "ON" ou "START" une fois que toutes les portes sont fermées.
- Lorsque toutes les portières sont verrouillées alors que l'éclairage est encore allumé. (véhicules avec verrouillage centralisé uniquement)

Véhicules avec circuit de verrouillage des portes centralisé—

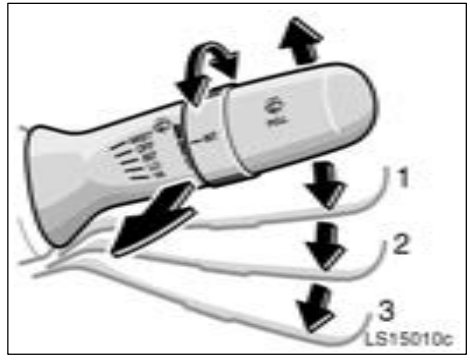
Lorsque toutes les portières sont déverrouillées en même temps au moyen de la clé ou de la télécommande, l'éclairage intérieur s'allume et reste allumé pendant environ 15 secondes avant de s'éteindre progressivement.

Eclairages individuels



Pour allumer l'éclairage de lecture, appuyez sur le verre. Pour éteindre l'éclairage, appuyez à nouveau sur le verre.

Essuie–glaces et lave–glaces de pare–brise (type A)



Pour mettre en marche les essuie–glace, abaissez le levier dans la position désirée.

Le contacteur de moteur doit être sur la position "ON".

Position du levier	Vitesse de balayage
Position 1	Intermittente
Position 2	Lente
Position 3	Rapide

Pour un seul balayage du pare–brise, poussez le levier vers le haut, puis relâchez–le.

L'anneau "INT TIME" vous permet de régler la fréquence des battements des essuie–glaces lorsque le levier d'essuie–glace est sur la position intermittente (position 1). Tournez l'anneau vers le haut pour augmenter l'intervalle entre deux balayages et vers le bas pour le diminuer.

Pour faire fonctionner les lave–glace, tirez le levier de commande vers vous et relâchez–le.

Si les essuie–glaces de pare–brise sont à l'arrêt, ceux–ci effectuent quelques balayages après projection du liquide de lave–glace.

Pour les instructions relatives à l'appoint de liquide de lave–glace, reportez–vous à "Ajout de liquide de lave–glace", à la page 411 de la section 7–3.

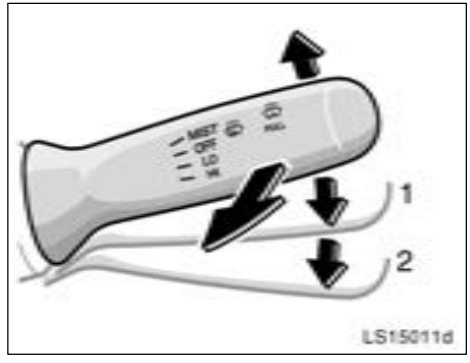
Par temps de gel, réchauffez le pare–brise au moyen du dégivrage avant d'utiliser le lave–glace. Cette précaution évitera la congélation du liquide sur le pare–brise, ce qui risquerait de compromettre la visibilité.

NOTE
N'actionnez pas les essuie–glace lorsque le pare–brise est sec pour éviter de rayer la vitre.

Lorsque vous cirez votre véhicule, veillez à ne pas obstruer les gicleurs de lave–glace. Si un gicleur est obstrué, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

NOTE
N'essayez pas de nettoyer le gicleur obstrué avec une épingle ou un autre objet, car cela pourrait l'endommager.

Essuie–glaces et lave–glaces de pare–brise (type B)



Pour mettre en marche les essuie–glace, abaissez le levier dans la position désirée.

Le contacteur de moteur doit être sur la position "ON".

Position du levier	Vitesse de balayage
Position 1	Lente
Position 2	Rapide

Pour un seul balayage du pare–brise, poussez le levier vers le haut, puis relâchez–le.

Pour faire fonctionner les lave–glace, tirez le levier de commande vers vous et relâchez–le.

Pour les instructions relatives à l'appoint de liquide de lave–glace, reportez–vous à "Ajout de liquide de lave–glace", à la page 411 de la section 7–3.

Par temps de gel, réchauffez le pare–brise au moyen du dégivrage avant d'utiliser le lave–glace. Cette précaution évitera la congélation du liquide sur le pare–brise, ce qui risquerait de compromettre la visibilité.

NOTE
N'actionnez pas les essuie–glace lorsque le pare–brise est sec pour éviter de rayer la vitre.

Lorsque vous cirez votre véhicule, veillez à ne pas obstruer les gicleurs de lave–glace. Si un gicleur est obstrué, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

NOTE
N'essayez pas de nettoyer le gicleur obstrué avec une épingle ou un autre objet, car cela pourrait l'endommager.

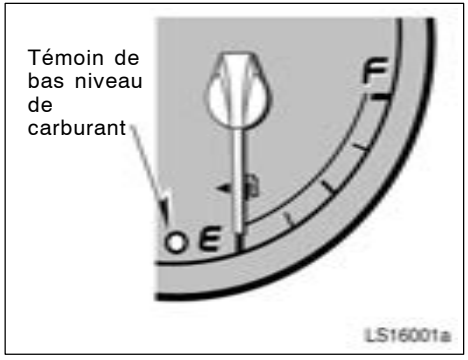
SECTION 1 – 6

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Appareils de contrôle, instruments et témoins de rappel d'entretien

Jauge de carburant 154
Thermomètre de liquide de refroidissement 154
Compte–tours 155
Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels 155
Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores 157

Jauge de carburant



La jauge indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir lorsque le contacteur de moteur est en marche.

Presque plein—Aiguille en position “F”
Presque vide—Aiguille en position “E”

Il est conseillé de garder plus d’un quart du réservoir plein.

L’aiguille se déplace lors de freinages, d’accélérations ou de virages. Ces variations sont dues aux mouvements du carburant dans le réservoir.

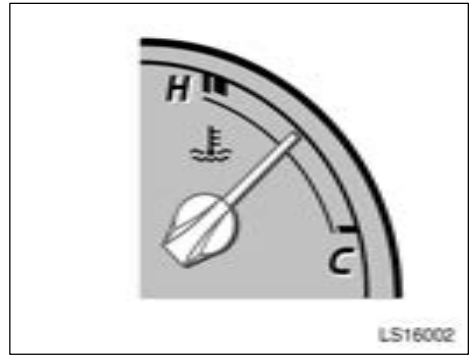
Si l’aiguille s’approche du repère “E”, ou si le témoin de bas niveau de carburant s’allume, faites le plein du réservoir de carburant dès que possible.

En pente ou en virage, l’aiguille de la jauge peut changer de position ou le témoin de bas niveau de carburant peut s’allumer plus tôt que d’habitude à cause des ballottements du carburant dans le réservoir.

Quand le réservoir à carburant est complètement vide, le témoin de dysfonctionnement s’allume. Faites le plein immédiatement.

Le témoin s’éteint quand le véhicule roule depuis quelques instants. Si le témoin ne s’éteint pas, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota le plus vite possible.

Thermomètre de liquide de refroidissement



Ce thermomètre indique la température du liquide de refroidissement du moteur lorsque le contacteur de moteur est en marche. La température de fonctionnement du moteur dépend des conditions atmosphériques et de la charge du moteur.

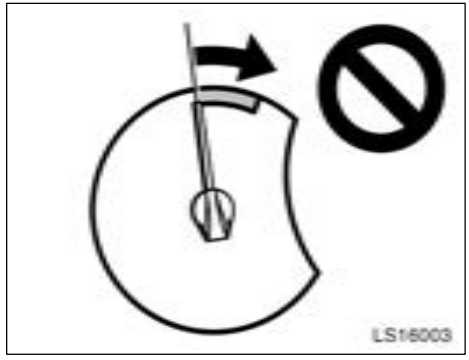
Si l’aiguille pénètre dans la zone rouge, le moteur est à une température anormalement élevée. Si le moteur chauffe anormalement, arrêtez le véhicule et laissez le moteur refroidir.

Il est possible que le moteur surchauffe dans de dures conditions de marche, notamment:

- Dans une longue côte par temps chaud.
- Lors d'une réduction de vitesse ou d'un arrêt après avoir roulé à grande vitesse.
- Périodes prolongées de fonctionnement au ralenti avec la climatisation en marche et des arrêts et démarrages fréquents.
- Lors de la traction d'une caravane/remorque.

NOTE
◆ ***Ne pas déposer le thermostat du circuit de refroidissement car cela pourrait entraîner un échauffement anormal du moteur. Le thermostat est conçu pour contrôler le débit du liquide de refroidissement afin que la température du moteur reste dans les limites prescrites.***
◆ ***Arrêtez-vous immédiatement quand le moteur surchauffe. Voir "Lorsque le moteur surchauffe", à la section 4.***

Compte-tours

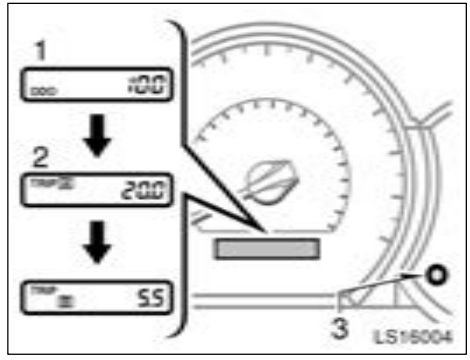


Le compte-tours indique le régime du moteur en milliers de tours/minute (rotations par minute). Consultez-le pendant la conduite pour un passage judicieux des vitesses et pour éviter les sous-régime ou surrégime du moteur.

Les régimes trop élevés nuisent à la longévité du moteur et augmentent la consommation de carburant. Rappelez-vous qu'en général plus le régime est bas, moins la consommation de carburant est élevée.

NOTE
Ne laisser pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge. Ceci pourrait entraîner une détérioration importante du moteur.

Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels



Cet instrument est composé d'un totalisateur kilométrique et de deux totalisateurs partiels.

1. Compteur kilométrique—Indique la distance totale parcourue par le véhicule.
2. Deux totalisateurs partiels—Indiquent deux trajets différents parcourus depuis leur dernière mise à zéro.

   Par exemple, vous pouvez utiliser un compteur partiel pour calculer la consommation de carburant et l'autre pour mesurer la distance d'un trajet. Toutes les données enregistrées par les compteurs journaliers s'effacent en cas d'interruption de l'alimentation électrique.

3. Bouton–poussoir de mise à zéro du totalisateur partiel—Remet les deux totalisateurs partiels à zéro et change également les affichages.

   Pour changer les affichages, appuyez sur le bouton et relâchez–le rapidement. L'affichage passe du totalisateur kilométrique au totalisateur partiel A, puis au totalisateur partiel B dans cet ordre, puis revient au totalisateur kilométrique chaque fois que vous appuyez sur le bouton.

   Pour remettre à zéro le totalisateur partiel A, affichez ce dernier puis appuyez sur le bouton et maintenez–le enfoncé jusqu'à ce que le totalisateur partiel A affiche zéro. Procédez de la même façon pour le totalisateur partiel B.

Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores

Si le témoin ou le signal sonore se déclenche...		Procédez ainsi.
(a)	 BRAKE (témoin et signal sonore)	Si le frein de stationnement est desserré, arrêtez–vous immédiatement et adressez–vous à votre concessionnaire Toyota.
(b)	 (témoin et signal sonore)	Bouclez la ceinture du côté conducteur.
(c)	 (témoin et signal sonore)	Bouclez la ceinture du côté passager avant.
(d)		Arrêtez–vous immédiatement et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.
(e)		Arrêtez et vérifiez.
(f)	 CHECK	Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.
(g)	MAINT REQD	Remplacez l'huile moteur.

Si le témoin ou le signal sonore se déclenche...		Procédez ainsi.
(h)	Témoin de bas niveau de carburant	Faites le plein.
(i)	**ABS** ou 	Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota. Si le témoin du système de freinage est également allumé, arrêtez–vous immédiatement et contactez votre concessionnaire Toyota.
(j)	**VSC** **OFF**	Si le témoin clignote, amenez votre véhicule chez un concessionnaire Toyota.
(k)		Fermez toutes les portières.
(l)		Amenez immédiatement votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.
(m)		Vérifiez la pression des pneus (y compris de la roue de secours). Si le témoin s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute, contactez votre concessionnaire Toyota.

Si le témoin ou le signal sonore se déclenche...		Procédez ainsi.
(n)	**A/T OIL TEMP**	Arrêtez et vérifiez.
(o)	Signal sonore d'oubli de la clé	Retirez la clé.
(p)	Signal sonore de rappel de frein de stationnement	Desserrez le frein de stationnement.

(a) Témoin et signal sonore de système de freinage

Ce témoin s'allume dans les cas suivants, lorsque le contacteur de moteur est en position "ON".

- **Lorsque le frein de stationnement est serré...**

Le témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur de moteur est en position "ON", même après avoir desserré le frein de stationnement.

- **Lorsque le niveau du liquide de frein est bas...**

⚠ ATTENTION

Il est dangereux de continuer à conduire normalement quand le niveau de liquide de frein est bas.

- **Lorsque le servofrein hydraulique connaît une défaillance (avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)...**

Si le servofrein hydraulique engendre un problème altérant les performances du freinage, le témoin s'allume et le signal sonore retentit en continu.

Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans le cas suivant:

- Le témoin ne s'allume pas, même si le frein de stationnement est serré, lorsque le contacteur de moteur est en position "ON".
- Le témoin ne s'allume pas même si le contact est mis et que le frein de stationnement est desserré.

La brève activation d'un témoin, pendant le fonctionnement, ne signale pas la présence d'un problème.

⚠ ATTENTION

Sans dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule—

Si l'une des situations suivantes se présente, garez immédiatement le véhicule à un endroit sûr et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

- **Le témoin ne s'éteint pas même après avoir desserré le frein de stationnement pendant que le moteur tourne.**

  Dans ce cas, les freins risquent de ne pas fonctionner correctement et la distance de freinage sera plus longue. Enfoncez la pédale de frein fermement pour immobiliser immédiatement le véhicule.

- **Le témoin de système de freinage reste allumé en même temps que le témoin "ABS".**

  Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

Avec dispositif de contrôle de la stabilité—

Si l'une des situations suivantes se présente, garez immédiatement le véhicule à un endroit sûr et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

- **Le témoin ne s'éteint pas même après avoir desserré le frein de stationnement pendant que le moteur tourne.**
- **Le signal sonore se fait entendre et le témoin s'allume.**

  Dans l'un ou l'autre des cas cela signifie peut–être que les freins ne fonctionnent pas correctement et votre distance de freinage s'en trouvera alors allongée. Appuyez fermement sur la pédale de frein et arrêtez immédiatement votre véhicule.

- **Le témoin de système de freinage reste allumé en même temps que le témoin “ABS”.**

  Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable pendant le freinage.

Avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule—

L’une des conditions suivantes peut se produire, n’indiquant pourtant pas un anomalie:

- Le témoin peut rester allumé pendant 60 secondes environ après que le contacteur de moteur a été amenée en position “ON”. Il est normal qu’il s’éteigne après quelques instants.
- Actionner la pédale de frein de manière répétée risque de déclencher le témoin et le signal sonore. Il est normal que le témoin s’éteigne et que le signal sonore s’arrête de retentir après quelques secondes.
- Au démarrage du moteur ou après avoir actionné la pédale de frein de manière répétée, il est possible de percevoir un bruit caractéristique dans le compartiment moteur. Il s’agit du bruit de la pompe du système de freins et non pas d’une anomalie.

(b) Témoin de rappel de ceinture de sécurité côté conducteur

Le témoin et le signal sonore servent à rappeler au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité.

Dès que le contacteur de moteur est amené en position “ON” ou “START”, le témoin de rappel clignote et le signal sonore retentit si la ceinture de sécurité du conducteur n’est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité du conducteur n’est pas bouclée, le témoin continue à clignoter et le signal sonore cesse de retentir après 4 à 8 secondes.

Si la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h (12 mph) alors que la ceinture de sécurité n’est pas bouclée, le signal sonore retentit pendant environ 10 secondes. Si la ceinture n’est pas attachée par la suite, le signal sonore continue de retentir pendant 20 secondes en émettant une tonalité différente. Même si la vitesse du véhicule descend sous 20 km/h (12 mph), le signal sonore continue de retentir. Pour l’arrêter, attachez la ceinture de sécurité. Si le signal sonore retentit toujours, vérifiez que la ceinture de sécurité du passager avant est bouclée.

L’avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule peut être désactivé. Pour plus de détails, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota.

Toutefois, Toyota recommande que garder l’avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité fonctionnel afin que le conducteur ou le passager avant soit averti si sa ceinture de sécurité n’est pas bouclée.

(c) Témoin et signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du passager avant

Le témoin et le signal sonore servent à rappeler au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité.

Dès que le contacteur du moteur est placé en position “ON”, le témoin de rappel clignote si une personne occupe le siège du passager avant sans avoir bouclé la ceinture de sécurité.

Si la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h (12 mph) alors que la ceinture de sécurité n'est pas attachée, le signal sonore retentit pendant 10 secondes. Si la ceinture n'est pas attachée par la suite, le signal sonore continue de retentir pendant 20 secondes en émettant une tonalité différente. Même si la vitesse du véhicule descend sous 20 km/h (12 mph), le signal sonore continue de retentir. Pour l'arrêter, attachez la ceinture de sécurité. Si le signal sonore retentit toujours, vérifiez que la ceinture de sécurité du conducteur est attachée.

Des bagages ou des objets lourds posés sur le siège du passager avant pourraient provoquer le clignotement du témoin de rappel ou l'activation de l'avertisseur sonore, selon leur poids.

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule peut être désactivé. Pour plus de détails, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota.

Toutefois, Toyota recommande que garder l'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité fonctionnel afin que le conducteur ou le passager avant soit averti si sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

(d) Témoin du système de charge

Ce témoin s'allume lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON" et s'éteint au démarrage du moteur.

Le témoin s'allume si des problèmes se produisent au niveau du système de charge alors que le moteur tourne.

NOTE
L'allumage du témoin du système de charge pendant que le moteur tourne peut indiquer des dysfonctionnements, tels qu'une rupture de la courroie d'entraînement. Si le témoin s'allume, garez immédiatement le véhicule à un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

(e) Témoin de basse pression d'huile moteur

Ce témoin avertit que la pression d'huile est trop basse.

S'il clignote ou reste allumé en cours de route, garez le véhicule hors de la route dans un lieu sur et arrêtez immédiatement le moteur. Demandez l'aide d'un concessionnaire Toyota ou de l'atelier de réparation qualifié le plus proche.

Il peut arriver que ce témoin clignote occasionnellement lorsque le moteur est au ralenti ou qu'il s'allume brièvement après un freinage brusque. Il n'y a pas lieu de s'inquiéter s'il s'éteint dès que le moteur est accéléré.

Le témoin peut s'allumer si le niveau d'huile est très bas. Toutefois, il n'est pas conçu pour signaler un niveau d'huile insuffisant. Le niveau d'huile devra être vérifié à l'aide de la jauge de niveau.

NOTE
Ne conduisez pas le véhicule lorsque le témoin est allumé—même sur une centaine de mètres—car cela risque d'abîmer le moteur.

(f) Témoin d'anomalie de fonctionnement

Ce témoin s'allume lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON" et il s'éteint lorsque le moteur a démarré. Cela signifie que le système du témoin fonctionne correctement.

Si la lampe reste allumée ou si elle s'allume pendant que le véhicule est en marche, vérifiez d'abord les points suivants.

- Réservior à carburant

  Si le réservoir à carburant est vide, faites immédiatement le plein.

- Bouchon du réservoir à carburant

  Si le bouchon du réservoir à carburant est desserré, serrez–le correctement.

Ces cas sont des anomalies temporaires. Le témoin d'anomalie s'éteint après avoir effectué quelques trajets.

S'il ne s'éteint pas, même après quelques trajets, adressez–vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

Si le réservoir de carburant n'est pas vide ou si le bouchon du réservoir de carburant est bien fermé...

- Il y a un problème au niveau du moteur, du dispositif antipollution, du dispositif de commande électronique de l'accélérateur, du système électrique de la transmission automatique ou du circuit des témoins proprement dit.

Faites vérifier le véhicule au plus vite par votre concessionnaire Toyota.

Si le régime moteur n'augmente pas quand la pédale d'accélérateur est enfoncée, le système électronique de commande du papillon d'accélération est peut–être défectueux.

Des vibrations peuvent alors se produire. Toutefois, si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur plus fermement et plus lentement, vous pouvez conduire votre véhicule à plus faible vitesse. Faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

Même si l'anomalie du dispositif de commande électronique de l'accélérateur est corrigée pendant la conduite à faible vitesse, le dispositif ne peut pas être rétabli jusqu'à ce que le moteur soit coupé et que le contacteur de moteur soit mis en position "ACC" ou "LOCK".

⚠ ATTENTION

Soyez particulièrement vigilant afin d'éviter tout mauvais fonctionnement de la pédale.

Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M)

Si le témoin d'anomalie reste allumé, votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle du système antipollution. Faites vérifier le système antipollution et le système OBD (diagnostic embarqué) par votre concessionnaire Toyota avant de soumettre votre véhicule à ce type de test.

Pour plus de détails, reportez–vous à "Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution", dans la section 6.

(g) Témoin de rappel de vidage d'huile moteur (pour les véhicules commercialisés aux Etats–Unis)

Ce témoin vous rappelle qu'il est temps de remplacer l'huile moteur.

Ce témoin s'allume quand le contacteur de moteur est amené en position "ON" puis s'éteint après quelques secondes.

Après avoir roulé environ 7200 km (4500 miles) après le remplacement de l'huile moteur, ce témoin s'allume pendant 3 secondes environ, puis clignote pendant 12 secondes environ lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON". Si vous continuez à rouler sans remplacer l'huile moteur, et si la distance totale parcourue dépasse 8000 km (5000 miles), le témoin s'allumera lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON". Il reste ensuite allumé.

Si le témoin clignote, nous vous recommandons de faire la vidange d'huile moteur dès que possible, suivant les conditions de conduite et l'état de la route. Si le témoin reste allumé, remplacez l'huile dès que possible.

Le système doit être réinitialisé après la vidange d'huile moteur. Respectez la procédure suivante pour réinitialiser le système:

1. Le kilométrage de l'odomètre étant affiché, placez le contacteur du moteur en position "OFF". (Pour plus de détails, consultez la rubrique "Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels", à la page 155 de la présente section.)

2. Amenez le contacteur de moteur sur “ON” en maintenant enfoncée la touche de réinitialisation du compteur partiel.

Maintenez la touche enfoncée pendant au moins 5 secondes. Le compteur kilométrique indique “000000” et le témoin s’éteint.

Si le système n’est pas réinitialisé, le témoin continuera à clignoter.

(h) Témoin de bas niveau de carburant

Ce témoin s’allume pour avertir le conducteur que le réservoir de carburant est presque vide. Faites le plein de carburant dès que possible.

Dans les déclivités ou en virage, le témoin de réserve de carburant peut s’allumer plus tôt que d’habitude à cause du déplacement du carburant dans le réservoir.

(i) Témoin “ABS”

Sans dispositif de contrôle de la stabilité—

Le témoin s’allume quand le contacteur de moteur est amené en position “ON”. Si le système antiblocage des freins fonctionne correctement, le témoin s’éteint après quelques secondes. Ensuite, le témoin se rallume si le système présente des disfunctionnements.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système antiblocage des freins ne fonctionne pas. Le système de freinage continue cependant à fonctionner de manière conventionnelle.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système antiblocage des roues ne fonctionne pas mais le système d’assistance au freinage continue à fonctionner. Dans ce cas, les roues risquent de se bloquer en cas de freinage brusque ou de freinage sur revêtement glissant.

Lorsque l’une des situations suivantes se produit, cela signifie que l’un des éléments contrôlés par le système du témoin présente une anomalie. Prenez contact dès que possible avec votre concessionnaire Toyota pour faire effectuer une intervention sur le véhicule.

- Le témoin ne s’allume pas lorsque le contacteur de moteur est en position “ON” ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s’allume ou clignote pendant la conduite.

La brève activation d’un témoin, pendant le fonctionnement, ne signale pas la présence d’un problème.

⚠ ATTENTION

Si le témoin “ABS” reste allumé en même temps que le témoin du système de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

Avec blocage du différentiel arrière: Cependant, il est normal que le témoin soit allumé lorsque le différentiel arrière est bloqué. Le système de freinage antiblocage est alors hors fonction.

Avec dispositif de contrôle de la stabilité—

Le témoin s’allume lorsque le contacteur de moteur est en position “ON”. Si le système de freinage antiblocage et le dispositif d’assistance au freinage d’urgence fonctionnent correctement, le témoin s’éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, l’un de ces deux dispositifs ne fonctionne pas correctement si le témoin s’allume à nouveau.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), les systèmes suivants ne fonctionnent pas, mais le système de freinage continue de fonctionner normalement.

- Système de freinage antiblocage
- Dispositif d’assistance au freinage d’urgence
- Dispositif antipatinage
- Système “AUTO LSD”
- Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
- Système d’assistance en descente
- Système d’assistance au démarrage en côte

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas de sorte que les roues se bloqueront lors d’un freinage brusque ou d’un freinage sur chaussée glissante.

L’apparition d’une des situations suivantes signale la présence d’un disfonctionnement dans les pièces commandées par le système de témoins. Faites vérifier au plus vite votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Le témoin ne s’allume pas quand le contacteur de moteur est amené en position “ON”, ou reste allumé.
- Le témoin s’allume ou clignote pendant la conduite.

La brève activation d’un témoin, pendant le fonctionnement, ne signale pas la présence d’un problème.

⚠ ATTENTION

Si le témoin “ABS” reste allumé en même temps que le témoin du système de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

L’une des conditions suivantes peut se produire, n’indiquant pourtant pas une anomalie:

- Le témoin peut rester allumé pendant 60 secondes environ après que le contacteur de moteur a été amené en position “ON”. Il est normal qu’il s’éteigne après quelques instants.
- Actionner la pédale de frein de manière répétée risque d’allumer le témoin. Il est normal qu’il s’éteigne après quelques secondes.
- Avec blocage du différentiel arrière: Le témoin s’allume lorsque le différentiel arrière est bloqué. A ce moment, le système antiblocage des roues, le système d’assistance au freinage, le système de commande de stabilité du véhicule, le système de commande de traction, le système d’assistance en descente et le système d’assistance au démarrage en côte ne fonctionnent pas.

(j) Témoin “VSC OFF”

Le clignotement de ce témoin signale un problème dans l’un des systèmes suivants.

- Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
- Dispositif antipatinage
- Système “AUTO LSD”
- Système d’assistance en descente
- Système d’assistance au démarrage en côte

Le témoin s’allume lorsque le contacteur de moteur est mis sur “ON” et s’éteint au bout de quelques secondes.

Le fait que le témoin reste allumé pendant 60 secondes après avoir amené le contacteur de moteur en position “ON” n’indique pas une anomalie.

Actionner la pédale de frein de manière répétée risque d'allumer les témoins. Il est normal qu'il s'éteigne après quelques secondes.

Si le témoin se met à clignoter pendant la conduite du véhicule, cela signifie que les systèmes mentionnés ci–dessus ne fonctionnent pas. Vous pouvez toutefois poursuivre votre route car les freins classiques continuent à fonctionner normalement.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas une fois le contacteur de moteur mis sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois le contacteur de moteur mis sur "ON".
- Le témoin clignote pendant la conduite.

(k) Témoin d'ouverture des portières

Ce témoin ne s'éteint qu'à la fermeture complète de toutes les portes.

(l) Témoin SRS

Ce témoin s'allume quand le contacteur de moteur est amené en position "ON". Après 6 secondes environ, le témoin s'éteint. Cela signifie que les systèmes de coussins de sécurité et de prétensionneurs de ceinture de sécurité avant fonctionnent correctement.

Le système du témoin contrôle l'ensemble de capteur de coussin de sécurité, les capteurs de coussin de sécurité avant, les capteurs de coussin de sécurité latéral et de rideau de sécurité, les capteurs de rideau de sécurité, le capteur de position du siège du conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur, le système de classification d'occupant du siège du passager avant*, le contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager, le témoin d'activation–désactivation du coussin de sécurité du passager, les ensembles de prétensionneur de ceinture de sécurité, les dispositifs de gonflage, le témoin "RSCA OFF", le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique.

*: Le système de classification de l'occupant du siège du passager avant comprend l'ECU de classification de l'occupant du siège du passager avant, le capteur de pression, le capteur de charge, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, le capteur de position du siège du passager avant et le capteur de tension de ceinture.

Lorsque l'une des situations suivantes se produit, cela signifie que l'un des éléments contrôlés par le système du témoin présente une anomalie. Prenez contact dès que possible avec votre concessionnaire Toyota pour faire effectuer une intervention sur le véhicule.

- Le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON", il reste allumé pendant plus de 6 secondes.
- Le témoin s'allume pendant la conduite.

(m) Témoin de faible pression des pneus

Ce témoin vous prévient que la pression de gonflage de l'un de vos pneus ou de plusieurs d'entre eux (y compris de la roue de secours) est insuffisante. Le témoin s'allume lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON". Il s'éteint au bout de quelques secondes. Il indique que le système de détection de pression des pneus fonctionne correctement.

Si le témoin s'allume, garez votre véhicule à un endroit sûr dès que possible et assurez–vous que la pression de gonflage de tous les pneus (y compris de la roue de secours) est conforme à celle indiquée sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (Reportez–vous à "Vérification de la pression de gonflage des pneus" à la page 394 de la section 7–2.) Le témoin doit s'éteindre quelques minutes après l'ajustement de la pression des pneus.

Si le témoin s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute, il se peut que le système de détection de pression des pneus présente un dysfonctionnement. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Pour obtenir de plus amples détails, reportez–vous à "Système d'avertissement de faible pression de gonflage des pneus" à la page 200 de la section 1–7.

(n) Témoin de température de liquide de boîte de vitesses automatique (modèles à quatre roues motrices uniquement)

Ce témoin signale que la température du fluide pour transmission automatique est trop élevée.

Si ce témoin s'allume lorsque vous conduisez, ralentissez et arrêtez–vous sur le bas–côté de la route. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et placez le levier de sélecteur sur "P". Le moteur tournant au ralenti, attendez que le témoin s'éteigne. S'il s'éteint, vous pouvez redémarrer le véhicule. S'il ne s'éteint pas, appelez votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié pour réparation.

NOTE

Si vous continuez à rouler avec le témoin allumé, vous risquez d'endommager la boîte de vitesses automatique.

(o) Signal sonore d'oubli de la clé

Ce signal sonore sert à vous rappeler d'enlever la clé quand vous ouvrez la portière du conducteur alors que le contacteur de moteur se trouve sur "ACC" ou "LOCK".

(p) Signal sonore de rappel de frein de stationnement

Le signal sonore retentit une fois si le frein de stationnement n'est pas complètement desserré lorsque la vitesse du véhicule atteint ou dépasse 5 km/h (3 mph). Arrêtez le véhicule et desserrez complètement le frein de stationnement.

CONTROLE DES TEMOINS DE RAPPEL D'ENTRETIEN (sauf le témoin de niveau de carburant)

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Ouvrez l'une des portes.
   Le témoin d'ouverture des portes doit s'allumer.
3. Fermez la portière.
   Le témoin de porte ouverte doit s'éteindre.
4. Amenez le contacteur de moteur en position "ON" mais ne mettez pas le moteur en marche.
   Tous les témoins de rappel d'entretien, sauf le témoin d'ouverture de porte, doivent s'allumer.

   Les témoins de rappel d'entretien suivants s'éteignent après quelques secondes:

- Témoin de rappel de vidange d'huile moteur
- Témoin "ABS"
- Témoin "RSCA OFF"
- Témoin/indicateur "VSC OFF"
- Témoin "AUTO LSD"
- Témoin de faible pression des pneus
- Témoin de patinage

- Témoin de système de commande d'assistance en descente

  Le témoin SRS s'éteint au bout de 6 secondes environ.

  Avec dispositif de contrôle de la stabilité—

  Il est possible que le témoin "ABS" (témoin du système d'assistance au freinage), le témoin de dérapage ou le témoin/indicateur "VSC OFF" restent allumés pendant environ 60 secondes après que le contacteur de moteur a été amené en position "ON". Cela ne constitue pas un problème dans la mesure où ils s'éteignent après quelques instants.

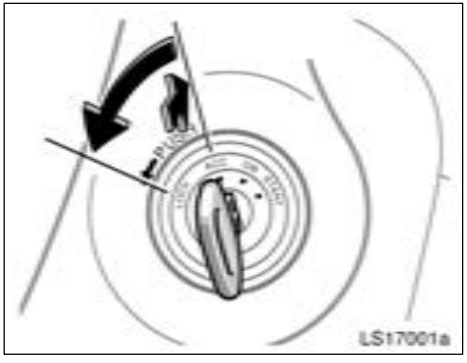
Si un témoin de rappel d'entretien ou un signal sonore ne fonctionne pas correctement, faites–le réparer au plus vite par votre concessionnaire Toyota.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Contacteur de moteur (allumage), boîte de vitesses et frein de stationnement

Contacteur de moteur (allumage) 170
Boîte de vitesses automatique 171
Boîte de vitesses mécanique 178
Système à quatre roues motrices 180
Système de commande de traction 184
Système “AUTO LSD” 187
Système de commande de stabilité du véhicule 190
Système d’assistance en descente 193
Système d’assistance au démarrage en côte 196
Blocage du différentiel arrière 198
Système d’avertissement de faible pression de gonflage des pneus 200
Frein de stationnement 208
Régulateur de vitesse 208
Commutateur de sécurité de démarrage sur l’embrayage 211

Contacteur de moteur (allumage)



Position “START”—Le démarreur est actionné. Le contacteur de moteur revient à la position “ON” lorsqu’il est relâché.

Pour les conseils relatifs au démarrage, reportez–vous à la page 315 de la section 3.

Position “ON”—Le contact moteur est mis et tous les accessoires sont alimentés.

C’est la position normale de conduite.

Position “ACC”—Les accessoires tels que la radio sont alimentés, mais le moteur ne tourne pas.

Si vous laissez le contacteur de moteur en position “ACC” ou “LOCK” et ouvrez la porte conducteur, un signal sonore retentit pour rappeler de la clé.

Position “LOCK”—Le moteur est arrêté et le volant de direction est verrouillé. La clé ne peut être retirée que si elle se trouve sur cette position.

Enfoncez la clé pour la faire passer de “ACC” à “LOCK”. Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, assurez–vous que le sélecteur se trouve en position “P” avant d’enfoncer la clé.

Véhicules équipés d’un système antidémarrage électronique—Le système antidémarrage électronique s’active automatiquement une fois la clé ôtée du barillet de contact. (Pour plus de détails, reportez–vous à “Système d’immobilisation du moteur”, à la page 15 de la section 1–2.)

Lorsque vous démarrez le moteur, le contacteur de moteur peut sembler bloqué en position “LOCK”. Pour le libérer, assurez–vous d’abord que la clé est complètement enfoncée, puis manœuvrez légèrement le volant et tournez la clé sans forcer.

Cinq heures environ après que le moteur a été coupé, il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit qui provient d’en dessous du plateau. Cette situation est tout à fait normale et n’est pas le signe d’une anomalie. (Reportez–vous à “Pompe de détection des fuites” à la page xi.)

Il n’est pas anormal que les aiguilles de tous les compteurs et de toutes les jauges se déplacent légèrement lorsque le contacteur de moteur est amené en position “ACC”, “ON” ou “START”.

⚠ ATTENTION

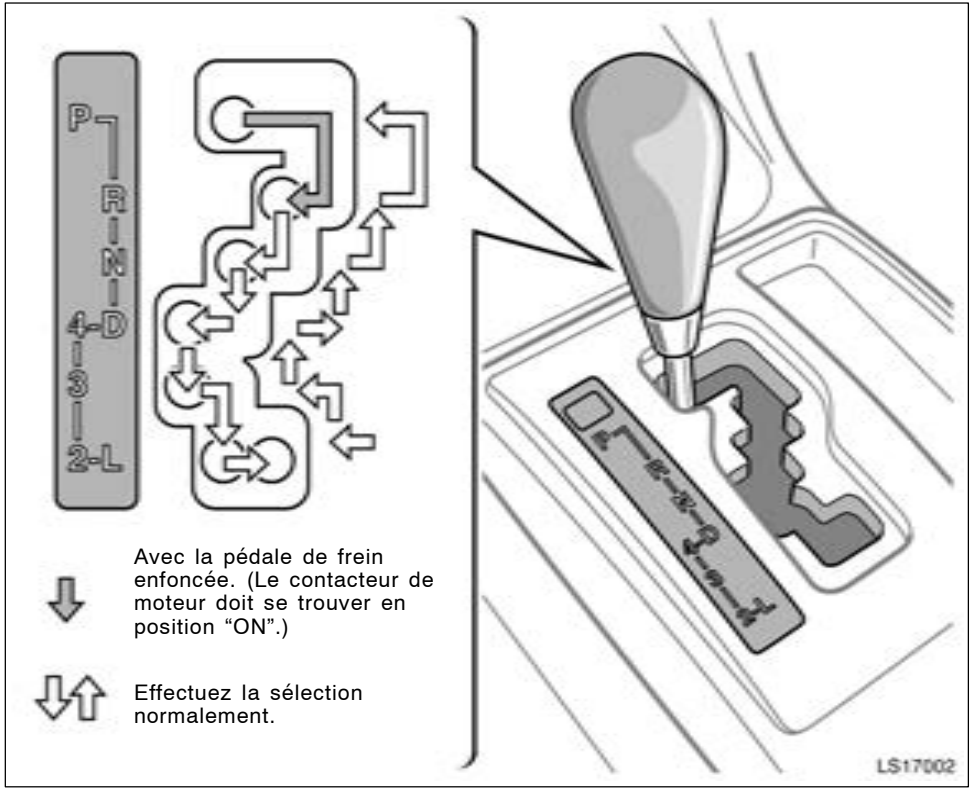
Dans le cas d’une boîte de vitesses mécanique:

Ne retirez jamais la clé lorsque le véhicule roule, car cela bloquerait le volant de direction et entraînerait une perte de contrôle de la direction.

NOTE

Ne laissez pas le contacteur de moteur en position “ON” lorsque le moteur ne tourne pas. Ceci pourrait décharger la batterie et endommager l’allumage.

Boîte de vitesses automatique (à 5 vitesses)



Avec la pédale de frein enfoncée. (Le contacteur de moteur doit se trouver en position “ON”.)

Effectuez la sélection normalement.

Votre boîte de vitesses automatique comporte un système de verrouillage du levier de sélection pour éviter toute erreur de manipulation. Cela signifie qu’il n’est possible de quitter la position “P” que lorsque la pédale de frein est enfoncée (et que le contacteur de moteur se trouve en position “ON”).

(a) Levier de sélecteur

La position du levier de sélection est aussi affichée sur le combiné d’instruments.

P: Position de stationnement, démarrage du moteur et retrait de la clé

R: Marche arrière

N: Point mort

D: Conduite normale (possibilité de sélectionner la surmultipliée)

4: Freinage moteur (impossibilité de sélectionner la surmultipliée)

3, 2: Frein moteur plus puissant

L: Frein moteur maximal

(b) Conduite normale

1. Démarrez le moteur selon la procédure expliquée à la rubrique “Comment faire démarrer le moteur” de la section 3. Le levier de sélecteur de la boîte de vitesses doit être en position “P” ou “N”.

Lorsque le bouton du contacteur de commande de transmission avant est placé sur “L4” (position de vitesse faible, quatre roues motrices), la position du sélecteur de mode de transmission n’a pas d’influence sur le moment où le changement de vitesse se produit. (Reportez–vous à “Système à quatre roues motrices”, à la page 180 de cette section pour plus d’informations sur le levier de commande de transmission avant.)

2. Maintenez la pédale de frein enfoncée et amenez le levier de sélecteur en position “D”.

Lorsque le levier est en position “D”, la transmission automatique sélectionne le rapport le mieux adapté aux conditions d’utilisation telles que vitesse de croisière normale, montées, remorquages difficiles, etc.

Utilisez toujours la position “D” pour réduire la consommation de carburant et bénéficier d’une conduite plus silencieuse. Si la température du liquide de refroidissement du moteur est basse ou si le bouton du contacteur de commande de transmission avant est placé sur “L4” (position de vitesse faible, quatre roues motrices), la boîte de vitesses ne passera pas en surmultipliée, même en position “D”. (Reportez–vous à “Système à quatre roues motrices”, à la page 180 de cette section pour plus d’informations sur la commande de transmission avant.)

⚠ ATTENTION

Ne placez jamais votre pied sur la pédale d’accélérateur pendant le changement de vitesse.

3. Relâchez le frein à main et la pédale de frein. Appuyez doucement sur la pédale d’accélérateur pour effectuer un démarrage en douceur.

(c) Utilisation du frein moteur

Pour exploiter le frein moteur, il est possible de provoquer la descente d’un rapport de boîte de vitesses comme suit:

- Placez le levier de sélection en position “4”. La boîte de vitesses rétrograde en quatrième et le frein moteur peut intervenir.
- Placez le levier de sélection en position “3”. La boîte de vitesses rétrograde en troisième lorsque la vitesse du véhicule descend à une vitesse inférieure ou égale à celle indiquée ci–dessous, rendant ainsi possible un freinage moteur plus puissant.

  PreRunner . . . . . 133 km/h (82 mph)

  Modèles à quatre roues motrices

  Bouton du contacteur de commande de transmission avant sur “H2” ou “H4”
  . . . . . 133 km/h (82 mph)

  Bouton du contacteur de commande de transmission avant sur “L4”
  . . . . . 51 km/h (31 mph)

- Passage en position “2”. La transmission rétrograde et engage la seconde lorsque la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à la vitesse suivante, le frein moteur est alors plus puissant.

  PreRunner . . . . . 88 km/h (54 mph)

  Modèles à quatre roues motrices

  Bouton du contacteur de commande de transmission avant sur “H2” ou “H4”
  . . . . . 88 km/h (54 mph)

  Bouton du contacteur de commande de transmission avant sur “L4”
  . . . . . 34 km/h (21 mph)

- Passage en position “L”. La transmission rétrograde et engage la première lorsque la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à la vitesse suivante, le frein moteur atteint alors sa puissance maximale.

  PreRunner ..... 42 km/h (26 mph)

  Modèles à quatre roues motrices

  Bouton du contacteur de commande de transmission avant sur “H2” ou “H4”

  ..... 42 km/h (26 mph)

  Bouton du contacteur de commande de transmission avant sur “L4”

  ..... 16 km/h (9 mph)

Véhicules équipés du régulateur de vitesse—Tant que le régulateur de vitesse est activé, le frein moteur ne fonctionne pas, même si vous rétrogradez de “D” à “4”.

Pour savoir comment diminuer la vitesse du véhicule, reportez–vous à “Régulateur de vitesse”, à la page 208 de cette section.

⚠ ATTENTION

Soyez prudent lorsque vous rétrogradez sur une route glissante. Un changement de vitesse brusque peut provoquer le patinage ou le dérapage du véhicule.

(d) Utilisation des positions “3”, “2” et “L”

Les positions “3”, “2” et “L” sont utilisées pour un frein moteur plus fort comme décrit précédemment.

Lorsque le levier de sélecteur est en position “3”, “2” ou “L”, il est possible de démarrer le véhicule de la même façon que lorsque le levier est en position “D”.

Lorsque le levier de sélection se trouve sur “3” ou “2”, le véhicule démarre en première et passe automatiquement en troisième ou en seconde.

Lorsque le levier de sélecteur est en position “L”, la transmission engage le premier rapport.

NOTE

◆ ***Faites attention de ne pas provoquer de surrégime. Observer le compte–tours pour éviter d’amener l’aiguille dans la zone rouge. La vitesse maximum admissible, pour chacune des positions, est donnée ci–dessous à titre d’exemple:***

PreRunner

“3” ..... 138 km/h (86 mph)
“2” ..... 95 km/h (59 mph)
“L” ..... 55 km/h (34 mph)

Modèles à quatre roues motrices

Bouton du contacteur de commande de transmission avant sur “H2” ou “H4”—

“3” ..... 138 km/h (86 mph)
“2” ..... 95 km/h (59 mph)
“L” ..... 55 km/h (34 mph)

Bouton du contacteur de commande de transmission avant sur “L4”—

“3” ..... 54 km/h (33 mph)
“2” ..... 37 km/h (23 mph)
“L” ..... 21 km/h (13 mph)

◆ ***Ne laissez pas le levier de vitesses trop longtemps sur les positions “3”, “2” ou “L” lorsque le véhicule gravit une pente ou remorque une lourde charge. L’échauffement excessif pourrait occasionner de graves dégâts à la boîte de vitesses automatique. Pour éviter ce risque, passez à la position “4” dans ces circonstances.***

(e) Marche arrière

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Tout en maintenant le pied sur la pédale de frein, engagez le levier de sélecteur en position “R”.

NOTE

Ne jamais engager la marche arrière, véhicule en déplacement.

(f) Stationnement

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Pédale de frein enfoncée, appuyez à fond sur la pédale de frein de stationnement pour activer le frein de stationnement au maximum.
3. Tout en maintenant le pied sur la pédale de frein, engagez le levier du sélecteur en position “P”.

⚠ ATTENTION

Véhicule en marche, ne jamais essayer d’amener le sélecteur en position “P”. De graves détériorations mécaniques et la perte de contrôle du véhicule peuvent en découler.

(g) Conseils pour une bonne conduite

- En cas de passage répété de la quatrième à la surmultipliée lorsque le véhicule gravit une pente douce, placez le levier de sélection sur “4”. N’oubliez pas de placer le levier de sélection sur “D” dès que la pente est gravie.
- Lorsque le véhicule tracte une remorque, évitez d’utiliser la position “D” afin de conserver l’efficacité du frein moteur.

⚠ ATTENTION

Lorsque le moteur est en marche, maintenir en permanence le pied sur la pédale de frein afin d’éviter que le véhicule n’avance. Ceci évite au véhicule d’avancer.

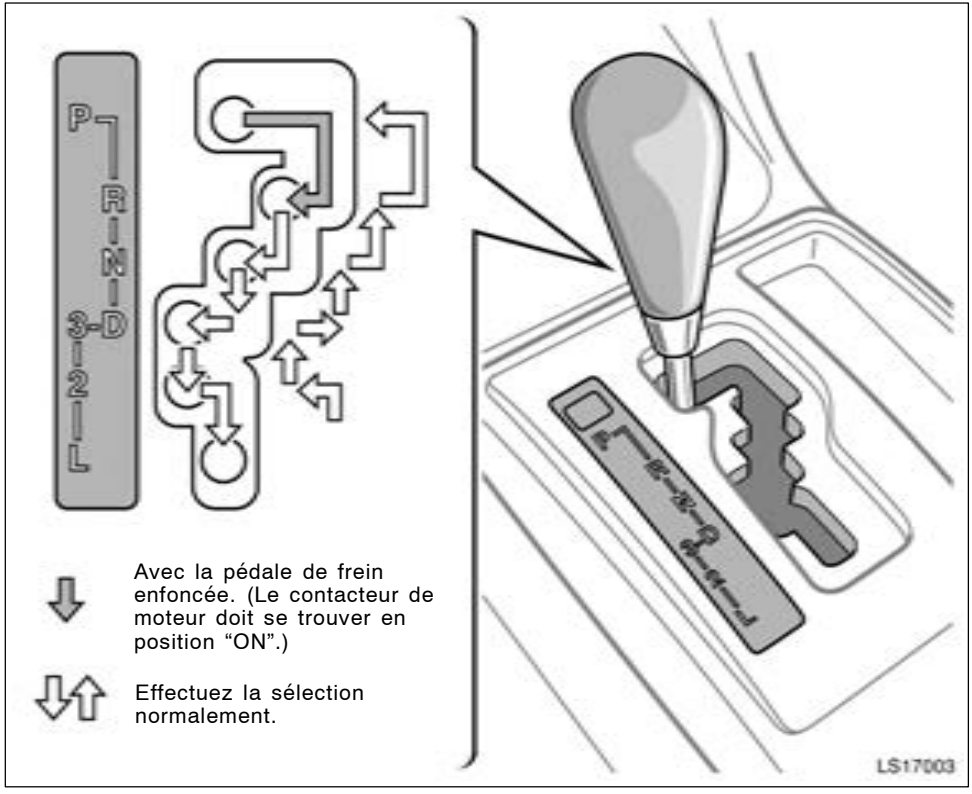
NOTE

Utilisez toujours la pédale de frein ou le frein à main pour maintenir le véhicule à l’arrêt en montée. Ne tentez pas de maintenir le véhicule à l’arrêt à l’aide de la pédale d’accélérateur, sinon vous risquez une surchauffe de la transmission.

(h) S’il n’est pas possible de dégager le levier de sélecteur de la position “P”

S’il n’est pas possible de dégager le levier de sélecteur de la position “P”, même en appuyant sur la pédale de frein, enfoncer le poussoir d’annulation de verrou de sélecteur. Pour de plus amples informations, reportez–vous à “Si vous ne parvenez pas à déplacer le sélecteur de vitesses de la boîte de vitesses automatique”, à la page 358 à la section 4.

Boîte de vitesses automatique (à 4 vitesses)



Votre boîte de vitesses automatique comporte un système de verrouillage du levier de sélection pour éviter toute erreur de manipulation. Cela signifie qu’il n’est possible de quitter la position “P” que lorsque la pédale de frein est enfoncée (et que le contacteur de moteur se trouve en position “ON”).

(a) Levier de sélecteur

La position du levier de sélection est aussi affichée sur le combiné d’instruments.

P: Position de stationnement, démarrage du moteur et retrait de la clé

R: Marche arrière

N: Point mort

D: Conduite normale (possibilité de sélectionner la surmultipliée)

3: Freinage moteur (impossibilité de sélectionner la surmultipliée)

2: Frein moteur plus puissant

L: Frein moteur maximal

(b) Conduite normale

1. Faites démarrer le moteur comme indiqué, à la page 316 à la section 3 “Comment faire démarrer le moteur”. Le levier de transmission doit être en position “P” ou “N”.
2. Maintenez la pédale de frein enfoncée et amenez le levier de sélecteur en position “D”.

Lorsque le levier est en position “D”, la transmission automatique sélectionne le rapport le mieux adapté aux conditions d’utilisation telles que vitesse de croisière normale, montées, remorquages difficiles, etc.

Utilisez toujours la position “D” pour réduire la consommation de carburant et bénéficier d’une conduite plus silencieuse. Cependant, lorsque la température du liquide de refroidissement est basse, la transmission ne passe pas en surmultipliée, même si le levier de sélection se trouve en position “D”.

⚠ ATTENTION

Ne placez jamais votre pied sur la pédale d’accélérateur pendant le changement de vitesse.

3. Relâchez le frein à main et la pédale de frein. Appuyez doucement sur la pédale d’accélérateur pour effectuer un démarrage en douceur.

(c) Utilisation du frein moteur

Pour exploiter le frein moteur, il est possible de provoquer la descente d’un rapport de boîte de vitesses comme suit:

- Placez le levier de sélection en position “3”. La boîte de vitesses rétrogradera en troisième.
- Placez le levier de sélection en position “2”. La boîte de vitesses rétrograde en deuxième lorsque la vitesse du véhicule descend à 119 km/h (74 mph) ou moins, permettant ainsi un freinage moteur plus puissant.
- Passez à la position “L”. La boîte de vitesses rétrogradera en première lorsque la vitesse du véhicule sera inférieure ou égale à 57 km/h (35 mph). Le frein moteur sera maximal.

Lorsque le régulateur de vitesse est activé, même si vous rétrogradez de “D” à “3”, le frein moteur n’agira pas.

Pour savoir comment diminuer la vitesse du véhicule, reportez–vous à “Régulateur de vitesse”, à la page 208 de cette section.

⚠ ATTENTION

Soyez prudent lorsque vous rétrogradez sur une route glissante. Un changement de vitesse brusque peut provoquer le patinage ou le dérapage du véhicule.

(d) Utilisation des positions “2” et “L”

Les positions “2” et “L” sont utilisées pour un frein moteur plus important comme décrit précédemment.

Lorsque le levier de sélecteur est en position “2” ou “L”, il est possible de démarrer le véhicule de la même façon que lorsque le levier est en position “D”.

Lorsque le levier de sélecteur est en position “2”, le véhicule démarre en première et passe automatiquement en seconde.

Lorsque le levier de sélecteur est en position “L”, la transmission engage le premier rapport.

NOTE

- ***Faites attention de ne pas provoquer de surrégime. Observer le compte-tours pour éviter d'amener l'aiguille dans la zone rouge. La vitesse maximum admissible, pour chacune des positions, est donnée ci-dessous à titre d'exemple:***

  "2" ..... 120 km/h (74 mph)
  "L" ..... 65 km/h (40 mph)

- ***Ne laissez pas le levier de vitesses trop longtemps sur les positions "2" ou "L" lorsque le véhicule gravit une pente ou remorque une lourde charge. L'échauffement excessif pourrait occasionner de graves dégâts à la boîte de vitesses automatique. Pour éviter ce risque, passez à la position "D" ou "3" dans ces circonstances.***

(e) Marche arrière

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Tout en maintenant le pied sur la pédale de frein, engagez le levier de sélecteur en position "R".

NOTE

Ne jamais engager la marche arrière, véhicule en déplacement.

(f) Stationnement

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Pédale de frein enfoncée, appuyez à fond sur la pédale de frein de stationnement pour activer le frein de stationnement au maximum.
3. Tout en maintenant le pied sur la pédale de frein, engagez le levier du sélecteur en position "P".

⚠ ATTENTION

Véhicule en marche, ne jamais essayer d'amener le sélecteur en position "P". De graves détériorations mécaniques et la perte de contrôle du véhicule peuvent en découler.

(g) Conseils pour une bonne conduite

- En cas de passage répété de la troisième à la surmultipliée lorsque le véhicule gravit une pente douce, placez le levier de sélection sur "3". N'oubliez pas de placer le levier de sélection sur "D" dès que la pente est gravie.
- Lorsque le véhicule tracte une remorque, évitez d'utiliser la position "D" afin de conserver l'efficacité du frein moteur. Le levier de sélection doit se trouver en position "3".

⚠ ATTENTION

Lorsque le moteur est en marche, maintenir en permanence le pied sur la pédale de frein afin d'éviter que le véhicule n'avance. Ceci évite au véhicule d'avancer.

NOTE

Utilisez toujours la pédale de frein ou le frein à main pour maintenir le véhicule à l'arrêt en montée. Ne tentez pas de maintenir le véhicule à l'arrêt à l'aide de la pédale d'accélérateur, sinon vous risquez une surchauffe de la transmission.

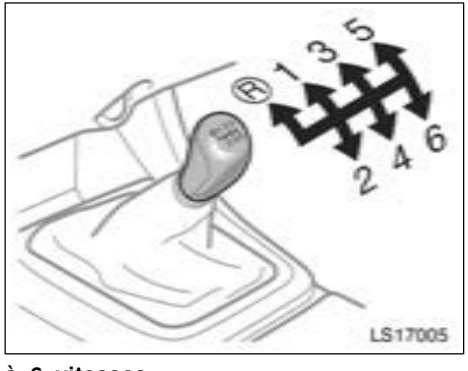
(h) S'il n'est pas possible de dégager le levier de sélecteur de la position "P"

S'il n'est pas possible de dégager le levier de sélecteur de la position "P", même en appuyant sur la pédale de frein, enfoncer le poussoir d'annulation de verrou de sélecteur. Pour de plus amples informations, reportez-vous à "Si vous ne parvenez pas à déplacer le sélecteur de vitesses de la boîte de vitesses automatique", à la page 358 à la section 4.

Boîte de vitesses mécanique



à 5 vitesses



à 6 vitesses

Comme indiqué ci–dessus, la grille de vitesses est classique.

Pendant la conduite d'un véhicule à boîte de vitesses mécanique à 6 vitesses, l'avertisseur sonore retentit lorsque vous placez le levier de sélection sur "R" (marche arrière).

Enfoncez complètement la pédale d'embrayage lors du passage de rapport, puis relâchez–la lentement. Ne laissez pas le pied sur la pédale d'embrayage pendant la conduite, car cela pourrait endommager l'embrayage. Ne vous servez pas de l'embrayage pour maintenir le véhicule à l'arrêt dans une montée. Utilisez pour cela le frein de stationnement.

Le fait d'engager la vitesse supérieure trop tôt ou de rétrograder trop tard entraîne une perte de puissance et, éventuellement, un phénomène de cliquetis. Le fait de pousser constamment le régime au maximum sur chaque rapport entraîne une usure prématurée du moteur et une consommation de carburant élevée.

Vitesses maximales autorisées

Une accélération maximale peut être nécessaire pour s'engager sur une autoroute ou effectuer un dépassement. Respectez bien les vitesses maximales autorisées données ci–dessous:

Modèles à deux roues motrices sauf PreRunner

Modèles à 5 vitesses

vitesses	km/h	(mph)
1	53	(33)
2	101	(63)
3	146	(90)
4	209	(130)

Modèles à 6 vitesses

vitesses	km/h	(mph)
1	52	(32)
2	99	(61)
3	146	(91)
4	182	(113)

PreRunner

Modèles à 5 vitesses

vitesses	km/h	(mph)
1	48	(30)
2	92	(57)
3	133	(82)
4	190	(118)

Modèles à 6 vitesses

vitesses	km/h	(mph)
1	49	(30)
2	93	(58)
3	137	(85)
4	171	(106)
5	204	(127)

Modèles à quatre roues motrices

Modèles à 5 vitesses

vitesses	km/h (mph) "H2" ou "H4"		km/h (mph) "L4"	
1	48	(30)	18	(11)
2	92	(57)	36	(22)
3	133	(82)	51	(32)
4	190	(118)	74	(46)

Modèles à 6 vitesses

vitesses	km/h (mph) "H2" ou "H4"		km/h (mph) "L4"	
1	49	(30)	19	(11)
2	93	(58)	36	(22)
3	137	(85)	53	(33)
4	171	(106)	66	(41)
5	204	(127)	79	(49)

NOTE

Ne pas rétrogradez pas si la vitesse du véhicule est supérieure à la vitesse maximale autorisée du rapport inférieur.

Conseils pour une bonne conduite

- Si le passage de la marche arrière s'avère difficile, repassez au point mort, débrayez et essayez de nouveau.
- Lorsque vous tractez une remorque, n'utilisez pas la cinquième (modèles à 5 vitesses) ou la sixième (modèles à 6 vitesses), pour pouvoir conserver l'efficacité du frein moteur.

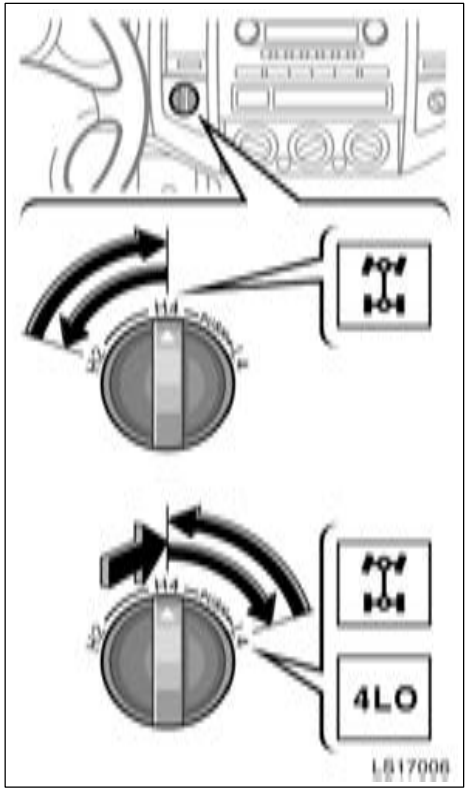
⚠ ATTENTION

Soyez prudent lorsque vous rétrogradez sur une route glissante. Un changement de vitesse brusque peut provoquer le patinage ou le dérapage du véhicule.

NOTE

- ***Lorsque vous démarrez et que vous avancez, n'utilisez que la première vitesse. Dans le cas contraire, l'embrayage pourrait être endommagé.***
- ***Assurez–vous que le véhicule est complètement arrêté avant d'enclencher la marche arrière.***

Système à quatre roues motrices
(a) Commande de transmission avant



Utilisez le bouton du contacteur de commande de transmission avant pour sélectionner les modes de boîte de transfert suivants.

“H2” (position de vitesse élevée, deux roues motrices): Bouton du contacteur de commande de transmission avant sur “H2”

Utilisez ce mode pour la conduite normale sur route sèche à revêtement dur. Cette position permet une conduite plus économique et plus silencieuse, moins d’usure et un meilleur contrôle du véhicule.

“H4” (position de vitesse élevée, quatre roues motrices): Bouton du contacteur de commande de transmission avant sur “H4”

Le témoin quatre roues motrices s’allume lorsque le mode “H4” est sélectionné.

Cela permet d’avoir une traction plus puissante qu’une deux roues motrices. (Quand vous subissez une perte de puissance, lorsque les roues dérapent, par exemple.) Cette position fournit une traction plus puissante qu’une deux roues motrices.

Véhicules avec système de commande de stabilité du véhicule—Dans ce mode, le système de commande de stabilité du véhicule n’est pas actif. (Reportez–vous à “Système de commande de stabilité du véhicule”, à la page 190 de cette section.)

“L4” (position de vitesse faible, quatre roues motrices): Bouton du contacteur de commande de transmission avant sur “L4”

Lorsque le mode “L4” est sélectionné, les témoins de transmission à quatre roues motrices et “4LO” s’allument.

Utilisez ce mode de conduite pour obtenir une puissance et une traction maximales. Utilisez le mode “L4” pour la conduite en côte ou en descente et hors–route, et la traction puissante sur du sable, dans la boue ou dans une épaisse couche de neige.

Pour plus d’informations, reportez–vous à “(c) Procédure de changement de rapport”.

Véhicules avec système de commande de stabilité du véhicule—Dans ce mode, le système de commande de stabilité du véhicule n’est pas actif. (Reportez–vous à “Système de commande de stabilité du véhicule”, à la page 190 de cette section.)

(b) A.D.D. (différentiel à déblocage automatique)

Le différentiel à déblocage automatique peut être enclenché et désenclenché selon les procédures décrites en "(c) Procédure de changement de rapport".

Il est conseillé de rouler avec quatre roues motrices au moins 16 km (10 miles) par mois. Pour assurer la lubrification des organes du pont avant.

(c) Procédure de changement de rapport (avec boîte de vitesses mécanique)

PASSAGE DE "H2" EN "H4"

Pour passer de "H2" à "H4", ralentissez pour atteindre moins de 100 km/h (62 mph) et tournez complètement le bouton du contacteur de commande de transmission avant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Si le témoin de transmission à quatre roues motrices continue à clignoter lorsque vous faites passer le bouton du contacteur de commande de transmission avant de "H2" à "H4", cela sert à vous rappeler que le mode de transfert n'est pas placé de manière sûre en mode "H4". Conduisez tout droit en accélérant ou décélérant.

Si le témoin de transmission à quatre roues motrices continue à clignoter lorsque vous faites passer le bouton du contacteur de commande de transmission avant de "H2" à "H4", cela sert à vous rappeler que le mode de transfert n'est pas placé en mode "H4". Arrêtez le véhicule ou ralentissez jusqu'à atteindre moins de 100 km/h (62 mph). Déplacez à nouveau le bouton du contacteur.

⚠ ATTENTION

Ne déplacez jamais le bouton du contacteur de commande de transmission avant si les roues dérapent. Attendez que le mouvement de dérapage ait cessé avant de déplacer le bouton.

Pour passer de la position "H4" à "H2", tournez complètement le bouton du contacteur de commande de transmission avant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Ceci peut être effectué à n'importe quelle vitesse. Il n'est pas nécessaire de débrayer.

Si le témoin de transmission à quatre roues motrices continue à clignoter lorsque vous faites passer le bouton du contacteur de commande de transmission avant de "H4" à "H2", cela sert à vous rappeler que le mode de transfert n'est pas placé de manière sûre en mode "H2". Conduisez tout droit en accélérant ou en décélérant, ou avancez ou reculez sur une courte distance.

Si le témoin continue à clignoter même après avoir suivi cette procédure, prenez contact dès que possible avec votre concessionnaire Toyota. Il se peut que le système de transmission à quatre roues motrices soit en panne.

⚠ ATTENTION

Ne déplacez jamais le bouton du contacteur de commande de transmission avant si les roues dérapent. Attendez que le mouvement de dérapage ait cessé avant de déplacer le bouton.

PASSAGE DE “H4” EN “L4”

Pour passer de “H4” à “L4”.

(1) Arrêtez le véhicule ou ralentissez jusqu’à atteindre une vitesse inférieure à 3 km/h (2 mph).

(2) Appuyez à fond sur la pédale d’embrayage.

(3) Appuyez et tournez entièrement dans le sens des aiguilles d’une montre le bouton du contacteur de commande de transmission avant.

Si le témoin de quatre roues motrices clignote et si le signal sonore retentit, procédez de nouveau aux étapes énoncées ci−dessus.

Pour passer de “L4” à “H4”.

(1) Arrêtez le véhicule ou ralentissez jusqu’à atteindre une vitesse inférieure à 3 km/h (2 mph).

(2) Appuyez à fond sur la pédale d’embrayage.

(3) Tournez entièrement dans le sens inverse des aiguilles d’une montre le bouton du contacteur de commande de transmission avant.

Si le témoin de quatre roues motrices clignote et si le signal sonore retentit, procédez de nouveau aux étapes énoncées ci−dessus.

Si le témoin “4LO” (vitesse faible, quatre roues motrices) continue à clignoter lorsque vous faites passer le bouton du contacteur de commande de transmission avant en position “H4” ou “L4”, continuez à avancer ou à reculer sur une courte distance, puis arrêtez complètement le véhicule, enfoncez la pédale d’embrayage et déplacez à nouveau le bouton du contacteur.

Si le témoin continue à clignoter même après avoir suivi cette procédure, prenez contact dès que possible avec votre concessionnaire Toyota. Il se peut que le système de transmission à quatre roues motrices soit en panne.

⚠ ATTENTION

Ne déplacez jamais le bouton du contacteur de commande de transmission avant si les roues dérapent. Attendez que le mouvement de dérapage ait cessé avant de déplacer le bouton.

(c) Procédure de changement de rapport (avec boîte de vitesses automatique)

PASSAGE DE “H2” EN “H4”

Pour passer de “H2” à “H4”, ralentissez pour atteindre moins de 100 km/h (62 mph) et tournez complètement le bouton du contacteur de commande de transmission avant dans le sens des aiguilles d’une montre.

Si le témoin de transmission à quatre roues motrices continue à clignoter lorsque vous faites passer le bouton du contacteur de commande de transmission avant de “H2” à “H4”, cela sert à vous rappeler que le mode de transfert n’est pas placé de manière sûre en mode “H4”. Conduisez tout droit en accélérant ou décélérant.

Si le témoin de transmission à quatre roues motrices continue à clignoter lorsque vous faites passer le bouton du contacteur de commande de transmission avant de “H2” à “H4”, cela sert à vous rappeler que le mode de transfert n’est pas placé en mode “H4”. Arrêtez le véhicule ou ralentissez jusqu’à atteindre moins de 100 km/h (62 mph). Déplacez à nouveau le bouton du contacteur.

⚠ ATTENTION

Ne déplacez jamais le bouton du contacteur de commande de transmission avant si les roues dérapent. Attendez que le mouvement de dérapage ait cessé avant de déplacer le bouton.

Pour passer de la position “H4” à “H2”, tournez complètement le bouton du contacteur de commande de transmission avant dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

Ceci peut être effectué à n’importe quelle vitesse.

Si le témoin de transmission à quatre roues motrices continue à clignoter lorsque vous faites passer le bouton du contacteur de commande de transmission avant de “H4” à “H2”, cela sert à vous rappeler que le mode de transfert n’est pas placé de manière sûre en mode “H2”. Conduisez tout droit en accélérant ou en décélérant, ou avancez ou reculez sur une courte distance.

Si le témoin continue à clignoter même après avoir suivi cette procédure, prenez contact dès que possible avec votre concessionnaire Toyota. Il se peut que le système de transmission à quatre roues motrices soit en panne.

⚠ ATTENTION

Ne déplacez jamais le bouton du contacteur de commande de transmission avant si les roues dérapent. Attendez que le mouvement de dérapage ait cessé avant de déplacer le bouton.

PASSAGE DE “H4” EN “L4”

Pour passer de “H4” à “L4”.

(1) Arrêtez complètement le véhicule et gardez la pédale de frein enfoncée.

(2) Mettez le levier de sélection de boîte de vitesses automatique en position “N”.

(3) Appuyez et tournez entièrement dans le sens des aiguilles d’une montre le bouton du contacteur de commande de transmission avant.

Si le témoin de quatre roues motrices clignote et si le signal sonore retentit, procédez de nouveau aux étapes énoncées ci−dessus.

Pour passer de “L4” à “H4”.

(1) Arrêtez complètement le véhicule et gardez la pédale de frein enfoncée.

(2) Mettez le levier de sélection de boîte de vitesses automatique en position “N”.

(3) Tournez entièrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le bouton du contacteur de commande de transmission avant.

Si le témoin de quatre roues motrices clignote et si le signal sonore retentit, procédez de nouveau aux étapes énoncées ci–dessus.

Si le témoin "4LO" (vitesse faible, quatre roues motrices) continue à clignoter lorsque vous faites passer le bouton du contacteur de commande de transmission avant en position "H4" ou "L4", continuez à avancer ou à reculer sur une courte distance, puis arrêtez complètement le véhicule, placez correctement le levier de sélection de boîte de vitesses automatique sur "N" et déplacez à nouveau le bouton du contacteur.

Si le témoin continue à clignoter même après avoir suivi cette procédure, prenez contact dès que possible avec votre concessionnaire Toyota. Il se peut que le système de transmission à quatre roues motrices soit en panne.

⚠ ATTENTION

Ne déplacez jamais le bouton du contacteur de commande de transmission avant si les roues dérapent. Attendez que le mouvement de dérapage ait cessé avant de déplacer le bouton.

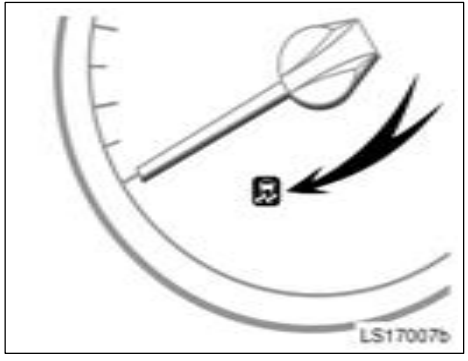
Système de commande de traction

Le dispositif antipatinage prévient automatiquement le patinage des roues arrières (modèles à deux roues motrices) ou des 4 roues (modèles à quatre roues motrices) lors du démarrage du véhicule ou d'une accélération sur chaussée glissante.

Lorsque le contacteur de moteur est mis sur "ON", le système est automatiquement activé.

⚠ ATTENTION

Dans certaines conditions de chaussée glissante, il n'est pas possible d'assurer la pleine traction du véhicule ni de transmettre toute la puissance du moteur aux roues arrières (modèles à deux roues motrices) ou aux 4 roues (modèles à quatre roues motrices), même lorsque le dispositif antipatinage est en fonction. Ne roulez pas à une vitesse ou dans des conditions de manœuvre susceptibles d'entraîner une perte d'adhérence du véhicule. Lorsque le revêtement routier est recouvert de verglas ou de neige, le véhicule doit être équipé de pneus neige ou de chaînes. Conduisez toujours prudemment, en adaptant votre vitesse aux conditions de circulation du moment.



MODE NORMALE

Il est conseillé de laisser le dispositif activé en conduite normale, de manière à ce qu'il puisse intervenir en cas de besoin.

Au démarrage du moteur, ou lorsque le véhicule commence à bouger, il est possible de percevoir un bruit caractéristique dans le compartiment moteur pendant quelques secondes. Cela signifie que le dispositif antipatinage est en mode d'auto–contrôle et n'indique en aucun cas une quelconque anomalie.

Lorsque le dispositif antipatinage est en fonction, les conditions suivantes prévalent:

- Le système régule le patinage des roues arrières (modèles à deux roues motrices) ou des 4 roues (modèles à quatre roues motrices). Le témoin de patinage se met alors à clignoter.
- Il se peut que vous perceviez alors une vibration ou un bruit dans votre véhicule, provoqué par l'entrée en action des freins. Cela signifie que le dispositif fonctionne correctement.

Le témoin de patinage s'allume quelques secondes lorsque le contacteur de moteur est mis sur "ON". Si le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de moteur est mis, contactez votre concessionnaire Toyota.

La température de l'actionneur de frein augmente lorsque les systèmes suivants fonctionnent en continu dans des conditions difficiles, comme sur sol glissant.

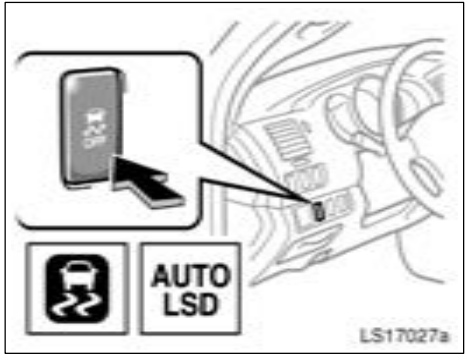
- Système de commande de traction
- Système "AUTO LSD"
- Système d'assistance en descente
- Système d'assistance au démarrage en côte

Si la température de l'actionneur de frein devient trop élevée pendant le fonctionnement de l'un de ces systèmes, un signal sonore se mettra à retentir par intermittence pour indiquer que le système de commande de traction ne peut plus fonctionner. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule à un endroit sûr.

Si le dispositif continue de fonctionner, l'alarme ne retentit plus de façon intermittente mais continue. (Le signal sonore continu retentit pendant 3 secondes.)

A ce moment, le témoin de dérapage s'allume et le système de commande de traction cesse provisoirement de fonctionner pour protéger l'actionneur de frein. (Même si le système de commande de traction ne fonctionne pas, vous pouvez poursuivre votre route.) Le système reviendra automatiquement à la normale peu de temps après et le témoin de dérapage s'éteindra.

Avec blocage du différentiel arrière: Il est cependant normal que le témoin soit allumé lorsque le différentiel arrière est bloqué. A ce moment, le système de commande de traction ne fonctionne pas.



MODE DISPOSITIF ANTIPATINAGE DESACTIVE (modèles à deux roues motrices uniquement)

Si votre véhicule reste coincé dans de la boue, de la neige fraîche ou autre, désactivez le système de commande de traction pour le dégager. Ce système contrôle les performances du moteur et risque d'entraver le processus de dégagement des roues arrière.

Pour le désactiver: Appuyez un court instant sur le contacteur "VSC OFF".

Le témoin "AUTO LSD" et le témoin de dérapage s'allument.

Le système de commande de stabilité du véhicule est toujours activé, même lorsque le système de commande de traction est désactivé.

Pour l'activer: Appuyez une nouvelle fois un court instant sur le contacteur "VSC OFF".

Le témoin "AUTO LSD" et le témoin de dérapage s'éteignent.

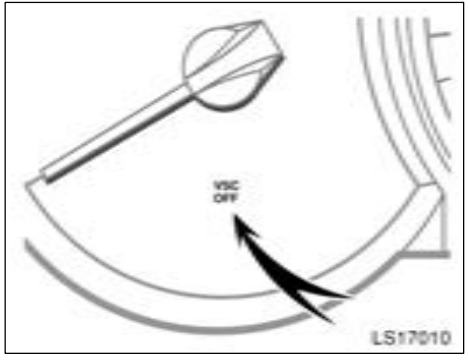
Si, alors que les témoins "AUTO LSD" et de dérapage sont allumés, le moteur est coupé puis redémarré, les témoins s'éteignent automatiquement.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt et que vous appuyez sur le contacteur "VSC OFF" en le maintenant enfoncé pendant 3 secondes minimum, éteignez le système de commande de stabilité du véhicule. Pour des informations détaillées, reportez–vous à "Système de commande de stabilité du véhicule" à la page 190 de cette section.

Le témoin "AUTO LSD" et le témoin de dérapage s'allument pendant quelques secondes lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON". Si ces témoins ne s'allument pas lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON", prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Ne conduisez pas le véhicule avec le système de commande de traction constamment désactivé.



Témoin “VSC OFF”

Le clignotement de ce témoin signale un problème dans l’un des systèmes suivants.

- Système de commande de traction
- Système de commande de stabilité du véhicule
- Système “AUTO LSD”
- Système d’assistance en descente
- Système d’assistance au démarrage en côte

Quand le système est normal, ce témoin s’allume quand le contacteur de moteur est amené en position “ON” et s’éteint après quelques secondes.

Il n’est pas anormal que le témoin du système de freinage reste allumé pendant 60 secondes environ une fois le contacteur de moteur tourné sur “ON”.

Le fait d’enfoncer la pédale de frein à plusieurs reprises peut déclencher l’activation du témoin. Il n’y a aucune anomalie si le témoin s’éteint après quelques secondes.

Si le témoin “VSC OFF” clignote pendant la conduite, le système de commande de traction ne fonctionne pas. Cependant, si les freins fonctionnent normalement lorsqu’ils sont sollicités, il n’est pas dangereux de poursuivre votre route.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s’allume pas une fois le contacteur de moteur mis sur “ON”.
- Le témoin reste allumé une fois le contacteur de moteur mis sur “ON”.
- Le témoin clignote pendant la conduite.

Système “AUTO LSD”



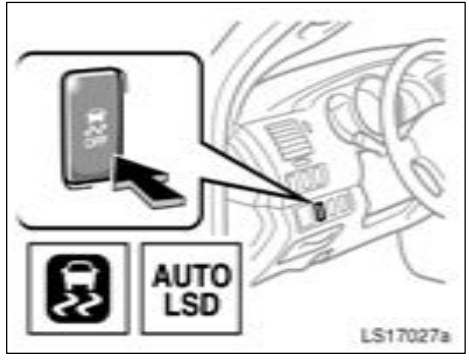
Le système “AUTO LSD” facilite la traction en utilisant le système anti−patinage pour contrôler les performances du moteur et le freinage lorsque l’une des roues arrière commence de patiner.

Ce système doit être utilisé uniquement lorsqu’une roue patine dans un fossé ou sur une surface difficile.

Ce système est efficace lorsqu’une seule des roues arrière patine.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas le système "AUTO LSD" dans les conditions autres que celles décrites précédemment. Un effort nettement plus important sur le volant et une maîtrise accrue en virage sont nécessaires.



Pour activer le système, enfoncez un court instant le contacteur "VSC OFF".

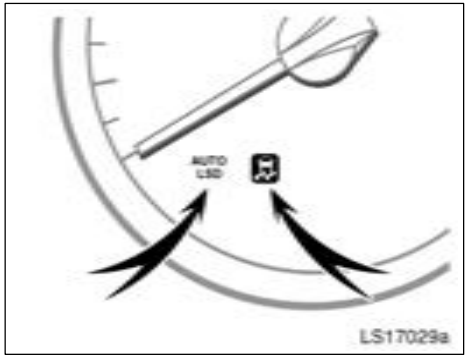
Le système "AUTO LSD" est activé si la condition suivante est remplie. Le témoin "AUTO LSD" et le témoin de dérapage s'allument à cet instant.

- Le véhicule est en mode de conduite à deux roues motrices (en conduite à quatre roues motrices, le système ne fonctionne pas.)
- Conduite à une vitesse inférieure à 100 km/h (62 mph)

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau un court instant sur le contacteur "VSC OFF" et, les témoins "AUTO LSD" et de dérapage s'éteindront.

Si, alors que les témoins "AUTO LSD" et de dérapage sont allumés, le moteur est coupé puis redémarré, les témoins s'éteignent automatiquement.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt et que vous appuyez sur le contacteur "VSC OFF" en le maintenant enfoncé pendant 3 secondes minimum, éteignez le système de commande de stabilité du véhicule. Pour des informations détaillées, reportez–vous à "Système de commande de stabilité du véhicule" à la page 190 de cette section.



Assurez–vous que le témoin “AUTO LSD” et le témoin de dérapage s’allument comme indiqué ci–dessus lors de l’utilisation du système “AUTO LSD”.

Le témoin de dérapage clignote lorsque le système contrôle la rotation des roues arrière.

Les témoins “AUTO LSD” et de patinage s’allument quelques secondes lorsque le contacteur de moteur est mis sur “ON”. Si aucun des témoins ne s’allume lorsque le contacteur de moteur est mis sur “ON”, contactez votre concessionnaire Toyota.

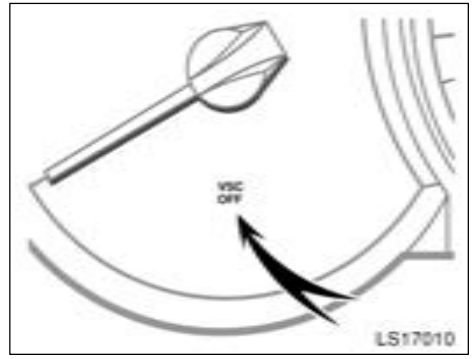
La température de l’actionneur de frein augmente lorsque les systèmes suivants fonctionnent en continu dans des conditions difficiles, comme sur sol glissant.

- Système “AUTO LSD”
- Système de commande de traction
- Système d’assistance au démarrage en côte

Si la température de l’actionneur de frein devient trop élevée pendant le fonctionnement de l’un de ces systèmes, un signal sonore se mettra à retentir par intermittence pour indiquer que le système “AUTO LSD” ne peut plus fonctionner. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule à un endroit sûr.

Si le dispositif continue de fonctionner, l’alarme ne retentit plus de façon intermittente mais continue. (Le signal sonore continu retentit pendant 3 secondes.)

A ce moment, le témoin de dérapage s’allume et le système “AUTO LSD” cesse provisoirement de fonctionner pour protéger l’actionneur de frein. (Même si le système “AUTO LSD” ne fonctionne pas, vous pouvez poursuivre votre route.) Le système reviendra automatiquement à la normale peu de temps après.



Témoin “VSC OFF”

Le clignotement de ce témoin signale un problème dans l’un des systèmes suivants.

- Système “AUTO LSD”
- Système de commande de traction
- Système de commande de stabilité du véhicule
- Système d’assistance au démarrage en côte

Quand le système est normal, ce témoin s’allume quand le contacteur de moteur est amené en position “ON” et s’éteint après quelques secondes.

Il n'est pas anormal que le témoin du système de freinage reste allumé pendant 60 secondes environ une fois le contacteur de moteur tourné sur "ON".

Le fait d'enfoncer la pédale de frein à plusieurs reprises peut déclencher l'activation du témoin. Il n'y a aucune anomalie si le témoin s'éteint après quelques secondes.

Le clignotement du témoin "VSC OFF" pendant la conduite indique que le système "AUTO LSD" ne fonctionne pas. Il n'est cependant pas dangereux de poursuivre votre route étant donné que les freins fonctionnent normalement lorsqu'ils sont sollicités.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas une fois le contacteur de moteur mis sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois le contacteur de moteur mis sur "ON".
- Le témoin clignote pendant la conduite.

⚠ ATTENTION

Ne conduisez pas en permanence avec le système "AUTO LSD" activé.

Système de commande de stabilité du véhicule

Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule permet un contrôle intégré des systèmes tels que le système de freinage antiblocage, le dispositif antipatinage, la commande moteur, etc. Ce dispositif commande automatiquement la puissance de freinage ou le moteur afin d'éviter que le véhicule ne dérape lorsqu'il tourne sur une chaussée glissante ou lors d'un mouvement brusque du volant de direction.

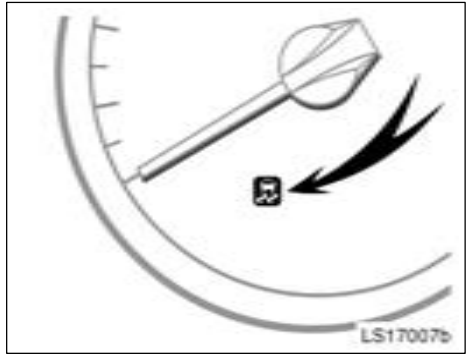
Le système de commande de stabilité du véhicule s'active lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 15 km/h (9 mph).

Au démarrage du moteur, ou lorsque le véhicule commence à bouger, il est possible de percevoir un bruit caractéristique dans le compartiment moteur pendant quelques secondes. Cela signifie que le dispositif est en mode d'auto–contrôle et n'indique en aucun cas une quelconque anomalie.

⚠ ATTENTION

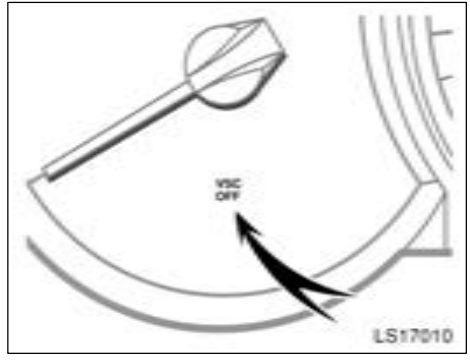
- **Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule ne saurait fonctionner correctement sans une certaine vigilance de votre part. Même si le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule est activée, vous devez toujours conduire prudemment, avec toute l'attention requise pour éviter un accident pouvant avoir des conséquences graves. Conduire de manière imprudente peut engendrer un accident inattendu. Si le témoin de patinage clignote et si un signal sonore se déclenche, vous devez alors redoubler d'attention dans votre conduite.**

- **Utilisez uniquement des pneus de dimensions prescrites. La taille, le fabricant, la marque et la bande de roulement doivent être identiques pour les 4 pneus. Si vous utilisez des pneus autres que ceux prescrits, ou de type ou de taille différente, le système de commande de stabilité du véhicule risque de ne pas fonctionner correctement. Pour le remplacement des pneus ou des jantes, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota. (Reportez–vous à "Vérification et remplacement des pneus", à la page 397 de la section 7–2.)**



Lorsque le véhicule subit une perte d'adhérence, le témoin de patinage clignote et un signal sonore retentit par intermittence. Redoublez d'attention dans votre conduite.

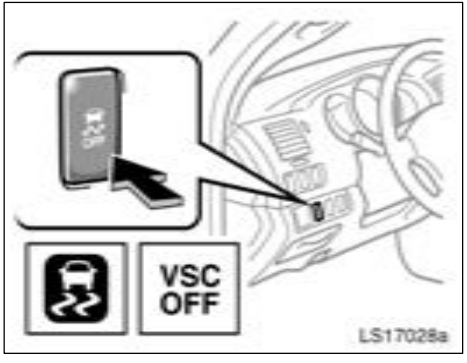
Le témoin de patinage s'allume quelques secondes lorsque le contacteur de moteur est mis sur "ON". Si le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de moteur est mis, contactez votre concessionnaire Toyota.



Le système de commande de stabilité du véhicule se coupe automatiquement et le témoin "VSC OFF" s'allume lorsqu'une des conditions suivantes est d'application:

- Le mode quatre roues motrices est activé. (sur les modèles à quatre roues motrices)
- Le différentiel arrière est bloqué. (sur les modèles équipés du système de blocage du différentiel arrière)

Le témoin "VSC OFF" s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON", puis il s'éteint. Si l'une des conditions mentionnées ci–dessus est d'application, le témoin se rallume.



Si votre véhicule reste coincé dans de la boue, de la neige fraîche ou autre, désactivez le système de commande de stabilité du véhicule pour le dégager. Ce système contrôle les performances du moteur et risque d'entraver le processus de dégagement des roues arrière (véhicules à deux roues motrices) ou des 4 roues (véhicules à quatre roues motrices).

Pour le désactiver: Tout d'abord, appuyez sur le contacteur "VSC OFF" pour désactiver le système de commande de traction et assurez–vous que le témoin "AUTO LSD" et le témoin de dérapage s'allument. Ensuite, appuyez sur le contacteur "VSC OFF" et maintenez–le enfoncé pendant 3 secondes minimum lorsque le véhicule est arrêté.

Le témoin "VSC OFF" et le témoin de dérapage s'allument.

Pour l'activer: Appuyez une nouvelle fois un court instant sur le contacteur "VSC OFF".

Le témoin "VSC OFF" et le témoin de dérapage s'éteignent.

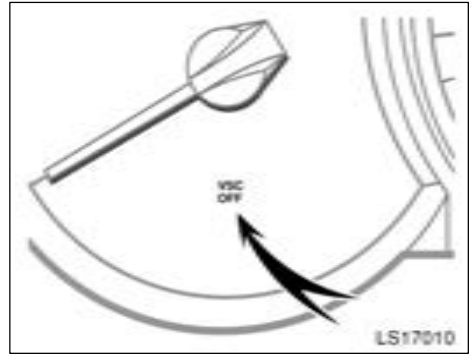
Si, alors que les témoins "VSC OFF" et de dérapage sont allumés, le moteur est coupé puis redémarré, les témoins s'éteignent automatiquement.

Lorsque vous enfoncez le contacteur "VSC OFF", désactivez le système de commande de stabilité du véhicule. Pour des informations détaillées, reportez–vous au point "Système de commande de traction" à la page 184 de cette section.

Le témoin "VSC OFF" et le témoin de dérapage s'allument pendant quelques secondes lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON". Si ces témoins ne s'allument pas lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON", prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Ne conduisez pas le véhicule avec le système de commande de stabilité du véhicule constamment désactivé.



Témoin "VSC OFF"

Le clignotement de ce témoin signale un problème dans l'un des systèmes suivants.

- Système de commande de stabilité du véhicule
- Système de commande de traction
- Système "AUTO LSD"
- Système d'assistance au démarrage en côte
- Système d'assistance en descente

Ce témoin s'allume quand le contacteur de moteur est amenée en position "ON" et il s'éteint après quelques secondes.

Les témoins peuvent rester allumés pendant 60 secondes après que le contacteur de moteur a été amené en position “ON”. Il est normal qu’il s’éteigne après quelques instants.

Actionner la pédale de frein de manière répétée risque d’allumer le témoin. Il est normal qu’il s’éteigne après quelques secondes.

Si le témoin clignote lors de la conduite, le système de commande de stabilité du véhicule ne fonctionne pas. Cependant, si les freins fonctionnent normalement lorsqu’ils sont sollicités, il n’est pas dangereux de poursuivre votre route.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s’allume pas une fois le contacteur de moteur mis sur “ON”.
- Le témoin reste allumé une fois le contacteur de moteur mis sur “ON”.
- Le témoin clignote pendant la conduite.

Système d’assistance en descente

Le système d’assistance en descente est un système qui complète l’action de décélération du frein moteur lorsque vous descendez une pente raide. Lorsque vous descendez une pente alors que le bouton du contacteur de commande de transmission avant est en position “L4”, appuyez sur le contacteur “DAC” pour limiter l’accélération du véhicule. Si le véhicule se déplace à une vitesse de 25 km/h (15 mph) maximum, vous pouvez descendre à une vitesse constante.

⚠ ATTENTION

Ne comptez pas exclusivement sur le système d’assistance en descente. Il est possible qu’il ne puisse pas vous aider à maintenir une vitesse faible sur des revêtements routiers ou des terrains hors route glissants, comme des pentes très accentuées ou des routes verglacées ou boueuses.

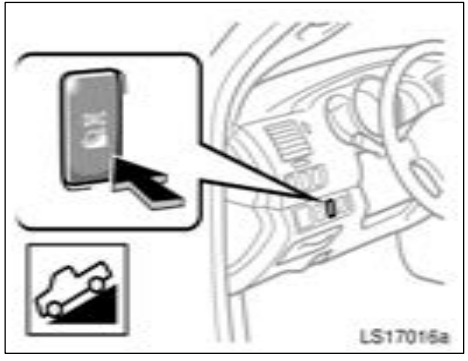
POUR ACTIVER LE SYSTEME D’ASSISTANCE EN DESCENTE

1. **Placez le bouton du contacteur de commande de transmission avant sur la position “L4”.**

Le système ne fonctionne pas lorsque le bouton du contacteur de commande de transmission avant est placé sur “H2” ou “H4” ou que le différentiel arrière est bloqué.

2. **Pour pouvoir tirer entièrement parti du frein moteur, il est recommandé de placer la boîte de vitesses sur “L” ou “2”.**

Le système fonctionne même si le levier de sélection de la boîte de vitesses est placé sur “D”, “4”, “3” ou “N”. Cependant, lorsqu’il est placé sur “L” ou “2”, le frein moteur peut également être utilisé, ce qui rend le système plus efficace.

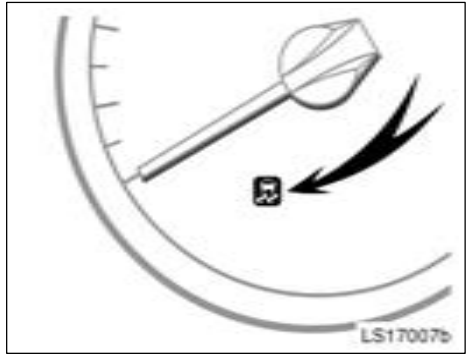


3. Pour activer le système, enfoncez le contacteur “DAC”. Le témoin du système d’assistance en descente s’allume au tableau de bord.

Si le témoin du système d’assistance en descente clignote, la cause de ce phénomène peut être la suivante:

- Le levier de sélection est en position “N”.
- Le bouton du contacteur de commande de transmission avant est en position “H2” ou “H4”.
- Le différentiel arrière est bloqué.

Si le témoin ne s’allume pas lorsque le contacteur est enfoncé, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.



Lorsque le véhicule se déplace à une vitesse de 25 km/h (15 mph) maximum, ôtez votre pied de la pédale d’accélérateur ou de la pédale de frein pour activer le système. Le véhicule descendra la pente à faible vitesse. Lorsque le système fonctionne, le témoin de dérapage clignote dans le tableau d’instruments et les feux stop et le feu stop surélevé s’allument.

Si vous enfoncez le contacteur “DAC” pour couper le système alors qu’il fonctionne, le système cessera progressivement de fonctionner. Le témoin du système d’assistance en descente clignote alors pour avertir le conducteur. Pour continuer à rouler à faible vitesse, enfoncez le contacteur “DAC” pour activer le système.

Le témoin de dérapage et le témoin du système d’assistance en descente s’allument pendant quelques secondes lorsque le contacteur de moteur est amené en position “ON”. Si un des témoins ne s’allume pas lorsque le contacteur de moteur est amené en position “ON”, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Si le système est utilisé fréquemment, la température de l’actionneur de frein peut être trop élevée et un signal sonore retentira par intermittence.

Dans ce cas, le témoin du système d’assistance en descente clignotera et un signal sonore retentira par intermittence. Lorsque la température de l’actionneur de frein diminue, le système recommence à fonctionner. Jusqu’à ce qu’il redémarre, le système de commande de traction et le système d’assistance au démarrage en côte ne fonctionneront pas; les freins classiques pourront toutefois être utilisés.

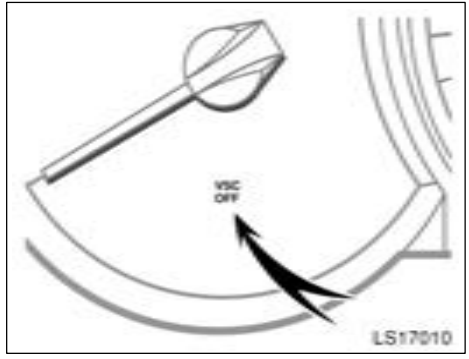
La température de l’actionneur de frein augmente lorsque les systèmes suivants fonctionnent en continu dans des conditions difficiles, comme sur sol glissant.

- Système d’assistance en descente
- Système d’assistance au démarrage en côte
- Système de commande de traction

Si la température de l'actionneur de frein devient trop élevée pendant le fonctionnement de l'un de ces systèmes, un signal sonore se mettra à retentir par intermittence pour indiquer que le système d'assistance en descente ne peut plus fonctionner. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule à un endroit sûr.

Si le dispositif continue de fonctionner, l'alarme ne retentit plus de façon intermittente mais continue. (Le signal sonore continu retentit pendant 3 secondes.)

A ce moment, le témoin de dérapage s'allume et le système d'assistance en descente cesse provisoirement de fonctionner pour protéger l'actionneur de frein. (Même si le système d'assistance en descente ne fonctionne pas, vous pouvez poursuivre votre route.) Le système reviendra automatiquement à la normale peu de temps après et le témoin de dérapage s'éteindra.



Le témoin "VSC OFF" clignote en cas d'anomalie dans le système. Lorsque le contacteur "DAC" est enfoncé, le témoin du système d'assistance en descente clignote également.

Si le témoin "VSC OFF" clignote, il est possible que, outre le système d'assistance en descente, l'un des systèmes suivants présente une anomalie.

- Système d'assistance au démarrage en côte
- Système de commande de traction
- Système de commande de stabilité du véhicule
- Système d'assistance en descente

Témoin "VSC OFF"

Lorsque le dispositif fonctionne normalement et que le contacteur de moteur est mis sur "ON", le témoin s'allume puis s'éteint après quelques secondes.

Le témoin peut rester allumé pendant 60 secondes une fois le contacteur de moteur tourné sur "ON"; ceci n'est pas une anomalie.

Actionner la pédale de frein de manière répétée risque d'allumer le témoin. Il est normal qu'il s'éteigne après quelques secondes.

Si le témoin clignote pendant la conduite, cela signifie que le système ne fonctionne pas. Cependant, si les freins fonctionnent normalement lorsqu'ils sont sollicités, il n'est pas dangereux de poursuivre votre route.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas une fois le contacteur de moteur mis sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois le contacteur de moteur mis sur "ON".
- Le témoin clignote pendant la conduite.

Système d'assistance au démarrage en côte (boîte de vitesses automatique uniquement)

Le système d'assistance au démarrage en côte vous aide à démarrer pour gravir une côte raide ou glissante. Lorsque vous démarrez pour gravir une côte, le système empêche le véhicule de rouler en arrière pendant que vous déplacez le pied de la pédale de frein vers la pédale d'accélérateur.

⚠ ATTENTION

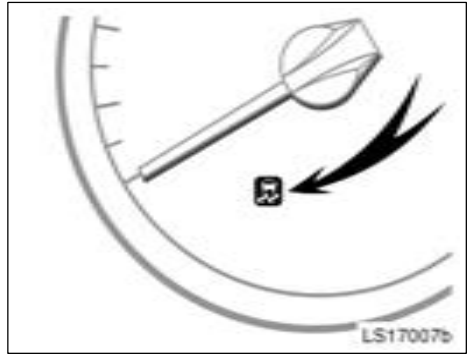
- **Ne comptez pas exclusivement sur le système d'assistance au démarrage en côte. Le véhicule peut ne pas démarrer correctement sur des revêtements routiers ou des terrains hors route très glissants, comme des côtes raides ou des routes verglacées.**
- **N'utilisez pas le système d'assistance au démarrage en côte pour arrêter le véhicule. Ce système n'est pas conçu pour arrêter le véhicule dans une côte.**

Le système d'assistance au démarrage en côte fonctionne pendant 5 secondes maximum lorsque toutes les conditions suivantes sont d'application.

- **Boîte de vitesses automatique à 5 vitesses—Lorsque la boîte de vitesses est sur "D", "4", "3", "2" ou "L"**

  Boîte de vitesses automatique à 4 vitesses—Lorsque la boîte de vitesses est sur "D", "3", "2" ou "L"
- **La pédale de frein n'est pas enfoncée**

Le système est conçu pour fonctionner lorsque le véhicule démarre en côte; si la boîte de vitesses est sur "P" ou sur "N", il ne fonctionnera donc pas. Il ne fonctionnera pas non plus si le véhicule commence à se déplacer en marche arrière dans une pente lorsque la boîte de vitesses est sur "R" ou que le différentiel arrière est bloqué (avec blocage du différentiel arrière).



Lorsque le système d'assistance au démarrage en côte fonctionne, le témoin de dérapage clignote et une alarme retentit par intermittence. Les feux stop et le feu stop surélevé s'allument au même moment.

Le témoin de patinage s'allume quelques secondes lorsque le contacteur de moteur est mis sur "ON". Si le témoin ne s'allume pas lorsque le contact est mis, contactez votre concessionnaire Toyota.

Lorsque vous conduisez, gardez à l'esprit que.

- Le système d'assistance au démarrage en côte fonctionne pendant 5 secondes maximum. Si tant la pédale de frein que la pédale d'accélérateur restent enfoncées pendant plus de 5 secondes, le signal sonore retentira plus souvent et le système arrêtera progressivement de fonctionner.
- Le système d'assistance au démarrage en côte n'est pas conçu pour arrêter le véhicule dans une côte. Pour arrêter le véhicule, veuillez utiliser la pédale de frein.

Si le système est utilisé fréquemment, la température de l'actionneur de frein peut être trop élevée et un signal sonore retentira par intermittence.

Dans ce cas, un signal sonore retentit par intermittence. Lorsque la température de l'actionneur de frein diminue, le système recommence à fonctionner. Jusqu'à ce qu'il redémarre, le système de commande de traction, le système "AUTO LSD", le système d'assistance au démarrage en côte et le système d'assistance en descente ne fonctionneront pas; les freins classiques pourront toutefois être utilisés.

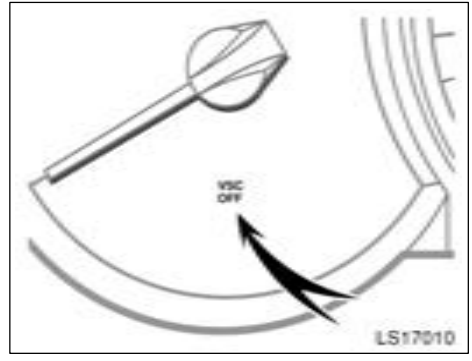
La température de l'actionneur de frein augmente lorsque les systèmes suivants fonctionnent en continu dans des conditions difficiles, comme sur sol glissant.

- Système d'assistance au démarrage en côte
- Système d'assistance en descente
- Système de commande de traction
- Système "AUTO LSD"

Si la température de l'actionneur de frein devient trop élevée pendant le fonctionnement de l'un de ces systèmes, un signal sonore se mettra à retentir par intermittence pour indiquer que le système d'assistance au démarrage en côte ne peut plus fonctionner. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule à un endroit sûr.

Si le dispositif continue de fonctionner, l'alarme ne retentit plus de façon intermittente mais continue. (Le signal sonore continu retentit pendant 3 secondes.)

A ce moment, le témoin de dérapage s'allume et le système d'assistance au démarrage en côte cesse provisoirement de fonctionner pour protéger l'actionneur de frein. (Même si le système d'assistance au démarrage en côte ne fonctionne pas, vous pouvez poursuivre votre route.) Le système reviendra automatiquement à la normale peu de temps après et le témoin de dérapage s'éteindra.



Le témoin "VSC OFF" clignote en cas d'anomalie dans le système.

Si le système ne fonctionne pas correctement, le témoin "VSC OFF" clignote.

Si le témoin "VSC OFF" clignote, il est possible que, outre le système d'assistance au démarrage en côte, l'un des systèmes suivants présente une anomalie.

- Système d'assistance en descente
- Système de commande de traction
- Système "AUTO LSD"
- Système de commande de stabilité du véhicule

Témoin “VSC OFF”

Lorsque le dispositif fonctionne normalement et que le contacteur de moteur est mis sur “ON”, le témoin s’allume puis s’éteint après quelques secondes.

Il n’est pas anormal que le témoin du système de freinage reste allumé pendant 60 secondes environ une fois le contacteur de moteur tourné sur “ON”.

Actionner la pédale de frein de manière répétée risque d’allumer le témoin. Il est normal qu’il s’éteigne après quelques secondes.

Si le témoin clignote pendant la conduite, cela signifie que le système ne fonctionne pas. Cependant, si les freins fonctionnent normalement lorsqu’ils sont sollicités, il n’est pas dangereux de poursuivre votre route.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s’allume pas une fois le contacteur de moteur mis sur “ON”.
- Le témoin reste allumé une fois le contacteur de moteur mis sur “ON”.
- Le témoin clignote pendant la conduite.

Blocage du différentiel arrière



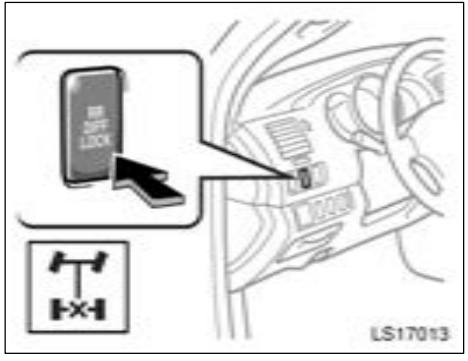
Le blocage du différentiel arrière est destiné à être utilisé uniquement lorsque les roues tournent dans le vide, dans un fossé ou sur une surface glissante ou irrégulière.

Ce blocage du différentiel est efficace lorsque l’une des roues arrière tourne dans le vide.

Modèles à quatre roues motrices—
Avant d’utiliser le système de blocage du différentiel arrière, placez d’abord la commande de transmission à quatre roues motrices sur “L4” pour voir si cela suffit. Si cette mesure ne fonctionne pas, utilisez également le système de blocage du différentiel arrière.

⚠ ATTENTION

N’utilisez pas le blocage du différentiel arrière dans les cas autres que ci–dessus. Le braquage du volant demandera davantage d’efforts et une plus grande attention.



Pour bloquer le différentiel central arrière, appuyez sur le commutateur.

Assurez–vous que les roues sont arrêtées avant de bloquer le différentiel.

Pour faciliter le blocage, appuyez sur la pédale d'embrayage, puis sur le commutateur de blocage et relâchez lentement la pédale d'embrayage.

Le témoin clignote lorsque le commutateur est commandé. Attendez quelques secondes que le système ait terminé l'opération. Lorsque le différentiel est bloqué, le témoin cesse de clignoter et il reste allumé.

Les systèmes suivants ne fonctionnent pas lorsque le différentiel arrière est bloqué. Il est normal qu'à ce moment le témoin "ABS", le témoin "VSC OFF" et le témoin de dérapage soient allumés.

Avec système d'assistance en descente: lorsque le contacteur "DAC" est activé, le témoin du système d'assistance en descente clignote.

- Système de freinage antiblocage
- Système d'assistance du freinage
- Système de commande de stabilité du véhicule
- Système de commande de traction
- Système d'assistance en descente
- Système d'assistance au démarrage en côte

⚠ ATTENTION

- **Ne bloquez pas le différentiel tant que les roues n'ont pas cessé de tourne. Dans le cas contraire, le véhicule risque de se déplacer dans une direction imprévisible au moment où vous engagez le blocage du différentiel, ce qui risque de provoquer un accident. Ceci pourrait également détériorer les pièces du blocage de différentiel.**
- **Ne roulez pas à plus de 8 km/h (5 mph) quand le différentiel est bloqué.**

Pour débloquer le différentiel, appuyez à nouveau sur le commutateur.

Débloquez le différentiel dès que le véhicule se dégage.

Tournez légèrement le volant de direction, pendant que le véhicule se déplace, dans un sens ou dans l'autre, pour faciliter le déblocage.

Lorsque le différentiel est dégagé, le témoin indicateur s'éteint.

Modèles à quatre roues motrices—
Le différentiel sera également débloqué si vous faites passer le bouton du contacteur de commande de transmission avant sur la position “H2” ou “H4”. N’oubliez jamais de mettre le contacteur sur “OFF” après avoir utilisé cette fonction.

Pour vérifier l’ampoule du témoin, tournez le contacteur de moteur sur la position “ON”, mais ne mettez pas le moteur en marche.

⚠ ATTENTION

Ne continuez pas à rouler avec le commutateur de blocage du différentiel engagé.

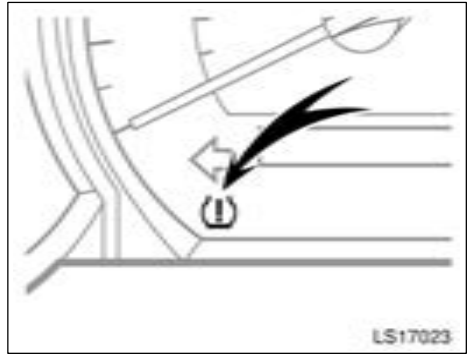
Système d’avertissement de faible pression de gonflage des pneus

Le système de rappel de pression des pneus vous avertit que la pression des pneus est insuffisante.

Le système de détection de pression des pneus ne dispense pas de vérifiier la pression normale des pneus. Vérifiez régulièrement la pression des pneus à l’aide d’un manomètre pour pneus.

⚠ ATTENTION

Il se peut que le système d’avertissement ne s’active pas immédiatement en cas de crevaison ou de perte d’air soudaine.



La lampe témoin de pression des pneus s’allume lorsque le contacteur du moteur est placé en position “ON” et elle s’éteint après quelques secondes. Ceci indique que le système témoin de basse pression des pneus fonctionne normalement. La lampe témoin se rallume lorsque la pression de gonflage d’un pneu est faible. Dans ce cas, si vous réglez la pression des pneus, elle s’éteindra au bout de quelques minutes. Si la lampe témoin s’allume après avoir clignoté pendant 1 minute, cela peut indiquer une défaillance du système témoin de basse pression des pneus.

Etat du témoin	Signification	Procédez ainsi
ON	La pression des pneus est insuffisante	Réglez la pression des pneus
S'allume après avoir clignoté pendant 1 minute	Disfonctionnement du système de détection de pression des pneus	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota

⚠ ATTENTION

Si le témoin de faible pression des pneus s'allume, veillez à respecter les mesures de précautions suivantes. Le non–respect de ces mesures de précaution pourrait causer une perte de contrôle du véhicule et entraîner la mort ou de graves blessures.

- **Garez votre véhicule dès que possible dans un lieu ne présentant pas de danger. Réglez immédiatement la pression des pneus.**
- **Si le témoin de faible pression des pneus s'allume, même après avoir réglé la pression des pneus, il est probable qu'un des pneus de votre véhicule soit plat. Vérifiez les pneus. Si le pneu est plat, remplacez–le par la roue de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.**
- **Evitez de manœuvrer ou de freiner brutalement. Une détérioration plus importante des pneus risquerait de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.**

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air naturelles ou des changements de pression des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, le témoin s'éteint au bout de quelques minutes si vous réglez la pression des pneus.

Le témoin ne doit pas s'éteindre lorsque vous appuyez sur le contacteur de réinitialisation du témoin de rappel de pression des pneus. Le témoin s'éteint si vous réglez la pression des pneus.

La roue de secours est également équipée de la valve et de l'émetteur de faible pression des pneus. Le témoin de faible pression des pneus s'allumera si la pression de pneu de la roue de secours est faible. Si un pneu est plat, le témoin ne s'éteint pas même si le pneu plat est remplacé par la roue de secours. Remplacez la roue de secours par le pneu réparé et réglez la pression des pneus au niveau adéquat. Le témoin de faibel pression des pneus s'éteint après quelques minutes.

⚠ ATTENTION

Vérifiez chaque pneu à froid, y compris la roue de secours (si pourvu), une fois par mois et réglez la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'affiche du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette d'information de pneu et de charge). (S'il y a des pneus de dimensions différents que celles indiquées sur l'affiche du véhicule ou l'étiquette de pression de gonflage (étiquette d'information de pneu et de charge) dans votre véhicule, vous devez déterminer la pression correcte de gonflage des pneus pour ces pneus.)

Votre véhicule est équipé d'un dispositif de sécurité supplémentaire, le système de contrôle de pression des pneus (système de détection de pression des pneus TPMS), qui allume un indicateur de pression des pneus (témoin de faible pression des pneus) en cas de dégonflement considérable de l'un ou plusieurs des pneus. Ainsi, lorsque l'indicateur de faible pression des pneus (témoin de faible pression des pneus) s'allume, vous devez vous arrêter et vérifier la pression des pneus dès que possible, puis les gonfler à la pression adéquate. Le fait de conduire avec un pneu présentant un dégonflement important provoque une surchauffe du pneu et peut entraîner son éclatement. Le sous–gonflage réduit également le rendement du carburant ainsi que la longévité de la bande de roulement du pneu et peut affecter la capacité de contrôle et d'arrêt du véhicule.

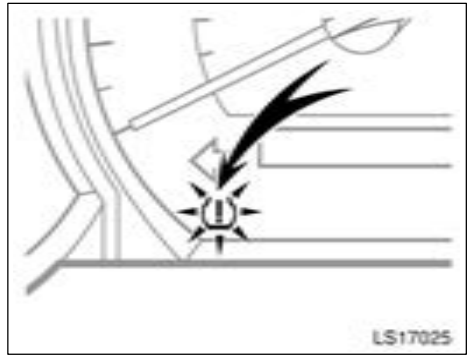
Veuillez noter le fait que le TPMS (circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus) n'est pas de produit de remplacement d'entretien correct de pneu, et il relève de la responsabilité du conducteur de maintenir la pression correcte des pneus, même si le gonflage insuffisant n'a pas atteint le niveau pour déclencher l'illumination du témoin de pression de gonflage des pneus TPMS.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin de disfonctionnement TPMS (système de détection de pression des pneus), qui vous avertit lorsque le système de fonctionne pas correctement. Le témoin de disfonctionnement TPMS (système de détection de pression des pneus) se combine avec le témoin de faible pression des pneus. Lorsque le système détecte un disfonctionnement, le témoin clignote pendant environ une minute et reste ensuite allumé en permanence. Cette séquence persistera à chaque mise en marche du véhicule jusqu'à ce que le disfonctionnement cesse. Lorsque le témoin de disfonctionnement est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une faible pression des pneus.

Un disfonctionnement TPMS (système de détection de pression des pneus) peut se produire pour diverses raisons, y compris la repose, le remplacement ou le fait d'intervertir les pneus ou les roues sur le véhicule, qui empêchent le TPMS (système de détection de pression des pneus) de fonctionner correctement. Vérifiez toujours le témoin de disfonctionnement TPMS (système de détection de pression des pneus) après avoir remplacé une ou plusieurs roues, afin de vous assurez que le remplacement ou le fait d'intervertir les pneus ou les roues permet au TPMS de fonctionner correctement.

NOTE

- ***N'utilisez pas de produit d'étanchéité liquide en cas de crevaison car cela risque d'endommager la valve et l'émetteur de faible pression des pneus.***
- ***Si les pneus doivent être réparés ou remplacés, confiez cette opération au concessionnaire Toyota le plus proche ou à un concessionnaire de pneus agréé. La pose ou la dépose des pneus a une influence sur les valves et les émetteurs de faible pression des pneus.***



SI LE TEMOIN DE FAIBLE PRESSION DES PNEUS S'ALLUME APRES AVOIR CLIGNOTE PENDANT 1 MINUTE...

Si le témoin de faible pression des pneus s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur de moteur est placé en position "ON", le système de détection de pression des pneus ne fonctionne pas correctement.

Le système se désactive dans les cas suivants:
(Lors du retour à la normale, le système fonctionne à nouveau correctement.)

- Les pneus utilisés ne sont pas équipés de valves ni d'émetteurs de pression des pneus.
- Si le code ID des valves et émetteurs de pression des pneus n'est pas enregistré dans l'ordinateur de détection de pression des pneus.
- Si la pression de gonflage des pneus dépasse 500 kPa (5,1 kgf/cm^2 ou bar, 73 psi) ou est plus élevée que le niveau spécifié.

Le système pourrait se désactiver dans les cas suivants:
(Lors du retour à la normale, le système fonctionne à nouveau correctement.)

- Des appareils ou installations électroniques utilisant la même longueur d'onde se trouvent à proximité.
- Une radio utilisant des fréquences similaires fonctionne dans le véhicule.
- Une teinte de vitre affecte les signaux des ondes radioélectriques.
- Une grande quantité de neige ou de glace s'est accumulée sur le véhicule, en particulier autour des roues ou des passages de roue.
- Les roues utilisées ne sont pas des pièces Toyota d'origine.
- Des chaînes à neige sont utilisées.
- La roue de secours est située en un endroit susceptible d'avoir une mauvaise réception des signaux d'ondes radio.
- Si un objet métallique volumineux pouvant créer des interférences dans la réception du signal est placé dans le coffre.

Si le témoin de faible pression des pneus s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur de moteur est placé en position "ON", faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Il est possible que le système de détection de pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus, même d'origine.

Le témoin ne doit pas s'éteindre lorsque vous appuyez sur le contacteur de réinitialisation du témoin de rappel de pression des pneus.

Pour les véhicules vendus aux Etats–Unis

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 de la Réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences importantes et
(2) il doit supporter toute interférence reçue, y compris celle qui pourrait entraîner un fonctionnement non souhaité.

NOTE:

Cet équipement a fait l'objet de tests et correspond aux normes fixées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation FCC. Ces normes ont été fixées pour garantir une protection raisonnable contre les interférences en milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des ondes radio qui, si l'appareil n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut interférer dans les communications radiophoniques. Toutefois, il n'est pas exclu que des interférences se produisent dans certaines installations. Si cet équipement devait occasionner de graves interférences dans les ondes radio ou télévisées (cela peut être vérifié en éteignant et en rallumant l'équipement), nous conseillons à l'utilisateur de corriger ces interférences en prenant les mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise faisant partie d'un circuit différent de celui de l'appareil récepteur.
- Demandez conseil à votre concessiionnaire ou à un technicien spécialisé en radio/TV.

AVERTISSEMENT FCC:

Des changements ou modifications non expressément autorisés par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit à l'utilisation de faire usage de cet équipement.

Pour les véhicules vendus au Canada

NOTA:

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes :

(1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

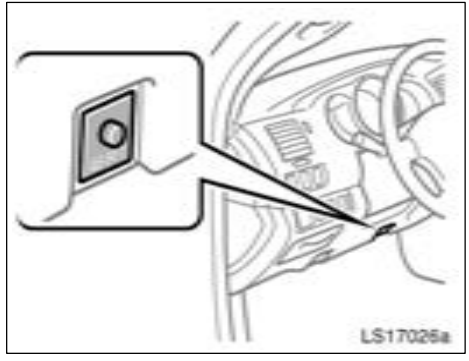
REMPLACEMENT DES PNEUS ET DES JANTES

Lors du remplacement des pneus et des roues, veillez à reposer les valves et émetteurs de pression des pneus. Les codes ID des valves et émetteurs de pression des pneus sont enregistrés dans l'ordinateur de détection de pression des pneus. Lors du remplacement de la valve et de l'émetteur de faible pression des pneus, il est impératif d'enregistrer le code ID de ces deux éléments. Faites enregistrer le code ID par votre concessionnaire Toyota.

Si le code d'identification n'est pas enregistré, le système ne fonctionnera pas correctement. Au bout d'environ 20 minutes, la lampe témoin de pression des pneus s'allumera, après avoir clignoté pendant 1 minute, pour signaler une défaillance du système.

NOTE

Lorsque les pneus ou les valves et les émetteurs de faible pression des pneus nécessitent un remplacement, faites–les remplacer par votre concessionnaire Toyota. La pose ou la dépose des pneus a une influence sur les valves et les émetteurs de faible pression des pneus.



COMMUTATEUR DE REMISE A ZERO DU CIRCUIT DE CONTROLE DE LA PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS

Lors de l'initialisation du système, la pression du pneu actuelle est enregistrée comme condition standard. Le système de détection de pression des pneus établit la diminution de pression d'air en comparant les pressions des pneus actuelle et standard. Si vous changez la pression des pneus, il est nécessaire d'initialiser le système de détection de pression des pneus.

- Lors de la permutation de pneus sur des véhicules présentant des pressions des pneus avant et arrière différentes.
- Lors du changement de la pression des pneus en cas de modification de la vitesse, du poids de charge, etc.
- Lors du changement de la dimension des pneus.

Pour initialiser le système, procédez comme suit:

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et coupez le contact.
2. Réglez la pression de tous les pneus montés (y compris la roue de secours) au niveau de pression des pneus à froid. (Reportez–vous à "Pneus" à la page 431, Section 8.)
3. Amenez le contacteur de moteur en position "ON".
4. Enfoncez et maintenez le contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus jusqu'à ce que le témoin de faible pression des pneus s'allume lentement à trois reprises.
5. Attendez quelques minutes avec le contacteur de moteur en position "ON" et coupez ensuite le contact.

Si vous appuyez sur le contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus pendant que le véhicule roule, l'initialisation ne s'effectue pas.

Si vous appuyez accidentellement sur le contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus et que l'initialisation est effectuée, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit et réinitialisez le système.

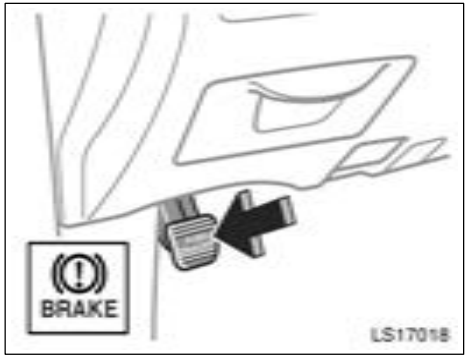


Si la lampe témoin de pression des pneus ne clignote pas lentement trois fois quand vous maintenez enfoncé le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus, l'initialisation a échoué et le système pourrait ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, réinitialisez le système. Si vous n'arrivez pas à initialiser le système, faites–le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

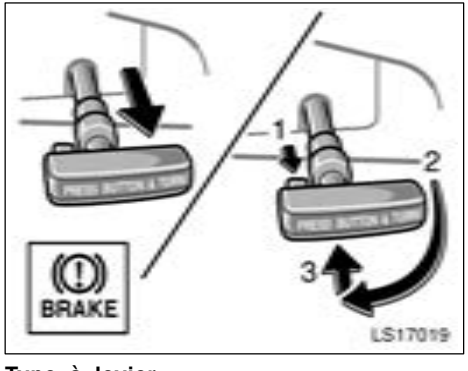
⚠ ATTENTION

N'appuyez pas sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus sans avoir d'abord réglé la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié. Sinon, la lampe témoin de pression des pneus risque de ne pas s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est faible ou de s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est normale.

Frein de stationnement



Type à pédale



Type à levier

Lorsque vous garez votre véhicule, serrez fermement le frein à main pour éviter tout déplacement accidentel.

Type à pédale—

Pour le serrer: Appuyez à fond sur la pédale du frein de stationnement. Pour une meilleure efficacité, enfoncez d'abord la pédale de frein puis tirez le levier du frein à main.
Pour le desserrer: Appuyez à nouveau sur la pédale de frein de stationnement.

Type à levier—

Pour le serrer: Tirez le levier. Pour une meilleure efficacité, enfoncez d'abord la pédale de frein puis tirez le levier du frein à main.
Pour le desserrer: Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1), tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre (2), puis enfoncez–le (3).

Le témoin de frein de stationnement reste allumé sur le combiné des instruments jusqu'à ce que le frein de stationnement soit desserré.

⚠ ATTENTION

Avant de démarrer, assurez–vous que le frein de stationnement est complètement desserré et que son témoin est éteint.

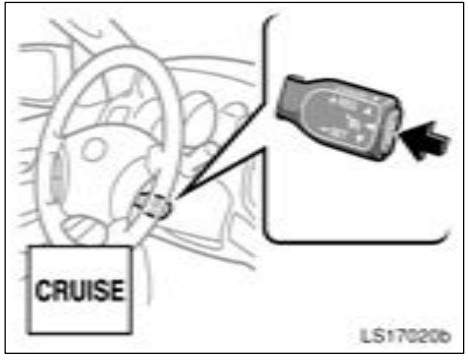
Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse est destiné à maintenir une vitesse de croisière donnée sans que le conducteur doive utiliser l'accélérateur. La vitesse de croisière peut être définie sur toute vitesse située au–dessus de 40 km/h (25 mph).

La vitesse de croisière peut rester constante dans les montées ou les descentes, dans les limites permises par le moteur. La vitesse peut cependant varier dans les pentes plus raides.

⚠ ATTENTION

- **Afin de conserver le contrôle maximum de votre véhicule, n'utilisez pas le régulateur de vitesse lorsque le trafic est important ou variable, sur chaussée glissante (pluie, neige ou verglas) ou sur routes sinueuses.**
- **Empêchez le véhicule de prendre de la vitesse dans les descentes. Si la vitesse est trop élevée par rapport à la vitesse préréglée, désactivez le régulateur de vitesse puis descendez d'un rapport afin de bénéficier du frein moteur pour ralentir le véhicule.**



MISE SOUS TENSION ET HORS TENSION DU SYSTEME

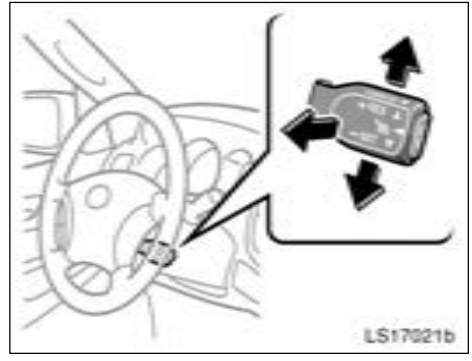
Appuyez sur la touche “ON–OFF” pour activer le régulateur de vitesse. Le témoin “CRUISE” situé sur le tableau de bord s’allume pour indiquer que le régulateur de vitesse est activé. Appuyez à nouveau sur la touche “ON–OFF” pour désactiver le système.

Lorsque le système est désactive, la vitesse de croisière doit être réinitialisée lors de la réactivation de la régulation de vitesse.

Lorsque le contacteur de moteur est en position “OFF”, le système est automatiquement désactivé. Pour utiliser à nouveau le régulateur de vitesse, appuyez à nouveau sur le bouton “ON–OFF” pour activer le système.

⚠ ATTENTION

Pour éviter toute intervention accidentelle du régulateur de vitesse, désactivez le système lorsque vous ne l’utilisez pas. Assurez–vous que le témoin “CRUISE” est éteint.



REGLAGE DE LA VITESSE DE CROISIERE

Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, la boîte de vitesses doit être en position “D”, “4” (boîte de vitesses automatique à 5 vitesses) ou “3” (boîte de vitesses automatique à 4 vitesses) avant de sélectionner la vitesse de croisière.

Amenez votre véhicule à la vitesse souhaitée, abaissez le levier dans le sens “–SET”, puis relâchez–le. La vitesse ainsi sélectionnée est alors mémorisée. Si la vitesse ne convient pas, repoussez le levier vers le haut pour augmenter la vitesse ou abaissez–le pour la diminuer. Chaque impulsion sur le levier permet de faire varier la vitesse mémorisée de 1,6 km/h (1,0 mph). Vous pouvez dès lors retirer votre pied de l’accélérateur.

Si vous devez accélérer—pour dépasser par exemple—appuyez juste assez sur l'accélérateur pour dépasser la vitesse préréglée. Dès que vous levez le pied, le véhicule ralentit jusqu'à reprendre la vitesse que vous aviez réglée auparavant.

⚠ ATTENTION

Dans le cas d'une boîte de vitesses mécanique:

Quand vous conduisez et que le régulateur de vitesse est activé, ne mettez pas le levier de vitesse au point mort sans débrayer afin d'éviter que le moteur ne s'emballe.

ANNULATION DE LA REGULATION DE VITESSE

Dans certaines circonstances, la régulation de vitesse peut être annulée provisoirement par le conducteur ou par le système lui–même. L'annulation provisoire permet de conserver la vitesse de croisière en mémoire.

Vous pouvez annuler provisoirement la régulation de vitesse de la manière suivante:

- Tirez le levier vers "CANCEL" et relâchez–le
- Appuyez sur la pédale de frein
- Appuyez sur la pédale d'embrayage

Dans certains cas, la régulation de vitesse peut–être annulée provisoirement:

- Lorsque la vitesse du véhicule descend en dessous de 40 km/h (25 mph)
- Lorsque le système de commande de stabilité du véhicule est activé

Lorsque la vitesse du véhicule descend de 16 km/h (10 mph) en dessous de la vitesse définie, la régulation de vitesse est annulée et la vitesse définie est effacée de la mémoire.

Le témoin "CRUISE" reste allumé afin d'indiquer que le système fonctionne toujours.

Pour désactiver la régulation de vitesse, appuyez sur la touche "ON–OFF". Assurez–vous que le témoin "CRUISE" est éteint.

Si la vitesse de croisière sélectionnée s'annule automatiquement dans des circonstances autres que celles reprises ci–dessus, faites vérifier le véhicule au plus vite par votre concessionnaire Toyota.

RETOUR A LA REGULATION DE VITESSE

Si vous avez provisoirement annulé la régulation de vitesse, vous pouvez revenir à la vitesse de croisière en poussant le levier dans le sens "+ RES".

La vitesse du véhicule doit être supérieure à 40 km/h (25 mph).

REGLAGE SUR UNE VITESSE PLUS ELEVEE

Poussez le levier dans le sens "+RES" et maintenez–le dans cette position. Relâchez le levier lorsque la vitesse désirée est atteinte. La vitesse augmente progressivement tant que le levier est maintenu en position haute.

Vous pouvez également procéder autrement et plus rapidement, en accélérant jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée, puis en abaissant le levier dans le sens "–SET".

REGLAGE SUR UNE VITESSE MOINS ELEVEE

Abaissez le levier dans le sens "–SET" et maintenez–le dans cette position. Relâchez le levier lorsque la vitesse désirée est atteinte. La vitesse du véhicule diminue progressivement tant que le levier est maintenu en position basse.

Vous pouvez également procéder autrement et plus rapidement, en appuyant sur la pédale de frein et en abaissant le levier dans le sens "–SET".

Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, même si vous rétrogradez de "D" à "4" (boîte de vitesses automatique à 5 vitesses) ou "3" (boîte de vitesses automatique à 4 vitesses) lorsque le régulateur de vitesse est activé, le frein moteur ne pourra pas agir. Pour diminuer la vitesse du véhicule, sélectionnez une vitesse inférieure au moyen du levier du régulateur ou enfoncez la pédale de frein. L'utilisation de la pédale de frein met le régulateur de vitesse hors fonction.

TEMOIN DE PANNE DU REGULATEUR DE VITESSE

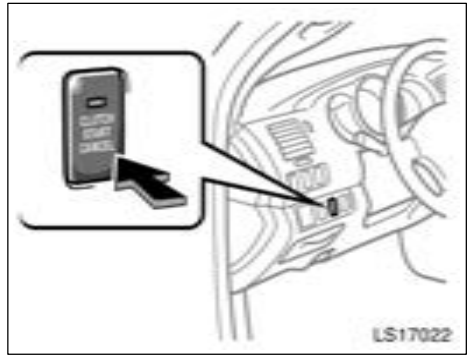
Si le témoin "CRUISE" clignote lorsque le régulateur de vitesse est activé, appuyez sur la touche "ON–OFF" pour désactiver le système. Enfoncez ensuite de nouveau la même touche pour le réactiver.

Le circuit du régulateur de vitesse présente un incident lorsque l'une des conditions suivantes se produit.

- Le témoin ne s'allume pas.
- Le témoin clignote à nouveau.
- Le témoin s'allume puis s'éteint.

Si tel est le cas, contactez votre concessionnaire Toyota afin de faire contrôler votre véhicule.

Commutateur de sécurité de démarrage sur l'embrayage



Pour faire démarrer le moteur sans débrayer, enfoncez l'interrupteur avec le contact allumé.

L'interrupteur reste sous tension tant que le contact est allumé. Et il se met automatiquement hors circuit lorsque le contact est coupé. Lorsque le système est en marche, le témoin correspondant s'allume.

Cet interrupteur annule le système de démarrage de l'embrayage qui est conçu pour empêcher le démarreur de fonctionner si la pédale d'embrayage n'est pas complètement enfoncée.

Cet interrupteur permet de sortir le véhicule de situations difficiles en faisant démarrer le moteur avec l'embrayage engagé.

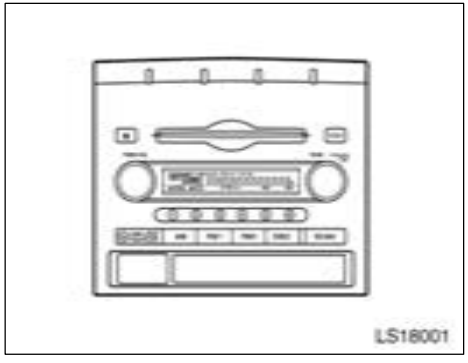
N’utilisez jamais ce contacteur pour un démarrage normal du moteur. Suivez la procédure de démarrage indiquée dans comment “Comment faire démarrer le moteur”, à la page 316 de la section 3.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Installation audio

Référence 214
Utilisation du système audio 215
Télécommandes de l'installation audio 233
Conseils d'utilisation de l'installation audio 234

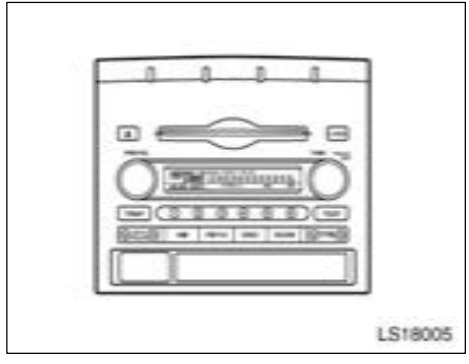
Référence



Type 1: Autoradio AM·FM/lecteur de disques compacts (avec pilote du chargeur de disques compacts)



Type 2: Autoradio AM·FM/lecteur de disques compacts avec changeur



Type 3: Autoradio AM·FM/lecteur de disques compacts avec changeur

Utilisation du système audio— —Quelques principes de base

Vous trouverez dans cette section quelques principes de base des systèmes audio Toyota. Certaines de ces informations sont susceptibles de ne pas correspondre à votre système audio.

Votre système audio fonctionne lorsque le contacteur de moteur est en position “ACC” ou “ON”.

MISE EN MARCHE ET ARRET DE VOTRE SYSTEME AUDIO

Appuyez sur “PWR·VOL” pour allumer ou éteindre l’installation audio.

Poussez sur la touche “AM”, “FM1·2”, “FM1”, “FM2”, “DISC” ou “LOAD” pour obtenir la fonction souhaitée sans devoir appuyer sur la touche “PWR·VOL”. Pour allumer le lecteur de disques compacts, il faut d’abord introduire un disque compact dans le lecteur.

Vous pouvez allumer le lecteur de disques compacts en y introduisant un disque compact.

Vous pouvez éteindre le lecteur de disques compacts en éjectant le disque compact. Si l’installation audio était éteinte avant la lecture du disque compact, elle s’éteindra quand vous éjectez le disque compact. Si la radio était allumée avant la lecture du disque compact, elle sera à nouveau allumée.

CHANGEMENT DE FONCTION

Si l’autoradio est déjà en marche, appuyez sur “AM”, “FM1·2”, “FM1”, “FM2”, “DISC” ou “LOAD” pour permuter d’une fonction à l’autre.

TONALITE ET BALANCE

Pour tous détails concernant le réglage de la tonalité et de la balance, reportez–vous à la description du système équipant votre véhicule.

Tonalité

La qualité sonore d’un programme audio dépend en grande partie des niveaux des aigus, des médiums (type 3) et des graves. En fait, les différents programmes musicaux et vocaux doivent être réglés avec des aigus, des médiums et des graves différents.

Balance

Un bon équilibre entre les canaux stéréo côté gauche et côté droit ainsi qu’entre le niveau sonore des haut–parleurs avant et arrière est également important.

Ne pas perdre de vue qu’en cas de reproduction d’un enregistrement ou d’une émission stéréo, le changement de balance côté droit/gauche augmente le volume de certains sons et diminue celui de certains autres.

ANTENNE DE VOTRE RADIO

Pour retirer l’antenne, tournez–la soigneusement dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

VOTRE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS (type 1)

Pour introduire un disque dans l’appareil, poussez–le doucement dans son logement avec la face portant l’étiquette orientée vers le haut Le lecteur effectuera la lecture à partir de la plage 1 jusqu’à la fin du disque, puis il recommencera la lecture à partir de la plage 1.

NOTE
N’essayez jamais de démonter ou de lubrifier le lecteur de disques compacts. N’insérez aucun objet autre que des disques compacts dans le lecteur.

CD singles de 8 cm (3 in.)

Vous n’avez pas besoin d’un adaptateur pour pouvoir lire des disques compacts singles avec votre lecteur. Les disques compacts singles ont 8 cm (3 in.) de diamètre et sont donc plus petits que les disques standards.

Après avoir éjecté un disque compact single, n’introduisez pas un disque standard de 12 cm (4,7 in.) avant que le mot “DISC” ait disparu de l’affichage.

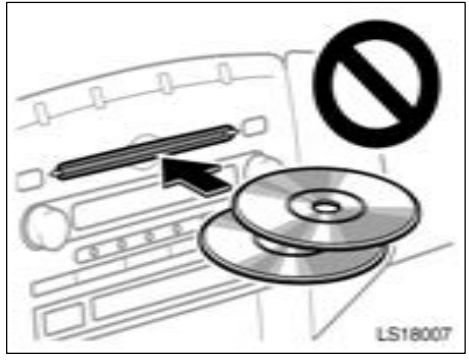
NOTE

N'utilisez pas d'adaptateur pour disques compacts singles—il pourrait provoquer des erreurs de lecture de plage ou empêcher l'éjection des disques compacts.

VOTRE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS AVEC CHANGEUR (type 2 et type 3)

Lorsque vous introduisez un disque, appuyez sur la touche "LOAD", attendez que le témoin d'état de chargement/éjection devienne vert, puis enfoncez doucement le disque en orientant son étiquette vers le haut Ce lecteur de disques compacts peut contenir jusqu'à six disques. Le lecteur effectuera la lecture à partir de la plage 1 jusqu'à la fin du disque, puis il continuera la lecture à partir de la plage 1 du disque suivant.

Le lecteur est prévu pour la lecture de disques compacts de 12 cm (4,7 in.) uniquement.

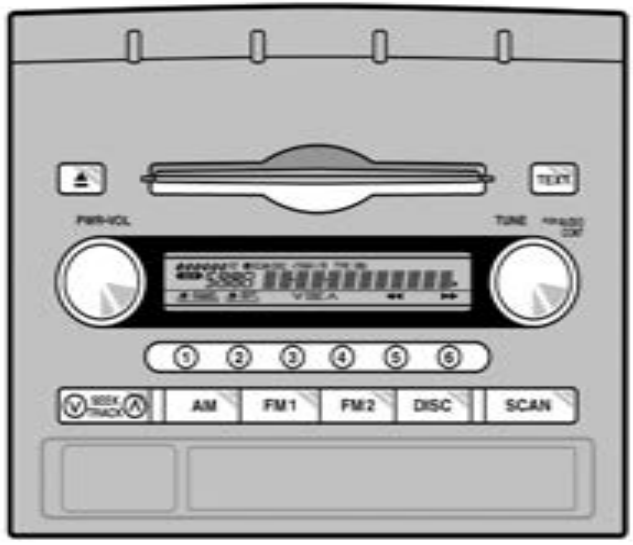


NOTE

- ***N'introduisez pas deux disques empilés, car cela pourrait endommager le changeur de disques compacts. Introduisez un seul disque compact à la fois dans le logement.***
- ***N'essayez jamais de démonter ou de lubrifier le lecteur de disques compacts. N'insérez aucun objet autre que des disques compacts dans le lecteur.***

—Commandes et caractéristiques

▶Type 1



LS18002

On trouvera le détail des touches, commandes et caractéristiques spécifiques dans la liste alphabétique suivante.

1 2 3 4 5 6 (Touches de présélection)

Ces touches sont utilisées pour prérégler et mettre au point des stations émettrices.

Pour assigner une station à une touche: Effectuez la mise au point sur la station souhaitée. (Reportez–vous à “TUNE” ou “SEEK”.) Poussez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu’à ce que vous entendiez un bip (la station correspondra alors à la touche). Le numéro de touche de présélection s’affiche.

Pour trouver une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche et la fréquence de la station s’affichent.

Ces systèmes peuvent mémoriser une station AM et deux stations FM pour chaque touche. (Les indications “AM”, “FM1” ou “FM2” s’affichent lorsque vous poussez sur la touche “AM”, “FM1” ou “FM2”.)

⏏ (Touche d’éjection)

Pour éjecter un disque compact, poussez sur la touche d’éjection.

◀◀/▶▶ (Touches d’avance/retour rapide)

Poussez sur “▶▶” (touche de présélection 6) ou “◀◀” (touche de présélection 5) et maintenez la touche enfoncée pour avancer rapidement ou revenir en arrière. Le disque reprendra la lecture dès que vous aurez relâché la touche.

AM

Poussez sur la touche “AM” pour allumer la radio et sélectionner la bande AM. L’indication “AM” s’affiche.

AUDIO CONTROL (Fonction de réglage de la tonalité et de la balance des sons)

Le mode change chaque fois que vous poussez sur le bouton de commande audio “AUDIO CONTROL”. Pour régler la tonalité et la balance, tournez le bouton.

BAS: Réglage des basses. L’affichage va de –5 à 5.

TRE: Réglage des aigus. L’affichage va de –5 à 5.

FAD: Réglage des niveaux acoustiques de sortie des haut–parleurs avant et arrière. L’affichage va de F7 à R7.

BAL: Réglage des niveaux acoustiques de sortie des haut–parleurs gauche et droit. L’affichage va de L7 à R7.

DISC (Disque compact)

Appuyez sur la touche “DISC” pour lancer la lecture d’un disque.

Quand le lecteur de disques compacts fonctionne, l’affichage indique la plage ou le numéro de la plage et du disque lus.

Messages d’erreur

Si le lecteur est défectueux, votre système audio affichera les messages d’erreur suivants.

“WAIT”: Le lecteur de disques compacts est peut–être trop chaud. Laissez–le refroidir.

“ERROR 1”: Le disque est peut–être sale, abîmé ou mal introduit (étiquette vers le bas). Nettoyez le disque et réintroduisez–le.

“NO DISC”: Le changeur de disques compacts de l’unité séparée est vide. Introduisez un disque.

“ERROR 3”: Le système est défectueux. Ejectez le disque ou le magasin. Remettez le disque ou le magasin en place.

“ERROR 4”: Surintensité. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

“CD OPEN”: Le volet du changeur de disques compacts de l’unité séparée est ouvert. Fermez le volet du changeur de disques compacts.

Si le dysfonctionnement persiste, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

∨ DISC (Disque compact) ∧

Uniquement avec changeur de disques compacts—

Utilisez ces touches pour sélectionner le disque que vous souhaitez écouter.

Appuyez sur "∨" (touche de présélection 3) ou "∧" (touche de présélection 4) jusqu'à ce que le numéro du disque que vous souhaitez entendre s'affiche.

FM1 FM2

Poussez sur la touche "FM1" ou "FM2" pour allumer la radio et sélectionner la bande FM. L'indication "FM1" ou "FM2" s'affiche. Le système vous permet de mémoriser jusqu'à douze stations FM, deux par bouton de préselection.

PWR·VOL (Alimentation et Volume)

Appuyez sur "PWR·VOL" pour allumer ou éteindre l'installation audio. Tournez le bouton "PWR·VOL" pour régler le volume.

RAND (Lecture aléatoire)

Il existe deux types de sélection aléatoire—vous pouvez écouter, en sélection aléatoire, les plages d'un seul disque compact ou celles de tous les disques présents dans le magasin du changeur.

Pour écouter de manière aléatoire les plages d'un disque:
Poussez brièvement sur la touche "RAND" (touche de présélection 1). L'indication "RAND" s'affiche et le lecteur peut lire, en sélection aléatoire, toutes les plages du disque que vous souhaitez écouter. Pour désactiver la fonction de sélection aléatoire, poussez à nouveau sur cette touche.

Uniquement avec changeur de disques compacts—

Pour écouter de manière aléatoire les plages de tous les disques présents dans le magasin du changeur:
Appuyez sur la touche "RAND" (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. L'indication "·RAND" s'affiche et le lecteur peut lire, en sélection aléatoire, toutes les plages de tous les disques présents dans le magasin du changeur. Pour désactiver la fonction de sélection aléatoire, appuyez à nouveau sur cette touche.

RPT (Répétition)

Cette fonction est double—Il est possible de rappeler indéfiniment la même plage d'un disque ou un disque compact complet.

Répétition d'une plage:
Poussez brièvement sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture de la plage. L'indication "RPT" s'affiche. Arrivé en fin de plage, le lecteur reprend automatiquement la lecture de cette plage. Pour désactiver la fonction de répétition, poussez à nouveau sur cette touche.

Uniquement avec changeur de disques compacts—

Répétition du disque:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. L'indication "·RPT" s'affiche. Le lecteur répète toutes les plages du disque que vous écoutez. A la fin du disque, le lecteur reprend automatiquement la lecture à partir de la première plage. Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

SCAN (Sélection par balayage)

Autoradio

Il est possible de balayer toutes les fréquences d'une gamme d'ondes ou uniquement les stations présélectionnées de cette gamme d'ondes.

Balayage des stations présélectionnées:
Appuyez sur la touche "SCAN" jusqu'à ce que vous entendiez un "bip". La radio recherche la station présélectionnée de fréquence supérieure, s'y arrête 5 secondes, puis recherche la station présélectionnée suivante. Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur cette touche.

Balayage de toutes les fréquences:
Poussez brièvement sur la touche "SCAN". La radio recherche la station de fréquence supérieure, s'y arrête 5 secondes, puis recherche la station suivante. Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur cette touche.

Lecteur de disques compacts

Il existe deux fonctions de balayage—il est possible de balayer les plages d'un disque donné ou bien uniquement les premières plages de tous les disques contenus dans le chargeur.

Balayage des plages d'un disque:
Poussez brièvement sur la touche "SCAN". L'indication "SCAN" s'affiche et le lecteur peut balayer toutes les plages du disque que vous souhaitez écouter. Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur cette touche. Lorsque toutes les plages du disque auront été balayées, le lecteur arrêtera le balayage.

Uniquement avec changeur de disques compacts—

Balayage des premières plages de tous les disques présents dans le magasin du changeur:
Appuyez sur la touche "SCAN" jusqu'à ce que vous entendiez un bip. "·SCAN" s'affiche et le lecteur commence le balayage de la première plage du disque suivant. Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur cette touche. Lorsque tous les disques auront été balayés, le lecteur arrêtera le balayage.

SEEK/TRACK (Recherche/Plage précédente/Plage suivante)

Autoradio

Dans ce mode, l'appareil recherche et diffuse l'émission de la station suivante vers le haut ou le bas de la gamme d'onde.

Pour rechercher la station suivante, appuyez brièvement sur le côté "∧" ou "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Procédez de même pour passer à la station suivante.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour sauter des plages vers l'avant ou vers l'arrière.

Poussez sur le côté "∧" ou "∨" du bouton "SEEK/TRACK" jusqu'à ce que le numéro de la plage que vous souhaitez écouter s'affiche. Pour revenir au début de la plage en cours, poussez une seule fois brièvement sur la partie inférieure de la touche.

Affichage ST (Réception stéréo)

L'autoradio passe automatiquement en réception stéréo lorsqu'il capte une station qui émet en stéréo. L'indication "ST" apparaît sur l'affichage. Lorsque le signal devient faible, l'autoradio réduit la séparation des canaux pour empêcher l'apparition d'un bruit. Lorsque le signal devient extrêmement faible, l'autoradio commute la réception stéréo avec la réception mono.

TEXT

Cette touche sert à changer d'affichage pour les disques compacts comprenant des données sous forme de texte.

Pour changer d'affichage, poussez brièvement sur la touche "TEXT" pendant la lecture d'un disque compact. L'affichage change dans l'ordre suivant: temps écoulé, titre du disque, titre de la plage, temps écoulé.

Si vous poussez sur cette touche alors que le disque ne contient pas de données sous forme de texte, le message "NO TITLE" s'affiche.

Si le titre complet du disque ou de la plage ne s'affiche pas, poussez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un "bip". Le reste du titre s'affichera.

TUNE (Recherche manuelle)

Tournez le bouton "TUNE" dans le sens des aiguilles d'une montre pour rechercher une fréquence plus élevée. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour rechercher une fréquence plus basse.

▶Type 2



LS18004

On trouvera le détail des touches, commandes et caractéristiques spécifiques dans la liste alphabétique suivante.

1 2 3 4 5 6 (Touches de présélection)

Ces touches sont utilisées pour prérégler et mettre au point des stations émettrices.

Pour assigner une station à une touche: Effectuez la mise au point sur la station souhaitée. (Reportez–vous à “TUNE” ou “SEEK”.) Poussez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu’à ce que vous entendiez un bip (la station correspondra alors à la touche). Le numéro de touche de présélection s’affiche.

Pour trouver une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche de présélection et la fréquence de la station s’affichent.

Cette radio peut mémoriser une station AM et deux stations FM pour chaque touche. (Les indications “AM”, “FM1” ou “FM2” s’affichent lorsque vous poussez sur la touche “AM” ou “FM1·2”.)

⏏ (Touche d’éjection)

Cette touche sert à éjecter un ou tous les disques compacts.

Pour éjecter le disque compact en train d’être lu, appuyez brièvement sur la touche d’éjection de disque.

Pour éjecter un certain disque, appuyez sur “∨” (touche de présélection 3) ou “∧” (touche de présélection 4) jusqu’à ce que le numéro du disque que vous souhaitez éjecter s’affiche. Appuyez brièvement sur la touche d’éjection.

Pour éjecter tous les disques à la fois, appuyez sur la touche d’éjection et maintenez–la enfoncée jusqu’à ce que vous entendiez un bip. Le dernier disque compact lu avant que vous enfonciez la touche est éjecté en premier lieu. Si le disque éjecté n’est pas retiré au bout d’un certain temps, la fonction d’éjection est annulée.

◀◀/▶▶ (Touches d’avance/retour rapide)

Poussez sur “▶▶” (touche de présélection 6) ou “◀◀” (touche de présélection 5) et maintenez la touche enfoncée pour avancer rapidement ou revenir en arrière. Le disque reprendra la lecture dès que vous aurez relâché la touche.

AM

Poussez sur la touche “AM” pour allumer la radio et sélectionner la bande AM. L’indication “AM” s’affiche.

AUDIO CONTROL (Fonction de réglage de la tonalité et de la balance des sons)

Le mode change chaque fois que vous poussez sur le bouton de commande audio “AUDIO CONT”. Pour régler la tonalité et la balance, tournez le bouton.

BAS: Réglage des basses. L’affichage va de –5 à 5.

TRE: Réglage des aigus. L’affichage va de –5 à 5.

FAD: Réglage des niveaux acoustiques de sortie des haut–parleurs avant et arrière. L’affichage va de F7 à R7.

BAL: Réglage des niveaux acoustiques de sortie des haut–parleurs gauche et droit. L’affichage va de L7 à R7.

DISC (Disque compact)

Appuyez sur la touche “DISC” pour lancer la lecture d’un disque.

Quand le lecteur de disques compacts fonctionne, l’affichage indique la plage ou le numéro de la plage et du disque lus.

Messages d’erreur

Si le lecteur est défectueux, votre système audio affichera les messages d’erreur suivants.

“WAIT”: Le lecteur de disques compacts est peut–être trop chaud. Laissez–le refroidir.

“ERROR 1”: Le disque est peut–être sale, abîmé ou mal introduit (étiquette vers le bas). Nettoyez le disque et réintroduisez–le.

“NO DISC”: Le changeur de disques compacts de l’unité séparée est vide. Introduisez un disque.

“ERROR 3”: Le système est défectueux. Ejectez le disque ou le magasin. Remettez le disque ou le magasin en place.

“ERROR 4”: Surintensité. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

“CD OPEN”: Le volet du changeur de disques compacts de l’unité séparée est ouvert. Fermez le volet du changeur de disques compacts.

Si le dysfonctionnement persiste, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

∨ DISC (Disque compact) ∧

Utilisez ces touches pour sélectionner le disque que vous souhaitez écouter.

Appuyez sur “∨” (touche de présélection 3) ou “∧” (touche de présélection 4) jusqu’à ce que le numéro du disque que vous souhaitez entendre s’affiche.

FM1·2

Poussez sur la touche “FM1·2” pour allumer la radio et sélectionner la bande FM. L’indication “FM1” ou “FM2” s’affiche. Le système vous permet de mémoriser jusqu’à douze stations FM, deux par bouton de préselection.

LOAD

Cette touche sert à charger les disques compacts dans le lecteur. Ce lecteur peut contenir jusqu’à six disques.

Pour charger un seul disque compact, appuyez brièvement sur la touche, puis introduisez un disque compact. Une fois le disque chargé, le volet du logement se ferme.

Si aucun disque compact n’est introduit, le volet se ferme après 15 secondes.

Pour charger plusieurs disques compacts, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée (jusqu’à ce que vous entendiez un bip si l’installation audio est allumée), puis introduisez le premier disque compact. Une fois le disque chargé, le volet du logement se ferme. Après quelques secondes, le volet s’ouvre de nouveau automatiquement pour que vous puissiez y introduire le disque suivant. Cette opération se répète pour le chargement du reste des disques. Si le lecteur est plein, l’indication “DISC FULL” s’affiche.

Si aucun disque compact n’est introduit, le volet se ferme après 15 secondes.

PWR·VOL (Alimentation et Volume)

Appuyez sur “PWR·VOL” pour allumer ou éteindre l’installation audio. Tournez le bouton “PWR·VOL” pour régler le volume.

RAND (Lecture aléatoire)

Il existe deux types de sélection aléatoire—vous pouvez écouter, en sélection aléatoire, les plages d’un seul disque compact ou celles de tous les disques présents dans le magasin du changeur.

Pour écouter de manière aléatoire les plages d’un disque:
Poussez brièvement sur la touche “RAND” (touche de présélection 1). L’indication “RAND” s’affiche et le lecteur peut lire, en sélection aléatoire, toutes les plages du disque que vous souhaitez écouter. Pour désactiver la fonction de sélection aléatoire, poussez à nouveau sur cette touche.

Pour écouter de manière aléatoire les plages de tous les disques présents dans le magasin du changeur:
Appuyez sur la touche “RAND” (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu’à ce que vous entendiez un bip. L’indication “RAND” s’affiche et le lecteur peut lire, en sélection aléatoire, toutes les plages de tous les disques présents dans le magasin du changeur. Pour désactiver la fonction de sélection aléatoire, appuyez à nouveau sur cette touche.

RPT (Répétition)

Cette fonction est double—Il est possible de rappeler indéfiniment la même plage d’un disque ou un disque compact complet.

Répétition d’une plage:
Poussez brièvement sur la touche “RPT” (touche de présélection 2) pendant la lecture de la plage. L’indication “RPT” s’affiche.

Arrivé en fin de plage, le lecteur reprend automatiquement la lecture de cette plage. Pour désactiver la fonction de répétition, poussez à nouveau sur cette touche.

Répétition du disque:
Appuyez sur la touche “RPT” (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu’à ce que vous entendiez un bip. L’indication “RPT” s’affiche. Le lecteur répète toutes les plages du disque que vous écoutez. A la fin du disque, le lecteur reprend automatiquement la lecture à partir de la première plage. Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

SCAN (Sélection par balayage)

Autoradio

Il est possible de balayer toutes les fréquences d’une gamme d’ondes ou uniquement les stations présélectionnées de cette gamme d’ondes.

Balayage des stations présélectionnées:
Appuyez sur la touche “SCAN” jusqu’à ce que vous entendiez un “bip”. La radio recherche la station présélectionnée de fréquence supérieure, s’y arrête 5 secondes, puis recherche la station présélectionnée suivante. Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur cette touche.

Balayage de toutes les fréquences:
Poussez brièvement sur la touche “SCAN”. La radio recherche la station de fréquence supérieure, s’y arrête 5 secondes, puis recherche la station suivante. Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur cette touche.

Lecteur de disques compacts

Il existe deux fonctions de balayage—il est possible de balayer les plages d’un disque donné ou bien uniquement les premières plages de tous les disques contenus dans le chargeur.

Balayage des plages d'un disque:
Poussez brièvement sur la touche "SCAN". L'indication "SCAN" s'affiche et le lecteur peut balayer toutes les plages du disque que vous souhaitez écouter. Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur cette touche. Lorsque toutes les plages du disque auront été balayées, le lecteur arrêtera le balayage.

Balayage des premières plages de tous les disques du chargeur:
Appuyez sur la touche "SCAN" jusqu'à l'émission d'un bip. "·SCAN" s'affiche et le lecteur balaye la première plage du disque suivant. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque tous les disques ont été balayés, il arrête son balayage.

SEEK/TRACK (Recherche/Plage précédente/Plage suivante)

Autoradio

Dans ce mode, l'appareil recherche et diffuse l'émission de la station suivante vers le haut ou le bas de la gamme d'onde.

Pour rechercher la station suivante, appuyez brièvement sur le côté "∧" ou "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Procédez de même pour passer à la station suivante.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour sauter des plages vers l'avant ou vers l'arrière.

Poussez sur le côté "∧" ou "∨" du bouton "SEEK/TRACK" jusqu'à ce que le numéro de la plage que vous souhaitez écouter s'affiche. Pour revenir au début de la plage en cours, poussez une seule fois brièvement sur la partie inférieure de la touche.

Affichage ST (Réception stéréo)

L'autoradio passe automatiquement en réception stéréo lorsqu'il capte une station qui émet en stéréo. L'indication "ST" apparaît sur l'affichage. Lorsque le signal devient faible, l'autoradio réduit la séparation des canaux pour empêcher l'apparition d'un bruit. Lorsque le signal devient extrêmement faible, l'autoradio commute la réception stéréo avec la réception mono.

TEXT

Cette touche sert à changer d'affichage pour les disques compacts comprenant des données sous forme de texte.

Pour changer d'affichage, poussez brièvement sur la touche "TEXT" pendant la lecture d'un disque compact. L'affichage change dans l'ordre suivant: temps écoulé, titre du disque, titre de la plage, temps écoulé.

Si vous poussez sur cette touche alors que le disque ne contient pas de données sous forme de texte, le message "NO TITLE" s'affiche.

Si le titre complet du disque ou de la plage ne s'affiche pas, poussez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un "bip". Le reste du titre s'affichera.

TUNE (Recherche manuelle)

Tournez le bouton "TUNE" dans le sens des aiguilles d'une montre pour rechercher une fréquence plus élevée. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour rechercher une fréquence plus basse.

▶Type 3



LS18006

On trouvera le détail des touches, commandes et caractéristiques spécifiques dans la liste alphabétique suivante.

1 2 3 4 5 6 (Touches de présélection)

Ces touches sont utilisées pour prérégler et mettre au point des stations émettrices.

Pour assigner une station à une touche: Effectuez la mise au point sur la station souhaitée. (Reportez–vous à “TUNE” ou “SEEK”.) Poussez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu’à ce que vous entendiez un bip (la station correspondra alors à la touche). Le numéro de touche de présélection s’affiche.

Pour trouver une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche de présélection et la fréquence de la station s’affichent.

Cette radio peut mémoriser une station AM et deux stations FM pour chaque touche. (Les indications “AM”, “FM1” ou “FM2” s’affichent lorsque vous poussez sur la touche “AM” ou “FM1·2”.)

⏏ (Touche d’éjection)

Cette touche sert à éjecter un ou tous les disques compacts.

Pour éjecter le disque compact en train d’être lu, appuyez brièvement sur la touche d’éjection de disque.

Pour éjecter un certain disque, appuyez sur “∨” (touche de présélection 3) ou “∧” (touche de présélection 4) jusqu’à ce que le numéro du disque que vous souhaitez éjecter s’affiche. Appuyez brièvement sur la touche d’éjection.

Pour éjecter tous les disques à la fois, appuyez sur la touche d’éjection et maintenez–la enfoncée jusqu’à ce que vous entendiez un bip. Le dernier disque compact lu avant que vous enfonciez la touche est éjecté en premier lieu. Si le disque éjecté n’est pas retiré au bout d’un certain temps, la fonction d’éjection est annulée.

◀◀/▶▶ (Touches d’avance/retour rapide)

Poussez sur “▶▶” (touche de présélection 6) ou “◀◀” (touche de présélection 5) et maintenez la touche enfoncée pour avancer rapidement ou revenir en arrière. Le disque reprendra la lecture dès que vous aurez relâché la touche.

AM

Poussez sur la touche “AM” pour allumer la radio et sélectionner la bande AM. L’indication “AM” s’affiche.

AUDIO CONTROL (Fonction de réglage de la tonalité et de la balance des sons)

Le mode change chaque fois que vous poussez sur le bouton de commande audio “AUDIO CONT”. Pour régler la tonalité et la balance, tournez le bouton.

BAS: Réglage des basses. L’affichage va de –5 à 5.

MID: Réglage des médiums. L’affichage va de –5 à 5.

TRE: Réglage des aigus. L’affichage va de –5 à 5.

FAD: Réglage des niveaux acoustiques de sortie des haut–parleurs avant et arrière. L’affichage va de F7 à R7.

BAL: Réglage des niveaux acoustiques de sortie des haut–parleurs gauche et droit. L’affichage va de L7 à R7.

DISC (Disque compact)

Appuyez sur la touche “DISC” pour lancer la lecture d’un disque.

Quand le lecteur de disques compacts fonctionne, l’affichage indique la plage ou le numéro de la plage et du disque lus.

Messages d'erreur

Si le lecteur est défectueux, votre système audio affichera les messages d'erreur suivants.

"WAIT": Le lecteur de disques compacts est peut–être trop chaud. Laissez–le refroidir.

"ERROR 1": Le disque est peut–être sale, abîmé ou mal introduit (étiquette vers le bas). Nettoyez le disque et réintroduisez–le.

"NO DISC": Le changeur de disques compacts de l'unité séparée est vide. Introduisez un disque.

"ERROR 3": Le système est défectueux. Ejectez le disque ou le magasin. Remettez le disque ou le magasin en place.

"ERROR 4": Surintensité. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

"CD OPEN": Le volet du changeur de disques compacts de l'unité séparée est ouvert. Fermez le volet du changeur de disques compacts.

Si le dysfonctionnement persiste, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

∨ DISC (Disque compact) ∧

Utilisez ces touches pour sélectionner le disque que vous souhaitez écouter.

Appuyez sur "∨" (touche de présélection 3) ou "∧" (touche de présélection 4) jusqu'à ce que le numéro du disque que vous souhaitez entendre s'affiche.

FM1·2

Poussez sur la touche "FM1·2" pour allumer la radio et sélectionner la bande FM. L'indication "FM1" ou "FM2" s'affiche. Le système vous permet de mémoriser jusqu'à douze stations FM, deux par bouton de préselection.

LOAD

Cette touche sert à charger les disques compacts dans le lecteur. Ce lecteur peut contenir jusqu'à six disques.

Pour charger un seul disque compact, appuyez brièvement sur la touche, puis introduisez un disque compact. Une fois le disque chargé, le volet du logement se ferme.

Si aucun disque compact n'est introduit, le volet se ferme après 15 secondes.

Pour charger plusieurs disques compacts, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée (jusqu'à ce que vous entendiez un bip si l'installation audio est allumée), puis introduisez le premier disque compact. Une fois le disque chargé, le volet du logement se ferme. Après quelques secondes, le volet s'ouvre de nouveau automatiquement pour que vous puissiez y introduire le disque suivant. Cette opération se répète pour le chargement du reste des disques. Si le lecteur est plein, l'indication "DISC FULL" s'affiche.

Si aucun disque compact n'est introduit, le volet se ferme après 15 secondes.

PWR·VOL (Alimentation et Volume)

Appuyez sur "PWR·VOL" pour allumer ou éteindre l'installation audio. Tournez le bouton "PWR·VOL" pour régler le volume.

Affichage RDS (Radio Data System – Système de radiocommunication de données)

La radio passe automatiquement en mode RDS pour capter une station RDS lorsqu'elle est placée en mode d'émissions FM. L'indication "RDS" s'affiche.

RAND (Lecture aléatoire)

Il existe deux types de sélection aléatoire—vous pouvez écouter, en sélection aléatoire, les plages d'un seul disque compact ou celles de tous les disques présents dans le magasin du changeur.

Pour écouter de manière aléatoire les plages d'un disque:
Poussez brièvement sur la touche "RAND" (touche de présélection 1). L'indication "RAND" s'affiche et le lecteur peut lire, en sélection aléatoire, toutes les plages du disque que vous souhaitez écouter. Pour désactiver la fonction de sélection aléatoire, poussez à nouveau sur cette touche.

Pour écouter de manière aléatoire les plages de tous les disques présents dans le magasin du changeur:
Appuyez sur la touche "RAND" (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. L'indication "RAND" s'affiche et le lecteur peut lire, en sélection aléatoire, toutes les plages de tous les disques présents dans le magasin du changeur. Pour désactiver la fonction de sélection aléatoire, appuyez à nouveau sur cette touche.

RPT (Répétition)

Cette fonction est double—Il est possible de rappeler indéfiniment la même plage d'un disque ou un disque compact complet.

Répétition d'une plage:
Poussez brièvement sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture de la plage. L'indication "RPT" s'affiche.

Arrivé en fin de plage, le lecteur reprend automatiquement la lecture de cette plage. Pour désactiver la fonction de répétition, poussez à nouveau sur cette touche.

Répétition du disque:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. L'indication "RPT" s'affiche. Le lecteur répète toutes les plages du disque que vous écoutez. A la fin du disque, le lecteur reprend automatiquement la lecture à partir de la première plage. Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

SCAN (Sélection par balayage)

Autoradio

Il est possible de balayer toutes les fréquences d'une gamme d'ondes ou uniquement les stations présélectionnées de cette gamme d'ondes.

Balayage des stations présélectionnées:
Appuyez sur la touche "SCAN" jusqu'à ce que vous entendiez un "bip". La radio recherche la station présélectionnée de fréquence supérieure, s'y arrête 5 secondes, puis recherche la station présélectionnée suivante. Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur cette touche.

Balayage de toutes les fréquences:
Poussez brièvement sur la touche "SCAN". La radio recherche la station de fréquence supérieure, s'y arrête 5 secondes, puis recherche la station suivante. Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur cette touche.

Lecteur de disques compacts

Il existe deux fonctions de balayage—il est possible de balayer les plages d'un disque donné ou bien uniquement les premières plages de tous les disques contenus dans le chargeur.

Balayage des plages d'un disque:
Poussez brièvement sur la touche "SCAN". L'indication "SCAN" s'affiche et le lecteur peut balayer toutes les plages du disque que vous souhaitez écouter. Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur cette touche. Lorsque toutes les plages du disque auront été balayées, le lecteur arrêtera le balayage.

Balayage des premières plages de tous les disques du chargeur:
Appuyez sur la touche "SCAN" jusqu'à l'émission d'un bip. "·SCAN" s'affiche et le lecteur balaye la première plage du disque suivant. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque tous les disques ont été balayés, il arrête son balayage.

SEEK/TRACK (Recherche/Plage précédente/Plage suivante)

Autoradio

Dans ce mode, l'appareil recherche et diffuse l'émission de la station suivante vers le haut ou le bas de la gamme d'onde.

Pour rechercher la station suivante, appuyez brièvement sur le côté "∧" ou "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Procédez de même pour passer à la station suivante.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour sauter des plages vers l'avant ou vers l'arrière.

Poussez sur le côté "∧" ou "∨" du bouton "SEEK/TRACK" jusqu'à ce que le numéro de la plage que vous souhaitez écouter s'affiche. Pour revenir au début de la plage en cours, poussez une seule fois brièvement sur la partie inférieure de la touche.

Affichage ST (Réception stéréo)

L'autoradio passe automatiquement en réception stéréo lorsqu'il capte une station qui émet en stéréo. L'indication "ST" apparaît sur l'affichage. Lorsque le signal devient faible, l'autoradio réduit la séparation des canaux pour empêcher l'apparition d'un bruit. Lorsque le signal devient extrêmement faible, l'autoradio commute la réception stéréo avec la réception mono.

TEXT

Autoradio

Cette touche ne fonctionne qu'en mode RDS.

Lorsqu'une station RDS transmet un message textuel, l'indication "MSG" s'affiche.

Pour afficher le message textuel, appuyez d'abord sur la touche "TEXT" pour modifier l'affichage de la station radio. Appuyez ensuite une fois encore sur la touche "TEXT" pour afficher le message.

Si le message n'est pas complet, "▶" s'affiche. Pour lire le reste du message, appuyez sur la touche "TEXT" et maintenez–la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Lorsque tout le message est apparu à l'écran, il disparaît.

L'affichage du message sera annulé si vous appuyez sur n'importe quelle touche qui concerne l'affichage.

Si aucun message n'est reçu, l'indication "NO MESSAGE" s'affiche et l'affichage revient au mode précédent.

L'affichage du message sera annulé si vous activez n'importe quelle fonction qui concerne l'affichage.

Lecteur de disques compacts

Cette touche sert à changer d'affichage pour les disques compacts comprenant des données sous forme de texte.

Pour changer d'affichage, poussez brièvement sur la touche "TEXT" pendant la lecture d'un disque compact. L'affichage change dans l'ordre suivant: temps écoulé, titre du disque, titre de la plage, temps écoulé.

Si vous poussez sur cette touche alors que le disque ne contient pas de données sous forme de texte, le message "NO TITLE" s'affiche.

Si le titre complet du disque ou de la plage ne s'affiche pas, poussez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un "bip". Le reste du titre s'affichera.

TRAF (Trafic)

La radio localise automatiquement une station qui émet régulièrement des informations sur le trafic.

Si vous appuyez sur la touche "TRAF" en mode "FM", l'indication "TRAF SEEK" s'affiche et la radio commence à rechercher une station qui diffuse des informations routières.

Si aucune station diffusant des informations routières n'est trouvée, l'indication "NO TRAF INFO" s'affiche pendant quelques secondes et l'écran revient au mode précédent.

TUNE (Recherche manuelle)

Tournez le bouton "TUNE" dans le sens des aiguilles d'une montre pour rechercher une fréquence plus élevée. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour rechercher une fréquence plus basse.

TYPE (Types de programmes)

Lorsque vous appuyez sur "∧" ou "∨" de la touche "TYPE" pendant la réception d'une station RDS, le type du programme en cours s'affiche. Si le système reçoit une station qui n'est pas une station RDS, l'indication "NO PTY" s'affiche.

Répétez cette procédure dans les 6 secondes pour afficher les types de programme dans l'ordre suivant:

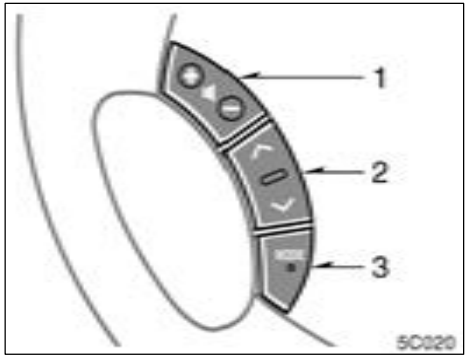
- ROCK
- EASY LIS (Détente)
- CLS/JAZZ (Musique classique et jazz)
- R&B (Rhythm and Blues)
- INFORM (Informations)
- RELIGION
- MISC (Divers)
- ALERT (Message d'urgence)

Pour rechercher un programme du même type, appuyez sur la touche "SEEK/TRACK" ou "SCAN" quand le type de programme est affiché.

Si aucun programme de ce type n'est trouvé, l'indication "NOTHING" s'affiche. L'information concernant le programme précédent s'affiche à nouveau.

Si vous ne touchez pas à l'installation pendant 6 secondes, la fréquence sera affichée à la place du type de programme.

Télécommandes de l'installation audio (commandes audio au volant)



Certains éléments du système audio peuvent étre réglés à l'aide de commandes au volant.

Vous trouverez ci–aprés la description détaillée de ces commutateurs, commandes et caractéristiques spécifiques.

1. Commande de volume
2. Touche "∧∨"
3. Commutateur "MODE"

1. Commande de volume

Appuyez sur "+" pour augmenter le volume. Le volume continue à augmenter tant que la touche est enfoncée.

Appuyez sur "–" pour diminuer le volume. Le volume continue à diminuer tant que la touche est enfoncée.

2. Touche "∧∨"

Autoradio

Cette touche commande les fonctions suivantes—

Pour sélectionner une station préréglée:
Appuyez brievement sur les côtés "∧" ou "∨" de la touche. Répétez cette opération pour selectionner la station préréglée suivante.

Recherche de station:
Appuyez en continu sur le côte "∧" ou "∨" de la touche jusqu'à émission d'un bip. Répétez cette opération pour rechercher une autre station. Si vous appuyez sur l'un ou l'autre côte du commutateur en mode recherche, la recherche est annulée.

Pour passer à une fréquence plus élevée ou plus faible, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée même après l'émission du "bip". Lorsque vous relâchez la touche, la radio se mettra à chercher la station suivante ou précédente. Recommencez l'opération pour trouver la station suivante.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour passer à la plage suivante ou revenir à la plage précédente.

Appuyez briévement sur le côté "∧" ou "∨" de la touche jusqu'à sélection de la plage désiree. Pour revenir au début de la plage en cours, appuyez une fois briévement sur le côté "∨" de la touche.

Uniquement avec changeur de disques compacts—

Appuyez en continu sur le côté "∧" ou "∨" de la touche jusqu'à sélection du disque désiré.

3. Commutateur "MODE"

Appuyez sur le commutateur "MODE" pour sélectionner un mode audio. Les modes respectifs peuvent étre sélectionnés par appuis successifs sur ce bouton, dans la mesure où le mode souhaité est opérationnel.

Pour mettre le système audio en marche, appuyez sur la commande "MODE".

Pour arréter le système audio, appuyez sur la commande "MODE" et maintenez–la enfoncée jusqu'à ce que le système s'arrête.

Conseils d'utilisation de l'installation audio

NOTE

Pour que l'autoradio fonctionne correctement:

- ***Faites attention de ne pas renverser de boissons sur l'autoradio.***
- ***N'introduisez aucun objet autre que des disques compacts dans le lecteur.***
- ***L'utilisation d'un téléphone cellulaire à l'intérieur ou à proximité du véhicule peut être source de bruit dans les haut–parleurs de l'installation audio. Cela n'est toutefois pas le signe d'un mauvais fonctionnement.***

RECEPTIONS RADIO

Généralement, les problèmes radio ne proviennent pas du récepteur radio lui–même mais uniquement des conditions extérieures dans lesquelles se trouve le véhicule.

Par exemple, à proximité des bâtiments et des ondulations de terrains, il est possible qu'il y ait des problèmes de réception en FM. Les lignes haute tension ou de téléphone peuvent interférer avec les signaux AM. Les signaux radio ont évidemment une portée limitée. Plus vous êtes loin d'une station, plus le signal est faible. En outre, à mesure que le véhicule se déplace, les conditions de réception se détérioront.

Vous trouverez ci–dessous une liste des problèmes de réception communs qui n'indiquent pas un problème de votre radio:

FM

Affaiblissement du signal d'une station et passage d'une station à une autre—En règle générale, la portée effective des stations en modulation de fréquence est d'environ 40 km (25 miles). Une fois que vous êtes hors de portée, il est possible que vous constatiez un affaiblissement du signal ou le passage d'une station à une autre, phénomènes qui s'accentuent à mesure que vous vous éloignez de l'émetteur radio. Ces phénomènes sont souvent accompagnés de distorsions.

Multi–réception—Les signaux FM peuvent être réfléchis d'où risque que deux signaux soient simultanément captés par l'antenne. Dans ce cas, les signaux s'annulent provoquant des phénomènes de variation ou de perte de réception.

Parasitage et fluctuations—Ces phénomènes se manifestent lorsque les signaux sont arrêtés par des constructions, des arbres ou des obstacles importants. L'augmentation du niveau des basses est susceptible de réduire les phénomènes de parasitage et les fluctuations.

Mixage—Si le signal FM en cours d'écoute est interrompu ou affaibli et s'il se trouve une autre station émettrice de forte puissance à proximité sur la bande FM, votre récepteur radio est susceptible de capter des émissions de la seconde station émettrice jusqu'à ce que le signal d'origine puisse être à nouveau capté.

AM

Evanouissement—Les émissions AM sont réfléchies par la haute atmosphère et tout particulièrement la nuit. Ces signaux réfléchis peuvent interférer avec les signaux provenant directement de la station émettrice d'où forte altération et affaiblissement du son de la station émettrice.

Interférences des stations—Lorsqu'un signal réfléchi et un autre signal reçu directement à partir d'une station émettrice sont des fréquences très proches, ils sont susceptibles d'interférer, dans ce cas, la réception est difficilement audible.

Parasitage—Les émissions en AM sont facilement affectées par les sources de bruits électriques extérieurs tels que lignes haute tension, éclairages ou moteurs électriques. Il y a alors parasitage.

ENTRETIEN DE VOTRE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS ET DES DISQUES

- Type 2 et type 3—Le lecteur est conçu pour lire exclusivement des disques de 12 cm (4,7 in.).
- Par température extrêmement élevée, il se peut que le lecteur de disque ne fonctionne pas. Par temps chaud, mettez la climatisation en service afin de rafraîchir l'habitacle du véhicule avant d'écouter un disque.
- Des sauts en cours de lecture peuvent se produire en cas de conduite sur route bosselée ou sous l'effet d'autres vibrations.
- Si l'humidité pénètre dans le lecteur de disques compacts, il se peut qu'il n'y ait pas de reproduction sonore alors que le lecteur fonctionne. Ejectez alors le disque du lecteur et attendez qu'il sèche.

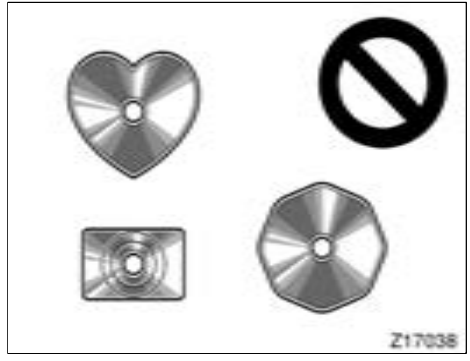
⚠ ATTENTION

La lecture de disques compacts est réalisée par rayon laser invisible qui risque d'émettre des radiations dangereuses en dehors du boîtier. Par conséquent, veillez à utiliser le lecteur de disque conformément aux instructions.

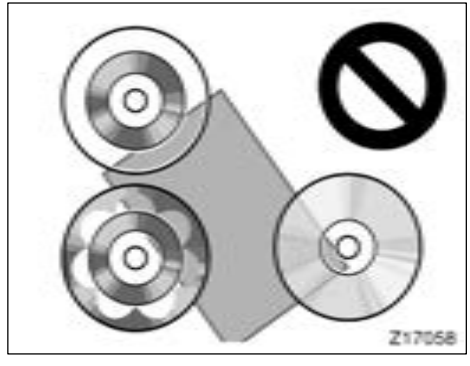


- N'utilisez que des disques compacts tels que ceux illustrés ci–dessus. Les disques suivants peuvent ne pas être compatibles en lecture avec votre lecteur de disques compacts.

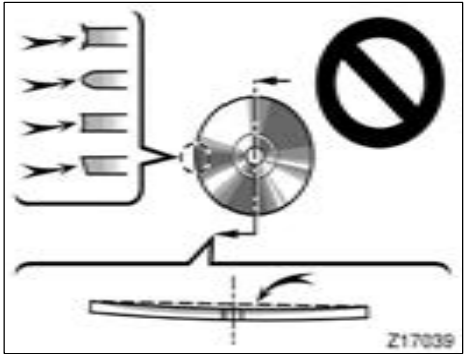
  CD protégé contre la copie
  CD–ROM



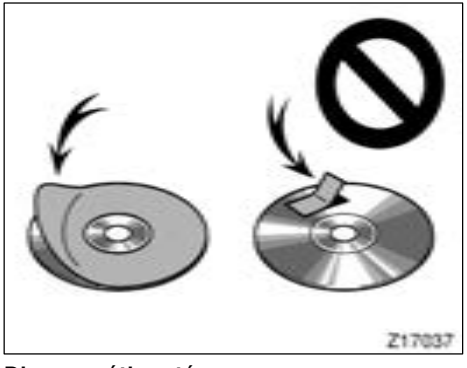
Disques de formes spéciales



Disques transparents/translucides



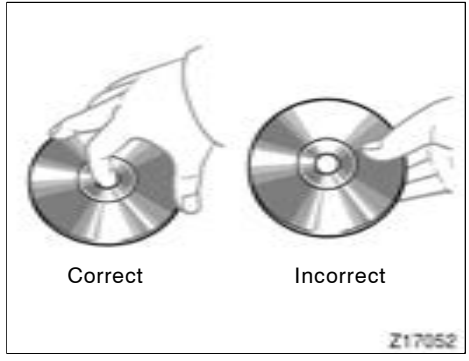
Disques de qualité inférieure



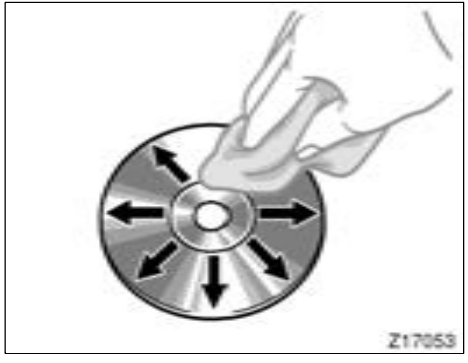
Disques étiquetés

NOTE

- ***N'utilisez pas de disques de forme spéciale, transparents/translucides, de basse qualité ou portant une étiquette, comme ceux illustrés ci-contre. L'utilisation de tels disques risque d'endommager le lecteur ou le changeur ou bien leur éjection peut s'avérer impossible.***
- ***Ce système n'est pas conçu pour l'utilisation de Dual Disc. N'utilisez pas de Dual Disc car le lecteur ou le changeur de CD pourrait s'en trouver endommagé.***



- Manipuler avec soin les disques compacts tout particulièrement lors du chargement. Les saisir par le pourtour sans les déformer. Evitez d'y apposer des marques de doigts, en particulier sur la face brillante.
- Des impuretés, des griffes, des déformations, des piqûres ou autres détériorations du disque peuvent provoquer des sauts de lecture ou la répétition d'une même plage du disque. (Pour déceler les piqûres, approchez le disque d'une source lumineuse.)
- Retirez les disques du lecteur de disques compacts lorsque vous ne les écoutez pas. Ranger les disques dans leur boîte à l'abri de l'humidité, de la chaleur et des rayons du soleil.



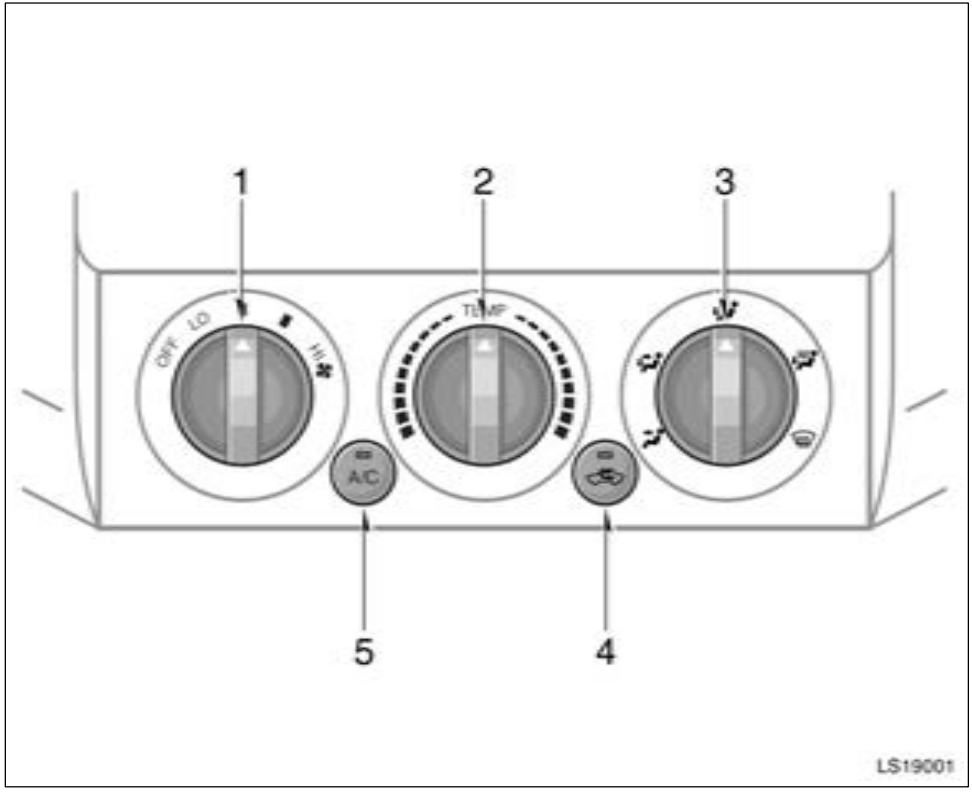
Pour nettoyer un disque compact: Essuyez–le avec un chiffon doux non pelucheux légèrement imbibé d'eau. Essuyez le disque radialement, du centre vers la périphérie (et non de manière circulaire). Séchez le disque avec un autre chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques vinyles ou de produit antistatique.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Système de climatisation

Commandes 240
Réglages du sélecteur de répartition d'air 243
Conseils d'utilisation 243
Ouïes du tableau de bord 246
Filtre de la climatisation 246

Commandes



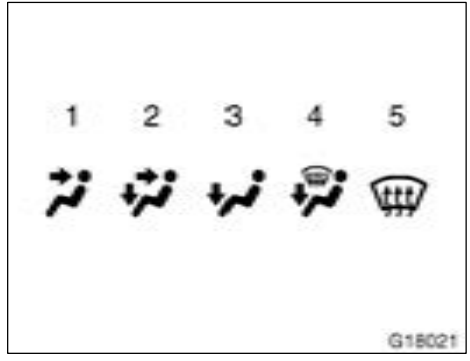
1. Sélecteur de vitesse du ventilateur
2. Sélecteur de température
3. Sélecteur de répartition d'air
4. Sélecteur d'admission d'air
5. Touche "A/C" (sur certains modèles)

Sélecteur de vitesse du ventilateur

Tournez le sélecteur pour régler l'allure de soufflerie—le tourner vers la droite pour augmenter l'allure ou vers la gauche pour la diminuer.

Sélecteur de température

Tournez le sélecteur pour régler la température—vers la droite, chaud, vers la gauche, froid.



Sélecteur de répartition d'air

Tournez le bouton pour sélectionner les ouïes de répartition de l'air.

1. **Tableau de bord—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs de tableau de bord.
2. **Plancher/tableau de bord—**L'air est diffusé par les aérateurs du plancher et celles du tableau de bord.
3. **Plancher—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs du plancher.
4. **Plancher/pare–brise—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs de plancher et de pare–brise.

   Lorsque le sélecteur de répartition d'air se trouve en position plancher/pare–brise, la fonction de désembuage/dégivrage s'active dans le but de dégager le pare–brise.

   Dans cette position, le mode du sélecteur d'admission d'air passe automatiquement sur FRAIS pour dégager rapidement le pare–brise. Si vous souhaitez revenir au mode RECYCLAGE, poussez à nouveau sur la touche de commande d'entrée d'air.

   Véhicules avec la touche "A/C"—

   Poussez sur la touche "A/C" pour obtenir de l'air chaud ou froid sec. Cette fonction dégage le pare–brise plus rapidement.
5. **Pare–brise—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs de pare–brise.

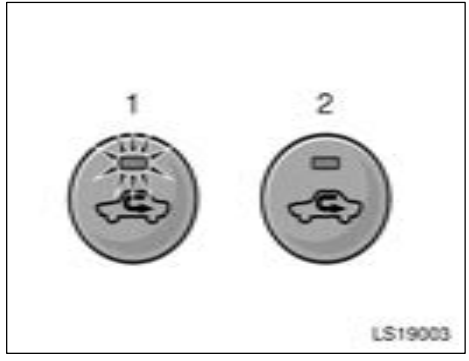
   Lorsque le sélecteur de répartition d'air se trouve en position pare–brise, la fonction de désembuage/dégivrage s'active dans le but de dégager le pare–brise.

   Dans cette position, le mode du sélecteur d'admission d'air passe automatiquement sur FRAIS pour dégager rapidement le pare–brise. Il est impossible de repasser au mode RECYCLAGE dans cette position.

   Véhicules avec la touche "A/C"—

   Poussez sur la touche "A/C" pour obtenir de l'air chaud ou froid sec. Cette fonction dégage le pare–brise plus rapidement.

Pour tous détails concernant les réglages de répartition d'air, reportez–vous à "Réglages du sélecteur de répartition d'air" ci–après.



Sélecteur d'admission d'air

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la source d'air.

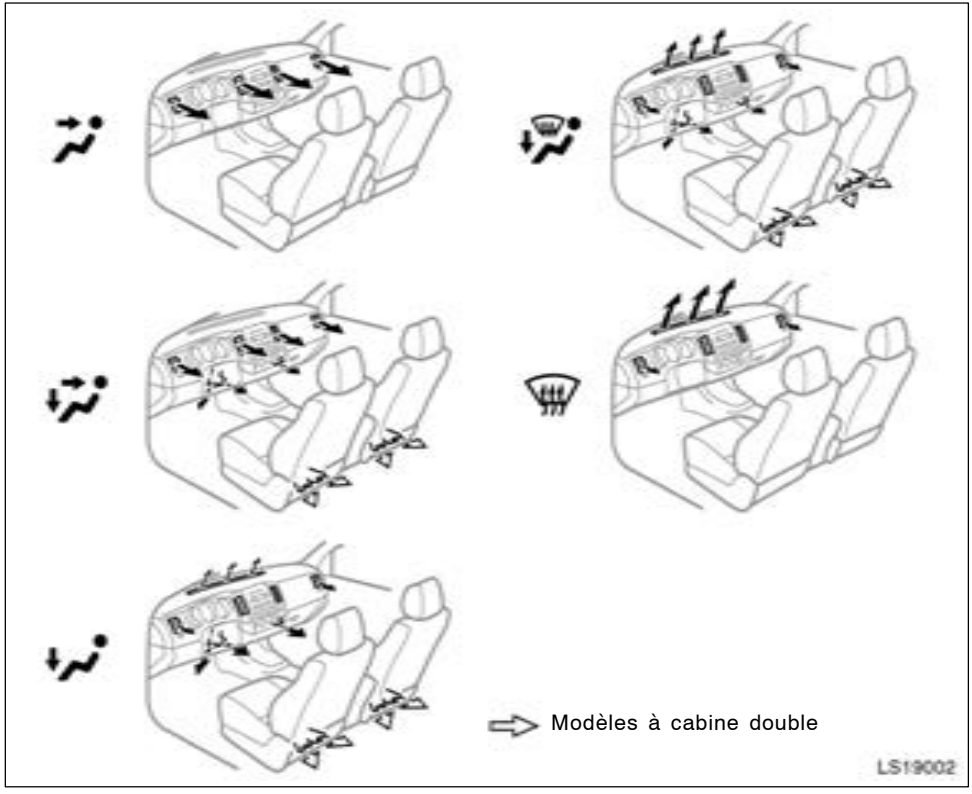
1. **Recirculation** (témoin allumé)—L'air qui se trouve dans l'habitacle circule en circuit fermé.
2. **Air extérieur** (témoin éteint)—De l'air extérieur pénètre dans l'habitacle.

Afin d'éviter toute formation de buée sur le pare–brise, le mode d'admission d'air peut changer automatiquement sur FRAIS en fonction des conditions du système de climatisation.

Touche "A/C" (sur certains modèles)

Pour mettre la climatisation en service, appuyez sur la touche "A/C". Le témoin de la touche "A/C" s'illumine. Pour arrêter la climatisation, appuyez à nouveau sur cette touche.

Réglages du sélecteur de répartition d'air



Conseils d'utilisation

- Si vous avez garé votre Toyota en plein soleil, roulez vitres baissées suffisamment longtemps pour rafraîchir l'habitacle. Cette opération permet à la climatisation de rafraîchir l'intérieur plus rapidement.
- Assurez–vous que les grilles d'admission d'air à l'avant du pare–brise ne sont pas bouchées (feuilles ou neige par exemple).
- Par temps humide, ne pulsez pas d'air frais sur le pare–brise. Le pare–brise risquerait de s'embuer compte tenu de la différence de température d'air entre la face intérieure et la face extérieure du pare–brise.
- Afin de permettre la libre circulation de l'air dans l'habitacle, dégagez la partie située sous les sièges avant.
- Par temps froid, faites fonctionner la soufflerie à allure rapide pendant une minute pour permettre d'évacuer la neige ou l'humidité des conduits d'arrivée d'air. Sinon, ceci risque de ralentir le désembuage des vitres.
- Lorsque vous roulez sur des routes poussiéreuses, fermez toutes les vitres. Si de la poussière soulevée par le véhicule pénètre néanmoins dans l'habitacle lorsque les vitres sont fermées, il est recommandé de régler le sélecteur d'admission d'air sur la position FRAIS et le sélecteur d'allure de soufflerie sur une position autre que "OFF".

- Si vous suivez un autre véhicule sur une route poussiéreuse ou s'il y à un fort vent ou beaucoup de poussières dans l'air, il est recommandé de régler temporairement le sélecteur d'admission d'air sur RECYCLAGE, ce qui fermera l'admission d'air extérieur et empêchera l'air extérieur et la poussière de pénétrer dans l'habitacle.

Chauffage

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Vitesse du ventilateur—Toutes positions sauf "OFF"
Température—Vers zone rouge
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Diffusion d'air—PLANCHER
Climatisation—ARRET

- Pour permettre un chauffage rapide, utilisez pendant quelques minutes la ventilation en circuit fermé. Pour empêcher les vitres de s'embuer, amenez la commande sur air frais après mise à température de l'habitacle.
- Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air chaud.
- Choisissez la position plancher/pare−brise pour réchauffer l'intérieur du véhicule tout en permettant le désembuage et le dégivrage du pare−brise.

Climatisation

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Vitesse du ventilateur—Toutes positions sauf "OFF"
Température—Vers zone bleue
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Diffusion d'air—TABLEAU DE BORD
Climatisation—MARCHE

- Pour rafraîchir l'habitacle de manière optimale, placez le sélecteur d'admission d'air sur RECYCLAGE.

Ventilation

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Vitesse du ventilateur—Toutes positions sauf "OFF"
Température—Vers zone bleue
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Diffusion d'air—TABLEAU DE BORD
Climatisation—ARRET

Désembuage

Condition: l'intérieur du pare–brise est humide.

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Vitesse du ventilateur—Toutes positions sauf "OFF"
Température—Vers zone rouge pour chauffer; zone bleue pour refroidir
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Diffusion d'air—PARE–BRISE

Lorsque le sélecteur de répartition d'air est placé en position pare–brise ou plancher/pare–brise, la fonction de désembuage s'active dans le but de dégager le pare–brise.

Lorsque vous tournez le sélecteur de répartition d'air jusqu'à la position pare–brise ou plancher/pare–brise, le sélecteur d'admission d'air passe automatiquement sur FRAIS pour dégager rapidement le pare–brise. Si vous souhaitez revenir au mode RECYCLAGE, poussez à nouveau sur la touche de commande d'entrée d'air. Toutefois, lorsque le sélecteur de répartition d'air se trouve en position pare–brise, il n'est plus possible de revenir en mode RECYCLAGE.

Véhicules avec la touche "A/C"—

Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air de chauffage ou de refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare–brise net plus rapidement.

- Par temps humide, ne pas diriger d'air frais sur le pare–brise, car la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur risquerait d'augmenter la buée sur le pare–brise extérieur.
- Pour enlever la buée des vitres latérales, tourner les registres latéraux vers les vitres.

Dégivrage

Condition: l'extérieur du pare–brise est humide.

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Vitesse du ventilateur—Toutes positions sauf "OFF"
Température—Vers zone rouge
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Diffusion d'air—PARE–BRISE

Lorsque le sélecteur de répartition d'air est placé en position pare–brise ou plancher/pare–brise, la fonction de dégivrage s'active dans le but de dégager le pare–brise.

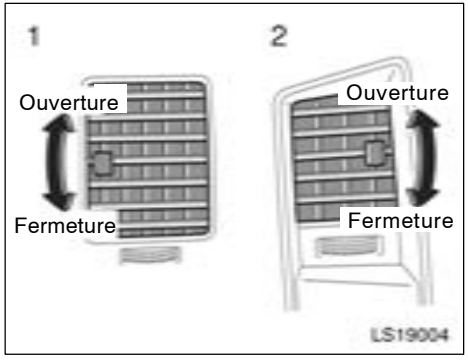
Lorsque vous tournez le sélecteur de répartition d'air jusqu'à la position pare–brise ou plancher/pare–brise, le sélecteur d'admission d'air passe automatiquement sur FRAIS pour dégager rapidement le pare–brise. Si vous souhaitez revenir au mode RECYCLAGE, poussez à nouveau sur la touche de commande d'entrée d'air. Toutefois, lorsque le sélecteur de répartition d'air se trouve en position pare–brise, il n'est plus possible de revenir en mode RECYCLAGE.

Véhicules avec la touche "A/C"—

Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air de chauffage ou de refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare–brise net plus rapidement.

- Pour réchauffer l'habitacle du véhicule pendant le désembuage de pare–brise, amenez le réglage de répartition en position plancher/pare–brise.

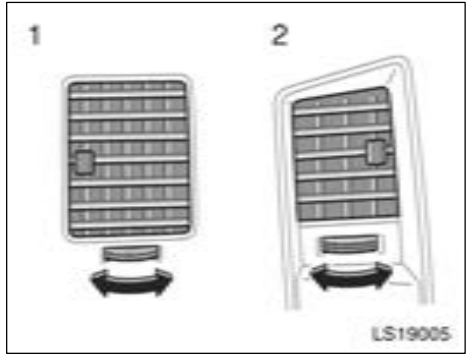
Ouïes du tableau de bord



1. Aérateurs latéraux

2. Aérateurs centraux

Si la répartition d'air n'est pas satisfaisante, vérifier les buses du tableau de bord. Les buses du tableau de bord peuvent être ouvertes ou fermées comme illustré.

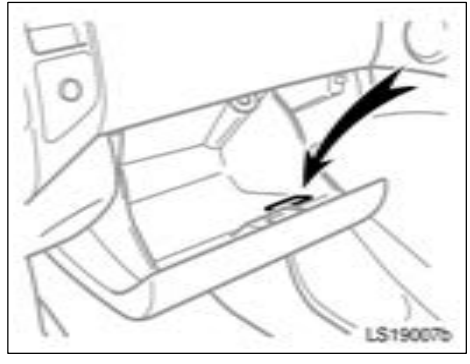


1. Aérateurs latéraux

2. Aérateurs centraux

Vous pouvez changer la direction du débit d'air en tournant les registres du tableau de bord.

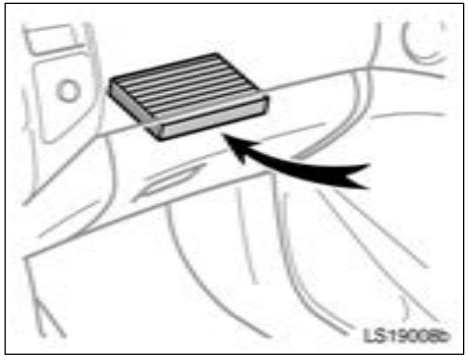
Filtre de la climatisation—



L'étiquette d'information du filtre de la climatisation se trouve dans la boîte à gants, comme illustré, et indique qu'un filtre a été installé.

Le filtre de la climatisation empêche la poussière de pénétrer dans le véhicule par la bouche d'aération de la climatisation.

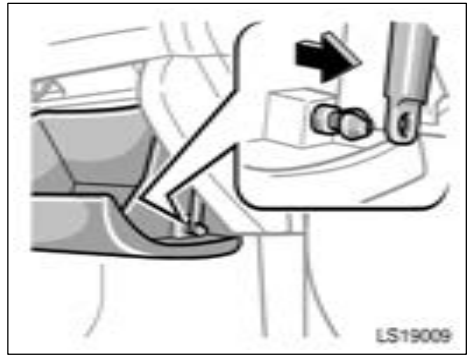
—Vérification et remplacement du filtre de la climatisation



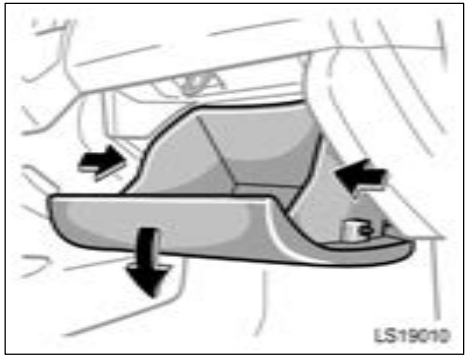
Le filtre de la climatisation se trouve derrière la boîte à gants.

Le filtre de la climatisation peut s'obstruer après une longue utilisation. Il se peut qu'il faille remplacer le filtre lorsque le débit d'air de la climatisation et du chauffage devient insuffisant ou que les vitres s'embuent facilement.

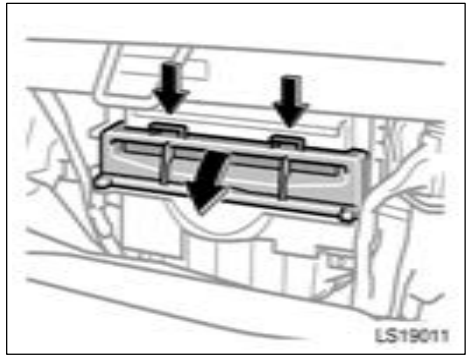
Pour garantir l'efficacité de la climatisation, vérifiez et remplacez le filtre de la climatisation conformément au programme d'entretien prévu. Dans des zones poussiéreuses ou des zones où le trafic est dense, comme lorsque vous roulez au centre ville ou dans des régions désertiques, il est possible que le remplacement doive être avancé. (Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez–vous au "Programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".)



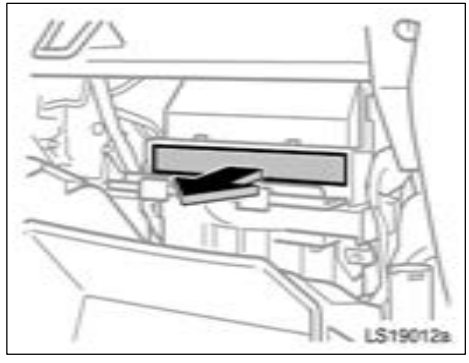
1. Ouvrez la boîte à gants et faites coulisser le volet, comme illustré.



2. Appuyez sur chaque côté de la boîte à gants pour dégager les griffes.

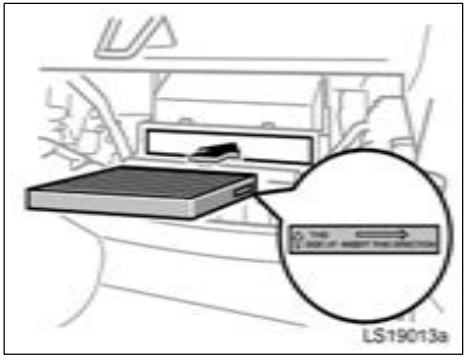


3. Poussez les languettes vers le bas et ouvrez le clapet du filtre.



4. Déposez le filtre de l'orifice du filtre. Vérifiez la surface du filtre.

Si le filtre est sale, il doit être remplacé.



Lors de la repose du filtre dans l'orifice du filtre, suivez les instructions indiquées sur l'étiquette.

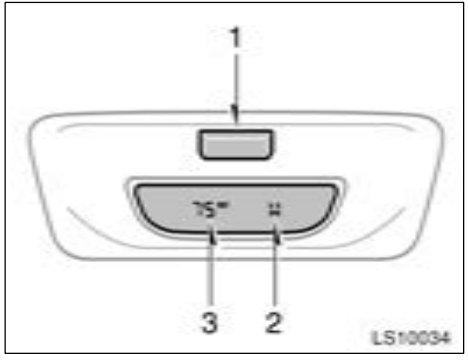
INFORMATION
Le filtre à air doit être correctement installé. L'utilisation du climatiseur sans le filtre à air risque de diminuer les performances du climatiseur puisque le système n'est plus étanche à la poussière.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Autre équipement

Instrument annexe 252
Montre 257
Allume–cigare 257
Prise de courant 258
Boîte à gants 263
Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage 263
Boîtes auxiliares 266
Boîte de console arrière 267
Porte–gobelets 268
Porte–bouteilles 269
Compartiments de rangement 270
Support de torche électrique 271
Table de dossier de siège 271
Crochets pour filet de maintien de charge 272
Crochets du filet de chargement 272
Crochets de malle 273
Rails de malle 273
Tapis de sol 276

Instrument annexe—



1. Bouton “E/M”
2. Boussole
3. Affichage de la température extérieure

—Avant d’utiliser l’instrument annexe

Utiliser l’instrument annexe lorsque le contacteur de moteur se trouve sur “ON”.

Lorsque le contacteur de moteur est sur “ON”, le dernier mode d’affichage utilisé avant l’arrêt du contacteur de moteur s’affiche.

Lorsque l’éclairage du tableau de bord est allumé, l’intensité d’affichage est réduite.

Bouton “E/M”

Ce bouton permet de commuter les unités de mesure anglaises/américaines et les unités métriques de l’affichage de la température extérieure.

A chaque pression sur ce bouton, l’écran bascule vers les informations suivantes.

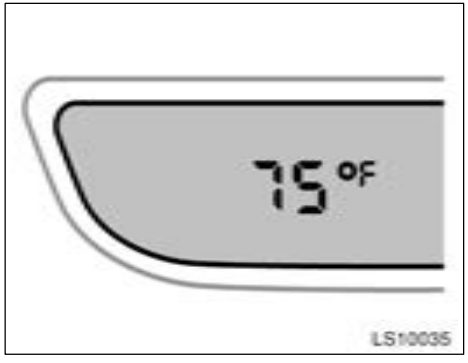
1. Boussole et température extérieure (°F)
2. Boussole et température extérieure (°C)
3. Affichage désactivé (pas de boussole)

Les variations d’affichage sont les suivantes;

Indication	Température extérieure
Système de mesure anglais/américain (E)	°F
Métrique (M)	°C

En mode initial, c’est le système d’unités anglaises/américaines qui est utilisé, mais si vous passez aux unités métriques et que vous coupez le contact, ce sont ces dernières qui s’afficheront lorsque vous remettrez le contact.

—Affichage de la température extérieure



Cet affichage indique la température extérieure. La valeur affichée est actualisée.

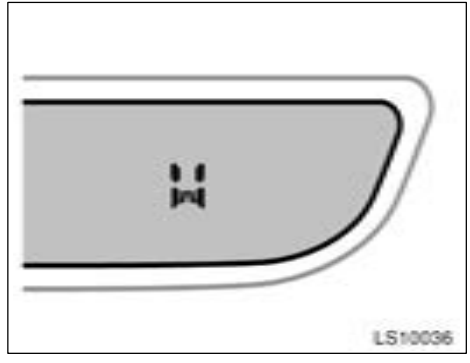
Pour régler l'appareil, appuyez sur le bouton "E/M" jusqu'à ce que l'unité de mesure désirée apparaisse.

La température affichée est comprise entre –30°C (–22°F) et 50°C (122°F).

Si la connexion du capteur de température extérieure est défectueuse, l'indication "––°C" ("––°F") s'affiche. Si "––°C" ("––°F") s'affiche, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Il peut arriver que "––°C" ("––°F") apparaisse momentanément à l'écran lorsque le contacteur de moteur est mis rapidement en position "ON". Ceci est normal à condition de disparaître bientôt de l'affichage.

—Boussole



La boussole indique la direction dans laquelle roule le véhicule. Dans le cas illustré ci–dessus, la boussole indique que le véhicule roule vers l'ouest.

L'affichage de la direction est mis à jour toutes les 2 secondes.

Affichages	Directions
N	Nord
NE	Nord–est
E	Est
SE	Sud–est
S	Sud
SW	Sud–ouest
W	Ouest
NW	Nord–ouest

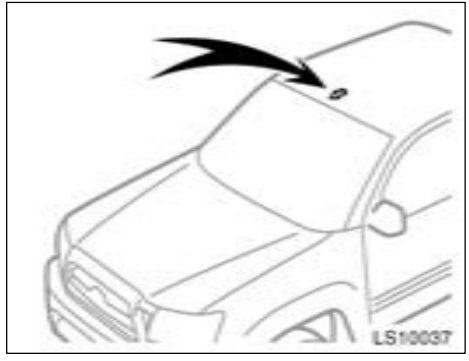
Il est possible que la boussole n'indique pas la bonne direction dans les cas suivants:

- Le véhicule est stoppé immédiatement après avoir tourné.
- La boussole ne se règle pas lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Le contact est coupé immédiatement après avoir tourné.
- Le véhicule est sur une surface inclinée.
- Le véhicule est dans un endroit où le champ magnétique terrestre est soumis à des interférences provenant de champs magnétiques artificiels (parking souterrain, sous un pylône en acier, entre des bâtiments, parking en terrasse, près d'un croisement, près d'un gros véhicule, etc.).
- Le véhicule est aimanté. (Il y a un aimant ou un objet métallique sur ou près du toit.)
- La batterie est débranchée.

Lorsque la déviation est faible, la boussole règle l'orientation automatiquement pendant que le véhicule se déplace.

Pour plus de précision ou pour un étalonnage complet, voir "ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE" ci–dessous.

Si la direction n'est pas indiquée ou si le système ne fonctionne pas correctement, contactez votre concessionnaire Toyota.



Capteur de la boussole

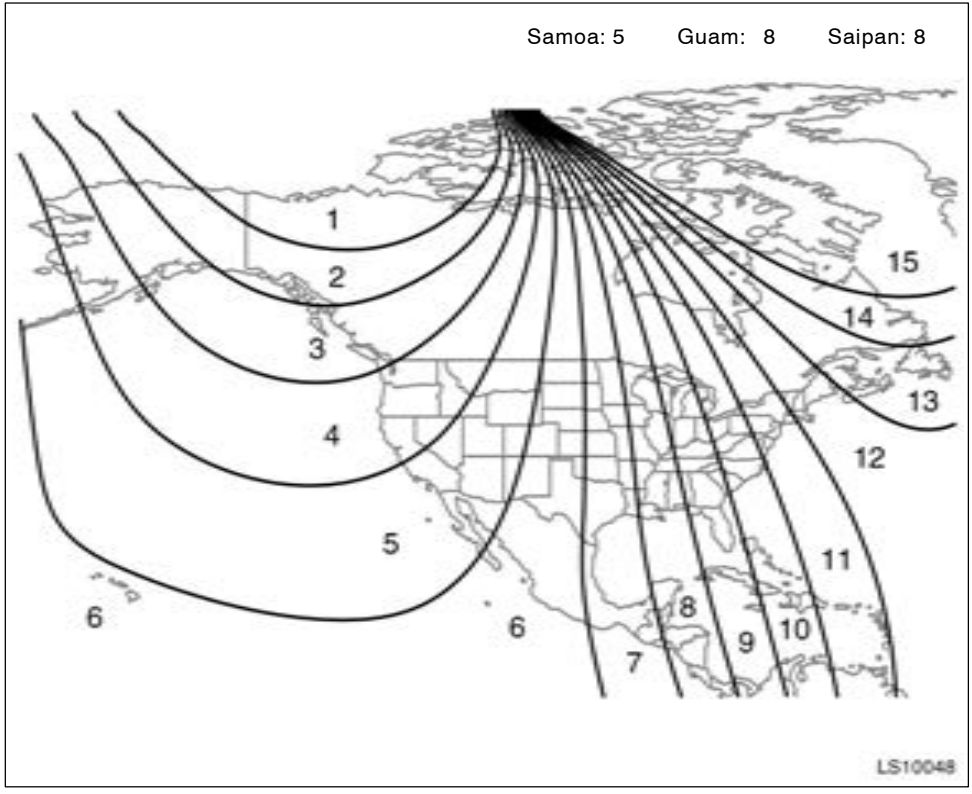
Le capteur de boussole est situé sur le toit du véhicule.

NOTE
Ne placez pas d'aimants ni d'objets métalliques sur ou à proximité du toit du véhicule. Cela risque d'empêcher le bon fonctionnement du capteur de la boussole.

ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE (étalonnage du décalage angulaire)

Le sens d'orientation indiqué par la boussole peut dévier du sens réel déterminé par le champ magnétique terrestre. L'angle de déviation varie en fonction de la position géographique du véhicule.

Pour ajuster cet écart, arrêter le véhicule, puis appuyer sur la touche "E/M" et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le sigle "VAR" s'affiche sur l'écran de la boussole. Pousser ensuite sur la touche "E/M" et sélectionner le numéro de la zone où se situe le véhicule à l'aide de la carte ci–jointe.

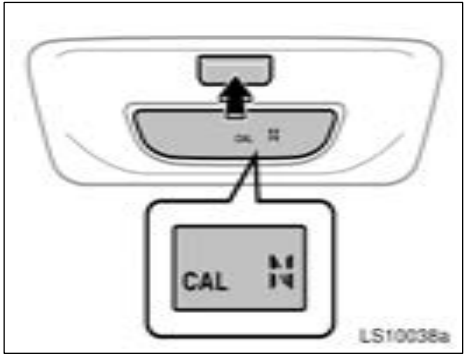


Numéro de la zone

Une fois l'étalonnage terminé, le système repasse en mode boussole après plusieurs secondes d'inactivité.

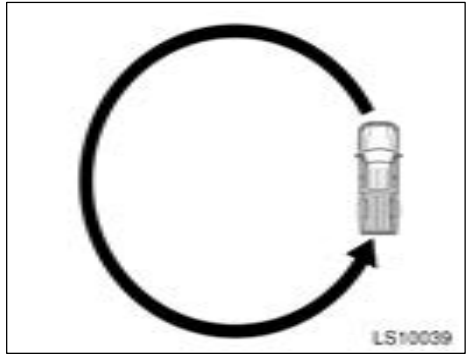
⚠ ATTENTION

Ne réglez pas l'écran pendant la conduite du véhicule. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.



ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE (étalonnage par cercle complet)

Parfois, la direction affichée par la boussole peut ne pas changer après un virage. Pour pallier ce problème, arrêter le véhicule et appuyer sur la touche “E/M” et la maintenir enfoncée jusqu’à ce que le sigle “CAL” s’affiche sur l’écran de la boussole. (A ce moment, l’écran de la boussole est verrouillé sur “N”.)



Conduisez le véhicule en cercle à 8 km/h (5 mph) ou moins. Si l’espace disponible n’est pas suffisant pour conduire en cercle, faites le tour d’un pâté de maisons.

Lorsque l’indication “CAL” disparaît et que la boussole repasse en mode normal, l’étalonnage est terminé.

Si le calibrage est impossible parce que le véhicule est magnétisé ou pour une autre raison, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire Toyota.

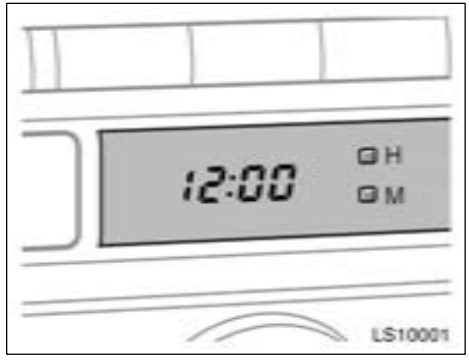
Effectuez un étalonnage en cercle juste après avoir acheté votre Toyota. Répétez ensuite ce type d’étalonnage chaque fois que la batterie a été déposée, remplacée ou débranchée.

- Ne procédez pas à l’étalonnage par cercle complet de la boussole dans un endroit où le champ magnétique terrestre est soumis à des interférences provenant de champs magnétique artificiels (parking souterrain, sous un pylône en acier, entre des bâtiments, parking en terrasse, près d’un croisement, près d’un gros véhicule, etc.).
- Lors de l’étalonnage, n’actionnez aucun dispositif électrique (lève–vitres électriques, etc.) étant donné qu’ils pourraient gêner l’étalonnage.

⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous procédez à un étalonnage en cercle, assurez–vous que vous disposez de suffisamment d'espace et faites attention aux personnes et véhicules présents à proximité. N'enfreignez pas les règlements locaux de la circulation lorsque vous procédez à l'étalonnage par cercle complet.**
- **Ne réglez pas l'écran pendant la conduite du véhicule. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

Montre



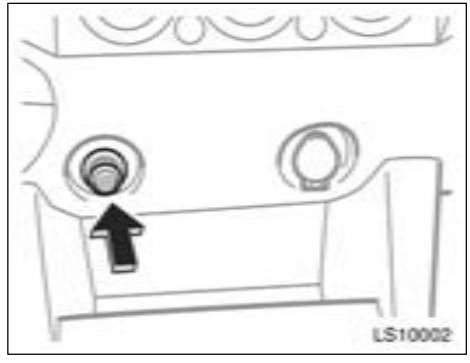
Réglage des heures: Appuyez sur le bouton "H".
Réglage des minutes: Appuyez sur le bouton "M".

La montre indique l'heure lorsque le contacteur de moteur est en position "ACC" ou "ON".

Lorsque la montre est mise hors tension, elle affiche automatiquement 1:00 (une heure).

Lorsque les instruments du tableau de bord sont éclairés, l'intensité d'éclairage de la montre de bord est réduite.

Allume–cigare



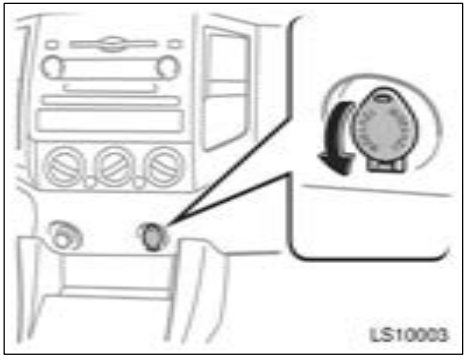
Pour utiliser l'allume–cigare, enfoncez–le. Lorsqu'il est chaud, il ressort automatiquement, prêt à l'emploi.

Si le moteur est arrêté, le contacteur de moteur doit se trouver sur la position "ACC".

Relâchez l'allume–cigare une fois qu'il est enfoncé. Evitez de le maintenir pressé.

En cas de panne, remplacez l'allume–cigare par une pièce d'origine Toyota ou équivalente.

Prise de courant (12 VDC)



La prise de courant sert à alimenter les accessoires du véhicule.

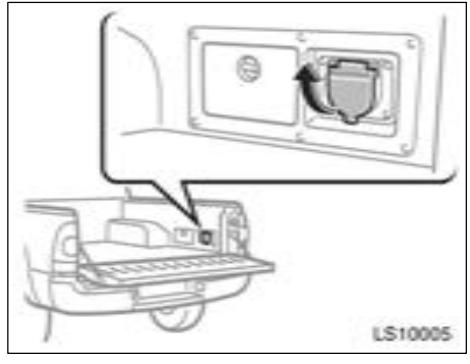
Le contacteur de moteur doit être en position “ACC” ou “ON” pour que les douilles d’alimentation puissent être utilisées.

NOTE

- ***Ne dépassez pas la capacité électrique totale du véhicule (12V/120W), car cela pourrait faire griller le fusible.***
- ***Pour éviter toute décharge de la batterie, n’utilisez pas les douilles d’alimentation plus longtemps que nécessaire si le moteur est à l’arrêt.***

- ***Remettez le capuchon des prises de courant lorsque vous ne les utilisez pas. L’introduction dans cet orifice d’un objet autre qu’une prise adaptée à cet usage, ou la pénétration de liquide, risque d’occasionner des pannes électriques ou des courts–circuits.***

Prise de courant (115 VAC)



Cette prise électrique est conçue pour être utilisée comme alimentation d’appareils électriques.

La prise électrique doit uniquement être utilisée après le démarrage du moteur.

En cas de démarrage du moteur alors que le contacteur principal de la prise d’alimentation électrique est sur “ON”, la capacité maximale de l’alimentation électrique peut devenir inférieure à la norme ou l’alimentation être complètement coupée, même lorsque le véhicule est à l’arrêt.

Pendant la conduite du véhicule, la capacité maximale de la prise électrique est toujours de 115 VAC/100W. Lorsque le véhicule est à l’arrêt, la capacité maximale de la prise électrique varie en fonction des conditions suivantes (a) ou (b):

(a) La capacité maximale est de 115 VAC/400W dans les conditions suivantes:

- Modèles de boîte de vitesses automatique: Le levier de sélection est en position “P” ou “N”.
- Modèles de boîte de vitesses mécanique: Le levier de changement de vitesse est au point mort et la pédale d’embrayage n’est pas enfoncée.

(b) La capacité maximale est de 115 VAC/100W dans les conditions suivantes:

- Modèles de boîte de vitesses automatique: Le levier de changement de vitesse est dans toute autre position que “P” et “N”.
- Modèles de boîte de vitesses mécanique: La pédale d’embrayage est enfoncée.

Une capacité maximale de 400W ne peut être rétablie qu’en faisant tourner le contacteur principal de la prise électrique sur OFF, puis à nouveau sur ON à la condition (a) décrite ci–dessus.

Le circuit de protection peut être activé pour couper l’alimentation électrique dans les cas suivants:

- Démarrage du moteur alors que le contacteur de la prise électrique est sur ON.
- Tentative d’utilisation d’appareils électriques dépassant la capacité maximale.

  Le circuit de protection peut faire du bruit lors de son activation. Ce phénomène est tout à fait normal et n’est pas le signe d’une anomalie.
- Utilisation continue d’appareils électriques consommant une puissance supérieure à 100W pendant un laps de temps prolongé.
- La consommation électrique de tous les éléments électriques (phares, climatisation, etc.) a dépassé la capacité maximale du véhicule pendant une longue période.

Si le circuit de protection est activé et l’alimentation électrique coupée, procéder comme suit:

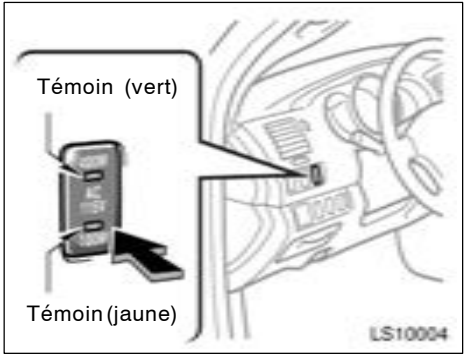
1. Stationner le véhicule dans un endroit sûr puis engager le frein de stationnement.
2. Contrôler et garantir les conditions suivantes:

   Modèles de boîte de vitesses automatique: le levier de sélection est en position “P” ou “N”.

   Modèles de boîte de vitesses mécanique: Le levier de changement de vitesse est au point mort et la pédale d’embrayage n’est pas enfoncée.
3. Vérifier que la consommation électrique de l’appareil électrique ne dépasse pas la capacité maximale de la prise électrique et que l’appareil n’est pas endommagé.
4. Appuyer à nouveau sur le contacteur principal de la prise électrique.

Lorsque la température dans l’habitacle est élevée, ouvrir les vitres pour la faire baisser. Une fois la température normale atteinte, réactiver le contacteur principal de la prise électrique.

Si l’alimentation électrique n’est pas rétablie après l’exécution de cette procédure, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire Toyota.



Pour utiliser la prise électrique, appuyer sur le contacteur principal situé sur le tableau de bord.

La couleur du témoin change de la façon suivante en fonction de la capacité maximale disponible:

Couleur du témoin	Capacité maximale
Vert et jaune	115 VAC/400W
Jaune	115 VAC/100W

Pour désactiver la prise électrique, appuyer à nouveau sur le contacteur principal. Lorsque la prise électrique n'est pas utilisée, vérifier que le contacteur principal est sur OFF et que le témoin n'est pas allumé.

L'alimentation électrique est fournie quelques secondes après que le contacteur principal est enfoncé.

Si le contacteur principal est enfoncé plusieurs fois à intervalles rapprochés, le témoin peut ne pas changer de condition, mais cela n'indique pas un dysfonctionnement.

Lorsque la prise électrique fonctionne, le bruit du ventilateur de refroidissement peut être entendu du boîtier de console arrière. Ce phénomène est tout à fait normal et n'est pas le signe d'une anomalie.

Après avoir retiré une fiche de la prise électrique, vérifier que le capuchon de la prise de courant est correctement fermé.

⚠ ATTENTION

- **L'utilisation de la prise électrique lorsqu'elle est mouillée par de la pluie, de l'eau de boisson ou de la neige peut provoquer des décharges électriques et est extrêmement dangereuse. Toujours bien sécher la prise électrique avant de l'utiliser.**
- **Ne pas laisser des enfants utiliser ou jouer avec la prise électrique.**
- **Veiller à ne pas coincer de partie du corps dans le capuchon de la prise de courant.**
- **Lors de l'utilisation d'appareils électriques, strictement respecter les précautions et consignes figurant sur leurs étiquettes et dans les modes d'emploi des fabricants.**
- **Ne pas modifier, démonter ou réparer la prise électrique ou son onduleur de quelque manière que ce soit. Toute manipulation de ce type peut provoquer des dysfonctionnements ou des accidents inattendus pouvant être à l'origine de dommages ou de blessures graves. Contacter un concessionnaire Toyota pour toute réparation nécessaire.**

Afin de prévenir les blessures et les accidents, fixer correctement tous les appareils électriques avant de les utiliser et ne pas utiliser d'appareils pouvant:

- **Distraire le conducteur lorsqu'il conduit ou empêcher une conduite sûre.**
- **Provoquer un incendie ou des brûlures si l'appareil roule, tombe ou subit une surchauffe pendant la conduite.**
- **Emettre de la vapeur alors que les vitres de l'habitacle sont fermées.**

Respecter les interdictions suivantes. Ne pas les respecter est très dangereux et peut causer des accidents inattendus tels que des décharges électriques.

- **Ne pas utiliser la prise électrique pour des radiateurs électriques pendant que les occupants du véhicule dorment.**
- **Ne pas mettre la prise électrique en contact avec des liquides ou de la boue et ne pas l'utiliser sous la pluie ou la neige.**
- **Ne pas insérer de fiches d'appareils électriques dans la prise électrique avec les mains ou les pieds mouillés.**
- **Ne pas introduire de corps étrangers dans la prise électrique.**
- **Ne pas utiliser d'appareils électriques endommagés.**
- **Ne pas introduire de fiches inadaptées ou mal adaptées dans la prise électrique.**

NOTE

- ***Afin d'éviter le déchargement de la batterie, éteindre tous les équipements et accessoires électroniques du véhicule tels que phares, feux antibrouillard et climatisation lors de l'utilisation continue d'appareils électriques consommant plus de 100W pendant des laps de temps prolongés.***
- ***Afin d'éviter toute détérioration due à la chaleur, n'utilisez pas d'appareils électriques émettant une chaleur intense, comme par exemple un grille-pain, à des endroits tels que l'habillage intérieur ou extérieur, les sièges et le coffre.***
- ***Ne pas utiliser d'appareils électriques facilement affectés par les vibrations ou la chaleur à l'intérieur du véhicule. Les vibrations dues à la conduite ou la chaleur du soleil en cas de stationnement peuvent détériorer ces appareils électriques.***
- ***Laisser le couvercle fermé lorsque la prise électrique n'est pas utilisée. Ne pas introduire d'objets autres que des fiches adaptées dans la prise au risque de provoquer une défaillance électrique ou des courts-circuits.***

- ◆ ***Après l'insertion d'une fiche, fermer doucement le couvercle de la prise électrique. Sinon la fiche peut être endommagée.***
- ◆ ***Si des appareils électriques doivent fonctionner pendant la conduite, bien fixer les appareils et leurs câbles afin de les empêcher de tomber ou de se coincer dans des pièces constitutives du groupe motopropulseur.***
- ◆ ***Ne pas utiliser d'adaptateurs multiprise pour brancher plusieurs fiches sur la prise électrique.***
- ◆ ***Si la prise électrique est trop desserrée lorsqu'un appareil électrique y est branché, remplacer la prise. Contacter un concessionnaire Toyota pour tout remplacement nécessaire.***
- ◆ ***Si la prise électrique est encrassée, tourner le contacteur principal sur OFF et utiliser un chiffon doux propre à peine humide pour la nettoyer avec précaution. Ne pas utiliser de produits nettoyants tels que des solvants organiques, de la cire ou des détergents composés car ils pourraient endommager la prise électrique ou provoquer un dysfonctionnement.***

- ◆ ***Protéger la prise électrique de la poussière et des corps étrangers et la nettoyer régulièrement.***

La prise électrique n'est pas conçue pour les appareils électriques suivants même si leur consommation électrique ne dépasse pas la capacité maximale. Ces appareils pourraient ne pas fonctionner correctement.

- Appareils avec une consommation initiale en watts élevée: téléviseurs à tube cathodique, réfrigérateurs à compresseur, outils électriques, etc.
- Appareils de mesure traitant des données précises: matériel médical, instruments de mesure, etc.
- Tout autre appareil nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable: jaquettes électriques commandés par micro–ordinateur, lampes à capteur sensoriel, etc.

L'utilisation de la prise électrique peut ne pas être possible si la tension de la batterie du véhicule est faible à cause d'une capacité réduite de la batterie.

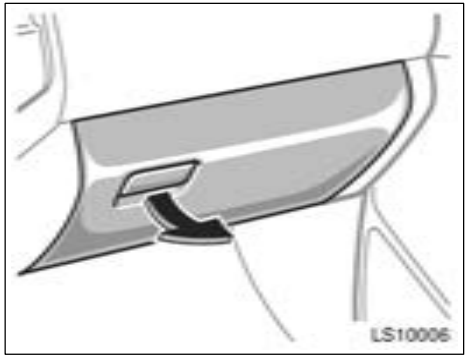
Les minuteries intégrées des appareils électriques peuvent ne pas fonctionner correctement lorsque l'alimentation électrique est interrompue par le circuit de protection.

Certains appareils électriques peuvent ne pas fonctionner correctement à moins d'être placés sur une surface plane.

La tension précise de la prise électrique ne peut être mesurée à l'aide des appareils d'essai disponibles dans le commerce. Si nécessaire, contacter un concessionnaire Toyota.

Certains appareils électriques risquent de provoquer des parasites radio.

Boîte à gants

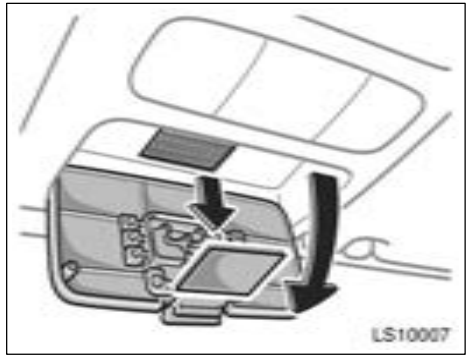


Pour ouvrir le couvercle de la boîte à gants, tirez sur le levier.

⚠ ATTENTION

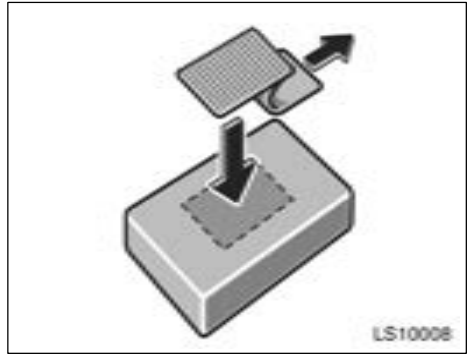
Pour réduire les risques de blessure en cas d'accident ou d'arrêt brusque, le couvercle de la boîte à gants doit toujours être fermé pendant la conduite du véhicule.

Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage

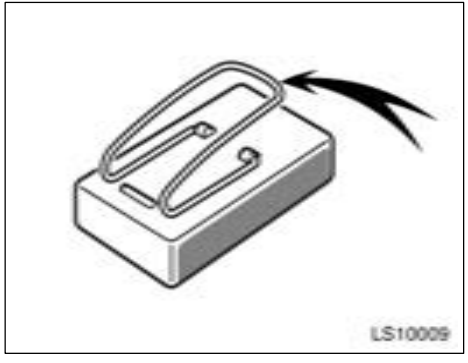


Ce casier est conçu pour contenir un émetteur de commande d'ouverture de la porte de garage.

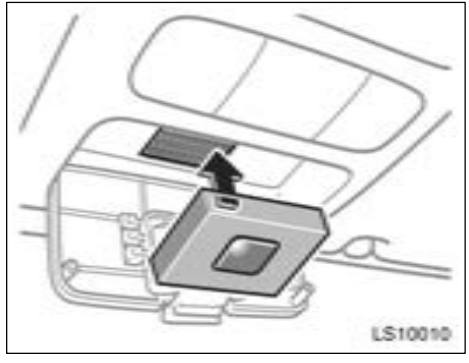
Ouvrez le couvercle et ôtez la bande de fermeture à boucles et crochets.



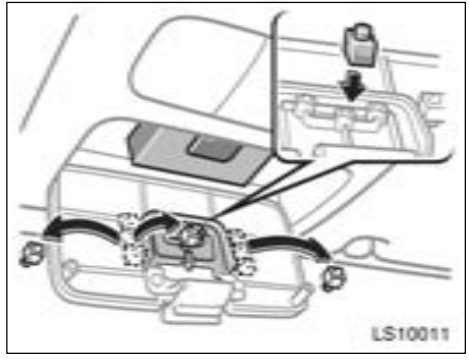
Enlevez le papier de protection au dos de la bande Velcro puis collez–la à l'arrière et au centre de l'émetteur.



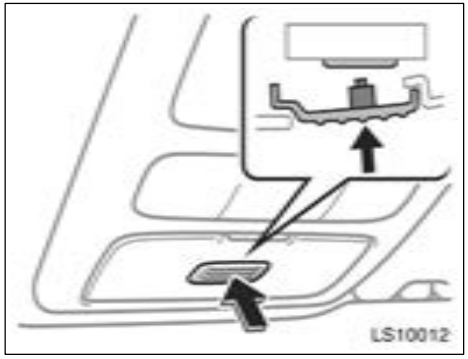
Si l'émetteur a une agrafe de câble pour le pare–soleil, cette agrafe doit être déposée avant de poser la fixation.



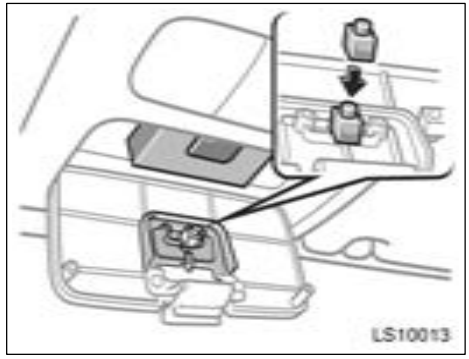
Posez l'émetteur avec la bande de fermeture dirigée vers l'intérieur du boîtier dans le boîtier. Assurez–vous que le bouton de l'émetteur est placé au–dessus de l'encoche du bouton.



Déposer les entretoises du panneau central. Placer une entretoise sur la broche qui se trouverait sous la touche de l'émetteur si le couvercle était fermé. Fermer le couvercle.



Lorsque l'émetteur de commande d'ouverture de la porte de garage est correctement installé, il est possible de le piloter en appuyant sur la touche centrale du couvercle du casier.



Si le couvercle du casier n'est pas en contact avec votre émetteur de commande d'ouverture de la porte de garage:

- Vérifiez que l'entretoise est sur le bon axe.
- Fixez une entretoise supplémentaire sur celle d'origine. Vérifiez le fonctionnement. Si nécessaire, continuez à ajouter les entretoises jusqu'à ce que le contact soit établi.

Si la télécommande vibre pendant la conduite, interposez un tampon de feutre ou autre pour l'empêcher de vibrer.

⚠ ATTENTION

- **Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brutal, le boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage doit être fermé en permanence lors de l'utilisation du véhicule.**
- **Ne laissez pas les entretoises restantes à la portée des enfants.**

Boîtes auxiliaires

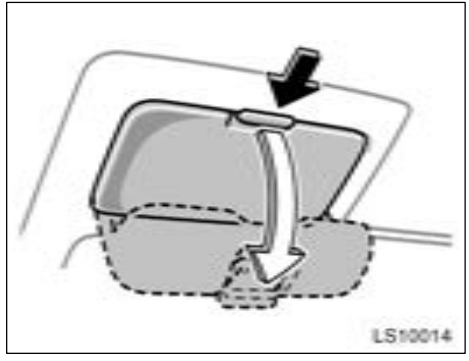
Pour utiliser les casiers auxiliaires, ouvrez les couvercles comme représenté sur les figures suivantes.

⚠ ATTENTION

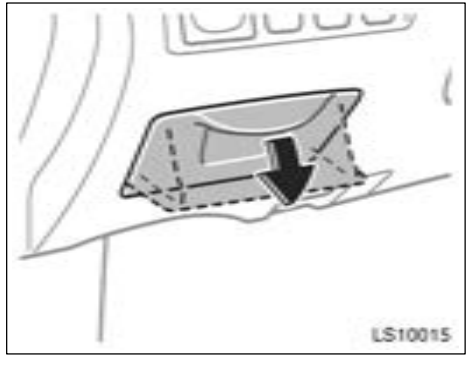
- **Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, le casier auxiliaire doit être fermé en permanence pendant la conduite.**
- **Type A uniquement—Dans la mesure où ces casiers sont conçus pour contenir des objets légers tels des lunettes, évitez d'y mettre des objets lourds. La présence d'objets lourds pourrait entraîner l'ouverture du casier et son contenu pourrait être projeté dans l'habitacle et occasionner des blessures.**

NOTE

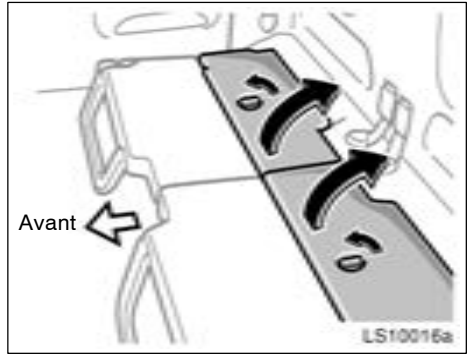
Type A uniquement—Par temps chaud, l'intérieur du véhicule devient très chaud. Ne laissez pas d'objets inflammables ou déformables par exemple un briquet, des lunettes, etc. exposés dans l'habitacle.



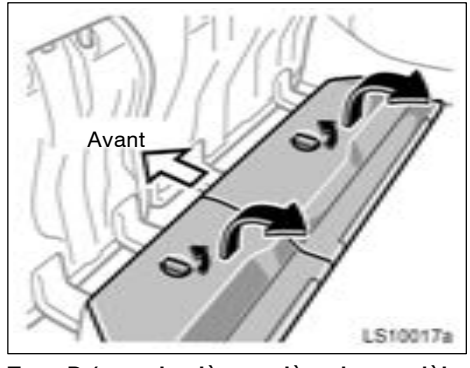
Type A (console de plafond)



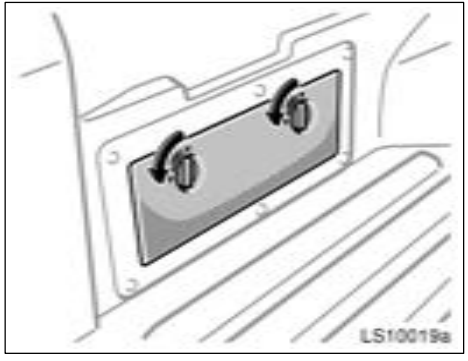
Type B (tableau de bord)



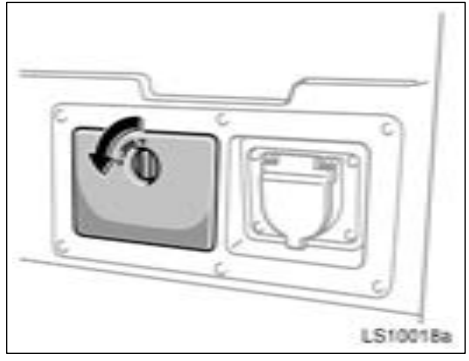
Type C (sous le siège arrière des modèles à cabine accès)



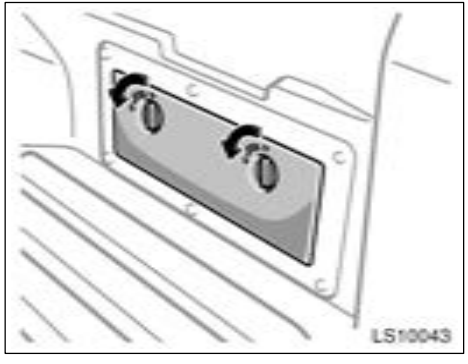
Type D (sous le siège arrière des modèles à cabine double)



Type E (côté gauche du châssis)

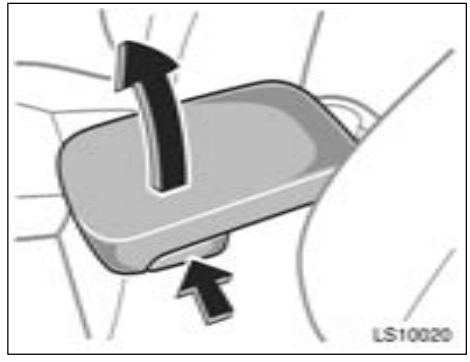


Type G (côté droit du châssis)

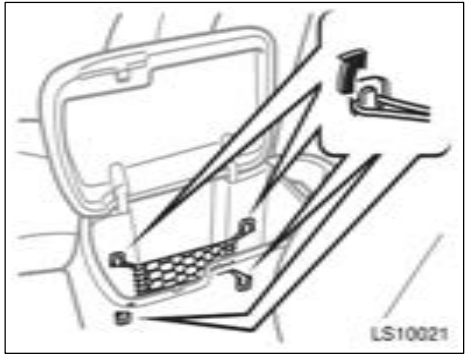


Type F (côté droit du châssis)

Boîte de console arrière



Pour utiliser le boîtier de console arrière, soulever le couvercle du boîtier de console en poussant sur le bouton de déverrouillage.



Le boîtier de console arrière est équipé d'un filet à bagages souple.

Le filet à bagages souple est amovible.

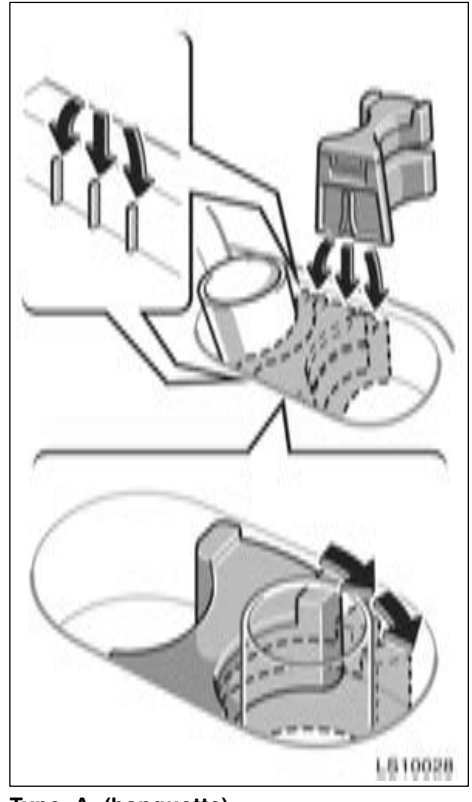
Porte–gobelets

Les porte–gobelets sont conçus pour porter des gobelets ou des canettes de boisson.

Types A et B—Le porte–gobelet peut être ajusté à la taille des gobelets ou des canettes de boisson en modifiant la position du support et la position du bras comme illustré.

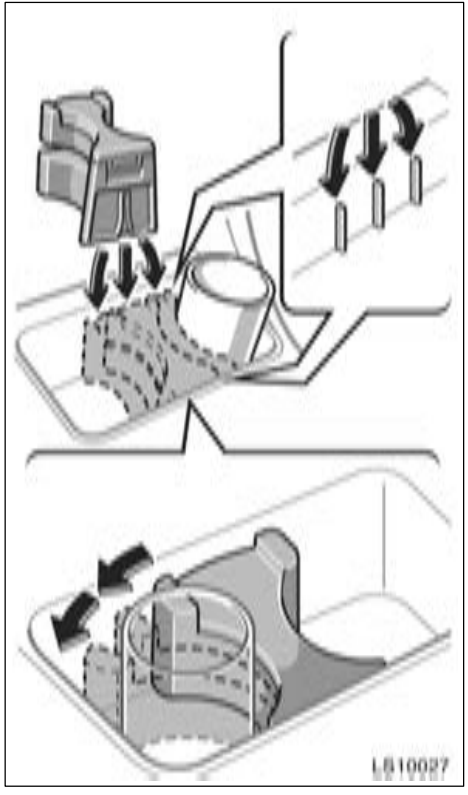
⚠ ATTENTION

Ne placer aucun autre objet que des gobelets, des tasses ou des canettes de boisson dans les porte–gobelets, car ces objets pourraient être projetés dans l'habitacle lors d'un freinage brusque ou d'un accident et occasionner des blessures aux occupants du véhicule.

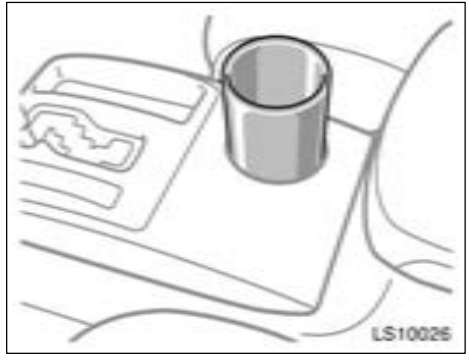


Type A (banquette)

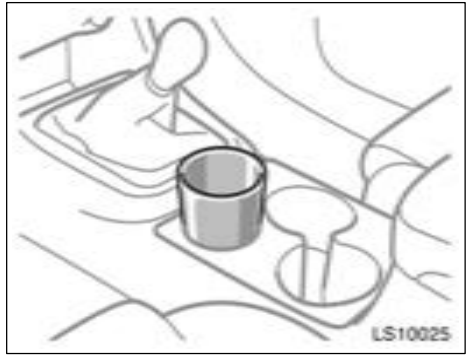
Porte–bouteilles



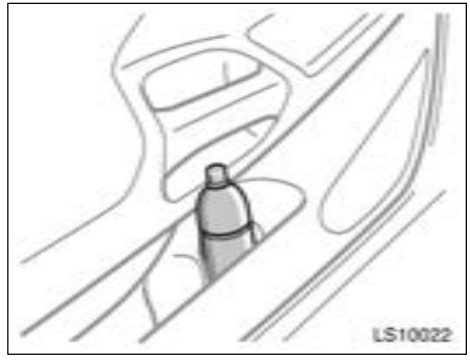
Type B (sièges séparés avec boîte de vitesses automatique)



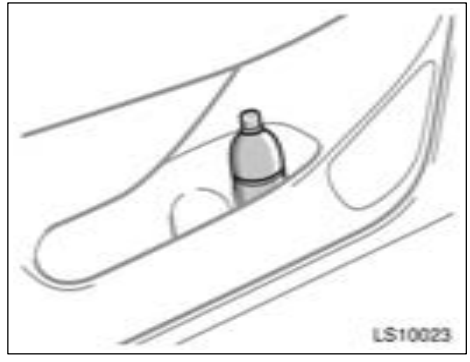
Type C (sièges séparés avec boîte de vitesses automatique)



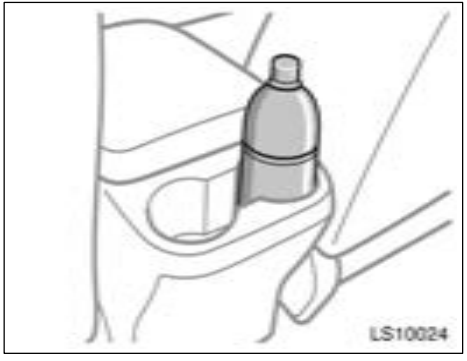
Type D (sièges séparés avec boîte de vitesses manuelle)



Portes avant



Portes arrière (modèles à cabine double uniquement)



Boîte de console arrière

Les porte–bouteilles sont conçus pour porter des bouteilles.

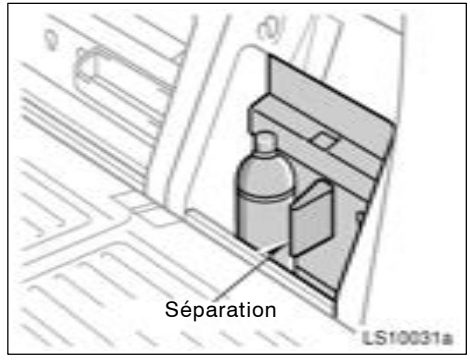
⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser les porte–bouteilles pour y déposer autre chose. Des objets de taille ou de forme inappropriée risqueraient d'être projetés dans l'habitable en cas de freinage brusque ou d'accident et pourraient blesser les occupants.

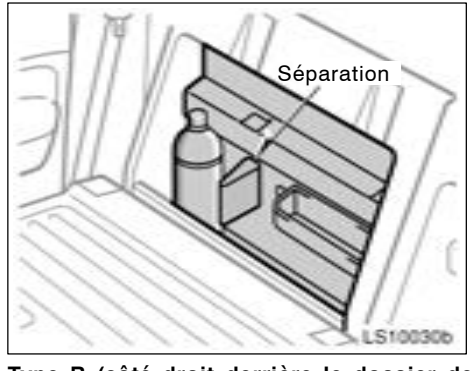
NOTE

Ne jamais déposer de tasses, de coupes ou de bouteilles ouvertes dans le porte–bouteilles car leur contenu risquerait de se répandre lors de l'ouverture ou de la fermeture des portes.

Compartiments de rangement (modèles à cabine double uniquement)



Type A (côté gauche derrière le dossier de la banquette arrière)

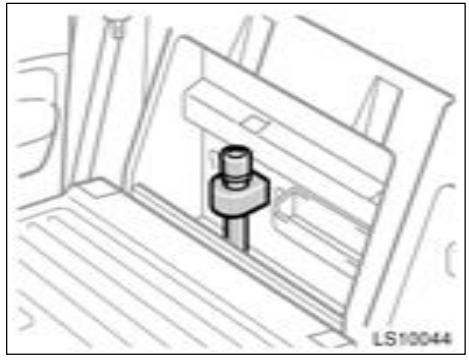


Type B (côté droit derrière le dossier de la banquette arrière)

Ce compartiment est destiné à recevoir de objets comme des bouteilles.

La séparation est amovible et peut être placée à différents endroits en fonction des besoins.

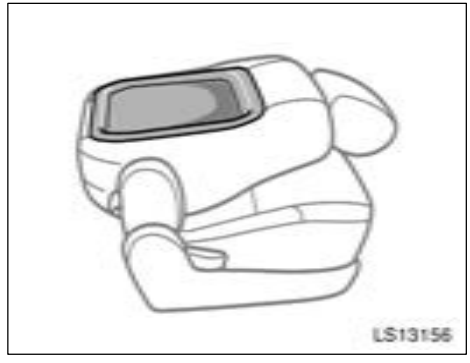
Support de torche électrique (modèles à cabine double uniquement)



Le support de torche électrique est conçu pour maintenir une torche en toute sécurité.

Le support de torche électrique est amovible et peut être placé à différents endroits en fonction des besoins.

Table de dossier de siège (sur certains modèles)



N'utilisez le dossier du siège du passager avant comme table provisoire que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Pour utiliser la table de dossier de siège, rabattez le dossier du siège. (Pour de plus amples informations, reportez–vous à "—Rabattement du siège du passager avant", à la page 39 de la section 1–3.)

⚠ ATTENTION

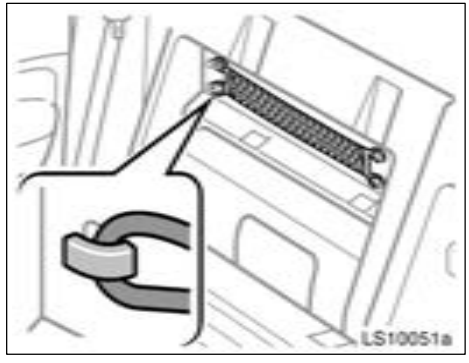
Pour éviter des blessures graves:

- **Ne redressez pas le dossier lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Ne vous asseyez pas sur la table du dossier de siège.**

NOTE

Pour ne pas risquer d'endommager le siège, évitez de placer des charges lourdes sur la table provisoire.

Crochets pour filet de maintien de charge (modèles à cabine double avec subwoofer)



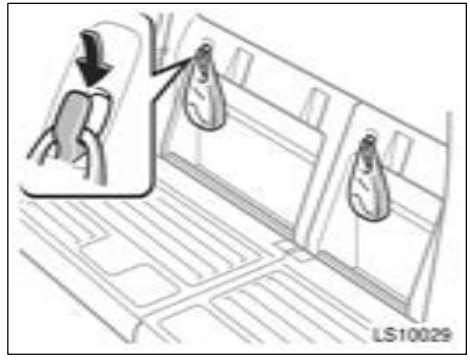
Ces crochets sont prévus pour y suspendre le filet de maintien de charge fourni en usine.

Pour suspendre le filet de maintien de charge, utilisez les crochets prévus à cet effet.

NOTE

N'utilisez pas les crochets pour y suspendre autre chose que le filet de maintien de charge, car ils pourraient subir des dégâts.

Crochets du filet de chargement

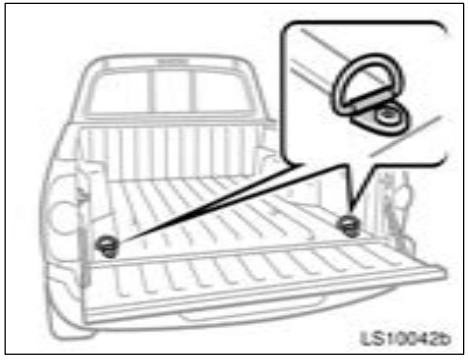


Ces crochets sont prévus pour suspendre des sacs à provisions ou des objets similaires.

NOTE

Evitez d'accrocher des charges trop importantes afin que le crochet de soit pas endommagé.

Crochets de malle



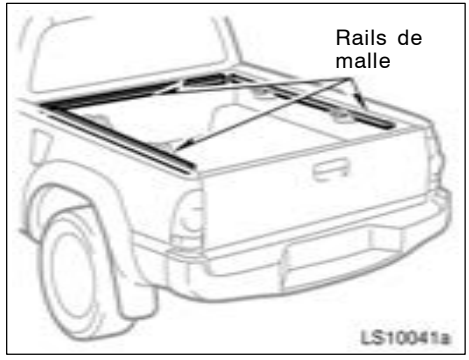
Pour fixer les bagages, utiliser les crochets de la malle.

Se reporter à "—Précautions à prendre lors du rangement des bagages" à la page 309 de la section 2, pour les précautions à observer lors du chargement des bagages.

⚠ ATTENTION

Pour éviter tout risque de blessure, replier les crochets de la malle lorsqu'ils ne servent pas.

Rails de malle—



Pour utiliser les rails de malle, installer des accessoires Toyota d'origine ou leur équivalent pour rails de malle.

Suivre les instructions et les consignes du fabricant lors de l'installation d'un accessoire Toyota d'origine ou d'un accessoire équivalent.

Se reporter à "—Précautions à prendre lors du rangement des bagages" à la page 309 de la section 2, pour les précautions à observer lors du chargement des bagages.

⚠ ATTENTION

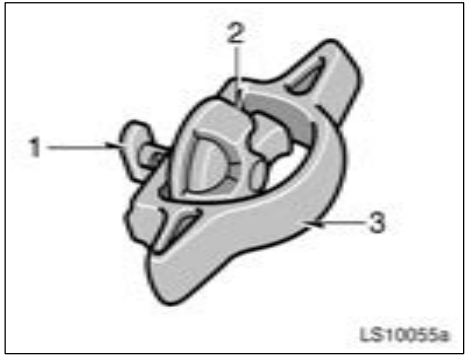
Lors de la fixation d'une charge sur les rails de malle, veiller à suivre les instructions ci–dessous afin d'éviter que la charge se détache:

- **N'installez pas plus d'accessoires (attaches d'arrimage, compartiments de rangement, etc.) que le nombre suivant par rail de plate–forme:**

  Rail latéral:
  Plate–forme courter—Max. 3 endroits
  Plate–forme longue—Max. 4 endroits

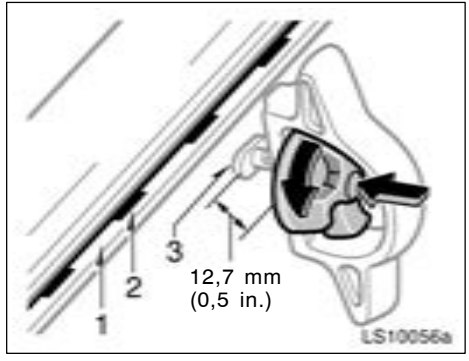
  Rail avant: Max. 3 endroits
- **Répartissez les points d'amarrage et de support de manière tout au long des rails.**
- **Ne dépassez pas une charge de traction totale de 200 kg (440 lb.) par rail de plate–forme.**
- **Pour éviter que les bagages ou la charge ne glisse vers l'avant en cas de freinage, vérifier que les accessoires des rails de malle (compartiments de rangement, etc.) sont correctement fixés sur les rails.**

—Cales d’arrimage



1: Plaque de verrouillage
2: Molette
3: Cale d’arrimage

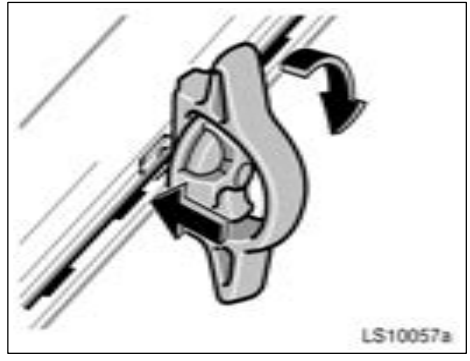
Le système de rail de plateau vous permet d’introduire les cales d’arrimage et de les déplacer, le long des rails de plateau, vers l’emplacement le plus adéquat, afin d’obtenir une charge.



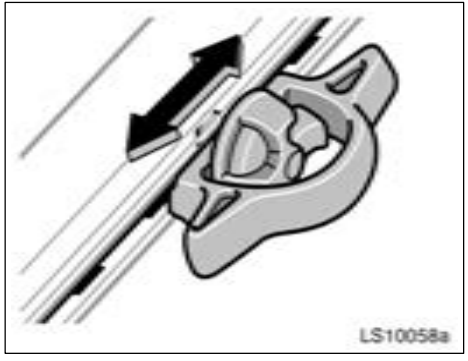
1: Rail de plateau
2: Arrêt
3: Plaque de verrouillage

REPOSE DE LA CALE D’ARRIMAGE:

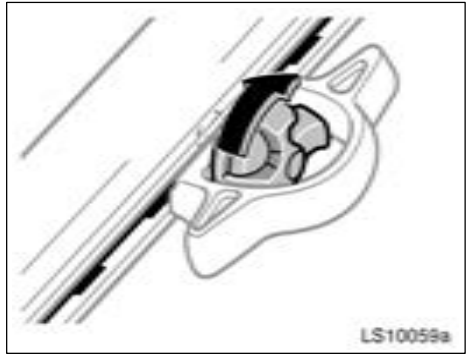
1. Faites tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d’une montre pour la desserrer, et enfoncez–la afin que la plaque de verrouillage soit maintenue à une distance de 12,7 mm (0,5 in.).



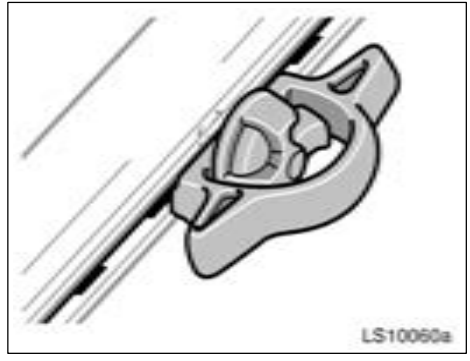
2. Introduisez la plaque de verrouillage dans le rail de plateau, faites tourner la cale d’arrimage de 90° et relâchez la molette.



3. **Faites coulisser la cale vers l'arrêt le plus proche du système de rail. Vous sentirez que la plaque de verrouillage s'introduit dans un arrêt.**



4. **Serrez la molette en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'aux cliquets du mécanisme d'embrayage.**



5. **Assurez–vous que la cale d'arrimage est bien verrouillée dans un arrêt et qu'elle est correctement installée dans le système de rail de plateau.**

⚠ ATTENTION

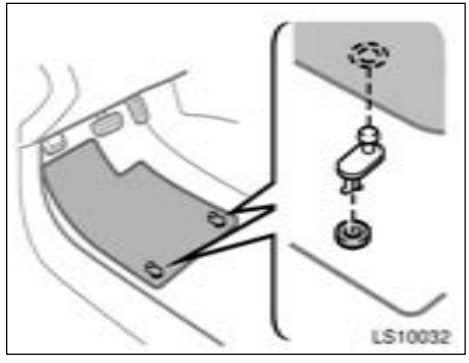
- **Installez soigneusement les cales d'arrimage dans le système de rail de plateau et serrez–les. Une mauvaise installation et un serrage incomplet des cales d'arrimage peuvent rendre le chargement instable. Un chargement instable peut provoquer des blessures lors du déplacement du véhicule.**

- **Fixez soigneusement le chargement pour éviter qu'il ne se déplace ou glisse pendant la conduite. Une fixation insuffisante du chargement peut provoquer des blessures lors du déplacement du véhicule.**
- **Si vous placez des charges à un angle supérieur à 45° par rapport à la cale d'arrimage ou que vous appliquez des charges supérieures à 100 kg (220 lb.), le plateau, le système de rail de plateau, la cale d'arrimage et/ou le chargement risquent de subir des dommages.**
- **Ne dépassez pas une charge de traction totale de 200 kg (440 lb.) par rail de plate–forme.**
- **Ne placez pas plus d'attaches d'arrimage que le nombre suivant par rail de plate–forme:**

  Rail latéral:
  Plate–forme courter—Max. 3 endroits
  Plate–forme longue—Max. 4 endroits

  Rail avant: Max. 3 endroits

Tapis de sol



Utilisez un tapis de sol de dimensions appropriées.

Lorsque la moquette du véhicule et le tapis de sol présentent deux trous, ils doivent être maintenus par deux fixations. Fixez le tapis de sol à la moquette du véhicule à l'aide des agrafes. Verrouillez les agrafes dans les orifices de la moquette du véhicule.



⚠ ATTENTION

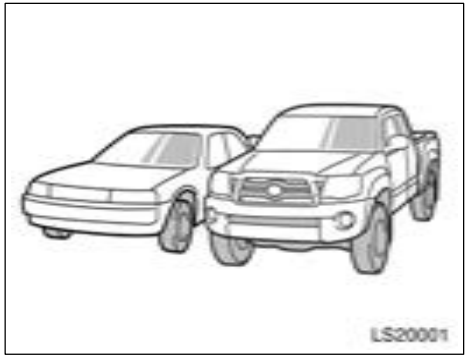
Assurez–vous que le tapis de sol est correctement placé sur le tapis du véhicule et que le bon côté est orienté vers le haut. Si le tapis de sol glisse et entrave le mouvement des pédales pendant la conduite du véhicule, il risque de provoquer un accident.

SECTION 2

INFORMATION AVANT DE CONDUIRE VOTRE TOYOTA

Précautions concernant les véhicules tout terrain 278
Période de rodage 279
Carburant 279
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 281
Conduite à l'étranger 282
Pots d'échappement catalytiques trois voies 282
Précautions relatives aux gaz d'échappement du moteur 283
Faits concernant la consommation d'huile moteur 284
Bougies à électrodes en iridium 286
Système de freinage 286
Indicateurs de limite d'usure des plaquettes de frein 291
Marchepied de pare–chocs arrière 292
Différentiel à glissement limité 292
Identification de votre Toyota 292
Etiquettes de antivol 294
Suspension et châssis 294
Informations sur les pneus 295
Limites de charge du véhicule 308
Charge et bagages 309
Types de pneus 312

Précautions concernant les véhicules tout terrain (modèles à quatre roues motrices et PreRunner)



Ce véhicule possède une garde au sol plus élevée et une voie plus étroite par rapport à la hauteur de son centre de gravité afin de lui permettre des utilisations très diverses en tout–terrain. Des particularités spécifiques de conception lui donnent un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme classiques. En raison de sa conception, ce type de véhicules est davantage susceptible de se retourner. La stabilité du véhicule au retournement est moindre, comparée aux autres types de véhicules. Un des avantages de la garde au sol plus importante est d'offrir une meilleure visibilité de la route, ce qui permet d'anticiper les problèmes. Ce véhicule n'est pas conçu pour prendre les virages aussi vite que les véhicules de tourisme ordinaires, de la même façon qu'une voiture de sport surbaissée n'est pas censée offrir de performances satisfaisantes en tout–terrain. C'est pourquoi, les virages serrés pris à des vitesses excessives risquent de provoquer le retournement du véhicule.

⚠ ATTENTION

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes pour réduire les risques de blessure ou de détérioration du véhicule:

- **En cas de choc avec retournement du véhicule, une personne non protégée par sa ceinture de sécurité a plus de risques de mourir qu'une personne qui porte sa ceinture. C'est pourquoi, le conducteur et tous les passagers doivent attacher leur ceinture dès que le véhicule est en mouvement.**
- **Evitez les virages courts ou les manœuvres abruptes, dans la mesure du possible. Le fait de ne pas manœuvrer ce véhicule correctement risque d'entraîner une perte de contrôle ou le retournement du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves.**
- **Evitez de poser des charges sur le toit qui élèveraient le centre de gravité du véhicule.**

- **Ralentissez systématiquement en cas de rafales de vent. En raison de son centre de gravité plus élevé et de son profil, votre véhicule est plus sensible au vent latéral qu'une voiture de tourisme ordinaire. Ralentir vous offrira un contrôle très supérieur.**
- **Lors de l'utilisation en tout terrain ou sur un sol inégal du véhicule, ne conduisez pas à une vitesse excessive, ne faites pas sauter le véhicule, ne prenez pas de virages brusques et ne heurtez aucun objet, etc. Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule ou son retournement avec risques de mort ou de blessures graves. Il y a également risque de détérioration onéreuse d'organes de la suspension et du châssis du véhicule.**
- **Ne conduisez pas perpendiculairement à une pente abrupte. Il est préférable de conduire dans le sens de la pente. Votre véhicule (ou tout autre véhicule tout–terrain) peut verser sur le côté bien plus facilement que vers l'avant ou l'arrière.**

Période de rodage

Conduisez en souplesse et évitez les allures rapides.

Votre véhicule n'a pas besoin d'un rodage compliqué. Cependant, ces quelques conseils très simples à suivre pendant les 1600 km (1000 miles) vous permettront de faire des économies et d'augmenter la longévité du véhicule:

- Evitez de démarrer en trombe et de donner des coups d'accélérateur.
- Evitez d'emballer le moteur.
- Evitez, dans la mesure du possible, les arrêts brusques pendant les premiers 300 km (200 miles).
- Ne conduisez pas lentement avec un rapport élevé de la boîte de vitesses engagé.
- Ne roulez pas à vitesse constante, faible ou élevée, sur une longue distance.
- Ne tractez pas de caravane/remorque pendant les premiers 800 km (500 miles).

Carburant

TYPE DE CARBURANT

Votre véhicule neuf ne doit utiliser que de l'essence sans plomb.

Pour éviter toute erreur à la pompe, l'ouverture du réservoir de votre Toyota est plus étroite. Les buses spéciales des pompes à essence sans plomb y entreront sans problème tandis que les buses standard des pompes à essence avec plomb n'y entreront pas.

L'essence que vous utilisez doit correspondre au minimum aux caractéristiques ASTM D4814 aux Etats–Unis et CGSB 3,5–M93 au Canada.

NOTE

N'utilisez pas d'essence au plomb. L'utilisation d'essence au plomb compromettrait l'efficacité du pot d'échappement catalytique trois voies et le bon fonctionnement du dispositif antipollution. En outre, les frais d'entretien augmenteraient.

INDICE D'OCTANE

Sélectionner un indice d'octane 87 (indice d'octane recherche 91) ou supérieur.

L'utilisation d'essence sans plomb ayant un indice d'octane inférieur à 87 peut provoquer un cognement du moteur. Si le cognement persiste, le moteur risque d'être endommagé.

Si votre moteur cogne...

Si vous constatez un cognement violents même lorsque vous utilisez l'essence recommandée, ou si vous entendez un cognement régulier lorsque vous conduisez à vitesse constante sur une chaussée en bon état, consultez votre concessionnaire Toyota.

Il se peut toutefois que vous entendiez des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

ESSENCE CONTENANT DES ADDITIFS DETERGENTS

Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents afin d'éviter toute accumulation de dépôts dans le moteur.

Néanmoins, toute l'essence vendue aux Etats–Unis contient des additifs détergents pour tenir propre et/ou nettoyer les circuits d'admission.

CARBURANT DE QUALITE

Les fabricants automobiles des Etats–Unis, d'Europe et du Japon ont établi une norme en matière de qualité du carburant, la Charte mondiale des carburants (World–Wide Fuel Charter –WWFC), qui doit être respectée dans le monde entier. La charte WWFC établit quatre catégories de carburants en fonction de différents seuils d'émission de gaz polluants. La catégorie 4 a été adoptée aux Etats–Unis. La Charte WWFC permet d'améliorer la qualité de l'air en encourageant la diminution de gaz polluants et de mieux satisfaire le client grâce à l'amélioration des performances de son véhicule.

ESSENCE A COMBUSTION PROPRE

Les carburants CBG, y compris ceux dont la formule a été repensée et qui contiennent des composés oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (méthyl–tertio–buthyl–éther), sont largement disponibles sur le marché.

Toyota recommande l'utilisation d'essence à combustion propre et d'essence reformulée correctement mélangée. Ces types d'essences garantissent d'excellentes performances au véhicule, réduisent les émissions, et améliorent la qualité de l'air.

CARBURANT AVEC COMPOSES DE L'OXYGENE

Toyota permet l'emploi de carburants qui contiennent des composés de l'oxygène si ces derniers comprennent jusqu'à 10% d'éthanol ou 15% de MTBE. Si vous utilisez du carburol dans votre Toyota, assurez–vous que son indice d'octane est supérieur ou égal à 87.

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du méthanol.

ESSENCES CONTENANT DU MMT

Certaines essences contiennent un additif appelé MMT (Méthylcyclopentadienyle manganèse tricarbonyle).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. Si vous utilisez ce type de carburant, le dispositif antipollution risque d'être affecté. Le témoin d'anomalie de fonctionnement situé sur le combiné des instruments pourrait s'allumer. Dans ce cas, contactez un concessionnaire Toyota.

QUALITE D'ESSENCE

Dans quelques rares cas, vous pourrez rencontrer des problèmes de performances moteur provoqués par le type particulier d'essence que vous utilisez. Si les performances du moteur ne sont toujours pas satisfaisantes, essayez de changer de marque de carburant. Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

- ***N'utilisez pas de gazole autre que celui indiqué ci–dessus. Il provoquerait des dégâts au système de carburant ou des problèmes de performances du véhicule.***
- ***Si des problèmes de conduite surviennent (mauvais démarrage à chaud, dégagement de vapeur, cognement du moteur, etc.), utilisez un autre type de carburant.***
- ***Faire attention à ne pas renverser le carburol lorsqu'on fait le plein, car cela pourrait endommager la peinture.***

CAPACITE DU RESERVOIR A CARBURANT

80 L (21,1 gal., 17,6 Imp. gal.)

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Le dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation arrête d'alimenter le moteur en carburant afin de réduire les risques de fuite de carburant lorsque le moteur cale ou si un sac de sécurité gonflable se déploie lors d'une collision. Pour redémarrer le moteur une fois que le dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation s'est déclenché, tournez le contacteur de moteur en position "ACC" ou "LOCK" une fois, puis démarrez–le.

⚠ ATTENTION

Vérifiez le sol sous le véhicule avant de faire redémarrer le moteur. Si du liquide a coulé sur le sol, le système de carburant est probablement endommagé et doit être réparé. Dans ce cas, ne remettez pas le moteur en marche.

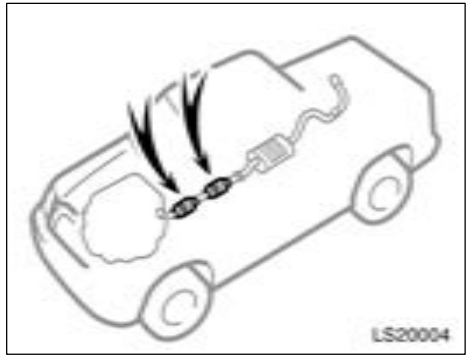
Conduite à l'étranger

Si vous envisagez de conduire votre Toyota dans un pays étranger...

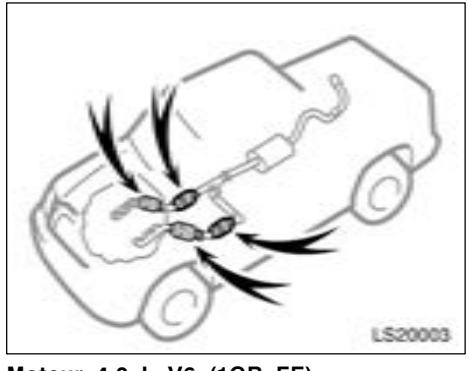
Premièrement, assurez–vous que votre véhicule est en conformité avec la réglementation du pays.

Deuxièmement, vérifiez qu'il est possible de vous ravitailler en carburant approprié (sans plomb et indice d'octane minimum).

Pots d'échappement catalytiques trois voies



Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres



Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)

Le pot d'échappement catalytique trois voies est un dispositif d'épuration des gaz d'échappement incorporé à la ligne d'échappement.

Sa fonction est de réduire la pollution des gaz d'échappement.

⚠ ATTENTION

- **Eloignez les personnes et les matériaux combustibles du tuyau d'échappement lorsque le moteur tourne. Les gaz d'échappement sont très chauds.**
- **Ne faites pas tourner votre véhicule au ralenti et ne le garez pas sur des matières facilement inflammables telles que de l'herbe, des feuilles, du papier ou des chiffons.**

Précautions relatives aux gaz d'échappement du moteur

ATTENTION

- **Évitez d'inhaler les gaz d'échappement. Ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore. Ce gaz présente un danger important pour votre santé, et peut s'avérer mortel.**
- **Assurez–vous que la ligne d'échappement ne présente pas de trous ou raccords desserrés. La ligne d'échappement doit être vérifiée de temps en temps. Si vous heurtez quelque chose ou s'il vous semble que le son de l'échappement a changé, faites immédiatement vérifier la ligne.**
- **Ne laissez jamais tourner le moteur dans un garage ou autre espace fermé, sauf pendant le temps nécessaire pour entrer et sortir le véhicule. Les gaz d'échappement ne peuvent pas se dissiper, ce qui les rend particulièrement dangereux.**

NOTE

Le passage d'un volume important de gaz non brûlé dans le convertisseur catalytique à trois voies risquerait de se traduire par des phénomènes d'échauffement et des risques d'incendie. Pour éviter ce genre d'inconvénient et d'autres détériorations, respectez les consignes suivantes:

- ***N'utilisez que de l'essence sans plomb.***
- ***N'utilisez pas le véhicule lorsque la quantité de carburant restant dans le réservoir est extrêmement faible, car, en cas de panne sèche, le moteur risque d'avoir desratés ce qui exerce des contraintes excessives sur le convertisseur catalytique à trois voies.***
- ***Ne faites pas tourner le moteur au ralenti plus de 20 minutes.***
- ***Evitez d'emballer le moteur.***
- ***Ne démarrez pas votre véhicule en le poussant ou en le tirant.***
- ***Ne coupez pas le contacteur de moteur lorsque le véhicule est en marche.***
- ***Maintenez le moteur en bon état de marche. Des anomalies de fonctionnement dans les circuits électriques du moteur, de l'allumage électronique/dudistributeurd'allumage ou de l'alimentation en carburant pourraient se traduire par des températures extrêmement élevées dans le pot d'échappement catalytique trois voies.***
- ***S'il est difficile de démarrer le moteur ou si celui–ci cale fréquemment, faites–le contrôler à la première occasion. N'oubliez pas que c'est votre concessionnaire Toyota qui connaît le mieux votre véhicule et son pot d'échappement catalytique trois voies.***
- ***Pour s'assurer que le catalyseur et la totalité du système antipollution fonctionnent correctement, votre véhicule doit être soumis aux vérifications périodiques prévues par le programme d'entretien Toyota. Vous trouverez les informations relatives aux entretiens dans votre "Programme d'entretien" ou dans le "Supplément du manuel du propriétaire".***

- **Ne restez pas longtemps dans le véhicule garé avec le moteur en marche. Si vous ne pouvez faire autrement, faites–le dans un endroit dégagé et réglez les commandes du chauffage ou de la climatisation de sorte à introduire de l'air frais extérieur dans l'habitacle.**
- **Pour un bon fonctionnement du système de ventilation, assurez–vous que les grilles d'entrée d'air situées devant le pare–brise sont dégagées de toute neige, feuilles, etc.**
- **Si vous sentez l'odeur des gaz d'échappement dans l'habitacle, ouvrez les fenêtres et fermez la lunette arrière pour laisser pénétrer le maximum d'air frais. Si vous sentez l'odeur des gaz d'échappement dans l'habitacle même s'il n'y a aucun véhicule à proximité, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota. L'inhalation prolongée des gaz d'échappement présente un danger important pour votre santé, et peut s'avérer mortel.**

- **Lorsque le véhicule est converti en camping–car ou que le pont arrière est équipé d'une caisse spéciale, Toyota déconseille aux passagers de prendre place dans la partie arrière aménagée quand le moteur est en marche. Cette précaution s'applique, que le véhicule roule ou soit à l'arrêt avec le moteur en marche. Un soin tout particulier doit être accordé pour éviter l'introduction de gaz d'échappement dans le camping–car, dans la caravane ou tout autre espace clos. Si vous sentez la présence de gaz d'échappement, ouvrez toutes les vitres et ventilez bien l'habitacle.**

Faits concernant la consommation d'huile moteur

LES FONCTIONS DE L'HUILE MOTEUR

Les fonctions primaires de l'huile moteur sont la lubrification et le refroidissement de l'intérieur du moteur. Elle joue un rôle majeur dans le maintien du moteur dans un bon état de fonctionnement.

LA CONSOMMATION D'HUILE MOTEUR

Il est normal qu'un moteur consomme de l'huile lorsqu'il fonctionne normalement. Cette consommation est due aux facteurs suivants.

- L'huile est utilisée pour lubrifier les pistons, les segments de piston et les cylindres. Une fine couche d'huile reste sur la paroi du cylindre lorsqu'un piston se déplace en bas dans le cylindre. Une forte dépression générée lorsque le véhicule ralentit, aspire une partie de cette huile dans la chambre de combustion. Cette huile, ainsi qu'une partie du film d'huile resté sur la paroi du cylindre, est brûlée par les gaz de combustion à haute température pendant la combustion.

- L'huile est également utilisée pour lubrifier les tiges des soupapes d'admission. Une partie de cette huile est aspirée dans la chambre de combustion avec l'air d'admission et est brûlée avec le carburant. Des gaz d'échappement à haute température brûlent l'huile utilisée pour lubrifier les tiges des soupapes d'échappement.

La quantité d'huile moteur consommée dépend de la viscosité de l'huile, de sa qualité et des conditions dans lesquelles le véhicule roule.

La consommation d'huile augmente lors d'une conduite à vitesse élevée ponctuée d'accélérations et de décélérations fréquentes.

Un moteur neuf consomme plus d'huile, puisque ses pistons, segments de piston et parois de cylindres ne sont pas encore rodés.

Consommation d'huile: Max. 1,0 L pour 1000 km (1,1 qt./600 miles, 0,9 Imp. qt./600 miles)

Lors de l'évaluation de la quantité d'huile consommée, notez que l'huile peut être diluée, ce qui rend difficile l'évaluation précise du niveau réel.

Par exemple, si un véhicule est utilisé de façon répétée pour de courts trajets et consomme une quantité d'huile normale, la jauge d'huile peut ne pas indiquer de baisse du niveau d'huile, même après 1000 km (600 miles) ou plus. Ceci est dû au fait que l'huile est progressivement diluée avec du carburant ou de l'humidité. Il semble alors que le niveau d'huile reste inchangé.

Les produits diluants s'évaporent lorsque le véhicule est conduit à grande vitesse, comme sur une autoroute. Il semble alors que la consommation en huile soit excessive après avoir conduit à grande vitesse.

IMPORTANCE DE LA VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

L'un des points les plus importants pour un bon entretien d'un véhicule est de garder l'huile du moteur à un niveau optimal pour que la fonction de lubrification ne soit pas affectée. C'est pourquoi il est essentiel de vérifier régulièrement le niveau d'huile. Toyota recommande que le niveau d'huile soit contrôlé chaque fois que vous faites le plein d'essence.

NOTE

L'absence de vérification régulière du niveau d'huile pourrait entraîner des incidents moteur graves dus à une quantité d'huile insuffisante.

Pour des informations plus détaillées concernant le contrôle du niveau d'huile, voir "Vérification du niveau d'huile moteur", à la page 386 de la section 7–2.

Bougies à électrodes en iridium (moteur [2TR–FE] 2,7 L, 4 cylindres)

Votre moteur est équipé de bougies à électrodes en iridium.

NOTE

Utilisez uniquement des bougies d'allumage à électrodes en iridium. Ne réglez pas l'écartement des électrodes pour ne pas nuire aux performances du moteur ni à la souplesse de conduite.

Système de freinage

Sans dispositif de contrôle de la stabilité—

Le système de frein à maître–cylindre en tandem est un système hydraulique composé de deux systèmes auxiliaires indépendants. Si l'un des systèmes auxiliaires tombe en panne, l'autre continue à fonctionner. Toutefois, la pédale de frein sera plus dure, et la distance de freinage sera plus longue. Dans ce cas, le témoin du circuit de frein s'allume.

⚠ ATTENTION

Ne jamais conduire votre véhicule avec un seul circuit de frein en bon état. Faites immédiatement réparer vos freins.

Avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule—

Ce système de freinage dispose de 2 circuits hydrauliques indépendants. Si l'un des circuits tombe en panne, l'autre continue à fonctionner. Cependant, la pédale de frein sera plus dure et la distance de freinage sera plus longue. Dans ce cas, le témoin de système de freinage s'allume.

⚠ ATTENTION

Ne jamais conduire votre véhicule avec un seul circuit de frein en bon état. Faites immédiatement réparer vos freins.

SERVOFREIN (sans dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)

Le servofrein fait appel à la dépression du moteur pour assister le freinage. Si le moteur s'arrête pendant la conduite, vous pourrez arrêter votre véhicule en appuyant normalement sur la pédale de frein. La réserve de dépression est suffisante pour un ou deux arrêts mais pas plus.

⚠ ATTENTION

- **Evitez de pomper sur la pédale de frein si le moteur cale. Chaque pression sur la pédale entame la réserve de dépression.**
- **Lorsque l'assistance ne fonctionne plus, les freins peuvent toujours être actionnés. Vous devrez toutefois appuyer très fort sur la pédale, beaucoup plus fort que d'habitude. La distance de freinage augmentera sensiblement.**

SERVOFREIN (avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)

Le servofrein utilise du liquide de frein mis sous pression à l'aide de la pompe pour assister les freins. Si le servofrein tombe en panne en route, le témoin du système de freinage s'allume et le signal sonore retentit en continu. Dans ce cas, les freins ne fonctionnent peut–être pas correctement. S'ils ne fonctionnent pas correctement, enfoncez fermement la pédale de frein. Si le témoin du système de freinage s'allume, arrêtez–vous immédiatement et contactez votre concessionnaire Toyota.

Le témoin du système de freinage peut rester allumé pendant 60 secondes environ une fois le contacteur de moteur tourné sur "ON". Le fonctionnement est normal si le témoin s'éteint au bout de quelque temps.

Si vous appuyez sur la pédale de frein à plusieurs reprises, le témoin du système de freinage s'allume et l'alarme se déclenche. Il est normal que le témoin s'éteigne et que le signal sonore s'arrête de retentir après quelques secondes.

Au démarrage du moteur ou après avoir actionné la pédale de frein de manière répétée, il est possible de percevoir un bruit caractéristique dans le compartiment moteur. Il s'agit du bruit de la pompe du système de freins et non pas d'une anomalie.

⚠ ATTENTION

- **Evitez de pomper sur la pédale de frein si le moteur cale. Chaque fois que vous appuyez sur la pédale, vous utilisez votre réserve de pression de liquide de frein.**
- **Quand l'assistance ne fonctionne plus, les freins peuvent toujours être actionnés. Vous devrez toutefois appuyer très fort sur la pédale, bien plus que d'habitude. La distance de freinage augmentera sensiblement.**

CIRCUIT DE FREINAGE ANTI–BLOCAGE (avec témoin "ABS")

Le système de freinage antiblocage est conçu pour éviter le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou lors d'un freinage sur des surfaces glissantes. Il permet de conserver la stabilité et la maîtrise directionnelle du véhicule dans ce type de situation.

Utilisation efficace de la pédale de frein ABS: Lorsque le système de freinage antiblocage est en action, le conducteur perçoit des remontées sous forme d'à–coups dans la pédale de frein ainsi qu'un léger bruit. Dans un tel cas, pour bénéficier pleinement du système de freinage antiblocage, maintenez la pédale de frein fermement enfoncée. Ne pompez pas sur la pédale de frein lors d'un freinage d'urgence. Les performances du freinage s'en trouveraient diminuées.

Le système de freinage antiblocage intervient lorsque la vitesse du véhicule a dépassé environ 10 km/h (6 mph). Il cesse d'intervenir lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 km/h (3 mph).

Si, par temps de pluie, vous appuyez sur la pédale de frein alors que le véhicule passe sur une plaque d'égout, une plaque métallique de chantier de construction, les raccords d'un pont, etc., le système de freinage antiblocage aura tendance à se déclencher.

Au démarrage du moteur, ou immédiatement après démarrage du véhicule, il est possible de percevoir un claquement ou un bruit caractéristique dans le compartiment moteur pendant quelques secondes. C'est la preuve que le système de freinage antiblocage est en mode auto–contrôle et qu'il ne s'agit pas d'une anomalie de fonctionnement.

Lorsque le système de freinage antiblocage est activé, il est possible d'observer les conditions suivantes. Cela ne signifie cependant pas que le dispositif est défectueux:

- Il est possible de percevoir le fonctionnement du système de freinage antiblocage et de ressentir des remontées sous forme d'à–coups dans la pédale de frein ainsi que des vibrations dans la carrosserie et le volant de direction. Même une fois que le véhicule est à l'arrêt, il est également possible que vous entendiez un bruit de moteur caractéristique dans le compartiment moteur.
- Lorsque le système de freinage antiblocage se désactive, il est possible que la pédale de frein s'enfonce un peu.

⚠ ATTENTION

Ne surestimez pas l'action du système de freinage antiblocage: Bien que le système de freinage antiblocage assure un meilleur contrôle du véhicule, il est toujours important de conduire avec prudence et de maintenir une vitesse modérée tout en roulant à une distance suffisante du véhicule qui vous précède, car la stabilité du véhicule est limitée tout comme l'efficacité du volant de direction, même si le système de freinage antiblocage est activé.

Si la capacité d'adhérence des pneus est dépassée ou en cas d'aquaplaning lors d'une conduite à vitesse élevée sous la pluie, le système de freinage antiblocage ne peut garantir le contrôle du véhicule.

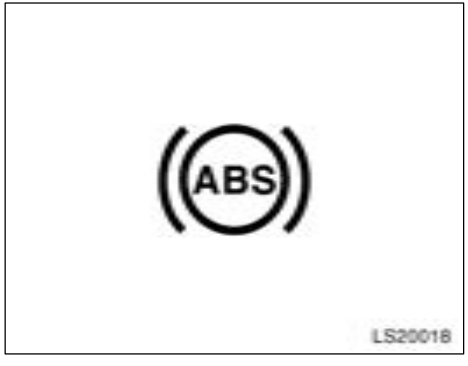
Le freinage antiblocage ne vise pas à réduire la distance de freinage: Conduisez toujours à une allure modérée et maintenez une distance de sécurité avec le véhicule qui vous précède. Par rapport à un véhicule dépourvu de système de freinage antiblocage, les distances d'arrêt de votre véhicule peuvent être plus longues dans les cas suivants:

- **Conduite sur revêtement détérioré, gravillonné ou enneigé.**
- **Conduite avec chaînes à neige.**
- **Conduite sur des bosses telles que les raccords d'une route.**
- **Conduite sur route dont le revêtement est détérioré ou présente des inégalités de surface.**

Placez 4 pneus de la taille et à la pression prescrites: Le système antiblocage des roues détermine la vitesse du véhicule à partir des informations envoyées par les capteurs de vitesse de rotation de chaque roue. L'utilisation de pneus autres que les pneus recommandés peut fausser les données relatives à la vitesse de rotation des roues, et, par conséquent, allonger la distance de freinage.



Type A



Type B

Témoin “ABS” (sans dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)

Le témoin s’allume quand le contacteur de moteur est amené en position “ON”. Si le système antiblocage des freins fonctionne correctement, le témoin s’éteint après quelques secondes. Ensuite, le témoin se rallume si le système présente des disfonctionnements.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système antiblocage des freins ne fonctionne pas. Le système de freinage continue cependant à fonctionner de manière conventionnelle.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système antiblocage des roues ne fonctionne pas mais le système d’assistance au freinage continue à fonctionner. Dans ce cas, les roues risquent de se bloquer en cas de freinage brusque ou de freinage sur revêtement glissant.

L’apparition d’une des situations suivantes signale la présence d’un dysfonctionnement dans les pièces commandées par le système de témoins. Faites vérifier au plus vite votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Le témoin ne s’allume pas lorsque le contacteur de moteur est en position “ON” ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s’allume ou clignote pendant la conduite.

La brève activation d’un témoin, pendant le fonctionnement, ne signale pas la présence d’un problème.

⚠ ATTENTION

Si le témoin “ABS” reste allumé en même temps que le témoin du système de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

Avec blocage du différentiel arrière: Cependant, il est normal que le témoin soit allumé lorsque le différentiel arrière est bloqué. Le système de freinage antiblocage est alors hors fonction.

Témoin “ABS” (avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)

Le témoin s’allume lorsque le contacteur de moteur est en position “ON”. Si le système de freinage antiblocage et le dispositif d’assistance au freinage d’urgence fonctionnent correctement, le témoin s’éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, l’un de ces deux dispositifs ne fonctionne pas correctement si le témoin s’allume à nouveau.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), les systèmes suivants ne fonctionnent pas, mais le système de freinage continue de fonctionner normalement.

- Système de freinage antiblocage
- Dispositif d’assistance au freinage d’urgence
- Dispositif antipatinage
- Dispositif “AUTO LSD”
- Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
- Système d’assistance en descente
- Système d’assistance au démarrage en côte

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), cela signifie que le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas, de sorte que les roues se bloqueront lors d’un freinage brusque ou d’un freinage sur chaussée glissante.

L’apparition d’une des situations suivantes signale la présence d’un dysfonctionnement dans les pièces commandées par le système de témoins. Faites vérifier au plus vite votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Le témoin ne s’allume pas quand le contacteur de moteur est amené en position “ON”, ou reste allumé.
- Le témoin s’allume ou clignote pendant la conduite.

Un témoin qui s’allume brièvement en cours d’utilisation n’indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si le témoin “ABS” reste allumé en même temps que le témoin du système de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

L’une des conditions suivantes peut se produire, n’indiquant pourtant pas un anomalie:

- Le témoin peut rester allumé pendant 60 secondes environ après que le contacteur de moteur a été amené en position “ON”. Il est normal qu’il s’éteigne après quelques instants.
- Actionner la pédale de frein de manière répétée risque d’allumer le témoin. Il est normal qu’il s’éteigne après quelques secondes.

- Avec blocage du différentiel arrière: Le témoin s'allume lorsque le différentiel arrière est bloqué. A ce moment, le système antiblocage des roues, le système d'assistance au freinage, le système de commande de stabilité du véhicule, le système de commande de traction, le système d'assistance en descente et le système d'assistance au démarrage en côte ne fonctionnent pas.

SYSTEME D'ASSISTANCE DU FREINAGE

Lorsque vous sollicitez brutalement les freins, le dispositif d'assistance au freinage d'urgence considère qu'il s'agit d'un arrêt d'urgence et assure alors un freinage plus puissant dans le cas où le conducteur ne peut maintenir la pédale de frein fermement enfoncée.

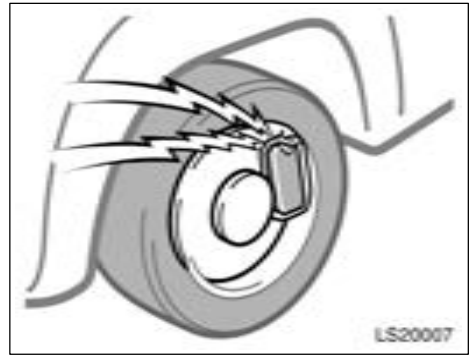
Lorsque vous sollicitez brutalement les freins, le freinage devient plus puissant. Il est alors possible que vous entendiez un bruit provenant du compartiment moteur et que vous ressentiez des vibrations dans la pédale de frein. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Véhicules avec système de commande de stabilité du véhicule—

Le dispositif d'assistance au freinage d'urgence fonctionne lorsque le véhicule a atteint une vitesse supérieure à 10 km/h (6 mph) environ. Il cesse d'intervenir lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 km/h (3 mph).

Pour plus d'explications sur le témoin de ce système, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", à la page 157 de la section 1–6.

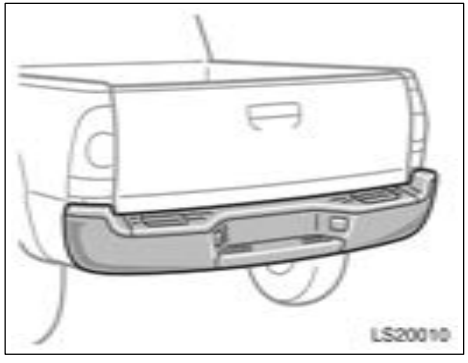
Indicateurs de limite d'usure des plaquettes de frein



Les indicateurs de limite d'usure des plaquettes de vos freins à disque émettent un bruit qui avertit lorsque les plaquettes de frein sont usés et qu'elles doivent être remplacées.

Si vous entendez un bruit de grincement pendant la conduite, faites vérifier et remplacer vos plaquettes de frein le plus tôt possible par votre concessionnaire Toyota. Vous risquez des dommages importants du rotor si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Marchepied de pare–chocs arrière



Le marchepied de pare–chocs arrière sert à la protection de l'arrière et à faciliter l'accès au plateau.

⚠ ATTENTION

- **Ne permettez pas à plus d'une personne à la fois de monter sur le marchepied de pare–chocs arrière. Il ne supporte le poids que d'une seule personne.**
- **Ne conduisez jamais avec quelqu'un se tenant sur le marchepied de pare–chocs arrière.**
- **Ne restez pas sur le marchepied du pare–chocs arrière lorsque le véhicule est en marche.**

Différentiel à glissement limité

Certains véhicules Toyota sont équipés d'un différentiel à glissement limité. Si l'une des roues arrière se met à patiner, le différentiel à glissement limité intervient pour améliorer l'adhérence en transmettant automatiquement de la force motrice à l'autre roue. Pour savoir si votre véhicule est équipé d'un différentiel à glissement limité, consultez votre concessionnaire Toyota.

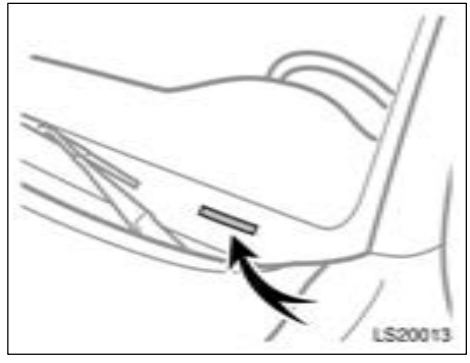
⚠ ATTENTION

Ne mettez pas en marche, ne faites pas tourner le moteur pendant que votre véhicule est supporté par le cric. Le véhicule pourrait glisser du cric et constituer un danger ou entraîner des blessures graves.

NOTE

N'utiliser qu'un pneu de secours de même dimension, conception et capacité que le pneu monté d'origine sur votre Toyota car des détériorations pourraient se produire sur le différentiel à glissement limité.

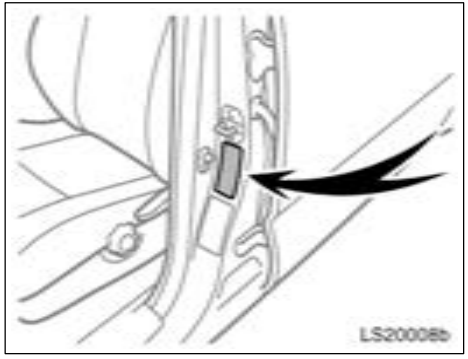
Identification de votre Toyota——Numéro d'identification du véhicule



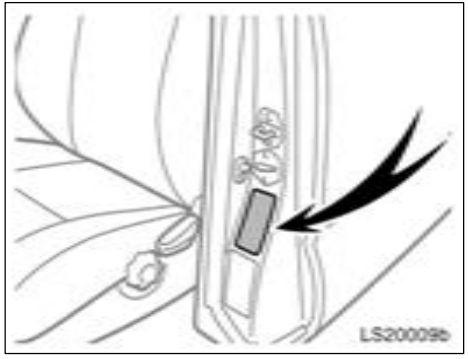
Le numéro d'identification du véhicule (VIN) est l'identification légale de votre véhicule. Il se trouve en haut à gauche du tableau de bord et peut être vu du dehors à travers le pare–brise.

C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il doit figuré sur les documents d'immatriculation du véhicule.

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) figure également sur la plaquette d'homologation.

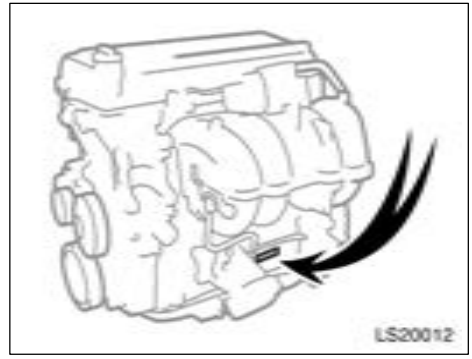


Modèles standard et modèles à double cabine

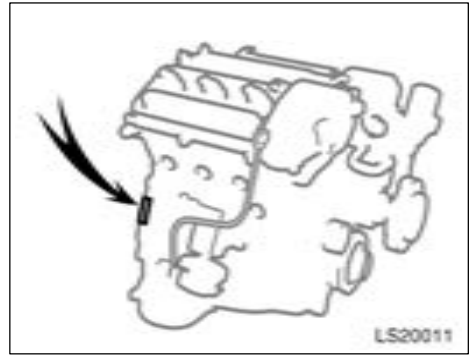


Modèles à cabine accès

—Numéro moteur



Moteur 2TR–FE



Moteur 1GR–FE

Le numéro du moteur est frappé sur le bloc–moteur comme illustré.

Etiquettes de antivol (sauf pour le Canada)

Des étiquettes antivol ont été apposées sur votre véhicule. Elles mesurent environ 56 mm (2,20 in.) sur 16 mm (0,63 in.).

Ces étiquettes sont destinées à réduire la fréquence des vols de véhicules en facilitant le repérage et la découverte de pièces en provenance de véhicules volés. L'étiquette est conçue de telle façon qu'une fois apposée sur une surface, toute tentative de retrait de l'étiquette provoque une destruction de son intégrité. Le transfert de ces étiquettes intactes d'une pièce vers une autre est donc impossible.

NOTE

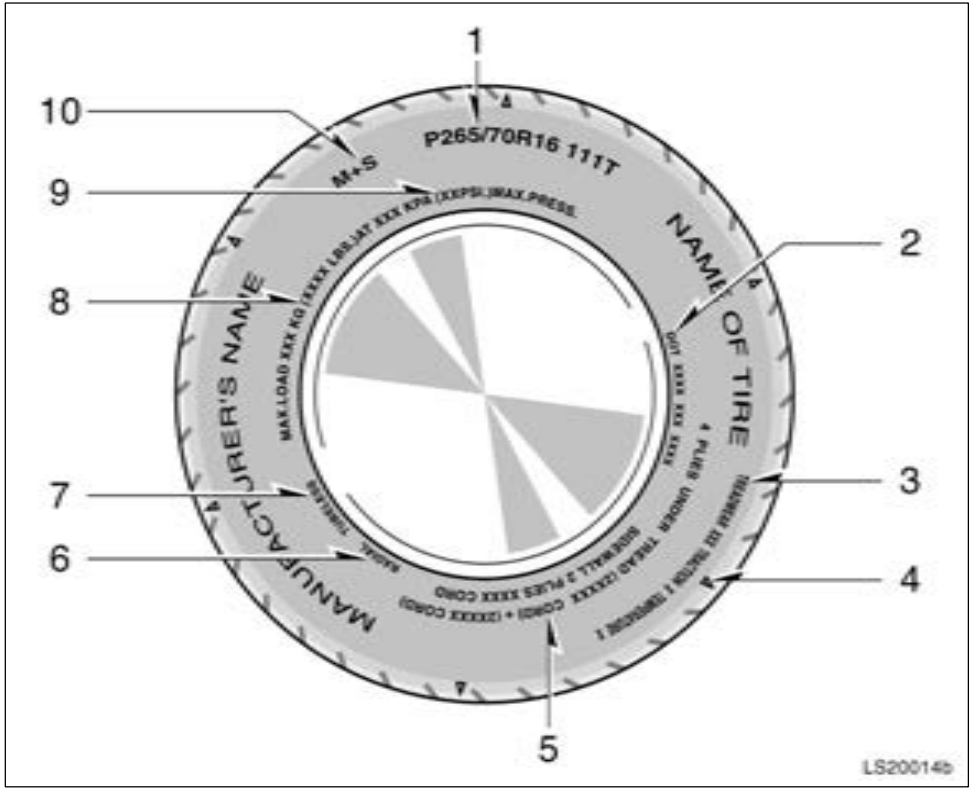
Vous ne devez pas tenter de retirer ces étiquettes de prévention contre le vol car vous pourriez enfreindre la réglementation en vigueur dans un état.

Suspension et châssis

⚠ ATTENTION

Ne modifiez pas la suspension et le châssis par des kits de levage, entretoises, ressorts, etc. Ceci pourrait avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route et provoquer la perte de contrôle du véhicule.

Informations sur les pneus—
—Symboles des pneus

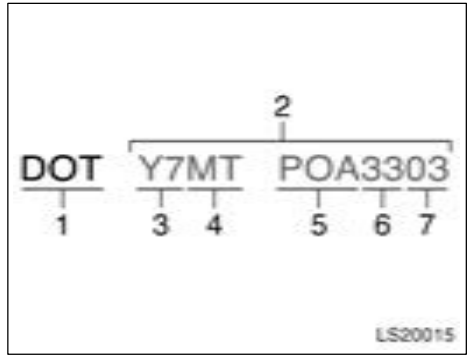


Cette image illustre les symboles caractéristiques des pneus.

1. **Dimensions des pneus—**Pour les détails, reportez–vous à “—Dimensions des pneus”, à la page 297.
2. **DOT et numéro d’identification du pneu (TIN)—**Pour les détails, reportez–vous à “—DOT et numéro d’identification du pneu (TIN)”, à la page 296.
3. **Classification relative à la qualité des pneus—**Pour les détails, reportez–vous à “—Classification relative à la qualité des pneus”, à la page 298.
4. **Emplacement des témoins d’usure de la bande de roulement—**Pour les détails, reportez–vous à “Vérification et remplacement des pneus”, à la page 397.

5. **Composition des couches et matériau—**Les couches sont des empilements de fibres parallèles en caoutchouc. Ces fibres sont les composants de base de la bande de roulement du pneu.
6. **Pneus radiaux ou pneus à nappes croisées—**Un pneu radial porte la mention “RADIAL” sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention “RADIAL” sont des pneus à nappes croisées.
7. **“PNEU TUBELESS” ou “PNEU A CHAMBRE A AIR”—**Un pneu dit “tubeless” (pneu sans chambre à air) ne comporte pas de chambre à air; l’air remplit directement le pneu lui–même. Un pneu à chambre à air contient une enveloppe en caoutchouc souple qui contient l’air.
8. **Limite de charge à la pression maximale de gonflage à froid—**Pour les détails, reportez–vous à “Vérification et remplacement des pneus”, à la page 397.
9. **Pression maximale de gonflage à froid—**Il s’agit de la pression à laquelle le pneu peut être gonflé. Pour plus de détails concernant la pression de gonflage à froid recommandée, reportez–vous à “Pneus”, à la page 431.
10. **Pneus été ou pneus toutes saisons—**Un pneu toutes saisons porte la mention “M+S” sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention “M+S” sont des pneus été. Pour les détails, reportez–vous à “Types de pneus”, à la page 312.

—DOT et numéro d’identification du pneu (TIN)



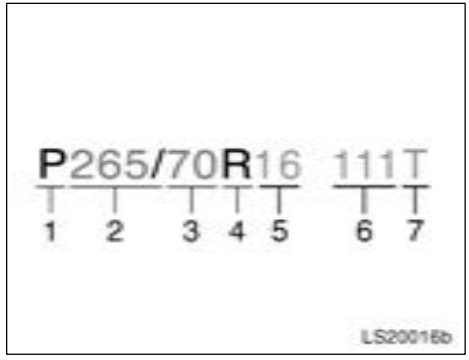
L’illustration montre une inscription caractéristique de conformité aux normes établies par le ministère des transports (DOT – Department of Transportation) et de numéro d’identification de pneu (TIN).

1. Symbole “DOT”
2. Numéro d’identification du pneu (TIN)
3. Marque d’identification du fabricant du pneu
4. Code de dimension du pneu
5. Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)

6. Semaine de fabrication
7. Année de fabrication

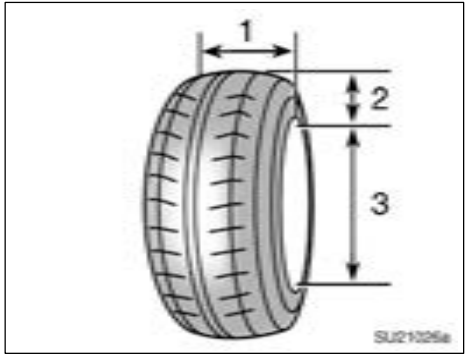
Le symbole “DOT” atteste que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles.

—Dimensions des pneus



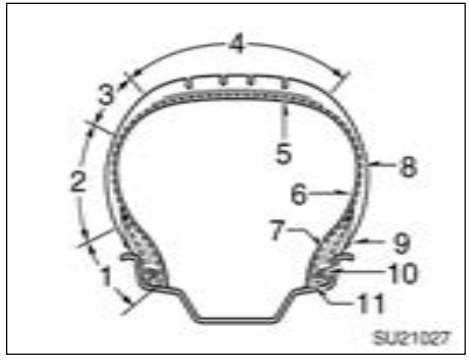
Cette image illustre une indication caractéristique de la dimension d’un pneu.

1. Usage du pneu (P=Véhicule de tourisme, T=Usage provisoire)
2. Largeur de section (en millimètres)
3. Rapport d’aspect (rapport entre la hauteur et la largeur de section du pneu)
4. Code de construction (R=Radial, D=Diagonal)
5. Diamètre de jante (en pouces)
6. Indice de charge (2 ou 3 chiffres)
7. Code de vitesse (une lettre)



1. Largeur de section
2. Hauteur du pneu
3. Diamètre de la jante

—Désignation des différentes parties d'un pneu



1. Talon
2. Flanc
3. Epaulement
4. Bande de roulement
5. Ceinture
6. Calandrage intérieur
7. Renfort en caoutchouc
8. Carcasse
9. Garniture de jante
10. Fils d'acier de la tringle
11. Bande de renfort

—Classification relative à la qualité des pneus

Les informations réunies dans ce chapitre sont en accord avec les réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des transports aux Etats–Unis. Ce chapitre fournit une classification relative à la qualité des pneus aux acheteurs et/ou aux acheteurs potentiels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota peut vous apporter des informations complémentaires quant aux questions que vous vous posez après la lecture de cette information.

Catégories de qualité DOT—Tous les pneus des voitures particulières doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales (Federal Safety Requirements) ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre la bande de roulement et la largeur maximale de la section. Par exemple: Treadwear (usure de la bande de roulement) 200 Traction (traction) AA Temperature (température) A

Témoin d'usure du pneu—Le degré d'usure du pneu admis est établi par comparaison; il est basé sur l'usure du pneu testé dans des conditions déterminées sur un banc d'essai agréé par le gouvernement. Par exemple, un pneu ayant un niveau de qualité 150 s'userait une fois et demie (1–1/2) de plus sur le banc d'essai agréé par le gouvernement qu'un pneu ayant un niveau de qualité 100. Les performances relatives des pneus dépendent néanmoins des conditions réelles d'utilisation et peuvent diverger considérablement de la norme en raison des variations concernant les habitudes de conduite, les procédures d'entretien et les différences de caractéristiques routières et des différences climatiques.

Traction AA, A, B, C—Les normes de qualité de traction, de la plus forte à la plus faible, sont AA, A, B et C; elles représentent la capacité du pneu arrêter le véhicule sur un revêtement humide, comme mesuré dans les conditions contrôlées des surfaces de test spécifiées par le gouvernement sur l'asphalte ou le béton. Un pneu marqué C présente des performances de traction faibles.

Avertissement: La catégorie de traction est attribuée au pneu sur la base des résultats obtenus aux tests de freinage (en ligne droite) et ne concerne pas les performances de traction lors d'un virage (tournant).

Température A, B, C—Les gradians de température A (le plus élevé), B, et C, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur; ces données sont mesurées, dans des conditions déterminées, sur une roue testée en laboratoire, en intérieur. Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi la durée de vie du pneu, tandis qu'une température excessive peut entraîner des défaillances soudaines des pneus. Le gradian C correspond à un niveau de performances auquel tous les pneus des véhicules particuliers doivent satisfaire dans le cadre de la norme fédérale sur la sécurité des véhicules automobiles N°109. Les gradians B et A représentent des niveaux de performances supérieurs de roues testées en laboratoire par rapport au minimum requis par la loi.

Avertissement: Les catégories de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive peuvent, ensemble ou individuellement, occasionner une hausse de température et rendre le pneu défectueux.

—Glossaire de termes relatifs aux pneus

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pression de gonflage à froid	pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant au moins 3 heures ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1,5 km ou 1 mile dans ces conditions
Pression de gonflage maximale	pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé. Elle est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	pression de gonflage à froid recommandée par le fabricant
Poids accessoire	le poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la boîte de vitesses, de la direction assistée, du servofrein, des vitres électriques, des sièges électriques, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non)
Poids à vide	poids d'un véhicule à moteur avec équipement standard et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins. Ce poids comprend aussi, le cas échéant, la climatisation et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série
Poids du véhicule en pleine charge	c'est la somme de— (a) poids à vide; (b) poids des accessoires; (c) poids de capacité du véhicule; et (d) poids des options utilisées
Poids normal des occupants	68 kg (150 lb.) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du tableau 1 ci–après

Terminologie relative aux pneus	Signification
Répartition des occupants	la répartition recommandée des passagers dans le véhicule est indiquée à la troisième colonne du tableau 1 ci–après
Poids des options utilisées.	c'est le poids combiné de toutes les options dépassant d'au moins 2,3 kg (5 lb.) les éléments standard qu'elles remplacent, et non précédemment pris en considération dans le poids à vide ou le poids des accessoires; c'est notamment le cas des étriers de frein plus puissants, des galeries de toit, des batteries plus puissantes et des garnitures spéciales
Jante	le support en métal du pneu ou de l'ensemble pneu et chambre à air sur lequel s'appuient les talons du pneu
Diamètre de jante (diamètre de roue)	diamètre nominal du siège du talon
Désignation de dimension de la jante	diamètre et largeur de la jante
Désignation de type de la jante	désignation par le fabricant de la jante, par mention ou par code
Terminologie relative aux pneus	distance nominale entre les bords de la jante
Capacité de charge du véhicule (Capacité totale de charge)	c'est la charge nominale en bagages et chargement plus 68 kg (150 lb.) multipliés par la contenance nominale du véhicule
Charge maximale sur le pneu	c'est la charge pesant individuellement sur le pneu, calculée en prenant la charge maximale admissible sur l'essieu concerné et en divisant par deux
Charge normale sur le pneu	c'est la charge pesant individuellement sur le pneu, calculée en prenant le poids à vide, le poids des accessoires et le poids normal des passagers sur l'essieu concerné (selon la répartition du tableau 1 ci–après) et en divisant par deux

Terminologie relative aux pneus	Signification
Parties exposées	parties de la jante qui ne sont pas couvertes par le pneu gonflé
Talon	partie d'un pneu faite de fils d'acier enrobés ou renforcés à l'aide de nappes et dont la forme est conçue pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	séparation entre les pièces constitutives du talon
Pneu à carcasse diagonale	pneu dans lequel les nappes qui s'étendent jusqu'aux talons sont orientées de façon à former des angles alternés sensiblement inférieurs à 90 degrés par rapport à la ligne médiane de la bande de roulement
Carcasse	structure du pneu, à l'exception de la gomme de la bande de roulement et des flancs, qui, lorsque le pneu est gonflé, supporte la charge
Arrachement	rupture et perte de tronçons de la bande de roulement des flancs du pneu
Câblé	brins qui forment les nappes du pneu
Séparation de câblés	lorsque les câblés se détachent des pièces constitutives caoutchoutées adjacentes
Fissuration	toute séparation dans la bande de roulement, les flancs ou le calandrage intérieur du pneu s'étendant jusqu'au câblé
CT	pneu doté d'un système de jante et de pneu à rebords inversés, conçu pour être monté sur une jante de façon à ce que les rebords de la jante, orientés radialement vers l'intérieur, soient enfermés dans la cavité du pneu
Pneu renforcé	pneu conçu pour des charges élevées et pour des pressions de gonflage supérieures à celles d'un pneu standard

Terminologie relative aux pneus	Signification
Rainure	espace entre deux nervures adjacentes de la bande de roulement
Calandrage intérieur	couche(s) formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air contenant le dispositif de gonflage à l'intérieur du pneu
Séparation du calandrage intérieur	lorsque le calandrage intérieur se détache des câblés de la carcasse
Flanc externe désigné	(A) le flanc qui comporte une bande blanche, porte des lettres blanches ou soutient le fabricant, la marque, et/ou le bâti nommé modèle plus élevées ou plus profondes que le même bâti sur l'autre flanc du pneu, ou (B) le pneu à flanc externe désigné est un pneu asymétrique dont un des flancs doit être dirigé vers l'extérieur lors de la monte
Pneu pour camion léger (LT)	pneu conçu par son fabricant en vue d'être utilisé sur des camions légers ou des véhicules de tourisme à usages multiples
Capacité de charge	charge maximale assignée à un pneu pour une pression de gonflage donnée
Capacité de charge maximum	capacité de charge pour un pneu à la pression de gonflage maximum autorisée pour ce pneu
Pression de gonflage maximum autorisée	pression de gonflage maximum à laquelle un pneu peut être gonflé à froid
Jante de mesure	jante sur laquelle s'adapte un pneu sous réserve de dimensions physiques correspondantes
Séparation de soudure	toute rupture à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant jusqu'au câblé

Terminologie relative aux pneus	Signification
Diamètre extérieur	diamètre hors tout d'un pneu neuf gonflé
Largeur hors tout	distance linéaire entre les extérieurs des flancs d'un pneu gonflé, y compris les reliefs dus aux étiquettes, décorations, bandes protectrices ou nervures
Pneu pour véhicule de tourisme	pneu destiné à une utilisation sur des véhicules de tourisme, des véhicules de tourisme à usages multiples et des camions dont le poids nominal brut (GVWR) est inférieur ou égal à 10000 lb.
Nappe	couche de câblés dans une gaine de caoutchouc, disposés parallèlement
Décollement entre nappes	rupture du composé de caoutchouc entre les nappes adjacentes d'un pneu
Pneumatique	dispositif mécanique fait de caoutchouc, de produits chimiques, de fibres, de métal et autres matériaux qui, montés sur une roue d'automobile, génère la traction et contient le gaz ou le liquide soutenant la charge
Pneu à carcasse radiale	pneu dont les nappes qui s'étendent jusqu'aux talons sont orientées de façon à former un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à la ligne médiane de la bande de roulement
Pneu renforcé	pneu conçu pour des charges élevées et pour des pressions de gonflage supérieures à celles d'un pneu standard
Largeur de section	distance linéaire entre les extérieurs des flancs d'un pneu gonflé, sans prise en compte des reliefs dus aux étiquettes, décorations ou bandes protectrices
Flanc	partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation des flancs	lorsque le composé de caoutchouc se détache du câblé dans le flanc

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pneu neige	pneu dont l'index de traction est égal ou supérieur à 110, par rapport au test E–1136 Standard Reference Test Tire de l'ASTM, lorsque le test de traction sur neige est utilisé conformément à la norme ASTM F–1805–00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow–and Ice–Covered Surfaces, et qui porte le pictogramme représentant une montagne et un flocon de neige () sur au moins un flanc
Jante d'essai	jante sur laquelle un pneu s'adapte en vue d'effectuer un essai; concerne toute jante répertoriée comme il se doit pour une utilisation avec ce pneu
Bande de roulement	partie d'un pneu en contact avec la route
Nervure de bande de roulement	partie de la bande de roulement qui entoure la circonférence d'un pneu
Séparation de la bande de roulement	détachement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure de la bande de roulement (TWI)	ergots situés dans les principales rainures, conçus pour donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Appareil fixe pour le maintien de la roue	appareil fixe utilisé pour maintenir correctement l'ensemble roue et pneu pendant le test

Tableau 1—Chargement et répartition des occupants pour une charge normale du véhicule, pour diverses capacités indiquées en places assises

Capacité désignée en passagers, nombre de passagers	Charge normale du véhicule, nombre de passagers	Répartition des passagers dans un véhicule normalement chargé
De 2 à 4	2	2 à l'avant
De 5 à 10	3	2 à l'avant, 1 au niveau du deuxième siège
De 11 à 15	5	2 à l'avant, 1 au niveau du deuxième siège, 1 au niveau du troisième siège, 1 au niveau du quatrième siège
De 16 à 20	7	2 à l'avant, 2 au niveau du deuxième siège, 2 au niveau du troisième siège, 1 au niveau du quatrième siège

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule reprennent la capacité totale de charge, la capacité assise, la capacité de remorquage et la capacité de chargement. Suivez les limites de charge données ci–dessous. La capacité totale de charge et la capacité assise figurent aussi sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. Pour l'emplacement de l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge, reportez–vous à "Vérification de la pression de gonflage des pneus", à la page 394.

Capacité de charge totale:

La capacité totale de charge équivaut à la somme du poids des occupants, de la charge et des bagages. La charge sur la barre d'attelage est également comprise lorsque vous attelez une remorque. Pour connaître la capacité de charge totale de votre véhicule, reportez–vous à "Capacité de charge du véhicule", à la page 422 de la section 8.

Nombre de places assises:

Modèles à cabine normale
Avec sièges type séparé
Total 2
Avec siège type banquette
Total 3

Modèles à cabine allongée
2+2 au total (2 à l'avant et 2 provisoires à l'arrière)

Modèles à cabine double
5 au total (2 à l'avant, 3 à l'arrière)

Le nombre de places assises équivaut au nombre maximal d'occupants, chacun d'entre eux étant supposé peser 68 kg (150 lb.). Suivant le poids réel des personnes, le nombre de places assises donné peut dépasser la capacité totale de charge.

NOTE
Même si le nombre d'occupants n'est pas supérieur à la capacité assise, il ne faut pas dépasser la capacité totale de charge.

Capacité de traction:

La capacité de remorquage correspond au poids total de la remorque (poids de la remorque et poids de sa charge) que votre véhicule est capable de tracter. Pour connaître la capacité de remorquage totale de votre véhicule, reportez–vous à "Capacité de traction", à la page 425 de la section 8.

Capacité de charge

La capacité de charge peut augmenter ou diminuer suivant la taille (poids) et le nombre d'occupants. Pour plus de détails, référez–vous à "Capacité et répartition" décrit plus loin.

⚠ ATTENTION

Chacune des limites de charge doit être respectée. Si tel n'est pas le cas, cela peut non seulement endommager les pneus, mais aussi réduire les possibilités de manier la direction et de freiner, ce qui peut provoquer un accident.

Charge et bagages—
—Précautions à prendre lors du rangement des bagages

Lors du rangement de bagages ou de chargement dans le véhicule, prenez les précautions suivantes:

- Placez dans la mesure du possible bagages et autres chargements sur le plateau arrière. Assurez–vous que tous les objets sont fermement maintenus en place.
- Vérifiez que la charge est parfaitement répartie dans le véhicule. Repoussez la charge le plus loin possible vers l'avant pour une meilleure répartition.
- Pour une meilleure économie de carburant, ne transportez pas de charge inutile.

⚠ ATTENTION

- **Pour éviter que le chargement et les bagages ne glissent vers l'avant au freinage, évitez de charger le véhicule au–delà de la hauteur des dossiers de sièges avant (modèles à cabine d'accès et à cabine double). Disposez le chargement et les bagages le plus bas possible dans le coffre.**
- **Ne laissez jamais personne voyager dans le coffre arrière. Il n'est pas conçu pour des passagers. Ceux–ci doivent rester assis sur leur siège et boucler correctement leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent fortement de se blesser grièvement, voire mortellement en cas de freinage brusque ou de collision.**

- **Ne rien disposer sur le tableau de bord car cela pourrait limiter le champ de vision du conducteur. En outre, les objets déposés librement sur le tableau de bord peuvent glisser pendant la conduite et provoquer des blessures.**

—Capacité et répartition

La capacité de charge dépend du poids total des occupants.

(Capacité de charge) = (Capacité totale de charge) – (Poids total des occupants)

Etapes de Determination de la Limite de Charge Correcte—

(1) Trouvez l'avis "Le poids combiné des occupants et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont circuler dans votre véhicule.

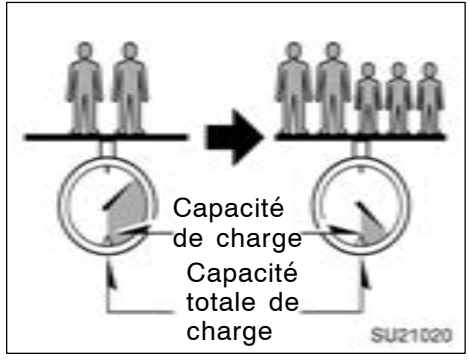
(3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou de XXX lbs.

(4) Le résultat de cette soustraction équivaut à la capacité de charge et de bagages. Par exemple, si le montant "XXX" vaut 1400 lbs. et qu'il y aura cinq passagers de 150 lb chacun, la capacité de charge et de bagages sera de 650 lbs. (1400–750 (5x150)=650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné des charges et des bagages placés dans le véhicule. Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de charge et de bagages calculée au point 4.

(6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l'ampleur de la réduction de la capacité de charge et de bagages de votre véhicule.

Pour les détails relatifs à la traction d'une remorque, reportez–vous à "Traction d'une caravane/ remorque", à la page 323 de la section 3.



Exemple pour Votre Véhicule

Dans le cas où 2 personnes ayant un poids cumulé de A kg (lb.) prennent place dans votre véhicule, dont la capacité de charge totale est égale à B kg (lb.), la capacité disponible pour le chargement et les bagages sera égale à C kg (lb.), comme suit:

B kg (lb.) – A kg (lb.) = C kg (lb.)

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers, ayant un poids cumulé de D kg (lb.) montent à bord du véhicule, la capacité disponible pour le chargement et les bagages se trouvera réduite à E kg (lb.), comme suit:

C kg (lb.) – D kg (lb.) = E kg (lb.)

Comme indiqué dans l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, la charge du chargement et des bagages correspondant au poids combiné des occupants qui ont pris place plus tard dans le véhicule doit être réduite. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids combiné des occupants plus celui du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

Pour plus de détails à propos de la capacité totale de charge, reportez–vous à "Limites de charge du véhicule" à la page 308 de cette section.

⚠ ATTENTION

Même lorsque la somme du poids des occupants et du poids des charges est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez correctement la charge. Si tel n'est pas le cas, cela peut non seulement endommager les pneus, mais aussi réduire les possibilités de manier la direction en raison du déséquilibre du véhicule, ce qui peut provoquer un accident.

Types de pneus

Déterminez quel est le type de pneu qui est monté d'origine sur votre véhicule.

1. Pneus d'été

Les pneus d'été sont des pneus capables de supporter de grandes vitesses et ils sont les plus appropriés pour la conduite sur autoroute par temps sec.

Etant donné que les pneus été n'ont pas les mêmes performances de traction que les pneus neige, les pneus été sont inappropriés pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour conduire sur ce type de route, il est recommandé d'utiliser des pneus neige. Dans un tel cas, montez des pneus neige sur les quatre roues.

2. Pneus "toutes saisons"

Les pneus "toutes saisons" sont conçus pour assurer une meilleure traction dans la neige et ils conviennent pour la plupart des conditions de conduite en hiver, ainsi que pour une utilisation toute l'année.

Les pneus tout temps n'offrent cependant pas les mêmes performances de traction que les pneus neige dans la neige haute ou fraîche. Les pneus tout temps ne permettent pas non plus la même accélération et les mêmes performances de tenue de route que les pneus été, en conduite sur autoroute.

La manière de différencier les pneus d'été des pneus toutes saisons est décrite en détail à la page 295.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas mélanger des pneus d'été et des pneus "toutes saisons" sur le véhicule car cela pourrait provoquer une tenue de route dangereuse et donc une perte de contrôle du véhicule.**
- **N'utilisez pas de pneus autres que ceux prévus par le constructeur et n'effectuez pas de montage disparate, de jantes ou de pneus de dimensions différentes de celles d'origine.**

SECTION 3

DEMARRAGE ET CONDUITE

Avant la mise en route du moteur 316
Comment faire démarrer le moteur 316
Conseils de conduite dans diverses conditions 317
Conduite par temps de pluie 318
Précautions concernant la conduite tout–terrain 319
Conseils pour conduite en hiver 321
Remorquage 323
Traction d'une caravane/remorque 323
Comment économiser le carburant et augmenter la longévité du véhicule 333

Avant la mise en route du moteur

1. Regardez autour du véhicule avant de monter à bord.
2. Réglez la position du siège, l'inclinaison de dossier de siège, l'inclinaison du coussin du siège, la hauteur de l'appui–tête et l'inclinaison du volant de direction.
3. Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
4. Verrouillez toutes les portes.
5. Bouclez les ceintures de sécurité.

Comment faire démarrer le moteur—

(a) Avant la mise en route du moteur

1. Serrez soigneusement le frein à main.
2. Eteignez les éclairages et accessoires inutiles.
3. **Boîte de vitesses mécanique:** Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et amenez la transmission au point mort. Maintenez la pédale d'embrayage au plancher jusqu'à ce que le moteur ait démarré. Le dispositif de sécurité du démarreur empêchera le démarreur de fonctionner si la pédale d'embrayage n'est pas complètement enfoncée.

   Boîte de vitesses automatique: Amenez le levier de sélecteur en position "P". Si vous devez redémarrer le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, placez le levier de sélecteur en position "N". Le dispositif de sécurité du démarreur empêchera le démarreur de fonctionner si le sélecteur est sur une position de conduite.
4. **Boîte de vitesses automatique uniquement:** Appuyez sur la pédale de frein et maintenez–la au plancher jusqu'à ce que le véhicule démarre.

(b) Mise en marche du moteur

Avant de démarrer le moteur, assurez–vous de bien respecter les instructions décrites dans "(a) Avant la mise en route du moteur".

Procédure de démarrage normal

Le système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, dont votre moteur est équipé, dose automatiquement le mélange air/carburant au démarrage. Pour démarrer le moteur, qu'il soit chaud ou froid, procédez de la manière suivante:

Sans toucher à la pédale d'accélérateur, faites démarrer le moteur en tournant le contacteur de moteur sur "START". Relâchez la clé lorsque le moteur se met en marche.

Amenez le moteur à température en utilisant normalement le véhicule et non en le laissant fonctionner au ralenti. Pour amener le moteur à température, ne sollicitez pas le moteur inutilement jusqu'à ce que la température du liquide de refroidissement atteigne la plage normale.

Si le moteur cale...

Redémarrez–le en suivant tout simplement la procédure indiquée pour un démarrage normal.

Si le moteur ne démarre pas...

Reportez–vous à "Lorsque le véhicule ne démarre pas", à la page 336 de la section 4.

NOTE

- ***N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des fils électriques.***
- ***N'emballez pas un moteur froid.***
- ***Si le moteur est difficile à démarrer ou s'il cale souvent, faites–le immédiatement vérifier.***

Conseils de conduite dans diverses conditions

- Ralentissez systématiquement en cas de rafales de vent. Vous pourrez ainsi mieux contrôler le véhicule.
- Conduisez lentement dans les virages, surtout à l'approche d'un carrefour. Evitez les objets épais et à bords tranchants et autres obstacles sur la route. A défaut, vous risquez d'endommager gravement vos pneus, avec un risque d'éclatement.

  Conduisez lentement lorsque vous passez sur des bosses ou lorsque vous empruntez une route bosselée. Sinon, les chocs risquent d'endommager sérieusement les pneus et/ou les roues.
- Lorsque vous garez votre véhicule dans une côte, tournez les roues avant de façon à toucher l'accotement afin d'éviter que le véhicule ne dévale la pente. Serrez le frein à main et placez la transmission sur "P" (boîte de vitesses automatique) ou en première ou en marche arrière (boîte de vitesses mécanique). Calez les roues s'il y a lieu.
- Le lavage du véhicule ou le franchissement d'un gué risque de mouiller les freins. Pour s'en assurer, vérifiez qu'il n'y a pas de circulation autour de vous, puis appuyez légèrement sur la pédale de frein. Si vous ne ressentez pas l'effort de freinage normal, les freins sont probablement mouillés. Pour les sécher, conduisez prudemment le véhicule en appuyant légèrement sur la pédale de frein avec le frein à main serré. Si l'efficacité normale des freins n'est toujours pas rétablie, garez–vous au bord de la route et faites appel à un concessionnaire Toyota.
- Modèles à quatre roues motrices—Toyota déconseille d'utiliser la traction à quatre roues motrices sur routes sèches et à revêtement dur car une conduite en quatre roues motrices provoque des bruits et une usure inutiles, et augmente la consommation de carburant.
- Modèles à quatre roues motrices—Par temps froid, du bruit risque de se produire pendant la conduite en deux roues motrices avant que le carter transfert soit à température. On conduira donc avec les quatre roues motrices jusqu'à ce que le carter transfert ait suffisamment chauffé.

⚠ ATTENTION

- **Avant de prendre la route, assurez–vous que le frein à main est complètement desserré et que le témoin de frein est éteint.**
- **Ne vous éloignez pas du véhicule lorsque le moteur tourne.**
- **Ne gardez pas le pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Ceci pourrait entraîner une dangereuse surchauffe ainsi qu'une usure et une consommation de carburant inutiles.**
- **Dans une descente longue ou à fort pourcentage, rétrogradez pour ne pas vous laisser emporter par la vitesse. Rappelez–vous que si vous sollicitez excessivement vos freins, ils s'échaufferont et perdront leur efficacité.**
- **Soyez prudent lorsque vous accélérez, freinez ou passez des vitesses sur route glissante. Une accélération soudaine ou un freinage moteur risque de provoquer le patinage ou le dérapage du véhicule.**
- **Ne conduisez pas à une vitesse excessive. Quelle que soit la limite de vitesse autorisée, ne pas rouler à plus de 140 km/h (85 mph) si le véhicule n'est pas muni de pneus grande vitesse. Le fait de rouler à plus de 140 km/h (85 mph) pourrait provoquer une avarie de pneu, une perte de contrôle du véhicule et un risque de blessures. Avant de conduire à de telles vitesses, ne pas oublier de consulter un magasin de pneus afin de déterminer si les pneus du véhicule sont des pneus grande vitesse ou non.**
- **Ne continuez pas à conduire normalement lorsque les freins sont mouillés. S'ils sont mouillés, la distance de freinage augmente et votre véhicule risque de ne pas freiner en ligne. En outre, le frein à main ne maintiendra pas le véhicule parfaitement à l'arrêt.**

Conduite par temps de pluie

Conduite sur route glissante

Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, étant donné que votre visibilité est réduite, que de la buée peut se former sur les vitres et que la route est glissante.

- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, étant donné que la route sera particulièrement glissante.
- Abstenez–vous de rouler à des vitesses élevées sur autoroute lorsqu'il pleut, étant donné qu'une pellicule d'eau peut se former entre les pneus et la surface de la route, empêchant de la sorte le bon fonctionnement de la direction et des freins.

⚠ ATTENTION

- **Les freinages, accélérations et coups de volant brusques effectués sur route glissante peuvent faire déraper les pneus et diminuer votre maîtrise du véhicule, ce qui peut provoquer un accident.**
- **Un changement brusque de régime, tel qu'un freinage moteur soudain peut provoquer un dérapage à l'origine d'un accident.**
- **Après avoir roulé dans une flaque, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent correctement. Si les plaquettes de frein sont mouillées, il se peut que les freins ne fonctionnent pas correctement. Si les freins sont mouillés et ne fonctionnent pas correctement d'un seul côté du véhicule, la maîtrise de la direction peut en être affectée, ce qui peut provoquer un accident.**

Conduite sur route inondée

Ne conduisez pas sur une route inondée suite à des pluies abondantes etc. Ce faisant, vous risquez d'occasionner de sérieux dégâts à votre véhicule.

NOTE

La conduite sur route inondée peut faire caler le moteur et provoquer de sérieux dysfonctionnements tels que des court–circuits dans les composants électriques et des dommages au moteur suite à son immersion dans l'eau. Si vous conduisez sur route inondée et que votre véhicule est lui–même inondé, veillez à ce qu'un concessionnaire Toyota vérifie le fonctionnement des freins; la qualité et la quantité d'huile et de liquide utilisé par le moteur, la boîte de vitesses, la boîte de transfert (véhicules à quatre roues motrices), les différentiels, etc. et l'état du lubrifiant de l'arbre de transmission, des roulements et joints de suspension (si possible) et le bon fonctionnement de tous les joints et roulements.

Précautions concernant la conduite tout–terrain (modèles à quatre roues motrices et PreRunner)

Lors d'une conduite tout terrain, observez les précautions suivantes pour vous assurer une conduite agréable et contribuer à ce que les véhicules tout terrain ne se voient pas interdits de circulation.

a. Conduisez uniquement dans les endroits accessibles aux véhicules tout terrain.

b. Respectez les propriétés privées. Avant d'entrer dans une propriété privée, demandez la permission au propriétaire.

c. Ne pénétrez pas dans les terrains fermés où Des entrées privées, des barrières et des panneaux restreignent le passage.

d. Ne sortez pas des chemins tracés. Par temps humide, il faudra modifier votre technique de conduite ou reporter votre voyage à plus tard pour éviter d'abîmer les chemins.

Pour les propriétaires sur le Etats–Unis, à Hawaii et à Porto Rico:

Pour obtenir de plus amples informations concernant la conduite tout terrain, consultez les organismes suivants.

- Services des parcs locaux et nationaux et des loisirs
- Bureau fédéral des véhicules à moteur
- Clubs sportifs
- Bureau de l'aménagement du territoire et service des forêts américains

⚠ ATTENTION

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes pour réduire les risques de blessure ou de détérioration du véhicule:

- **Conduisez prudemment hors des routes. Ne prenez pas de risques inutiles en conduisant dans des endroits dangereux.**
- **Ne tenez pas le volant de direction par les branches en conduisant en tout–terrain. Une bosse peut faire tourner le volant brusquement et vous blesser aux mains. Gardez les mains et spécialement les pouces à l'extérieur de la jante.**
- **Vérifiez toujours l'efficacité des freins immédiatement après avoir conduit dans le sable, la boue, l'eau ou la neige.**
- **Après avoir conduit le véhicule dans les hautes herbes, la boue, le sable, franchissements de rivière, etc., vérifiez qu'il n'y a pas d'herbes, branchages, papiers, plastiques, pierres, sable, etc. coincés ou collés sous le soubassement. Eliminez tous les corps étrangers du soubassement. Si le véhicule est utilisé sans être nettoyé des corps étrangers coincés ou collés sous le soubassement, il y a risque d'incident ou d'incendie du véhicule.**
- **En cas de choc avec retournement du véhicule, une personne non protégée par sa ceinture de sécurité a plus de risques de mourir qu'une personne qui porte sa ceinture. Par conséquent, le conducteur et tous les passagers doivent attacher leur ceinture dès que le véhicule est en mouvement.**
- **Lors de l'utilisation en tout–terrain ou sur un sol inégal du véhicule, ne conduisez pas à une vitesse excessive, ne faites pas sauter le véhicule, ne prenez pas de virages brusques et ne heurtez aucun objet, etc. Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule ou son retournement avec risques de mort ou de blessures graves. Il y a également risque de détérioration onéreuse d'organes de la suspension et du châssis du véhicule.**

NOTE

- ***Si vous conduisez dans l'eau pour traverser un cours d'eau peu profond, vérifiez tout d'abord la profondeur de l'eau et la fermeté du fond du lit. Conduisez doucement et évitez l'eau profonde.***
- ***Prenez toutes les précautions d'usage pour éviter toute détérioration par l'eau du moteur ou d'autres organes.***
- ***La pénétration d'eau dans l'admission d'air peut provoquer des détériorations graves au moteur.***
- ***Si de l'eau pénètre dans la boîte de vitesses automatique, cela entrave le passage des rapports, entraîne un blocage de la boîte de vitesses accompagné de vibrations et, enfin, provoque des dégâts.***
- ***L'eau peut diluer la graisse des roulements de roues et provoquer de la rouille et leur usure prématurée; l'eau peut également pénétrer dans les différentiels, les carters de transmission et de transfert et réduire ainsi les qualités lubrifiantes de l'huile.***
- ***Le sable et la boue qui se sont accumulés sur les tambours de freins et autour des disques de freins peuvent affecter l'efficacité du freinage et détériorer les organes du système de freinage.***
- ***Effectuez systématiquement un contrôle d'entretien après une journée d'utilisation du véhicule en tout–terrain et lorsque celui–ci a dû franchir des zones sableuses, passer dans l'eau ou la boue. Pour de plus amples informations relatives au Guide du programme d'entretien, reportez–vous au "Guide du programme d'entretien" ou "Supplément du manuel du propriétaire".***

Conseils pour conduite en hiver

Veillez à ce que votre liquide de refroidissement soit suffisamment protégé contre le gel.

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques, exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. (Les liquides de refroidissement longue durée fabriqués selon la technologie hybride des acides organiques sont une combinaison d'acides organiques et d'une faible teneur en phosphates.)

Pour plus d'informations sur le choix du type de liquide de refroidissement, reportez–vous à "Vérification du niveau du liquide de refroidissement", à la page 389 de la section 7–2.

Pour les Etats–Unis—Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement protège le moteur jusqu'à une température de –35°C (–31°F).

Pour le Canada—Le “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 55% de liquide de refroidissement et 45% d’eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement protège le moteur jusqu’à une température de –42°C (–44°F).

NOTE
N’utilisez pas de l’eau pure.

Vérifiez l’état de la batterie et des câbles.

A basse température, la capacité des batteries est réduite. Par conséquent, gardez la batterie en parfaite condition de façon à fournir l’énergie nécessaire à un démarrage par temps froid. La section 7–3 décrit le mode d’inspection visuelle de l’état de la batterie. Votre concessionnaire Toyota et la plupart des stations services sont à votre disposition pour vérifier la charge.

Assurez–vous que la viscosité de l’huile moteur convient à la température.

La viscosité recommandée se trouve à la page 386 de la section 7–2. L’utilisation d’huile d’été durant les mois d’hiver peut rendre le démarrage difficile. Si vous hésitez quant au type d’huile à utiliser, votre concessionnaire Toyota vous renseignera volontiers.

Evitez le gel des serrures de portes.

Introduisez un produit dégivrant ou de la glycérine dans les serrures pour les protéger du gel.

Utilisez un liquide de lave–glace contenant une solution d’antigel.

Ce produit est disponible chez votre concessionnaire Toyota et dans la plupart des magasins d’accessoires auto. Suivez les conseils du fabricant pour connaître la proportion d’eau à ajouter.

NOTE
N’utilisez pas d’antigel pour moteur ou autre produit de remplacement car il pourrait endommager la peinture de votre véhicule.

En cas de risque de gel, ne serrez pas le frein à main.

Lorsque vous garez votre véhicule, amenez le sélecteur sur “P” (boîte de vitesses automatique) ou en première ou marche arrière (boîte de vitesses mécanique) et bloquez les roues avant. N’utilisez pas le frein à main, sinon la neige ou l’eau accumulée dans et autour du mécanisme du frein à main risquent de geler, de sorte qu’il serait difficile à desserrer.

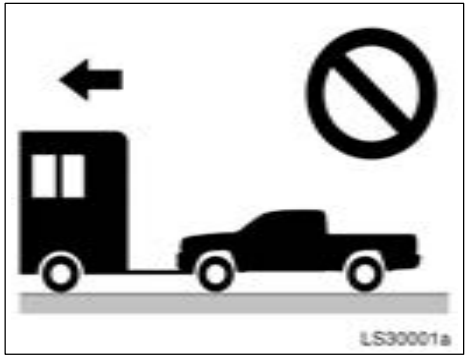
Empêchez la formation de blocs de neige ou de glace sous les ailes.

La neige ou la glace accumulée sous les ailes peut entraver la direction. Pendant les hivers rigoureux, arrêtez–vous de temps à autre et vérifiez les passages de roues.

Il est recommandé d’emporter un équipement de secours adapté aux conditions d’utilisation du véhicule.

Les quelques accessoires à prévoir sont des chaînes à neige, un grattoir pour vitres, un sac de sable ou de sel, des torches, une petite pelle, des câbles volants, etc.

Remorquage



Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière un camping–car avec les quatre roues reposant sur le sol.

NOTE
Ne remorquez pas votre véhicule avec les quatre roues reposant sur le sol. Vous risquez de détériorer votre véhicule.

Traction d'une caravane/remorque

Votre véhicule est essentiellement conçu comme véhicule de tourisme et susceptible de transporter des charges utiles. Le fait de remorquer une caravane/remorque aura des effets sur la manœuvrabilité, les performances, le freinage et la longévité du véhicule ainsi que sur le coût de votre conduite (consommation de carburant, etc.). Votre sécurité et votre satisfaction dépendent de la bonne utilisation d'équipements corrects et d'habitudes de conduite prudente. Pour votre sécurité et celle d'autrui, vous ne devez jamais surcharger votre véhicule ou votre caravane/remorque. Renseignez–vous auprès de votre concessionnaire Toyota pour plus de détails avant de remorquer.

Lors du remorquage nous recommandons l'utilisation d'un crochet de distribution du poids pour que le véhicule repose bien sur le sol avec les quatre roues.

NOTE
Lors de la traction d'une caravane/remorque, n'hésitez pas à demander conseil à votre concessionnaire Toyota les informations sur les exigences de ce type de conduite, comme par exemple un kit de remorquage, etc.

LIMITES DE POIDS

Avant remorquage, assurez–vous que le poids total de la remorque, le poids brut combiné du véhicule, le poids brut du véhicule, le poids brut sur axe et la charge à la flèche n'excèdent pas les limites.

Le poids total de la caravane/remorque et la charge de la flèche peuvent être déterminés à l'aide de bascules que vous trouverez auprès de stations de pesage sur les autoroutes, les compagnies de construction, les compagnie de transport, les entrepôts de marchand de ferraille, etc.

⚠ ATTENTION

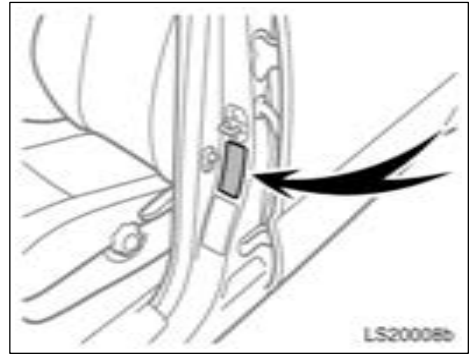
- **Le poids maximum brut de la remorque (poids de la remorque et de sa charge) ne doit jamais dépasser les limites suivantes.**

  Sans système d'attelage
  1587 kg (3500 lb.)
  Avec système d'attelage
  2948 kg (6500 lb.)

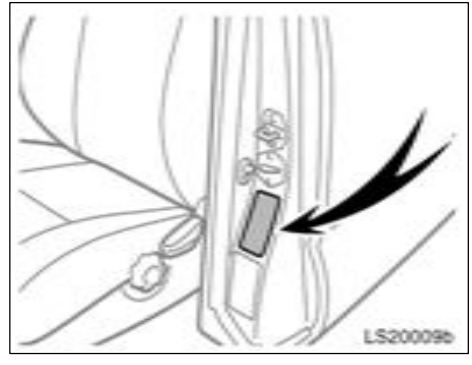
  En cas d'attelage d'une remorque avec charge d'un poids de plus de 907 kg (2000 lb.), il est nécessaire de prévoir une barre d'attelage avec compensateurs, d'une capacité suffisante. La combinaison du poids brut de la remorque et du poids total du véhicule avec les occupants et la charge du véhicule ne doit jamais dépasser le total suivant.

Modèles à deux roues motrices sauf PreRunner
3402 kg (7500 lb.)
Modèles à quatre roues motrices et PreRunner
Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres
3628 kg (8000 lb.)
Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
Sans système d'attelage
3674 kg (8100 lb.)
Avec système d'attelage
5034 kg (11100 lb.)

Le dépassement du poids maximum de la remorque, du véhicule ou la combinaison véhicule/remorque peut entraîner un accident ou des blessures graves.



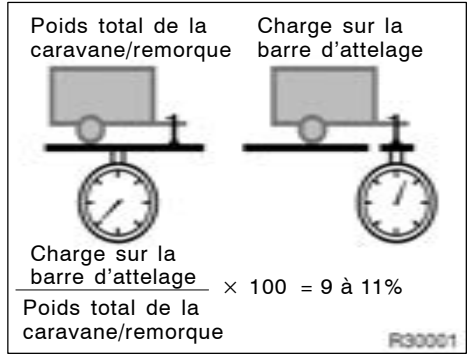
Modèles standard et modèles à double cabine



Modèles à cabine accès

- **Les crochets de caravane/remorque présentent des capacités de traction et de poids différentes, définies par leur constructeur. Même lorsque le véhicule peut tracter un poids supérieur, le conducteur doit déterminer le poids maximum auquel il peut soumettre le crochet et il ne doit jamais dépasser le poids maximum indiqué pour le crochet de la remorque. Tout dépassement du poids maximum défini par le fabricant du crochet de caravane/remorque risque d'entraîner un accident et des blessures graves.**
- **Le poids brut du véhicule ne doit pas dépasser l'indication de poids nominal brut du véhicule (GVWR) figurant sur la plaquette d'homologation. Le poids brut du véhicule correspond à la somme des poids du véhicule à vide, du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet d'attelage et de la charge sur la flèche de la remorque. A ce poids doit également être rajouté celui des équipements spéciaux de votre véhicule.**

- **La charge sur l'essieu avant ou arrière est fonction de la répartition du poids brut du véhicule sur les deux essieux et ne doit pas dépasser l'indication de poids maximal autorisé par essieu (GAWR) figurant sur la plaquette d'homologation.**



- **La charge de la remorque doit être répartie de manière à ce que la charge sur la barre d'attelage soit comprise entre 9 à 11% du poids total de la remorque, sans dépasser les charges maximales suivantes.**

  Sans système d'attelage
  158 kg (350 lb.)
  Avec système d'attelage
  294 kg (650 lb.)

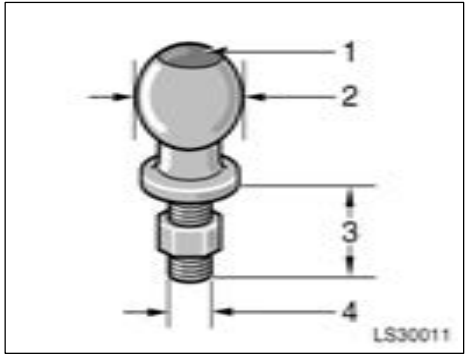
Cependant, en cas de remorquage avec une sellette d'attelage, la charge doit être répartie de sorte que la charge à la flèche soit comprise entre 19 à 21% du poids total de la remorque. Ne chargez jamais la caravane/remorque avec plus de poids à l'arrière qu'à l'avant. En effet, environ 60% de la charge de la caravane/remorque doivent se trouver dans la moitié avant de celle–ci et 40% dans la partie arrière.

CROCHETS D'ATTELAGE

- Si vous voulez installer une attache de remorque, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez uniquement un crochet recommandé par le fabricant et adapté au poids total de la remorque.
- Le crochet doit être solidement boulonné au châssis du véhicule et installé selon les instructions de son fabricant.
- La boule du crochet et le pivot d'attelage doivent être légèrement graissés.
- Toyota recommande d'enlever le crochet d'attelage de la caravane/remorque lorsque le véhicule ne tracte pas de caravane/remorque afin de réduire les possibilités de dommages supplémentaires provoqués par le crochet au cas où le véhicule est heurté à l'arrière. Une fois le crochet d'attelage retiré, obstruez tous les orifices de montage de la carrosserie pour éviter toute pénétration de polluants tels que les fumées d'échappement, la saleté, l'eau, etc.

NOTE

N'utilisez pas de crochets d'attelage monté sur l'essieu car ils risquent d'endommager le carter de pont, les roulements de roue, les jantes ou les pneus. De plus, n'installez pas un crochet qui puisse interférer avec le fonctionnement normal d'un pare–chocs absorbant l'énergie, si le véhicule en est équipé.



1 Charge nominale de la boule de remorque
2 Diamètre de la boule
3 Longueur de la tige
4 Diamètre de la tige

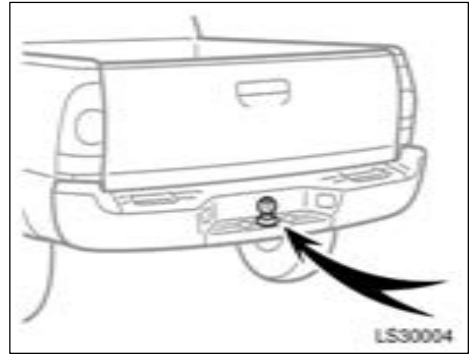
BOULE DE REMORQUE

Suivez les étapes ci–après pour correctement déterminer la boule de remorque adaptée à votre application:

1. Déterminez la taille correcte de la boule pour l'attelage de remorque. La taille nécessaire de la boule de remorque est généralement estampée sur les attelages. Les tailles qui ont le plus de chances de figurer sur l'attelage sont:

Classe remorque	Taille type de boule de remorque
IV	2 5/16 in.
II et III	2 in.
I	1 7/8 in.

2. Sélectionnez la boule de remorque appropriée de sorte qu'elle corresponde, au minimum, au poids nominal brut de la remorque. La charge nominale de la boule de remorque doit être imprimée sur le dessus de la boule.
3. Une fois installé dans la monture de boule, la tige filetée doit dépasser d'au moins 2 filets au–dessous de la rondelle–frein et de l'écrou. La tige de boule de remorque doit correspondre au diamètre du trou de fixation dans la boule.

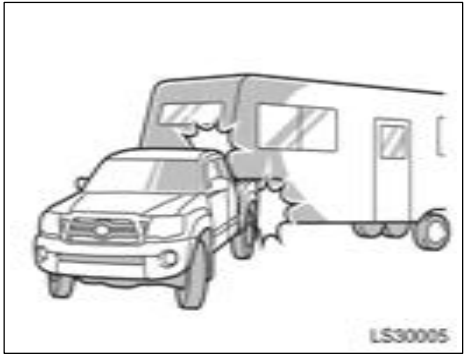


REMORQUAGE AVEC PARE–CHOCS

Le pare–chocs arrière de votre véhicule est muni d'un trou pour l'installation d'une boule de remorque. Le poids maximum brut de la remorque est de 1587 kg (3500 lb.).

⚠ ATTENTION

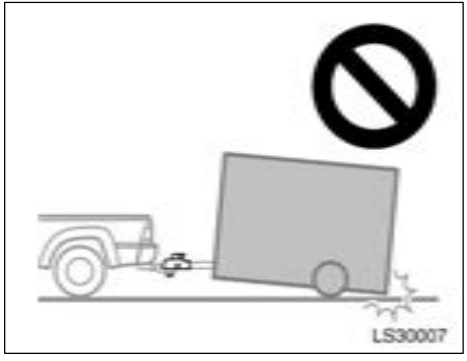
Le poids maximum brut de la remorque (poids de la remorque plus le poids du chargement) ne doit jamais dépasser 1587 kg (3500 lb.) lors du remorquage avec le pare–chocs.

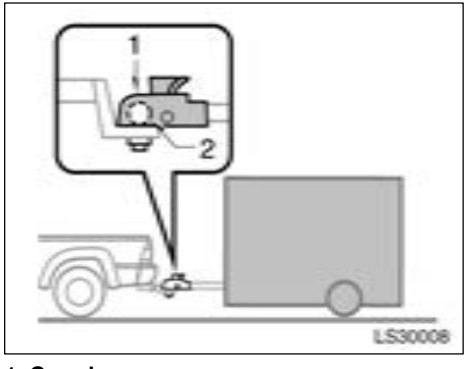


SELLETTE D'ATTELAGE

NOTE

Lors du remorquage d'une sellette d'attelage, faites attention de ne pas heurter la cabine ou le plateau avec la remorque lors d'un virage serré.





1 Coupleur
2 Boule de remorque

ADEQUATION DE LA HAUTEUR DE LA BOULE DE REMORQUE ET DE LA HAUTEUR DE L'ATTELAGE DE REMORQUE

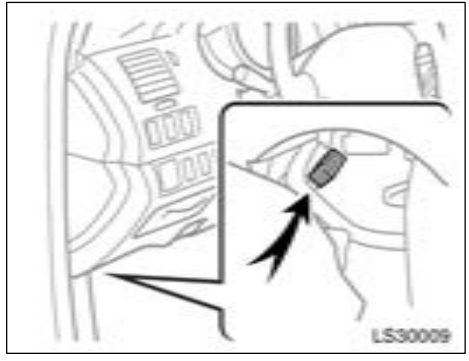
Quelle que soit la classe de l'attache de remorquage, si on veut une couplage véhicule–remorque présentant toutes les garanties de sécurité, il faut que la boule de remorque soit à passer la bonne hauteur pour l'attelage de remorque.

FREINS ET CHAINES DE SECURITE

- **Toyota recommande l'utilisation de caravanes/remorques qui sont équipées de freins conformes à tous les règlements fédéraux et provinciaux applicables.**
- **Une chaîne de sécurité doit donc toujours être utilisée entre le véhicule de remorquage et la caravane/remorque. Prévoyez un jeu suffisant de la chaîne pour les virages. La chaîne doit passer sous la barre d'attelage afin d'éviter que celle–ci tombe sur le sol au cas où elle est endommagée ou coupée. Respectez les recommandations du constructeur du crochet d'attelage ou du fabricant de caravane/remorque pour une installation correcte.**

⚠ ATTENTION

- **Si le poids total de la remorque excède 453 kg (1000 lb.), la caravane/remorque doit être équipée de freins.**
- **Ne touchez jamais au circuit hydraulique du véhicule car l'efficacité du freinage s'en trouverait diminué.**
- **Ne tirez jamais une caravane/remorque sans attacher de chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. Si une anomalie survient au niveau de l'unité de couplage ou du crochet d'attelage, la caravane/remorque risquerait de rouler au hasard et de se retrouver sur une autre voie.**



CONNECTEUR D'ALIMENTATION POUR LA COMMANDE DU FREIN DE REMORQUAGE

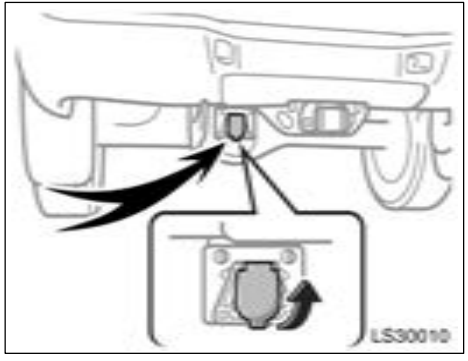
Votre véhicule est équipé d'un connecteur d'alimentation pour la commande du frein de remorquage comme indiqué sur l'illustration. Branchez le connecteur sur la commande du frein de remorquage à l'aide du faisceau électrique volant rangé dans la boîte à gants. Les détails concernant le circuit du faisceau électrique volant se trouvent avec celui–ci.

Assurez–vous de bien positionner la commande du frein de remorquage de façon à éviter que le conducteur n'en actionne la pédale par inadvertance.

Toyota vous recommande de ranger le faisceau électrique volant dans la boîte à gants lorsque vous ne vous en servez pas.

PNEUS

- Assurez–vous que les pneus sont gonflés à la bonne pression. Pour les instructions, reportez–vous à la page 394, dans la section 7–2, et à la page 431, dans la section 8.
- Les pneus de la caravane/remorque doivent être gonflés à la pression recommandée par le fabricant de la caravane/remorque, selon le poids total de celle–ci.



CONNECTEUR DE REMORQUAGE POUR FEUX DE CARAVANE/REMORQUE

- Votre véhicule est équipé d'un faisceau de câbles rangé dans le soubassement arrière. Certains modèles comportent une prise pour les feux de la remorque sous le pare–chocs arrière. Utilisez l'un ou l'autre pour raccorder et faire fonctionner les feux de la remorque. Cependant, les feux de la remorque doivent être conformes aux réglementations fédérales, nationales/provinciales et locales. Pour le type de câblage et de relais adaptés à votre remorque, consultez votre concessionnaire local de camping–cars ou la société de location. Chaque fois que vous attelez une remorque, assurez–vous que les clignotants et les feux stop fonctionnent correctement. L'accouplement direct risque d'endommager le système électrique de votre véhicule et d'occasionner un dysfonctionnement des feux.

  Le connecteur d'attelage peut également être raccordé aux freins et à la batterie auxiliaire de la remorque.

PROGRAMME DE RODAGE

- Toyota déconseille le remorquage d'une caravane/remorque avec un véhicule neuf ou un véhicule ayant un nouveau groupe motopropulseur (moteur, transmission, différentiel, roulements de roue, etc.) pendant les 800 km (500 miles).

ENTRETIEN

- Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. Pour de plus amples informations relatives au Guide du programme d'entretien, reportez–vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".
- Resserrez toutes les vis de fixation du crochet et de la barre d'attelage après environ 1000 km (600 miles) d'utilisation.

VERIFICATION DE SECURITE AVANT DE TRACTER UNE CARAVANE/REMORQUE

- Vérifiez que le véhicule reste à l'horizontale quand vous y accrochez une caravane/remorque chargée ou vide. Ne conduisez pas si le véhicule penche anormalement vers l'avant ou l'arrière et vérifiez–en toutes les causes possibles, à savoir le poids à la flèche, une surcharge, une suspension usée ou toute autre cause possible.

- Assurez–vous que le chargement de la caravane/remorque est bien arrimé de sorte qu'il ne glisse pas.
- Vérifiez que vos rétroviseurs sont conformes aux lois fédérales, nationales/régionales ou locales en vigueur. Sinon, installez les rétroviseurs nécessaires pour le remorquage d'une caravane/remorque.

CONSEILS DE CONDUITE AVEC UNE CARAVANE/REMORQUE

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment. Les trois principales causes d'accidents impliquant des véhicules tractant une caravane/remorque sont une erreur du conducteur, une vitesse excessive et un chargement incorrect de la caravane/remorque. Souvenez–vous de ces points lorsque vous tractez une caravane/remorque:

- Avant de prendre la route, vérifier le fonctionnement de tous les feux et toutes les connexions véhicule–caravane/remorque. Après avoir roulé sur une courte distance, arrêtez–vous et vérifiez à nouveau les feux et les connexions. Avant de tracter une caravane/remorque, exercez–vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec une caravane/remorque dans un endroit où il n'y a pas de circulation jusqu'à ce que vous ayez le véhicule bien en main.
- La marche arrière avec une caravane/remorque est difficile et demande une certaine pratique. Saisissez le bas du volant de direction et tournez–le vers la gauche pour déplacer la caravane/remorque vers la gauche. Tournez–le vers la droite pour déplacer la caravane/remorque vers la droite. (Cette méthode est généralement opposée à celle d'une marche arrière sans caravane/remorque.) Il faut également tourner lentement le volant de direction, en évitant une rotation brusque ou prolongée. Faites–vous guider par quelqu'un lors d'une marche arrière, afin de réduire les risques d'accident.
- Comme la distance de freinage risque d'être plus longue, laissez une plus longue distance par rapport au véhicule qui vous précède lorsque vous tractez une remorque. Laissez au moins une longueur correspondant à un véhicule plus remorque entre vous et le véhicule qui vous précède pour chaque tranche de 16 km/h (10 mph). Evitez tout freinage brusque, car le véhicule risque de déraper, de faire une embardée et vous pourriez en perdre le contrôle. Ce risque est particulièrement important lorsque la route est mouillée ou glissante.
- Evitez les secousses au démarrage ou les accélérations soudaines. Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, évitez un patinage excessif de l'embrayage en faisant tourner le moteur à faible régime et en ne l'emballant pas. Démarrez systématiquement en première.
- Evitez de braquer brusquement ou par à–coups. La caravane/remorque pourrait heurter le véhicule dans un virage serré. Ralentissez avant de prendre un tournant afin d'éviter de devoir freiner soudainement.
- Souvenez–vous que, dans un virage, les roues de la caravane/remorque seront plus près de l'intérieur du virage que celles de la voiture. Il faut donc compenser ce phénomène en augmentant le rayon de braquage du véhicule.

- Les vents de travers et les chaussées accidentées auront des effets néfastes sur le contrôle du véhicule et de la caravane/remorque, laquelle se balancera. Regardez derrière de temps en temps de façon à ne pas être pris au dépourvu lorsque vous êtes doublé par de gros camions ou des bus qui pourraient provoquer un balancement du véhicule et de la caravane/remorque. Si un balancement se produit, agrippez fermement le volant et réduisez la vitesse immédiatement mais progressivement. N'accélérez jamais. Ne changez pas de cap. Si vous n'effectuez pas de corrections extrêmes avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque se stabiliseront.
- Soyez prudent quand vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, n'oubliez pas la longueur de la caravane/remorque et assurez–vous qu'il y a suffisamment d'espace avant de changer de voie.
- Pour conserver l'efficacité de freinage moteur, ne pas utiliser la cinquième vitesse (boîte de vitesses mécanique à 5–vitesses) ou la sixième vitesse (boîte de vitesses mécanique à 6–vitesses) ou ne pas placer le levier de la boîte de vitesse sur "D" (boîte de vitesses automatique).
- La charge supplémentaire de la remorque peut occasionner une surchauffe du moteur par temps chaud (lorsque la température dépasse 30°C [85°F]), lorsque le véhicule doit gravir une pente longue ou raide. Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur signale une surchauffe, coupez immédiatement la climatisation (si elle est allumée), quittez la route et arrêtez–vous à un endroit sûr. Reportez–vous à "Lorsque le moteur surchauffe", à la page 340 de la section 4.
- Disposez systématiquement des cales derrière les roues du véhicule et de la remorque lors de leur stationnement. Serrez soigneusement le frein à main. Engagez la transmission en position "P" (boîte de vitesses automatique) ou engagez le premier rapport ou la marche arrière (boîte de vitesses mécanique). Evitez de stationner l'ensemble en pente, mais si cela ne peut pas être évité, procédez comme suit:

1. Appuyez sur la pédale de frein sans la relâcher.
2. Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.
3. Lorsque les cales de roue sont en place, relâchez lentement les freins jusqu'à ce que les cales retiennent le poids.
4. Serrez soigneusement le frein à main.
5. Passez la première ou la marche arrière (boîte de vitesses mécanique) ou sélectionnez la position "P" (boîte de vitesses automatique) et coupez le moteur.

Redémarrage du véhicule stationné en pente:

1. Lorsque le levier de sélection est en position "P" (boîte automatique) ou que la pédale d'embrayage est enfoncée (boîte mécanique), faites démarrer le moteur. (Sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, veillez à garder la pédale de frein enfoncée.)
2. Engagez un rapport.
3. Desserrez le frein à main (ainsi que la pédale de frein de stationnement sur les véhicules équipés d'une transmission automatique) puis démarrez lentement en avant ou en arrière pour dégager les roues des cales. Arrêtez–vous et appuyez sur la pédale de frein.
4. Faites retirer et ranger les cales par une deuxième personne.

⚠ ATTENTION

- **Ne dépassez pas 72 km/h (45 mph) ou la limite de vitesse de remorquage indiquée, quelle que soit la plus faible. Etant donné que l'instabilité (cahotement) de l'attelage du véhicule tracteur–caravane/remorque s'accroît généralement avec la vitesse, le fait de dépasser 72 km/h (45 mph) peut causer la perte de contrôle du véhicule.**
- **Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne. Ne rétrogradez pas brusquement.**
- **Evitez d'appuyer trop fréquemment ou trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins chaufferaient et l'efficacité du freinage s'en trouverait réduite.**

Comment économiser le carburant et augmenter la longévité du véhicule

Pour économiser davantage de carburant, rien de plus simple—conduisez doucement. La longévité du véhicule s'en trouvera également accrue. Vous trouverez ci–dessous quelques conseils pratiques pour économiser de l'argent sur le carburant et les réparations:

- **Maintenez toujours les pneus gonflés à la bonne pression.** Une pression de gonflage insuffisante use les pneus et augmente la consommation de carburant. Pour les instructions, reportez–vous à la page 394 de la section 7–2.
- **Ne transportez pas de charges inutiles.** Un poids excessif sollicite inutilement le moteur et en augmente la consommation de carburant.
- **Evitez de faire chauffer le moteur trop longtemps au ralenti.** Vous pouvez prendre la route dès que le moteur tourne régulièrement, mais avec ménagement. Gardez toutefois à l'esprit qu'en hiver le temps d'attente est plus long.
- **Placer le levier de sélection sur "D" lorsque le freinage moteur n'est pas nécessaire.**

  Boîte de vitesses automatique 5 vitesses—Conduire avec le levier de sélection sur "4" réduit l'économie de carburant. (Pour plus de détails, voir "Boîte de vitesses automatique (à 5 vitesses)" à la page 171 de la section 1–7.)

  Boîte de vitesses automatique 4 vitesses—Conduire avec le levier de sélection sur "3" réduit l'économie de carburant. (Pour plus de détails, voir "Boîte de vitesses automatique (à 4 vitesses)" à la page 175 de la section 1–7.)
- **Accélérez lentement et progressivement.** Evitez les démarrages en trombe. Passez le rapport supérieur dès que possible.
- **Evitez de laisser tourner le moteur au ralenti trop longtemps.** Il est préférable d'arrêter le moteur lors d'une longue attente hors de la circulation.
- **Evitez tout sous–régime ou surrégime.** Engagez le rapport adapté au parcours effectué.
- **Essayez de maintenir une vitesse constante.** Les accélérations et arrêts répétés (conduite en ville) gaspillent le carburant.

- **Evitez les arrêts et freinages inutiles.** Essayez de maintenir une allure régulière. Adaptez votre conduite aux feux de circulation de manière à vous arrêter le moins possible et tirez parti des rues prioritaires pour les éviter. Restez à bonne distance des véhicules qui vous précède afin d'éviter tout freinage brusque. Ce mode de conduite ménagera vos freins.
- **Evitez les encombrements et les embouteillages.**
- **Ne laissez pas le pied sur les pédales d'embrayage et de frein.** Ceci entraîne une usure prématurée, une surchauffe et une consommation de carburant accrue.
- **Roulez à une allure modérée sur les autoroutes.** Souvenez–vous que la consommation de carburant augmente avec la vitesse. Vous économiserez le carburant en réduisant votre vitesse.
- **Vérifiez la bonne géométrie du train avant.** Evitez de heurter les bords de trottoirs et ralentissez sur les chaussées accidentées. Une mauvaise géométrie entraîne une usure prématurée des pneus, sollicite inutilement le moteur et par conséquent, augmente la consommation de carburant.
- **Maintenez propre le dessous du véhicule.** Vous réduirez ainsi non seulement le poids du véhicule mais vous le protégerez également de la rouille.
- **Gardez le véhicule en bon état avec un moteur bien réglé.** Un filtre à air encrassé, un carburateur mal réglé, un jeu des soupapes incorrect, des bougies encrassées, de l'huile et de la graisse sales, des freins mal réglés, etc., diminueront d'autant les performances du moteur et empêcheront de réaliser une économie de carburant. Respectez le programme d'entretien pour augmenter la durée de vie des pièces et réduire les coûts d'entretien et notez que si vous roulez souvent dans des conditions difficiles, votre véhicule devra être entretenu plus fréquemment. (Pour de plus amples informations relatives au programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".)

⚠ ATTENTION

Ne coupez jamais le moteur en descente. La direction assistée et le servofrein ne fonctionnent pas lorsque le moteur est arrêté. En outre, le dispositif antipollution ne fonctionne correctement que lorsque le moteur tourne.

SECTION 4

EN CAS D'URGENCE

Lorsque le véhicule ne démarre pas 336
Si le moteur cale pendant la conduite 339
Si le régime moteur n'augmente pas 340
Lorsque le moteur surchauffe 340
En cas de crevaison 341
Si votre véhicule est bloqué 351
Si votre véhicule doit être remorqué 352
Si vous ne parvenez pas à déplacer le sélecteur de vitesses de la boîte de vitesses automatique 358
Si vous perdez vos clés 358
Si vous perdez votre télécommande 359

Lorsque le véhicule ne démarre pas—
(a) Vérifications élémentaires

Avant d'effectuer ces vérifications, assurez–vous que vous avez suivi la procédure de démarrage indiquée dans "Comment faire démarrer le moteur", à la page 316 de la section 3, et que le réservoir contient assez de carburant. Si votre véhicule est équipé d'un système antidémarrage électronique, essayez de faire démarrer le moteur avec les autres clés. S'il démarre, il est possible que votre clé soit cassée. Faites vérifier la clé par votre concessionnaire Toyota. Si aucune des clés ne fonctionne, il se peut que le système antidémarrage électronique soit défectueux. Adressez–vous à votre concessionnaire Toyota. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Clés (avec système d'immobilisation du moteur)", à la page 12 de la section 1–2.)

Si le moteur refuse de démarrer ou s'il tourne trop lentement—

1. Assurez–vous que les bornes de la batterie sont propres et bien serrées.
2. Si les bornes de la batterie sont en bon état, allumez le plafonnier.
3. S'il ne s'allume pas, ne s'allume que faiblement ou s'éteint lorsqu'on actionne le démarreur, la batterie est déchargée. On peut essayer de démarrer par batterie de secours. Pour de plus amples informations, voir "(c) Démarrage par batterie de secours".

Si le plafonnier marche bien mais que le moteur ne démarre toujours pas, il doit être réglé ou réparé. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparations qualifié.

NOTE

N'essayez pas de faire démarrer le véhicule en le poussant ou en le tirant. Cela pourrait endommager le véhicule ou provoquer une collision au démarrage du moteur. De plus, le catalyseur à trois voies risque de surchauffer et de provoquer un incendie.

Si le moteur tourne à son régime normal, mais refuse de démarrer—

1. Tournez le contacteur de moteur sur la position "ACC" ou "LOCK" et essayez de redémarrer le moteur.
2. Si le moteur ne démarre pas, il est peut–être noyé parce que le démarreur a été actionné trop longtemps. Reportez–vous à "(b) Démarrage d'un moteur noyé" pour de plus amples informations.
3. Si le moteur ne démarre toujours pas, il doit être réglé ou réparé. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un garagiste qualifié.

(b) Démarrage d'un moteur noyé

Si le moteur ne démarre pas, il peut–être noyé parce que le démarreur a été actionné pendant trop longtemps.

Si cela se produit, tournez le contacteur de moteur "START" en appuyant à fond sur la pédale d'accélérateur. Maintenez la clé et l'accélérateur dans ces positions pendant 15 secondes, puis relâchez–les. Effectuez une nouvelle tentative de démarrage sans appuyer sur l'accélérateur.

Si le moteur ne démarre pas lorsque le démarreur a été actionné pendant 15 secondes, relâchez la clé, attendez quelques minutes et recommencez.

Un réglage ou une réparation du moteur est nécessaire si celui-ci refuse de démarrer. Demandez l'assistance d'un concessionnaire Toyota ou d'un atelier de réparation agréé.

NOTE

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des fils électriques.

(c) Démarrage par batterie de secours

Respectez scrupuleusement les instructions suivantes afin d'éviter toute blessure grave et les dommages qui pourraient résulter d'une explosion de batterie, de brûlures d'acide ou d'origine électrique ou d'une détérioration des composants électroniques.

Il est vivement recommandé de recourir à l'assistance d'un mécanicien compétent ou d'un service de dépannage si vous avez quelque hésitation sur la procédure à suivre.

⚠ ATTENTION

- **Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui est toxique et corrosif. Lors du démarrage par batterie de secours, portez des lunettes de protection et évitez toute projection d'électrolyte sur la peau, les vêtements ou le véhicule.**
- **Si vous avez reçu accidentellement de l'électrolyte dans les yeux ou sur les vêtements, retirez les vêtements contaminés puis lavez immédiatement la partie atteinte à grande eau. Consultez le plus rapidement possible un médecin. Dans la mesure du possible, continuez de laver les yeux à l'aide d'une éponge ou d'une serviette pendant le transfert au cabinet médical.**
- **Le gaz dégagés par une batterie explose au contact d'une flamme ou d'une étincelle. N'utilisez que des câbles volants standards et ne fumez pas ni ne craquez d'allumette pendant le démarrage par batterie de secours.**

NOTE

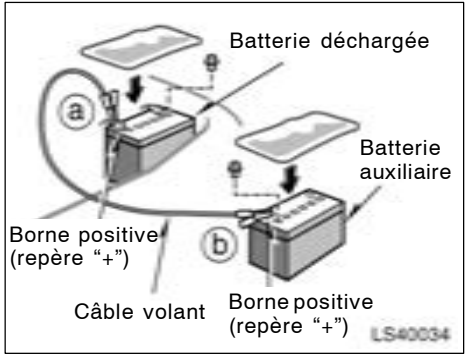
La batterie de secours utilisée doit être de 12 V. Avant l'opération, vérifiez si la tension de batterie est correcte.

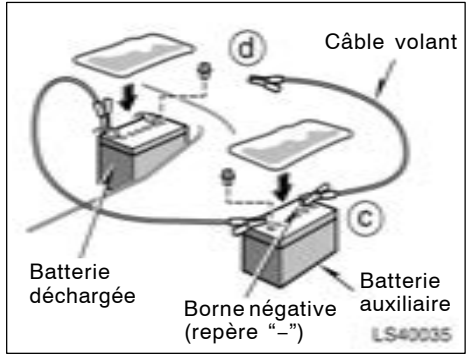
PROCEDURE DE DEMARRAGE PAR BATTERIE DE SECOURS

1. Si la batterie auxiliaire est installée dans un autre véhicule, vérifiez que les véhicules ne sont pas en contact. Eteignez les lampes et arrêtez les accessoires inutiles.

   La batterie de secours utilisée pour la recharge doit être de qualité identique ou supérieure. L'utilisation d'une batterie ne correspondant pas à ce critère peut rendre le démarrage difficile.

   Si le démarrage par batterie de secours est difficile, rechargez la batterie pendant quelques minutes.
2. Si nécessaire, enlevez tous les bouchons de la batterie auxiliaire et de la batterie déchargée. Placez un chiffon sur les puits découverts des deux batteries. (Ceci permet de réduire les risques d'explosions, de blessures et de brûlures.)
3. Si le moteur du véhicule ayant la batterie auxiliaire ne tourne pas, démarrez–le et laissez–le tourner pendant quelques minutes. Pendant le démarrage par batterie de secours, faites tourner le moteur à environ 2000 rpm (tr/min) en appuyant légèrement sur la pédale d'accélérateur.





4. Réalisez la connexion des câbles dans l’ordre a, b, c, d.

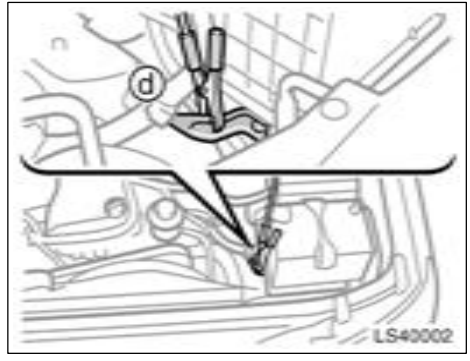
   a. Branchez la pince du câble volant positif (rouge) sur la borne positive (+) de la batterie déchargée.

   b. Branchez l’autre pince du câble volant positif (rouge) sur la borne positive (+) de la batterie auxiliaire.

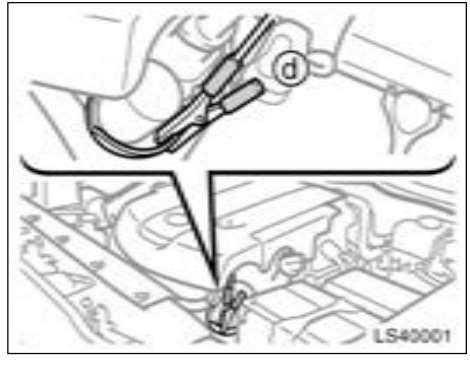
   c. Brancher la pince du câble négatif (noir) sur la borne négative (–) de la batterie auxiliaire.

   d. Branchez l’autre pince du câble négatif (noir) sur un point de masse métallique fixe non peint du véhicule avec la batterie déchargée.

   Les points de branchement recommandés sont représentés sur les illustrations suivantes:



Point de branchement pour moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres



Point de branchement pour moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)

Ne pas brancher de câble sur, ou à proximité, de pièces en mouvement lorsque le moteur est démarré.

⚠ ATTENTION

Quand vous effectuez les branchements, ne vous penchez pas au–dessus de la batterie et ne laissez pas accidentellement les câbles de jonction ou leur pinces entrer en contact avec des pièces autres que les bornes correctes de la batterie ou de la masse.

5. Faite démarrer le moteur normalement. Lorsqu'il a démarré, faites–le tourner à environ 2000 rpm (tr/min) pendant plusieurs minutes, l'accélérateur légèrement enfoncé.
6. Débranchez avec précaution les câbles exactement dans l'ordre inverse: d'abord le câble négatif puis le câble positif.
7. Débarrassez la batterie de ses chiffons et jetez–les car ils pourraient contenir de l'acide sulfurique.
8. S'ils ont été déposés, remettre en place tous les bouchons de la batterie.

Si l'origine de la décharge de la batterie n'est pas évidente (par exemple, phares oubliés), faites vérifier la batterie par votre concessionnaire Toyota.

Si la première tentative de démarrage est infructueuse...

Assurez–vous que les pinces des câbles de démarrage sont bien serrées. Rechargez la batterie déchargée en branchant les câbles de démarrage pendant quelques minutes, puis faites démarrer le moteur normalement.

Si la deuxième tentative est aussi infructueuse, la batterie est probablement épuisée. Faitez–la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Si le moteur cale pendant la conduite

Si le moteur cale pendant la conduite...

1. Ralentissez progressivement, en restant en ligne droite. Dégagez–vous prudemment sur le bas–côté de la route.
2. Allumez vos feux de détresse.
3. Tournez le contacteur de moteur sur la position "ACC" ou "LOCK" et essayez de redémarrer le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, reportez–vous à "Lorsque le véhicule ne démarre pas", à la page 336 de cette section.

⚠ ATTENTION

Si le moteur ne tourne pas, la direction et le freinage sont beaucoup plus difficiles à actionner qu'à l'ordinaire car le dispositif d'assistance de ces organes ne fonctionne pas.

Si le régime moteur n'augmente pas

Si le régime moteur n'augmente pas quand la pédale d'accélérateur est enfoncée, le système électronique de commande du papillon d'accélération est peut–être défectueux.

Des vibrations peuvent alors se produire. Toutefois, si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur plus fermement et plus lentement, vous pouvez conduire votre véhicule à plus faible vitesse. Faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

Même si l'anomalie du dispositif de commande électronique de l'accélérateur est corrigée pendant la conduite à faible vitesse, le dispositif ne peut pas être rétabli jusqu'à ce que le moteur soit coupé et que le contacteur de moteur soit mis en position "ACC" ou "LOCK".

⚠ ATTENTION

Soyez particulièrement vigilant afin d'éviter tout mauvais fonctionnement de la pédale.

Lorsque le moteur surchauffe

Si le thermomètre de température du liquide de refroidissement du moteur indique une température excessive et si vous constatez une baisse de puissance ou percevez des cognements ou des cliquetis provenant du moteur, ceci est probablement dû à une température excessive. Procédez alors de la manière suivante...

1. Garez-vous sur le bas-côté de la route, arrêtez le véhicule et allumez les feux de détresse. Amenez le sélecteur en position "P" (boîte de vitesses automatique) ou au point mort (boîte de vitesses mécanique) et serrez le frein de stationnement. Arrêtez la climatisation si elle est allumée.
2. Arrêtez le moteur si le liquide de refroidissement bout dans le radiateur ou de la vapeur jaillit hors du réservoir. Attendez que le dégagement de vapeur s'arrête avant d'ouvrir le capot. Dans le cas où ni le liquide de refroidissement ni la vapeur ne jaillissent, laissez tourner le moteur au ralenti.

⚠ ATTENTION

Pour éviter tout risque de blessure physique, n'ouvrez pas le capot tant qu'il s'en dégage de la vapeur. Si de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'en échappe, cela signifie qu'il y a une très forte pression.

3. Procédez à un contrôle visuel de la courroie de distribution du moteur (courroie du ventilateur) afin de vérifier qu'elle n'est ni cassée, ni détendue. Recherchez des indices de fuite de liquide de refroidissement provenant du radiateur, des durites ainsi que de la partie inférieure du véhicule. Toutefois, n'oubliez pas qu'il est normal que l'eau de condensation s'écoule sous le véhicule si la climatisation est en service.

⚠ ATTENTION

Gardez mains et vêtements à distance du ventilateur et des courroies quand le moteur tourne.

4. Si la courroie de distribution du moteur est cassée ou qu'une fuite de liquide de refroidissement est détectée, arrêtez immédiatement le véhicule. Demandez l'assistance d'un concessionnaire Toyota.

5. Si la courroie de distribution est en bon état et qu'il n'y a apparemment pas de fuites, vous pouvez accélérer le refroidissement du moteur en le faisant tourner à environ 1500 rpm (tr/min) durant quelques minutes en appuyant légèrement sur la pédale d'accélérateur.
6. Vérifiez le vase d'expansion de liquide de refroidissement. S'il est vide, versez du liquide de refroidissement dans le réservoir alors que le moteur est en marche. Remplissez–le à moitié environ.

   Pour connaître le type de liquide de refroidissement, consultez "Choix du type de liquide de refroidissement" à la page 389 de la section 7–2.

⚠ ATTENTION

N'enlevez pas le bouchon du radiateur tant que le moteur et le radiateur sont encore chauds. La projection de vapeur et de liquide bouillant sous pression pourrait provoquer de graves brûlures.

7. Après retour à la normale de la température de liquide de refroidissement moteur, vérifiez à nouveau le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir. Si nécessaire, ramenez le niveau à mi–hauteur. Une perte importante de liquide indique qu'il y a une fuite dans le circuit. Le faire vérifier dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

En cas de crevaison—

1. Ralentissez progressivement, en restant en ligne droite. Rangez–vous prudemment sur le bas–côté de la route, aussi loin de la circulation que possible pour être en sécurité. Evitez de vous arrêter sur la ligne centrale de séparation des voies d'une route nationale. Garez–vous sur un sol horizontal et ferme.
2. Arrêtez le moteur et allumez les feux de détresse.
3. Avec le levier de changement de vitesse en position "P" (automatique) ou en marche arrière (manuelle), serrez à fond le frein de stationnement.
4. Faites descendre tous les passagers du côté opposé à la circulation.
5. Lisez attentivement les instructions suivantes.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous soulevez le véhicule sur un cric, observez les instructions suivantes pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles:

- **Respectez les instructions de levage.**
- **N'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est soulevé à l'aide du cric. Sinon, il y a risque de blessures corporelles.**
- **Ne démarrez et ne laissez jamais tourner le moteur quand le véhicule est levé à l'aide du cric.**
- **Stationnez le véhicule sur une surface plane, appliquez fermement le frein de stationnement et placez le levier de sélection en position "P" (boîte de vitesses automatique) ou en marche arrière (boîte de vitesses mécanique). Au besoin, bloquez la roue diagonalement opposée à celle à remplacer.**
- **Assurez–vous que le cric est correctement engagé dans le point de levage. Si l'on soulève le véhicule avec le cric mal positionné. Si l'on soulève le vèhicule avec le cric mal positionné, il risque de subir des dégâts ou de tomber du cric et de provoquer des blessures.**
- **Ne jamais s'engager sous le véhicule lorsqu'il est simplement soulevé à l'aide du cric.**
- **Utilisez uniquement le cric pour lever le véhicule lors du remplacement d'une roue.**
- **Ne levez pas le véhicule avec un passager à l'intérieur.**
- **Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.**
- **Soulevez le véhicule d'une hauteur suffisante pour déposer et remplacer la roue.**

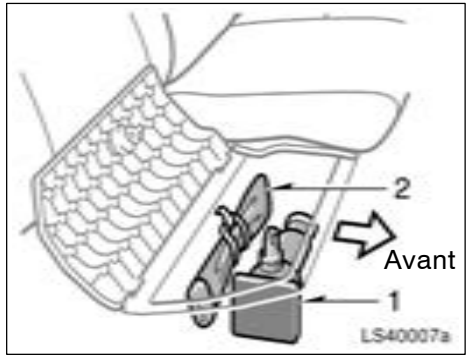
NOTE

Ne continuez pas à rouler avec un pneu plat. Le fait de continuer à rouler, même sur une courte distance, peut occasionner des dégâts irrémédiablement au pneu et à la roue.

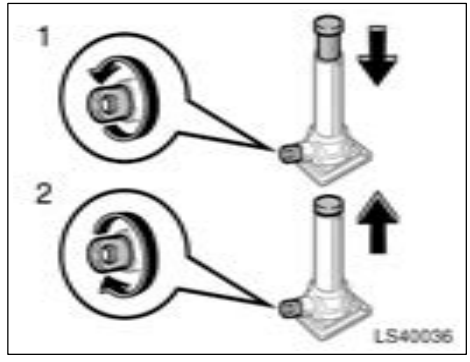
—Outils nécessaires et roue de secours

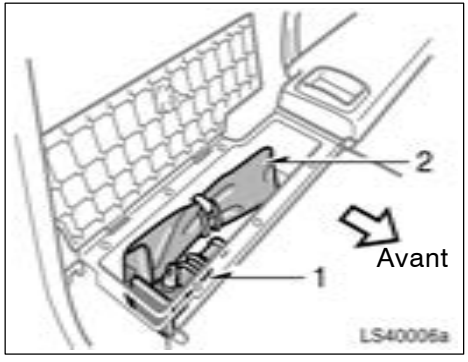


Modèles à cabine standard (derrière le dossier)



Modèles à cabine double (en dessous des sièges arrière)





Modèles à cabine allongée (en dessous des sièges arrière)

1. Utiliser les outils et la roue de secours adaptée.

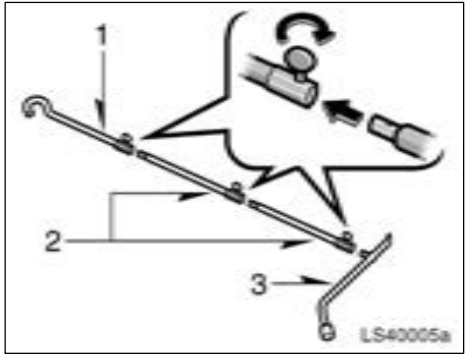
1 Cric
2 Trousse à outils

Afin de vous préparer à une intervention d'urgence, familiarisez–vous avec l'utilisation du cric et des outils, et repérez leur emplacement.

Après avoir rangé la trousse à outils, assurez–vous que celle–ci est bien retenue par la sangle.

Tourner l'articulation du cric à la main.

Sortie du cric: Tournez l'articulation dans le sens 1 jusqu'à ce que le cric soit libéré.
Rangement du cric: Tournez l'articulation dans le sens 2 jusqu'à ce que le cric soit bloqué afin de l'empêcher d'être éjecté vers l'avant en cas de collision ou de freinage brusque.

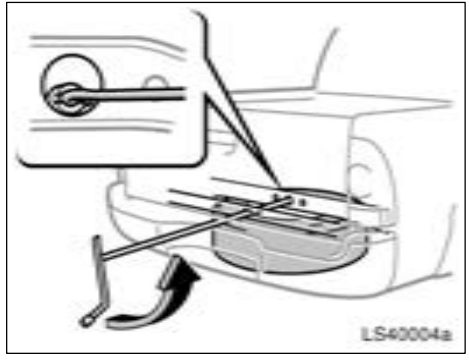


Pour sortir la roue de secours:

1. Assemblez la manivelle de cric, la rallonge de manivelle de cric et l'extrémité de manivelle de cric comme indiqué sur la figure.
   1 Embout
   2 Rallonge de manivelle de cric
   3 Clé pour écrou de roue

⚠ ATTENTION

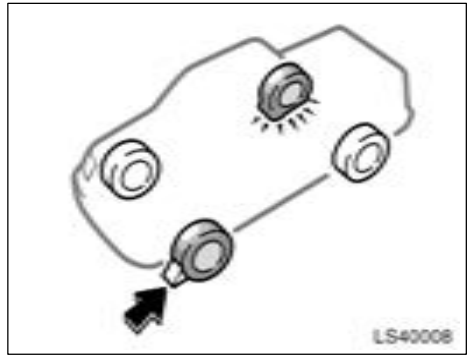
Assurez–vous qu'ils sont correctement fixés par les vis.



2. Insérez l'extrémité de la poignée du cric dans la vis d'abaissement et tournez–la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Une fois que la roue est complètement déposée sur le sol, retirez le berceau.

Lors du rangement de la roue de secours, disposez–la avec la face extérieure dirigée vers le haut. Fixez la roue, vérifiez qu'elle est engagée dans son logement sans bloquer sur d'autres pièces. Ceci évitera qu'elle soit projetée vers l'avant lors d'une collision ou d'un freinage brutal.

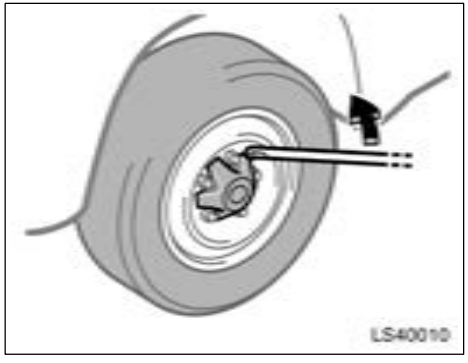
—Calage des roues



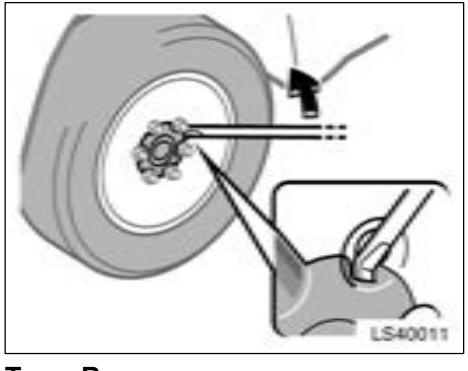
2. Calez la roue diagonalement opposée à la roue à changer pour éviter que le véhicule se déplace lorsqu'il est soulevé.

Pour caler une roue, placez une cale devant l'une des roues avant ou derrière l'une des roues arrière.

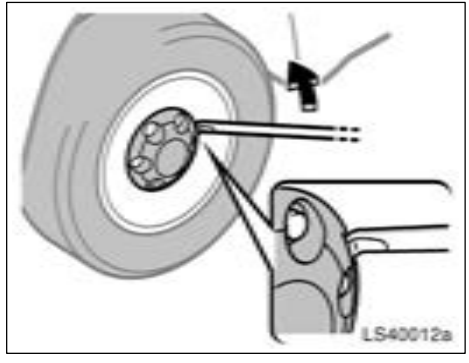
—Retrait de l'enjoliveur de roue



Type A



Type B



Type C

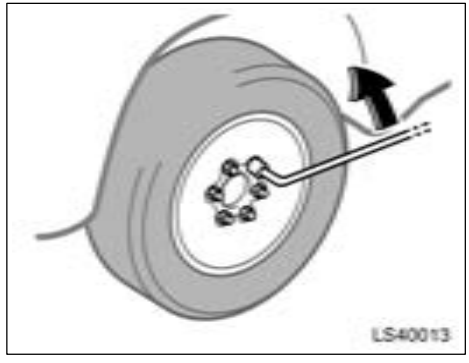
3. Retirez l'enjoliveur de roue.

Désemboîtez l'enjoliveur de roue en utilisant l'extrémité biseautée de la clé pour écrou de roue comme indiqué.

⚠ ATTENTION

Ne pas essayer de déposer l'enjoliveur à la main. Prendre les précautions nécessaires pour éviter tout risque de blessure.

—Desserrage des écrous



4. Desserrez tous les écrous.

Desserrez toujours les écrous avant de lever le véhicule.

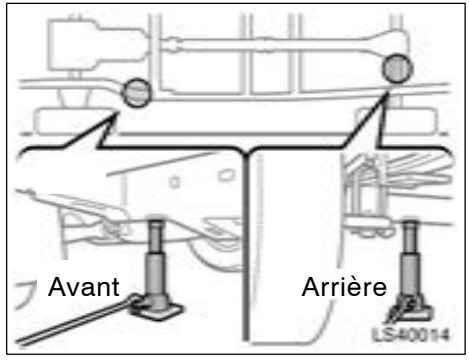
Tournez les écrous de roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les desserrer. Pour obtenir un effet de levier maximum, placez la clé sur l'écrou de telle manière que son extrémité soit à droite, comme indiqué ci–dessus. Saisissez l'extrémité de la manivelle et tirez vers le haut. Veillez à ce que la clé ne ripe pas.

Ne desserrez pas encore complètement les écrous. Un demi–tour suffit.

⚠ ATTENTION

Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. Les écrous risquent de se desserrer et les roues risquent de se détacher, ce qui peut entraîner un accident grave.

—Mise en place du cric

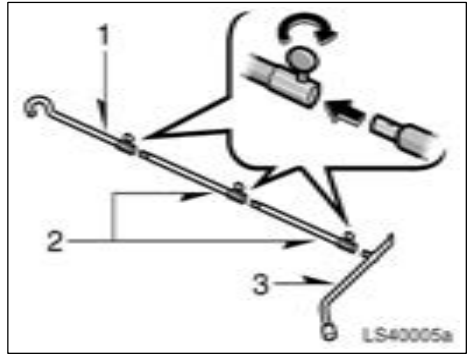


5. Positionnez le cric sous le point de levage, comme indiqué sur la figure.

Assurez–vous que le cric repose sur un sol horizontal et ferme.

POINTS DE LEVAGE:

A l'avant—Sous le longeron
A l'arriere—Sous le carter de pont arrière



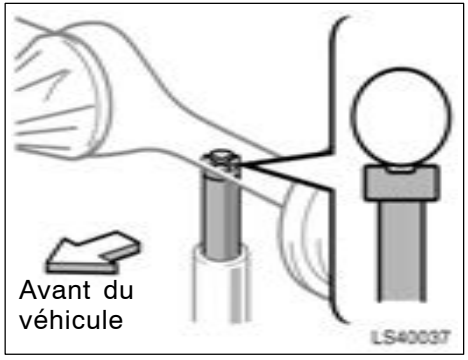
Assemblez la clé pour écrous de roue, le prolongement de poignée de cric et l'extrémité de poignée de cric comme le montre l'illustration.

1 Embout
2 Rallonge de manivelle de cric
3 Clé pour écrou de roue

⚠ ATTENTION

Assurez–vous qu'ils sont correctement fixés par les vis.

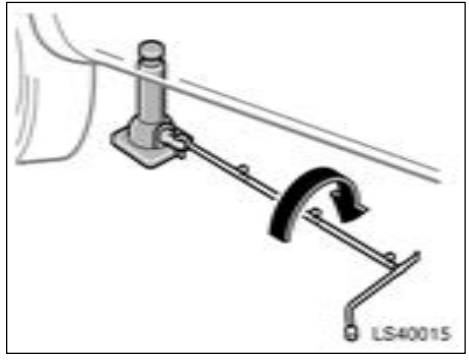
—Levée du véhicule



6. Après vous être assuré que personne n'est resté dans le véhicule, vérifiez à nouveau que le cric est correctement placé une fois qu'il touche et commence à soulever le véhicule.

A l'arrière uniquement—

Lorsque vous mettez le cric en place en dessous du carter d'essieu arrière, veillez à ce que le carter d'essieu arrière s'insère bien dans la rainure du sommet du cric.



7. Après vous être assuré que personne n'est dans le véhicule, levez suffisamment le véhicule de façon que vous puissiez installer la roue de secours.

Souvenez–vous que la distance au sol nécessaire au remontage de la roue de secours est plus grande que celle du démontage du pneu crevé.

Pour lever le véhicule, insérez l'extrémité de la poignée du cric avec le prolongement dans le cric (ajustement libre) et tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre. Au moment où le cric touche le véhicule et commence à le soulever, assurez–vous encore une fois qu'il est bien en place.

⚠ ATTENTION

Ne jamais s'engager sous le véhicule lorsqu'il est simplement soulevé à l'aide du cric.

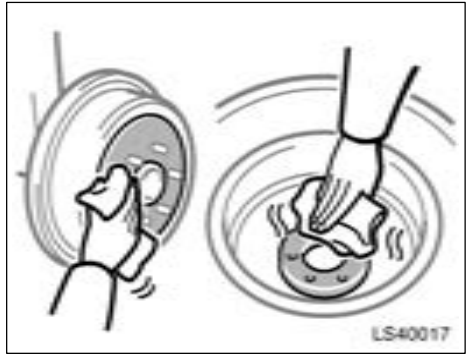
—Remplacement de la roue



8. Enlevez les écrous et échangez les roues.

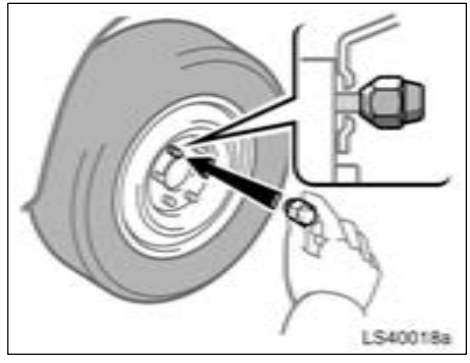
Retirez la roue crevée et déposez–la sur le côté.

Roulez la roue de secours en place et alignez les orifices de fixation de la jante avec les boulons. Puis soulevez la roue et essayez d'introduire au moins le boulon supérieur dans l'orifice correspondant. Faites–la jouer pour faire coïncider les autres orifices avec les boulons, puis repoussez la roue.



Avant d'installer une roue, éliminez la rouille des surfaces de montage à l'aide d'une brosse métallique ou autre. Si le contact métal à métal entre la roue et le tambour n'est pas franc, les écrous de roue risquent de se desserrer en marche, et vous risquez de perdre une roue.

—Mise en place des écrous

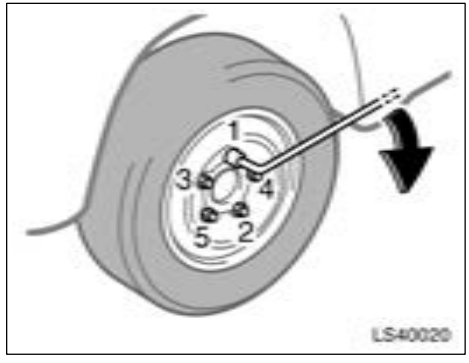


9. Serrez tous les écrous à la main.

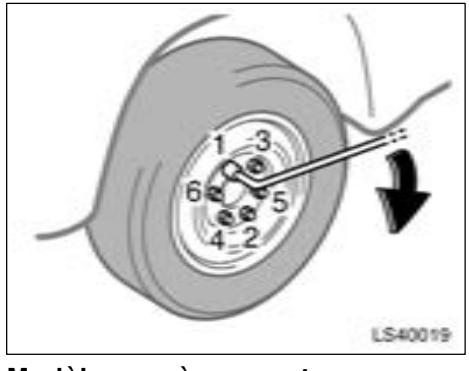
Reposez les écrous de roue (l'extrémité conique tournée vers l'intérieur) et serrez–les à la main le plus possible. Repoussez l'arrière de la roue et voyez si vous pouvez serrer les écrous davantage.

⚠ ATTENTION

N'utilisez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. Ceux–ci risqueraient d'être endommagés par un serrage excessif. Les écrous risquent de se desserrer, ce qui peut faire tomber les roues et occasionner un accident. Enlevez toute l'huile ou la graisse qu'il pourrait y avoir sur les boulons ou les écrous.



Modèles à deux roues motrices à l'exception du PreRunner



Modèles à quatre roues motrices et PreRunner

10. Descendre entièrement le véhicule et serrer les écrous de roues.

Tournez la poignée du cric avec son extrémité et son prolongement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le véhicule, en veillant à ce que la poignée reste fermement attachée au prolongement.

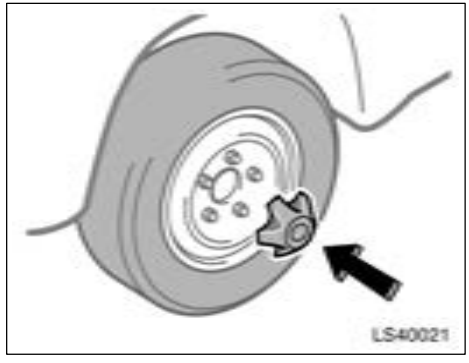
Pour serrer les écrous, utilisez uniquement la clé prévue et tournez la dans le sens horloge. N'utilisez pas d'autres outils ou de leviers supplémentaires. Effectuez le serrage à la main. Ne les frappez pas à l'aide d'un marteau, n'utilisez pas un tube de rallonge ou n'appuyez pas du pied sur la clé. Vérifiez que la clé est bien engagée sur l'écrou.

Procédez par petits serrages successifs dans l'ordre indiqué. Répétez le serrage jusqu'à ce que tous les écrous soient bloqués.

⚠ ATTENTION

- **Lors de la descente du véhicule au sol, assurez–vous que vous vous tenez à distance de sécurité ainsi que les personnes environnantes pour éviter d'être blessé lors de la descente du véhicule.**
- **Après avoir remplacé un pneu, faites serrer les écrous de roue dès que possible à 113 N·m (11,5 kgf·m, 85 ft·lbf) à l'aide d'une clé dynamométrique, sinon les écrous risquent de se desserrer, ce qui peut faire tomber les roues et occasionner un accident.**

—Repose de l'enjoliveur (type A uniquement)



11. Remettre en place l'enjoliveur de roue.

Mettez l'enjoliveur de roue en position et tapez fermement avec le tranchant ou la paume de la main pour l'introduire dans son logement.

⚠ ATTENTION

- **Prendre les précautions nécessaires pour éviter tout risque de blessure.**
- **Ne remettez jamais en place un enjoliveur très endommagé, car il risquerait de se détacher de la roue et d'occasionner un accident lorsque le véhicule est en mouvement.**

—Après le changement d'une roue

12.Vérifiez la pression de gonflage de la roue que vous venez de changer.

Réglez la pression de gonflage du pneu à la valeur indiquée page 431 de la section 8. Si la pression est insuffisante, conduisez lentement jusqu'à la station service la plus proche et faites gonfler le pneu à la pression voulue.

N'oubliez pas de remettre le bouchon de valve car de l'eau ou des impuretés pourraient s'y introduire et provoquer une fuite d'air. Remplacez dès que possible ce capuchon s'il a été égaré.

13.Arrimez solidement tous les outils, cric et pneu crevé.

Avec un pneu de rechange du même type que celui des pneus déjà montés—

Après avoir remplacé un pneu, serrez dès que possible les écrous de roue au couple prescrit à la page 431 de la section 8, à l'aide d'une clé dynamométrique. Faites réparer le pneu crevé par un mécanicien.

Avec un pneu de rechange d'un type différent de celui des pneus déjà montés—

Après avoir remplacé un pneu, serrez dès que possible les écrous de roue au couple prescrit à la page 431 de la section 8, à l'aide d'une clé dynamométrique. Faites réparer le pneu crevé et remplacez la roue de secours par la roue avec le pneu réparé.

⚠ ATTENTION

Avant de reprendre la route, assurez–vous bien que tous les outils, le cric et pneu crevée sont bien solidement fixés dans leur lieu de rangement pour réduire les risques de blessures corporelles pendant une collision ou un freinage brusque.

Si votre véhicule est bloqué

Si votre véhicule est bloqué dans la neige, la boue, le sable, etc., essayez de le dégager en le balançant d'avant en arrière.

Si votre véhicule est équipé d'un système "AUTO LSD", vous pouvez l'utiliser dans ce cas. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Système "AUTO LSD", à la page 187 de la section 1–7.)

Si votre véhicule est équipé d'un système de blocage de différentiel arrière, vous pouvez l'utiliser dans le cas présent. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Blocage du différential arrière" à la page 198 de la section 1–7.)

⚠ ATTENTION

N'essayez pas de dégager le véhicule en le balançant d'avant en arrière si des personnes ou objets se trouvent à proximité. Pendant cette manœuvre, le véhicule peut en effet se déplacer soudainement vers l'avant ou l'arrière lorsqu'il se libère et provoquer des blessures aux personnes alentour ou venir heurter un obstacle.

Si votre véhicule doit être remorqué—

NOTE

Si vous balancez le véhicule d'avant en arrière pour le dégager, prenez les précautions suivantes pour éviter toute détérioration de la transmission et des autres organes.

- ***N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur lorsque vous déplacez le levier de sélection (boîte de vitesses automatique) ou de changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle) ou avant que la boîte de vitesses ne soit complètement passée de la marche avant à la marche arrière.***
- ***N'emballez pas le moteur et ne faites pas patiner les roues.***
- ***Si les tentatives pour dégager le véhicule restent infructueuses, envisagez d'autres solutions comme, par exemple, le remorquage.***

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers—

—Par l'avant



—Par l'arrière



(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau



Modèles à deux roues motrices

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers—

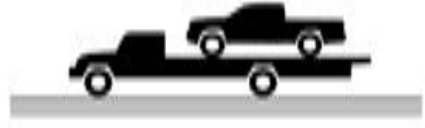
—Par l'avant



—Par l'arrière



(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau



Modèles à quatre roues motrices

S'il est nécessaire de faire remorquer votre véhicule, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un service de dépannage. Faites remorquer votre véhicule comme décrit dans les procédures (a) ou (b).

Uniquement dans le cas où il ne vous serait pas possible de recourir au service de remorquage de Toyota ou d'un dépanneur professionnel, remorquez votre véhicule prudemment, en suivant les instructions données dans "—Remorquage d'urgence", à la page 355 ou 356 de cette section.

L'utilisation d'un équipement adapté évitera toute détérioration de votre véhicule pendant le remorquage. Les dépanneurs connaissent en principe la réglementation en vigueur concernant les procédures de remorquage des véhicules.

Votre véhicule risque d'être détérioré si le remorquage n'est pas effectué correctement. Bien que la plupart des dépanneurs connaissent les procédures normales, il est possible de faire des erreurs. Afin d'éviter d'endommager votre véhicule, vérifiez que les précautions suivantes sont respectées. Si nécessaire, montrez cette page au conducteur de la dépanneuse.

PRECAUTIONS DE REMORQUAGE:

Utilisez pour toutes les opérations des élingues de sécurité et respectez la réglementation en vigueur. Les roues et les essieux au contact du revêtement doivent être en bon état. En cas de détérioration, utilisez un chariot de remorquage.

Modèles à deux roues motrices—

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers

Par l'avant—

- Boîte de vitesses mécanique:

Il est recommandé de placer un chariot de remorquage sous les roues arrière. Si le remorquage s'effectue sans chariot, desserrer le frein à main et amener le levier de transmission au point mort.

- Boîte de vitesses automatique:

Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

NOTE

Ne remorquez jamais un véhicule à transmission automatique par l'avant, roues arrière au sol, car il y aurait risque de graves détériorations de la transmission.

Par l'arrière—Mettez le contacteur de moteur en position "ACC".

NOTE

- ***Lors du levage des roues, assurez–vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante, car le bouclier et/ou le soubassement risquent de s'abîmer pendant le remorquage du véhicule.***
- ***Ne remorquez alors que si la clé est retirée ou en position "LOCK", car le verrou de direction n'est pas suffisamment solide pour maintenir les roues avant droite durant le remorquage.***

(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau

Modèles à quatre roues motrices—

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers

Par l'avant—

- Boîte de vitesses mécanique:

Il est recommandé de placer les roues arrière sur un chariot de remorquage. Si vous n'avez pas recours à un chariot de remorquage, desserrez le frein de stationnement, placez la boîte de vitesses au point mort et le bouton du contacteur de commande de transmission avant sur "H2".

- Boîte de vitesses automatique:

Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

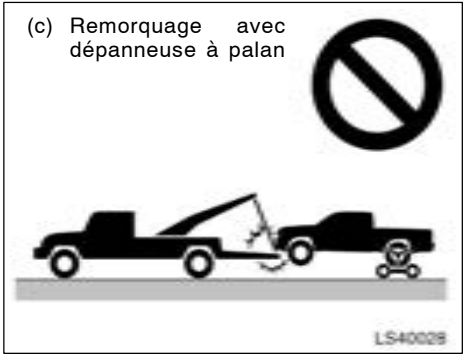
NOTE
Ne remorquez jamais un véhicule à transmission automatique par l'avant, roues arrière au sol, car il y aurait risque de graves détériorations de la transmission.

Par l'arrière—Il est recommandé de placer les roues avant sur un chariot de remorquage. Si vous n'avez pas recours à un chariot de remorquage, placez le contacteur de moteur sur "ACC" et le levier de la boîte de vitesses sur "N" (boîte automatique) ou au point mort (boîte mécanique) et le bouton du contacteur de commande de transmission avant sur "H2".

NOTE
Ne pas remorquer, clé de contact enlevée ou en position "LOCK" lorsque le remorquage s'effectue par l'arrière, sans chariot de remorquage. Le verrou de direction n'est en effet pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.

(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau

(c) Remorquage avec dépanneuse à palan

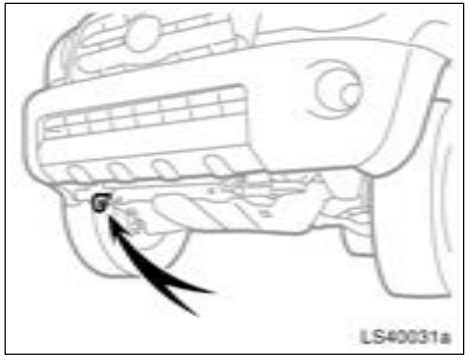


Tous modèles—

(c) Remorquage avec dépanneuse à palan

NOTE
Ne remorquez pas avec dépanneuse à palan, par l'avant ou l'arrière car cela peut endommager.

—Remorquage d'urgence (modèles à 4 roues motrices et PreRunner sans équipement pour conduite hors route)



S'il est nécessaire de remorquer votre véhicule, nous vous conseillons de faire effectuer cette opération par votre concessionnaire Toyota ou par un dépanneur agréé.

Si aucun service de remorquage n'est disponible, en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer le véhicule avec un câble ou une chaîne, fixés à l'un des œillets de remorquage situés sous l'avant du véhicule. Soyez très prudent lors du remorquage du véhicule.

NOTE

N'utilisez que l'oeillet de remorquage spécifié; sinon votre véhicule pourrait être endommagé.

Le conducteur doit être dans le véhicule pour le diriger et actionner les freins.

Un remorquage de ce genre ne devra être pratiqué que sur des routes à revêtement dur, sur de courtes distances et à faible vitesse. Par ailleurs, les roues, les essieux, le groupe motopropulseur, la direction et les freins doivent tous être en bon état.

⚠ ATTENTION

Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage du véhicule. Evitez les démarrages brusques ou les manœuvres qui pourraient soumettre l'anneau de remorquage d'urgence ainsi que le câble ou la chaîne à des contraintes excessives, Il y aurait alors risques de rupture de l'un de ces éléments et risques de blessures graves ou de détériorations.

NOTE

Utilisez exclusivement un câble ou une chaîne spécialement conçus pour remorquer les véhicules. Accrochez le câble ou la chaîne dans l'oeillet de remorquage prévu à cet effet.

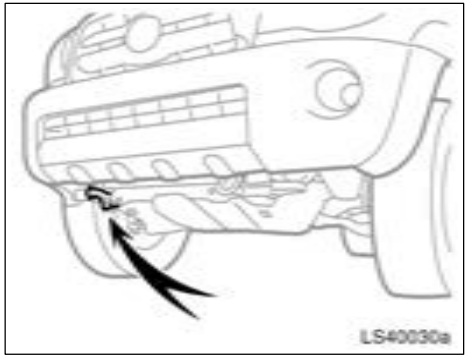
Avant d'effectuer le remorquage, desserrez le frein de stationnement et mettez la boîte de vitesses au point mort (mécanique) ou sur "N" (automatique). Le contacteur de moteur doit être sur la position "ACC" (moteur arrêté) ou "ON" (moteur en marche).

Modèles à 4 roues motrices—Placez le bouton du contacteur de commande de transmission avant en position "H2".

⚠ ATTENTION

Si le moteur ne tourne pas, la direction et le freinage sont beaucoup plus difficiles à actionner qu'à l'ordinaire car le dispositif d'assistance de ces organes ne fonctionne pas.

—Remorquage d'urgence (modèles à 4 roues motrices et PreRunner avec équipement pour conduite hors route)



S'il est nécessaire de remorquer votre véhicule, nous vous conseillons de faire effectuer cette opération par votre concessionnaire Toyota ou par un dépanneur agréé.

Si vous ne pouvez pas bénéficier d'un service de dépannage d'urgence, votre véhicule peut être provisoirement remorqué à l'aide d'un câble ou d'une chaîne engagé dans le crochet de remorquage d'urgence sous l'avant du véhicule. Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage du véhicule.

NOTE

N'utilisez que le crochet de remorquage spécifié; sinon votre véhicule pourrait être endommagé.

Le conducteur doit être dans le véhicule pour le diriger et actionner les freins.

Un remorquage de ce genre ne devra être pratiqué que sur des routes à revêtement dur, sur de courtes distances et à faible vitesse. Par ailleurs, les roues, les essieux, le groupe motopropulseur, la direction et les freins doivent tous être en bon état.

⚠ ATTENTION

Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage du véhicule. Evitez les démarrage brusques ou les manœuvres qui pourraient soumettre le crochet de remorquage d'urgence ainsi que le câble ou la chaîne à des contraintes excessives, Il y aurait alors risque de rupture de l'un de ces éléments et risques de blessures graves ou de détériorations.

NOTE

Utilisez exclusivement un câble ou une chaîne spécialement conçu(e) pour remorquer les véhicules. Accrochez le câble ou la chaîne dans le crochet de remorquage prévu à cet effet.

Avant d'effectuer le remorquage, desserrez le frein de stationnement et mettez la boîte de vitesses au point mort (mécanique) ou sur "N" (automatique). Le contacteur de moteur doit être sur la position "ACC" (moteur arrêté) ou "ON" (moteur en marche).

Modèles à 4 roues motrices—Placez le bouton du contacteur de commande de transmission avant en position "H2".

⚠ ATTENTION

Si le moteur ne tourne pas, la direction et le freinage sont beaucoup plus difficiles à actionner qu'à l'ordinaire car le dispositif d'assistance de ces organes ne fonctionne pas.

—Précautions concernant le crochet et l'oeillet de remorquage d'urgence

- Avant de remorquer le véhicule, vérifiez que le crochet de remorquage d'urgence n'est pas cassé ou détérioré et que les vis de fixation sont serrées.
- Fasten the towing cable or chain securely to the hook or eyelet.
- Ne provoquez pas d'à–coups sur le crochet. Exercez une traction régulière.
- Pour ne pas risquer d'endommager le crochet et l'oeillet, n'exercez aucune traction de biais ou à angle droit. Maintenez toujours la traction en ligne droite, dans l'axe du véhicule.

⚠ ATTENTION

Si le crochet de remorquage d'urgence est utilisé pour dégager le véhicule de la boue, du sable ou d'autres obstacles qui l'empêchent de se déplacer à l'aide de son propre moteur, respectez les précautions ci–dessous. Dans le cas inverse, le crochet de remorquage ainsi que le câble ou la chaîne seraient soumis à des contraintes excessives d'où risques de rupture, de blessures graves ou de détérioration.

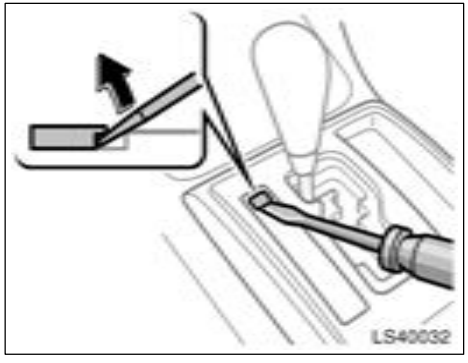
- **Si le véhicule tracteur peut à peine se déplacer, ne poursuivez pas le remorquage. Contactez votre concessionnaire Toyota ou un service de dépannage.**
- **Remorquez le véhicule autant que possible en ligne droite.**
- **Ne vous tenez pas à proximité du véhicule pendant le remorquage.**

—Conseils pour remorquer un vehicule bloqué

Si le véhicule est embourbé dans de la boue, du sable ou tout autre obstacle qui l'empêche de se déplacer à l'aide de son propre moteur, appliquez les méthodes suivantes. Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage du véhicule. En outre, tenez–vous à distance de sécurité des véhicules et du câble ou de la chaîne lors du remorquage.

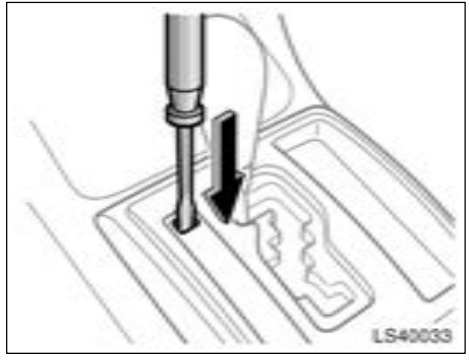
- Retirez le sable à l'avant et à l'arrière des roues.
- Placez des pierres ou des morceaux de bois sous les pneus.

Si vous ne parvenez pas à déplacer le sélecteur de vitesses de la boîte de vitesses automatique



Si vous ne parvenez pas à déplacer le sélecteur de vitesses dans une position autre que “P”, même lorsque la pédale de frein est enfoncée, utilisez le bouton de déverrouillage du sélecteur comme suit:

1. **Amenez le contacteur de moteur en position “LOCK”. Appliquez le frein de stationnement.**
2. **Soulevez le cache avec un tournevis plat ou un outil équivalent.**



3. **Introduisez le tournevis dans l’orifice et enfoncez le bouton d’annulation de verrouillage du levier. Vous ne pourrez sortir de la position “P” qu’en enfonçant ce bouton.**
4. **Engagez le rapport “N”.**
5. **Remettre en place le couvercle.**
6. **Faites démarrer le moteur. Pour votre sécurité, maintenez la pédale de frein enfoncée.**

Faites vérifier le système au plus vite par votre concessionnaire Toyota.

Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota pourra vous procurer une nouvelle clé si vous lui communiquez le numéro de clé. Si votre véhicule est équipé d’un système antidémarrage électronique, le concessionnaire aura également besoin de votre clé principale.

Véhicules avec système antidémarrage électronique—Même si vous ne perdez qu’une clé, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota pour faire faire une nouvelle clé. Si vous perdez toutes les clés principales, il est impossible de refaire de nouvelles clés; tout le système antidémarrage devra être remplacé.

Reportez–vous à la suggestion indiquée dans “Clés”, à la page 12 de la section 1–2.

Si vos clés sont enfermées dans le véhicule et que vous ne pouvez pas obtenir un double, un concessionnaire Toyota pourra ouvrir une portière avec les outils spéciaux dont il dispose. Si vous devez briser une glace pour accéder à l’intérieur, nous vous conseillons de fracturer une glace de custode, car les frais de remplacement seront moindres. Soyez particulièrement prudent et ne vous coupez pas.

Si vous perdez votre télécommande

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour vous procurer une nouvelle télécommande.

Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effacer les numéros d'identification de vos télécommandes le plus tôt possible afin d'éviter tout vol ou accident. Faites alors enregistrer le numéro d'identification de votre nouveau transmetteur. Veillez à apporter également tous les autres transmetteurs afin qu'ils soient également enregistrés.

Vous pouvez utiliser le système à télécommande avec la nouvelle télécommande. Contactez votre concessionnaire Toyota pour obtenir des informations plus détaillées.

SECTION 5

PREVENTION ANTIROUILLE ET ENTRETIEN DE L'ASPECT EXTERIEUR

Protection de votre Toyota contre la rouille 362
Lavage et polissage de votre Toyota 363
Nettoyage de l'habitacle 365

Protection de votre Toyota contre la rouille

Toyota réalise des études minutieuses, soigne la conception de ses véhicules et met en œuvre la technologie la plus avancée dans le but de vous offrir un véhicule de qualité irréprochable et résistant à la corrosion. Il vous incombe à présent de prendre soin de votre véhicule. Un entretien adéquat de votre Toyota protégera le véhicule de la corrosion pendant longtemps.

Les causes les plus fréquentes de rouille sont les suivantes:

- Accumulation de sel, d'impuretés et d'humidité dans les zones peu accessibles situées sous le véhicule.
- Ecaillage de la peinture ou de la couche primaire à la suite d'accidents mineurs ou de projections de pierres et de gravillons.

L'entretien est surtout important dans une région exposée ou si vous utilisez votre véhicule dans des conditions particulières d'environnement:

- Le sel ou les produits chimiques antipoussière accéléreront la rouille, de même que la présence de sel en bordure de mer ou dans les zones à forte pollution industrielle.
- Une forte humidité de l'air accélère la rouille, surtout lorsque la température approche de zéro.
- L'humidité de certaines pièces du véhicule pendant une période prolongée peut provoquer leur corrosion même si les autres pièces sont sèches.
- Des températures ambiantes élevées peuvent provoquer la corrosion des organes du véhicule qui ne peuvent pas sécher rapidement par manque de ventilation correcte.

Les conditions ci–dessus démontrent la nécessité de garder le véhicule, et plus particulièrement le dessous, aussi propre que possible et de faire réparer dès que possible toute détérioration de la peinture ou des couches de protection.

Suivez ces conseil pour empêcher la formation de rouille sur votre Toyota:

Lavez fréquemment votre véhicule. Il est bien entendu nécessaire de garder un véhicule en bon état de propreté en le lavant régulièrement. Cependant, les points suivants doivent être observés pour empêcher la rouille:

- Nettoyez au jet le dessous du véhicule au moins une fois par mois pour minimiser les effets de la rouille dus à une conduite sur routes salées en hiver ou à une utilisation en bord de mer.
- Le lavage à haute pression ou à la vapeur est efficace pour le soubassement du véhicule et les passages de roue. Veillez particulièrement à l'entretien de ces parties du véhicule, car la boue et la saleté y sont difficilement décelables. Vous feriez plus de mal que de bien, en humidifiant simplement la boue et la saleté au lieu de les enlever. Evitez l'obstruction par l'eau ou la poussière des orifices d'évacuation situés au bas des portières, sur les panneaux de marchepied et sur les traverses et longerons du châssis, car cela peut provoquer la corrosion.
- Nettoyez à fond le dessous du véhicule à la fin de l'hiver.

Pour de plus amples renseignements, reportez–vous à "Lavage et polissage de votre Toyota", à la page 363 de cette section.

Vérifiez l'état de la peinture et des garnitures du véhicule. Retouchez immédiatement les écaillures et les éraflures constatées sur la peinture afin d'éviter un début de rouille. Si le métal est à nu, demandez à un atelier de carrosserie qualifié de procéder à une retouche.

Vérifiez l'intérieur du véhicule. L'eau et les impuretés accumulées sous les tapis de sol peuvent entraîner un début de rouille. Vérifiez, de temps à autre, que le dessous des tapis est bien sec. Soyez particulièrement prudent lors du transport de produits chimiques, détergents, engrais, sels, etc. Ceux–ci doivent être transportés dans des récipients appropriés. Si un produit venait à se renverser ou à fuir, nettoyez et séchez immédiatement la zone souillée.

Installez des bavettes de roues. Les bavettes protègent le véhicule lors d'une conduite sur routes salées ou gravillonnées. Celles de grandes dimensions, qui touchent presque le sol, sont les plus efficaces. Il est recommandé que leurs fixations et zones de montage soient soumises à un traitement antirouille. Votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de vous fournir et d'installer cet équipement s'il est recommandé dans la région concernée.

Laissez votre véhicule dans un garage bien aéré ou sous abri. Ne laissez pas votre véhicule dans un garage humide et mal aéré. Si vous lavez votre véhicule dans le garage ou si vous le rentrez couvert d'eau ou de neige, l'humidité qui risque de se former dans le garage peut provoquer la corrosion du véhicule. Même si votre garage est chauffé, la corrosion risque de se former si la ventilation est insuffisante.

Lavage et polissage de votre Toyota

Lavage de votre Toyota

Lavez régulièrement votre véhicule pour qu'il soit toujours propre.

Les conditions suivantes peuvent avoir un effet négatif sur la peinture ou provoquer la corrosion de la caisse et des organes du véhicule. Lavez votre véhicule dès que possible.

- Conduite sur routes côtières
- Conduite sur routes salées
- Lorsque du goudron, de la sève d'arbre, des excréments d'oiseaux ou des insectes écrasés adhèrent à la carrosserie
- Lorsque vous roulez dans des zones où il y a beaucoup de fumée, de suie, de poussière, de poussières métalliques ou de substances chimiques
- Lorsque le véhicule est fortement sali par de la poussière et de la boue

Lavage à la main de votre Toyota

Ne lavez pas le véhicule au soleil et attendez que la carrosserie ait refroidi avant de commencer.

⚠ ATTENTION

- **Lors du lavage du soubassement ou du châssis, procédez avec prudence pour éviter de vous blesser.**
- **Les gaz d'échappement provoquent un échauffement important du tuyau d'échappement. Lorsque vous lavez le véhicule, assurez–vous de ne pas toucher le tuyau jusqu'à ce qu'il ait suffisamment refroidi. Sinon, vous risquez de vous brûler.**

1. Eliminez la poussière avec un jet d'eau. Enlevez toute la boue ou le sel qui aurait pu s'accumuler sous le véhicule ou sur les passages de roue.
2. Lavez le véhicule à l'aide d'un détergent doux dilué selon les instructions du fabricant. Utilisez un torchon de lavage en coton toujours être bien imbibé. Trempez–le fréquemment dans l'eau de lavage. Ne pas frotter fort—laissez l'eau et le détergent éliminer les impuretés.

Trappe du réservoir à carburant: Ne projetez pas d'eau (nettoyeur à haute pression, par exemple) sur ou près de l'ouverture du réservoir à carburant lorsque la trappe est ouverte. Si de l'eau pénètre dans l'ouverture, vous pourriez avoir des problèmes lorsque vous ferez le plein ou lorsque le moteur tournera au ralenti.

Enjoliveurs en plastique: Les substances organiques abîment facilement les enjoliveurs en plastique. En cas de projection de substances organiques, nettoyez l'enjoliveur à l'eau et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.

Jantes en aluminium: Utilisez du savon doux ou un détergent neutre.

NOTE

- ***N'utilisez pas de produits de nettoyage à base de produits chimiques corrosifs sur vos roues. (Exemple: acide fluorhydrique)***
- ***N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur ou les produits chimiques qu'ils contiennent pour nettoyer vos roues.***
- ***N'utilisez pas de tampon à récurer, de brosses métalliques ou d'abrasifs à gros grain pour nettoyer vos roues.***
- ***N'utilisez pas d'alcool, de solvant, d'essence ou tout autre détergent non neutre car ils peuvent altérer l'apparence ainsi que la résistance à la corrosion de la roue.***

Boucliers en plastique: Lavez soigneusement. Ne les frottez pas avec de produits de nettoyage abrasifs. La matière des boucliers est de dureté moyenne.

Feux extérieurs: Nettoyez–les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs. Vous risqueriez d'endommager la surface des feux.

Taches de goudron: Eliminez ce type de taches avec de l'essence de térébenthine ou des produits de nettoyage qui n'attaquent pas les surfaces peintes.

3. Rincez soigneusement, car le savon séché peut laisser des traces. Par temps chaud, il se peut que vous deviez rincer à l'eau chaude chaque partie du véhicule après le lavage.
4. Pour éviter des traces d'eau, essuyez le véhicule à l'aide d'un chiffon de coton doux. Ne pas frotter, ni appuyer fortement pour éviter de rayer la peinture.

NOTE

- ***N'utilisez pas de substances organiques (essence, kérosène, benzine ou dissolvants puissants) toxiques ou susceptibles d'occasionner des dégâts.***
- ***Ne frottez aucune partie du véhicule avec une brosse à poils durs, sous peine de causer des dégâts.***

Lustrage de votre Toyota

Le lavage et le polissage sont recommandés pour préserver la belle finition d'origine de la Toyota.

Appliquez une cire une fois par mois si l'eau ne glisse pas suffisamment sur la carrosserie.

1. Lavez et séchez toujours le véhicule avant de commencer le polissage, même si vous utilisez un nettoyant et lustrant combinés.
2. Utilisez un produit de polissage et une cire de bonne qualité. Si la peinture est devenue terne, utilisez un produit de polissage nettoyant, puis appliquez une cire. Suivez attentivement les instructions et les précautions indiquées par le fabricant. Polissez et cirez les chromes aussi bien que la peinture.

Gicleurs de lave–glace: Veillez à ce que les gicleurs ne s'obstruent pas lors du polissage. Si un gicleur est obstrué, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

NOTE

N'essayez pas de nettoyer le gicleur obstrué avec une épingle ou un autre objet, car cela pourrait l'endommager.

Feux extérieurs: N'appliquez pas de cire sur la surface des feux. La cire risque d'endommager les lentilles. Si vous appliquez accidentellement de la cire sur la surface des feux, essuyez–les ou lavez–les.

3. Appliquez une nouvelle fois de la cire lorsque l'eau ne forme plus de gouttes mais reste à la surface en larges flaques.

Nettoyage de l'habitacle

⚠ ATTENTION

- **Véhicules avec coussins de sécurité latéraux et rideaux de sécurité:**

  Veillez à ne pas éclabousser et à ne pas renverser de liquide sur le plancher. Cela pourrait empêcher les coussins de sécurité latéraux et les rideaux de sécurité de se déployer correctement, avec pour résultat des blessures graves.

- **Ne lavez pas le plancher à l'eau et évitez toute projection d'eau sur le plancher lors du nettoyage de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule. L'eau risquerait d'entrer en contact avec des composantes du système audio ou avec d'autres composantes électriques sur ou sous le tapis de plancher, de provoquer un dysfonctionnement ou la rouille sur certaines parties de la carrosserie.**

Intérieur en vinyle

Le capitonnage en vinyle peut être facilement nettoyée à l'eau savonneuse ou à l'aide d'un détergent spécial.

Passez au préalable la sellerie à l'aspirateur pour la débarrasser des poussières apparentes. Puis, appliquez la solution d'eau savonneuse sur le vinyle à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux. Après l'avoir laissé tremper pendant quelques minutes pour permettre à la saleté de se dissoudre, enlevez et essuyez le savon à l'aide d'un chiffon humide et sec. Recommencez l'opération si toutes les saletés n'ont pas disparu. Les mousses pour vinyle en vente dans le commerce sont également efficaces. Suivez les instructions du fabricant.

NOTE

Evitez d'utiliser du solvant, du diluant, de l'essence ou un produit pour vitres à l'intérieur.

Tapis de sol

Utilisez un bon shampooing moussant pour nettoyer les moquettes.

Commencez par passer à fond l'aspirateur pour enlever le plus gros des poussières. Plusieurs types de nettoyants à mousse sont disponibles; certains se présentent sous forme d'aérosols, d'autres sous forme de poudres ou de liquides qu'on doit mélanger avec de l'eau pour produire la mousse. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse sur la moquette. Frottez en cercles concentriques.

N'utilisez pas d'eau—vous obtiendrez de meilleurs résultats en gardant la moquette aussi sèche que possible. Lisez et suivez scrupuleusement les instructions de shampooing.

Ceintures de sécurité

Vous pourrez nettoyer les ceintures de sécurité à l'eau savonneuse ou à l'eau tiède.

Utilisez un chiffon ou une éponge. Profitez de l'opération de nettoyage pour vous assurer qu'il n'y a pas de traces d'usure excessive, d'effilochures ou d'entailles.

NOTE

- ***N'appliquez pas de colorant ou d'eau de Javel sur les ceintures, cela pourrait les affaiblir.***
- ***N'utilisez pas les ceintures de sécurité jusqu'à ce qu'elles soient sèches.***

Vitres

Vous pourrez nettoyer les vitres à l'aide d'un produit ménager pour vitres.

Commandes du climatiseur, commandes de l'installation audio, tableau de bord, panneau de console et contacteurs

Utilisez un chiffon doux et humide pour effectuer le nettoyage.

Trempez un chiffon doux et propre dans de l'eau froide ou tiède puis l'essorer avant d'essuyer la poussière sans frotter.

NOTE

- ***Ne pas utiliser de substances organiques (dissolvants, kérosène, alcool, essence, etc.) ou de solutions alcalines ou acides. Ces produits chimiques provoqueraient une décoloration, des taches ou le décollement du revêtement de surface.***
- ***Si vous utilisez des produits de nettoyage ou de polissage, assurez–vous que les produits mentionnés ci–dessus n'entrent pas dans leur composition.***
- ***Si vous utilisez un produit rénovateur liquide, n'en répandez pas sur les garnissages intérieurs du véhicule. Il peut, en effet, contenir certains des produits mentionnés ci–dessus. Si du produit est renversé par mégarde, nettoyez immédiatement la zone atteinte selon la méthode décrite ci–dessus.***

Intérieur en cuir

La sellerie en cuir peut être nettoyée avec un détergent neutre pour la laine.

Eliminez les saletés à l'aide d'un chiffon doux humecté d'une solution à 5% de détergent neutre pour la laine. Ensuite, essuyez soigneusement toute trace de détergent à l'aide d'un chiffon humide propre.

Après nettoyage ou lorsque le cuir est partiellement humide, essuyez la partie concernée à l'aide d'un chiffon doux propre. Laissez sécher le cuir dans un endroit aéré et à l'ombre.

NOTE

- ***Si une tache ne peut être éliminée à l'aide d'un détergent neutre, utilisez un produit de nettoyage qui ne contient pas de dissolvants organiques.***
- ***Veillez à ne jamais utiliser de dissolvants organiques comme le benzine, l'alcool ou l'essence, une solution alcaline ou encore des solutions acides pour nettoyer le cuir car de tels produits risquent de le décolorer.***
- ***L'utilisation d'une brosse ou d'un chiffon en fibres synthétiques, etc., est susceptible de rayer le grain du cuir.***
- ***Lorsque le cuir est rayé, il y a risque d'apparition de traces d'humidité (moisissures). Evitez soigneusement les taches d'huile sur le cuir. Essayez de maintenir la sellerie propre en permanence.***
- ***L'exposition prolongée au soleil peut provoquer le durcissement et le rétrécissement en surface du cuir. Garez votre véhicule à l'ombre, tout particulièrement en été.***

- ***La température intérieure du véhicule est susceptible d'augmenter de manière importante, l'été, les jours de grande chaleur; par conséquent, évitez de poser des objets en vinyle ou en plastique sur la sellerie ou des objets contenant de la cire, étant donné que ceux–ci risqueraient de coller au cuir chauffé.***
- ***Un nettoyage non conforme de la sellerie en cuir risque de provoquer sa décoloration ou l'apparition de taches.***

Votre concessionnaire Toyota répondra gracieusement à toutes vos questions concernant le nettoyage de votre Toyota.

SECTION 6

ENTRETIEN ET SOIN DU VEHICULE

Prescriptions d'entretien 370
Entretien général 371
Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé? 374
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 374

Pour toute information sur l'entretien programmé, veuillez vous reporter au "Programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Prescriptions d'entretien

Votre véhicule Toyota a été conçu de façon à nécessiter le minimum d'entretien avec des intervalles d'entretien prolongés qui ont pour but d'économiser du temps et de l'argent. En revanche, les entretiens réguliers et quotidiens deviennent plus importants que jamais pour garantir une conduite en douceur, sans panne, à l'abri de tout danger et économique.

Il relève de la responsabilité du propriétaire du véhicule d'effectuer les opérations d'entretien prévues, y compris l'entretien général. Il est à noter que la garantie véhicule neuf et celle du dispositif antipollution précisent qu'un entretien adapté doit être effectué. Pour de plus amples informations sur la garantie, veuillez vous reporter à "Carnet de garantie" ou "Supplément du manuel du propriétaire".

Entretien général

Les opérations d'entretien général sont représentées par les soins quotidiens qui sont essentiels au bon fonctionnement de votre véhicule. Il incombe au propriétaire du véhicule de s'assurer que les opérations d'entretien général soient exécutées régulièrement.

Ces vérifications ou contrôles peuvent être effectués par vous–même ou par un technicien qualifié ou, si vous le préférez, votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de les exécuter pour un coût nominal.

Guide du programme d'entretien

Les opérations d'entretien programmé qui figurent dans le "Guide du programme d'entretien" ou "Supplément du manuel du propriétaire" sont celles qui correspondent aux périodicités normales.

Pour de plus amples détails concernant le Guide du programme d'entretien, lisez le "Guide du programme d'entretien" ou le "Supplément du manuel du propriétaire".

Nous vous recommandons l'utilisation des pièces détachées d'origine Toyota pour la révision ou la réparation du système de contrôle des émissions des gaz d'échappement.

Le propriétaire du véhicule peut choisir de ne pas utiliser des pièces détachées d'origine Toyota en vue du remplacement sans que la garantie du système de dispositif antipollution en soit annulée. Cependant, l'utilisation de pièces détachées dont la qualité n'est pas identique peuvent diminuer l'efficacité du système de contrôle des émissions des gaz d'échappement.

Vous pouvez également choisir de faire entretenir, remplacer ou réparer le dispositif d'épuration des gaz d'échappement et le système par une société ou un garagiste indépendant sans que cela n'entraîne une invalidation de la garantie. Pour de plus amples informations sur la garantie, veuillez vous reporter à "Carnet de garantie" ou "Supplément du manuel du propriétaire".

Où s'adresser pour l'entretien et les réparations?

Les techniciens Toyota sont des spécialistes expérimentés et ils se tiennent constamment au courant des dernières méthodes d'entretien diffusées par le biais de bulletins techniques, des astuces d'entretien et des programmes de formation chez les concessionnaires. Ils apprennent à travailler sur des Toyota avant d'intervenir sur votre véhicule.

Vous pouvez faire confiance au service d'entretien et de réparations du concessionnaire Toyota; il effectue le meilleur travail possible afin de satisfaire aux prescriptions d'entretien sur votre véhicule—de façon fiable et économique.

Un double de la fiche de réparation constitue la preuve que toutes les opérations d'entretien ou de réparation couvertes par la garantie ont bien été réalisées. Si des problèmes se produisent avec votre véhicule, le concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui–ci est sous garantie. Dans ce cas également, assurez–vous de conserver une copie de la fiche de réparation lors de toute intervention effectuée sur votre véhicule Toyota.

Opérations d'entretien que vous pouvez réaliser vous–même?

Vous pouvez être en mesure de réaliser vous-même de nombreuses opérations d'entretien, dans la mesure où vous possédez un minimum de notions mécaniques et où vous disposez d'un outillage de base. Vous trouverez dans la section 7 de la page 377 des instructions simples sur la manière de réaliser ces opérations.

Si vous êtes versés en mécanique, les manuels de service Toyota sont recommandés. N'oubliez cependant pas qu'un entretien effectué par vous–même peut affecter la couverture de la garantie. Veuillez vous reporter à "Carnet de garantie" ou "Supplément du manuel du propriétaire" pour de plus amples détails.

Entretien général

Vous trouverez ci–dessous les opérations d'entretien général qui doivent être effectuées aux intervalles spécifiés. En plus des opérations spécifiées, si vous constatez un bruit, une odeur ou des vibrations anormales, recherchez–en immédiatement la cause ou confiez votre véhicule à un concessionnaire Toyota ou à un atelier d'entretien qualifié. Nous vous recommandons de signaler à votre concessionnaire Toyota ou à un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous observez afin de solliciter leurs conseils.

⚠ ATTENTION

Si vous devez laisser tourner le moteur pour effectuer certaines vérifications, veillez à assurer une correcte ventilation du local.

DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR

Les éléments indiqués ci–dessous doivent être vérifiés de temps à autre, par exemple à chaque fois que l'on fait le plein de carburant.

Liquide de lave–glace

Assurez–vous que le réservoir contient assez de liquide. Pour plus d'informations, reportez–vous à la page 411 de la section 7–3.

Niveau du liquide de refroidissement du moteur

Assurez–vous que le niveau du liquide de refroidissement se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir transparent lorsque le moteur est froid. Pour plus d'informations, reportez–vous à la page 389 de la section 7–2.

Radiateur, condenseur et durites

Assurez–vous que l'avant du radiateur et du condenseur n'est pas obstrué par des feuilles, de la saleté ou des insectes. Pour plus d'informations, reportez–vous à la page 390 de la section 7–2.

Etat de la batterie

Vérifiez l'état de la batterie en fonction de la couleur du témoin. Pour plus d'informations, reportez–vous à la page 408 de la section 7–3.

Niveau du liquide de frein

Assurez–vous que le niveau de liquide de frein est correct. Pour plus d'informations, reportez–vous à la page 391 de la section 7–2.

Niveau d'huile moteur

Moteur coupé, vérifiez le niveau d'huile avec la jauge après vous être assuré que le véhicule se trouve en terrain plat. Pour plus d'informations, reportez–vous à la page 386 de la section 7–2.

Niveau du liquide de direction assistèe (moteur [2TR–FE] 2,7 L, 4 cylindres)

Vérifiez le niveau avec la jauge. En fonction de la température du liquide, le niveau doit se situer entre “HOT” et “COLD”. Pour plus d’informations, reportez–vous à la page 392 de la section 7–2.

Niveau du liquide de direction assistèe (moteur 4,0 L V6 [1GR–FE])

Vérifiez le niveau à travers le réservoir. En fonction de la température du liquide, le niveau doit se situer entre “HOT” et “COLD”. Pour plus d’informations, reportez–vous à la page 393 de la section 7–2.

Circuit d’échappement

Si l’échappement émet un bruit anormal ou si vous percevez une odeur de gaz d’échappement, faites immédiatement vérifier le système. (Reportez–vous à “Précautions relatives aux gaz d’échappement du moteur”, à la page 283 de la section 2.)

A L’INTERIEUR DU VEHICULE

Les éléments indiqués ci-dessous doivent être vérifiés régulièrement, par exemple lors de l’exécution des opérations d’entretien périodiques, lors du lavage du véhicule, etc.

Eclairages

Vérifiez le bon fonctionnement des projecteurs, des feux stop, des feux arrière, des clignotants et des autres feux. Vérifiez l’orientation des phares.

Témoins d’entretien et alarmes

Vérifiez que tous les témoins de rappel de service et les alarmes fonctionnent correctement.

Volant de direction

Faites attention aux changements dans l’état de la direction comme, par exemple, une direction dure ou un bruit étrange.

Sièges

Vérifiez que les commandes des sièges telles que celles du réglage du siège, de l’inclinaison du dossier, etc. fonctionnent correctement et que tous les verrous s’engagent parfaitement. Vérifiez que les appuis–tête peuvent monter et descendre régulièrement et que les verrous se bloquent de manière sûre dans toutes les positions verrouillées. En ce qui concerne les dossiers de siège escamotables (banquette) et les dossiers de siège arrière (banquette fendue arrière), vérifiez que les verrous sont parfaitement engagés.

Ceintures de sécurité

Vérifiez que le système des ceintures de sécurité, notamment les boucles, les enrouleurs et les ancrages fonctionnent correctement et régulièrement. Assurez–vous que les sangles de ceinture ne sont pas coupées, effilochées, tordues ou endommagées.

Pédale d’accélérateur

Vérifiez que la pédale fonctionne bien sans gripper ou accrocher ni exiger d’effort irrégulier.

Pédale d’embrayage

Vérifiez si la pédale fonctionne bien.

Pédale de frein

Vérifiez le bon fonctionnement de la pédale de frein et vérifiez la garde de la pédale par rapport au plancher. Vérifiez le bon fonctionnement du servofrein.

Freins

Dans un endroit sûr, assurez–vous que le véhicule ne chasse pas lors du freinage.

Frein à main (type à pédale)

Vérifiez la course de la pédale. Pour ce faire, placez le véhicule sur une pente douce et maintenez–le uniquement à l'aide de la pédale du frein de stationnement.

Frein à main (type à levier)

Vérifiez que le levier présente la course appropriée et que, sur une pente sûre, le véhicule est retenu en toute sécurité avec seulement le frein à main serré.

Mécanisme "Park" de la transmission automatique

Sur une pente sûre, vérifiez que votre véhicule est retenu en toute sécurité avec le levier du sélecteur en position "P" et que tous les freins sont desserrés.

A L'EXTERIEUR DU VEHICULE

Les opérations indiquées ci-dessous doivent être effectuées de temps à autre, sauf en cas d'indication contraire.

Fuites de liquide

Quand le véhicule a stationné au même endroit pendant un certain temps, vérifiez l'absence de taches de carburant, d'huile, d'eau ou d'autre liquide sur le sol. Si vous détectez des vapeurs de carburant ou une fuite quelconque, faites en sorte que la cause en soit déterminée et soit rectifiée immédiatement.

Portes et capot moteur

Vérifiez que toutes les portes, y compris la ridelle arrière, fonctionnent correctement et que tous les verrous s'engagent parfaitement. Vérifiez que le verrou auxiliaire du capot moteur empêche l'ouverture complète du capot moteur lorsque le verrou principal est en position verrouillée.

Pression de gonflage des pneus

Vérifiez la pression des pneus avec un manomètre toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois Pour plus d'informations, reportez–vous à la page 394 de la section 7–2.

Surface des pneus et écrous de roue

Assurez–vous que les pneus ne présentent pas de coupures, de dégâts ou d'usure excessive. Pour plus d'informations, reportez–vous à la page 397 de la section 7–2. Lors de la vérification des pneus, assurez–vous qu'aucun écrou ne manque et que tous les écrous sont bien serrés. Resserrez–les au besoin.

Permutation des pneus

Permutez les pneus conformément au programme d'entretien. (Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez–vous au "Programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".) Pour plus d'informations, reportez–vous à la page 400 de la section 7–2.

Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé?

Soyez attentif à tout changement de performance, de bruit et à tout signal indiquant la nécessité d'une réparation. Voici quelques indices importants:

- Arrêt, à–coups, cliquetis du moteur
- Perte de puissance anormale
- Bruits anormaux du moteur
- Ecoulement d'eau sous le véhicule (cependant la formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Modification du bruit d'échappement (Ceci peut être l'indication d'une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Roulez les vitres ouvertes et faites vérifier le circuit d'échappement le plus tôt possible.)
- Pneu dégonflé; crissement excessif des pneus en virage; usure inhabituelle des pneus
- Le véhicule tire d'un côté sur route plane et en ligne droite
- Bruits anormaux de la suspension
- Perte de l'efficacité des freins; pédale de frein ou d'embrayage molle; la pédale touche presque le plancher; le véhicule tire d'un côté au freinage
- Température du liquide de refroidissement moteur en permanence supérieure à la normale

En cas de découverte de l'un de ces indices, rendez–vous dès que possible chez un concessionnaire Toyota. Votre véhicule nécessite probablement un réglage ou une réparation.

⚠ ATTENTION

Ne continuez pas à conduire sans avoir fait vérifier le véhicule. Le véhicule pourrait être sérieusement endommagé et il y a un risque d'accident.

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution

Dans certains états, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicules. Ces programmes incluent la vérification de l'OBD (diagnostic embarqué).

Le système de l'OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution. Lorsque le système OBD détecte un problème dans le système antipollution, le témoin s'allume. Dans ce cas, votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle du système antipollution et doit être réparé. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Même si le témoin ne s'allume pas, il se peut que votre véhicule ne passe pas le contrôle du sytème antipollution si les codes adéquats n'ont pas été introduits dans le système OBD.

Ces codes sont automatiquement introduits pendant la conduite normale. Toutefois, lorsque la batterie est débranchée ou déchargée, les codes s'effacent. De plus, il se peut, en fonction de vos habitudes de conduite, que les codes ne soient pas complètement introduits.

De plus, si le témoin d'anomalie s'est allumé récemment à la suite d'un problème temporaire comme, par exemple, un bouchon de réservoir mal serré, votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle du système antipollution.

Le témoin d'anomalie s'éteint après avoir effectué plusieurs trajets mais le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins une quarantaine de trajets.

Si votre véhicule ne passe pas le contrôle du système antipollution et que le témoin d'anomalie ne s'allume pas, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

SECTION 7 – 1

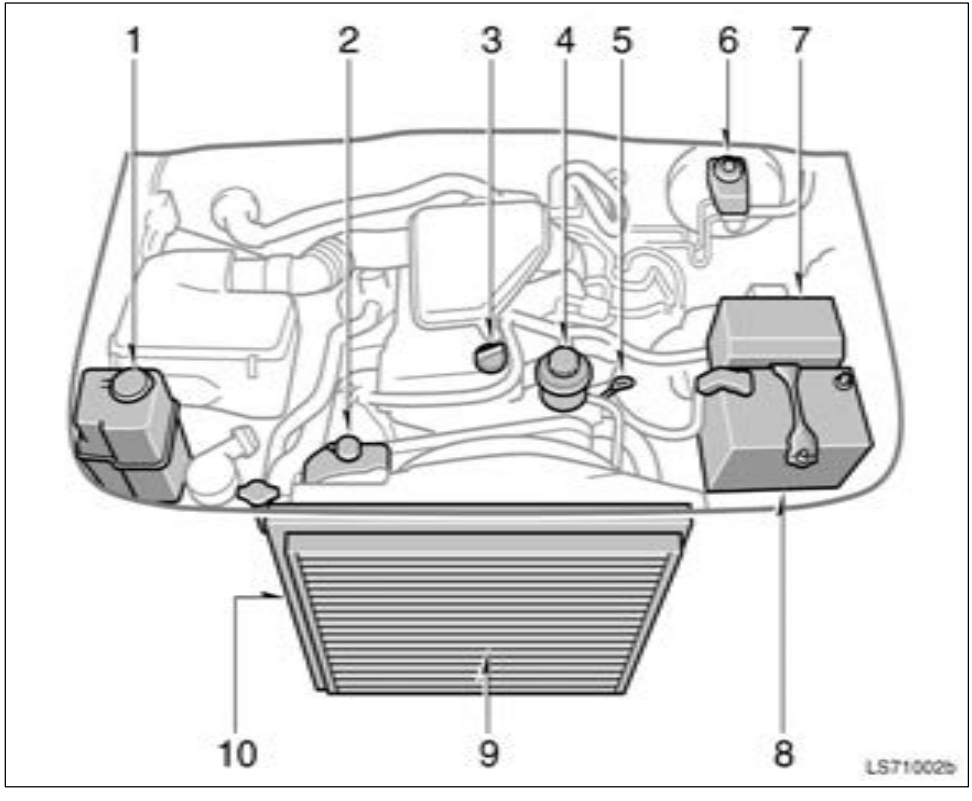
OPERATIONS D'ENTRETIEN REALISABLES SOI–MEME

Introduction

Vue du compartiment moteur 378
Emplacement des fusibles 380
Précautions à prendre pour les travaux réalisés soi–même 380
Pièces et outils 382

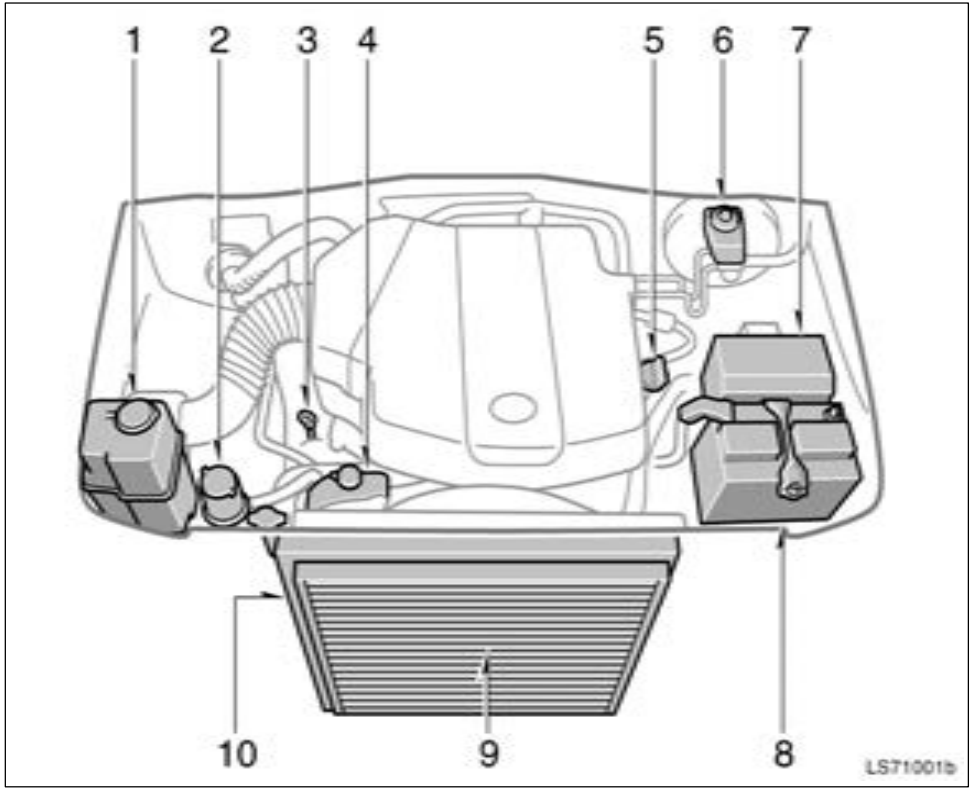
Vue du compartiment moteur

▶Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres



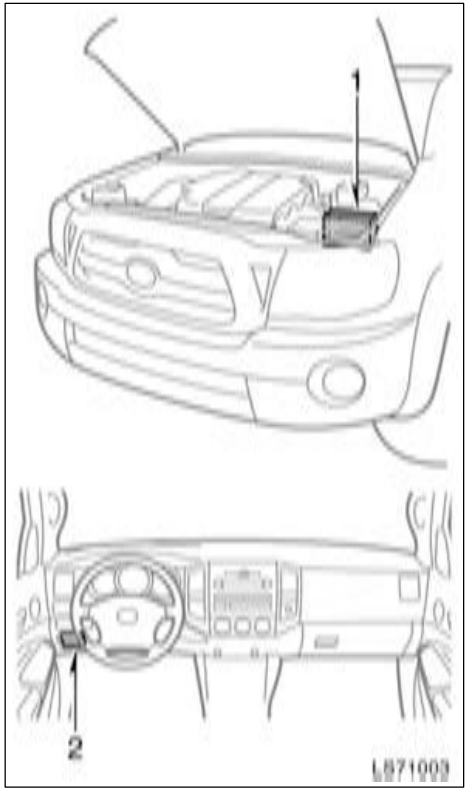
1. Réservoir de liquide du lave–glace
2. Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur
3. Bouchon de remplissage d'huile
4. Réservoir d'huile de direction assistée
5. Jauge de niveau d'huile
6. Réservoir de liquide de frein
7. Boîte à fusibles
8. Batterie
9. Condenseur
10. Radiateur

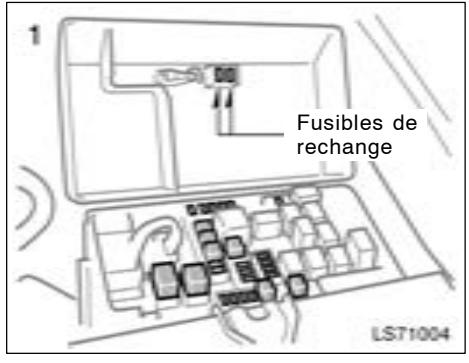
▶Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)

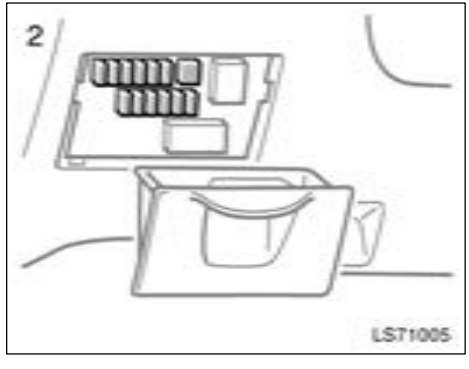


1. Réservoir de liquide du lave–glace
2. Réservoir d'huile de direction assistée
3. Jauge de niveau d'huile
4. Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur
5. Bouchon de remplissage d'huile
6. Réservoir de liquide de frein
7. Boîte à fusibles
8. Batterie
9. Condenseur
10. Radiateur

Emplacement des fusibles







Précautions à prendre pour les travaux réalisés soi–même

Si vous effectuez vous-même les opérations d'entretien, suivez bien la procédure correcte donnée dans cette section.

Il est important d'être conscient qu'une intervention erronnée ou inachevée peut entraîner un mauvais fonctionnement du véhicule.

Le fait d'effectuer soi-même les opérations d'entretien pendant la période de garantie risque d'annuler la garantie. Pour plus de détails et de conseils, consulter la notice de garantie Toyota remise séparément.

Cette section ne donne des instructions que pour les opérations qui sont relativement facilement réalisables par le propriétaire. Comme mentionné dans la section 6, un certain nombre d'interventions ne peuvent être exécutées que par un technicien qualifié muni d'un outillage spécial.

Pour des informations sur les outils et les pièces utilisés pour l'entretien à faire soi–même, reportez–vous à "Pièces et outils", à la page 382 de cette section.

Pour éviter de vous blesser, prenez les plus grandes précautions lors de toute intervention sur le véhicule. Voici quelques précautions à respecter plus particulièrement:

⚠ ATTENTION

- **Le moteur étant en marche, écartez vos mains, vêtements et outils du ventilateur et des courroies d'entraînement du moteur. (Il est conseillé de retirer les bagues, la montre et la cravate.)**
- **Après avoir roulé, les organes du compartiment moteur—le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, le réservoir de liquide de direction assistée et les capuchons des bougies, etc.—sont chauds. Veillez à ne pas les toucher. Il en est de même pour l'huile, les liquides et les bougies.**
- **Si le moteur est chaud, ne pas enlever le bouchon de radiateur, ni desserrer les bouchons de vidange pour éviter de vous brûler.**
- **Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.**
- **Ne fumez pas et ne produisez pas d'étincelles ou de flammes à proximité de la batterie ou du carburant. Leurs vapeurs sont inflammables.**

- **Ne vous glissez jamais sous le véhicule s'il n'est soutenu que par un cric. Utilisez systématiquement des chandelles ou tout autre support solide.**
- **Utilisez des lunettes chaque fois que vous devez travailler sur ou sous le véhicule et que vous êtes exposé à des projections ou des chutes de matériaux, de liquides, etc.**
- **L'huile de vidange renferme des contaminants potentiellement dangereux qui peuvent provoquer des maladies de peau, notamment une inflammation ou un cancer de la peau; par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec de l'huile de vidange. Pour nettoyer l'huile moteur usagée sur la peau, lavez–vous abondamment avec de l'eau et du savon.**
- **Ne laissez pas l'huile de vidange à la portée des enfants.**

- **Mettez au rebut l'huile et le filtre à huile usagés uniquement de façon sûre et acceptable. Ne jetez pas l'huile et le filtre à huile aux ordures, ni dans les égouts ou sur le sol. Pour toute information relative au recyclage ou à la mise au rebut, demandez conseil à votre concessionnaire ou à une station–service.**
- **Soyez extrêmement prudent en intervenant sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, qui est toxique et corrosif.**

NOTE

- ***Souvenez–vous que la batterie et les bobines d'allumage sont soumises à des tensions et à des courants élevés. Veillez à ne pas provoquer un court–circuit.***
- ***Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques, exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate, pour remplir le radiateur. Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée (pour les Etats–Unis) ou 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée (pour le Canada).***
- ***Si vous renversez du liquide de refroidissement, nettoyez–le à l'eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.***

- ***Veillez à empêcher la pénétration d'impuretés ou d'autres corps étrangers dans les orifices des bougies.***
- ***N'utiliser que des bougies du type préconisé. L'utilisation de bougies d'un type différent risquerait de provoquer des détériorations moteur, de diminuer les performances ou de provoquer des parasites radio.***
- ***N'essayez pas de réutiliser des bougies d'allumage à électrode en iridium que vous auriez nettoyées ou dont vous auriez réglé l'écartement.***
- ***Ne dépassez pas le niveau normal de fluide pour transmission automatique, car il y a risque de détérioration de la transmission.***
- ***N'utilisez pas le véhicule lorsque le filtre à air n'est pas en place sous peine d'entraîner une usure excessive du moteur. Un retour de flamme pourrait par ailleurs provoquer un incendie dans le compartiment moteur.***
- ***Veillez à ne pas rayer la glace avec le bras d'essuie–glace.***
- ***En refermant le capot, vérifiez bien que vous n'avez pas laissé d'outils, de chiffons, etc., dans le compartiment moteur.***

Pièces et outils

Voici une liste des pièces et des outils dont vous aurez besoin pour effectuer vous–même l'entretien. Rappelez–vous que toutes les pièces Toyota sont désignées selon le système métrique, vos outils doivent donc aussi être métriques.

VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

Pièces (si le niveau est bas):

- "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) ou produit équivalent
  Pour plus d'informations sur le choix de l'huile, reportez–vous à la page 386 de la section 7–2.

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter de l'huile)

VERIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Pièces (si le niveau est bas):

- "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques, exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

  Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée (pour les Etats–Unis) ou 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée (pour le Canada).

Outils:

- Entonnoir (uniquement pour ajouter du liquide de refroidissement)

VERIFICATION DU LIQUIDE DE FREIN

Pièces (si le niveau est bas):

- Liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter du liquide)

VERIFICATION DE L'HUILE DE DIRECTION ASSISTEE

Pièces (si le niveau est bas):

- Liquide pour transmissions automatiques DEXRON®II ou III

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter de l'huile)

VERIFICATION DE L'ETAT DE LA BATTERIE

Outils:

- Eau chaude
- Bicarbonate de soude
- Graisse
- Clé normale (pour les boulons des brides de borne)

VERIFICATION ET REMPLACEMENT DES FUSIBLES

Pièces (si un remplacement est nécessaire):

- Fusible de même ampérage que celui d'origine

AJOUT DE LIQUIDE DE LAVE-GLACE

Pièces:

- Eau
- Liquide de lave–glace contenant une solution d'antigel (pour une utilisation en hiver)

Outils:

- Entonnoir

REMPLACEMENT DES AMPOULES

Pièces:

- Ampoule de numéro et de puissance identiques à ceux de l'ampoule d'origine. (Reportez–vous aux tableaux sous "Remplacement des ampoules", à la page 412 de la section 7–3.)

Outils:

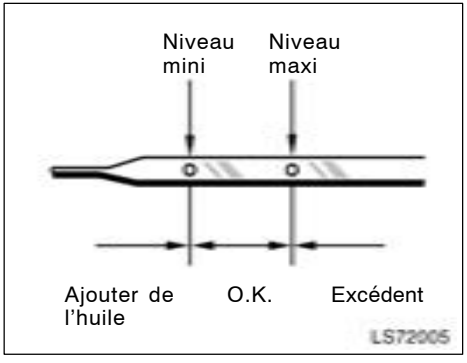
- Tournevis
- Clé

OPERATIONS D'ENTRETIEN REALISABLES SOI–MEME

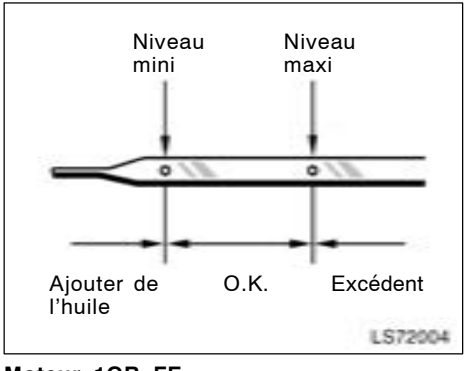
Moteur et châssis

Vérification du niveau d'huile moteur 386
Vérification du niveau du liquide de refroidissement 389
Vérification du radiateur et du condenseur 390
Vérification du liquide de frein 391
Vérification du fluide de direction assistée 392
Vérification de la pression de gonflage des pneus 394
Vérification et remplacement des pneus 397
Permutation des pneus 400
Montage de pneus neige et installation des chaînes 401
Remplacement des jantes 404
Précautions concernant les jantes en aluminium 405

Vérification du niveau d'huile moteur



Moteur 2TR–FE



Moteur 1GR–FE

Vérifiez le niveau d'huile au moyen de la jauge, le moteur étant à l'arrêt et à sa température de fonctionnement.

1. Pour obtenir le niveau exact, le véhicule doit se trouver sur un sol parfaitement horizontal. Après avoir coupé le moteur, attendez quelques minutes que l'huile se soit stabilisée dans le carter.
2. Sortez la jauge, tenez un chiffon sous son extrémité et essuyez–la.
3. Réintroduisez la jauge en l'enfonçant à fond pour obtenir une indication exacte du niveau.
4. Sortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile à son extrémité, en maintenant un chiffon dessous.

⚠ ATTENTION

Veillez à ne pas toucher le collecteur d'échappement chaud.

NOTE

Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les composants du véhicule.

Si le niveau est inférieur ou légèrement au–dessus du repère minimum, faites l'appoint en huile. Utilisez le même type d'huile que celui employé dans le moteur.

Retirez le bouchon de remplissage d'huile et ajoutez de l'huile moteur par petites quantités, en vérifiant la jauge. Nous vous conseillons d'utiliser un entonnoir pour ajouter de l'huile.

La quantité approximative d'huile nécessaire entre le niveau minimum et le niveau maximum de la jauge est indiquée comme suit:

Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres
1,3 L (1,4 qt., 1,1 Imp. qt.)
Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp. qt.)

Pour la quantité d'huile moteur, reportez–vous au paragraphe "Caractéristiques d'entretien", à la page 426 de la section 8.

Lorsque le niveau correct est atteint, resserrez le bouchon de remplissage à fond à la main.

NOTE

- ***Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les composants du véhicule.***
- ***Evitez de trop remplir, sous peine de détérioration du moteur.***
- ***Revérifiez le niveau d'huile sur la jauge après avoir fait le plein d'huile.***

Sélection de l'huile moteur

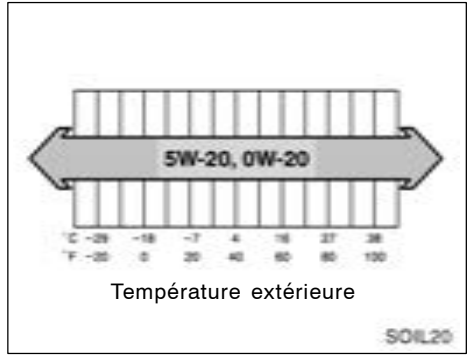
Le moteur de votre Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota), approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité suivants.

Qualité d'huile:

Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée:

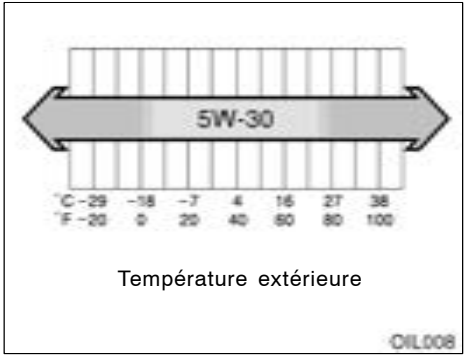
Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres— SAE 5W–20 ou 0W–20



Température extérieure

Vous pouvez utiliser de l'huile moteur SAE 5W–20 ou 0W–20. Cependant, l'huile SAE 0W–20 est le meilleur choix en matière d'économie de carburant et de démarrage par temps froid.

Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
SAE 5W–30



L’huile SAE 5W–30 constitue le meilleur choix pour votre véhicule car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

Si de l’huile SAE 5W–30 n’est pas disponible, vous pouvez utiliser de l’huile SAE 10W–30. Toutefois, elle devrait être remplacée par de l’huile SAE 5W–30 lors de la vidange suivante.



Symboles d’identification de qualité d’huile

Sur certains récipients d’huile moteur figure le label ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) pour vous permettre de choisir l’huile à utiliser.



Afin de garantir d’excellentes performances de lubrification à votre moteur, la gamme “Toyota Genuine Motor Oil” (huile moteur Toyota d’origine), spécialement mise au point et approuvée pour tous les moteurs Toyota, est disponible.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails sur la gamme “Toyota Genuine Motor Oil” (huile moteur Toyota d’origine).

Vérification du niveau du liquide de refroidissement

Attendez que le moteur ait refroidi et vérifiez le niveau du liquide à travers le réservoir. Le niveau est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir. Si le niveau est bas, ajoutez du liquide de refroidissement. (Pour le type de liquide de refroidissement, reportez–vous à "Choix du type de liquide de refroidissement" plus loin.)

Le niveau de liquide dans le réservoir varie avec la température du moteur. Cependant, si le niveau est situé sur ou en–dessous du repère "LOW", ajoutez du liquide de refroidissement pour compléter le niveau jusqu'au repère "FULL".

Une baisse du niveau du liquide de refroidissement peu de temps après le remplissage signifie qu'il y a une fuite dans le circuit de refroidissement. Contrôlez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon de radiateur, le robinet de vidange et la pompe à eau.

Si vous ne pouvez pas trouver l'origine de la fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier la pression du bouchon et de rechercher les fuites éventuelles du circuit de refroidissement.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter de vous brûler, n'enlevez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur est encore chaud.

Choix du type de liquide de refroidissement

L'utilisation de liquides de refroidissement inappropriés risque de détériorer le circuit de refroidissement de votre moteur.

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques, exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. (Les liquides de refroidissement longue durée fabriqués selon la technologie hybride des acides organiques sont une combinaison d'acides organiques et d'une faible teneur en phosphates.)

Pour les Etats–Unis—Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement protège le moteur jusqu'à une température de –35°C (–31°F).

Pour le Canada—Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement protège le moteur jusqu'à une température de –42°C (–44°F).

NOTE

N'utilisez pas d'eau douce seule.



Toyota recommande le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota). Ce liquide de refroidissement a subi des tests en vue de vous garantir, s'il est correctement utilisé, qu'il n'occasionne pas de corrosion ou de dysfonctionnement du système de refroidissement du moteur. Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est un liquide de refroidissement longue durée fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et conçu pour éviter tout dysfonctionnement du système de refroidissement des moteurs qui équipent les véhicules Toyota.

Pour plus d'informations, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Vérification du radiateur et du condenseur

Si l'une des pièces mentionnées plus haut est très encrassée ou si vous n'êtes pas sûr de son bon état, amenez votre véhicule chez un concessionnaire Toyota.

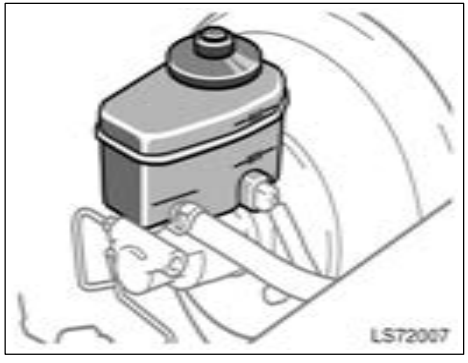
⚠ ATTENTION

Ne touchez jamais le radiateur ou le condenseur lorsque le moteur est chaud, car vous risqueriez de vous brûler.

NOTE

N'effectuez jamais les travaux vous-même, car vous pourriez endommager le radiateur ou le condenseur.

Vérification du liquide de frein (sans dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)



Pour vérifier le niveau du liquide de frein, regardez simplement à travers les parois du réservoir transparent. Le niveau doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure que les plaquettes de freins s’usent. En conséquence, veillez à maintenir ce réservoir plein.

Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème mécanique grave.

Si le niveau est bas, ajoutez du liquide de frein SAE J1703 ou DOT 3 FMVSS N°116 dans le réservoir de liquide de frein.

Le capuchon du réservoir se retire et se remet en place à la main. Versez du liquide de frein jusqu’au repère pointillé. Le niveau est alors correct et vous pouvez remettre le capuchon du réservoir en place.

Utilisez uniquement du liquide de frein venant d’un bidon neuf. Une fois ouvert, le liquide de frein absorbe l’humidité de l’air, et humidité excessive risque de provoquer une perte dangereuse de la puissance de freinage.

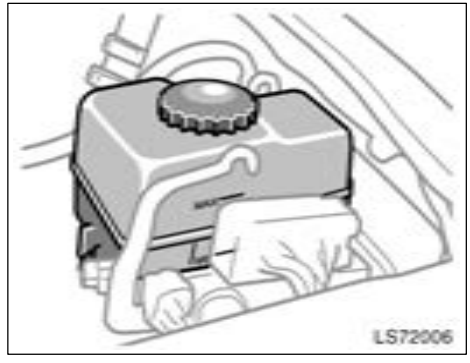
⚠ ATTENTION

Faites attention lorsque vous remplissez le liquide de frein, le liquide de frein peut endommager vos yeux et engendrer des détériorations sur les surfaces peintes. En cas de projection de liquide dans les yeux, rincez–les immédiatement à l’eau propre. Si vous éprouvez toujours une gene, contactez un medecin.

NOTE

Si vous renversez du liquide, nettoyez–le soigneusement pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Vérification du liquide de frein (avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)



Vérifiez le niveau du liquide, au travers de la paroi transparente du réservoir. Le niveau doit être situé entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure que les plaquettes de frein s’usent ou quand le niveau de liquide dans l’accumulateur est haut.

Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème mécanique grave.

Si le niveau est bas, ajoutez du liquide de frein SAE J1703 ou DOT 3 FMVSS N°116 dans le réservoir de liquide de frein.

Remplissage du réservoir de liquide de frein:

1. Coupez le contact.
2. Appuyez sur la pédale de frein plus 20 fois.
3. Déposez le couvercle du réservoir à la main. Versez le liquide de frein jusqu'à ce que le niveau s'établisse à hauteur du repère "MAX".

A défaut de suivre la procédure ci–dessus, le réservoir pourrait déborder.

Utilisez uniquement du liquide de frein venant d'un bidon neuf. Une fois le bidon ouvert, le liquide de frein absorbe l'humidité de l'air, et une humidité excessive risque de provoquer une perte dangereuse de la puissance de freinage.

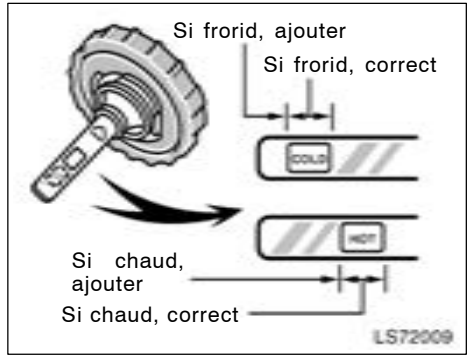
⚠ ATTENTION

Faites attention lorsque vous remplissez le liquide de frein, le liquide de frein peut endommager vos yeux et engendrer des détériorations sur les surfaces peintes. En cas de projection de liquide dans les yeux, rincez–les immédiatement à l'eau propre. Si vous éprouvez toujours une gene, contactez un medecin.

NOTE

Si vous renversez du liquide, nettoyez–le soigneusement pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Vérification du fluide de direction assistée
(moteur [2TR–FE] 2,7 L, 4 cylindres)



Vérifiez le niveau du fluide sur la jauge. Au besoin, ajoutez du liquide pour boîte de vitesses automatiques DEXRON®II ou III.

Si le véhicule a roulé à environ 80 km/h (50 mph) pendant 20 minutes (un peu plus dans les climats très froids), le fluide sera chaud (40°C à 80°C ou 104°F à 175°F). On peut aussi vérifier le niveau lorsque le fluide est froid (à environ la température d'une pièce, 0°C à 40°C ou 32°F à 104°F) si le moteur n'a pas tourné pendant environ cinq heures.

a. Nettoyez bien l'extérieur du réservoir.
b. Enlevez le capuchon du réservoir en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et essuyez bien la tige de la jauge.

c. Reposez le capuchon du réservoir.

d. Retirez à nouveau le capuchon du réservoir et regardez le niveau du liquide. Si le liquide est froid, le niveau doit se situer entre les repères “COLD” (froid) de la jauge. De même, lorsqu’il est chaud, le fluide doit se situer entre les repères “HOT” (chaud). Si le niveau est insuffisant dans l’un ou l’autre cas, ajoutez du liquide DEXRON®II ou III pour boîte de vitesses automatiques afin de ramener le niveau entre les repères qui conviennent.

e. Après avoir remis le capuchon du réservoir en place, procédez à un contrôle visuel de la boîte de direction, de la pompe à palette et des raccords de durite afin de détecter d’éventuelles fuites ou dommages.

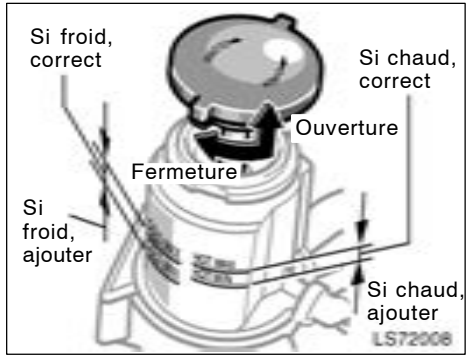
⚠ ATTENTION

Le réservoir peut être chaud, faites donc attention de ne pas vous brûler.

NOTE

Evitez de trop le remplir car la direction assistée pourrait être endommagée.

Vérification du fluide de direction assistée (moteur 4,0 L V6 [1GR–FE])



Vérifiez le niveau du fluide à travers le réservoir. Si nécessaire, faites l’appoint avec du fluide pour boîte de vitesses automatique DEXRON®II ou III.

Si le véhicule a roulé à environ 80 km/h (50 mph) pendant 20 minutes (un peu plus dans les climats très froids), le fluide sera chaud (60°C à 80°C ou 140°F à 175°F). On peut aussi vérifier le niveau lorsque le fluide est froid (à environ la température d’une pièce, 10°C à 30°C ou 50°F à 85°F) si le moteur n’a pas tourné pendant environ cinq heures.

Nettoyez bien l’extérieur du réservoir et examinez le niveau du liquide. Si le liquide est froid, le niveau doit se situer entre les deux repères de la plage “COLD” (froid). Inversement, si le liquide est chaud, le niveau doit se situer entre les deux repères de la plage “HOT” (chaud). Quelle que soit la plage, si le niveau se situe dans la partie inférieure de celle–ci, ajoutez du liquide DEXRON®II ou III pour boîte de vitesses automatique jusqu’à ce que le niveau se situe dans la plage correcte.

Pour enlever le bouchon du réservoir, tournez–le dans le sens inverse des aiguilles d’une montre et soulevez–le. Pour le remettre en place, tournez–le dans le sens des aiguilles d’une montre. Après avoir remis le bouchon du réservoir en place, vérifiez visuellement le boîtier de direction, la pompe à palettes et les raccords des canalisations (recherchez d’éventuelles fuites ou dégâts).

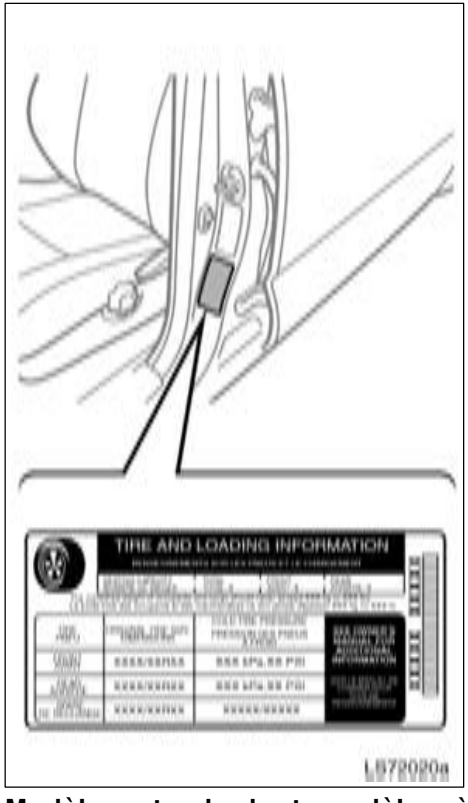
⚠ ATTENTION

Le réservoir peut être chaud, faites attention de ne pas vous brûler.

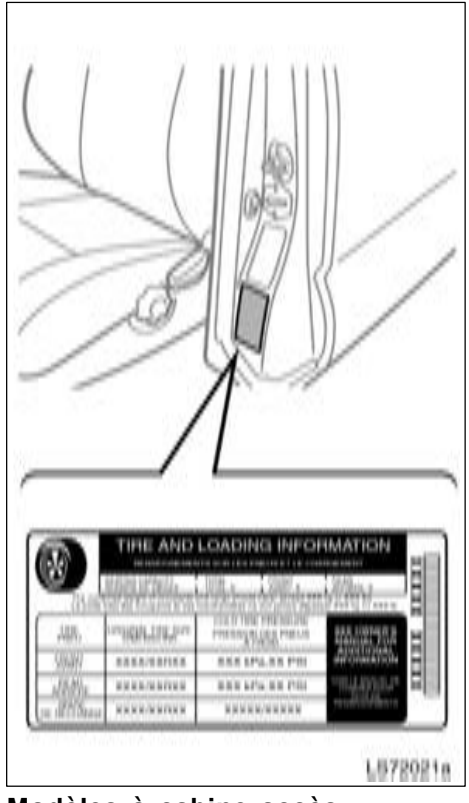
NOTE

Evitez de trop remplir, car la direction assistée pourrait être endommagée.

Vérification de la pression de gonflage des pneus



Modèles standard et modèles à double cabine



Modèles à cabine accès

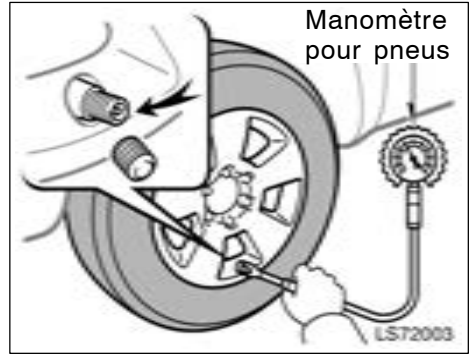
Maintenez toujours les pneus à la pression de gonflage correcte.

Les pressions de gonflage à froid recommandées, la dimension des pneus et le poids combiné des occupants et de la charge (capacité de charge du véhicule) sont décrits à la page 422 de la section 8. Ils figurent aussi sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge figurant sur l'illustration.

Vérifiez la pression des pneus toutes les deux semaines, ou au moins une fois par mois. Et n'oubliez pas la roue de secours!

Vérifiez la pression de gonflage des pneus en suivant les instructions ci–dessous:

- **La pression de gonflage doit toujours être vérifiée sur des pneus froids.** Si le véhicule est resté immobilisé pendant plus de 3 heures ou s'il n'a pas été conduit sur plus de 1,5 km ou 1 mile depuis, vous obtiendrez une lecture correcte de la pression de gonflage à froid des pneus.
- **Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.** L'apparence des pneus peut être trompeuse. En outre, une légère différence des pressions de gonflage peut compromettre le confort et la tenue de route.
- **Ne dégonflez pas les pneus et ne réduisez pas leur pression juste après avoir roulé.** La pression des pneus est normalement plus élevée juste après avoir roulé.
- **Ne jamais dépasser la charge utile du véhicule.** Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière que le véhicule soit équilibré.



PROCEDURE D'INSPECTION ET DE REGLAGE

1. Retirez le capuchon de la valve du pneu.
2. Appliquez le manomètre pour pneumatiques à la valve du pneu.
3. Consultez la pression indiquée par les graduations du manomètre.

4. Si la pression de gonflage du pneu n'est pas comprise dans la plage prescrite, introduisez de l'air comprimé par la valve. Si trop d'air est entré, appuyez sur le centre de la valve et laissez de l'air s'échapper pour obtenir la pression correcte.
5. Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l'eau savonneuse sur la soupape pour vérifier la présence éventuelle de fuites.
6. Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

Si un manomètre et une pompe à air ne sont pas disponibles, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

N'oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves. Sans capuchon, de la poussière ou de l'humidité pourraient s'introduire dans la valve et provoquer une fuite d'air. Si vous perdez un capuchon, remplacez–le dès que possible.

Une pression de gonflage incorrecte augmente la consommation de carburant et réduit le confort de conduite, la durée de vie des pneus et la sécurité.

Si vos pneus ont tendance à se dégonfler, faites–les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Veillez à maintenir vos pneus correctement gonflés. Sinon, les conditions suivantes risquent de se produire et de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

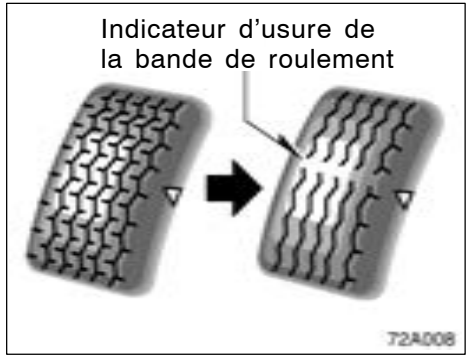
Pression de gonflage insuffisante (sous–gonflage)—

- **Usure excessive**
- **Usure irrégulière**
- **Mauvaise tenue de route**
- **Possibilité de crevaison due à la surchauffe du pneu**
- **Mauvais contact du flanc du pneu avec la jante**
- **Voilage de la jante et/ou déjantage du pneu**
- **Plus de risques de dégâts aux pneus occasionnés par les conditions de la route**

Pression de gonflage trop élevée (sur–gonflage)—

- **Mauvaise tenue de route**
- **Usure excessive**
- **Usure irrégulière**
- **Plus de risques de dégâts aux pneus occasionnés par les conditions de la route**

Vérification et remplacement des pneus



VERIFICATION DES PNEUS

Vérifiez les indicateurs d'usure de la bande de roulement. S'ils apparaissent, remplacez les pneus. L'emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement se voit aux repères "TWI" ou "Δ" etc. moulés sur le flanc des pneus.

Les pneus de votre Toyota sont munis d'indicateurs d'usure intégrés dans la bande de roulement pour vous aider à déterminer quand il faut remplacer les pneus. Ces indicateurs apparaissent quand la profondeur de sculpture de la bande de roulement n'est plus que de 1,6 mm (0,06 in.) maximum. Si vous apercevez les indicateurs dans au moins deux rainures adjacentes, remplacez le pneu. Les risques de dérapage augmentent avec l'usure des pneus.

L'efficacité des pneus neige est nulle quand la profondeur du profil est réduite à 4 mm (0,16 in.).

Remplacez le pneu s'il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame ou si des hernies trahissent la présence de dégâts internes.

Si un pneu se dégonfle régulièrement ou ne peut pas être correctement réparé compte tenu de la taille ou de l'emplacement du dégât, il doit être remplacé. En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

Cessez de rouler si de l'air s'échappe pendant la conduite. Le fait de rouler, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu.

Après 6 ans, les pneus doivent être vérifiés par un technicien qualifié, même s'il ne présentent aucun dégât apparent.

Les pneus s'abîment avec le temps, même s'ils n'ont jamais ou rarement été utilisés.

Ceci s'applique aussi au pneu de la roue de secours et aux pneus stockés en vue d'une utilisation ultérieure.

REMPLACEMENT DES PNEUS

Lors de remplacement d'un pneu, montez un pneu de mêmes dimensions et de même structure, et d'une capacité en charge maximale égale ou supérieure à celle des pneus d'origine. De plus, sur les modèles à quatre roues motrices, tous les pneus doivent être de la même marque et disposer de la même bande de roulement.

Le montage de pneus de dimensions ou de types différents risque d'affecter dangereusement la conduite, la tenue de route, le calibrage de l'indicateur de vitesse/du totalisateur kilométrique, la garde au sol ainsi que l'espace entre la carrosserie et les pneus ou les chaînes à neige.

Vérifiez que la charge maximale du nouveau pneu est supérieure à la moitié du poids maximal autorisé par essieu (GAWR) de l'essieu avant ou de l'essieu arrière, n'importe lequel soit plus grand. Par rapport à la charge maximum du pneu, reportez–vous à la pression de gonflage à froid du pneu mentionnée sur son flanc et quant au poids maximal autorisé par essieu (GAWR), reportez–vous à son étiquette de certification.

Pour les détails relatifs au flanc du pneu et à l'étiquette d'homologation, reportez–vous à "Informations sur les pneus", à la page 295 de la section 2 et à "Identification de votre Toyota", à la page 292 de la section 2.

⚠ ATTENTION

Suivez les instructions ci–dessous. Le non–respect de ces instructions représente un risque de décès ou de blessures graves en cas d'accident.

- **N'utilisez pas conjointement des pneus à carcasse radiale, ceinturés ou à carcasse diagonale sur votre véhicule, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **N'utilisez pas de pneus d'une autre dimension que celle recommandée par le fabricant, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Modèles à quatre roues motrices:**
  N'utilisez pas de pneus de marques, de dimensions, de conception ou dotés d'une sculpture de bande de roulement différentes, étant donné que cela risque de détériorer les caractéristiques de tenue de route et d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.

Toyota recommande de remplacer toutes les quatre pneus, ou au moins les deux pneus avant ou arrière, en même temps.

Pour la procédure de remplacement du pneu, reportez–vous à "En cas de crevaison", à la page 341 de la section 4.

Après le remplacement d'un pneu, la roue doit toujours tre rééquilibrée.

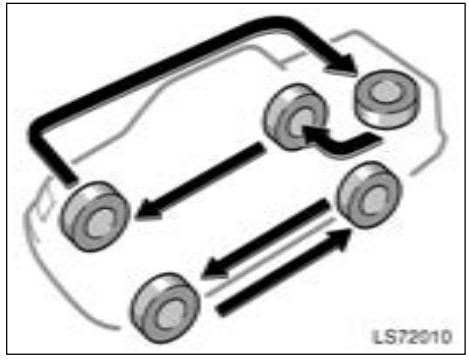
Une roue déséquilibrée nuit à la tenue de route ainsi qu'à la longévité des pneus. Les roues peuvent se déséquilibrer à l'usage; il est alors recommandé de les vérifier à intervalles réguliers.

Le système d'avertissement de faible pression des pneus doit être initialisé lorsque la pression de gonflage spécifiée est modifiée en raison du remplacement d'un pneu. Reportez–vous à "Système d'avertissement de faible pression de gonflage des pneus" à la page 200, section 1–7.

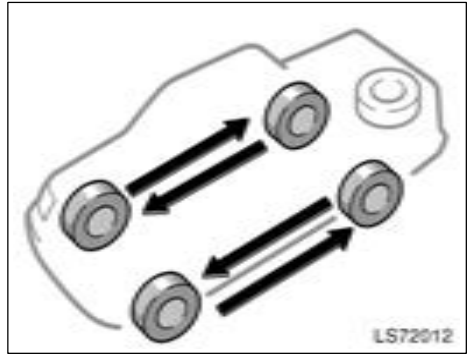
Permutation des pneus

NOTE

- ***Si vos pneus doivent être réparés ou remplacés, confiez cette opération au concessionnaire Toyota ou au concessionnaire de pneus agréé le plus proche. Dans le cas contraire, les capteurs de pression de gonflage risquent d'être endommagés lors de la dépose ou de la repose des pneus.***
- ***Pour ne pas endommager les capteurs de pression, déposez–les avant de remplacer les pneus.***



Avec roue de secours de même type que les autres roues du véhicule



Avec une roue de secours de type différent de celui des roues en place

Pour égaliser l'usure des pneus et allonger ainsi leur longévité, Toyota vous recommande de permuter les pneus conformément au Guide du programme d'entretien. (Pour de plus amples informations relatives au programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".) Cependant, la fréquence de rotation des pneus est susceptible de varier en fonction de votre style de conduite et de l'état du revêtement des routes empruntées.

Pour la procédure de remplacement du pneu, reportez–vous à "En cas de crevaison", à la page 341 de la section 4.

Lors de la permutation des pneus, vérifiez si leur usure est égale et s'ils sont détériorés. Une usure irrégulière provient généralement d'une pression de gonflage incorrecte, de réglage défectueux de la géométrie, d'un défaut d'équilibrage des roues ou encore de freinages appuyés.

Le système de détection de pression des pneus doit être initialisé lors de la permutation des pneus au cas où la pression de gonflage des pneus avant et arrière serait différente. Reportez–vous à "Système d'avertissement de faible pression des pneus" à la page 200, section 1–7.

Montage de pneus neige et installation des chaînes

QUAND UTILISER DES PNEUS NEIGE OU DES CHAINES

Des pneus neige ou des chaînes sont recommandés pour la conduite sur neige ou glace.

Sur routes humides ou sèches, les pneus classiques offrent une meilleure adhérence que les pneus neige.

SELECTION DES PNEUS NEIGE

Si vous avez besoin de monter des pneus neige, sélectionnez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés d'origine sur votre Toyota. De plus, sur les modèles à quatre roues motrices, tous les pneus doivent être de la même marque et disposer de la même bande de roulement.

N'utilisez pas de pneus autres que ceux indiqués ci–dessus. Ne montez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable consulté la législation en vigueur, des limitations étant parfois imposées.

⚠ ATTENTION

Suivez les instructions ci–dessous. Le non–respect de ces instructions représente un risque de décès ou de blessures graves en cas d'accident.

- **N'utilisez pas de pneus neige d'une autre dimension que celle recommandée par le fabricant, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Modèles à quatre roues motrices: N'utilisez pas de pneus de marques, de dimensions, de conception, ou dotés d'une sculpture de bande de roulement différentes, étant donné que cela risque de détériorer les caractéristiques de tenue de route et d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.**

MONTAGE DES PNEUS NEIGE

Montez des pneus neige sur toutes les roues.

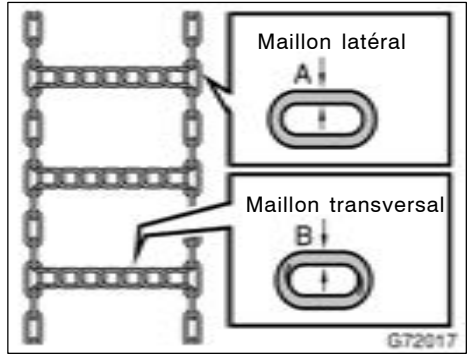
Le fait de monter des pneus neige seulement sur les roues arrière risque de provoquer une différence excessive entre la traction avant et arrière, ce qui risque de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

En cas de stockage des pneus, rangez–les dans un endroit frais et sec.

Marquez le sens de rotation et veillez bien à reposer les pneus suivant le même sens lors du remontage.

⚠ ATTENTION

- **Ne conduisez pas avec des pneus neige incorrectement gonflés.**
- **Ne roulez jamais à plus de 120 km/h (75 mph), quel que soit le type de pneus neige.**



CHOIX DES CHAINES

Utilisez des chaînes de dimension correcte.

Utilisez le type de chaînes suivant.

mm (in.)

A Diamètre de la chaînes latèrales: 5,0 (0,20)

B Diamètre des chaînes transversales: 6,3 (0,25)

La réglementation relative aux chaînes varie en fonction de la région ou du type de route. Renseignez–vous toujours sur la législation locale avant d'installer des chaînes.

NOTE

Si vous utilisez une combinaison de pneus et de chaînes erronée, les chaînes risquent d'endommager la carrosserie du véhicule.

INSTALLATION DES CHAINES

Installez les chaînes sur les pneus arrière en les tendant aussi fort que possible. N'utilisez pas de chaînes sur les pneus avant. Retendez les chaînes après avoir roulé 0,5—1,0 km (1/4—1/2 mile).

Lors de l'installation de chaînes sur vos pneus, suivez soigneusement les instructions données par le fabricant des chaînes.

Les colliers de chaîne pouvant rayer les chapeaux de roue, enlevez–les avant de monter les chaînes si votre véhicule en est équipé.

⚠ ATTENTION

- **Ne dépassez pas 50 km/h (30 mph) ou la vitesse limite recommandée par le fabriquant des chaînes (celle qui est la plus faible).**
- **Roulez prudemment en évitant bosses, trous et virages serrés qui pourraient déséquilibrer le véhicule.**
- **Evitez de braquer brusquement ou de bloquer les freins car l'utilisation de chaînes peut modifier la conduite du véhicule.**
- **Si vous conduisez avec des chaînes, veillez à conduire prudemment. Ralentissez à l'approche des virages afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule. Sinon, vous risquez d'avoir un accident.**

NOTE

L'utilisation de pneus neige ou de chaînes peut affecter le système d'avertissement de faible pression des pneus. Reportez–vous à "Système d'avertissement de faible pression de gonflage des pneus" à la page 200, section 1–7.

Remplacement des jantes

Un système de détection de pression des pneus est installé sur ce véhicule afin de vous aider à déceler plus aisément tout pneu plat ou dégonflé.

Lorsque vous remplacez les roues, veillez à remettre des valves et des émetteurs de pression sur les roues. Consultez votre concessionnaire Toyota pour savoir comment monter les valves et les émetteurs de pression.

⚠ ATTENTION

- **Faites remplacer les pneus, les roues ou les valves et les émetteurs de pression et faites enregistrer les codes ID par un concessionnaire Toyota. Si vous avez besoin de valves et d'émetteurs de pression des pneus, achetez–les chez un concessionnaire Toyota.**
- **Les écrous de valves et d'émetteurs de pression des pneus doivent toujours être serrés à un couple de 4 N·m (0,4 kgf·m, 2,9 ft·lbf).**
- **L'utilisation de roues qui ne sont pas d'origine peut entraîner un disfonctionnement du système de détection de pression des pneus ou une fuite d'air.**

QUAND REMPLACER VOS JANTES

Remplacer la jante si elle est voilée, fissurée ou fortement rouillée.

Si vous omettez de remplacer une jante endommagée, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

SELECTION DES JANTES

Lorsque vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles jantes aient des caractéristiques équivalentes en ce qui concerne la capacité de charge, le diamètre, la largeur et le déport.

Votre concessionnaire Toyota dispose de jantes appropriées.

Une jante de type ou de dimensions différentes pourrait compromettre la tenue de route, la longévité des roulements et de la roue, le refroidissement des freins, le calibrage de l'indicateur de vitesse/totalisateur kilométrique, la distance de freinage, la portée des phares, le débattement des amortisseurs, la garde au sol et l'espace entre les pneus ou chaînes à neige et les passages de roue.

Il est déconseillé d'adopter des jantes usagées car elles pourraient avoir été maniées rudement et accumulé un kilométrage important. Ces jantes sont susceptibles de se détériorer à tout moment. Les jantes voilées qui ont été redressées sont à proscrire car elles pourraient avoir des défauts internes. Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus sans chambre, mais qui fuit.

⚠ ATTENTION

Suivez les instructions ci–dessous. Le non–respect de ces instructions représente un risque de décès ou de blessures graves en cas d'accident.

- **N'utilisez pas de jantes dimensions autres que celles recommandées par le fabricant, car cela pourrait avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route et provoquer la perte de contrôle du véhicule.**
- **Modèles à quatre roues motrices: N'utilisez pas de jantes de marques, de dimensions et de types différents, étant donné que cela risque d'altérer les caractéristiques de tenue de route et d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.**

Le système d'avertissement de faible pression des pneus doit être initialisé lorsque la pression de gonflage spécifiée est modifiée en raison du remplacement d'une roue. Reportez–vous à "Système d'avertissement de faible pression de gonflage des pneus" à la page 200, section 1–7.

NOTE
Si vous installez des roues autres que celles d'origine, les capteurs de pression émettront le code électronique de manière différente, ce qui faussera le système.

Précautions concernant les jantes en aluminium

- Lorsque vous montez des jantes en aluminium, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après avoir roulé les 1600 km (1000 miles). Réglez le couple de serrage des écrous de roue à 113 N·m (11,5 kgf·m, 85 ft·lbf).
- Si vous avez permuté, réparé ou remplacé les pneus, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après avoir roulé 1600 km (1000 miles). Réglez le couple de serrage des écrous de roue à 113 N·m (11,5 kgf·m, 85 ft·lbf).
- Si vous montez des chaînes à neige, veillez à ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Utilisez exclusivement les écrous de roue et la clé Toyota prévus pour les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, n'utilisez que des masselottes d'équilibrage Toyota et un marteau en matière plastique pour les installer.
- Et comme pour toute jante, vérifiez périodiquement l'état des jantes en aluminium. Si elles sont endommagées, remplacez–les sans tarder.

OPERATIONS D'ENTRETIEN REALISABLES SOI–MEME

Composants électriques

Vérification de l'état de la batterie 408
Précautions pour la mise en charge de la batterie 409
Vérification et remplacement des fusibles 410
Ajout de liquide de lave–glace 411
Remplacement des ampoules 412

Vérification de l'état de la batterie—
—Précautions

⚠ ATTENTION

PRECAUTIONS A PRENDRE POUR LA BATTERIE

La batterie dégage de l'hydrogène, gaz inflammable et explosif.

- **Ne produisez pas d'étincelle aux bornes de la batterie avec les outils.**
- **Ne pas fumer ou craquer une allumette à proximité de la batterie.**

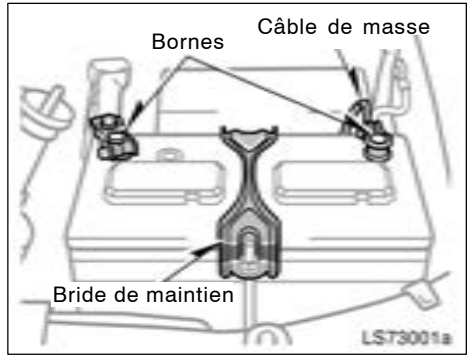
L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.

- **Evitez le contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.**
- **N'avalez jamais d'électrolyte.**
- **Portez des lunettes de protection en travaillant à proximité de la batterie.**
- **Eloignez les enfants de la batterie.**

MESURES D'URGENCE

- **Si vous avez reçu accidentellement de l'électrolyte dans les yeux, lavez–les immédiatement à grande eau et consultez un médecin dans les plus brefs délais. Dans la mesure du possible, continuez de laver les yeux à l'aide d'une éponge ou d'une serviette pendant le transfert au cabinet médical.**
- **Si vous recevez de l'électrolyte sur la peau, lavez abondamment la partie contaminée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.**
- **Si de l'électrolyte tache les vêtements, il est possible qu'il les transperce et atteigne la peau. Par conséquent, retirez immédiatement les vêtements contaminés et, si nécessaire, suivez la procédure décrite ci–dessus.**
- **Si vous avalez accidentellement de l'électrolyte, buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Prenez ensuite du lait de magnésium, un œuf frais battu ou de l'huile végétale. Puis rendez–vous immédiatement aux services d'urgences d'un hôpital.**

—Vérification de l'extérieur de la batterie



Contrôlez la batterie afin de vérifier que les bornes ne sont pas oxydées ou desserrées, qu'elles ne présentent pas de fêlures ou que la bride de maintien n'est pas desserrée.

a. Si la batterie est sulfatée, lavez–la avec une solution d'eau tiède et de bicarbonate de soude. Enduisez les bornes de graisse pour empêcher leur sulfatage.

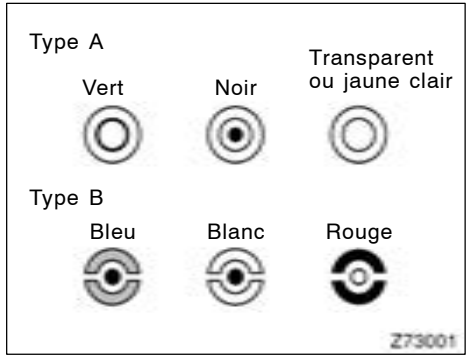
b. Si les bornes sont desserrées, resserrez les écrous des cosses—ne les serrez pas exagérément.

c. Serrez suffisamment la bride de maintien de la batterie pour bien la maintenir en position. Toutefois, un serrage excessif peut endommager le bac à batterie.

NOTE

- ***Vérifiez que le moteur et tous les accessoires sont arrêtés avant d'effectuer l'entretien.***
- ***Lors du contrôle de la batterie, débranchez tout d'abord le câble de masse de la borne négative (repère "–"), puis rebranchez–le après contrôle.***
- ***Prenez garde de ne pas provoquer de court–circuit avec les outils.***
- ***Ayez soin de ne pas introduire de solution de nettoyage dans la batterie lors du nettoyage.***

—Contrôle de l'électrolyte de la batterie



VERIFICATION A L'AIDE DE L'INDICATEUR

Vérifiez l'état de la batterie en observant la couleur de l'indicateur.

Couleur de l'indicateur		Etat
Type A	Type B	
Vert	Bleu	Bon état
Noir	Blanc	Rechargenécessaire. Faites contrôler la batterie par votre concessionnaire Toyota.
Transparent ou jaune clair	Rouge	Faire vérifier la batterie par votre concessionnaire Toyota.

Précautions pour la mise en charge de la batterie

Pendant qu'elle se recharge, la batterie dégage de l'hydrogène gazeux.

Par conséquent, avant la mise en charge:

1. Si la mise en charge s'effectue la batterie installée dans la voiture, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
2. Assurez–vous que l'interrupteur général du chargeur est en position d'arrêt lorsque vous branchez les câbles du chargeur à la batterie et lorsque vous les déconnectez.

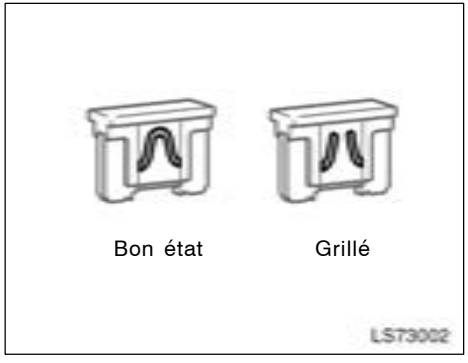
⚠ ATTENTION

- **Toujours recharger les batteries dans un espace non confiné. Ne pas recharger la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.**
- **Les soumettre à une charge lente (5 A ou moins). Il est dangereux de les charger avec un courant de charge supérieur. La batterie pourrait exploser et provoquer des blessures.**

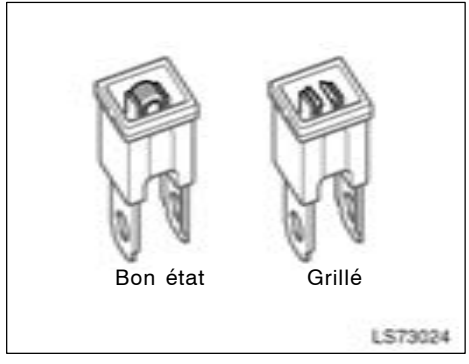
NOTE

Ne chargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez également à ce que tous les accessoires soient débranchés.

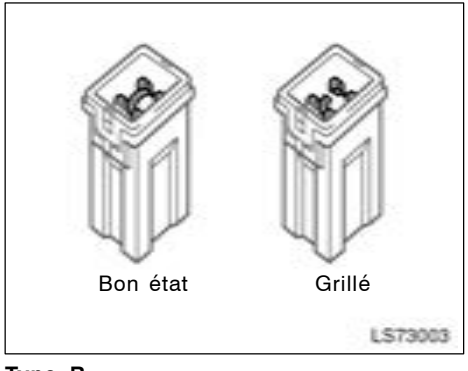
Vérification et remplacement des fusibles



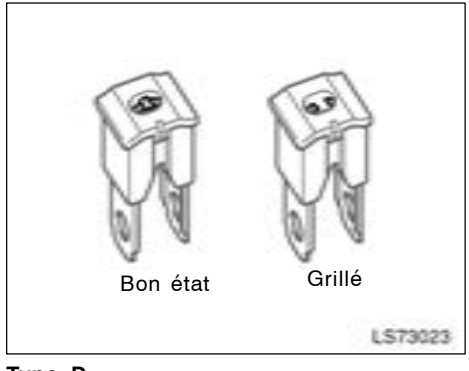
Type A



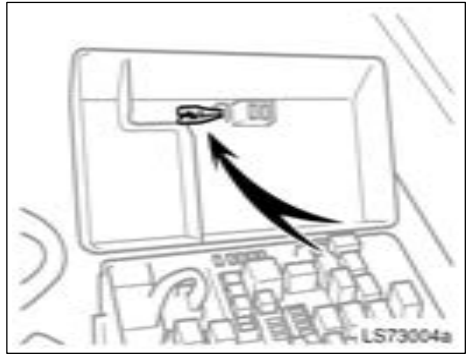
Type C



Type B



Type D



Si les projecteurs ou d'autres composants électriques ne fonctionnent pas, vérifiez–en les fusibles. Si l'un des fusibles est grillé, remplacez–le.

Voir l'emplacement des fusibles à "Emplacement des fusibles", à la page 380 de la section 7–1.

Coupez le contact et le composant défectueux. Tirez le fusible tout droit pour le sortir et vérifiez–le.

Déterminez le fusible susceptible d'être à l'origine du problème. Le couvercle de la boîte à fusibles indique le nom du circuit correspondant à chaque fusible. Vous trouverez à la page 432 de la section 8 les fonctions contrôlées par chaque circuit.

Utilisez la pince pour dégager les fusibles de type A. L'emplacement de la pince est représenté sur l'illustration.

Si vous n'êtes pas sûr que le fusible soit grillé, essayez de le remplacer par un que vous savez en bon état.

Si le fusible est grillé enfoncez un nouveau fusible dans le support.

N'utilisez que des fusibles d'ampérage indiqué sur le couvercle de la boîte.

Si vous ne disposez pas d'un fusible de rechange, vous pouvez, à titre de dépannage, utiliser l'un des fusibles "A/C" qui ne sont pas indispensables pour la conduite, et dont l'ampérage est identique.

Si vous ne disposez pas de fusible d'ampérage identique, vous pouvez utiliser un fusible d'ampérage inférieur mais dont la différence est aussi minime que possible. Si l'ampérage est inférieur à l'ampérage prescrit, le fusible risque de griller à nouveau. Cela n'est toutefois pas le signe d'une anomalie. Procurez–vous un fusible correct dès que possible et remettez le fusible de remplacement à sa place.

C'est une excellente idée que d'acheter un assortiment complet de fusibles de rechange et de le ranger dans le véhicule pour les cas d'urgence.

Si le nouveau fusible grille immédiatement, le circuit électrique est à incriminer. Confiez la réparation à votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur ou un conducteur quelconque pour une réparation de fortune. Ceci risquerait de causer des dommages importants, voire de déclencher un incendie.

Assurez–vous que le couvercle de la boîte de fusibles est correctement refermé.

Ajout de liquide de lave–glace

Si aucun lave–glace ne fonctionne, il se peut que le réservoir de liquide soit vide. Ajoutez du liquide de lave–glace.

Vous pouvez pour cela utiliser de l'eau pure. Toutefois, dans les régions froides où la température descend en dessous de zéro, utilisez un liquide de lave–glace contenant de l'antigel. Ce produit est disponible chez votre concessionnaire Toyota et dans la plupart des magasins d'accessoires pour automobiles. Suivez les recommandations du fabricant sur la quantité de produit à diluer dans l'eau.

NOTE

N'utilisez pas d'antigel pour moteur ou autre produit de remplacement car il pourrait endommager la peinture de votre véhicule.

Remplacement des ampoules—

Les illustrations suivantes représentent la façon d'accéder aux ampoules. Lors du remplacement d'une ampoule, ayez soin de vérifier que le contacteur de moteur et le commutateur d'éclairage sont en position arrêt. Utilisez des ampoules dont la puissance (watts) correspond à celle indiquée dans le tableau.

⚠ ATTENTION

- **Pour éviter tout risque de brûlure, ne remplacez pas les ampoules lorsqu'elles sont encore chaudes.**
- **Les ampoules à halogène contiennent un gaz sous pression et exigent des précautions de manipulation particulières. Ces ampoules risquent d'éclater ou de se briser en cas de rayure ou de chute. Saisissez l'ampoule uniquement par l'enveloppe plastique ou métallique. Ne touchez pas le verre de l'ampoule à mains nues.**

NOTE

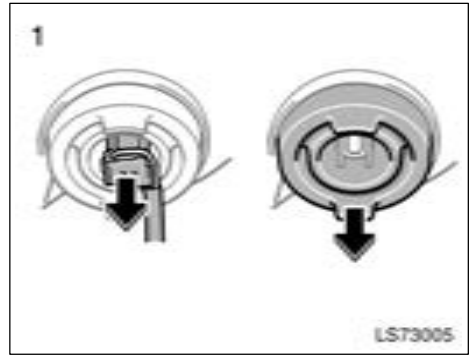
Utilisez uniquement une ampoule du type indiqué sur le tableau.

L'intérieur de la lentille de feux extérieurs tels que les phares peut s'embuer provisoirement lorsque le véhicule a roulé sous la pluie ou est passé dans un portique de lavage automatique. Cela ne constitue pas un problème, car la buée est due à la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur de la lentille, comme c'est le cas pour le pare–brise lorsqu'il s'embue par temps de pluie. Toutefois, si des gouttes se forment du côté intérieur de la lentille ou si de l'eau pénètre dans le feu, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota.

Ampoules	Ampoule N°	W	Type
Phares (feux de route et feux de croisement)	—	60/55	A
Feux antibrouillards avant	9145	42	B
Feux de stationnement et feux de position avant	—	5	D
Clignotants avant	4157NAK	27/8	D
Clignotants arrière	3157A	27/8	D
Feux stop/arrière et feux de position arrière	3157	27/8	C
Feux de recul	921	18	C
Eclairage de plaque d'immatriculation	168	5	C
Troisième feu stop	168	5	C
Eclairage intérieur	—	5	E
Eclairages individuels	168	5	C

A: Ampoules à iode HB2
B: Ampoules à iode H10
C: Ampoules poirette (clair)
D: Ampoules poirette (ambre)
E: Ampoules navettes

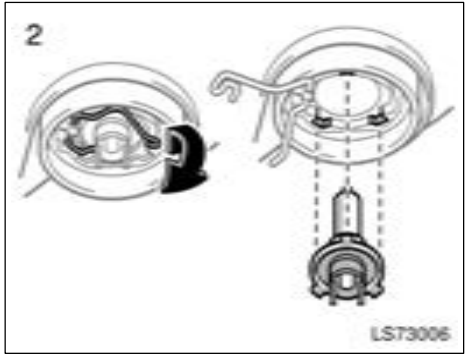
—Phares



1. Ouvrez le capot. Débranchez le connecteur. Enlevez le couvercle en caoutchouc.

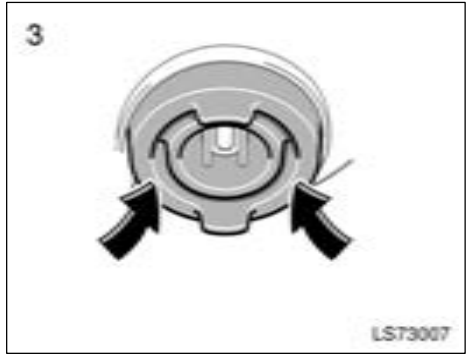
Si le connecteur est serré, enlevez-le en l'agitant.

—Feux antibrouillards avant



2. Libérez le ressort de fixation de l'ampoule et retirez l'ampoule. Mettez l'ampoule neuve et le ressort de fixation en place.

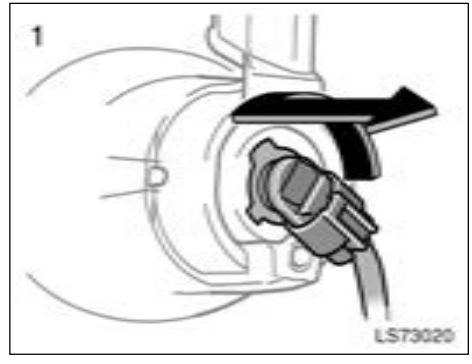
Pour mettre l'ampoule en place, alignez les saillies de l'ampoule avec la découpe de l'orifice de montage.



3. Reposez le capuchon sur le bossage de manière à ce qu'il s'y adapte parfaitement, comme illustré. Branchez ensuite le connecteur.

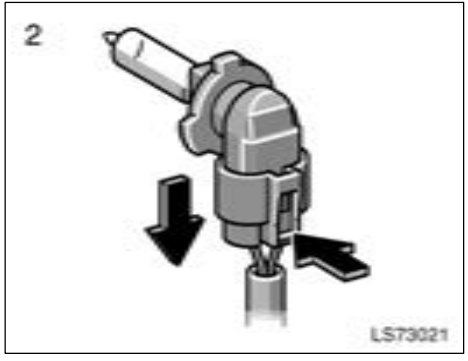
Assurez–vous que le cache en caoutchouc épouse bien le culot de l'ampoule ainsi que le cuvelage du projecteur.

Après remplacement d'une ampoule, il n'est pas nécessaire de régler le faisceau. Lorsque ce réglage est nécessaire, contactez votre concessionnaire Toyota.

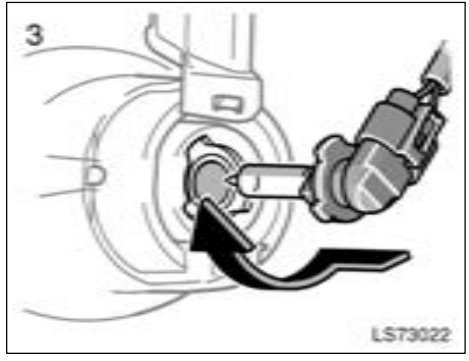


1. Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlevez l'ampoule.

Si le connecteur est serré, enlevez-le en l'agitant.

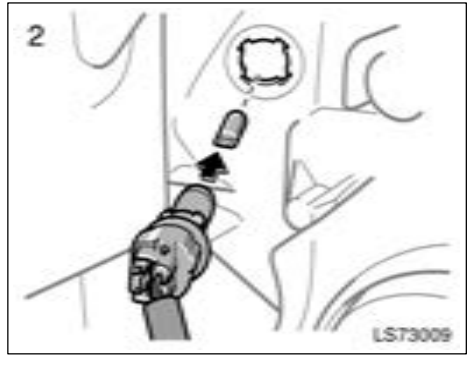


2. Sortez l'ampoule de la base. Placez une ampoule neuve.

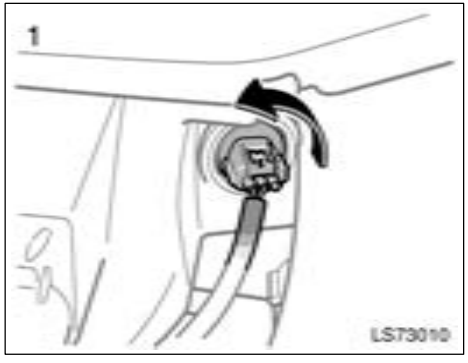


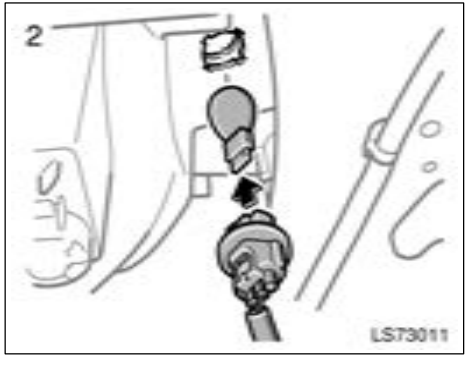
3. Placez la base de l'ampoule dans l'orifice de montage en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



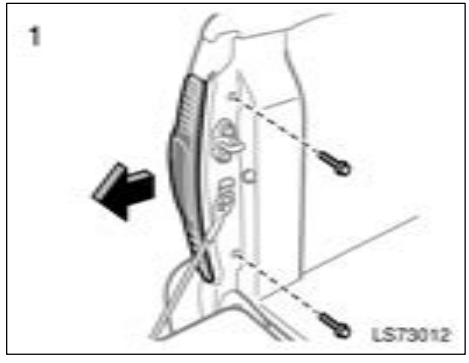


—Clignotants avant

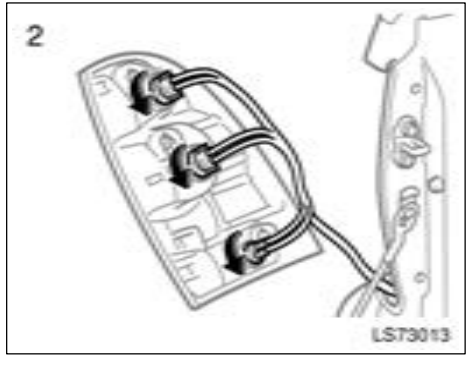


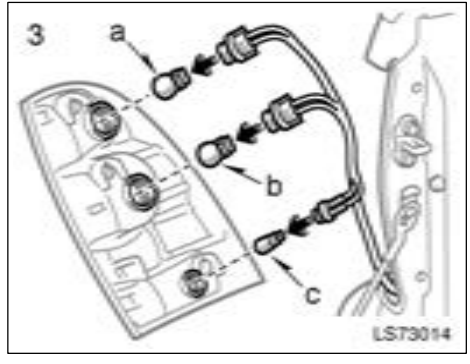


—Clignotants arrière, feux stop/arrière, feux de position arrière et feux de recul



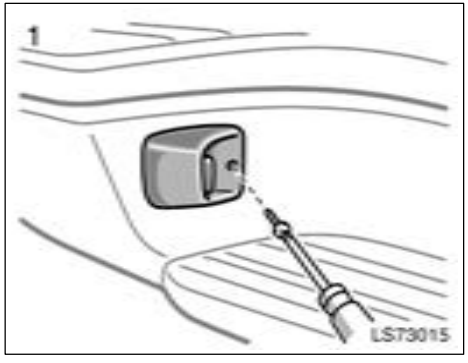
Retirez les boulons.



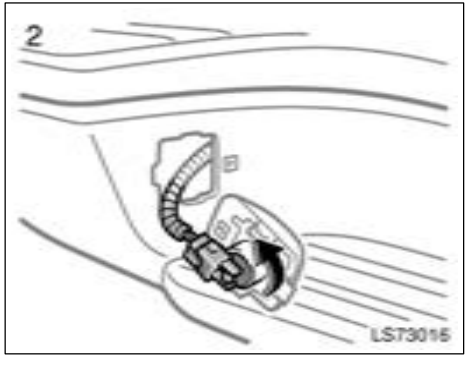


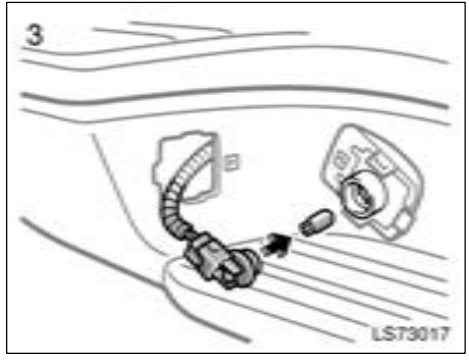
a: Clignotant arrière
b: Feu stop/arrière et feu de position arrière
c: Feu de recul

—Eclairage de plaque d'immatriculation

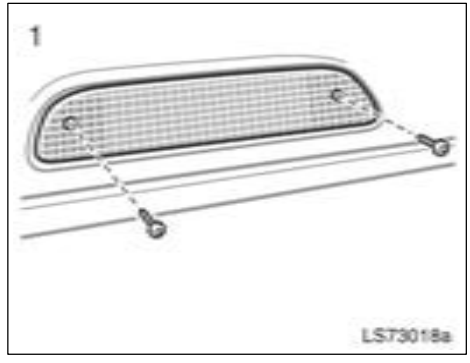


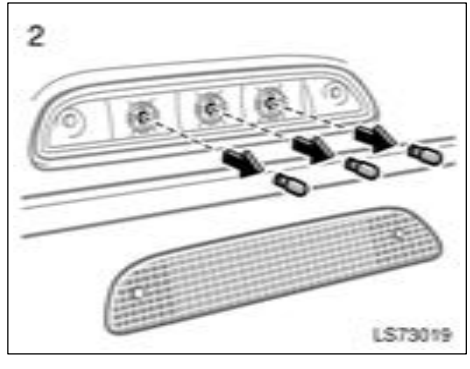
Utiliser un tournevis pour vis Phillips.





—Troisième feu stop





SECTION 8

CARACTERISTIQUES

Dimensions 420
Capacité de charge du véhicule 422
Capacité de traction 425
Moteur 425
Carburant 425
Caractéristiques d'entretien 426
Pneus 431
Fusibles 432

Dimensions

Modèles à deux roues motrices à l'exception du PreRunner mm (in.)

	Modèles à cabine standard	Modèles à cabine accès
Longueur hors–tout	4835 (190,4)	5285 (208,1)
Largeur hors–tout	1835 (72,2)	1835 (72,2) 1880 (74,0)*1
Hauteur hors–tout*2	1670 (65,8)	1670 (65,8) 1655 (65,2)*1
Empattement	2780 (109,4)	3230 (127,2)
Voie avant	1550 (61,0)	1550 (61,0) 1580 (62,2)*1
Voie arrière	1550 (61,0)	1550 (61,0) 1580 (62,2)*1

*1: Avec P255/45R18
*2: Véhicule à vide

Modèles à quatre roues motrices et PreRunner

mm (in.)

	Modèles à cabine standard	Modèles à cabine accès	Modèles à cabine double	
			Plateau court	Plateau long
Longueur hors–tout	4835 (190,4)	5285 (208,1)	5285 (208,1)	5620 (221,3)
Largeur hors–tout	1895 (74,6)	1895 (74,6)	1895 (74,6)	1895 (74,6)
Hauteur hors–tout*1	1775 (69,9)	1775 (69,9)	1780 (70,1)	1780 (70,1)
Empattement	2795 (110,0)	3245 (127,8)	3245 (127,8)	3580 (140,9)
Voie avant	1600 (63,0)	1600 (63,0)	1600 (63,0)	1600 (63,0)
Voie arrière	1610 (63,4)	1610 (63,4)	1610 (63,4)	1610 (63,4)

*1: Véhicule à vide

Capacité de charge du véhicule

Modèles à deux roues motrices à l'exception du PreRunner kg (lb.)

Type de cabine	Moteur	Type de coffre	Capacité de charge du véhicule*1,2
Cabine standard	Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres	Plateau long	567 (1250)
Cabine accès (cabine allongée)	Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres	Plateau long	567 (1250)
	Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)	Plateau long	386 (850)

*1: Capacité de charge maximale, y compris le poids du conducteur, des passagers et de la charge.

*2: Si vous placez des accessoires en plus de ceux montés en usine, cela augmente le poids du véhicule et réduit donc sa capacité de charge. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour connaître le poids des accessoires.

PreRunner kg (lb.)

Type de cabine	Moteur	Type de coffre	Capacité de charge du véhicule*1,2
Cabine standard	Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres	Plateau long	590 (1300)
Cabine accès (cabine allongée)	Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres	Plateau long	590 (1300)
	Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)	Plateau long	590 (1300)
Cabine double	Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)	Plateau court	590 (1300)
		Plateau long	590 (1300)

*1: Capacité de charge maximale, y compris le poids du conducteur, des passagers et de la charge.

*2: Si vous placez des accessoires en plus de ceux montés en usine, cela augmente le poids du véhicule et réduit donc sa capacité de charge. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour connaître le poids des accessoires.

Modèles à quatre roues motrices kg (lb.)

Type de cabine	Moteur	Type de coffre	Capacité de charge du véhicule*1,2
Cabine standard	Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres	Plateau long	590 (1300)
Cabine accès (cabine allongée)	Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres	Plateau long	590 (1300)
	Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)	Plateau long	547 (1205)
Cabine double	Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)	Plateau court	544 (1200)
		Plateau long	522 (1150)

*1: Capacité de charge maximale, y compris le poids du conducteur, des passagers et de la charge.

*2: Si vous placez des accessoires en plus de ceux montés en usine, cela augmente le poids du véhicule et réduit donc sa capacité de charge. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour connaître le poids des accessoires.

Capacité de traction*

Sans attelage
1587 kg (3500 lb.)

Avec attelage
2948 kg (6500 lb.)

*: Poids de la caravane/remorque + poids du chargement

Moteur

Modèle:
2TR–FE et 1GR–FE

Type:
Moteur 2TR–FE
4 cylindres en ligne, 4 temps, essence

Moteur 1GR–FE
6 cylindres en V, 4 temps, essence

Alésage et course, mm (in.):

Moteur 2TR–FE
95,0 × 95,0 (3,74 × 3,74)

Moteur 1GR–FE
94,0 × 95,0 (3,70 × 3,74)

Cylindrée, cm^3 (cu. in.):

Moteur 2TR–FE	2694 (164,3)
Moteur 1GR–FE	3956 (241,4)

Carburant

Type de carburant:
Essence sans plomb, indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur

Contenance du réservoir à carburant, L (gal., Imp. gal.):

80 (21,1, 17,6)

Caractéristiques d'entretien

MOTEUR

Jeu des soupapes (moteur froid), mm (in.):

Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres
Réglage automatique

Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
Admission 0,15—0,25 (0,006—0,010)
Echappement 0,29—0,39 (0,011—0,015)

Type de bougies:

Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres
DENSO SK20HR11
NGK ILFR6C11

Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
DENSO K20HR–U11
NGK LFR6C11

Ecartement des électrodes de bougie, mm (in.):
1,1 (0,043)

LUBRIFICATION DU MOTEUR

Contenance en huile (vidange et remplissage), L (qt., Imp. qt.):

Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres
Avec filtre 5,8 (6,1, 5,1)
Sans filtre 5,1 (5,4, 4,5)

Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
Modèles à deux roues motrices à l'exception du PreRunner
Avec filtre 4,5 (4,8, 4,0)
Sans filtre 4,2 (4,4, 3,7)

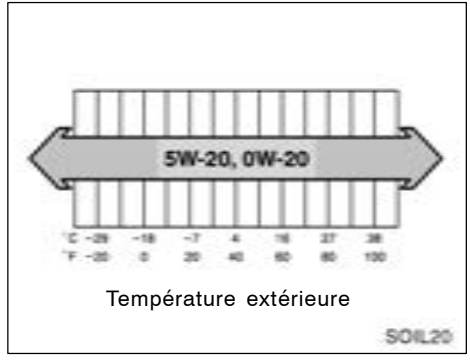
Modèles à quatre roues motrices et PreRunner
Avec filtre 5,2 (5,5, 4,6)
Sans filtre 4,9 (5,2, 4,3)

Le moteur de votre Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota), approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité suivants.

Qualité d'huile:
Huile moteur multigrade ILSAC

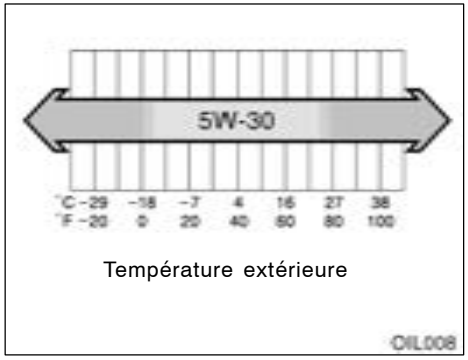
Viscosité de l'huile recommandée:

Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres
SAE 5W–20 ou 0W–20



Température extérieure

Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
SAE 5W–30



Température extérieure

Pour plus d'informations, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT

Contenance totale, L (qt., Imp. qt.):

Avec boîte de vitesses mécanique
Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres
8,7 (9,1, 7,6)
Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
9,7 (10,3, 8,5)

Avec boîte de vitesses automatique
Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres
8,6 (9,1, 7,6)
Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
9,6 (10,1, 8,5)

Type de liquide de refroidissement:

Du liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) a été utilisé pour votre Toyota. Pour éviter tout problème technique, utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques, exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. (Les liquides de refroidissement longue durée fabriqués selon la technologie hybride des acides organiques sont une combinaison d'acides organiques et d'une faible teneur en phosphates.)

N'utilisez pas de l'eau pure.

Pour plus d'informations, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

BATTERIE

Tension en circuit ouvert* à 20°C (68°F):

12,6—12,8 V	Pleine charge
12,2—12,4 V	Demi–charge
11,8—12,0 V	Déchargé

*: Le tension est vérifiée 20 minutes après la coupure du contact avec tous les feux éteints.

Intensité de charge:
5 A max.

EMBRAYAGE

Garde de la pédale, mm (in.):
5—15 (0,2—0,6)

Type de liquide:
SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3

BOITE DE VITESSES MECANIQUE

Contenance d'huile, L (qt., Imp. qt.):

Moteur (2TR–FE) 2,7 L, 4 cylindres
Modèles à deux roues motrices
2,6 (2,7, 2,3)
Modèles à quatre roues motrices
2,2 (2,3, 1,9)

Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
1,8 (1,9, 1,6)

Type d'huile:
Huile pour engrenages API GL–4 ou GL–5

Viscosité de l'huile recommandée:
SAE 75W–90

BOITE DE VITESSES AUTOMATIQUE (à 4 vitesses)

Contenance de liquide (vidange et remplissage), L (qt., Imp. qt.):
Jusqu'a 2,0 (2,1, 1,8)

Type de fluide:
Toyota Genuine ATF Type T–IV (ATF de type T–IV Toyota d'origine)

Ne changez le liquide de boîte de vitesse automatique que lorsque cela s'avère nécessaire.

Généralement, il est nécessaire de vidanger le fluide pour transmission automatique uniquement si vous roulez dans l'une des conditions d'utilisation mentionnées dans votre "Programme d'entretien" ou "Supplément du manuel du propriétaire". Lorsque vous changez le liquide de la transmission automatique, utilisez uniquement "Toyota Genuine ATF Type T–IV" (Liquide ATF Toyota d'origine type T–IV) (ATF JWS3309 ou NWS6500) afin d'obtenir une performance optimale de la transmission.

Avertissement: Si vous utilisez un liquide pour transmissions automatiques autre que "Toyota Genuine ATF Type T–IV" (Liquide ATF Toyota d'origine type T–IV), vous risquez d'affecter la qualité du passage des vitesses, de bloquer la transmission en provoquant des vibrations et finalement de détériorer la transmission automatique de votre véhicule.

Pour plus d'informations, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

BOITE DE VITESSES AUTOMATIQUE (à 5 vitesses)

Contenance de liquide (vidange et remplissage), L (qt., Imp. qt.):
Jusqu'a 3,0 (3,2, 2,6)

Type de liquide:
Toyota Genuine ATF WS (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS)

Ne changez le liquide de boîte de vitesse automatique que lorsque cela s'avère nécessaire.

Généralement, il est nécessaire de vidanger le fluide pour transmission automatique uniquement si vous roulez dans l'une des conditions d'utilisation mentionnées dans votre "Programme d'entretien" ou "Supplément du manuel du propriétaire". Lorsque vous changez le liquide de la transmission automatique, utilisez uniquement "Toyota Genuine ATF WS" (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS) (ATF JWS3324 ou NWS9638) afin d'obtenir une performance optimale de la transmission.

Avertissement: Si vous utilisez un liquide pour transmissions automatiques autre que "Toyota Genuine ATF WS" (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS), vous risquez d'affecter la qualité du passage des vitesses, de bloquer la transmission en provoquant des vibrations et finalement de détériorer la transmission automatique de votre véhicule.

Pour plus d'informations, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

TRANSFERT

Contenance d'huile, L (qt., Imp. qt.):
1,0 (1,1, 0,9)

Type d'huile:
Huile pour engrenages API GL–4 ou GL–5

Viscosité de l'huile recommandée:
SAE 75W–90

DIFFERENTIEL

Contenance d'huile, L (qt., Imp. qt.):

Modèles à deux roues motrices àl'exception du PreRunner
3,31 (3,5, 2,9)

Modèles à quatre roues motrices et PreRunner

Avant (modèles à quatre roues motrices)
1,50 (1,6, 1,3)

Arrière
2,80 (3,0, 2,5)

Type d'huile:
Sans différentiel à glissement limité
Huile pour engrenages hypoides API GL–5

Avec différentiel à glissement limité
Huile API GL–5 pour engrenages hypoïdes de différentiel à glissement limité

Viscosité d'huile recommandée:

Avant
SAE 75W–90

Arrière
Au dessus de –18°C (0°F)
SAE 90
En dessous de –18°C (0°F)
SAE 80W ou 80W–90

LUBRIFICATION DU CHASSIS

Bagues de butée de demi–arbres de transmission avant:
Huile synthétique et graisse pour châssis à base de savon de lithium, NLGI N°1

Arbres de transmission:

Croisillons
Graisse pour châssis au lithium, NLGI N°2

Joints de cardan
Graisse pour châssis à base de lithium, NLGI N°2 ou graisse pour châssis au bisulfure de molybdène à base de lithium, NLGI N°2

FREINS

Course minimum de pédale lorsqu'elle est enfoncée avec une pression de 490 N (50 kgf, 110 lbf), le moteur étant arrêté et après avoir enfoncé plusieurs fois la pédale de frein, mm (in.):

Modèles à deux roues motrices à l'exception du PreRunner

Sans dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

109 (4,3)

Avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

89 (3,5)

Modèles à quatre roues motrices et PreRunner

Sans dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

105 (4,1)

Avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

88 (3,4)

Garde de la pédale, mm (in.):

1—6 (0,04—0,24)

Limite d'usure des plaquettes, mm (in.):

1,0 (0,04)

Limite d'usure des garnitures de frein, mm (in.):

1,0 (0,04)

Réglage du frein à main:

Type à pédale—sous une pression de 300 N (30,6 kgf, 67,4 lbf)

7—10 crans

Type à levier—tiré avec une force de 200 N (20,4 kgf, 44,9 lbf)

7—10 crans

Type de liquide:

SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3

DIRECTION

Jeu du volant:

Moins de 30 mm (1,2 in.)

Type de liquide de direction assistée:

Fluide pour boîte de vitesses automatique DEXRON®II ou III

Pneus

Dimension des pneumatiques, pression de gonflage à froid et dimension des jantes:

Dimensions des pneus	Pression de gonflage à froid kPa (kgf/cm^2 ou bars, psi)		Réserve*1	Dimensions des roues
	Avant	Arrière		
P215/70R15 97S	200 (2,0, 29)	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)	15 × 6J 15 × 6JJ
P245/75R16 109S	200 (2,0, 29)	200 (2,0, 29)	200 (2,0, 29)	16 × 7J 16 × 7JJ
P265/70R16 111T	200 (2,0, 29)	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)	16 × 7JJ
P265/65R17 110S	200 (2,0, 29)	200 (2,0, 29)	200 (2,0, 29)	17 × 7 1/2JJ
P255/45R18 99V	240 (2,4, 35)	240 (2,4, 35)	240 (2,4, 35)	18 × 8JJ

*1:Si vous montez la roue de secours à l'avant du véhicule, veillez à régler la pression de gonflage du pneu correctement le plus rapidement possible.

Pour rouler longtemps à plus de 160 km/h (100 mph) dans les pays où une telle vitesse est autorisée, ajoutez la pression indiquée ci–dessous aux pneus avant et arrière, sans toutefois dépasser la pression de gonflage à froid maximale indiquée sur le flanc du pneu.

Sauf P255/45R18 — 20 kPa (0,2 kgf/cm^2, 0,2 bar, 3 psi)

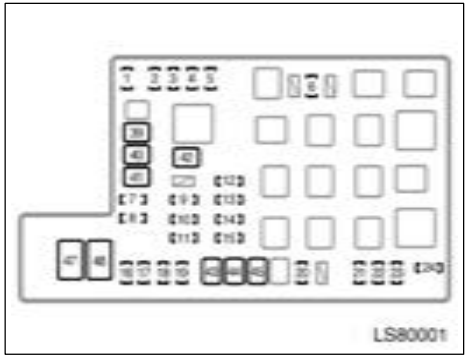
P255/45R18 — 30 kPa (0,3 kgf/cm^2, 0,3 bar, 4 psi)

Couple de serrage des écrous de roues, N·m (kgf·m, ft·lbf):
113 (11,5, 85)

REMARQUE:

Pour une information complète sur les pneus (par exemple, le remplacement des pneus ou des roues), lisez de "Vérification de la pression de gonflage des pneus" à "Précautions concernant les jantes en aluminium", aux pages 394 à 405 de la section 7–2.

Fusibles



Compartiment moteur

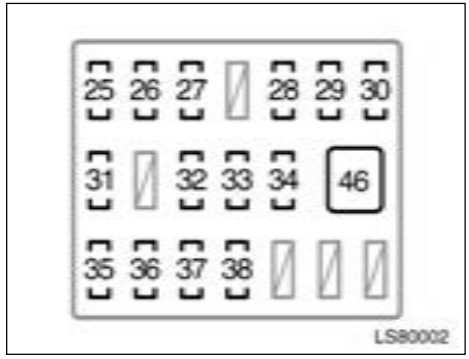


Tableau de bord

Fusibles (type A)

1. **A/C 10 A:** Système de climatisation
2. **FR FOG 15 A:** Projecteurs antibrouillards avant
3. **TOWING TAIL 30 A:** Feux de la caravane/remorque (feux arrière)
4. **STOP 10 A:** Feux stop, feu stop surélevé, système de contrôle de la stabilité du véhicule, système antiblocage des roues, système de verrouillage de sélection, système d'injection de carburant multipoint/multipoint séquentielle, convertisseur de couple pour le remorquage
5. **OBD 7,5 A:** Système de diagnostic embarqué
6. **EFI NO.2 10 A:** Système d'injection de carburant multipoint/multipoint séquentielle
7. **TOWING BRK 30 A:** Commande de frein de caravane/remorque
8. **BATT CHG 30 A:** Batterie auxiliaire de caravane/remorque
9. **TOWING 30 A:** Convertisseur de remorquage
10. **TRN–HAZ 15 A:** Clignotants, feux de dresse, compteurs et jauges
11. **RADIO NO.2 30 A:** Systemè audio
12. **HEAD (LO RH) 10 A:** Projecteur côté droit (feux de croisement)
13. **HEAD (LO LH) 10 A:** Projecteur côté gauche (feux de croisement), projecteurs antibrouillards avant
14. **HEAD (HI RH) 10 A:** Projecteur côté droit (feu de route)
15. **HEAD (HI LH) 10 A:** Phare gauche (feux de route), compteurs et jauges
16. **ETCS 10 A:** système d'injection de carburant multipoint/multipoint séquentielle, dispositif de commande èlectronique de l'accèlèateur
17. **ALT–S 7,5 A:** Circuit de charge
18. **EFI 20 A:** Système d'injection de carburant multipoint/multipoint séquentielle
19. **HORN 10 A:** Avertisseur
20. **A/F HEATER 15 A:** Système d'injection de carburant multipoint/multipoint séquentielle
21. **ECU–B 7,5 A:** Système de télécommande, climatisation, système de communication multiplex, système antidémarrage électronique, compteurs et jauges, montre de bord, système de classification de l'occupant du siège du passager avant
22. **DOME 7,5 A:** Eclairage intérieur, éclairages individuels

23. **RADIO NO.1 10 A:** Systéme audio
24. **STA 7,5 A:** Système de démarrage, système d'injection de carburant multipoint/multipoint séquentielle, compteurs et jauges, contacteur de désactivation de démarrage à l'embrayage
25. **IGN 15 A:** Système d'injection de carburant multipoint/multipoint séquentielle, système antidémarrage électronique, système antiblocage des roues, système de commande de traction, système de commande de stabilité du véhicule, système de coussin de sécurité SRS, système de classification de l'occupant du siège du passager avant
26. **GAUGE 7,5 A:** Compteurs et jauges, feux de détresse, système de rappel du port de ceinture de sécurité de passager avant
27. **TAIL 10 A:** Feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, feux de stationnement, système d'injection de carburant multipoint/multipoint séquentielle, feux antibrouillards avant, commande d'éclairage du tableau de bord, éclairages divers
28. **ACC 7,5 A:** Système de verrouillage du levier de sélection, rétroviseurs extérieurs, système audio, prises électriques
29. **PWR OUTLET 15 A:** Avertisseurs
30. **DR LCK 20 A:** Système de verrouillage des portes
31. **IG1 NO.2 10 A:** Système antiblocage des roues, système de commande de stabilité du véhicule, feux stop, système de charge, système d'injection de carburant multipoint/multipoint séquentielle, climatisation, commande d'éclairage du tableau de bord, contacteur de désactivation de démarrage à l'embrayage, système de blocage de différentiel arrière, système d'avertissement de faible pression de gonflage des pneus
32. **IG1 10 A:** Feux de recul, système de climatisation, contacteur d'activation–désactivation manuelle du coussin de sécurité du passager avant, système de verrouillage du levier de sélection
33. **P RR P/W 20 A:** Vitre électrique passager arriéle (coté droit)
34. **P FR P/W 20 A:** Vitre électrique du passager avant
35. **WSH 10 A:** Essuie–glace et lave–glace
36. **D RR P/W 20 A:** Vitre électrique passager arriéle (coté gauche)
37. **4WD 20 A:** Système de transmission à quatre roues motrices, système de blocage du différentiel arrière
38. **WIP 30 A:** Essuie–glace et lave–glace

Fusibles (type B)

39. **J/B 50 A:** "TAIL", "AC SKT", "DR LCK", "D FR P/W", "D RR P/W", "P FR P/W", "P RR P/W"
40. **AM1 50 A:** "ACC", "IG1", "IG1 NO.2", "WIP", "WSH", "4WD", "STA"
41. **HEATER 50 A:** "A/C", système de climatisation
42. **ABS NO.1 50 A:** Système de freinage antiblocage, dispositif de controle de la stabilitè du vèhicule
43. **AM2 30 A:** "IGN", "GAUGE", circuit d'injection de carburant multi–point/injection multi–point sèquentielle
44. **A/PUMP 50 A:** Système d'injection de carburant multipoint/multipoint séquentielle
45. **ABS NO.2 30 A:** Système de freinage antiblocage, dispositif de controle de la stabilitè du vèhicule
46. **D FR P/W 30 A:** Lève–vitres èlectriques

Fusibles (type C)

47. **AC SKT 100 A:** Allume–cigare, douilles d'alimentation

Fusibles (type D)

48. **ALT 120 A (sans attelage)/ 140 A (avec attelage):** “AM1”, “AC SKT”, “HEATER”, “FR FOG”, “STOP”, “OBD”, “J/B”, “TOWING TAIL”, “TOWING BRK”, “BATT CHG”

INDEX

A

Affichage de la température extérieure 253
Ajout de liquide de lave–glace 411
Allume–cigare 257
Ampoule, remplacement des 412
Ampoules
Clignotants arrière 416
Clignotants avant 416
Eclairage de la plaque d'immatriculation 417
Feux de recul 416
Feux de stationnement 415
Feux stop/arrière 416
Phares 413
Phares antibrouillards avant 414
Rappels latéraux arrière 416
Rappels latéraux avant 415
Troisième feu stop 417
Antivol de direction 170
Appuie–têtes 43
Autoradio 214
Avant de faire démarrer le moteur 316

B

Batterie
Conseils sur la conduite en hiver 321
Précautions à prendre lors de la manipulation 408
Précautions à prendre lors de la recharge 409
Précautions à prendre pour éviter la formation de gaz 408
Vérification de l'état de la batterie ... 408
Blocage du différentiel arrière 198
Boîte à gants 263
Boîte de vitesses automatique
Bouton d'annulation de verrouillage du levier 358
Conduite avec boîte de vitesses automatique 171,175
Séquence de changement 171,175
Vitesse de changement 171,175
Boîte de vitesses mécanique
Changement de vitesse 178
Conduite avec une boîte de vitesses mécanique 178
Séquence de changement 178
Boîtier de console
Arrière 267
Boîtier de console arrière 267
Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage 263
Bougies
Bougies à électrodes en iridium 286
Boussole 253

C

Cales d'arrimage 274
Capacité de charge 308
Capacité totale de charge 308
Caractéristiques 420
Carburant
Bouchon du réservoi à carburant 30
Conduite à l'étranger 282
Economie de carburant 333
Jauge 154
Système de coupure de la pompe à carburant 281
Casiers auxiliaires 266
Ceintures de sécurité
Bouclage 44
Nettoyage 365
Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité 44
Prétensionneurs des ceintures de sécurité 51
Changeur de disques compacts 214
Charge et bagages
Capacité 308
Capacité et répartition 310
Précautions à prendre lors du rangement des bagages 309
Classification relative à la qualité des pneus 298
Clés 12,358
Clignotants 146
Clignotants, phares 146
Colonne de direction
Verrouillage de la direction 170
Colonne de direction télescopique 138
Commande d'éclairage de tableau de bord 149
Commande électrique des rétroviseurs 139
Commandes, tableau de bord 2,7
Comment faire démarrer le moteur 316
Contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager 73
Compartiments de rangement 270
Compte–tours 155
Compteur journalier 155

Compteur kilométrique 155
Condenseur
Remplacement du condenseur 390
Conduite
Boîte de vitesses automatique 171,175
Boîte de vitesses mécanique 178
Conseils de conduite 316
Conduite à l'étranger 282
Conduite économique
Comment réduire les dépenses de carburant et de réparation 333
Conduite par temps de pluie 318
Conduite par temps froid 321
Conseils de conduite
Conduite avec boîte de vitesses automatique 171,175
Conduite avec une boîte de vitesses mécanique 178
Conduite économique 333
Conduite par temps de pluie 318
Conseils de conduite dans diverses conditions 317
Conseils sur la conduite 171,175,178
Conseils sur la conduite en hiver 321
Conseils de rodage 279
Conseils pour bien conduire 171,175,178
Conseils sur la conduite en hiver 321
Consommation d'huile 284
Contacteur
Activation/désactivation manuelle du coussin de sécurité du passager avant 73
Allumage 170
Essuie-glace et lave-glace avant 150,151
Feu de détresse 148
Moteur 170
Phares, sélecteur codes-phares-appel de phares et clignotants 146
Contacteurs au volant, Télécommande du système audio ... 233
Contacteur d'allumage 170
Contacteur de désactivation de démarrage à l'embrayage 211
Contacteur de feux antibrouillards avant 149
Contacteur de moteur 170
Contacteur de sélecteur codes-phares-appel de phares, phares 146
Contacteur des essuie-glaces et du lave-glaces avant 150,151
Contacteur des feux de détresse 148
Contacteur des phares 146
Contacteurs des vitres électriques 24
Contrôle du système antipollution 374
Contrôleur de changeur de disques compacts 214
Convertisseur catalytique à trois voies 282
Coussins de sécurité 55,64,74
Coussins de sécurité latéraux et rideaux de sécurité 74
Crevaison
Abaissement du véhicule 349
Après avoir remplacé la roue 351
Cales 344
Dépose de l'enjoliveur 345
Desserrer les écrous de la roue 345
Ecrous de roue 348
En cas de crevaison 341
Levage au cric 347
Point de levage au cric 346
Précautions lors du levage au cric 341
Remplacement du pneumatique 348
Repose de l'enjoliveur 350
Cric
Emplacement 346
Crochet auxiliaire, capot moteur 29
Crochets de malle 273
Crochets pour filet de maintien de charge 272
Crochet pour sac àprovisions 272

D

Démarrage
Démarrage par batterie de secours 337
Moteur 316
Temps froid 316
Démarrage par batterie de secours ... 337
Déverrouillage du capot du moteur 29
Différential à dérapage limité 292
Différential à glissement limité 292
Direction
Réglage du volant 138
Direction assistée
Niveau de liquide 392,393
Données concernant la consommation d'huile moteur 284

E

Eclairage, Intérieur
Eclairage de lecture 150
Eclairage intérieur 149
Emplacement des fusibles 380
En cas d'urgence
Contacteur des feux de détresse 148
Crevaison 341
Démarrage par batterie de secours 337
En cas de perte des clés 358
Fusible grillé 410
Remorquage 352
Si le moteur cale pendant la conduite 339
Si le régime moteur n'augmente pas 340
Si votre véhicule doit être remorqué 352
Si votre véhicule est bloqué 351
Si votre véhicule ne démarre pas ... 336
Si vous ne parvenez pas à déplacer le sélecteur de vitesses de la boîte de vitesses automatique 358
Si vous perdez votre télécommande 359
Surchauffe 340
Entretien
Entretien général 371
Entretiens à faire soi–même 380
Faits concernant l'entretien 370
Le véhicule doit–il être réparé ? 374
Où s'adresser pour l'entretien et les réparations ? 370
Pièces et outils 382
Entretien et réparations 370
Etiquette d'homologation 292
Etiquettes antivol 294

F

Feux de détresse 148
Filtre de la climatisation 246
Fonctionnement à vitesse élevée pendant le rodage 279
Frein à main
Fonctionnement 208
Témoin de rappel 208
Freins
Indicateurs d'usure des plaquettes 291
Niveau de liquide 391
Stationnement 208
Fusible de rechange 380
Fusible
Boîte à fusibles 380

H

Hayon 27
Huile
Consommation 284
Direction assistée 392,393
Viscosité et grade 386
Huile moteur
Conseils sur la conduite en hiver 321

I

Identification
Moteur 293
Pneu 296
Véhicule 292
Indicateurs de limite d'usure des plaquettes de frein 291
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein 292
Informations sur le carburant 279
Installation audio 214
Instrument annexe 252
Interventions à réaliser soi–même
Pièces et outils 382
Précautions à prendre lorsqu'on réalise l'entretien soi–même 380

J

Jauge
Carburant 154
Température du liquide de refroidissement du moteur 154

L

Lavage et polissage 363
Le véhicule doit–il être réparé ? 374
Lecteur de disques compacts 214
Limites de charge 308
Liquide de lave–glaces
Ajout de liquide de lave–glaces 411
Liquide de refroidissement du moteur
Conseils sur la conduite en hiver 321
Jauge de température 154
Lunette arrière 27

M

Miroirs de courtoisie 142
Montre de bord 257
Moteur
Avant de faire démarrer le moteur ... 316
Compartiment moteur 378
Consommation d'huile 284
Contacteur de moteur 170
Convertisseur catalytique à trois voies 282
Démarrage du moteur 316
Déverrouillage du capot 29
Niveau d'huile 386
Numéro d'identification 292
Précautions concernant les gaz d'échappement du moteur 283
Surchauffe 340
Système antipollution 282
Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur 389

N

Nettoyage de l'habitacle 365
Niveau de liquide
Direction assistée 392,393
Frein 391
Liquide de lave-glace 411
Numéro d'identification du véhicule ... 292

O

Outils 343

P

Pare-soleil 142
Pendant
Rodage 279
Pneus
Changement 341
Crevaison 341
Glossaire 301
Numéro d'identification du pneu (TIN) 296
Permutation des pneus 400
Pneus neige et chaînes 401
Pression de gonflage 394,431
Remplacement des jantes 404
Roue de secours 343
Symboles 295
Taille 297,431
Termes corrélatifs 301
Vérification et remplacement 397
Polissage 363
Porte-bouteilles 269
Porte-gobelets 268
Portes
Portes d'accès 23
Portes latérales 20
Portes d'accès 23
Portes latérales 20
Précautions à prendre avec les roues en aluminium 405
Précautions concernant la conduite tout-terrain 319
Précautions concernant le réglage des sièges
Sièges avant 36
Précautions concernant les gaz d'échappement du moteur 283
Précautions concernant les véhicules tout-terrains 278
Précautions relatives au monoxyde de carbone 283
Préchargeurs (prétensionneurs des ceintures de sécurité) 51
Prétensionneurs (prétensionneurs des ceintures de sécurité) 51
Prévention contre la corrosion 362
Prise de courant 258,258
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 374
Protection de votre Toyota contre la corrosion 362

R

Rabattement du dossier 38
Radiateur
Liquide de refroidissement moteur 389
Vérification du radiateur 390
Rails de malle 273
Rallonge de ceinture de sécurité 49
Registres du tableau de bord 246
Réglage
Ceinture de sécurité 44
Sièges avant 36
Réglage de la luminosité 149
Régulateur de vitesse 208

Remorquage
Capacité 308
Conseils pour remorquer un véhicule bloqué 357
Précautions concernant le crochet et l'oeillet de remorquage d'urgence 357
Remorquage du véhicule les 4 roues au sol 323
Remorquage d'urgence 355,356
Remorque 323
Si votre véhicule doit être remorqué 352
Remorquage du véhicule les 4 roues au sol 323
Remplacement des jantes 404
Rétroviseur
Rétroviseur intérieur antireflets 140
Rétroviseur intérieur antireflets automatique 141
Rétroviseurs
A réglage électrique 139
Courtoisie 142
Escamotage 140
Extérieur 138
Réglage électrique des rétroviseurs 139
Rétroviseurs escamotables 140
Rétroviseurs extérieurs 138
Rétroviseur intérieur antiéblouissant 140
Rodage 279
Ronfleur d'avertissement de clé 157
Roue de secours 343
Roues
Roue en aluminium 405

S

Sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager 55,64
Siège avant
Accès au siège arrière 38
Siège de sécurité enfant
Installation 99,109
Installation à l'aide des points d'ancrage inférieurs 128,130,135
Précautions 95
Système du siège de sécurité enfant 98
Types de sièges de sécurité enfant 98
Utilisation d'une sangle supérieure 120,123,126
Sièges 34
Sièges arrière rabattables 41
Sièges avant 34,36
Signaux sonores 157
Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité côté conducteur 157
Signal sonore de rappel de frein de stationnement 157
Signal sonore du système de freinage 157
Signaux de changement de direction .. 146
Soin de l'apparence du véhicule
Lavage et polissage 363
Nettoyage de l'habitacle 365
Protection de votre Toyota contre la corrosion 362
Strapontins 40
Support de torche électrique 271
Surchauffe du liquide de refroidissement du moteur 154
Surchauffe du moteur 340
Suspension et châssis 294
Symboles des témoins du tableau de bord 8
Système "AUTO LSD" 187
Système d'assistance au démarrage en côté 196
Système d'assistance en descente ... 193
Système de climatisation 240
Système de commande de stabilité du véhicule 190
Système de commande de traction 184
Système de coupure de la pompe à carburant 281
Système de freinage 286
Système de refroidissement
Bouchon de radiateur 340
Conseils sur la conduite en hiver 321
Niveau de liquide de refroidissement 389
Radiateur et réservoir 389
Surchauffe du moteur 340
Système d'immobilisation du moteur ... 15
Système électrique
Batterie 408,409
Emplacement des fusibles 380
Fusibles 410

T

Table de dossier de siège 271
Tableau de bord
  Compte–tours 155
  Compteur journalier 155
  Compteur kilométrique 155
  Jauge de niveau de carburant 154
  Réglage de la luminosité 149
  Symboles des avertisseurs lumineux 8
Tapis de sol 276
Télécommande 16
Télécommandes de l'installation audio 233
Témoin d'anomalie de fonctionnement 374
Témoin d'anomalie de fonctionnement
  Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 374
  Témoin de rappel d'entretien 157
Témoin de bas niveau de carburant ... 157
Témoin de basse pression d'huile moteur 157
Témoin de rappel de ceinture de sécurité côté conducteur 157
Témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant 157
Témoin de rappel de vidange d'huile moteur 157
Témoin de rappel d'entretien 157
Témoin de température du liquide de la transmission automatique 157
Témoin d'ouverture des portières 157
Témoin du système antiblocage des freins 157
Témoin du système de charge 157
Témoin du système de freinage 157
Témoin SRS 157
Témoin "VSC TRAC" 157
Terminologie des pneumatiques 301
Thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur 154
Traction d'une remorque 323
Transmission à quatre roues motrices
  Fonctionnement du système de transmission à quatre roues motrices 180
Types de pneu 312

V

Vérification du liquide de freins 391
Vérification du niveau d'huile moteur 386
Vérification du radiateur et du condenseur 390
Vérification et remplacement des fusibles 410
Vérification et remplacement des pneus 397
Verrouillage
  Colonne de direction 170
  Hayon 27
  Portières latérales 20
Verrouillage des portières latérales 20
Vitesse maximum autorisée
  Boîte de vitesses automatique 171,175
  Boîte de vitesses mécanique 178
Volant inclinable 138
Vue d'ensemble du tableau de bord 2,7
Vue générale
  Compartiment moteur 378

En un clin d'œil

- Si un témoin de rappel d'entretien ou un signal sonore s'active 157
- Lorsque le véhicule ne démarre pas 336
- Si le moteur cale pendant la conduite 339
- Si le régime moteur n'augmente pas 340
- Lorsque le moteur surchauffe 340
- En cas de crevaison 341
- Si votre véhicule doit être remorqué 352
- Conseils de conduite pendant la période de rodage 279
- Comment faire démarrer le moteur 316
- Entretien général 371
- Index de complet 435

Renseignements pour la station service

Type de carburant:

Essence SANS PLOMB, indice d'octane 87 (indice d'octane recherche 91) ou supérieur

Voir la page 279 pour des informations plus détaillées.

Contenance du réservoir de carburant:

80 L (21,1 gal., 17,6 Imp. gal.)

Huile moteur:

Nous recommandons d'utiliser de l'huile moteur multigrade ILSAC.

Voir la page 386 pour des informations plus détaillées.

Renseignements sur les pneus: Voyez pages 394 à 405.

Pression de gonflage des pneus: Voir la page 431.

Publication No. OM35892D
Printed in Japan 01–0708–00 I
タコマ (北米D)